KITĀB ṬABAQĀT AL-ṢŪFIYYA

ABŪ 'ABD AL-RAḤMĀN MUHAMMAD B. AL-HUSAIN
B. MUHAMMAD B. MŪSĀ AL-SULAMĪ

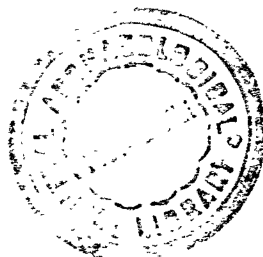
KITĀB ṬABAQĀT AL-ṢŪFIYYA

TEXTE ARABE

AVEC UNE INTRODUCTION ET UN INDEX

PAR

JOHANNES PEDERSEN





LEIDEN
E. J. BRILL
1960

PRINTED IN THE NETHERLANDS

PRÉFACE

Le commencement de cette édition remonte à l'an 1926, quand je copiais le manuscrit de l'œuvre d'al-Sulamī qui se trouve à la bibliothèque du British Museum, dans l'intention de publier le texte. M. Louis Massignon s'est intéressé à cette publication et m'a offert de la faire paraître dans sa Collection de Textes inédits relatifs à la Mystique Musulmane. Il m'a aidé à trouver des manuscrits à Istanbul et au Caire, et en 1928 le texte était établi sur la base de 5 mss: un de Berlin (A), celui du British Museum (B), deux d'Istanbul (C et D) et un du Caire (E), appartenant alors à Aḥmad Taimūr Pacha, qui m'en offrit généreusement des photographies particulièrement réussies. J'avais reçu aussi des mss C et D des photocopies (blanc sur noir) par les soins bienveillants de M. Fuad Köprülüzade, alors professeur à Istanbul, et du ms. A par les services offerts de la Staatsbibliothek de Berlin.

Le ms. du texte fut remis à l'éditeur en 1928, mais des circonstances imprévues en retardèrent l'impression, de sorte qu'une petite partie seulement, soit 40 pages, put être publiée comme un premier fascicule en 1938, puis la guerre arrêta complètement l'impression. Heureusement le manuscrit était intact, mais les bouleversements de la guerre nécessitaient une reprise complète. La maison Brill se chargea de l'impression et s'accorda avec la maison Geuthner quant à l'édition.

Avant cet arrangement j'avais reçu un microfilm du ms. F d'Istanbul par les soins de mon regretté ami et jeune collègue K. Grönbech, assisté bienveillamment par le Docteur O. Reşer. M. Zeki Velidi Togan a également rendu de bons offices pour identifier les mss d'Istanbul. Quand la reprise de l'impression était arrangée, une édition de l'œuvre d'al-Sulamī par M. Nūr al-Dīn Sharība parut au Caire. J'y pris connaissance de 3 mss qui m'avaient été inconnus, un

d'Istanbul, un de Bursa (Broussa) et un du Caire. Mon collègue, M. Carsten Höeg, qui allait à Istanbul pour un congrès, me fit faire par son assistant un microfilm du ms. d'Istanbul (H) et, avec l'aide généreuse d'un collègue turc, dont je regrette d'ignorer le nom, me procura un bon microfilm du ms. de Bursa (I). Quant au ms. du Caire (G) le Consul général de Danemark, M. E. Brandt, se chargea de m'en faire obtenir une copie. C'est M. Shariba qui, ayant eu connaissance de mon désir, mit à ma disposition un microfilm dont je fis tirer une photographie.

J'exprime toute ma gratitude aux bibliothèques et aux personnes qui ont bien voulu par leurs bons services me faciliter le travail. Mes remerciements sont dus en particulier à mon collègue et ami M. Massignon pour l'interêt qu'il a porté à l'achèvement de cette œuvre et à „Statens almindelige Videnskabsfond" [la Fondation d'État pour les recherches scientifiques] à Copenhague, qui a bien voulu subvenir aux frais de l'impression du texte. Pendant l'impression mon successeur comme professeur à l'Université de Copenhague, Frede Lökkegaard, m'a prêté une assistance de grande valeur, dont je lui suis très reconnaissant, et j'adresse aussi mes remerciements à M. le bibliothécaire en chef, André Nicolet, qui a pris soin du texte français.

Pour la transcription des mots arabes on s'est adopté à celle de l'Encyclopédie de l'Islam, mais hors des mots cursivés on n'a pas rigoureusement employé la ponctuation, particulièrement de ḥ au commencement d'une syllabe.

Copenhague, Juin 1959.

Johannes Pedersen

LISTE DES ṢŪFĪS TRAITÉS DANS LE TEXTE D'AL-SULAMĪ

1ier ṭabaqa

2ième ṭabaqa

3ième ṭabaqa

4ième ṭabaqa

5ième ṭabaqa

LES MANUSCRITS

Ms. A

Ms. Staatsbibliothek Berlin, cf. Kat. Ahlwardt IX no. 9972, comprenant 134 folia. L'écriture est un naskhī un peu lourd. Au frontispice est écrit [1]) كتاب طبقات الصوفيه جمع الامام الزاهد ابى عبد الرحمن محمد بن الحسين بن محمد بن موسى السلمى رحمه الله تعالى ورضى عنه ونفعنا ببركاته امين بركه الخليل ابراهيم صلى الله عليه وسلم ∴ رضى الله الكريم عنهم ونفعنا بهم وبمحبتهم وان يحشرنا معهم وفى زمرتهم انه على ما يشا قدير ∴ وعلقها بيده الفانيه العبد الفقير الى الله تعالى الراجى عفو ربه وغفران ذنبه والراجى شفاعه نبيه محمد صلى الله عليه وسلم وهو محمد بن محمد بن محمد بن احمد بن عفان بن عبد العرىر بن مسع الشريف الحسنى الساكن عند فرن العفريت من نسخه وجدها فى قاعه الشيخ عماد [ا]لدين بن عمر الصادزى نفعنا الله ببركاته وان يجعلنا الله فى حسبه نحو جميع المسلمين. Puis ولذكر الله اكبر et un poème. La nisba du propriétaire est extraordinaire. On pourrait lire mīm au lieu de ṣād, et supposer al-Mādarā'ī, mais ce n'est là qu'une conjecture. A la fin du ms. nous lisons: اخر كتاب طبقات الصوفيه رضى الله عنهم والحمد لله اولا واخرا ووافق الفراغ من نسخه ليله الاحد سادس عشر شهر ذى القعده عام خمسه وثمانين وسبعمايه وكتبها بيده الفانيه العبد الفقير الى الله تعالى الراجى عفو ربه وغفران ذنبه والراجى شفاعه نبيه محمد صلى الله عليه وسلم وهو محمد بن محمد بن محمد بن احمد بن عفان بن عبد العزيز بن منيع الشريف الحسنى الساكن عند فرن العفريت ونسخهم الرساله والطبقات يقرا فيهم غفر الله له ولوالديه ولجميع المسلمين ولمن قرا فيها ولمن نظر فيها ولمن دعا لكاتبها بالتوبة والمغفره له ولوالديه ولجميع المسلمين وحسبنا الله ونعم الوكيل وصلى الله على سيدنا محمد خاتم النبيين وعلى اله وصحبته وسلم تسليما كثيرا ورق وكرم.

Le copiste, dont le style n'est pas impeccable, est donc Muhammad b. Muh. b. Muh. b. Aḥmad b. ʿAffān b. ʿAbd

---

[1]) Dans cette citation comme dans les suivantes l'orthographe du copiste a été respectée.

al-ʿAzīz b. Manīʿ, Sharif de la lignée d'al-Hasan, qui acheva sa copie le dimanche 16 dhū l-Qaʿda 785, soit le 9 janvier 1384. Il n'a pas été possible de déterminer la ville dans laquelle était situé le domicile du copiste, près du „four du démon". Le ms. a tous les isnād complets, mais il y a une lacune qui comprend la moitié du n° 5 (Sarī al-Saqaṭī), le n° 6 (al-Muḥāsibī), le n° 7 (Shaqīq al-Azdī), le n° 8 (al-Bisṭāmī), le n° 9 (al-Dārānī) et une partie du n° 10 (al-Karkhī), soit les pp. ٤٥, 13 à ٧٦, 3.

L'écriture est assez nette, mais sans vocalisation, et les points font souvent défaut. Il y a peu de corrections d'une 2e main et encore moins de la 1ère main. Quelques rares notes marginales désignées par *maṭlab* servent de repères pour le lecteur. Elles ne sont pas dues au copiste.

Ms. B

Ms. British Museum, Add. 18, 520, cf. Cat. Cod. Mss Orient. I 1838, p. 438b-439a, comprenant 120 folia. Sur le frontispice est écrit كتاب فيه طبقات المشائخ رحمهم الله تاليف الشيخ الامام الخ, et sur un label collé طبقات المشائخ للسُلمى; le mot ṣūfiyya n'apparaît pas. Le ms., qui selon une notice a été acheté le 8 mars 1851, n'est pas daté. L'écriture est un naskhī assez clair, au commencement bien pourvu de points et de voyelles, plus loin plus nonchalant et presque dépourvu de voyelles. Tandis que les adages sont relatés en entier, les isnād sont omis ou fortement abrégés. Le ms. a été corrigé par le copiste lui-même, souvent avec la marque ص, en marge ou supra lineam. Un correcteur postérieur a ajouté des corrections ou suppléments, souvent marqués par ح, avec un cursif léger. Un autre correcteur a écrit des suppléments, surtout en marge, avec un cursif appuyé, en général sans points ni voyelles, rarement avec un ح. Ces suppléments consistent en grande partie en isnād copiés d'un ms. complet. Le nombre des corrections diminue jusqu'au fol. 24, après quoi il n'y a guère de corrections faites par des correcteurs récents avant les fol. 113-118, qui sont écrits d'une écriture différente de celle des autres pages, et les isnād sont ajoutés d'une autre main,

en marge et entre les lignes. Il est possible que le texte de ces pages soit écrit par le 1er correcteur, et les isnād par le 2e correcteur des premières pages.

Le copiste ne se fait connaître que sur le frontispice par les mots وغفر (الله) للكاتب وللقارى. Même à la fin où on lit les louanges usuelles de Dieu et les prières traditionnelles pour le prophète et les croyants, le copiste ne se met pas en évidence.

Ms. C

Ms. d'Istanbul, Bayazit 749, jadis 'Umūmī [1]), comprenant 109 fol. Le volume comprend 139 fol., le même copiste ayant ajouté quelques textes sans relation à al-Sulamī. Le texte est précédé d'un tableau numéroté en carrés des ṣūfīs des 5 ṭabaqāt, puis une page contenant des adages de Dja'far b. Muhammad *'an abīhi* et al., les signes des propriétaires, etc. Le texte est abrégé, beaucoup des adages sont omis, les isnād omis ou raccourcis. Aussi le ms. est-il caractérisé comme un abrégé dans l'introduction, v. p. ٣, note 3. A la fin du ms. le copiste écrit [2]) تم الكتاب المسما بطبقات النيسابورى فى يوم العاشر فى شهر شوال وقت ما بين الظهر والعصر من سنين الف وسته وثلثين بعد الالف وذلك فى البصرة المحروسه على يد العبد الاقل ملازم اعيان اهل الفضل والاداب بكر بن عبد القادر البصرى عفى الله عنه ورحمه.

Ainsi le ms. a été achevé à Baṣra le 10 Shawwāl 1036/25 juin 1627 et le copiste signe Bakr b. 'Abd al-Qādir *al-'abd al-mudhnib al-dā'ī*. L'écriture est un naskhī, souvent assez négligé, presque sans voyelles, mais en général la ponctuation est normale. Les kunyas des ṣūfīs sont très souvent mis à côté du nom du titre. La date de la mort, placée, dans les autres mss, au commencement avec les autres dates personnelles, se trouve, dans C, presque toujours à la fin, exception faite de cas rares, où elle est donnée quelquefois et au com-

---

[1]) V. pour le nouvel ordre des bibliothèques d'Istanbul Sāmī Dahān dans *madjallat al-madjma' al-'ilmī* de Damas, vol. 28, p. ١٨٧ à ٢١٥. La question de nos mss est traitée dans notre article des *Mélanges Louis Massignon* III, Damas, 1957, pp. 185-194.

[2]) La ponctuation est très défective.

mencement et à la fin. L'ordre des adages est souvent différent de celui des autres mss. En marge beaucoup de notes ont été ajoutées d'une 2e main avec citations supplémentaires des adages du ṣūfī en question, régulièrement sans indication de source, mais a. Nu'aim est nommé fol. 3b, 4a, sous b. Adham, et b. al-Nadjdjār: *dhail ta'rīkh baghdād* [1]) fol. 42a, sous Muh. b. 'Alī al-Tirmidhī, et al-Khaṭīb fol. 8a. Après le n° 30 il n'y a des notes que sous al-Hallādj et al-Shiblī.

Les abréviations sont souvent très peu soignées, il semble que ce soit le copiste lui-même qui les a faites. Assez souvent il écrit p.e. *qāla* au lieu de *sami'tu* ou il omet un *inna*, mais garde l'accusatif; il remplace *'an* par *qāla* et garde le génitif; il y a des omissions qui privent la sentence de sens, p. ex. p. ٧٥, 1; ١٦٣, 13; ٤٧٢, 10. Néanmoins C présente des variantes intéressantes.

Ms. D

Ms. d'Istanbul, coté 'Ashir Efendi ٦٧٧, aujourd'hui à Sulaimaniyya, comprenant 234 fol. Sur le frontispice est écrit كتاب الطبقات من مؤلّفات الشيخ المحقق الحبر المدقق ابو عبد الرحمن الخ. Une autre main a ajouté فى بيان قدماء اولياء الله تعالى قدس الله سرهم الولى ونورهم قديم. Une notice notifie qu'al-Sulamī mourut en 412, une autre (de la main du 2e correcteur) qu'il était né en 330 et mourut en Sha'bān 412. A la fin est écrit: هذا آخر كتاب الطبقات ائمة الصوفيّة وصلى الله على خير خلقه ومظهر حقه محمد النبى الأمّى وآله وصحبه اجمعين كتبه اقل خلق الله وزرا محمد بن ظهير نصير البلال . . [2]) وفرغ منه يوم الاحد من شهر شعبان سنة ست واربعين وثمانمائة نفع الله تعالى كل من نظر فيه وغفر له ولكاتبه ولمن قال آمين. Le copiste, Muh. b. Ẓuhair b. Nuṣair al-Ballāl a donc terminé son ms. un dimanche du mois de Sha'bān 846/Déc. 1442. L'écriture est un clair et joli naskhī, entièrement pourvu de points et de

---

[1]) Muh. b. Maḥmūd b. al-N., m. 643/1245, v. Brockelmann I 360 et Suppl. I 563.

[2]) Ici une correction illisible, l. بن.

voyelles. Il n'y a pas de lacunes ni d'abréviations. Fol. 174-185 (pp. ٢٩٢, 4 à ٤٣٠, 12) on trouve un autre ductus, plus menu et plus serré, du même type, mais facile à distinguer. En marge, et quelquefois entre les lignes, il y a des corrections, où on peut discerner deux mains, dont l'une est peut-être celle du copiste. Ces corrections proviennent d'un ms. qui est apparenté au ms. A. De la 2ième main il y a aussi en marge des additions raisonnantes ou supplémentaires; on y discerne encore une 3ième main. Quelques notes présentent des explications lexicographiques par des citations de *qāmūs* ou *ṣiḥāḥ*, d'autres relatent des adages et des contes avec des références aux œuvres citées comme *manāqib al-abrār* [1]), *sharḥ al-ḥikam* [2]), *hādī* [3]), *qūt* [4]), *mashāriq* [5]), *tadhkirat ʿAṭṭār, asmāʾ al-ridjāl* [6]), *al-Qushairī fī l-risāla*. Il y a aussi des notes en langue persane.

L'ordre des sentences est largement différent de celui des autres mss, aussi C, et dhū l-Nūn y est placé comme le n° 2, Ibrāhīm b. Adham comme le n° 3, tandis que les autres mss font l'inverse. Cela fait que D occupe une place à part relativement aux autres mss, sauf les mss F et G, v. la description de ces mss.

Ms. E

Ms. du Caire, ayant appartenu à Aḥmad Taimūr Pacha et se trouvant aujourd'hui dans *dār al-kutub al-miṣriyya*; il comprend 95 fol., l'écriture est un clair naskhī, rond et un peu lourd qui fait penser au type *thulus*. Elle est bien ponctuée,

---

1) Achevé en 522/1126, par b. Khamīs, v. Brockelmann I 434, Suppl. I 776.

2) *Al-ḥikam al-ʿAṭāʾiyya* par Aḥm. b. Muh. b. ʿAṭāʾallāh al-Shādhilī, m. 709/1309, dont beaucoup de commentaires, v. op. cit. II 118, Suppl. II 145 sq.

3) Beaucoup de possibilités, v. Brockelmann s.v.

4) *Qūt al-qulūb* d'a. Ṭālib al-Makkī, m. 386/996.

5) *M. anwār al-qulūb wa-mafātīḥ asrār al-ghuyūb* d'a. Zaid al-Dabbāgh, m. 696/1296, v. Br. Suppl. I 812.

6) Peut-être par al-Baghawī, m. vers 510/1117, v. Br. Suppl. I 621.

mais pourvue de peu de voyelles. Le ms. est abrégé comme B et C, en ce que les isnād sont omis. Quant aux hadīth, le premier transmetteur après le prophète est ordinairement nommé.

Sur le frontispice le copiste a écrit كتاب طبقات الصوفيه تصنيف الشيخ الامام العالم الخ, sous le nom est écrit المتوفى سنه ٤١٢ كما فى كشف الظنون d'une autre main, pareille à celle des dernières pages du ms. L'auteur de *kashf al-ẓunūn*, Ḥādjdjī Khalīfa 1017/1609-1067/1657, vivait env. 100 ans après l'achèvement du ms. A côté du titre est écrit الامر كما حرر فيه الفقير هبة الله بن عمر(؟) بن عبد الرحمن الراصفى (؟). Il y a une notice d'un propriétaire, ʿAbdallah al-Yaṣrawī, et quelques sentences en grandes lettres. La notice suivante est plus intéressante: هذا خط والدى رحمه الله كتبه محمد بن محمد صلاح الدين بن داود فى سنة ١٠٠٦ وكان مولدى سنة ٩٤٢ فكان عمرى يوم كتابة سنة واحدة. Le copiste, Muḥ. Ṣalāḥ al-Dīn b. Dāʾūd, a donc écrit son ms. en 943/1536 ou 1537, quand son fils avait un an, et ce fils a possédé le ms. de son père 63 ans plus tard. L'introduction du copiste dit:

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين الحمد لله رب العالمين والعاقبه للمتقين ولا حول ولا قوه الا بالله العلى العظيم واشهد ان لا اله الا الله الحليم الكريم واشهد ان محمدا عبده ورسوله الروف الرحيم سيّد الاولين والاخرين صلى الله عليه وعلى اله واصحابه المنتخبين الداعين الى دين الله القويم وبعدُ فانى لما شرعت فى نسخ هذا الكتاب كان مقصودى منه ما تكلم به الايمه الاعلام الداعين الى دار السلام الذين شرفت بهم امّةُ سيّد الانام وتعطرت بذكرهم الاكوان فسبحان من منّ عليهم بالقرب من هذا الجناب واناهم من كرمه جزيل الثواب فوجدتُ فيه اسانيد (ms.: اسنانيد) يطول الزمان فى كتابتها ويضجر المطالعُ من كثرتها واطالتها حذفتُها حتى يصغر حجمها ويسهل تناولها فقلتُ عند ذكر اسناد كل حديث روى فلان اعنى الشيخ باسناده الى بن عباس مثلاً وصرّحتُ باسم كل شيخ او كنيته فى ابتداء كلامه واما فى اثنايه فحذفت قال المستغنى عن ذكرها فى بعضه وفى بعضه اثبتها قصدًا فى نظم الجواهر وانضمام بعضها الى بعض من غير حايل بينها وقد تم ذلك بحمد الله كاملاً من غير خلل ولا نقصان لفظة من هذه الجواهر التى غلت اثمانها وعلت اقدارها وظهرت لاهل عنايته خصوصًا بجمالها فذاقوا حلاوتها فبذلوا نفوسهم عند مذاقها فعند ذلك اثمرت ثمارها وشعشعتْ انوارها وبرقتْ بروقها فاورثهم ذلك شوقًا الى من رزقهم

اياها فهم كالنجوم فى ظلمات البرّ والبحر يهتدا بها (1 قال الله تعالى اوليك الذين هدا الله فبهداهم اقتده وقال النبى صلى الله عليه وسلم اصحابى كالنجوم بايهم اقتديتم اهتديتم فلهم حسن المرجع والماب ووعدهم برفع منازلهم عنده فى دار الامان والنظر الى وجهه فذلك هو منتهى سولهم وهو كل مطلبهم فى كل حين وزمان فهم متشوقون الى لقآء ذى الطول والفضل والاحسان الموت اكرم منزل يحصى (corr. en يحظى) به جسد المحبّ لحرمة الالمام.

On voit que le copiste a abrégé lui-même le ms. d'après un exemplaire complet, mais c'est seulement les isnād qu'il a omis. Le ms. est très soigneusement écrit, et il y a peu de corrections faites par un usager postérieur. Le copiste s'arrête brusquement au milieu d'une phrase du folio 91r (د: p. ٥٣٩, 7), mais le reste, qui termine le fol. 95r, comprenant les 5 derniers ṣūfīs, est écrit d'une autre main d'un ductus plus élancé, avec des traits plus longs et des pliages plus aigus. Si c'est ce copiste qui renvoie à Ḥādjdjī Khalīfa sur le frontispice, il est postérieur à env. 1030/1621. Cette petite partie du ms. a tous les isnād et l'ordre des sentences est celui du ms. D. Cela veut dire que la fin du ms. original d'E était perdue, et que le nouveau copiste a complété l'œuvre par un ms. du type D. Mais puisque E présente même ici des variantes spéciales, on peut conclure qu'il a existé, au temps de ce copiste, plusieurs mss du type D, quant à l'ordre des sentences.

Ms. F

Ms. d'Istanbul, coté As'ad Efendi 2313, aujourd'hui Sulaimaniyya[2]), comprenant 131 fol. A la première page il y a des remarques sur la littérature ṣūfie en mauvais arabe sous le titre طبقات صوفيّه سلّمى قدس سره, pp. 2-3 des vers, des adages et un signe de propriétaire, p. 4 la liste des noms des ṣūfīs en 5 *ṭabaqāt*, p. 5 le titre de l'œuvre comme D, aussi avec les

[1]) Sourate 6, 90.

[2]) V. l'article de Sāmī Dahān p. ٢٠٦ et notre art. dans *Mélanges Massignon*, cf. p. 3, note 1. La communication Brockelmann: Suppl. I 362, d'un ms. Faiẓ. 280 semble être erronée.

deux indications sur la mort de l'auteur et sur sa naissance, et encore des vers et des adages, partiellement en persan, et un signe de propriétaire. A la fin, après le texte, le copiste écrit:

الحمد لله على تيسير اتمام كتاب الطبقات رفع الله صاحبها الى اعلى الدرجات على يد افقر الناس خضر بن الياس عفى عنهما بمحمد والعباس قبيل الظهر من يوم الاثنين فى نصف جمادى الاخرى سنة ست وثمانين وتسعمائة الهمّ انفعنا بما فيه واغفر لنا وارحمنا يا مولانا بحرمة صاحب الآيات وسيد السادات عليه افضل الصلوات والتسليمات وبحرمة آله واصحابه ذوى الطبقات العاليات والدرجات السنيات رضوان الله عليهم اجمعين .

Le lundi au milieu de Djumādā II 986 correspond au 11 ou 18 août 1578. L'écriture est un beau naskhī un peu plus aigu que les autres, quelquefois si serré que la lecture en est difficile. En marge il y a des notes faites par le copiste et aussi quelques-unes d'un correcteur. Ensuite maintes additions en arabe et en persan, se rapportant plus ou moins au texte. On constate aisément la conformité au ms. D, dont nous traiterons après la description de G.

Ms. G

Ms. du Caire, dār al-kutub al-miṣriyya, qism taṣawwuf 1951, comprenant 135 fol. Le titre sur le frontispice est identique à celui du copiste de D. La page est couverte de notes d'une autre main. L'écriture est un naskhī du même type que D, mais plus courbée et plus serrée, il est p. ex. souvent difficile de distinguer entre لا et لو ou ا et ل. Le postscriptum du copiste est identique à celui de D sauf le nom et la date, qui sont Hasan b. ʿAlī et lundi au mois de Ṣafar de l'an 981, corr. à un lundi en juin 1573. Comme dans D et F il y a dans G des corrections, faites par le copiste et par une autre main, peut-être par deux, entre les lignes et en marge. Ici aussi les marges portent beaucoup de notes postérieures surtout des citations, notamment sur la première moitié des feuilles.

L'affinité étroite des trois mss apparaît déjà dans le titre

identique sur le frontispice avec ابو pour ابي dans D et G, avec Husain sans article, l'omission d'Ibn Mūsā, la note avec l'année de la mort de l'auteur dans les trois, qui ont encore unanimement اثنين pour اثنتين. Les 3 mss ont aussi le même ordre des ṣūfīs et des sentences. Nous avons mentionné que C a un ordre spécial. Abstraction faite de C et DFG, les autres mss ont le même ordre avec peu d'exceptions; ainsi p. ٥٢, 7-9 se trouve dans BCEHI après p. ٥٠, 14; ٧٠, 2-4 dans les mêmes mss après la phrase suivante; ٧٢, 10 sq. BCEH après ٧٣, 15; ٥٦, 3 sq. B après ٥٥, 7, et assez souvent I a inverti l'ordre de deux phrases. Cela s'explique par la distraction du copiste, et quand il s'agit de plusieurs mss c'est un copiste antérieur qui en a la responsabilité, et c'est là une preuve d'une affinité spéciale de ces mss [1]). Mais quant aux mss DFG il y a une différence constante entre leur ordre de grandes et petites parties et celui des autres.

La parenté étroite entre les mss D de 846/1442, G de 981/1573 et F de 986/1578 est due à ce que les deux mss plus récents sont des copies de notre ms. D. Cela ressort de la concordance constante aussi des formules *akhbaranā, akhbaranī, ḥaddathanā, ḥaddathanī* et de la formule par laquelle on renvoie à l'isnād précédent (*wa-bihādhā l-isnād qāla, wa-bihi qāla* etc.). Les copistes se servent de la désinence persane des noms propres ويه comme وية (E et I de même), et ils écrivent régulièrement بغداذ. On y trouve les mêmes doxologies, même si G se permet ici quelque liberté. Mais la preuve la plus frappante est que F et G suivent D toutes les fois qu'il fait des omissions arbitraires, des lapsus calami et d'autres particularités individuelles. Des exemples d'omissions arbitraires sont: ٨٩, 8 ; ١٢٤, 13 sq.; ٢٦١, 3. 9; ٢٧٤, 7; ٢٩٠, 8 (شهر sans le nom du mois) [2]); ٣٢٥, 8 (phrase omise); ٣٦٣, 3 sq.; ٤٨٤, 10; ٤٨٥, 3. 5 sq.; ٤٨٦, 6; ٤٨٧, 4 sq. 11. 12; ٥٠٨, 1. 8; ٥٢٨ (combinaison impossible de 2 phrases).

---

[1]) Pour C, qui a raccourci un ms. complet, la disposition spéciale de la matière est un résultat de la liberté avec laquelle il l'a traitée.

[2]) Malheureusement omis dans nos notes.

Les rapports de FG à D ressortiront des exemples suivants: p. ١٩, 12 بحجزق, D a eu بحجزى, mais y a inséré un ـق, F a la forme originale, G la forme corrigée; ٤٤, 4 خمس, sic D, mais corr. 2. اربع parce que D a omis والشفقة, F G اربع; ٤٤, 6 عبد الله, D l'a fait précéder par محمد, mais l'a rayé ensuite, F l'a, G l'omet; ٤٤, 9 DFG الجلدى; ٤٤, 11 ترفع, D incorrectement يـ, G sic, F s.p.; ٥٨, 12 ينقصك, D ينقص, mais a essayé peu adroitement d'ajouter un ك, F n'a pas la correction, G l'a; ٦١, 5 قيس, D بس, sic G, F a vocalisé maladroitement بيس; ٦١, 9 ولا يردّه, D a omis ه, mais l'a inséré peu clairement, G l'a, F ne l'a pas; à côté du كره كاره suivant D corr. 2 a en marge la note الكره ويغمّ الاباء, G a copié cette formule peu heureuse en marge; ٦٦, 5 D a omis, mais corr. 2 a ajouté la phrase en marge sans l'introduction وقال, F l'a comme D en marge, G dans le texte avant la phrase précédente (ou D corr. l'a placée en marge) sans قال; ٧١, 1 المعتمرى, D المعمرى, mais corr. 1 a inseré un ـتـ, qui est copié par F G [1]); ٧٧, 2 موضع, sic D, ni G, ni F l'a compris, G موضع, F s. voc.; ٧٨, 5 يطاع, sic D, corr. 2 تطيعه, G F comme texte (D), F corr. يطيعه; ٧٩, 8 عليه, sic DG, D corr. 2 عنه, sic F; ٨٠, 11 D om. les premiers mots et combine ainsi le reste du nom avec le nom précédent, sic FG; ٨٣, 10 معصية, D om., mais corr. 2 supra lin. في الـ, sic FG; ٨٩, 13 اوقاته, seuls DFG ازمانه; ٩٠, 3 sq. DFG ont inverti 2 isnād; ٩٢, 6, فيحار D فحار, mais la ponctuation de ـيـ y est ajoutée peu distinctement, FG فحار; ٩٤, 3 الخش, D corr. 2 en marge la définition du mot par qāmūs, ainsi aussi FG; ١٠٢, 15 غرباء, D inattentivement رغباء, sic FG; ١١٠, 1 يهدأ, D بهذا, sic F G, possible, mais contre le contexte; ١٢٣, 7 تمحو DFG تمحق, D G corr.; ١٢٨, 9 sq. DFG ont (comme I) un autre ordre des sentences, mais tous en corr. un ordre plus près du texte; ١٣٦, 5 حاتم, DFG

[1]) I a la même forme (H العمرى, les autres mss l'ont omis), c'est pourquoi elle est acceptée dans le texte même si المعمرى est plus commune.

حـازم; ١٤٨, 8 سمعت, DFG l'impossible يقـول . . . قـال; ١٤٩, 2 من هو, D om., mais corr. 2 en marge, sic G, F comme texte; ١٥٥, 9 يستّروحون, D omet le premier و, mais a sur la ligne une raie, FG om. و, mais G corr. sub lin. un petit و; ١٥٩, 4 شاه بـن شجاع, D om. بن, corr. 2 l'a ajouté indistinctement, G l'a, F l'omet; ١٧٠, 11 حديث, sic originalement D, mais changé en حـدّثـت, GF seulement la corr.; ٢١٩, 8 ثـوابـه, DFG ـها, tous 2 corr. ـه; ٢٣٧, 5 الموافـقـة, DFG المراقـبـة, tous corr. 2; ٢٣٩, 12 حرَج, D orig. حرجا, changé par rature légère, G le même, F la forme changée; ٢٥٤, 10 يـابـا, D partagé sur 2 lignes, F l'a compris comme réitération et om. يا, G orig. aussi, puis il a pressé ا sur يـا; ٢٧٥, 13 الاحوال, D الحال, mais partiellement rayé et corr. en marge, FG comme texte, mais G l'a rayé et a الحال en marge; ٢٨٦, 7 والعتاب, sic D en marge, mais en texte والخطاب, F vice versa, G les deux mots dans le texte, mais والخطاب rayé; ٣١٥, 2 بـن, DFG عـن; ٣٥١, 12 نـوالها, sic DFG, mais tous corr. وصالها (comme I); ٣٦٣, 11 نظر, D يظهر, mais ه légèrement rayé, G نظر, F يظهر; ٣٧٩ D a des omissions qui changent le texte, sic F G; le même D ٣٣٣, 7, mais corr. 2 en marge, G F texte comme D corr.; ٤٤٢, 1 الاغترار, D sic, mais rayé, en marge corr. 2 الاغيار, G comme D, F الاغيار dans le texte; ٤٤٦, 12 الـشـاق, D sic, mais légèrement corr. à ميثاق, G comme texte, F المتاق; ٤٦٣, 9 العامرى, D ـم indistinct, G comme le texte, F العارى; ٤٦٦, 9 فتخلّفت, DF فحلفت, absurde, G فخُلّفت; ٤٧٣, 3 امر, D ـم très indistinct, G le même, F ام, sans sens; ٤٩٠, 2 يحبه, D محبّة, mais corr. (2[e] main), F comme D, G comme D corr.; ٥٠٠, 5 D diffère du texte, mais corr. 2 l'a en marge, G le même avec la corr. entre les lignes, F commence avec D corr., le biffe et copie D; ٥٤٠,6 عمله, DFG علمه, D corr. 2, mais ignoré par GF; ٥٥١,7, ,,oh, toi dont le cœur boit la limpide boisson de l'amour'', D ,,oh, toi dont la boisson du cœur est la sérénité de l'amour'', mais corr. 2 comme le texte; G a D sans corr., F a D corr. en marge.

Il y a quelques rares cas où F ou G a une autre forme que

D. Exemples: ١٢, 3 ما ضيع, DG فاصنع, F comme le texte, en marge comme D. F paraît avoir lu D avec critique; ٤٨, 2 sq., où D met le texte en désordre par l'omission de sept mots, ce qui donne un sens absurde, qui n'est pas réparé par D corr., F et G essaient, chacun à sa manière, d'établir un texte raisonnable; ٥٥, 10 الاول, D اوله, sic F, G a vu que la forme est impossible, et a الاول; ٥٦, 2 ولا تهتم ان, G و" ت" فان, une faute d'écriture qui laisse le verbe sans complément d'objet; ٥٨, 4 اتخذتم ربّا, G en marge اربابا, un essai d'améliorer le texte en considération de sourate 3, 64. 80; 9, 31; ٨٨, 6 DF البناجى, G correctement النباجى; ٩٠, 12 غرور, D add. دونه, sic F, G non; ١٨٨, 8 كنت, DFG (et C E) انت, G corr. 2 sub lin. كنت; ٢٩٠, 9 رشيق, D رشتق, sic F, non G; ٣١٨, 5 الجبال, DF الجبار, G comme le texte, le seul possible (et D peut à la rigueur se lire ainsi); ٣٢٠, 5 وحفظ, DFG وضبط, G en marge وحفظ صح; ٣٨٣, 1 شماله, DFG يساره, G corr. 1 supra lin. comme le texte; ٣٩٣, 5 بالاقدام, sic DG, F بالاعمال (essai d'améliorer); ٤٠٤, 4 ينتمى, DF سمّى, G comme le texte; ٤٤٠, 10 وعظ, DFG وعى, G corr. 2 sub lin. comme le texte.

Les exemples cités, qu'il serait facile de multiplier, montrent de façon évidente que les mss G et F sont des copies de notre ms. D, et que ces deux mss sont indépendants l'un de l'autre. Ils ont connu tous les deux toutes les corrections de D. Bien des fois D corr. 2 est admis au texte de F, tandis que G a le plus souvent et le texte de D et les corrections, mais il y en a des exceptions pour les deux mss. Les variantes des trois mss sont en très grande partie conformes à A, ou plutôt à E et I.

Même si F et G copient en général rigoureusement D et ses corrections, il y a quelques exemples de variantes indépendantes, qui sont toutefois peu importantes. En somme F et G n'ont donc pas de valeur originale, mais il est intéressant qu'ils permettent de contrôler la technique des copistes.

Ms. H

Ms. d'Istanbul, coté Süleymanie Kütüphanesi Tekkeler Murad Buhari n° 332. Le volume comprend plusieurs œuvres écrites par la même main. Sur le premier frontispice est écrit sur une seule ligne كتاب طبقات الصوفية كتاب المختار من مناقب الابرار, كتاب التوابين لابن قدامه, sous cette ligne ٢٨٠ (ancien numérotage), et plus bas وقف فى صريح مولوى وشادلى مراد قدسه الله.

Sur les 5 1/2 fol. suivants il y a, sans titre, une partie d'un ouvrage ṣūfie, puis un autre frontispice avec des citations et, au milieu, كتاب طبقات الصوفيه رضى الله عنهم اجمعين تاليف الشيخ ابى عبد الرحمن الخ.

L'introduction du texte d'al-Sulamī jusqu'à la citation du Qoran p. ٤, 8 diffère des autres mss après *basmala* et la bénédiction du prophète, comme suit (fol. 8) [1]:

الحمد لله الذى اظهر اثار قدرته وابرز انوار عزته ودل بمصنوعاته على وحدانيته فى كل وقت وزمان وحين واوان وعمّر كل عصر من الاعصار اما بنبى مرسل او ولى مفصّل فالنبى المبعوث يدل على اهل عصره الى الله تعالى ويرشدهم الى ما امروا به وعلى ما كلفوا بعلمه الى ان ختّم الانبيا والرسل بالنبى الاشرف والرسول الاعلا سيد الاولين والاخرين والمقدم فى الشفاعة يوم الدين على سائر النبيين محمد خاتم الانبيا صلى الله عليه وعلى اله وعلى جميع انبيا الله وسلم وملائكته واصفيائه من خلفه وبعد ان ختّم المولا جل جلاله الاعلا بنبينا محمد عليه السلام وبلغ ما امر به وجاهد فى الله حق جهاد نصح الامة واوضح الملة نصه الله عز وجل اليه واختار له ما لربه وسلام الله وصلواته عليه وعلى جميع الانبيا وملائكته المقربين ثم اتبع المولا سبحانه الانبيا عليهم السلام باوليا يخلفونهم فى سنتهم ويحملون امتهم على طريقتهم وسنتهم فلم يخل وقتا من الاوقات من داع اليه [او] دال عليه ببيان وبرهان وجعلهم طبقات فى كل زمان والولى يخلف الولى باتباع اثاره والاقتدا بسلوك طريقته فيتادب المريدون بافعالهم ويانس الموحدون باقوالهم قال الله عز وجل . . الخ .

Dans le reste, H présente les variantes suivantes: p. ٤, 13 آخر, H خير; ٥, 6 اربعون, H اربعين; ٥, 7 ذكرت, H ذكر comme BDGF; ٥, 10 سير, H om.; ٦, 2 وبرئت, H وتبرات; ٦, 3 له, H اليه; ٦, 4 وآله, H add. واهله.

---

[1]) La ponctuation est complétée.

Après le texte le copiste écrit fol. ١٠٥ r.:
آخر كتاب طبقات ائمة الصوفية رضى الله عنهم تاليف الشيخ ابى عبد الرحمن محمد بن الحسين بن محمد بن موسى السلمى رضى الله عنه وعفى عن ناسخه ومن دعا لهما امين امين والحمد لله رب العالمين.

On n'a donc pas d'information, ni sur le copiste, ni sur la date du ms.

Après le texte d'al-Sulamī le même copiste a copié quelques vers d'al-Hallādj. Puis un autre copiste a copié un fragment de *manāqib al-abrār wa-maḥāsin al-akhyār* d'Ibn Khamīs, mort en 552/1157 [1]), qui est souvent cité dans les marges des autres mss.

Nous n'avons donc pour établir une date post quam du ms. H qu'une seule base dans les auteurs mentionnés sur les premières pages, écrites par la même main que les ṭabaqāt; le plus tardif d'entre eux est Ibn Qudāma, m. 620/1223 (*kitāb al-tawwābīn*).

L'écriture de H. est un naskhī du type rond, assez pauvre, souvent indistinct et nonchalant, ponctuation et vocalisation incomplètes; il est p. ex. en général impossible de distinguer Hasan et Husain. Des exemples de la nonchalance sont الخيد pour الجنيد p. ٤٢, 9, يكنى pour عكنى ٤٣, 2, القم pour القاسم ٤٣, 8, اعنمت pour اغتممت ٤٦, 9, حد pour حقد ٤٧, 1, قار pour قارئ ٣٧, 10; des formes comme التضيع pour التصنع ٣٥, 9, يشكوا pour شكوى ٣٥, 10, محتتى pour مختلق ٣٦, 10, et غير هواه pour سواه ٥٢٤, 2 montrent que le copiste n'a pas compris le texte. L'orthographe est maintes fois labile, p. ex. قلت pour قلة ٥١, 13, وسلوه pour وسألوه ١٠٨, 2; l'usage de ا et ى à la fin du mot est assez arbitraire, p. ex. لقا pour لقى ٢١٦, 3, متا pour متى, الحوارا pour الحوارى etc. Une forme comme اوهد pour اوحد ٤٨١, 3 appuie la supposition que le copiste n'a pas l'arabe comme langue courante.

D'autre part H a plus souvent que les autres mss l'accusatif correct de noms comme Djaʿfar. H a la coutume extraordinaire de diviser un mot sur deux lignes, p. ex. لا شتهى

[1]) V. Brockelmann: I 434, Suppl. I 776.

٣٨, 2; والا شارات ٤٩, 4; با لمقدور ٥٣, 5; زوا له ٥٣, 7. Il y a une transposition des pp. ١٦١ sqq. jusqu'au milieu du chapitre suivant (n° ٢٤), v. p. ١٦١ (10) et ١٦٧ (12). Comme mentionné les mss montrent une certaine liberté dans l'usage des doxologies. A cet égard H est assez prodigue; après le nom d'Allah il aime d'ajouter *waḥdahu,* et après chaque ṭabaqa il cite des louanges à Dieu et au prophète. En marge il y a des corrections et additions faites par le copiste lui-même et par une autre main, les deux signées par مصحح. En dépit de ses fautes le ms. est valable, offrant des variantes intéressantes.

Ms. I

Ms. de Bursa, signé „Bursa 13 Tafsir". En effet le volume commence par un tafsīr d'une série de versets du Qoran, avec le titre Husain Čelebi: *tafsīr al-bayān fī gharā'ib al-qur'ān* de 56 fol., puis un autre tafsīr avec le même titre et l'auteur Nadjm al-Dīn a. Ḥafṣ ʿUmar b. Muḥ. b. Aḥmad al-Nasafī [1]), comprenant respectivement env. 56 et 22 fol., écrit par ʿAlī Darwīsh b. ʿUthmān al-Sha'mī l'an 828. Il est suivi par quelques rasā'il, entre elles env. 15 fol. par Ṭāhir b. ʿAlī b. Saʿīd et un extrait de l'*iḥyā'* d'al-Ghazzālī. Avant l'œuvre d'al Sulamī un feuillet donne les noms des ṣūfīs des 5 ṭabaqāt, et sur le feuillet suivant on lit le titre [2]) كتاب طبقات الصوفية واسامى القرآ والادبآ وتواريخ ازمنتهم رحمهم الله تاليف عبد الرحمن السلمى النيسابورى رحمه الله سبحانه وتعالى.

L'introduction du texte commence par الحمد لله p. ٣, 4 et présente quelques variantes, à savoir: p. ٤, 13 فعلم, I add. من قوله; puis آخر, I خير comme H; ٤ note 1, 6, 13 I comme BD; p. ٥, 6 I comme H la fausse forme اربعين; ٥, 7 comme BDH ذكر في كتب; ٥, 10 H I om. سير; ٦, 4 I وازواجه وذرياته. Le copiste finit le ms. ainsi [2]):

---

[1]) M. 537/1142, v. Brockelmann, I 427, un tafsīr par lui est mentionné p. 428, III sous le titre *al-taisīr fī l-tafsīr,* cf. Suppl. I 762.

[2]) La ponctuation est complétée.

فرغ من كتابة هذا الكتاب الشريف الفقير النحيف على درويش بن عثمان الثالثه
فى (و .l) عشرين من ربيع الآخر من سنة . . ثمان وعشرين وثمانمائة.

C'est le même copiste, 'Alī b. 'Uthmān al-Sha'mī, dont nous avons déjà vu le nom, et il finissait le ms. 23 Rabī' II 828/14 mars 1425. Son écriture est un naskhī ferme et élégant, mais très mince, et comme il y a peu de points et encore moins de voyelles, la lecture est souvent difficile. Beaucoup de lettres sont indiquées par une barre presque invisible, et il est impossible de distinguer entre حسن et حسين, سمع et يسمع, مقدما et متقدما etc. Pour les abréviations اح etc. voir Additamenta aux notes. L'usage de قال et يقول est sans principe, p. ٣٧, 6, où قال est nécessaire, il a اح; assez souvent I a la même abréviation de l'isnād que D, à savoir وباسناده يقول. Comme il y a peu de hamza, on trouve des formes comme الدا, غنا, وراه (قراءة); ا et ى à la fin du mot s'échangent, on trouve بكا, يبقا, même بلى pour بلا; pour يحى on voit un trait courbé.

I adopte le même ordre des sentences que le ms. A, etc., avec quelques petites divergences qui sont déjà mentionnées. Il est le plus apparenté à H. Nous avons relevé leurs correspondances dans l'introduction du texte; p. ٥٥, 8 eux seuls ont un isnād plus complet; p. ٦٩ et ٧٠ les deux ont seuls un isnād complet, mais seulement des *ism*'s; p. ٦٩ 2 phrases ont changé de place; p. ٥٢, 7 sqq. avec les vers se trouvent dans H I plus haut comme dans BE; p. ٧٢, 10 sq. sont mises dans H et BCE à la fin du chapitre, I a le passage ici, mais le réitère à la fin, où il l'a ensuite biffé; p. ١٧٠, 9 وجدت بخط ابى الفضل DH ont بخط قديم له, où له ne renvoie à rien, I écrit le nom complet, et ajoute ensuite بخط قديم; il y a eu deux leçons que H (et D) et I ont combinées chacun à sa manière; p. ٢٧٤, 7 ابا بكر محمد . . . الرازى, H et I ont irrégulièrement la nisba directement après la kunya, mais H veut l'améliorer par un و avant محمد; p. ١٩٥ sq. H om. la phrase, I l'a après la suivante; p. ٢٥٤, 2 sq. H om. 3 passages, I les a plus bas. Tout cela fait supposer que H et I ont eu des modèles qui avaient les mêmes phrases

en marge, et que H et I ont traité ces notes d'une manière différente. Il est vraisemblable qu'ils sont écrits dans la région turque. Quant à leurs rapports avec les autres mss, ils sont le plus près de BE.

Notre analyse des mss a montré que D, d'après lequel F et G sont copiés, forme avec ceux-ci un groupe à part par l'ordre des ṣūfīs (n[os] 2 et 3) et l'ordre des sentences. C forme une autre catégorie, mais il est possible que l'ordre spécial des adages y soit dû au copiste même et que son modèle ait été plus étroitement apparenté à A. B et E sont apparentés, ainsi que H et I, et il y a une certaine correspondance entre ces deux sous-groupes, qui sont conformes à A quant à l'ordre des ṣūfīs et des adages. D est le ms. le plus soigné, bien muni de vocalisation et de ponctuation. Mais A est ici employé comme base du texte comme le représentant le plus ancien du groupe principal; pour les pages qui manquent dans A nous avons pris D comme base. Tous les mss ont leurs fautes. La grande difficulté des mss est constituée par les noms propres et par les noms numéraux. Peu de copistes maîtrisent les règles abstruses des noms numéraux, et il y a en effet des cas où il est très difficile de décider quelle est la forme correcte. Les noms propres ont été vocalisés par nous dans les seuls cas où nous avons trouvé un appui pour la vocalisation. Les variantes des ponctuations et des vocalisations ne sont enregistrées que dans les cas où elles présentent un intérêt spécial. Les doxologies sont variées dans les mss selon le goût du copiste. Elles ne sont pas enregistrées, mais nous avons suivi A, qui est très réservé à cet égard.

Nous n'avons pas enregistré toutes les petitesses, mais dans l'ensemble nous avons fait effort pour qu'on puisse reconstruire chacun des mss à l'aide des variantes. Si un ms. n'est pas mentionné dans les notes, cela signifie qu'il ne diffère pas du texte reçu.

„Comme texte" veut dire „comme le texte reçu". „B corr." veut dire „la forme introduite par un correcteur de B". Mais si une variante de B est enregistrée avec le supplément

„mais B corr.", cela veut dire que B est corrigé en accord avec le texte; „corr. 2" veut dire „corr. par 2ième main".

La note „et sq." veut dire que la correction se réfère au mot marqué et au suivant.

La note „à قال" veut dire que la correction se réfère au mot marqué et aux suivants jusqu'à قال incl.; s. p. veut dire sine punctis, s. voc. sine vocalibus.

L'ŒUVRE D'AL-SULAMĪ

AL-SULAMĪ ET LA SCIENCE ṢŪFIE

Muhammad b. al-Husain b. Muhammad b. Mūsā a. ʿAbd al-Raḥmān al-Azdī al-Sulamī al-Nīsābūrī naquit à Nīsābūr en 325/937 ou, selon une autre tradition, en 330/942 et mourut dans la même ville en 412/1021. Nous n'allons relever ici que les faits principaux de sa biographie [1], sur laquelle nous sommes d'ailleurs mal informés.

Il fut initié au ṣūfisme par son père, al-Husain b. Muhammad b. Mūsā, mais lorsque celui-ci quitta le foyer pour aller s'établir à la Mekke, ce fut le grand-père maternel a. ʿAmr Ismāʿīl b. Nudjaid, demeurant lui aussi à Nīsābūr, qui prit soin de l'éducation de l'enfant. Cette éducation fut marquée par l'adhésion de b. Nudjaid à *al-malāmatiyya*, laquelle n'était toutefois que d'un caractère modéré. Que ce fût le cas tant de l'éducateur que de son élève, c'est ce qui ressort

---

Les chiffres arabes sans autre référence se réfèrent à notre texte.

[1] On trouvera des notices biographiques sur lui dans les œuvres suivantes: al-Khaṭīb al-Baghdādī (m. en 463/1071): *ta'rīkh baghdād* II ٢٤٨ sq.; al-Samʿānī (m. en 562/1167): *al-ansāb* 303r; Ibn al-Athīr (m. en 630/1233): *ta'rīkh al-kāmil* (éd. Miṣr. 1303) IX ١١٢ *infra*; al-Dhahabī (m. en 748/1348): *mīzān al-iʿtidāl* (éd. Miṣr 1325) III ٤٦ sq.; al-Subkī (m. en 771/1370): *ṭabaqāt al-shāfiʿiyya* (éd. Miṣr 1324) III ٦٠ à ٦٢; ʿAbd al-Ḥayy b. ʿImād (m. en 1089/1979): *shadharāt al-dhahab fī akhbār man dhahab* (éd. Miṣr 1350) III ١٩٦ sq. L'éditeur égyptien de notre texte, M. Shariba, mentionne (p. ١٨) qu'al-Dhahabī: *siyar aʿlām al-nubalā'* (dont deux volumes ont paru aujourd'hui par les soins de M. Ṣalaḥ al-Din al-Monajjad) contient un extrait d'une biographie d'al-Sulamī composée par son élève a. Saʿīd Muhammad b. ʿAlī al-Khashshāb, et l'éditeur d'al-Sulamī: *ādāb al-ṣuḥba wa-ḥusn al-ʿishra* (éd. Jérusalem, 1954), M. M. J. Kister, rapporte (p. 1) qu'il possède un manuscrit: *shams al-āfāq fī dhikr al-baʿḍ min manāqib al-Sulamī wa-min manāqib abī ʿAlī al-Daqqāq*, attribué par lui à Murād b. Yūsuf al-Ḥanafī al-Dawshī al-Shādhilī.

de la *risālat al-malāmatiyya* de ce dernier, dont Rich. Hartmann a fait une analyse fouillée dans „Der Islam" VIII, 1918, pp. 157-203 [1]), et l'exemple que donne al-Subkī: *ṭabaqāt* II ١٨٩ sq., de l'imitation par b. Nudjaid de ce madhhab ne prouve que le fait qu'il évita les louanges publiques de sa générosité; aussi a. ʿAbd al-Raḥmān dit-il que son grand-père tendait à *al-malāmatiyya,* mais qu'il ne l'acceptait pas sur tous les points. Il avait sa *ṭarīqa* personnelle pour *ṣuwar al-ḥāl wa-talabbusihi* (ibid. ١٩٠), mais il disait qu'on n'atteint à la vraie dévotion que lorsqu'on considère toutes ses œuvres comme *riyā*ʾ et ses *aḥwāl* comme *daʿāwī* (ibid. et al-Shaʿrānī I ١٠٣).

La famille du grand-père, dont Samʿānī nomme plusieurs représentants, était très fortunée et il fit un gros héritage, dont il donna, selon Samʿānī, une partie en faveur des ṣūfīs et des savants. Mais a. ʿAbd al-Raḥmān eut, lui aussi, selon al-Dhahabī, que cite al-Subkī (*ṭabaqāt* III ٦٢), par sa mère des richesses importantes. Il possédait une maison contenant sa bibliothèque à Nīsābūr, où il garda des attaches toute sa vie; al-Khaṭīb dit qu'il y laissa une maison qui portait son nom et qui était habitée par des ṣūfīs; al-Khaṭīb la visita ainsi que sa tombe, où affluaient des visiteurs *li-l-baraka* (*ta*ʾ*rīkh baghdād* II ٢٤٨).

L'étroitesse des liens qui unissaient a. ʿAbd al-Raḥmān à son grand-père est attestée par le fait que c'est de lui qu'il prit la nisba al-Sulamī, nom qui marque le rattachement à la tribu de Sulaim. Il n'y eut pas de rupture avec son père, puisqu'il rapporte des traditions qu'il tient de lui, mais nous ignorons toutefois si elles datent de son enfance ou de visites qu'il fit à la Mekke.

Les voyages d'al-Sulamī le conduisirent à plusieurs villes de Khurāsān et, vers l'ouest, à l'ʿIrāq et à al-Ḥidjāz. Il n'est pas fait mention de séjours en Syrie et en Égypte, mais il connaissait intimement les pays situés entre Samarqand

---

[1]) L'ouvrage a été édité au Caire en 1945 par les soins d'abū l-ʿAlāʾ al-ʿAfīfī.

et Balkh à l'est et le Caire et la Mekke à l'ouest. Par contre il paraît ignorer les pays à l'ouest de l'Égypte; a. ʿUthmān al-Maghribī est le seul des ṣūfīs qu'al-Sulamī nomme qui est né dans al-Maghrib, soit près de Qairawān, mais il passa la plus grande partie de sa vie dans les pays orientaux, surtout à la Mekke, et il mourut à Nīsābūr. Al-Sulamī emploie quelque part le nom d'al-Gharb pour désigner la Syrie (p. ٢٨٢).

Pendant ses séjours dans des villes étrangères, il se documentait pour ses œuvres, dont le nombre aurait atteint cent ou davantage (selon Dhahabī, *mīzān* III ٤٧; Subkī, *ṭabaqāt* III ٦٠, qui renvoie à ʿAbd al-Ghāfir [1])). La ville qui eut le plus d'importance pour ses recueils, fut sans doute Baghdād. Dans les indications qu'il donne de temps à autre, apparemment sans méthode, sur les localités où il a recueilli les traditions, Baghdād figure environ 20 fois, Kūfa, Qirmīsīn, Nahrawān, Ṭūs chacune 1 fois, Marw 3 fois. Mais son intérêt portait surtout sur les pays à l'est de l'ʿIrāq, ce que relève aussi a. Nuʿaim (X ٤١, 24 sq.). Sur les 105 ṣūfīs qu'il traite dans son recueil, 59 étaient originaires de ces provinces orientales, 31 de l'ʿIrāq, 8 de Sha'm, 5 de Miṣr (y compris le n° 37, qui séjourna à *ṭūr sīnā*), 1 d'al-Ḥaram, 1 de la région de Qairawān, à savoir l'a. ʿUthmān mentionné, qui resta à Nīsābūr. Mais plusieurs d'entre eux firent de longs séjours dans d'autres régions, ce qui parfois a pour effet de rendre incertaine la localité à laquelle ils sont rattachés.

Qu'al-Sulamī procédât méthodiquement dans son enquête sur les adages des ṣūfīs, c'est ce qu'atteste sa remarque sur a. Bakr al-Wāsiṭī: „Je n'ai vu aucune de ses sentences (*kalāmihi*) en ʿIrāq, et cela tient au fait qu'il quitta l'ʿIrāq et qu'il était tout jeune lorsque les (grands) maîtres de ce

---

[1]) a. l-Hasan ʿAbd al-Ghāfir b. Ismāʿīl b. ʿAbd al-Ghāfir al-Fārisī: *al-siyāq li ta'rīkh nīsābūr*, voir Brockelmann, Suppl. I 623 (l'éditeur de *mīzān* corrige gratuitement, à ce qu'il semble, en ʿAbd al-Ghaffār); *shadharāt al-dhahab* a aussi ce renseignement (III ١٩٦). Il était élève de Qushairī, qui était son grand-père maternel; v. aussi Ibn Khallikān I p. ٣٠٦. Il mourut en 529/1134.

pays étaient parmi les vivants, et il professa à Khurāsān et à Abīward et à Marw, et la plupart de ses adages se trouvent à Marw" (p. ٣٠٢). Par contre il lui arrive parfois de noter un hadīth qu'il a entendu dire, à Ṭūs, à un ṣūfī (b. al Muwallad) de Raqqa, qui le tenait d'un troisième de Damas etc. (p. ٤٢٧). La Mekke et Baghdād, encore le centre de l'Empire, étaient les deux villes où se réunissaient la plupart des savants du monde islamique.

Al-Sulamī nous a laissé une description de cette enquête dans le récit d'un pélerinage qu'il fit en 366/977 en compagnie du vieux Naṣrābādhī (n° 95), qui mourut en cours de route. Il se trouve chez b. ʿAsākir. Partout où ils s'arrêtaient, „Naṣrābādhī disait: Viens, écoutons un hadīth! Et malgré sa grandeur et toutes ses connaissances, il emportait avec lui écritoire et papier (*al-bayāḍ yaʿnī l-kāghid*) et il assistait à „l'audition de hadīth" (*samāʿ al-ḥadīth*) et il allait trouver ceux qui s'occupaient de ces choses, et il était très soucieux de les noter et il l'aimait. Lorsque nous arrivâmes à Baghdād, il me dit: Viens, allons chez a. Bakr b. Mālik al-Qaṭīʿī, il a de bons hadīth". Sulamī raconte ensuite que le warrāq du ṣūfī en question faisait, moyennant honoraires, des lectures aux pélerins, mais Naṣrābādhī le corrigeait. „Les Baghdadiens n'aimaient pas être corrigés par ceux de Khurāsān", mais lorsque le warrāq sut son nom, il fit remarquer que Naṣrābādhī avait étudié et demeuré quinze ans à Baghdād. Même pendant la traversée du désert, dit Sulamī, il ne se séparait jamais de son encrier, de son plumier et de papier vierge, *miḥbara, miqlama, bayāḍ* (Ibn ʿAsākir: *al-ta'rīkh al-kabīr* II, al-Sha'm 1330, p. ٢٤٨ sq.).

L'activité que créa le ṣūfisme atteignit son apogée aux 3ᵉ et 4ᵉ siècles de l'hégire. Déjà a. Ṭālib al-Makkī (m. en 386/996) pense qu'en la personne d'al-Djunaid, mort en 297, le ṣūfisme avait eu son dernier représentant marquant, et en 437/1045 al-Qushairī écrit dans l'introduction de sa *risāla* que le ṣūfisme est mort, qu'il n'en reste que des vestiges, et qu'il en est de même de la religion en général. Cette plainte, ré-

pétée aux siècles suivants, est très exagérée; il est vrai, pourtant, que l'époque créatrice a cessé au 4e siècle. Toutes les possibilités du ṣūfisme ont été réalisées et les conséquences en ont été tirées. La friction entre l'ancien islamisme, dominé par la *sharī'a*, et le ṣūfisme a trouvé un climax par l'exécution d'Hallādj en 309/922. Cette exécution n'apporta pas de solution, car le jugement resta vivement discuté. Mais il se produisit une fusion des deux aspects de l'islamisme, qui permit une union parfaite du ṣūfisme et de l'orthodoxie.

Tel est le climat dans lequel al-Sulamī composa son recueil. Il atteste les droits du ṣūfisme et sa nécessité en Islam, en offrant une vue d'ensemble du patrimoine spirituel créé au cours de l'histoire du ṣūfisme.

L'ouvrage est une contribution à la nouvelle science, *'ilm al-taṣawwuf*, qui s'était développée parallèlement au ṣūfisme. Cette science avait pour objet de décrire les expériences mystiques, leur nature et leurs stades et les chemins qui y menaient. Cette analyse demandait une connaissance psychologique intime qui présupposait que l'auteur connaissait par lui-même ces expériences. C'est pourquoi les auteurs de cette littérature scientifique appartenaient eux-mêmes au milieu des ṣūfīs et que leurs œuvres devenaient un mélange d'introspection et de l'étude des témoignages d'expériences mystiques que d'autres ṣūfīs avaient apportés dans leurs adages. Il fallait de nouveaux concepts pour désigner soit des groupes d'expérience, soit la conception de la vie qui en découlait. Une partie de la littérature ṣūfie devait donc être constituée par la description de ces concepts, prenant par là un caractère systématique. Des œuvres principales de ce genre sont a. Naṣr al-Ṭūsī al-Sarrādj (m. en 378/988): *kitāb al-luma'*, et 'Abd al-Karīm al-Qushairī (m. en 465/1074): *risāla*. Al-Sarrādj fut le maître d'al-Sulamī, qui le cite dans notre texte; al-Qushairī fut son élève. Une autre partie de cette littérature était plutôt de caractère historique, recueillant des témoignages de ṣūfīs créateurs qui, d'une part, rendaient compte directement de leurs expériences mystiques

et qui, d'autre part, exposaient la conception de la vie à laquelle elles aboutissaient, suivant par là une tradition qui, dans le Proche Orient, remontait aux âges les plus reculés et qui y est connue sous le nom de littérature de sagesse. Venaient s'y ajouter les biographies des grands ṣūfīs, selon une tradition musulmane, où la littérature biographique occupe une place importante.

Parmi les ouvrages historiques antérieurs à al-Sulamī, il cite lui-même, dans notre recueil, des livres écrits par son père et son grand-père, par Aḥmad b. Hamdān, par Aḥmad b. Sulaimān al-Kafarshīlā'ī et d'autres, tous contenant des adages (v. l'index des livres cités). Il y a ensuite la biographie de son maître Muhammad b. Khafīf (m. en 371/982) par ʿAlī b. Muhammad al-Dailamī [1]).

Parmi les plus compréhensifs des ouvrages historiques anciens nous pouvons nommer: Muhammad b. ʿAlī al-Hakīm al-Tirmidhī (m. environ 285/898): *ta'rīkh al-māshā'ikh* ou *ṭabaqāt al-ṣūfiyya* [2]); Djaʿfar al-Khuldī (m. en 348/959): *ḥikāyāt al-mashā'ikh* [3]); a. Saʿīd b. al-Aʿrābī (m. en 341/952): *ṭabaqāt al-nussāk* [4]). Aux deux derniers, qui sont contemporains d'al-Sulamī, mais plus anciens, on peut ajouter Muhammad b. ʿAbdallah a. Bakr al-Rāzī, auteur d'un *ta'rīkh* (m. 376/986),

---

[1]) Brockelmann, Suppl. I 359; Massignon: Recueil de textes p. 81 publie un extrait d'une traduction persane par Ibn Djunaid.

[2]) Brockelmann: Suppl. I 356; Massignon: Essai sur les origines du Lexique technique de la Mystique musulmane p. 258, 2e éd. p. 288.

[3]) Brockelmann *ibd.* 358; Massignon: Passion d'al-Hallaj I 402 sq.; L'ouvrage a été abondamment utilisé par a. Nuʿaim, v. par ex. *ḥilya* X ١١٦ sq.

[4]) V. n° 82 de notre texte; a. Nuʿaim X ٣٧٥ sq.; al-Makkī: *qūt al-qulūb*, Miṣr 1310, I ١٦٢, 27 sq.; Ibn ʿAsākir: *ta'rīkh dimashq*, al-Sha'm 1330, II ٥١. Selon al-Makkī, Ibn al-Aʿrābī traitait „le premier qui professait cette science" (probablement Hasan al-Baṣrī, cf. *qūt* I ١٢٨, 21; ١٢٩, 21 sq.), puis ceux parmi les gens de Baṣra qui le suivaient, puis les ṣūfīs de Syrie, puis ceux de Khurāsān et enfin ceux de Baghdād. Le dernier fut al-Djunaid.

le témoin le plus cité par Sulamī [1]) et Aḥmad b. Muhammad b. Zakariyyā al-Nasawī (m. en 396/1006), qui écrivit: *ta'rīkh al-ṣūfiyya* [2]). Enfin il faut nommer: a. l-ʿAbbās al-Sūsī (m. en 396/1006): *ṭabaqāt al-ṣūfiyya* [3]); M. Massignon cite enfin un *ta'rīkh al-ṣūfiyya* d'ʿAbd al-Wāḥid al-Shīrāzī [4]). D'ailleurs l'ouvrage de Sulamī montre que beaucoup des ṣūfīs dont il parle, ont écrit des œuvres qui nous sont inconnues.

Sulamī a donc eu assez de modèles, mais il ne s'est pas contenté d'en faire une simple compilation. Ceux dont il utilise les traditions, il les fait entrer, selon sa méthode de travail, dans ses isnād, qu'il recueillait des différents savants. La haute valeur de son ouvrage tient à ce qu'il est le plus ancien du genre qui nous soit conservé et qu'il donne les références des sentences qu'il cite, et aussi à ce qu'il est tout proche de la période créatrice.

Pour la récolte de l'énorme matière que nous devons à al-Sulamī et aux témoins qu'il invoque, il était très important que l'étude du ṣūfisme se constituât en une science propre qui, comme par ex. le hadīth, était professée dans les mosquées. Suivant l'habitude, les auditeurs formaient une *ḥalqa*; Ibn al-Faradjī vit a. Turāb al-Nakhshabī (m. 245/859) entouré de 120 auditeurs assis „autour des colonnes", chacun avec son

---

1) Cf. Djāmī: *nafaḥāt al-uns* p. ٢٥٧ sq.; v. la liste des transmetteurs immédiats.

2) V. al-Khaṭīb: *ta'rīkh baghdād* V ٩; al-Subkī: *ṭabaqāt al-shāfiʿiyya* II ٩٧. Il faut pourtant noter que cet ouvrage paraît être postérieur au premier d'al-Sulamī, l'auteur se référant, pour une communication sur Hallādj, à al-Sulamī, comme M. Massignon l'a montré, *Quatre textes* p. 11. La citation de Nasawī se trouve dans *ta'rīkh baghdād* VIII ١٢٧, 14 sq. Sulamī a entendu Nasawī à Baghdād. Pour les adages qu'il lui a entendu dire nous renvoyons à la liste des transmetteurs directs de notre édition.

3) Brockelmann *ibd.* 360, l'année de la mort étant douteuse.

4) Quatre textes p. 24; dans Akhbar al-Hallaj, 3e éd. 1957, M. Massignon l'identifie, sous toutes réserves, avec al-Warathānī; *ibd.* p. 11 et Passion II, Bibliographie n° 181, est nommé aussi Muhammad b. ʿAlī al-Naqqāsh (mort en 412/1021): *ta'rīkh al-ṣūfiyya*.

écuelle (p. ١٢٦); il ajoute, avec amertume, que sur ces 120 auditeurs deux seulement moururent dans la pauvreté. Nous apprenons qu'a. Hamza al-Baghdādī (m. 289/902) professait (*takallama*) à masdjid al-ruṣāfa à Baghdād et plus tard à la mosquée de Médine, où il mourut (p. ٢٩٤) [1]. Il est dit d'al-Shiblī (m. 334/946) qu'il avait sa ḥalqa à la mosquée de Médine (٢٤٨, 7; ٢٥٠, 11, cf. ٢٤٢, 11 sqq.). A tout instant nous entendons parler de ṣūfīs qui fréquentent les mosquées.

Les sujets que les ṣūfīs professaient dans les mosquées étaient naturellement ceux que nous trouvons dans leurs écrits. Nous ne savons pas exactement quels étaient les rapports entre l'enseignement que l'apprenti ṣūfī pouvait y recevoir et l'initiation pratique que lui donnait le maître dans la main de qui il était „comme le mort entre les mains du laveur" et par laquelle il était amené par les degrés des expérimentations mystiques. Souvent, sans doute, les maîtres qui enseignaient dans la mosquée ont élevé eux-mêmes, par leur propre *ṭarīqa*, les jeunes gens, qui n'ont, probablement, été renvoyés à la science ṣūfie qu'à un stade avancé, puis, plus tard encore, amenés à faire des voyages. Nous trouvons une allusion aux rapports entre l'élève et son maître dans le récit qu'al-Qushairī fait de ses rapports avec al-Daqqāq (voir ici p. 29 et 33) [2]. Mais c'est une création proprement islamique que cet apprentissage méthodique de la mystique, qui a reçu aussi sa forme de culte particulière par les exercices de *dhikr*, et qui faisait partie de l'organisation générale de la religion et de la science. Par là il n'était pas réservé à quelques

---

[1]) Selon a. Ṭālib al-Makkī: *qūt al-qulūb* I ١٦٦, 22 sq. le premier qui professa „cette science" assis sur un *kursī* à la mosquée fut Yaḥyā b. Muʿādh à Miṣr et il fut imité par a. Hamza à Baghdād, mais cela fut critiqué par les maîtres comme contraire à la manière traditionnelle de s'asseoir des maîtres ṣūfīs.

[2]) Lorsque Djāmī: *nafaḥāt* n° ٢٥٣, dit qu'al-Sarrādj était *murīd* chez Murtaʿish, Sarī al-Saqaṭī et Sahl al-Tustarī, on ne sait pas au juste comment il définissait les rapports entre eux, mais d'ailleurs Sarī est exclu, qui mourut en 251, longtemps avant la naissance d'al-Sarrādj.

individus particulièrement doués, mais pouvait donner naissance à une vie communautaire. Il devait même créer l'idéal islamique de sainteté. Il ne devenait pas une sorte de philosophie pour les isolés, mais sa science était solidement ancrée dans les expérimentations spirituelles normales pour les ṣūfīs, et à côté de l'explication de ces expérimentations, il avait pour objet de montrer les rapports entre cet aspect de la religion et celui qui s'exprimait par la doctrine et la loi.

Les ṣūfīs savants se spécialisaient, de sorte qu'on pouvait parler de *'ulūm hādhihi l-ṭā'ifa* (p. ٤٣٨, ٤٦٢, ٤٧٢, etc.) à côté de *al-'ulūm al-ẓāhira* ou *'ulūm al-ẓāhir* (p. ٣٠٢ ; ٣٧٦ ; ٤٢٣). Parmi les spécialités ṣūfies sont nommées *uṣūl al-taṣawwuf* (p. ٣٠٢, cf. *al-uṣūl* ٤٩. ١٩٣, ٣٣٢, ٤٩١) et plus spécialement encore *'ulūm al-mu'āmalāt* (p. ٢١٦, ٢٩٨, ٤٢٣); ainsi *'uyūb al-nafs* et *'uyūb al-af'āl* ou *āfāt al-a'māl* (p. ١٩٩, ٢٩٨, ٣٧٠), *akhlāq* et *shamā'il* (٥٢٧), *'ulūm al-riyāḍāt* et *mudjāhadāt* (٢١٦, ٢٤٢), *al-ikhlāṣ* (١٩٩), *al-awqāt* (٢٤٢), *al-futuwwa, al-tawakkul, al-zuhd, al-wara'* (١٣٦), *al-aḥwāl* (٤١, ٥٤) *al-ma'ārif, al-ḥikam* et *al-ḥaqā'iq* (٢٤٢, ٤٢٣, ٤٩١), *'ilm al-fanā' wa-l-baqā'* (٢٢٣, ٣٩٢) et *'ulūm al-qawm* (٢٥٣, ٣٣٢, ٤٥٤), i.e. les sciences des ṣūfīs, de leurs écrits et de leurs récits et de leurs vies, donc précisément ce qu'on trouve dans l'œuvre d'al-Sulamī; al-Makkī parle de 70 sciences à la grande époque (*qūt al-qulūb* I ١٦٢, 20). Il y avait encore les études islamiques ordinaires, et beaucoup de ṣūfīs étaient très versés dans le Qoran, en hadīth et en shar' (par ex. ١١٤, ١٤١, ١٧٠, ٣٧٠, ٣٧٦, ٤٢٧, ٤٣٨); a. 'Alī al-Rūdhbārī était *faqīh, ḥāfiẓ, ḥāfiẓ li-l-ḥadīth* (p. ٣٦٢). Sulamī nous apprend, d'après a. 'Uthmān, que b. Kātib l'appelait *sayyidunā,* parce qu'il passait de *'ilm al-sharī'a* à *'ilm al-ḥaqīqa* et que personne n'unissait ces deux aspects si parfaitement que lui (*ta'rīkh baghdād* I ٣٣١, 5 sq., 12 sq.). L'œuvre d'al-Sulamī est un fort témoignage de l'intérêt que présentait al-hadīth, garantie d'orthodoxie. Mais l'élément essentiel, ce sont les cours ṣūfis, que seuls pouvaient s'assimiler ceux qui y étaient initiés, de sorte qu'on peut dire

d'ʿAbdallah al-Rāzī: *lahu min al-riyāḍāt mā yuʿdjizu ʿan samāʿihā illā ahlahā* (p. ٤٧٢).

Aux cours, l'étudiant pouvait prendre une dictée et recevoir ensuite *samāʿ*. Mais ces madjālis à la mosquée n'avaient pas toujours la forme d'un cours. La vie à la mosquée n'était pas strictement réglée: on y voyait s'y former, comme c'est encore le cas jusqu'à l'époque moderne, des cercles pour la conversation, les prières en commun, des récitations ou d'autres exercices d'édification, mais en règle générale, ces cercles étaient présidés par un chef, qui s'imposait par son autorité. Le grand-père d'al-Sulamī, Ibn Nudjaid, avait l'habitude, à la Mekke, de se réunir en halqa avec a. ʿAmr al-Zadjdjādī, al-Kattānī, al-Nahradjūrī, al-Murtaʿish et d'autres. Il n'est donc pas question, dans ce cas, d'élèves, mais c'est a. ʿAmr qui tenait le premier rang de la halqa et tous avaient l'habitude de se ranger à ses vues (p. ٤٤٩). Les personnalités éminentes avaient leur place fixe à la mosquée, où les gens venaient se grouper autour d'elles. „J'étais à la halqa d'al-Shiblī à la mosquée de Médine" ou „j'ai été aujourd'hui à sa halqa", dit a. l-Qāsim al-Dimashqī (p. ٣٤٢, ٣٤٨, ٣٥٠). C'était une marque de distinction d'être placé près du chef; a. Muh. al-Djurairī fut placé auprès d'al-Djunaid à son madjlis en raison du degré de perfection qu'il avait atteint en état mystique (*ḥāl*), lit-on p. ٢٥٣. L'hiérarchie spéciale des ṣūfīs jouait un grand rôle. ʿAlī b. Bundār raconte que Muh. b. Khafīf le laissait passer le premier pour avoir rencontré Djunaid, „et, ajoute-t-il, moi, je ne l'ai pas rencontré" (p. ٥٢٥). Le même ʿAlī relate qu'Ibn al-Djallāʾ se sentit vexé de ce qu' ʿAlī eût visité, à Damas, un autre savant avant lui (٥٢٤). C'est dans un tel madjlis présidé par Khair al-Nassādj qu'eut lieu la conversion d'al-Shiblī au ṣūfisme (*tāba*), p. ٣٤٠. Ce Shiblī tomba, un jour, en extase dans sa halqa, criant si fort que les autres cercles, qu'il dérangea, protestèrent, selon un récit d'al-Sulamī, qui ne se trouve pas dans les *ṭabaqāt* [1]), et il est souvent question

---

[1]) al-Khaṭīb: *taʾrīkh baghdād* XIV ٣٩٣.

de pleurs et d'autres explosions de sentiments, qui prennent parfois la forme de récitations poétiques. Il est bien naturel que les madjālis pussent aussi s'organiser dans la maison du ṣūfī ou chez d'autres particuliers, cf. „Nous avons été un jour dans la maison d'al-Shiblī" (p. ٢٥٠), etc.

La participation à ces réunions était un point cardinal de la vie ṣūfie; al-Qushairī raconte que son maître, a. ʿAlī al-Daqqāq, lui avait prescrit de suivre un madjlis à la mosquée de Muṭarriz, et comme, avec son autorisation, al-Qushairī s'absenta pour quelque temps, a. ʿAlī s'offrit pour le remplacer à la mosquée [1]). Cette anecdote semble prouver que c'était une obligation religieuse qui faisait partie des règles qu'on pouvait observer par suppléant. L'exigence de vie commune (*ṣuḥba*) apparaît constamment dans les écrits ṣūfis, ainsi dans nos *ṭabaqāt*, où cette obligation revient dans beaucoup de sentences, où on est invité à *mudjālasat al-ṣāliḥīn* (p. ex. ٢٨٦, 1 sq., *al-dhākirīn* ٢٦٧, 6) et mis en garde contre *ṣuḥbat al-fussāq* (٤٠٢) ou, comme il est dit: la fréquentation des savants sans importance, des récitateurs hypocrites du Qoran et des ṣūfīs ignorants (١٠٤). Et al-Sulamī note dans chaque chapitre consacré à un ṣūfī quels sont les ṣūfīs importants qu'il fréquentait (*ṣaḥiba*), et c'est précisément *al-aṣḥāb* à qui les adages sont dits. C'est au sujet des règles de cette vie commune qu'il écrivit son *kitāb ādāb al-ṣuḥba wa-ḥusn al-ʿishra* [2]).

La *ṣuḥba* la plus importante est celle qui unit maître et disciple. Il n'est guère douteux que plusieurs des sentences qui nous ont été transmises ont reçu leur forme définitive dans de tels *madjālis* consacrés à des discussions. Dans les *ṭabaqāt* il est fait constamment mention de questions et réponses sur „la voie vers Dieu", sur le ṣūfisme, les walīs, al-ʿārif, al-futuwwa, les rapports avec les autres hommes, l'amour, une question de fiqh, l'interprétation d'un hadīth, ou tel mot du Qoran. Un ṣūfī qui, s'acheminant vers l'expan-

---

[1]) *risāla* éd. 1330, p. ١٠٦, cf. R. Hartmann: Al-Ḳuschairîs Darstellung, p. 151.

[2]) Éd. M. J. Kister, Jérusalem, 1954.

sion (*basṭ*), fut dévoyé par une faute, demanda à al-Djurairī s'il existait un moyen de regagner le stade perdu (*maqām*), et reçut une réponse décourageante (p. ٢٥٨). La vieille coutume arabe de dire à une personnalité illustre *'awṣinī* „donnez-moi une règle de conduite", existe aussi entre ṣūfīs (p. ١٧٣, 2; ٣٦٠, 1, et al.) [1]). Les rapports avec les autres ṣūfīs pouvaient aussi être mis en discussion (par ex. sur a. Yazīd al-Bisṭāmī, ٢٤٤, 10) [2]). On sent souvent dans les adages la réponse tranchante formulée au cours d'une discussion en *madjlis*.

Les collecteurs de sentences pouvaient aussi profiter d'autres occasions de s'instruire. Muh. b. ʿAlī al-Nasawī se rendit de Nasā à Nīsābūr pour y connaître l'avis d'a. ʿUthmān sur des questions d'actualité, et il ne mangea ni ne but en cours de route (p. ٤٢٥). Bishr b. al-Hārith se rendit à pied chez ʿĪsā b. Yūnus pour le voir et lui demander un hadīth (p. ٢٤٩). Nous trouvons chez al-Sulamī plusieurs sentences qui ont été recueillies par de telles démarches personnelles. La longue histoire de la conversion d'Ibr. b. Adham est attribuée à un homme de Syrie, Ibr. b. Bashshār qui, étant en compagnie de b. Adham, lui demanda: „Raconte-moi quels furent tes débuts" (p. ١٤). Sur al-Djunaid, a. l-ʿAbbās b. Masrūq raconte qu'un jour, en se promenant dans une des rues de Baghdād, ils entendirent la voix d'un chanteur qui émut al-Djunaid au point qu'il se mit à pleurer et à exprimer son émotion par une sentence (p. ٢٣٦). Une autre anecdote nous est racontée par Ahmad b. ʿAlī b. Djaʿfar, qui visitait al-Murtaʿish. Comme un homme lui dit: „La nuit est longue et l'air est beau", l'hôte exprima en quelques vers que cela ne

---

[1]) On cite même des hadīth du prophète qui seraient causés par une telle demande „*ʿiẓnī*", v. op. cit. p. ٣٢, 7; ٥٠, 1.

[2]) P. ٢٥٤ est rapporté un hadīth qu'al-Djurairī tient d'Ahm. b. Muh. b. Sākin, de Naṣr b. ʿAli, d'ʿAbd al-Aʿlā, etc.; Ahm. b. Sākin ajoute que dans ce madjlis un homme, Ibr. b. a. Umaima avait dit à Naṣr: Il n'est pas transmis de hadīth „par lui", c'est-à-dire sans doute ʿAbd al-Aʿlā, et Sulamī commente: Je ne sais pas s'il est transmis de hadīth par lui ou non. Cela un exemple de ses délibérations redactionnelles.

pouvait le toucher, réponse qui les fit tous pleurer, parce qu'ils se rendaient compte à quel point il surveillait ses états d'âme (*awqāt*, p. ٢٥٧ sq.). C'est enfin une anecdote caractéristique que rapporte un transmetteur, Muh. b. ʿĪsā al-Dihqān: „Me promenant avec al-Nūrī, je lui demandai: Est-ce que tu te rappelles des traditions de Sarī al-Saqaṭī?" Al-Nūrī répondit par un hadīth qu'avait reçu Sarī de Maʿrūf al-Karkhī, qui le tenait de b. al-Sammāk, qui le transmit d'al-Thawrī. Alors al-Dihqān alla trouver Sarī et lui demanda ce qui en était et Sarī répondit qu'il avait entendu raconter à Maʿrūf qu'il se rendait un jour à Kūfa, où il vint à discuter *al-ʿilm* avec l'ascète b. al-Sammāk, qui lui avait fait part de ce hadīth avec le même isnād. Le hadīth était, comme d'autres cités dans cet ouvrage, assez étrange: Celui qui donne à son frère musulman un salaire dont il a besoin, est comme celui qui sert Dieu toute sa vie (p. ١٥٢).

La vie commune ṣūfie donnait lieu à des échanges épistolaires. Cette correspondance constituait, elle aussi, une source pour le traditionniste. C'est ainsi que Djaʿfar al-Khuldī peut citer une lettre de Djunaid adressée à un membre de la confrérie (p. ١٤٧, 11 sqq.), et il y en a d'autres exemples (par ex. d'a. Bakr al-Warrāq p. ٢١٩, 4 sq.); a. Nuʿaim rapporte beaucoup de sentences qu'il a recueillies dans des lettres.

Comme la plupart des ṣūfīs traités dans notre texte appartiennent aux provinces orientales, on peut se demander dans quelle mesure les sentences ont été formulées primitivement dans une autre langue que l'arabe, surtout, naturellement, le persan. Il est impossible de répondre à cette question, mais que cela ait effectivement eu lieu, nous le voyons sous al-Turūghbadhī, où un des transmetteurs, a. Naṣr al-Ṭūsī dit: Ceci est la traduction de ses paroles, que j'ai traduites (p. ٥٢٤), et al-Khaṭīb dit d'a. Ḥafṣ qu'al-Sulamī raconte, avec Manṣūr b. ʿAbdallah comme témoin, qu'il était *aʿdjamī l-lisān*, mais que, arrivé à Baghdād, il était assis à la mosquée et y parlait en arabe (*ta'rīkh baghdād* XII ٢٢١, 15 sq.).

Beaucoup furent amenés au ṣūfisme par des liens de parenté, comme le montrent plusieurs exemples, entre autres celui d'al-Sulamī lui-même, et cela a de l'importance aussi pour la tradition littéraire. C'est ainsi que nous lisons dans son recueil, p. ٨٨, qu' Aḥmad b. a. l-Ḥawārī avait un frère et un fils qui suivirent le même chemin de dévotion que lui, qui avait suivi son père a. l-Ḥawārī; et p. ٢٣٦, il est dit d'Aḥmad b. Hamdān que sa maison était une maison d'ascèse et de dévotion jusqu'à ce que cela finît avec le fils de sa fille a. Bishr Muh. b. Aḥm. al-Ḥalāwī, et son fils Muhammad transmet de lui, parfois en renvoyant à son livre. Aḥmad b. Yaḥyā al-Djallā' suivit son père Yaḥyā al-Djallā', p. ١٦٦. Sarī al-Saqaṭī et al-Djunaid avaient, tous deux, des fils qui transmettaient d'eux; Aḥm. b. ʿAṭā' al-Rūdhbārī était le neveu d'a. ʿAlī al-Rūdhbārī (p. ٥٢٧); Muh. et Aḥm. b. a. Ward étaient frères (p. ٢٤٦), et on pourrait citer encore beaucoup d'autres exemples.

LES SOURCES D'AL-SULAMĪ

Nous avons dit que le recueil d'al-Sulamī n'est pas une simple compilation d'ouvrages plus anciens. C'est ainsi qu'on n'y trouve pas d'extraits p. ex. d'Ibn al-Aʿrābī, qu'a. Nuʿaim nomme comme un modèle, après al-Sulamī, de son ouvrage *ḥilyat al-awliyā'* [1]), mais il y a un chapitre sur lui (n° 82), avec des sentences entendues par lui par la voie de deux transmetteurs différents, de qui Sulamī les a reçues, et p. ١٥١ il y a une indication du lieu de naissance d'al-Nūrī, entendue de b. al-Aʿrābī par un intermédiaire qu'al-Sulamī a entendu.

Que Sulamī possédât une riche bibliothèque, qu'il utilisait pour ses œuvres, nous le savons par un passage chez al-Qushairī, qui raconte que son maître, a. ʿAlī al-Daqqāq, l'envoya chez al-Sulamī pour emprunter un recueil relié des poésies d'al-Hallādj, dont a. ʿAlī connaissait et indiquait la place dans la bibliothèque. Sulamī lui remit le livre en disant: „J'étudie ce volume et j'y puise des vers pour mes propres ouvrages" [2]). Des deux poèmes d'al-Hallādj que cite notre texte, l'un (p. ٣٠٩) est donné avec l'isnād al-Fārisī-b. Fātik, introduit par *samiʿtu*, ce qui veut dire sans doute qu'al-Fārisī lui en a confirmé la transmission. L'autre poème est cité sans indication de la source, mais il est noté qu'il lui a été cité (*'unshidtu*).

Quand il cite une source écrite, al-Sulamī se sert de la formule *ra'aitu bi-khaṭṭi l-fulāni*, qui en relève l'authenticité. C'est ainsi qu'il a vu, de l'écriture de son père, quelques adages et un poème d'a. l-ʿAbbās al-Dīnawarī (p. ٥٠٣), ce qui prouve que son père lui a laissé ses notes. Du même ṣūfī il rapporte des

---

[1]) V. II p. ٢٥ de l'édition du Caire 1351/1933.

[1]) Qushairī: *risāla*, Le Caire 1330, p. ١٠٧ sq.; raconté par b. al-Khaṭīb: *ta'rīkh baghdād* II ٢٤٨ sq., cf. Hartmann: al-Ḳuschairîs Darstellung des Sūfitums, p. 151-153.

sentences qu'il a vues écrites de la main d'ʿAbdallah b. Muh. al-Muʿallim (p. ٥٠٠). De l'écriture du grand-père il a lu trois sentences de Shāh al-Kirmānī (١٨٣, 9) et un renseignement sur a. Ḥafṣ de Saʿīd a. ʿUthmān al-Hīrī (١٠٥, 4 sq.). Il a tiré profit surtout d'un ouvrage d'a. Djaʿfar Aḥm. b. Hamdān (n° 61). Al-Sulamī a lu une sentence de Maḥfūẓ b. Maḥmūd, écrite de la main d'a. Djaʿfar b. Hamdān, manuscrit qui est sans doute la source de tout le petit bloc de sentences de ce ṣūfī, qui, toutes, commencent par *wa-qāla* (p. ٢٦٩ à ٢٧٠). De l'écriture du même auteur il a lu (*qaraʾtu*) des sentences d'a. Hafṣ, qu'il reproduit p. ١٠٦; Aḥmad b. Hamdān „rencontra a. Hafṣ" (p. ٢٢٦). Il s'agit probablement d'une œuvre d'une certaine importance — ou de plusieurs œuvres — car on trouve aussi des sentences d'al-Bisṭāmī (p. ٦٣) et d'a. ʿUthmān al-Hīrī (p. ١٦٠ sq.) citées d'après Aḥmad b. Hamdān, mais d'après une communication orale de son fils a. ʿAmr Muhammad: *wadjadtu fī kitāb ʾabī* et *wadjadtu bi-khaṭṭ ʾabī*, (p. ١٦٠ et ١٦١). D'a. ʿUthmān est rapporté aussi un hadīth que son petit-fils Saʿīd b. ʿAbdallah cite avec les mots *wadjadtu fī kitāb djaddī ʾabī ʿUthmān bi-khaṭṭ yadihi*, mais Saʿīd y est introduit par la formule moins personnelle *akhbaranā* (p. ١٦٠, 1). Nous avons une référence analogue à un écrit sur l'autorité d'un transmetteur là où al-Sulamī dit avoir entendu Aḥm. b. Sulaimān al-Kafarshīlāʾī citer une sentence avec les mots: „J'ai trouvé, dans mon livre, raconté de Ḥātim al-Aṣamm qu'il a dit, etc." (p. ٨١). Enfin, c'est une note caractéristique que nous trouvons p. ١٧٠: „J'ai trouvé (la sentence suivante) écrit(e) de la main d'a. l-Faḍl Djaʿfar b. al-Faḍl b. al-Furāt (composée) par lui: on nous a communiqué un hadīth avec isnād complet — mais je ne l'ai *entendu* raconter par personne — et on y trouvait écrit un hadīth de Ruwaim, etc.". On comprend la réserve exprimée par l'incidente, qu'elle soit d'al-Faḍl ou d'al-Sulamī, puisque la teneur du hadīth est que le prophète défendit de maudire une puce, puisqu'elle avait réveillé un prophète, l'appelant à la prière. Mais la formule montre l'importance qu'on at-

tachait à la transmission orale. Le texte écrit n'a de valeur qu'en tant qu'il reproduit le témoignage oral, même s'il peut présenter un intérêt quand on a la certitude qu'il est garanti par une autorité qui a prononcé les mots. Aussi est-il important que celui qui se sert d'un livre puisse constater qui l'a mis par écrit. Il faut ajouter encore le fait particulier qu'al-Sulamī confirme une des traditions sur les noms d'al-Shiblī en déclarant qu'il l'a „vu écrit ainsi sur sa tombe à Baghdād" (p. ٣٤٠).

D'après ce que nous venons de constater, il est remarquable que dans la très grande majorité des cas, les références de Sulamī commencent par les mots: „J'ai entendu dire". Des 105 ṣūfīs qu'il traite dans son œuvre, trois seulement sont morts au 2e siècle de l'hégire (b. Adham en 161, Fuḍail en 187, Shaqīq en 194), dans la dernière *ṭabaqa* cinq sont morts pendant les années 370 (al-Farrā' en 370, b. Khafīf et al-Ḥuṣrī en 371, a. ʿUthmān al-Maghribī en 373, a. l-Qāsim al-Muqri' en 378). Ils s'échelonnent donc sur près de deux cents ans, alors que plus de la moitié (environ 60) sont morts après l'an 300. Comme al-Sulamī vécut d'env. 325 à 412, il n'était séparé des plus anciens que de quelques générations, et il était le contemporain des plus jeunes (env. 35 sont morts après 330). Cela influe naturellement sur les isnād. Nous verrons plus loin que les formules impersonnelles *akhbaranā* et *ḥaddathanā* sont employées pour les adages dans la plus ancienne *ṭabaqa* et presque exclusivement là. Pour les plus anciens, trois ou quatre intermédiaires séparent d'ordinaire l'auteur du ṣūfī [1]), mais dans quelques cas il n'y a que deux intermédiaires, et il est alors impossible d'admettre une chaîne ininterrompue. C'est ainsi le cas de b. Adham p. ٢١, 4 sq., et d'al-Dārānī (m. en 215), où il n'y en a qu'un seul p. ٧٢, 11, mais dans aucun de ces passages il n'est dit que le témoin l'a entendu de sa bouche. Un témoignage aussi vague est celui de Maʿrūf al-Karkhī p. ٧٨, 5 à ٧٩. Dans le cas

---

[1]) Notons que p. ٩, 1 l'intermédiaire de la variante doit être inséré dans le texte.

d'Aḥmad b. a. l-Ḥawārī (m. en 230), nous avons, p. ٨٩, 7, deux intermédiaires, al-Ḥākim Muh. al-Hāfiẓ, m. en 378, et Saʿīd al-Halabī, m. en 318. Il n'est guère à croire que le second ait „entendu" Aḥmad. Une insuffisance analogue de deux intermédiaires doit être admise pour quelques autres ṣūfīs, morts dans la première moitié du 3e siècle. Mais dès dhū l-Nūn, m. en 248, les deux intermédiaires a. Bakr al-Rāzī, m. en 376, et Yūsuf b. al-Husain, m. en 304, doivent être tenus pour suffisants. L'analyse détaillée de ces faits doit être réservée, naturellement, pour l'étude historique des textes. Pour les ṣūfīs qui sont morts aux environs de l'an 300 ou postérieurement, commençant par le n° 21, al-Djunaid, m. en 297, il n'y a généralement que deux intermédiaires ou un seul, mais dans ces cas aussi on peut trouver, exceptionnellement, jusqu'à quatre intermédiaires, comme dans le cas de Sumnūn, m. vers 300 (p. ١٨٧, 4 sqq.).

Quelques-uns des ṣūfīs n'ont qu'un seul transmetteur de toutes leurs sentences, tels Ṭāhir al-Maqdisī (n° 45, m. vers 300) et Muh. b. Hāmid al-Tirmidhī (n° 47). Comme al-Tirmidhī fréquentait Aḥm. b. Khaḍrawaih, m. en 240, et que son transmetteur est a. Bakr al-Rāzī, mort en 376, il faut croire qu'il manque un ou plusieurs intermédiaires. Les 19 sentences d'a. l-Husain al-Warrāq (m. vers 320) sont transmises par a. Bakr Muh. b. Aḥm. b. Ibr. (contemporain du n° 93: a. l-ʿAbbās al-Dīnawarī, m. après 340). Dix sentences d'al-Ṣubaiḥī (n° 60, m. vers 300) sont transmises par a. l-Fatḥ al-Qawwās, m. en 385. Ibn Sālim (n° 79, m. en 297) est transmis par a. Bakr al-Rāzī (m. en 376), sans intermédiaire; al-Nasawī (n° 80, contemporain du n° 94, a. ʿUthmān, m. en 373), est transmis par le n° 101, al-Farrāʾ, m. en 370; le n° 81, b. a. Saʿdān, est transmis par son disciple a. l-Qāsim al-Muqriʾ, m. en 378; le n° 85, a. l-ʿAbbās al-Sayyārī (m. en 342) est transmis par son neveu ʿAbd al-Wāḥid al-Sayyārī, m. en 375.

L'auteur est lui-même le transmetteur direct de dix des ṣūfīs qu'il traite, nombre modeste, puisque plus de la moitié

en sont ses contemporains. Deux d'entre eux étaient de Baghdād, savoir le n° 104, al-Rāshinī, m. en 367, et le n° 96, al-Huṣrī, m. en 371. Dans aucun de ces deux cas, al-Sulamī n'est l'unique transmetteur; il a entendu al-Huṣrī à la Grande Mosquée (p. ٥١٨), les autres étaient rattachés à Nīsābūr. Du n° 87, ʿAbdallah al-Rāzī (m. en 353), il reproduit avec *akhbaranā* un hadīth et une sentence, tandis qu'il cite les autres sentences d'après d'autres transmetteurs. Du n° 88, son grand-père maternel a. ʿAmr b. Nudjaid, il rapporte avec *akhbaranā* un hadīth et quatorze adages, auxquels viennent s'ajouter 14 adages avec *samiʿtu* et quelques-uns d'autres témoins; de la même manière il rapporte un hadīth du n° 99, ʿAlī b. Bundār; directement de ce même ṣūfī il reproduit aussi quelques anecdotes, tandis qu'il tient les adages soit de son fils, soit d'a. Naṣr al-Ṭūsī. Du n° 90, Muh. b. Khafīf (m. en 371) il rapporte deux hadīth, tous les deux avec *akhbaranā . . . idjāzatan* et vingt-et-un adages introduits par *akhbaranī . . . idjazatan* et terminés par: „tous ces récits, a. ʿAbdallah Muh. b. Khafīf me les a faits, Dieu lui soit miséricordieux, *idjāzatan lī bi-khaṭṭihi*". Cette formule est la plus parfaite garantie que donne al-Sulamī pour ses traditions. Deux autres ṣūfīs marquants dont il reproduit des communications directes, sont le n° 94, a. ʿUthmān al-Maghribī (m. en 373) et le n° 95, a. l-Qāsim al-Naṣrābādhī (m. en 367); ce dernier, qui joua un grand rôle dans la tradition d'al-Hallādj [1]), était accompagné d'al-Sulamī dans le pélerinage de 367 au cours duquel il mourut (voir *supra* p. 22). Du n° 100, al-Shibhī (m. vers 360), l'auteur transmet directement un hadīth (*akhbaranā*), du n° 101, al-Farrāʾ (m. en 370), un hadith et toutes ses sentences, et du n° 103, a. l-Qāsim al-Muqriʾ (m. en 378), il transmet toutes les sentences, parmi lesquelles une communication sur son frère a. ʿAbdallah (m. en 366), qu'al-Sulamī ne paraît pas avoir connu.

Pour un petit nombre des adages des ṣūfīs, Sulamī ne cite pas de témoins. C'est le cas, par exemple, du n° 17, Manṣūr

---

[1]) V. Massignon, *Akhbar al-Hallaj*, 3e éd. p. 72-76.

b. ʿAmmār (p. ١٢٠ sqq.), dont douze sentences sont introduites simplement par *qāla* Manṣūr b. ʿAmmār. Comme son hadīth est rapporté par le grand-père de l'auteur, il se peut que ce soit lui le transmetteur. Le n° 74, Muẓaffar al-Qirmīsīnī (p. ٤١١ sq.), a 17 sentences, introduites par *qāla* ou *su'ila*. Le n° 92, a. Bakr al-Ṭamastānī, a 28 sentences, introduites par *qāla*.

Une forme curieuse de transmission est celle de l'adage qu'un témoin a entendu dire en rêve par un ṣūfī. C'est ainsi qu'un compagnon d'al-Shiblī le vit en rêve et lui demanda lequel de ses *aṣḥāb* était le plus heureux dans ses rapports avec lui, et Shiblī répondit par la description d'une telle personne (p. ٣٤٣, 9 sqq.). Au sujet de Khair al-Nassādj, al-Sulamī a entendu dire à un de ses compagnons qu'il l'avait vu en rêve et qu'il lui avait demandé ce que Dieu avait fait de lui, et Khair avait répondu: „Ne me le demande pas, mais je me recrée de votre monde immonde" (p. ٣٢٥); a. ʿAbd al-Raḥmān al-Mawṣilī avait vu b. Yazdāniyār en rêve et lui avait entendu raconter à ses compagnons qu'il avait assisté à la résurrection et qu'il avait vu les gens se presser autour d'Adam pour lui donner la main, mais lorsqu'il voulut faire comme eux, Adam l'avait repoussé parce qu'il avait attaqué ses chers fils, les ṣūfīs (p. ٤٢٤). Ce dernier songe est évidemment à tendance polémique, mais pour tous les trois il est caractéristique que ce que ces hommes, qui tous doivent être tenus pour morts, disent dans le rêve d'un autre, est reproduit comme une sentence réelle. D'un caractère plus vulgaire est l'histoire de Khair al-Aqṭaʿ, qui, affamé, dormait derrière le *minbar* de la mosquée de Médine et qui, dans une vision, vit le prophète qui lui donnait un pain, dont il mangea, et il en tenait les restes dans la main au réveil (p. ٣٨٢). Tant al-Qushairī qu'a. Nuʿaim rapportent eux aussi plusieurs exemples de sentences reçues en rêve, phénomène qui est d'ailleurs assez fréquent dans la littérature ṣūfie.

MÉTHODE DE LA RÉDACTION DU TEXTE

Dans sa préface, al-Sulamī déclare qu'il se propose, pour chacun des ṣūfīs, de „rapporter de ses adages, de ses traits de caractère et de sa biographie ce qui met en lumière sa méthode (*ṭarīqa*), son état mystique (*ḥāl*) et son savoir" (p. ٥ sq.) La notice sur Ibrāhīm b. Adham contient des éléments narratifs, et on trouve aussi, çà et là, des anecdotes sur d'autres ṣūfīs, mais le texte est constitué, en très grande majorité, par les adages du ṣūfī, la narration se limitant à des indications données, sous forme d'une introduction, sur son nom, en général aussi sur son lieu d'origine et la date de sa mort, son intérêt particulier, et un jugement, qui se réduit le plus souvent à des louanges assez stéréotypées.

Le plus fréquemment, ces indications sont données sans garants, et s'il y en a, le style est moins stéréotypé que dans le cas des adages. Parfois un témoin est cité, introduit par *samiʿtu* ou *akhbaranī*, éventuellement avec plusieurs chaînons de témoins; on trouve, en particulier, le jugement qu'une autorité a porté sur le ṣūfī, introduit par *samiʿtu*; en deux endroits, l'auteur cite ce qu'il a lu à ce sujet dans l'œuvre de son grand-père (p. ١٠٥ sur a. Ḥafṣ, p. ١٨٣ sur Shāh al-Kirmānī); dans un autre (p. ٤٤٩), il reproduit aussi une telle communication qu'il a entendu dire à son grand-père. Parfois le nom du témoin suit le rapport, par exemple *akhbaranī bi-dhālika fulān qāla samiʿtu* (p. ٦٨) ou *ka-dhālika dhakarahu lī* (p. ١٢٠, ٢٦٢) ou plus souvent *ka-dhālika samiʿtu fulānan yadhkuru dhālika* (p. ١٢٠, ١٤١, ١٧٠, ٢٥٤ et al.). Le témoin peut être introduit par *ruwiya ʿan* (p. ١٩٣) ou *ḥukiya ʿan* (p. ٢٨٧, ٢٨٦). Une seule fois al-Sulamī écrit seulement *balaghanī* (p. ٤٢٨). C'est une exception qu'il cite au sujet des origines d'al-Fuḍail jusqu'à quatre traditions, chacune garantie par ses témoins (p. ٧). Par contre, il donne en règle générale des garanties complètes des adages du ṣūfī sous forme de l'*isnād* des témoins.

Quant à ces isnād, il y a une différence selon qu'il s'agit de hadīth ou de sentences. Des 105 ṣūfīs que comprend le recueil, 57 sont nommés comme transmetteurs d'un hadīth; pour 8 d'entre eux il est rapporté deux hadīth (nos 7, 14, 19, 26, 47, 64, 85, 90). La plupart de ces hadīth sont bien connus et se retrouvent dans les recueils classiques, mais certains n'entrent pas dans cette catégorie. Sans caractère spécialement ṣūfī, ils témoignent des rapports étroits entre le ṣūfisme et la science des hadīth et par là de l'union du ṣūfisme avec l'orthodoxie.

Comme les manuscrits BCE abrègent les isnād ou les remplacent par une brève formule, seuls entrent en ligne de compte les mss A et D (et les deux copies de D, F et G), ainsi que H et I. Comme ces deux derniers ont été ajoutés postérieurement au manuscrit de la présente édition, on n'a pas, dans leur cas, indiqué toutes les petites variantes, mais les *Addenda* aux notes des deux premiers cahiers donnent une liste complète des variantes, qui permettra de se faire une idée de leur caractère.

Avant le hadīth on lit *wa-'asnada l-ḥadīth*, dans quelques cas *wa-rawā l-ḥadīth*, par ex. p. ١٩٣,9, une fois *wa-dhakara l-ḥadīth*, p. ١٢٢, 1. Pour ces détails, les manuscrits présentent un accord remarquable. En général, l'isnād du hadīth est introduit par *akhbaranā*, les chaînons suivants par *ḥaddathanā* ou *qāla ḥaddathanā*, tandis que les derniers chaînons, qui approchent du temps du Prophète, sont introduits par *'an*. Là aussi les manuscrits concordent assez régulièrement, mais il est difficile, dans ces cas, de distinguer entre la signification de *akhbara* et de *ḥaddatha*. L'usage de *qāla* devant *ḥaddatha* est un peu arbitraire: A emploie ce mot moins souvent que D et H. Tandis qu' A écrit les deux formes en plein, D abrège souvent *ḥaddathanā* en ثنا; pourtant la forme pleine est donnée tout au long pour le premier chaînon, où elle est utilisée. H emploie de préférence le suffixe du singulier, écrivant souvent (*qāla*) *ḥaddathanī* au lieu de *ḥaddathanā*; là où H écrit cette dernière forme, elle est régulièrement

abrégée en نا ou ثنا, qui peut se retrouver aussi là où A et D ont *akhbaranā*; pour cette forme on trouve pourtant aussi أرنا, par ex. ١١, 4; ٢٤, 10. Si H veut écrire *akhbaranī*, il emploie la forme pleine. Naturellement, le suffixe du singulier indique une communication plus personnelle, qui ne diffère guère de celle qui est introduite par *sami'tu*. I suit souvent notre texte, mettant les formes pleines *akhbaranā*, *akhbaranī*, *ḥaddathanā*, *ḥaddathanī* par ex. ١٤, 6; ١٦, 1. 2. 3; ٢١, 10; ٢٣, 5; ٢٤, 10; ٢٥, 7, mais le plus fréquemment I a أخ, souvent sans point, pour toutes les formes, et très souvent ce manuscrit omet un *qāla* précédent.

Contrairement à la règle on trouve p. ٤١٠ (n° 73, al-Abharī), à la fin du chapitre, un hadīth sans autre introduction que *qāla l-nabī*, tandis qu'un autre hadīth est reproduit normalement au début du chapitre. Sous le n° 17 (Manṣūr b. 'Ammār), p. ١٢٠ sqq., est donné, comme hadīth, avec le grand-père comme premier transmetteur et Djābir comme le dernier, un long récit sur l'attitude du Prophète à l'égard d'un homme qui mourut de frayeur d'avoir vu une femme se laver. Sous le n° 76 (Ibrāhīm b. Shaibān), p. ٤١٩, le hadīth est complété par une note disant que l'auteur l'a trouvé aussi avec un isnād dont les deux premiers chaînons sont différents de ceux qu'il a déjà notés. Ce passage, pourtant, ne se trouve que dans A; il se peut que les autres manuscrits l'aient omis, parce qu'ils le jugeaient superflu, mais d'autre part il est également possible qu'A le tienne d'une note marginale. Enfin on peut relever que dans cette œuvre strictement sunnite figure un petit hadīth („La viande avec du froment est le potage des prophètes") avec un isnād shi'ite (p. ٥٢٧ sq.), hadīth qu'al-Sulamī tient d'Aḥmad b. 'Aṭā' al-Rūdhbārī (*akhbaranā idjāzatan*) et qui est rapporté à Hishām b. Sālim, représentant d'*al-ghulāt* [1]), qui l'attribue à Dja'far al-Ṣādiq

[1]) V. Goldziher, Zeitschr. d. deutschen Morgenl. Ges. LXI, p. 75; a. Nu'aim cite d'ailleurs, lui aussi, une sentence de Dja'far al-Ṣādiq avec approbation. Elle dit que le ṣūfī est celui qui vit en accord avec *bāṭin rasūli l-lāh*, donc une règle fondamentale, *ḥilya* I ٢٠ infra.

avec la remarque: „Mon père m'a raconté ainsi (*ḥaddathanī*) de son père, de son grand-père, du Prophète, qu'il a raconté (*yadhkuru*) cela". Il ajoute encore *akhbaranā bihi ʿanhu* i.e.: „nous l'a relaté [1]) de lui a. ʿAlī Muh. b. Saʿīd b. Hāshim al-Raqqī à Baghdād". Cela signifie probablement qu'al-Sulamī n'a pas reçu ce hadīth directement d'al-Rūdhbārī, ce qui n'est pas dit non plus par *akhbaranā*, mais il est étrange que le dernier ṣūfī nommé n'ait pas été mis, comme c'était la règle, en tête de l'isnād. D'ailleurs on trouve parfois des citations de mots du Prophète sans l'apparat traditionnel du hadīth, voir par ex. p. ٤٠٨, 11 sq.; ٤١٠, 13 sq. (cf. supra p. 41 i.m.).

Quant aux isnād des adages, la première *ṭabaqa* occupe une position à part, qui s'explique par le fait qu'elle était chronologiquement la plus éloignée de l'auteur. Des 20 ṣūfīs de cette génération, quatorze ont une partie des sentences introduites par *akhbaranā* ou *ḥaddathanā*, à savoir 1 au n° 5, 2 au n° 9, 1 au n° 14; une est introduite par *akhbaranī idjāzatan*, à savoir le n° 3, p. ٢٥, 7 sq.; 1, le n° 5, p. ٤٥, 4 sq., par *akhbaranī mushāfahatan wa-munāwalatan*, i.e. „oralement et avec autorisation". Exceptionnellement, on trouve au n° 90 (p. ٤٨٥, cf. ٤٩٠) une formule analogue: celle par laquelle b. Khafīf autorise al-Sulamī à transmettre ses propres sentences (v. supra p. 37). A part ces cas, il est de règle que les isnād des sentences sont introduits par *samiʿtu*.

Dans les cas où le même isnād s'applique à plusieurs sentences successives, il est parfois répété, à l'occasion simplement l'*ism* des transmetteurs. Mais en général, l'auteur se contente d'y renvoyer par des formules plus brèves, dont voici des exemples: ٦٤, 6: *wa-bi-hādhā l-isnād qāla samiʿtu ʾabā Yazīd yaqūlu*; ٥٦, 1: *wa-bi-isnādihi qāla samiʿtu Shaqīqan yaqūlu*; ٧١, 10: *wa-bi-isnādihi qāla Aḥmad saʾaltu ʾabā Sulaimān*; ٧٠, 5: *wa-bihi qāla samiʿtu ʾabā Sulaimān yaqūlu*; ٤٥, 8. 11. 12: *wa-bi-hādhā l-isnād qāla l-Sarī*; ٤٥, 3: *wa-bi-isnādihi qāla l-Sarī*; ٧٠, 4: *wa-bihi qāla ʾabū Sulaimān*.

---

[1]) Ici, *bihi* veut dire, sans doute, comme ailleurs dans le recueil, „avec cet isnad"; voir infra.

Il est évident que dans les quatre premières phrases, le sujet est le dernier témoin de l'isnād, tandis que dans les trois dernières, c'est le ṣūfī même. Le suffixe de *isnādihi* peut désigner aussi le ṣūfī, mais c'est plutôt le transmetteur qu'on a en vue; mais reste à savoir si c'est le premier ou le dernier [1]; *bihi* doit vouloir dire „avec cet isnād".

Plus souvent que ces formules, on trouve simplement *qāla wa-qāla* dont le premier mot, rapproché des mots précédents, doit avoir pour sujet le dernier transmetteur. Dans cette formule, la sentence est encore rattachée à un isnād, tandis que la formule plus courte *(wa-)qāla* n'indique pas ce rapport. Cependant nous voyons fréquemment les diverses formules introductives entremêlées. Un exemple typique est pp. ٥٦ à ٥٩, qui commence par la formule *wa-bi-isnādihi qāla samiʿtu Shaqīq yaqūlu*. Cette formule continue dans la sentence suivante par *qāla wa-samiʿtu Shaqīq*, puis revient trois fois après deux sentences intermédiaires introduites par *wa-bihi qāla Shaqīq*; vient ensuite *wa-qāla Sh.*, *wa-bi-isnādihi qāla Sh.*, *wa-qāla Sh.*, *qāla wa-qāla Sh.* trois fois, puis *qāla wa-suʾila*, *wa-qāla Sh.*, *wa-bi-isnādihi qāla Sh.* trois fois, ensuite *wa-qāla* trois fois, *wa-qāla Sh.*, et enfin *wa-bi-isnādihi qāla Sh.* On doit être en droit de supposer que les sentences introduites ici simplement par *wa-qāla* se rapportent, elles aussi, à la même introduction. Il est vraisemblable, mais non prouvable, qu'il faut admettre que les sentences se rattachent toutes en règle à l'introduction qui précède immédiatement; a. Nuʿaim se sert aussi d'introductions abrégées dans *ḥilyat al-awliyāʾ*, en général avec *qāla wa-samiʿtu*, *qāla wa-qāla* ou simplement *(wa-)qāla*. Dans la plupart des cas cet usage confirme précisément la règle mentionnée; la dernière sentence citée avec *wa-qāla Shaqīq* se trouve aussi dans *ḥilya* VIII, p. ٧١ avec

---

[1] Les deux cas se présentent effectivement; c'est ce qui ressort de la p. ٤٢١, 7 où le sujet de la phrase *qāla wa-samiʿtu Isḥāq* doit être le premier chaînon, puisque Ishāq est précisément le dernier, tandis qu'à la l. 10 *qāla wa-samiʿtu ʾabī*, ce doit être Ishāq b. Ibrāhīm al-Shaibānī, donc le dernier chaînon, qui est le sujet.

un isnād complet, identique à celui qui précède immédiatement dans les *ṭabaqāt*; un exemple analogue: *ḥilya* VIII, p. ٦٦, 12 sq., cf. *ṭabaqāt* ٥٧, 3 sq., et VIII ٦٨ sq., cf. *ṭab.* ٥٧ sq. avec l'isnād précédent p. ٥٥; il est important que *ḥilya* ait ici un chaînon qui, dans les *ṭabaqāt*, ne figure que dans les mss H et I. En outre *ḥilya* VIII, p. ٨٣, cf. *ṭab.* ٨٦, 9-11 et *ḥilya* IX ٢٩٥, 3-6, cf. *ṭab.* ٢٨, 10-12; X ٢٣٩, 21, cf. *ṭab.* ١٨٠, 4; le témoin est ici (*ṭab.* ١٧٧) a. Bakr al-Rāzī. Les exemples qui montrent comment a. Nuʿaim confirme les rapports des introductions abrégées plus détaillées avec l'isnād immédiatement précédent des *ṭabaqāt* sont nombreux.

Nous n'avons pas, naturellement, de certitude pour chaque cas particulier, et il faut admettre des cas d'erreurs de rédaction évidents. Lorsque, par exemple, la liste des sentences commence par l'introduction *wa-qāla*, sans indication de témoin, comme au n° 19 (p. ١٢٢, 6) et au n° 65 (p. ٢٧١), et même *qāla wa-qāla* au n° 15 (p. ١٠٦), c'est là une négligence manifeste, qui remonte probablement à la rédaction primitive. On trouve aussi d'autres irrégularités, par ex. page ١٠, 6; ٩٩, 9 et p. ١٢٧, 4, où on lit: „J'ai entendu . . . *bihā*", sans que ce qui précède contienne de nom de ville auquel le suffixe puisse se rapporter; dans les deux premiers passages, il est remarquable qu'il s'agisse du même transmetteur (al-ʿUkbarī). Il est impossible qu'al-Sulamī ait entendu a. ʿAlī al-Rūdhbārī (m. 322), p. ٥٤٦, cf. p. 42, et il y a d'autres irrégularités dont on ne peut pas rendre la rédaction responsable, ainsi une citation incorrecte du Qoran (p. ٤٢٣, 3 sq.) et deux „paroles d'Allah" qui ne se trouvent pas dans le Qoran (p. ٢٦٥, 12 sqq.; ٤٠٢, 1).

En tout cas il est évident que l'ordre de succession des sentences peut marquer quel est l'isnād d'un adage. A cet égard, on peut laisser de côté les manuscrits B, C et E; B et E, parce que, suivant en règle le même ordre qu' A, ils omettent les isnād, C, parce que, présentant des modifications particulières de l'ordre de succession, il n'a gardé que peu d'isnād, complets ou fragmentaires. H et I suivent l'ordre d' A, sauf de rares

irrégularités; I, notamment, invertit parfois l'ordre de sentences qui sont voisines dans A et, partant, dans notre texte, qui suit A. Nous allons montrer que les sentences de D, F, G, qui adoptent souvent un autre ordre que celui de notre texte, sont rattachées par là à un autre isnād.

Les cent premières pages (n° 1-13) ne présentent pas de divergences importantes; p. ١٠٠, 7, une série de sentences sont inverties sans effet sur le contenu de l'isnād.

P. ١١٠, 6, la sentence est introduite par *wa-qāla*, précédé immédiatement par trois phrases introduites par *wa-qāla*, qui en suivent deux avec *qāla wa-qāla*; l'isnād précédent est a. Aḥmad b. ʿĪsā - Maḥfūẓ b. Maḥmūd - a. Hafṣ, mais dans DFG a. l-Hasan b. Miqsam - al-Murtaʿish - a. Hafṣ.

P. ١١٩, 6-11. Le passage est introduit par *qāla wa-suʾila* et suit une phrase introduite par *wa-qāla*, qui suit une phrase avec l'isnād Muhammad b. Aḥmad al-Shibhī - Aḥmad b. Hamdūn - Hamdūn b. Aḥmad; dans DFG ʿAbdallah b. Muhammad b. Faḍlawaih - ʿAbdallah b. Muhammad b. Munāzil - Hamdūn.

P. ١٢٩, 4 sq. Une sentence d'a. Turāb b. Nakhshabī est introduite par *qāla wa-qāla*, comme la précédente, et rapportée à ʿAlī b. Saʿīd al-Thaghrī - ʿAbd al-Salām b. Muhammad al-Mukharrimī - b. a. Shaikh - ʿAlī b. al-Husain al-Tamīmī - a. Turāb. Dans DFG la sentence est reproduite après *al-qulūb* p. ١٢٨, 9. Cette sentence, introduite par *wa-qāla*, est précédée de deux sentences avec *qāla wa-qāla* dont l'isnād est a. Naṣr ʿAbdallah b. ʿAlī - b. Khalaf ʿAlwān b. ʿAlwān - ʿAlī b. al-Husain - a. Turāb.

P. ١٤٨, 12 sq. sont introduites par *qāla wa-qāla* comme la phrase précédente, et la sentence qui précède celle-ci a l'isnād Aḥmad b. ʿAlī b. Djaʿfar - al-Khuldī - al-Djunaid, tandis que DFG la rapporte à a. l-Hasan ʿAlī b. Muhammad al-Qazwīnī - al-Khuldī - al-Djunaid.

P. ١٧٩, 4-6; *qāla wa-qāla* Yūsuf b. al-Ḥusain est précédé de deux sentences avec *wa-qāla* Yūsuf, puis d'une avec *qāla wa-qāla*, et, précédant celle-ci, un isnād a. Bakr al-Rāzī - Yūsuf b. al-Husain (١٧٧, 5). Dans DFG, le passage fait suite à une série de sentences précédentes avec *wa-qāla* et quelques-unes avec *qāla wa-qāla*, qui suivent un isnād ʿAbdallah b. ʿAlī al-Ṭūsī - a. Djaʿfar Muhammad b. Aḥmad al-Rāzī - Yūsuf b. al-Husain. Des sentences p. ١٧٩, 13 et p. ١٨١, 4 sq. présentent une divergence analogue entre le texte et DFG.

Le récit p. ٢٩٥, 9 à ٢٩٦, 5, est introduit par Naṣr b. a. Naṣr - Muhammad b. ʿAbdallah b. al-Muthāqif al-Baghdādī - al-Djunaid - a. Hamza (al-Baghdādī n° ٥١). Déplacées dans DFG à la suite de ٢٩٦, 10, les deux sentences intermédiaires, introduites par *wa-qāla* et qui suivent l'isnād mentionné, suivent l'isnād a. Bakr al-Rāzī - Khair al-Nassādj - a. Hamza.

P. ٣٠٥, 11; *wa-qāla* a. Bakr al-Wāsiṭī a pour isnād précédent, dont il est séparé par un poème, ʿAbd al-Wāḥid - *khālī* - al-Wāsiṭī, un isnād qui est cité avec les mêmes noms pour une sentence précédente et de même, avec des noms un peu plus détaillés, pour celle qui la précède. Dans DFG, qui le placent plus haut après *ghair muḥibb* p. ٣٠٣, 12, il est précédé de cinq sentences avec *wa-qāla*, qui suivent une phrase avec l'isnād Muhammad b. ʿAbdallah al-Wāʿiẓ - a. Bakr Muhammad b. Mūsā b. al-Farghānī - al-Wāsiṭī.

P. ٣١١, 3-5, 5-6 sont introduites par *qāla*, qui suit une phrase avec l'introduction Muhammad b. Muhammad b. Ghālib - al-Husain b. Manṣūr (al-Hallādj). Dans DFG, la phrase suit *la-mātū* p. ٣٠٩, 2 avec l'isnād ʿAbd al-Wāḥid b. Bakr - Aḥmad b. Fāris - al-Husain b. Manṣūr.

P. ٣٤٥, 7; *qāla wa-suʾila* après une phrase avec l'isnād ʿAbd al-Wāḥid b. Bakr - ʿUmar al-Muzawwiq - al-Shiblī, dans DFG après *yumlaʾu* p. ٣٤٣, 8 après l'isnād a. Saʿīd al-Rāzī - al-Shiblī avec deux phrases intermédiaires, commençant par *wa-qāla l-Shiblī* et *wa-qīla lil-Shiblī.*

P. ٣٦٠, 12; *wa-qāla l-Murtaʿish,* dans la phrase précédente *qāla wa-qāla* et la phrase qui précède celle-ci, commençant: *samiʿtu* a. l-Faradj b. al-Ṣāʾigh, qui rapporte d'al-Murtaʿish. Dans DFG, après *wa-l-ikhlāṣ fīhā* ٣٥٩, 6, l'autorité précédente (٣٥٧, 6) est Aḥmad b. ʿAlī b. Djaʿfar.

P. ٣٧١, 12; *wa-qāla* est précédé de quatre sentences introduites par (*wa-*)*qāla* a. ʿAlī (al-Thaqafī). L'isnād qui précède immédiatement est celui d'al-hadīth, où a. Bakr. Muhammad b. ʿAbdallah b. Zakariyyā transmet directement d'a. ʿAlī; dans DFG, où cet isnād et le suivant sont placés après ٣٧٤, 8, le transmetteur précédent est Manṣūr b. ʿAbdallah. Il en est de même des sentences ٣٧٣, 2 sq., 4-6 et 8-9.

P. ٣٨٤, 4-7 commence par *wa-qāla* a. l-Khair, comme la phrase précédente, avant laquelle est cité un adage dont a. l-Hasan Muhammad b. Zaid est le transmetteur, tandis que dans DFG (après le poème p. ٣٨٣), c'est a. Bakr al-Rāzī qui en devient le transmetteur.

P. ٢٨٨, 11, qui est introduite par *wa-suʾila* l-Kattānī, a, dans la sentence précédente, comme témoin a. l-Husain al-Fārisī, mais dans DFG, Aḥmad b. ʿAlī b. Djaʿfar. Il en est de même de la sentence suivante, introduite par *qāla wa-qīla*, et de ٢٨٩, 11 à ٢٩٠, 13 et ٢٩١, 4 sq.

P. ٤٠٩, 12 sq.; *wa-qāla* a. Bakr b. Ṭāhir suit un adage qui commence par *samiʿtu* al-Husain b. Aḥmad, tandis que dans DFG, il suit une sentence dont le témoin est ʿAbd al-Wāḥıd b. Bakr.

P. ٤٢٢, 4-6 Ibrāhīm (b. Shaibān) a comme isnād précédent a. ʿAlī Muhammad b. Ibrāhīm al-Qaṣrī - Isḥāq b. Ibrāhīm b. Shaibān, mais dans DFG a. Bakr al-Rāzī.

P. ٤٨٤, 1 sq. (al-Būshandjī) a comme témoin précédent a. ʿUthmān Saʿīd b. a. Saʿīd, mais dans DFG a. Bakr al-Rāzī.

P. ٥٠٢, 1; *wa-qāla* a. l-ʿAbbās (al-Dīnawarī) a comme témoin précédent ʿAbdallah b. Muhammad al-Muʿallim, mais dans DFG a. Bakr Muhammad b. Aḥmad b. Ibrāhīm.

P. ٥١٩, 11; *wa-qāla* (al-Huṣrī) est précédé d'une référence à al-Warathānī, dans DFG l'auteur l'a entendu dire lui-même.

P. ٥٢٨, 10 l'ordre dıvergent de D ne fait pas de différence, parce que le témoin précédant immédiatement dans le texte, ʿAlī b. Saʿīd, y est nommé expressément comme tel.

P. ٥٣٢, 1 *wa-qāla* a dans la sentence précédente *samıʿtu* ʿAlī b. Saʿīd al-Thaghrī, dans DFG, a. Naṣr ʿAbdallah b. ʿAlī al-Ṭūsī est le témoin précédent.

P. ٥٣٨, 4; *wa-qāla* Muhammad comme l. 2 sq., après l. 1 *samiʿtu* a. l-Hasan al-Khabbāz; dans DFG, la même formule suit immédiatement le hadīth, ce qui demande normalement une nouvelle introductıon. L'ordre de D est apparemment secondaire [1]).

P. ٥٤٧, 8 *wa-samiʿtu* ʿAlī b. Saʿīd, qui relate une expérience personnelle. Certainement il ne faut pas le considérer comme le sujet des *wa-qāla* suıvants, al-Sulamī étant ici, sans doute, le transmetteur direct. La modification de l'ordre paraît donc sans signıfication.

P. ٥٥٣, 1. Par *qāla wa-qāla* le al-Wāsıṭī nommé ci-dessus est donné comme témoın; dans DFG c'est a. ʿAlī al-Dīnawarī.

---

[1]) Il n'y a pas assez de matérıaux pour décider si c'est ms. A ou D que suit la traditıon, après la rédaction des ṭabaqāt, mais à propos du passage mentionné ici il n'est pas sans intérêt de remarquer que *taʾrīkh baghdād* I ٣٩٣, 3-5 a le même isnād que ms. A ṭab. ٢٩٥, 9 à ٢٩٦, 5.

Dans les deux traditions, celle de la majorité des manuscrits et celle de DFG, nous voyons une tendance à classer les sentences d'après le premier transmetteur, ordre tout naturel, puisque, au cours de son enquête, l'auteur a probablement pris ses notes dans cet ordre et qu'un classement selon le contenu matériel des adages serait difficile à établir. C'est ainsi que nous avons au premier chapitre, sous al-Fuḍail b. ʿIyāḍ, d'abord un isnād avec sentence, puis huit sentences introduites par *qāla wa-samiʿtu l-Fuḍail b. ʿIyāḍ yaqūlu,* ensuite trois autres isnād différents avec, chacun, sa sentence, et un nouvel isnād avec onze sentences. Au deuxième chapitre, sous Ibrāhīm b. Adham, nous trouvons trois isnād dont les deux premiers chaînons sont identiques (Muh. b. al-Hasan b. al-Khashshāb - ʿAlī b. Aḥmad al-Miṣrī), pour les deux premiers isnād le troisième chaînon est également identique (al-Kharrāz), tandis que les derniers noms de chacun des isnād sont différents. Mais ici déjà, l'ordre est rompu, un isnād avec d'autres noms étant intercalé entre le deuxième et le troisième. Dans les chapitres suivants, nous trouvons à la fois un ordre régulier et un ordre arbitraire, le même isnād pouvant apparaître plusieurs fois mêlé à d'autres. C'est le cas tant du groupe A que du groupe D. Un exemple le montrera. D' a. Saʿīd b. al-Aʿrābī (n° 82) sont rapportés quatorze adages par a. Bakr al-Rāzī, mais après le cinquième adage de notre texte (i.e. du groupe A) a été intercalée une tradition due à Muhammad b. al-Khashshāb (p. ٤٤٤ sq.). DFG placent ici la quatrième et la cinquième sentence d'al-Rāzī en tête de la liste, puis celle de b. al-Khashshāb, créant ainsi une autre division irrationnelle.

Il n'est guère probable que ce défaut de système soit dû aux copistes; il remonte plutôt à l'époque de la rédaction du recueil. Cette hypothèse est appuyée par l'exemple de la p. ٥٢٨, 10, où, malgré l'ordre inverse, DFG citent expressément le transmetteur ʿAlī b. Saʿīd, qui précède immédiatement dans le texte.

Ce n'est pourtant pas le cas du manuscrit C, dont le copiste

a abrégé arbitrairement son modèle, s'attribuant toute liberté à l'égard de l'ordre de succession. Naturellement, cela n'intéresse pas non plus les inversions insignifiantes que font plusieurs manuscrits, surtout I, et qui s'expliquent sans aucun doute par la négligence des copistes.

Mais il faut prendre en considération qu'al-Sulamī lui-même a eu plus d'un seul isnād pour beaucoup des adages et qu'il en a régulièrement choisi un seul pour sa publication (cf. sa préface et p. 47, note). Par hasard il y a un cas où le même adage est cité deux fois avec des isnād différents, v. p. ٨٢ sq.

LES DEUX OUVRAGES D'AL-SULAMĪ SUR L'HISTOIRE DES ṢŪFĪS

Dans l'introduction de son recueil, al-Sulamī écrit: „J'ai traité dans *kitāb al-zuhd,* âge par âge et génération par génération, les „compagnons" et les „successeurs" et les „successeurs des successeurs", jusqu'à ce que la succession ait atteint les seigneurs des états mystiques et ceux qui, dans leur langage particulier, parlaient de la „séparation", des „réalités de l'unification" et de l'usage des chemins du „détachement du monde". Et puis j'ai désiré composer sur les vies des saints postérieurs un livre, que j'appelle *ṭabaqāt al-ṣūfiyya,* et je les classe en cinq générations de chefs des ṣūfīs et de leurs maîtres et de leurs savants", etc. (p. ٥). Cette œuvre antérieure, qui traitait des ascètes de l'Islam du temps du prophète et des siècles suivants jusqu'à l'époque de la mystique pleinement développée, n'est pas venue jusqu'à nous, on le sait, mais son existence a été connue par les citations qu'en ont faites d'autres auteurs. M. L. Massignon, surtout, a utilisé, dans ses travaux sur al-Hallādj, plusieurs de ces extraits figurant dans le *ta'rīkh baghdād* d'Ibn al-Khaṭīb. M. Massignon a trouvé le titre *ta'rīkh al-ṣūfiyya* dans le *ta'rīkh al-islām* d'al-Dhahabī, qui groupe sous ce titre des extraits d'al-Sulamī qui ne sont pas tirés des *ṭabaqāt* [1]; des citations analogues sont relevées par M. H. F. Amedroz dans ses *Notes on some Sufi Lives* [2]).

On peut obtenir une certaine connaissance des rapports entre les *ṭabaqāt* et l'ouvrage antérieur par l'étude des citations d'al-Sulamī qu'on trouve dans quelques-uns des ouvrages principaux des temps suivants, surtout *ḥilyat al-awliyā'* d'a. Nu'aim [3]), la *risāla* d'al-Qushairī [4]) et le *ta'rīkh baghdād*

---

[1]) Voir surtout Massignon, *Quatre textes inédits,* 1911, p. 10 sq.

[2]) Journ. of the Royal Asiat. Soc. 1912, p. 572[1]; 574[1].

[3]) I-X, Le Caire, 1351/1932-1357/1938.

[4]) Le Caire, 1330/1912, avec le commentaire d'al-Anṣārī en marge.

d'al-Khaṭīb [1]). Tous ces auteurs sont des contemporains, mais plus jeunes, d'al-Sulamī: les deux premiers étaient ses disciples, tandis qu'al-Khaṭīb était l'élève d'a. Nuʿaim.

Aḥmad b. ʿAbdallah a. Nuʿaim al-Iṣbahānī (334 ou 336/948-430/1038) a suivi dans son œuvre, dont il termina la dictée dix ans après la mort d'al-Sulamī (422/1031), v. *ḥilya* X p. ٤٠٨, 18, la même disposition que celle qu'al-Sulamī décrit pour sa première œuvre. Pourtant al-Sulamī paraît avoir été un peu moins détaillé pour les premiers temps. Abū Nuʿaim écrit II p. ٢٥: „Nous sommes arrivés à présent à ceux que mentionne le shaikh a. ʿAbd al-Raḥmān al-Sulamī et qu'il rapporte à l'établissement d'*al-ṣuffa* et le séjour qu'ils y ont fait. Il est un de ceux que nous avons fréquentés et de ceux qui ont déployé une activité parfaite pour expliquer l'école (*madhhab*) du ṣūfisme et la guider conformément aux préceptes des premiers parmi les ancêtres, se conformant à leur caractère, se tenant à leur méthode (*ṭarīqa*), marchant sur leurs traces et s'abstenant de ce qui portait la marque des saboteurs, des sots légers en notre communauté (*hādhihi l-ṭāʾifa*), qu'ils reniaient, la nature propre de notre école (*madhhab*) étant selon lui l'imitation du Prophète — qu'Allah le bénisse et lui donne la paix! — pour ce qu'il a transmis et établi comme loi. Il renvoie à lui et le rend clair". Abū Nuʿaim dit ensuite qu'il a un autre modèle en a. Saʿīd b. al-Aʿrābī, „le premier qui s'est chargé de composer des *ṭabaqāt al-nussāk*" [2]).

Une comparaison montrera qu'a. Nuʿaim fait des citations d'al-Sulamī qui s'accordent avec les *ṭabaqāt* et d'autres qui ne le font pas. Nous en donnerons quelques exemples. Pour les

---

[1]) I-XIV, Le Caire, 1349/1931. Hudjwīrī (m. 456/1064 ou plus tard) ne cite pas directement Sulamī, mais il le mentionne, comme aussi al-Qushairī, avec vénération (v. Nicholson: Kashf al-Mahjúb p. 81, 108, 114, 401). C'est sans doute son taʾrīkh qu'il a utilisé.

[2]) Dans les *ṭabaqāt al-shāfiʿiyya* III ٨, 18 sq. al-Subkī fait observer que, bien que plus âgé, al-Sulamī *rawā ʿanhu* (c.-à-d. a. Nuʿaim, voir p. ٢٦١), mais il ne mentionne pas qu'il est le disciple d'al-Sulamī. Il s'étonne aussi qu'al-Khaṭīb, qui était l'intime d'a. Nuʿaim, ne le nomme pas dans son œuvre, „mais l'oubli est la nature de l'homme".

premiers temps, il n'y a pas de citations, probablement parce que, pour cette époque, al-Sulamī n'a pu que répéter ce qu'il a trouvé ailleurs; la plupart des citations se trouvent au tome X, mais il y en a aussi dans les volumes précédents.

Abū Nuʿaim VIII ٣٥٤, 11-17, isnād avec poème de Bishr b. al-Hārith identique à *ṭab.* ٣٦.

a.N. IX ٢٢٧, 16, adage de Manṣūr b. ʿAmmār identique à ṭab. ١٢٥, 5-11; ١٢٦, 3-6. 8-11.

IX ٣٩٤-٣٩٥, article final sur dhū l-Nūn (٣٣١-٣٩٥) avec les citations suivantes d'al-Sulamī: ٣٩٤, 15-20 = ṭab. ٢٤, 10-٢٥, 4; ٣٩٤, 22-23 = ṭab. ٢٥, 4-7; ٣٩٥, 3-6 = ṭab. ٢٨, 10-12; ٣٩٥, 6-9 = ṭab. ٢٩, 4-7; ٣٩٥, 10-11 = ṭab. ٢٩, 12; ٣٩٥, 11-12 = ṭab. ٢٩, 7-11; ٣٩٥, 12-14 = ṭab. ٣٠, 1-3; ٣٩٥, 14-15 = ṭab. ٣٠, 12-13; ٣٩٥, 16-19 = ṭab. ٣٠, 14-٣١, 4; ٣٩٥, 20-22 = ṭab. ٣٢, 8-10. On relève ici quelques menues divergences: a.N. ٣٩٥, 8 omet un mot comme HI; ٣٩٥, 10-11 omet trois chaînons au milieu de l'isnād des ṭab.; ٣٩٥, 14 sq. a un isnād abrégé; l. 16-19 sont omis quelques noms et un mot du texte, les deux omissions comme dans H.

X, ٦ i.m., trois adages d'Aḥmad b. a. l-Hawārī, rapportés à al-Sulamī, ne se trouvent pas dans les ṭabaqāt.
٢٢, 10-12 pas dans les ṭab.; trois adages ٢٢, 12-21 = ṭab. ٩٢, 1-10, introduits par *wa-qāla* Aḥmad; l'isnād précédent, p. ٩٠, 3, est identique à celui de hilya p. ٢٢, 9.
٣٤, 6-14, deux adages de Bisṭāmī: le premier = ṭab. ٦٤, 14-٦٥, 3, le deuxième sans le nom d'al-Sulamī, mais avec son isnād = ṭab. ٦٥, 4-8; cinq adages a.N. ٣٨, 22-٣٩, 9 = ṭab. ٦٤, 3-5, 6-7, 1-2; ٦٣, 11-13; ٦٤, 8-14; mais hilya ٣٩, 1-4 suit un autre isnād que ṭab. ٦٣, 11-٦٤, 3.
٤٠, 7-22, trois passages sur Bisṭāmī ne se trouvent pas dans ṭab.
٤٢, 15-22 sur Aḥmad b. Khaḍrawaihi, pas dans ṭab.
٤٣, 12-19 sur Ibrāhīm al-Harawī, qui n'est pas traité dans ṭab.
٤٦, 21-26, adage d'a.Turāb al-Nakhshabī, pas dans ṭab.
٤٧, 9-10, adage sur a. Turāb = ṭab. ١٣٦, 11-١٣٧, 1; hilya a abrégé les noms de l'isnād.
٤٧, 11-13 pas dans ṭab.; 14-21 pas dans ṭab.
٤٨, 7-11 = ṭab. ١٣٦, 7-10.
٤٩, 7-10, 11-14, 15-19 pas dans ṭab.
٥٠, 11-15 = ṭab. ١٣٧, 10-١٣٨, 2.
١٢٤, 9-١٢٥, 2 = ṭab. ٤٤-٤٧ sauf deux brèves sentences (١٢٤, 12 et 20); hilya a pour tout le passage le même isnād que ṭab. ٤٤, 11 sqq.; mais ṭab. a un isnād en partie nouveau ٤٥, 4 sq.

X ١٤٦, adage d'al-Karīm a. Hāshim, qui n'est pas traité dans ṭab. ١٦٩, 8-20, adages d'ʿAbdallah b. Khubaiq = ṭab. ١٣٣, 10-١٣٤, 1 et avec d'autres isnād ١٣٤, 10-12, 13-١٣٥, 2, 3-5; ١٣٢, 6-7.

١٩٨, 18-١٩٩, 1, adages de Sahl b. ʿAbdallah (pp. ١٨٩-٢١٢) = ṭab. ٢٠٤, 9-12; ٢٠٥, 1-6; ٢٠٤, 12-٢٠٥, 1; ٢٠٤, 7-9.
٢٠٨, 6-14 pas dans ṭab.; ٢١٠, 9-16 (Sulamī du grand-père), pas dans ṭab.
٢١١, 3-6, 7-11 = ṭab. ٢٠٢, 11-٢٠٣, 1, 11-13; ٢٠٤, 3-7; (ṭab. ٢٠٣, 11-13 a un isnād partiellement nouveau).
٢١٣, 24-25, adage d'Aḥmad b. Masrūq, pas dans ṭab.
٢١٤, 1-3, adage sur b. Masrūq, pas dans ṭab.
٢١٤, 20-23, 23-25, deux adages de b. Masrūq = ṭab. ٢٣٧, 3-5, 7-9.
٢١٦, 23-25; ٢١٧, 2-5; deux adages de Muh. b. Manṣūr, pas traité dans ṭab.
٢٣٤, 26-٢٣٥, 16, adages de Muh. b. ʿAlī al-Tirmidhī = ṭab. ٢١٣, 12, 10 sq.; ٢١٤, 6-7, 13 sqq.; ٢١٥, 2-3, 3-6; ٢١٢, 6-٢١٣, 4 (hadīth).
٢٣٧ deux histoires du grand-père sur Shāh al-Kirmānī, pas dans ṭab.

Ces exemples suffiront à montrer le parfait accord entre les citations d'al-Sulamī et les *ṭabaqāt*, mais aussi que beaucoup des citations ne peuvent pas être tirées de cette œuvre. Il en est de même d'al-Qushairī.

ʿAbd al-Karīm b. Hawāzin a. l-Qāsim al-Qushairī (376/986-465/1072) commence son exposé systématique du ṣūfisme, qu'il a composé en l'an 437 (p. ٢), par un recueil de sentences de 84 ṣūfis qui, à quelques exceptions près [1]), sont traités dans les *ṭabaqāt* (*risāla* p. ٣-٣١). Il termine cette partie en nommant ses maîtres, dont les deux premiers sont al-Daqqāq et al-Sulamī.

Dans *risāla*, p. ٣-٧, 3, sont citées d'après al-Sulamī des sentences d'al-Shiblī, al-Hallādj, al-Tustarī, a. ʿUthmān al-Maghribī, al-Kharrāz, al-Wāsiṭī, dhū l-Nūn, a. ʿAlī al-Rūdhbārī, al-Naṣrābādhī, al-Khawwāṣ, Djunaid, Yaḥyā b. Muʿādh, mais seules les sentences de ce dernier se trouvent dans les ṭabaqāt: *risāla* ٦, 6-9 = ṭab. ١٠٣, 3-8, mais sous une forme un peu divergente. En outre, on trouve les passages suivants cités d'après al-Sulamī.

---

[1]) Dāʾūd al-Ṭāʾī p. ١٢, a. ʿUbaid Muh. b. Hassān al-Busrī p. ٢٢ et a. Muh. Djaʿfar b. Muh. b. Nuṣair p. ٢٨.

risāla ٨, 16-20, adages de b. Adham = ṭab. ٢٢, 4-11;
٨, 30-33, adage de dhū l-Nūn = ṭab. ٢٢, 9-11;
٨, 34-٩, 5 récit de la conversion de dhū l-Nūn, pas dans ṭab.; ٩-١٠ récits d'al-Sulamī sur Ma'rūf et Sarī, pas dans ṭab., mais ١٠, 29-32 adage de Sarī = ṭab. ٤٢, 4-8 (avec de menues divergences comme dans les manuscrits); *risāla* ١١ récit sur Bishr, pas dans ṭab.

risāla ١٢, 10-12, récit sur la propriété de Muḥāsibī, pas dans ṭab., mais ١٢, 15-18 adage de Muḥāsibī = ṭab. ٥٢, 7-9, où il est introduit par *qāla*, et l'isnād précédent est celui de la risāla [1]). Une anecdote, ١٢, 25-27, sur a. Sulaimān Dā'ūd b. Nuṣair al-Ṭā'ī de Sulamī, qu'il n'a pas traité dans les ṭabaqāt. ١٣, 21-28 une anecdote sur Shaqīq al-Balkhī ne se trouve pas dans ṭab.

risāla ١٤, 1-3, adage de Bisṭāmī = ṭab. ٦٦, 8-10 (dans l'isnād 'Alī pour 'Alawaihi comme dans HI); ١٤, 3-5, adage de Bisṭāmī = ṭab. ٦٣, 2-5; ١٤, 13-21 anecdote sur les débuts de Bisṭāmī, pas dans ṭab.; ١٤, 21-23 adage de Bisṭāmī et ١٤, 29 sqq. anecdote sur Sahl b. 'Abdallah, pas dans ṭab.

risāla ١٥, 12-15, adage de Sahl b. 'Abdallah, pas dans ṭab.; ١٥, 16-19, 20-24, quatre adages d'al-Dārānī = ṭab. ٦٩, 9-٧٠, 2; ٧٠, 8-11; ٧٣, 6-7, 4-5, 10-11; les adages ṭab. p. ٧٣ ont comme introduction précédente Aḥmad b. 'Alī b. Dja'far, *risāla* a 'Abdl. b. Muh.-b. l-Ḥawārī et al-Husain b. Yaḥyā - Dja'far b. Muh. b. Nuṣair - al-Djunaid.

risāla ١٦, 4-8, deux adages de Hātim al-Aṣamm = ṭab. ٨٥, 2-9; dans l'isnād, *risāla* a 'Abdallah pour 'Abd comme A.
١٦, 16-20 deux adages de Yaḥyā b. Mu'ādh = ṭab. ١٠٠, 7-12; *risāla* a 'Abdallah b. Muh. b. Aḥmad b. Hamdān al-Ukbarī, ṭab. 'Ubaidallah b. Muh.
١٦, 32-١٧, 3, anecdote sur Aḥmad b. Khaḍrawaihi, pas dans ṭab. De même ١٧, 20-25 anecdote sur al-Nakhshabī, pas dans ṭab.

Aḥmad b. 'Alī a. Bakr al-Khaṭīb al-Baghdādī (392/1002-463/1071) n'a sans doute pas connu al-Sulamī, qu'il cite toujours par l'intermédiaire de transmetteurs. Son ouvrage, qui ne traite pas exclusivement des ṣūfīs, cite souvent al-Sulamī au sujet des ṣūfīs. Parmi ces citations, certaines se retrouvent dans les ṭabaqāt. En voici des exemples:

ta'rīkh baghdād I ٣٩١, 3-7, anecdote sur a. Hamza = ṭab. ٢٩٥, 5-8; ٣٩٣, 3-10 anecdote sur le repas que fit a. Hamza après avoir été

---

[1]) Les deux derniers éléments de l'adage sont reproduits dans *risāla* dans l'ordre inverse, comme dans BEHI.

affamé par le jeûne = ṭab. ٢٩٥, 9-٢٩٦, 5 (avec perte d'une phrase brève). L'anecdote sur le siège d'a. Hamza dans le madjlis d'Aḥmad b. Hanbal I ٣٩٠, 17-20 est reproduite autrement dans ṭab. ٢٩٤, et l'adage *ta'rīkh b.* I ٣٩١, 7-11 d'a. Hamza par Qushairī - Sulamī - Muh. b. ʿAbdallah (al-Rāzī) - Khair al Nassādj ne se trouve pas dans ṭab.

I ٣٣١, 15-19, interprétation d'un vers du Qoran par a. ʿAlī al-Rūdhbārī avec un isnād qui remonte jusqu'à b. ʿAbbās = ṭab. ٣٦٣, 1-6, tandis qu'un adage de lui par al-Sulamī ibid., 5-10 ne se trouve pas dans ṭab. sous cette forme.

IV ٢٧٧, 16-20, Aḥm. b. ʿAlī al-Muḥtasib - Sulamī etc. Adage d'al-Djurairī d'al-Kharrāz au sujet d'un mot du Prophète = ṭab. ٢٢٦, 1-5.

٤٣٣, 8-13, introduction analogue, adage d'al-Djurairī sur les actes = ṭab. ٢٥٧, 9-13.

V ١٣٣, 15-21, a. Nuʿaim - Sulamī - al-Rāzī - al-Qannād: scène entre al-Nūrī et un bel adolescent, avec poème = ṭab. ١٥٤ sq.

VI ٨, 12-16, *akhbaranī* al-Tawwazī - Sulamī - al-Rāzī - al-Adamī - Khawwāṣ: deux adages sur la piété et la science = tab. ٢٨٤, 11-٢٨٥, 3.

VII ٢٤٦, 9-14, *akhbaranī* Aḥm. b. ʿAlī - Sulamī - al-Rāzī - Djurairī - Djunaid: adage disant que taṣawwuf n'est ni *qāl* ni *qīl*, mais la faim et les privations = ṭab. ١٤٣, 11-١٤٤, 2.

IX ٢٣٤ sq., introduction sur Sumnūn = ṭab. ١٨٦ avec de menues divergences.

XII ٢٢٠, 16-19, 19-20, deux traditions de Muh. b. ʿAbd al-Wāḥid - Sulamī etc. et d' al-Tawwazī - al-Sulamī sur le nom d'a. Hafṣ, la dernière presque comme ṭab. ١٠٥; ٢٢١, 11-14, al-Tawwazī - Sulamī etc., adage d'a. Hafṣ avec isnād comme dans ṭab. ١٠٩, 4-6; ٢٢٢, 15-18, al-Tawwazī - Sulamī etc., adage d'a. Hafṣ sur futuwwa comme ṭab. ١٠٨, 7-11. Par contre al-Khaṭīb ٢٢١, 14-16 et ٢٢٢, 2 sqq. a des anecdotes de Muh. b. ʿAbd al-Wāḥid - Sulamī etc. sur a. Hafṣ qui ne se trouvent pas dans ṭab. et ٢٢٢, 19-22 des traditions relatives à l'année de sa mort, tandis que les ṭab. n'ont que l'année.

XIV ٣٨٩, 4-8 sur le nom d'al-Shiblī, pour l'essentiel comme dans ṭab. ٣٤٠; ٣٩١, 5-11 question adressée à al-Shiblī sur la paix des cœurs amoureux et sa réponse en une poésie comme dans ṭab. ٣٥٣, 4-12, mais pas textuellement. Il est remarquable que ce passage fût raconté à al-Khaṭīb à la Mekke par al-Ardastānī (*akhbaranā*), qui l'avait entendu professer par al-Sulamī à Nīsābūr dans un cours (*akhbaranā*).

On cherchera pourtant en vain dans les ṭabaqāt la plupart des indications qu'al-Khaṭīb rapporte d'al-Sulamī. En voici quelques exemples isolés:

IV ٢٧٦, 16 sq., plusieurs adages d'Aḥmad al-Kharrāz, cités par Sulamī, ne se trouvent pas dans ṭab., et ٢٧٨, 9-12 donne par Ismā'īl al-Hīrī un isnād et des traditions sur l'année de la mort de Kharrāz, tandis que ṭab. ٢٢٣ a simplement l'année de la mort.

٤٣١ et ٤٣٢, également des détails sur le nom et sur l'année de la mort de Djurairī par l'intermédiaire d'Ismā'īl al-Hīrī et d'autres, tandis que ṭab. est plus sommaire.

V ١٣٢, 6-14, Aḥm. b. ʿAlī al-Muḥtasib - Sulamī etc. sur la maladie d'al-Djunaid et d'al-Nūrī comme dans ṭab. ١٥٥ sq., tandis qu'une autre tradition d'Ismā'īl al-Hīrī ١٣٢, 14 sq. ne se trouve pas dans ṭab.; ١٣٦, 7-9, un témoignage d'al-Hīrī sur l'année de la mort d'al-Nūrī, ṭab. ١٥١ sq. l'année de la mort avec un autre isnād; ٣٣٨ sq., passage sur le maître de Djunaid, Muh. al-Samīn et ٤٤٣ sq. sur le contemporain de Djunaid, Muh. al-Shaqqāq, pas dans ṭab.

VI ٨, qui a un adage, cité ci-dessus, d'Ibrāhīm al-Khawwāṣ, qui se trouve aussi dans ṭab., a aussi, l. 4-12, un portrait de lui par Qushairī - Sulamī, etc., qui ne se trouve pas dans ṭab. Il en est de même ١٠, 5-10 sur son nom, etc.

Des citations d'al-Sulamī qui ne sont pas tirées des ṭabaqāt, se trouvent VI ٤٠, 1 sqq. sur Ibrāhīm al-Harbī, ٤٩, 15 sqq. sur Ibrāhīm b. Thābit a. Isḥāq al-Da''ā', qui avait été le maître de Sulamī dans le djāmiʿ de Baghdād et ١٧٠, 4 sqq. un adage de Naṣrābādhī, communiqué par Qushairī. Des notes brèves sur d'autres ṣūfīs moins importants qu'on ne trouve pas dans ṭab. sont données avec des références à al-Sulamī, par exemple VI pp. ٨٦, ٨٩, ١٠٥, ١٨٨, ١٨٩, ٢٨٠, ٢٩٤, ٣٩٨. De même:

VII ٦٩, 10-14; ٧٢, 6-10; ٧٣, 18-22 sqq., déclarations sur Bishr al-Hāfī; ١٠١, 6-8. 17 sqq. sur Bunān al-Hammāl; ٢٢٧, 22-٢٢٨, Muh. b. ʿAlī b. al-Fatḥ - Sulamī - al-Husain b. Aḥm. - a. ʿAbdallah al-Rāzī: Les Baghdadiens disaient que les merveilles de la ville étaient au nombre de trois, créées par Shiblī, Murta'ish et Khuldī, ici dans l'article sur Khuldī, ṭab. ٣٥٦ (avec omission du premier témoin après Sulamī et *mashā'ikh* au lieu de *ahl*) sous Murta'ish. De même ٢٤٦, 18-20 sous al-Djunaid la déclaration du grand-père d'al-Sulamī: Trois ṣūfīs étaient sans pareil, Djunaid, a. ʿUthmān et Ibn al-Djallā', tandis que ṭab. ١٦٦ la reproduit sous le dernier.
٢٤٢, 5-8, 15-18; ٢٤٣, 11 sqq.; ٢٤٥, 7 sqq.; ٢٤٨ sont données des

réflexions sur la question de savoir si Djunaid est originaire de Baghdād ou de Nahāwand, des communications détaillées sur sa science en fiqh etc., sa vision du Prophète, sa mort etc., détails sur lesquels ṭab. ١٤١ n'a que des notes succinctes. Plus haut, par contre, est reproduit un adage (٢٤٦, 9-14) qui figure aussi dans ṭab. ١٤٣, 11 sqq.

VIII ١١١, 13-١٤١, 9, le récit détaillé sur al-Hallādj, que M. Massignon a analysé, prouvant que les citations d'al-Sulamī ne sont pas tirées des ṭabaqāt; de telles citations se trouvent ١١٤, 8 sqq.; ١١٧, 1 sqq.; ١١٨, 10 sqq.; ١٢٠, 14-20 sqq.; ١٢١; ١٢٨, 3 sqq., 20 sqq.; ١٣١; ١٣٢, 9 sqq.

IX ١١٣, 6 sqq., adage d'a. ʿUthmān al-Maghribī et anecdote sur lui.

XII sur a. Hafṣ, voir ci-dessus; p. ٣٨٧, 9 sqq., ٣٨٨, 15 sqq. sont reproduits des récits de Hīrī - Sulamī sur Fatḥ b. Shakhraf, qui n'est pas traité dans les ṭab.

XIV sur le nom d'al-Shiblī, voir ci-dessus; ٣٨٩, 10-18 tradition détaillée sur le nom d'a. Hafṣ, son lieu d'origine et son histoire antérieure et sa conversion chez Khair al-Nassādj; ce passage correspond à une notice plus sommaire des ṭab. ٣٤٠.

٣٨٩, 19-٣٩٠, 8 est rapporté par Ismāʿīl al-Hīrī un hadīth d'al-Shiblī avec un isnād détaillé, tandis que les ṭab. n'ont pas de hadīth, bien qu'il soit noté qu'il en écrivait beaucoup; ٣٩٠, 13-19 est rapporté de Qushairī un poème de Shiblī, transmis par al-Sulamī, mais pas dans ṭab.

De brèves communications d'al-Sulamī comme dans le vol. VIII se trouvent pp. ٤١٢, ٤١٣, ٤١٦, ٤٢٠, ٤٢٢, ٤٢٦, ٤٢٨.

Ces exemples offrent un tableau assez régulier des rapports de ces trois auteurs avec les œuvres d'al-Sulamī. Tous les trois font beaucoup de citations, qui, pour ce qui est des isnād et des adages, s'accordent parfaitement avec les ṭabaqāt, tandis que pour la matière narrative nous trouvons souvent, notamment chez al-Khaṭīb, un exposé plus détaillé, les ṭabaqāt ne donnant en général que de courtes notices. En plus, un bon nombre de sentences et d'anecdotes ne se trouvent pas dans les ṭabaqāt, et surtout a. Nuʿaim et al-Khaṭīb citent beaucoup de ṣūfīs qui ne figurent pas dans notre recueil. Ces citations d'al-Sulamī sont généralement faites comme chez al-Sulamī lui-même, avec un isnād sans références à un texte écrit. C'est ainsi que, dans la communi-

cation mentionnée ci-dessus p. 55. 57, d'un poème d'al-Shiblī, nous apprenons qu'il a été entendu à la Mekke chez al-Sulamī, qui l'avait entendu à Nīsābūr (*ta'rīkh baghdād* XIV ٣٩١), mais il n'est pas dit que le poème se trouve dans un livre d'al-Sulamī (ṭab. ٣٥٣).

Alors qu'al-Qushairī ne fait pas mention de l'œuvre d'al-Sulamī, a. Nu'aim et al-Khaṭīb précisent dans quelques cas que le texte qu'ils citent se trouve dans un livre, par ex. chez a. Nu'aim, *fī kitābihi* VIII ٢٥٤, 11 et X ٦٠, 9 les passages figurant tous les deux dans les ṭabaqāt (٣٦ et ١٠١ sq.) et X ٢٨٤, 14, qui ne s'y trouve pas, et chez al-Khaṭīb, *fī ta'rīkhihi* VI ١٠٥, 5; ٢٩٨, 17 sq.; XII ٧٣, 17, qui ne se trouvent pas dans ṭabaqāt. Le titre *ta'rīkh al-ṣūfiyya* est cité VI ١٨٨, 19; ٢٩٤, 8, mais nous n'avons pas trouvé le titre *ṭabaqāt al-ṣūfiyya* chez al-Khaṭīb. Ces auteurs ne paraissent parler que d'un seul et même livre, qui doit être le premier, plus complet, comprenant aussi la matière des ṭabaqāt.

On peut se demander s'il est possible de faire accorder cela avec la déclaration qu'al-Sulamī fait dans le postscriptum de notre recueil, qu'il s'est donné pour règle fondamentale (*sharaṭtu*) de n'admettre aucun récit qui ait été publié dans ses ouvrages antérieurs à moins qu'il ne l'appuie d'un autre isnād ou que ce ne soit par inadvertance (p. ٥٥٤), mais il faut reconnaître que son œuvre n'est pas toujours d'accord avec les règles qu'il a formulées dans l'introduction et le postscriptum. Le fait, cependant, n'est pas absolument clair [1]).

Reste la question du titre de la première œuvre. Le problème semblerait résolu par les propres mots de l'auteur qui, dans l'introduction, la désigne par le titre *kitāb al-zuhd*. Pourtant,

---

[1]) Il faut sans doute faire une bonne part à la distraction. On peut se rappeler que, dans son livre III 26, Polybe assure qu'il a mentionné, dans son introduction, que Philinos parle à tort d'un traité entre Rome et Carthage, alors que l'introduction n'en dit rien; de même il déclare au chapitre 28 qu'il a traité longuement, dans un chapitre précédent, un sujet qu'il n'abordera qu'au chapitre 83. On peut aussi noter le manque d'intérêt pour le titre correct que montrent les mss BCDI, v. pp. 2.3.4.15.

dans aucun autre texte on n'a relevé ce titre pour une œuvre d'al-Sulamī. Naturellement on ne saurait nier l'éventualité qu'al-Sulamī ait écrit plus tard une autre grande œuvre sur la base de la première, mais c'est peu probable, puisque aucun de ses contemporains qui ont utilisé sa grande œuvre n'en fait mention.

En réalité la question du titre est, elle aussi, des plus compliquées. Abū Nuʿaim dit, X ٤١, 25-٤٢, 2, que l'ouvrage d'al-Sulamī dont il se sert pour les ṣūfis de l'Orient, porte le titre de *ṭabaqāt al-ṣūfiyya,* bien qu'une grande partie de sa matière n'y figure pas, et al-Khaṭīb, nous l'avons vu, intitule l'ouvrage *ta'rīkh al-ṣūfiyya* [1]). Le fait est que ces trois titres conviennent tous également aux deux ouvrages; *ta'rīkh* n'a peut-être pas été pris primitivement comme un titre, désignant simplement son œuvre historique, puis a fini par être adopté comme titre. Samʿānī (m. en 562/1167): *ansāb,* fol. 59r, renvoie, au sujet d'al-Bārūsī, et, fol. 364r, au sujet d'al-Ṭāliqānī, dont ni l'un ni l'autre ne sont mentionnés dans les ṭabaqāt, au *ta'rīkh al-ṣūfiyya* d'al-Sulamī. Ibn Taghrībirdī (m. en 874/1469), *al-nudjūm al-ẓāhira* III [2]) p. ٢٠٧, 10 sq., mentionne le chapitre d'al-Sulamī sur al-Hallādj dans *ta'rīkh-al-ṣūfiyya* et, nous l'avons dit, al-Dhahabī (m. en 748/1348) cite l'ouvrage d'al-Sulamī sous le même titre [3]). Ces références portent à croire que le terme de *ta'rīkh,* appliqué à l'ancien grand ouvrage, s'est imposé après al-Khaṭīb. L'histoire a cependant montré que c'est le petit recueil de sentences condensées qui a survécu. Si Ibn al-Athīr (m. en 630/1234), dans son *kāmil,* à l'année 412, date de la mort d'al-Sulamī, le nomme comme l'auteur des *ṭabaqāt al-ṣūfiyya,* nous osons croire qu'il fait allusion à notre recueil, mais nous n'en avons pas de certitude.

---

[1]) Selon Massignon, Quatre textes p. 11, déjà al-Naqqāsh (m. en 412).

[2]) Le Caire, 1351/1932.

[3]) Dans *mīzān* III ٤٦ Dhahabī fait allusion aux deux œuvres en nommant Sulamī *shaikh al-ṣūfiyya ṣāḥib ta'rīkhihim wa-ṭabaqātihim.* ʿAbd al-Ḥayy cite (*shadharāt* II ١٣٨) *ṭabaqāt al-awliyā'* d'al-Sulamī et (p. ٢٣٠) *al-ta'rīkh.*

Quant à la date de la composition du recueil, M. Massignon a montré, par une citation de *ta'rīkh al-ṣūfiyya*, que l'œuvre a été rédigée du vivant de Muh. b. Khafīf, soit avant 371 [1]), et les ṭabaqāt ont été composées après 387, puisque l'auteur y déclare qu'il a reçu la nouvelle d'une mort cette année-là (p. ٣٣٦).

Al-Sulamī, a. Nuʿaim et al-Qushairī témoignent de la fusion complète de la mystique et de l'Islam. Tous les trois, comme bien plus tard al-Shaʿrānī (m. en 973/1565) dans ses *ṭabaqāt al-kubrā*, insistent dans leurs préfaces sur l'autorité de la sharīʿa, mais cela n'a rien de nouveau. Beaucoup des ṣūfīs qu'ils citent recommandent le *kitāb* et la *sunna* comme bases du ṣūfisme. Qu'al-Sulamī fût un vrai mystique, c'est ce qui ressort de son interprétation du Qoran, les *ḥaqā'iq al-tafsīr*, dont M. Massignon a relevé et publié des extraits [2]), et du récit qu'al-Qushairī fait dans sa *risāla* (p. ١٠٧ sq.) [3]) d'une visite qu'il rendit, jeune murīd d'al-Daqqāq, à al-Sulamī pour emprunter un recueil de poèmes d'al-Hallādj pour son maître. Sulamī y révéla à son jeune élève ṣūfī qu'il était sujet, en *samāʿ*, à des mouvements rythmiques du corps, ce qui, selon l'exposé d'al-Khaṭīb (II ٢٤٩), souleva une légère critique de la part d'al-Daqqāq. Il est caractéristique qu'ici al-Sulamī parle comme s'il s'agissait d'une autre personne, et aussi que l'emprunt du livre dût se faire clandestinement. A l'égard d'al-Hallādj, pierre d'achoppement de la mystique islamique, al-Sulamī adoptait une attitude indépendante. S'il ne le condamne pas, il évite, dans les extraits qu'il fait de ses écrits, de mentionner les passages les plus outranciers. Cette attitude de critique modérée se manifeste aussi dans ses ṭabaqāt. Il n'exclut pas la critique de ṣūfīs auxquels il rend hommage en les admettant dans son recueil. C'est ainsi qu'il

---

[1]) Quatre textes p. 11.

[2]) Essai sur les origines du Lexique technique de la Mystique musulmane, 2e éd., Paris, 1954.

[3]) Reproduit plus tard par al-Khaṭīb II ٢٤٨ sq., et par Dhahabī, Subkī, ʿAbd al-Ḥayy, voir p. 33.

mentionne également ceux qui condamnent al-Hallādj et ceux qui le défendent (p. ٣٠٨); il met en doute la question de savoir si al-Hasan b. al-Ṣā'igh appartenait à ceux qui s'acheminaient sur la route ṣūfie (*al-sālikīn*), mais est rassuré par a. ʿUthmān (p. ٣١٤); il note qu'al-Khuldī ne tenait pas Muh. b. ʿAlī al-Tirmidhī pour ṣūfī (p. ٤٥٤), et il reproduit une remarque critique d'al-Thaqafī (p. ٣٧٨) et rapporte des critiques du *samāʿ* (p. ٤٥٣). C'était, d'une manière générale, un homme de modération. Comme al-Hākim b. al-Bayyiʿ était persécuté par les Karramites, Sulamī lui conseilla de dicter quelque chose sur „les *faḍā'il* de cet homme", c'est-à-dire de Muʿāwiya, mais al-Hākim refusa (al-Subkī, *ṭabaqāt* III ٦٨).

Al-Sulamī fut l'objet de diverses critiques. Al-Khaṭīb dit (II ٢٤٨) que Muh. b. Yūsuf al-Qaṭṭān prétendait qu'il falsifiait des hadīth pour les ṣūfīs, accusation de nature à soulever des querelles sans fin. L'al-Hākim mentionné ci-dessus se range à cet avis. Al-Khaṭīb repousse cette insinuation et rend hommage à sa haute compétence en la matière et rappelle l'autorité dont il jouit auprès de ses compatriotes [1]). Nous avons relevé que les hadīth cités dans notre texte sont étonnamment insignifiants et sans rapport avec le ṣūfisme.

L'attaque d'Ibn al-Djawzī (m. en 597/1200) contre al-Sulamī vise le ṣūfisme en général, mais comme représentant de ce mouvement, il est critiqué en particulier pour son exégèse du Qoran et son hadīth, au sujet duquel Ibn al-Djawzī reprend le jugement d'al-Qaṭṭān; plus tard il cite des passages d'al-Sulamī, pour justifier sa condamnation de la conception ṣūfie de la propriété [2]).

Il est intéressant d'étudier l'attitude d'al-Subkī (m. en

---

[1]) On trouve un résumé de cette discussion, tant des accusations que de la défense, chez Dhahabī, *mīzān al-iʿtidāl* III ٤٦; al-Subkī, *ṭabaqāt*, III ٦٠ sq.; ʿAbd al-Ḥayy, *shadharāt al-dhahab* III ١٩٦ (qui dit qu'il en écrivit de bons et de mauvais); a. Nuʿaim VIII, ٣٧٩ i.m. mentionne un hadīth comme *gharīb*, parce qu'il n'est transmis que par Wakīʿ et al-Sulamī.

[2]) *talbīs iblīs*, Miṣr, 1369/1950, p. ١٦٤; ٣٢٥ sq.

771/1370) devant ces critiques, qui portaient sur trois points [1]: ses hadīth, son samā' et son tafsīr. Au sujet des *ḥadīth*, al-Subkī se range à l'avis d'al-Khaṭīb. Quant au *samā'*, il rapporte le compte rendu qu'al-Khaṭīb avait fait du récit de Qushairī, en y ajoutant son propre commentaire, déclarant que l'essentiel est de savoir si le „mouvement" a été provoqué par al-samā', dont le sujet ne serait qu'un instrument, ou s'il garde la maîtrise de soi, et c'est le cas d'al-Sulamī. Quant aux *ḥaqā'iq al-tafsīr*, al-Subkī cite „notre Shaikh al-Dhahabī": „Si seulement il ne l'avait pas composé, car c'est une défiguration (*taḥrīf*) et une hérésie (*qarmaṭa*); prends le livre, tu y verras une merveille". Al-Subkī déclare ensuite que ces termes sont trop forts. „On parla beaucoup de ce livre jusqu'à ce qu'il se contentât d'y citer quelques exégèses (*ta'wīlāt*) et des points de vue (*maḥāll*), qu'il avait exposés concernant le ṣūfisme et dont le sens extérieur s'écarte". 'Abd al-Ḥayy (*shadharāt* III ١٩٦) maintient la critique. Ces opinions divergentes, qui représentent deux courants de l'Islam, ne sont guère pour disparaître [2].

---

[1]) *ṭabaqāt al-shāfi'iyya* III ٦٠-٦٢.

[2]) al-Nabhānī, né en 1266/1849, selon Brockelmann, Suppl. II p. 763 encore en vie en 1926, donne dans *djāmi' karamāt al-awliyā'*, le Caire, I p. ١٠٦, un bref résumé neutre du récit de Qushairī.

LA TRANSMISSION DE L'ŒUVRE

Entre l'achèvement de la rédaction du recueil d'al-Sulamī et le plus ancien manuscrit connu, il s'est écoulé un espace de près de 400 ans, mais quelques notices historiques et des citations de l'ouvrage nous permettent d'avoir une certaine connaissance de la manière dont le texte fut transmis.

Aucune limite nette ne sépare la composition par l'auteur et la transmission qui, au contraire, sont intimement enchevêtrées, une œuvre littéraire arabe, on le sait, ne recevant pas, dans bien des cas, sa forme définitive de la main de l'auteur, mais d'un élève ou d'élèves qui la lui ont entendu professer. Il peut en résulter des versions différentes, qui peuvent expliquer par exemple les divergences de l'ordre de succession des sentences. Cela est appuyé par le fait que, pour les citations qu'il fait de passages du recueil d'al-Sulamī, a. Nuʿaim classe souvent les sentences autrement que notre texte, par ex. *ḥilya* VIII ٧١ infra = *ṭabaqāt* ٥٩, 9-11, 1-2, ٥٨, 2-4; VIII ٨٣ = *ṭab.* ٨٤, 11 sqq., ٨٦, 9-11, ٨٥, 6-9, ٨٤, 7-9 *et plur. al.* Cette particularité du mode de rédaction, qui est à son tour la conséquence du principe selon lequel tout texte doit être attesté par quelqu'un qui l'a entendu, a pour effet que l'auteur est souvent nommé à la troisième personne. Nos manuscrits en présentent quelques cas.

Le ms. B commence après *basmala*, etc.: *akhbaranā* Shaikh a. Bakr Aḥmad b. ʿAlī b. ʿAbdallah b. Khalaf, *qāla akhbaranā* Shaikh a. ʿAbd al-Raḥmān Muhammad b. al-Husain al-Sulamī *raḥimahu l-lāhu.* Ici, Aḥmad est donc le transmetteur de l'œuvre d'al-Sulamī, et p. ٤٧٨, 9, dans le chapitre sur le grand-père, nous lisons dans B: „et l'auteur (*al-muṣannifu*) dit: J'ai entendu dire à mon grand-père". L'adage p. ٤٧٧, 1 est introduit dans le ms. C: „a. ʿAbd al-Raḥmān Muhammad b. al-Husain al-Sulamī al-Nīsābūrī dit", de même ٤٨٦, 11

et ٥٤٠, 4, sans motif apparent. A la fin de l'ouvrage se trouvent quelques mots finaux, qui, dans tous les manuscrits sauf C, sont introduits par la même formule. Il est possible qu'il y en ait aussi un exemple dans le texte. On lit p. ١٠٧, 12 sq.: J'ai entendu dire à a. ʿAbd al-Raḥmān b. al-Ḥusain al-Ṣūfī: *balaghanī* etc. Si cette leçon est juste, c'est probablement notre auteur qui est introduit ici. Le passage peut avoir pour origine une note marginale. D'autre part ms. D omet أنا, et ١٠٨, 7 le passage suivant est introduit par un ʿAbd al-Raḥmān qui serait alors un témoin cité par al-Sulamī. A ces exceptions près, le transmetteur n'apparaît pas, c'est toujours al-Sulamī qui parle.

A l'époque de la rédaction remontent, cependant, aussi les citations d'al-Sulamī que font les trois ouvrages mentionnés au chapitre précédent; il serait donc intéressant d'examiner la place qu'ils occupent dans la transmission.

Abū Nuʿaim cite assez souvent des livres, surtout l'ouvrage de Djaʿfar al-Khuldī. La formule de citation la plus usuelle est *akhbaranā* Djaʿfar b. Muh. b. Nuṣair, quelquefois *akhbaranī* ou *ḥaddathanā*, aussi avec des variations des éléments du nom de l'auteur. Puis vient régulièrement: *wa-ḥaddathanī ʿanhu* N.N. [1]), formule qui veut dire que le témoignage écrit ne suffit pas en soi. Cette affirmation ne fait défaut que par exception (cf. X ١١١, 11; ٣٠٧, 17; ٣٠٩, 4; ٣٢١, 11. 25; ٣٤٢, 19). Ces témoins affirmatifs sont nombreux et très variés, et ils peuvent

[1]) Ces témoins affirmatifs varient souvent; le plus fréquemment c'est a. Ṭāhir Muh. b. Ibrāhīm (VIII ١١, 16; ١٦, 14; ٢٤, 9; X ٢٢٣, 25; ٢٦١, 23; ٢٧٨, 11; ٣٠١, 15, et *pl. al.*) et ʿUthmān b. Muh. al-ʿUthmānī (X ٧٦, 13; ٨٠, 13; ٨٧, 15; ٨٨, 14; ٩٠, 13; ٢٠٢, 10; IX ٣٨٨, 9; ٣٩٢, 3, *et pl. al.*). Une formule particulière se trouve X ٢٨٤, 23: al-Khuldī m'a écrit „et j'ai entendu a. Ṭāhir al-muḥtasib dire: J'ai lu à a. Muh. Djaʿfar b. Muh. b. Nuṣair, lui écoutant (*wa-huwa yasmaʿu*), il dit...". Il est donc précisé, dans ce passage, que le témoignage affirmatif de Djaʿfar b. Muh. repose sur une „audition". C'est à cause de ce même principe qu'a. l-Fatḥ n'écrivait que ce qu'il écoutait du maître lui-même, et non pas ce que répétaient les mustamlīs (*taʾrīkh baghdād* XIV ٣٢٦).

aussi servir de témoins à a. Nu'aim dans d'autres cas. Il a connu personnellement al-Khuldī et emploie aussi la curieuse formule *sami'tu Dja'far* etc. *fī kitābihi* (X ٢٤٧, 18), et il cite de lui et de son livre des passages qui se trouvent aussi chez al-Sulamī avec al-Khuldī comme source, par ex. un adage de Djunaid (X ٢٧٨, 11 = *ṭabaqāt* ١٤٦, 1-5). D'une manière générale a. Nu'aim, qui était de peu plus jeune qu'al-Sulamī, a connu et cité beaucoup des transmetteurs de son maître. Souvent il cite des témoignages qu'il a reçus par écrit d'al-Khuldī: *kataba ilayya* Dja'far al-Khuldī ou *akhbaranī* al-Khuldī *fīmā kataba ilayya* (X ٢٠١, 20; ٢٥٧, 13); une lettre est datée de l'an 443 (X ٣٨١, 15) [1]. Même ces textes écrits sont attestés par des déclarations de témoins (*wa-ḥaddathanī 'anhu* N.N.) ou par l'adjonction de la formule *fīmā 'adhina lī* (X ٢٧٩, 5; ٢٨٧, 26). Le même principe est appliqué aux citations d'ouvrages d'autres auteurs; par exemple a. Bakr Muh. b. Aḥmad al-Baghdādī (*ḥilya* X ٥٥, 8; ٥٧, 1; ٥٩, 7; ٦٣, 15; ٢٨٣, 1 *et al.*), nommé aussi dans les *ṭabaqāt*, et le transmetteur principal d'al-Sulamī, a. Bakr Muh. b. 'Abdallah al-Rāzī (X ١٢٣, 24, où le témoin affirmatif est un autre des transmetteurs usuels d'al-Sulamī, 'Abd al-Wāḥid b. Bakr), a. l-Azhar Ḍamra b. Hamza al-Maqdisī (X ١٧٣, 3), 'Abd al-Djabbār b. Shīrāz (X ٢٠٢, 10; ٢٠٦, 1); *fīmā kataba ilayya* (٢٠٥, 5; ٣٢٣, 4) sont garantis de la même manière. L'importance du contrôle personnel ressort aussi de phrases telles que *wa-qad ra'aituhu* avec une citation d'a. Bakr al-Rāzī, qui est faite sans d'autre témoin (X ٣٦٤, 6), ou, pour un autre auteur, *wa-qad laqītuhu* (VIII ٤٦, 14). Pour les citations du livre de Muh. b. Aḥmad, il est dit plusieurs fois, avec emploi de la formule *wa-ḥaddathanī* etc., que ceci était „avant que je l'aie rencontré" (X ٧٦, 13; ٨٠, 13; ٨٧, 16; ٨٨, 14; ٩٩, 4; ٢٧٦, 4), mais même avec la précision *wa-qad ra'aituhu*, on trouve la note affirmative usuelle (IX ٣٨٨, 9; ٣٩٤, 25 sq.; X ١٢٠, 14).

[1]) Ici il y a une nouvelle erreur de la rédaction, l'auteur déclarant que l'ouvrage a été achevé de dicter en 422, cf. *supra* p. 51.

C'est à la lumière de ces faits qu'il faut comprendre la manière d'introduire les citations qu'a. Nuʿaim fait d'al-Sulamī. Comme nous l'avons dit, „son livre" n'est mentionné que quelques fois (ainsi VIII, ٢٥٤, 11; X ٤١, 26 sq.; ٦٠, 9; ٢٨٤, 15), mais dans aucun de ces passages l'auteur n'a ajouté de témoignage de la citation; al-Sulamī est cité comme témoin (*wa-ḥaddathanī*) d'une citation d'al-Khuldī (*akhbaranī*, X ٢١٤, 21), qui se trouve dans les *ṭabaqāt* ٢٣٧, 3-5. A ces exceptions près, al-Sulamī est amené sans mention du livre par *ḥaddathanā*, *ḥaddathanī*, *akhbaranā*, *akhbaranī*, le suffixe du singulier étant toutefois rare, mais la formule la plus fréquente est *samiʿtu*. Il faut expliquer cela par le fait qu'a. Nuʿaim était si lié avec al-Sulamī, qu'il tenait ses citations directement de lui, l'entendant parler soit seul, soit en compagnie d'autres.

a. Nuʿaim étant donc un transmetteur direct d'al-Sulamī pour la partie limitée de l'œuvre de celui-ci qu'il cite, il est intéressant de voir comment son propre ouvrage a été transmis. Nous y trouvons un usage fréquent de la formule *qāla l-shaikh* a. Nuʿaim ou *akhbaranā l-shaikh al-ḥāfiẓ* a. Nuʿaim (IX ٤٤, ٩١, ١٦١, ٢٠٤, ٢٠٦, ٢٢١ et al.), à un endroit même: *qāla ḥaddathanā l-shaikh* . . . a. Nuʿaim (IX ١٥٥). On trouve surtout cette formule au vol. I, d'abord fréquemment dans chaque page, plus tard surtout au début et à la fin d'un chapitre, souvent avec des notes rédactionnelles, précisant par ex. que le personnage en question a dit beaucoup de choses, mais qu'a. Nuʿaim s'est contenté d'en reproduire celles-là, ou bien qu'il va traiter des hommes d'une région particulière, ou d'autres remarques, mais souvent la formule apparaît sans aucune raison au milieu d'un passage. Ces formules sont dues au rédacteur de l'ouvrage, sans qu'on nous dise qui c'est. Peut-être se cache-t-il sous le *qāla* de la citation ci-dessus; mais ce verbe, dont le sujet est inconnu, témoigne simplement du désordre de la rédaction, dont nous avons parlé. Cette distraction apparaît aussi dans les cas de deux ou plusieurs chaînons de transmetteurs après a. Nuʿaim, par exemple:

I ٧٢ *ḥaddathanā* Aḥmad b. Ibrāhīm b. Dja'far — *ḥaddathanā* Muh. b. Yūnus al-Sāmī — *ḥaddathanā* a. Nu'aim, ou I ٢٢٨ *ḥaddathanā* Sulaimān b. Aḥmad — *ḥaddathanā* 'Alī b. 'Abd al-'Azīz — *ḥaddathanā* a. Nu'aim, qui est suivi d'un isnād à trois chaînons devant a. Nu'aim: 'Umar b. Aḥmad b. 'Uthman — 'Alī b. Muh. al-Miṣrī — Muh. b. Ismā'īl al-Sulamī — a.N. I ٢٢٢ nous trouvons deux chaînons: Muhammad b. Aḥmad b. Makhlad — a. Ismā'īl al-Tirmidhī — a.N. Nous trouvons les mêmes transmetteurs p. ٢٤٢, 3, introduisant un long isnād sans le nom d'a. Nu'aim, donc comme si celui-ci transmettait, comme auteur, de ces deux élèves, nouvel exemple d'une irrégularité de la rédaction. Nous relèverons encore une note: IX ٢٧٩ *akhbaranā l-shaikh* a. l-Faḍl Ḥamad [1]) b. Aḥmad b. al-Hasan al-Haddād, avec lecture devant lui (*qirā'atan 'alaihi*), moi l'écoutant (*wa-anā asma'u*), il dit: a. Nu'aim *akhbaranā* etc. Ici le nom du rédacteur se cache dans *anā*, sans que son identité soit révélée. Tout ce que nous pouvons en déduire, c'est que plusieurs hommes ont pris part à la rédaction de *ḥilyat al-awliyā'*, tel que nous le connaissons.

Quant à al-Qushairī, la situation est très simple, les citations qu'il fait d'al-Sulamī dans sa *risāla* étant reproduites directement avec *akhbaranā* ou *sami'tu*, surtout cette dernière formule [2]). Nous n'avons pas d'indication sur la transmission de cet ouvrage.

Bien qu'al-Khaṭīb al-Baghdādī, qui avait vingt ans à la mort d'al-Sulamī, fût pratiquement son contemporain, il représente pourtant la génération suivante, les citations qu'il fait d'al-Sulamī ayant passé par des intermédiaires, parmi lesquels a. Nu'aim et al-Qushairī, dont il continue par conséquent la transmission. Il était surtout lié avec a. Nu'aim, qu'il appelle son maître, *shaikhunā* (*ta'rīkh baghdād* VIII ٢٤٦, 16), en disant qu'al-Khuldī donna à a. Nu'aim une *idjāza* de lui pour toutes les sciences. Par l'intermédiaire d'a.

[1]) Faute d'impression pour Aḥmad?

[2]) Exceptionnellement ١٠, 5 *akhbaranī* et ١٩, 16 *anba'anā*.

Nu'aim, al Khaṭīb fait des citations d'al-Sulamī par les formules *qāla lī* a. Nu'aim (*ta'rīkh baghdād* I ٣٩٠, 16), *dhakara lanā* a. N. (*t.b.* I ٣٩٢, 11), *sami'tu* a. N. (IX ٢٣٥, 3), *akhbaranā* a. N. (IV ٢٧٦, 12; ٤٣٢, 22; V ١٣٣, 15; VII ١٠١, 17; ٢٤٤, 12; IX ٢٣٦, 15). Au sujet d'al-Qushairī, il est dit *t.b.* I ٣٩١, 7 *akhbaranā* abū l-Qāsim 'Abd al-Karīm b. Hawāzin al-Qushairī *qāla sami'tu* a. 'Abd al-Raḥmān al-Sulamī. L'indication que ces citations d'al-Sulamī sont données par al-Qushairī se fait d'ordinaire par cette formule (v. IV ٤٣٢, 1 sq.; V ١٠١, 3; ١٠٢, 6; VI ٨, 4; ١٧٠, 4; VII ٧٣, 18; IX ١٠١, 19; ١١٣, 6; XIV ٣٩٠, 13 *et al.*).

Al-Khaṭīb utilise aussi beaucoup d'autres transmetteurs d'al-Sulamī, surtout trois.

Celui qui est cité le plus fréquemment est *Ismā'īl b. Aḥmad a. 'Abd al-Raḥmān al-Ḥīrī* [1]), introduit par la formule *akhbaranā* Ismā'īl etc. — *akhbaranā* a. 'Abd al-Raḥmān etc. (*t.b.* I ٣٣١, 12. 15; III ٧٤, 15; ٧٥, 3; ٧٦, 11; IV ٢٧٦, 20; ٢٧٨, 9; ٤٣٢, 4 *et pl. al.*); rarement *akhbaranī* (VI ٨٦, 6). Quelquefois on trouve *anba'anā* ... *anba'anā* (VIII ١٢٠, 14; ١٢١, 10; ١٢٨, 4; ١٣٢, 9; ٢١٥, 20 sq.), ou *ḥaddathanā* ... *ḥaddathanā* (V ١٣٦, 7; VIII ١١٤, 8), parfois seulement au 2ᵉ chaînon. On trouve aussi *akhbaranā* Ismā'īl *qirā'atan* (XIV ٣٩٠, 1). Dans un endroit Ismā'īl al-Hīrī est nommé avec a. Nu'aim comme transmetteur d'un adage (V ١٠٢, 17), de même avec le suivant b. al-Tawwazī (XIV ٣١٨, 15).

L'autre transmetteur est *Aḥmad b. 'Alī b. al-Ḥusain al-Muḥtasib b. al-Tawwazī* [2]) (aussi avec un seul w, ou sans ibn), souvent introduit par *akhbaranī* (I ٣٩١, 3 sq.; ٣٩٢, 3 sq.; IV ٢٧٧, 16; ٤٣٣, 8; V ١٣٢, 6; ٢١٤, 5; ٢١٥, 4, *et pl. al.*), ailleurs par *akhbaranā*, tandis qu'al-Sulamī est introduit après lui par *akhbaranā* et *ḥaddathanā* (XII ٢٢٠, 19; ٢٢١, 11).

---

[1]) al-Shīrāzī al-Ḍarīr, *mufassir, muḥaddith, wā'iẓ*, né en 361, m. en 430, v. t.b. VI ٣١٣ sq. et *shadharāt al-dhahab* III ٢٤٥, où Hīrī est devenu Djīzī.

[2]) Qāḍī, né 364, m. en 442, v. t.b. IV ٣٢٤ et *shadharāt* III ٢٦٨, qui a *al-thawrī*, cf. Sam'ānī, *ansāb* 112r.

Le troisième est *a. l-Ḥasan Muḥammad b. ʿAbd al-Wāḥid* [1]), surnommé *al-Aṣghar* (XII ٣١٦, 20), introduit souvent par *akhbaranī*, rarement par *akhbaranā*, qui sert fréquemment aussi avant al-Sulamī (IV ٤٢٣, 13; ٣٢٧, 10; V ١٠٣, 7; VII ٦٩, 10; ٢٤٥, 7; ٢٤٨, 2; VIII ٣٩٣, 14; ٤٣٠, 13; XII ٢٢٠, 16; ٢٢١, 14; ٢٢٢, 2, *et al.*).

En plus de ces trois transmetteurs, il y a *Muḥammad b. ʿAlī b. al-Fatḥ al-Ḥarbī* [2]) (I ٣٣١, 5; VII ٢٢٧, 22; VIII, ١١٨, 11; ١٢٠, 20; ١٢٨, 20; ١٣٢, 5; XIV ٣٩٣, 5; ٣٩٦, 16). En outre *a. Bakr Muḥammad b. Aḥmad b. ʿAbdallah al-Ardastānī* (VIII ١١٧, 1; ١٣١, 16; XIV ٣٩١, 5, ici et ٣٩٥, 21 avec la note „à la Mekke"). Il tient une communication par *a. l-Ḥusain ʿAlī b. Muḥammad b. Djaʿfar al-ʿAṭṭār*, à Iṣbahān (VI ١٠, 5) et par *a. Ṭālib Yaḥyā b. ʿAlī al-Daskarī* (IV ٤٣١, 2; VIII ٤٣٠, 12).

On peut se demander pourquoi al-Khaṭīb emploie tant de témoins. Il a sans aucun doute possédé lui-même un exemplaire de l'œuvre historique d'al-Sulamī, qu'il n'a peut-être étudié que par fragments avec ses professeurs et d'autres. Ou bien il a disposé de plusieurs manuscrits, se servant tantôt de l'un, tantôt de l'autre, ou d'un seul manuscrit avec plusieurs *samāʿ* pour les différents chapitres. L'importance qu'on attachait au témoignage personnel se manifeste nettement lorsqu'il dit qu'al-Sulamī mentionne un homme *fī taʾrīkhihi*, citant ensuite l'ouvrage par la note: *akhbaranā* Ismāʿīl al-Hīrī etc., comme c'est le cas aux endroits mentionnés. Ce principe a pu avoir pour effet qu'il importait de citer beaucoup de témoins d'un écrit. Cela se fait sentir VII ١٥, 7, où il rapporte un hadīth avec isnād depuis a. Nuʿaim, et ajoute: „et je ne l'ai copié de personne autre que lui".

Al-Khaṭīb cite, IV ٤٢٢ sq., à la suite, ses cinq témoins principaux d'al-Sulamī.

---

[1]) Transmettait, comme le précédent, de b. Luʾluʾ, m. en 442 (*shadharāt* III ٢٦٩).

[2]) a. Ṭālib b. al-ʿUshārī, né en 366, m. en 451, transmettait d'al-Dāraquṭnī, *faqīh ḥanbalī*, v. t.b. III ١٠٧; Samʿānī, *ansāb* 391 v.; *shadharāt* III ٢٨٩; b. a. Yaʿlā, *ṭabaqāt al-ḥanābila* ٣٧٤ sq.

Il faut ajouter le transmetteur mentionné au ms. B, *a. Bakr Aḥmad b. ʿAlī b. ʿAbdallah b. ʿUmar b. Khalaf al-Shīrāzī*, qui, à la différence des autres, est cité comme le transmetteur de l'ensemble. Il est mentionné comme le dernier qui ait transmis d'a. ʿAbdallah al-Hākim b. al-Bayyiʿ, qui fut lui aussi le maître d'al-Dāraquṭnī et d'al-Qushairī; il mourut en 487, âgé de plus de 90 ans [1]). Il a donc, comme ceux dont nous avons donné les années de la mort, pu entendre al-Sulamī, ce qui s'accorde avec le fait qu'al-Subkī le nomme (III p. ١٠) comme quelqu'un qui *rawā ʿan* notre auteur. Cela est d'autant plus significatif que nous pouvons suivre plus loin la tradition de b. Khalaf. Dans *Akhbar al-Hallaj*, 3e éd., Paris 1957, p. 81, M. Massignon dit qu'al-Rūdānī [2]), dans *ṣilat al-khalaf bi-mawṣūl al-salaf* (ms. Paris 4470, fol. 81b-92a), donne la transmission suivante des *ṭabaqāt* d'al-Sulamī: a. Bakr Aḥmad b. ʿAlī (b. ʿAbdallah) b. Khalaf al-Shīrāzī (m. en 487), a. Zurʿa Ṭāhir b. a. l-Faḍl b. Ṭāhir (m. en 576), ʿAbd al-Raḥmān b. ʿAlī al-Bakrī, a. Naṣr al-Shīrāzī (m. en 723), ʿAʾisha Maqdisiyya Ṣāliḥiyya (723-816).

Cette indication est complétée par différentes citations d'al-Sulamī chez Ibn al-Djawzī (510/1116-597/1200). Dans *talbīs iblīs* (Le Caire 1368) p. ٣٢٥, on trouve la citation d'une note sur le ṣūfī ʿAbdallah b. Muqriʾ, qui renonça à l'héritage d'une propriété foncière, note qui se trouve dans les *ṭabaqāt* p. ٥٤٤, 5-٥٤٥, 2 [3]). Elle est introduite par *akhbaranā* Muhammad b. Nāṣir, *akhbaranā* Aḥmad b. ʿAlī b. Khalaf, *akhbaranā* a. ʿAbd al-Raḥmān al-Sulamī. Muh. b. Nāṣir mourut en 556/1160 [4]), et nous avons ainsi un nouvel intermédiaire avant

---

[1]) *shadharāt* III ٣٧٩; al-Subkī, *ṭabaqāt* III ١٥. Il est nommé aussi comme le dernier élève d'a. Muhammad ʿAbdallah al-Ardastānī, Samʿānī, *ansāb* 25r.

[2]) Muh. b. Muh. b. Sulaimān b. Fāsī b. Ṭāhir al-Maghribī al-Rūdānī al-Sūsī 1037/1627-1094/1683, né à Sūs, séjour à la Mekke, m. à Damas; v. Brockelmann, Gesch. d. arab. Litt. II 459 et Suppl. II 691.

[3]) Les divergences d'avec notre texte sont insignifiantes: (ṭab.) l. 6 comme C من مشائخ; l. 10 omission de والتقطع.

[4]) Brockelmann, Suppl. I p. 917, l. 29.

a. Zurʿa. Ibn al-Djawzī a le même isnād dans *ṣifat al-ṣafwa* IV (Haidarābād 1356) p. ٨٤, 9-11 et note ٣ (ms. ب Indian Office Library, aussi dans les exemples suivants), identique aux *ṭabaqāt* ٢٨٣, 8-12; IV ١٣٦, 3-6. 7-8 exactement comme *ṭab.* ٨٥, 2-9, ٨٦, 5-7; en outre peut-être IV ٦٠, 11-14, adage de Mumshādh, comme *ṭab.* ٣١٨, 6-8. 12 sq., le premier chaînon Muh. b. a. Manṣūr étant présumé identique à Muh. b. Nāṣir [1]); de même aussi IV ٨٣, 12 sq., Muh. b. a. Manṣūr — Aḥm. b. ʿAlī al-Shīrāzī — al-Sulamī, qui se retrouve *ṭab.* ٢٨٤, 2 sq.; enfin b. Khalaf est introduit autrement IV ٨٣, 8-10 par l'isnād Muh. b. a. l-Qāsim — a. l-Faḍl al-Haddād — Aḥmad (b. ʿAlī) b. ʿAbdallah — al-Sulamī; le passage se trouve *ṭab.* ٢٨٥, 11-٢٨٦, 3 [2]). Il est remarquable de trouver IV ٧٣, 2-4 un adage de Yaḥyā b. Muʿādh, qui ne figure pas dans les *ṭabaqāt*; l'isnād en est ʿAbd al-Raḥmān b. Muh. — Aḥm. b. ʿAlī al-Hāfiẓ — Aḥm. b. ʿAlī al-Tawwazī — Sulamī, où le premier Aḥm. b. ʿAlī serait plutôt al-Khaṭīb. Ibn al-Djawzī cite aussi d'autres transmetteurs depuis Sulamī, ainsi IV ٨٤, 6 sq., (qui ne figure pas dans *ṭab.*), le Muh. b. a. l-Qāsim mentionné — Rizq Allah b. ʿAbd al-Wahhāb — Sulamī. Et dans *talbīs iblīs* nous retrouvons Ismāʿīl al-Hīrī. Joint à la citation ci-dessus nous avons un adage d'al-Shiblī, sur sa renonciation à la propriété, introduit par l'isnād a. Manṣūr al-Qazzāz-Aḥmad b. ʿAlī b. Thābit — Ismāʿīl al-Hīrī — Sulamī (*talbīs* ٣٢٦, 4-8). Le passage ne se trouve pas dans les *ṭabaqāt*, mais dans *taʾrīkh baghdād* XIV ٣٩٣, 1 sq., naturellement sans les deux premiers témoins.

L'étude de la partie limitée de l'œuvre littéraire de b. al-Djawzī que nous avons pu utiliser, nous permet de dire que la tradition d'al-Sulamī a été conservée tout au long du 6e siècle, conformément à des transmetteurs que nous connaissons par

---

1) Divergences d'avec ṭab. ٣١٨: l. 7 لطريق، ل omis comme dans BCEHI et pas de répétition de ما اقبح ٣١٩, 1.

2) b. al-Djawzī a ici (ṭab.) ٢٨٥, 11 al-Azdī pour al-Adamī comme AH et ٢٨٦, 2 المرء pour المؤمن, qui se trouve pourtant dans le ms. ب.

al-Khaṭīb, surtout Aḥmad b. ʿAlī b. Khalaf, mais aussi d'autres. Il ne nous est par conséquent pas possible de savoir si sa tradition est à la base d'autres manuscrits que B, mais il ressort des citations que b. al-Djawzī aussi s'est servi du grand ouvrage (*taʾrīkh*) d'al-Sulamī.

L'œuvre d'al-Sulamī fut transmise sous une forme plus développée en persan par a. Ismāʿīl ʿAbdallah b. Muhammad al-Anṣārī al-Harawī (m. en 481/1088): *ṭabaqāt-i-ṣūfiyya* [1]), et plus tard par *tadhkirat al-awliyāʾ* de Farīd al-Dīn ʿAṭṭār (m. après 600), puis par *nafaḥāt al-uns* de Nūr al-Dīn ʿAbd al-Raḥmān b. Aḥmad Djāmī (m. en 898/1492), qui cite, dans son introduction, al-Sulamī et Harawī. Ici, toutefois, les isnād ont été perdus. Déjà Harawī ne donne généralement pas d'isnād pour les adages, exceptionnellement un ou deux noms [2]). Les deux derniers auteurs représentent le ṣūfisme tel que le pratiquaient les poètes persans sous forme d'un mode de vie poétique et sensible, pour lequel l'ancienne tradition savante avait perdu tout sens. Plus on s'éloignait des grands ṣūfīs, plus l'œuvre entière devenait une unité qui servait à l'édification, non à l'étude des ṣūfīs particuliers. Aussi ne se préoccupait-on plus des transmetteurs, dont la recherche s'était développée dans les centres arabes de l'Islam; nous avons vu que le copiste du ms. E pouvait omettre en 943/1536 les isnād, qu'il jugeait encombrants. Au cours de ce même siècle ʿAbd al-Wahhāb b. Aḥmad b. ʿAlī al-Shaʿrānī (m. en 973/1565) composa *al-ṭabaqāt al-kubrā*, où nous retrouvons pour l'essentiel les mêmes ṣūfīs et les mêmes adages, également sans isnād, et il en est de même de son disciple ʿAbd al-Raʾūf al-Munāwī (m. en 1031/1621) dans son ouvrage *al-kawākib al-durriyya fī tarādjim al-sāda al-ṣūfiyya* [3]). En réalité, le principe de la tradition orale veut que la chaîne des *samāʿ* ne soit pas

---

[1]) V. Massignon: Hallaj II p. 44*, no 1059. Selon une communication du professeur Muhammad Shafī de Lahore, on prépare une édition à Téhéran.

[2]) Information amicale de M. Massignon.

[3]) Part I Miṣr 1357/1938; nous n'avons vu que cette partie.

rompue; aussi doit-elle finir, tôt ou tard, par disparaître d'elle-même.

Pourtant nous voyons dans notre recueil que les manuscrits doivent se contenter, pour les adages des anciens ṣūfīs, d'isnād qui ne sont pas sans lacunes. Mais même avec cette application défectueuse du principe, Rūdānī a tenu, à une époque aussi tardive que le 11e/17e siècle, à établir une chaîne de transmission. Aussi est-il remarquable qu'aucun des manuscrits dont nous avons disposé pour notre édition du recueil d'al-Sulamī n'ait de *samāʿ*.

LES TRANSMETTEURS IMMÉDIATS D'AL-SULAMĪ

Le nom du transmetteur est suivi par le nombre des chapitres où il est cité, puis par les localités où le transmetteur a séjourné, puis par sa date de mort ou d'autre datation, puis par les sources de ses dates. En [ ] sont posées des parties du nom prises d'autres sources que de notre texte. Si le transmetteur est introduit par akhbaranā(-nī) ou ḥaddathanā(-nī), cela est indiqué après le nombre en question par khnā(-nī) ou hthnā(-nī); s'il y a aussi un samiʿtu c'est indiqué par s. Mais si le transmetteur est introduit seulement par samiʿtu, on ne l'indique pas.

Les abréviations des sources:

akhbār = L. Massignon: Akhbar al-Hallaj, 3e ed. Paris, 1957 (les tables pp. 182-198).

ansāb = al-Samʿānī: kitāb al-ansāb, Gibb Memorial, 1912.

hilya = a. Nuʿaim Aḥm. al-Iṣbahānī: ḥilyat al-awliyāʾ wa-ṭabaqāt al-aṣfiyāʾ I-X, Miṣr, 1351/1932-1357/1938.

lubāb = Ibn al-Athīr: al-lubāb fī tahdhīb al-ansāb I-III, al-Qāhira, 1357, 1356, 1369 h.

mīzān = al-Dhahabī: k. mīzān al-iʿtidāl fī naqd al-ridjāl I-III, Miṣr 1325 h.

muntazam = Ibn al-Djawzī: al-muntaẓam fī taʾrīkh al-mulūk wa-l-umam V-X, Ḥaidarābād 1357-59 h.

nafaḥāt = Djāmī (Jami): nafaḥāt al-uns wa-ḥaḍarāt al-quds, Calcutta, 1859.

nudjūm = Ibn Taghrībirdī: al-nudjūm al-ẓāhira fī mulūk Miṣr wa-l-Qāhira I-XII (jusqu'ici), al-Qāhira, 1338/1929-1375/1956.

shadharāt = ʿAbd al-Ḥayy b. al-ʿImād: shadharāt al-dhahab fī akhbār man dhahab I-VIII, Miṣr, 1350-1351 h.

ṣifa = Ibn al-Djawzī: k. ṣifat al-ṣafwa I-IV, Ḥaidarābād, 1355-57 h.

tadhkira = al-Dhahabī· tadhkirat al-ḥuffāẓ I-IV, Ḥaidarābād, 1333-34 h.

t.b. = a. Bakr Aḥm. b. ʿAlī al-Khaṭīb al-Baghdādī: taʾrīkh baghdād I-XIV, Miṣr, 1349/1931.

Amedroz = H. F. A.: Notes on some Sufi Lives, Journ. of the Royal As. Soc., 1912.

Brockelmann = Carl B.: Geschichte der arabischen Litteratur I-II, 1898-1902.

Brockelmann Suppl. = Carl B.: G. a. L., Supplementband I-III, 1937-1942.
b. Athīr: taʾrīkh = b. A.: taʾrīkh al-kāmil I-XII, Miṣr, 1303 h.
b. Kathīr = b. K.: al-bidāya wa-l-nihāya I-XIV, Miṣr, 1351/1932-1358/1939.
b. Khallikān = b. Kh.: wafayāt al-aʿyān wa-anbāʾ abnāʾ al-zamān I-II, Miṣr, 1310 h.

Djazarī = al-Dj.: Das biographische Lexikon der Koranlehrer I-II, ed. G. Bergsträsser & O. Pretzl, Bibliotheca Islamica 8a-b, Kairo-Leipzig, 1933-35.

Geschichte Iṣbahāns = Abū Nuʿaim: Gesch. Iṣbahāns I-II, ed. S. Dedering, Leiden, 1931-34.

Hujwīrī = al-Hujwírí, The Kashf Al-Maḥjúb, transl. R. A. Nicholson, new ed., London, 1936.

Massignon, Essai = L. M.: Essai sur les origines du lexique technique de la mystique Musulmane, 2e ed., Paris, 1954.
——, Passion = L. M.: La Passion d'al-Hallaj I-II, Paris, 1922.
——, Quatre textes = L. M.: Quatre textes inédits, relatifs à la biographie d'al-Hosayn Ibn Manṣour al-Ḥallāj, Paris, 1914.
——, Recueil = L. M.: Recueil de textes inédits concernant l'histoire de la mystique en pays d'Islam, Paris, 1929.
—— v. aussi supra: akhbār.

Shaʿrānī = al-Sh.: al-ṭabaqāt al-kubrā I, Miṣr, 1315 h.
Subkī = Tādj al-Dīn al-S.: ṭabaqāt al-shāfiʿiyya I-VI, Miṣr, 1324 h.

Yāqūt = Jacut's Geographisches Wörterbuch I-VI, ed. Wüstenfeld, Leipzig, 1866-70.

1. ʿAbbās b. Muh. b. ʿAbbās a. l-Qāsim al-Khallāl; no. 84; Marw; écoutait Djaʿfar al-Khuldī (m. 348).

2. ʿAbdallah b. Aḥm. al-Baghdādī; no. 42; écoutait Sīrawānī, qui écoutait Shiblī (m. 334); peut-être = a. l-Qāsim, né 307, m. 390; muntaẓam VII ٢١٠.

3. ʿAbdallah b. Aḥm. b. Djaʿfar a. Muh. al-Shaibānī al-Nīsābūrī; no. 1 (khnā). 4; Harāt, Baghdād, Makka; né 302, m. 372; t. b. IX ٣٩١.

4. ʿAbdallah b. ʿAlī al-Baghdādī; no. 62; écoutait Shiblī (m. 334).

5. ʿAbdallah b. ʿAlī a. l-Qāsim al-Baṣrī; no. 62. 71; écoutait Shiblī (m. 334); Baghdād (= b. al-Madīnī min ahl Baṣra? t. b. X ٩, dont le père m. 235, t. b. XI ٤٧٣).

6. ʿAbdallah b. ʿAlī b. Muh. b. Yaḥyā a. Naṣr al-Sarrādj al-Ṭūsī; no. 5. 6. 8. 13. 14. 20. 21. 26 (khnā, hthnā, s.). 28. 30. 35. 42. 43. 49. 55. 62. 64. 73. 86. 93. 96. 97. 98. 99. 102. 105; Baghdād; m. Nīsābūr 378; Nicholson: k. al-lumaʿ et Hujwīrī; Brockelmann Suppl. I 359; Farīd al-Dīn ʿAṭṭār: tadhkirat al-awliyāʾ II ١٨٦ sq.; nafaḥāt no. ٢٥٣; nudjūm IV ١٥٣; shadharāt III ٩١.

7. ʿAbdallah b. ʿAlī b. Yaḥyā; no. 37; transm. d'Ibr. b. Shaibān al-Qirmīsīnī (m. 330, ansāb 448v), par 1 intermédiaire.

8. ʿAbdallah b. ʿAṭāʾ; no. 26; rapporte mort de Yūsuf al-Rāzī (304); peut-être lubāb I ١٨; shadharāt III ٢٥٢: ʿA. b. ʿA. a. Muh. al-Ibrāhīmī al-Harawī, m. 476, élève de Qushairī.

9. ʿAbdallah b. Husain b. Ibr. al-Ṣūfī; no. 3 (khnā). 9 (hthnā); transm. de Muh. b. Hamdūn (Hamdān? t. b. II ٢٨٨, m. 328) b. Mālik.

10. a. ʿAbdallah al-Ḥuṣrī; no. 53; transm. de Qāsim a. l-ʿAbbās al-Sayyārī (no. 85, m. 342); ansāb 169v mentionne 2 a. ʿA. al-Ḥ.: ʿAlī b. Muh. et Muh. b. ʿAbdl., sans dates, v. *51*.

11. ʿAbdallah b. Muh. b. ʿAbdallah b. ʿAbd al-Raḥmān a. Muh. al-Shaʿrānī al-Rāzī (= no. 87); no. 1 (khnā). 9 (khnā). 23. 36 (khnā). 38. 87 (khnā); Nīsābūr; m. 353.

12. ʿAbdallah b. Muh. b. ʿAbd al-Wahhāb a. Saʿīd al-Qurashī al-Rāzī; no. 43. 62; m. Bukhārā 382, agé de 94 ans; shadharāt III ١٠٣.

13. ʿAbdallah b. Muh. b. Djaʿfar [b. Ḥayyān a. Muh.] al-Iṣbahānī [nommé a. l-Shaikh]; no. 20 (khnā idjāzatan); Iṣbahān; m. 369, agé de 96 ans; tadhkira III ١٤٧ à ١٤٩; Gesch. Iṣbahāns II ٩٠.

14. ʿAbdallah b. Muh. b. Faḍlawaih al-Muʿallim; no. 16. 66. 76. 87. 93 (bi-khaṭṭ); contemp. d'ʿAbdallah al-Rāzī (= no. 87, m. 353).

15. ʿAbdallah b. Muh. b. al-Hārith; no. 1 (qāla), concernant al-Fuḍail.

16. ʿAbdallah b. Muh. a. Muh. al-Rāshinī (= no. 104); no. 42. 104; Baghdād; m. 367.
17. ʿAbdallah b. Muh. a. l-Qāsim al-Dimashqī; no. 45. 46. 62. 64; contemp. d'a. ʿUmar al-Dimashqī (m. 320) et Shiblī (m. 334).
18. ʿAbdallah b. Mūsā b. al-Husain a. l-Hasan al-Salāmī; no. 2 (khnā); ʿIrāq, Bukhārā, Samarqand, Balkh, Marw; m. 366 ou 374; t. b. X ١٤٨ sq.
19. ʿAbd al-Raḥīm b. ʿAlī a. l-Qāsim al-Bazzāz; no. 22 (khnā); Baghdād; écoutait Muh. b. ʿUmar b. Faḍl al-Djuʿfī (m. 361, t. b. III ٢١ sq.).
20. ʿAbd al-Raḥmān b. Aḥm. b. ʿAṭiyya a. Sulaimān al-Dārānī (= no. 9); no. 10 (qāla); Baṣra, Sha'm; m. 215; Massignon: Essai p. 219 sqq.; ḥilya IX ٢٥٤ à ٢٨٠; t. b. X ٢٤٨ sq.: m. 205; sic ṣifa IV ٢٠٨ (mais cite Sulamī); shadharāt II ١٣; b. Khallikān I ٢٧٦: m. 205, wa-qīla 215.
21. ʿAbd al-Raḥmān b. ʿAlī a. l-Qāsim al-Bazzāz; no. 9 (khnā); semble identique à ʿAbd al Raḥīm (écoutait aussi Muh. b. ʿUmar).
22. ʿAbd al-Raḥmān b. al-Husain al-Ṣūfī; no. 15; transm. (balaghanī) concernant a. Ḥafṣ (m. 264 ou 270).
23. ʿAbd al-Wāḥid b. Aḥm. al-Hāshimī; no. 43 (khnā); Baghdād; écoutait a. Nuʿaim (m. 430).
24. ʿAbd al-Wāḥid b. ʿAlī al-Sayyārī al-Nīsābūrī; no. 53. 54. 85 (khnā et s.). 88; Marw; neveu d'al-Qāsim al-Sayyārī (= no. 85, m. 342); m. 375 selon Massignon: Passion p. 235 n. 2; akhbār no. 213.
25. ʿAbd al-Wāḥid b. Bakr a. l-Faradj al-War(a)thānī; no. 8. 9. 14. 19 (khnā). 21. 22. 25. 28. 31. 37 (anshadanī). 39. 43. 54. 62. 64. 70. 73. 77. 86. 96. 102; Djurdjān, Sha'm, ʿIrāq; m. Hidjāz 372; Yāqūt IV ٩٢٠; ansāb 580v; lubāb III ٢٦٧; akhbār no. 214 et p. 62, n. 3.
26. ʿAbd al-Wāḥid b. Muh. [b. Shāh a. l-Ḥusain al-Shīrāzī] al-Iṣbahānī; no. 91; ʿIrāq, Iṣbahān; m. après 380; Gesch. Iṣbahāns II ١٠٦.
27. Aḥmad b. ʿAbdallah b. Yūsuf a. l-ʿAbbās al-Qirmīsīnī;

no. 5 (khnī mushāfahatan); transm. par son père de ʿAlī b. ʿAbd al-Ḥamīd al-Ghaḍā'irī (Baghdād, Halab; m. 313; ansāb 409v; lubāb II ١٧٤).

28. Aḥm. b. ʿAlī b. Djaʿfar; no. 3. 5. 8. 9. 21. 24. 34. 43. 48. 63. 64. 68. 71; écoutait Murtaʿish (m. 328), al-Khuldī (m. 348), al-Kattānī (m. 322); akhbār no. 202.

29. Aḥm. b. ʿAlī b. Hasan al-Muqri'; no. 2; Iṣbahān; m. après 350; maître d'a. Nuʿaim; Gesch. Iṣbahāns I ١٥٢ (ou = b. al-Bādī, m. 420, v. Djazarī I no. ٢٨٣).

30. Aḥm. b. ʿAṭā' a. ʿAbdallah al-Rūdhbārī (= no. 98); no. 98 (khnā idjāzatan); neveu d'a. ʿAlī al-R.; m. 367 ou 369; Nicholson: al-lumaʿ p. XVIII sq.

31. Aḥm. b. Hamdān b. ʿAlī b. Sinān a. Djaʿfar [al-Nīsābūrī] (= no. 61); no. 15 (bi-khaṭṭ). 44 (bi-khaṭṭ); père du no. *93*; m. 311; t. b. IV ١١٧ sq.; muntaẓam VI ١٧٦.

32. a. Aḥm. b. ʿĪsā; no. 15; écoutait Maḥfūẓ b. Maḥmūd (m. 303 ou 304).

33. Aḥm. b. Muh. b. al-Faḍl a. Zurʿa al-Ṭabarī; no. 56 (dhakara); transm. d'al-Bisṭāmī (m. 261) par 1 intermédiaire (t. b. XIV ٤٢٤, où le nom complet); Baghdād; m. après 353, v. p. ٤٩١ et akhbār no. 205.

34. Aḥm. b. Muh. b. Hamdūn [b. Bundār] a. l-Faḍl al-Sharmaqānī; no. 5; Khurāsān, ʿIrāq, Sha'm, Djazīra, Hidjāz; m. 366, ansāb 333r (par erreur 266, cf. le précédent 361); Yāqūt III ٢٨١: m. 316, exclurérait samiʿtu de notre texte.

35. Aḥm. b. Muh. [b. Ḥasan b. Yaʿqūb] b. Miqsam a. l-Hasan al-Muqri' [al-ʿAṭṭār] al-Baghdādī; no. 5. 10. 15. 21. 25. 42. 43; Baghdād; né 296, m. 380; t. b. IV ٤٢٩ sq.

36. Aḥm. b. Muh. b. Naṣr [a. l-Hasan al-Ṣūfī, nommé b. al-Khwārizmī]; no. 98 (anshadanī); Baghdād; contemp. de Djunaid; t. b. V ١٠٨, où Sulamī le cite (Manṣūr b. ʿAbdl. intermédiaire); peut-être ʿAlī b. Saʿīd est intermédiaire dans notre texte.

37. Aḥm. b. Muh. b. Rumaiḥ [b. ʿIṣma b. Waqīʿ] a. Saʿīd [al-Nakhaʿī] al-Nasawī [al Sharmaqānī]; no. 13; né

Fārāb; Khurāsān, Baghdād, Yaman, Makka; m. 357; t. b. V ٧ sqq.; ansāb 332v sq.; tadhkira III ١٢٤; lubāb II ١٨; shadharāt III ٢٢.

38. Aḥm. b. Muh. b. Ya'qūb al-Harawī; no. 10. 14 et 34 (hthnā); Qirmīsīn; écoutait Muh. b. 'Aṭā' (m. 367).

39. Aḥm. b. Muh. b. Zakariyyā a. l-'Abbās al-Nasawī; no. 5. 9 (hdthnā). 11. 20. 28. 50. 62. 63. 64. 71; Sha'm, 'Irāq, al-'Adjam, Baghdād, Hidjāz; auteur de ta'rīkh al-ṣūfiyya; m. 396 Hidjāz; t. b. V ٩; Subkī II ٩٧.

40. Aḥm. b. Naṣr b. 'Abdallāh b. al-Fatḥ [a. Bakr] al-Dhāri'; no. 21; Nahrawān (al-Ni'ālī l'écoutait ici 360); t. b. V ١٨٤; shadharāt III ٥٠; m. 365 (ḍa'īf; Dāraquṭnī: dadjdjāl).

41. Aḥm. b. Naṣr al-Nūsharī; no. 4 (khnā); Baghdād; m. 388 selon t. b. V ١٥٥, qui le nomme Aḥm. b. Manṣūr.

42. Aḥm. b. Sa'īd [b. Aḥm.] a. l-'Abbās al-Ma'dānī; no. 17; 'Irāq, Hidjāz; né 291, m. 375; ansāb 536r; lubāb III ١٥٦ sq.

43. 'Alī b. 'Abdallah; no. 34; transm. d'al-Kharrāz (m. env. 278) par 1 intermédiaire.

44. 'Alī b. Aḥm. b. Dja'far [b. a. Ḥafṣ a. l-Hasan b. al-Nasā'ī]; 28 (anshadanī); Baghdād; 'Atīqī l'écoutait 389; t. b. XI ٣٢٧.

45. 'Alī b. Aḥm. b. Wāṣil; no. 39 (khnā); transm. de Muh. b. a. l-Ward (m. env. 273) par 2 intermédiaires.

46. 'Alī b. Bundār b. al-Husain a. l-Hasan al-Ṣairafī (= no. 99); no. 2 (khnā). 99 (khnā et s.); Nīsābūr; m. 359; muntaẓam VII ٥٢.

47. 'Alī b. al-Hasan b. Dja'far a. l-Husain al-'Aṭṭār [al-Bazzāz al-Mukharrimī]; no. 10 (khnā); Baghdād; né 298, m. 376; t. b. XI ٣٨٥ sq.

48. 'Alī b. al-Hasan al-Qaṭṭān [a. Muh.] al-Balkhī; no. 33 (khnā); Baghdād; t. b. XI ٣٧٥ (rawā 'anhu Muh. b. Makhlad, m. 331, t. b. III ٢١١ sq.).

49. 'Alī b. Ibr. a. l-Hasan al-Ḥuṣrī (= no. 96); no. 96; Baghdād; m. 371; t. b. XI ٣٤٠; ansāb 169v; lubāb I ٣٠٢; muntaẓam VII ١١٠; Sha'rānī I ١٠٥.

50. ʿAlī b. Muh. [b. Aḥm.] b. Luʾluʾ [a. l-Ḥasan al-Thaqafī] al-Warrāq; no. 19 (khnā idjāzatan); Baghdād; né 281, samāʿ 293, m. 377; t. b. XII ٨٩ sq.; muntaẓam VII ١٤٠.

51. [ʿAlī b. Muh. al-Maḥāmilī] a. ʿAbdallah al-Ḥuṣrī; no. 53; transm. d'a. l-ʿAbbās al-Sayyārī (m. 344); ansāb 169v.

52. ʿAlī b. Muh. [b. Mihrawaih] a. l-Hasan al-Qazwīnī; no. 3. 8. 20. 21. 42 (khnā). 58. 68; Baghdād, Djibāl; al-Abharī l'écoutait à Baghdād 323; t. b. XII ٦٩; ansāb 451v.

Pour nos. 20. 58. 68 est aussi possible ʿAlī b. Aḥm. b. Muh. a. l-Hasan al-Qazwīnī, nommé b. Bādawaih, écouté à Baghdād par al-Razzāz 348 (t. b. XI ٣٢٢) ou ʿAlī b. ʿUmar b. Muh. b. al-Hasan a. l-Hasan al-Harbī, connu comme b. al-Qazwīnī, né 360, m. 442 (lubāb II ٢٦١).

53. ʿAlī b. al-Qāsim [b. Aḥm. b. Muh.] a. l-Hārith al-Khaṭṭābī; no. 31 (hthnā); originaire de Marw; m. 350; ansāb 202v; lubāb I ٣٧٩.

54. ʿAlī b. Saʿīd al-Thaghrī, no. 20. 28. 42. 64. 73. 78. 98. 104; écoutait a. ʿAbdl. al-Rūdhbārī et al-Rāshinī (morts 367) et ʿAbd al-Salām al-Mukharrimī, né 319, m. 405; t. b. XI ٥٧ sq.

55. ʿAlī b. ʿUmar b. Aḥm. b. Mahdī al-Hāfiẓ al-Dāraquṭnī; no. 3. 4. 6 (hthnā); Baghdād, Miṣr; né 305 ou 306, m. 385; t. b. XII ٣٤ à ٤٠; Yāqūt II ٥٢٣; ansāb 217r; lubāb I ٤٠٤; muntaẓam VII ١٨٣ sq.; tadhkira III ١٨٦ sqq.; Brockelmann: Suppl. I 275.

56. ʿAlī b. a. ʿUmar al-Balkhī; no. 9 (khnā); transm. d' Aḥm. b. a. l-Ḥawārī (no. 12, m. 230) par 2 intermédiaires.

57. a. Bakr al-Ṭamastānī al-Fārisī (= no. 92); 92 (qāla); m. Nīsābūr 340; hilya X ٣٨٢; Shaʿrānī I ١٠٤.

58. Djaʿfar b. Aḥm. b. Muh. a. l-Qāsim al-Muqriʾ al-Rāzī (= no. 103); no. 81. 103 (khnā et s.); Khurāsān; m. Nīsābūr 378; cf. Massignon: Quatre textes p. 19*, n. ٣.

59. Dja'far b. al-Faḍl [b. Dja'far b. Muh.] b. al-Furāt [b. Ḥinzāba]; no. 25 (par écrit); né 308, m. 391; wazīr de Kāfūr et des Ikhshidides, professait hadīth; t. b. VII ٢٣٤ sq.; muntaẓam VII ٢١٥ sq.; shadharāt III ١٣٥; Encl. de l'Islām s. v. Ibn al-Furāt.

60. Djamshād al-Ṣā'igh a. 'Alī; no. 87; écoutait 'Abdl. al-Rāzī (= no. 87, m. 353).

61. a. l-Faradj b. al-Ṣā'igh; no. 63; raconte concernant al-Murta'ish (m. 328).

62. Hasan b. Aḥm. b. Sa'īd al-Wāsiṭī; no. 105 (anshadanā); Baghdād; écoutait a. 'Abdallah al-Dīnawarī (= no. 105, m. 360).

63. Hasan b. 'Alī b. Ḥanawaih al-Dāmaghānī; no. 8; écoutait Hasan b. 'Alawaih al-Qaṭṭān (m. 298, t. b. VII ٣٧٥).

64. a. l-Hasan al-Khabbāz; no. 100; écoutait al-Shibhī (no. 100, m. après 360).

65. Hasan b. Rashīq [a. Muh. al-'Askarī] al-Miṣrī; no. 3 et 50 (khnā idjāzatan); Miṣr; né 383; ansāb 390v infra; lubāb II ١٣٧; mīzān I ٢٢٨.

66. Husain b. 'Abdallah; no. 62; transm. d'al-Shiblī (m. 334) par 1 intermédiaire.

67. Husain b. Aḥm. b. Asad al-Harawī; no. 14 (khnā); transm. de Yaḥyā b. Mu'ādh (m. 258) par 2 intermédiaires.

68. Husain b. Aḥm. b. Dja'far a. 'Abdallah al-Rāzī, nommé b. al-Baghdādī; no. 34. 57. 63. 64. 68. 70. 73. 84. 86; Baghdād; m. 404; t. b. VIII ١٥; muntaẓam VII ٢٦٧ sq.; akhbār no. 226.

69. Husain b. Aḥm. b. Mūsā; no. 36 (anshadanī); transm. d'a. l-'Abbās b. Masrūq (no. 36, m. 299 ou 298) par 1 intermédiaire.

70. Husain b. Muh. b. Muh. b. Shaiẓam al-Balkhī; no. 47 (khnā); transm. de Muh. b. Ḥāmid al-Tirmidhī (= no. 47, dont le fils Muh. m. 346, v. no. *115*).

71. Husain b. Muh. b. Mūsā, père de l'auteur; no. 15. 16 (hthnā). 65. 66 (hthnī). 93 (bi-khaṭṭ); v. p. 19.

72. [Husain b. Ṣafwān b. Ishāq] a. 'Alī al-Bardha'ī; no. 105; Baghdād; m. 340; ansāb 73v.

73. Husain b. Yaḥyā al-Shāfi'ī; no. 8. 9. 21. 25. 36. 62. 84; écoutait al-Khuldī (no. 84, m. 348).

74. Ibrāhīm b. Aḥm. b. Ibr. b. Dā'ūd [a. Ishāq] al-Mustamlī [al-Balkhī]; no. 7 (khnā idjāzatan); Balkh; m. 376; ansāb 529r.

75. Ibrāhīm b. Muh. b. Maḥmawaih a. l-Qāsim al-Naṣrābādhī (= no. 95); no. 62. 95 (hthnā et s.); Nīsābūr, 'Irāq, Sha'm, Miṣr, Makka; m. 367; ansāb 561r, lubāb III ٢٢٥ sq.: m. 369; shadharāt III ٥٨ sq.; muntaẓam VII ٨٩; akhbār no. 232 et pp. 72-76.

76. [Ismā'īl b. Muh. b. Ismā'īl] a. 'Alī al-Ṣaffār; no. 102; Baghdād; né 247, m. 341; incertain, puisque la nisba Rūdhbārī ou Rāzī ne se fait pas vérifier; t. b. VI ٣٠٢ sq.

77. Ismā'īl b. Nudjaid b. Aḥm. a. 'Amr al-Sulamī (= no. 88), grand-père maternel de l'auteur; no. 10. 15 (bi-khaṭṭ et s.). 17 (khnā). 24. 27 (bi-khaṭṭ). 41. 83. 88 (khnā et s.); v. p. 19 sq.

78. Maḥfūẓ b. Maḥmūd (= no. 44); no. 23 (qāla); Nīsābūr; m. 304 ou 303; ami d'a. Ḥafṣ et d'a. 'Uthmān al-Ḥīrī; Sha'rānī I ٨٦.

79. a. Manṣūr al-Ṣābūnī; no. 102; écoutait a. 'Abdl. al-Muqri' (m. 366).

80. Manṣūr b. 'Abdallah a. l-Hasan al-Dīmartī; no. 8 (khnā et s.); Baghdād; peut-être = al-Iṣbahāni (no. *82*), cf. Yāqūt II ٧١٣: Dīmart min nawāḥī Iṣbahān.

81. Manṣūr b. 'Abdallah [b. Khālid a. 'Alī al-Dhuhlī] al-Harawī; no. 62; Baghdād; écoutait al-Shiblī (m. 334); m. 402; Yāqūt I ٦١٥, 16; akhbār no. 236.

82. Manṣūr b. 'Abdallah al-Iṣbahānī; no. 3. 13. 14. 20. 21. 22 (anshadanī). 31. 32. 39. 46. 64. 65. 67. 73. 78 (anshadanī). 83; la nisba Iṣbahānī ne se trouve que sous nos. 3. 20 et 67, où il transm. d'a. l-Khair al-Aqṭa', m. après 340; pour les autres al-Harawī est aussi possible.

83. a. Muhammad al-Simmarī; no. 1; transm. de Sarrādj (m. 378).

84. Muh. b. ʿAbbās [b. Aḥm. b. Muh. b. ʿUṣm a. ʿAbdl. al-Ḍabbī, nommé] al-ʿUṣmī; no. 17; Harāt, Nīsābūr, Rayy, Baghdād; né 294, m. 378; de lui transm. Dāraquṭnī, al-Hākim al-Bayyiʿ, al-Sulamī; t. b. III ١١٩ à ١٢١; ansāb 393r; lubāb II ١٤٠ sq.; Subkī II ١٦٥ sq.

85. Muh. b. ʿAbdallah b. ʿAbd al-ʿAzīz a. Bakr al-Ṭabarī; no. 22. 35. 37 (khnā). 42. 51; écoutait ʿAlī b. ʿAbd al-Raḥīm [al-Qannād] (m. 324, ansāb 462r; Massignon: Recueil p. 71; akhbār no. 39 et Index).

86. Muh. b. ʿAbdallah b. Muh. b. ʿAbd al-ʿAzīz b. Shādhān a. Bakr al-Rāzī al-Mudhakkir; 3. 4. 5. 6. 10. 21. 22. 24. 25. 26. 28. 29. 30. 31. 33. 34. 36. 37. 38. 42. 43. 46. 47. 48. 50. 51. 53. 56. 57. 58. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 76. 77. 79. 82. 83. 84. 86. 89. 91 (anshadanī); l'autorité le plus citée par Sulamī, pour la plupart sans autre transmetteur; Nīsābūr, Rayy, Baghdād; m. 376; respecté par les ṣūfīs de Nīsābūr, mais transm. nombre de ḥikāyāt suspectes, dont un exemple concernant Sarī al-Saqaṭī est cité per Dhahabī: mīzān III ٨٥ (no. 889). Sulamī avait beaucoup de samāʿ de lui; la critique ne se dirige pas contre les adages. Selon t. b. il se nommait Badjalī à Rayy en prétendant filiation de Mūsā b. Ayyūb, mais il y aurait renoncé, cédant aux protestations. Néanmoins t. b. VII ٢٤٨; VIII ١٣٢ Sulamī le nomme Badjalī, et son fils Aḥm. b. Masʿūd (m. 450) est connu sous cette nisba (ansāb 66r; shadharāt III ٨٧); v. t. b. V ٤٦٤ sq.; muntaẓam VII ١٣٤; shadharāt III ٨٧; nafaḥāt p. ٢٥٧ sq.; akhbār no. 241 et p. 62, n. 4.

87. Muh. b. ʿAbdallah b. Muh. a. ʿAbdallah al-Hāfiẓ [b. Ḥamdawaih b. Nuʿaim b. al-Hakam al-Hākim al-Ḍabbī al-Nīsābūrī, nommé b. al-Bayyiʿ]; 21 (hthnā). 89 (khnā et s.); Nīsābūr; écoutait Dāraquṭnī (m. 385); auteur de taʾrīkh nīsābūr; selon al-Khaṭīb yamīlu ilā l-tashayyuʿ, selon al-Sulamī les Karrāmiyya l'attaquaient; né 321, m. 405; t. b. V ٤٧٣ sq.; Subkī III

٦٤ à ٧٢; muntaẓam VII ٢٧٤ sq.; b. Kathīr XI ٣٥٥; shadharāt III ١٧٦ sq.

88. Muh. b. ʿAbdallah b. al-Muṭṭalib [a. l-Mufaḍḍal] al-Shaibānī; no. 5 (khnā); Kūfa; Dāraquṭnī le critiquait; m. Baghdād 387; t.b. V ٤٦٦ à ٤٦٨; shadharāt III ١٢٦.

89. Muh. b. ʿAbdallah b. Zakariyyā a. Bakr; no. 65 (khnā); transm. d'a. ʿAlī al-Thaqafī (m. 328).

90. Muh. b. Aḥm. [b. ʿAbdl. b. Muh.] a. Zaid al-Shāfiʿī al-Marwazī; no. 76 (s. et hthnā); Baghdād, Makka, Marw, transm. de Bukhārī, maître de Dāraquṭnī; m. Marw 371; t. b. I ٣١٤; Subkī II ١٠٨ à ١١١; muntaẓam VII ١١٢; b. Kathīr XI ٢٩٩; shadharāt III ٧٦.

91. Muh. b. Aḥm. b. Djaʿfar a. Bakr al-Shibhī (= no. 100); no. 16. 100 (khnā); Nīsābūr; m. avant 360; Shaʿrānī I ١٠٦: al-Nīsābūrī.

92. Muh. b. Aḥm. b. Fāris al-Hāfiẓ al-Baghdādī; no. 20 (khnā); Baghdād; transm. d'ʿAbdallah b. Muh. b. Djaʿfar al-Iṣbahānī (m. 369, v. supra no. *13*).

93. Muh. b. Aḥm. b. Hamdān a. ʿAmr al-Hīrī al-Nīsābūrī; no. 8. 15. 23. 61 (s. et khnā), v. Aḥm. b. Hamdān; Nīsābūr, Nasā, Mawṣil, Djurdjān, Baghdād, Baṣra; m. 376, agé de 93 ans; muntaẓam VII ١٣٤; mīzān III ١٦ (soupçonné de tashayyuʿ); shadharāt III ٨٧; akhbār no. 240; Amedroz p. 558.

94. Muh. b. Aḥm. b. Hamdūn a. Bakr al-Farrā' (= no. 101); 16. 41. 80. 101 (s. et khnā); Nīsābūr; m. 370.

95. Muh. b. Aḥm. b. al-Hasan; no. 14 (khnā); peut-être = a. ʿAlī b. al-Sawwāf, écouté par Dāraquṭnī, cité par a. Nuʿaim; Baghdād; né 270, m. 359; t. b. I ٢٨٩; muntaẓam VII ٥٢ sq.; ansāb 356r; lubāb II ٦١ sq.

96. Muḥ. b. Aḥm. b. Ibrāhīm a. Bakr; no. 23. 52. 75. 93; Baghdād; contemp. d'a. l-ʿAbbās al-Dīnawarī (no. 93, m. après 340).

97. Muh. b. Aḥm. b. Ibr. a. l-Husain al-Fārisī; 3. 5. 8. 14. 21. 22. 23. 24. 25. 27. 30. 31. 32. 33. 34. 42. 43. 46. 54. 68. 69. 75; écoutait Muh. b. ʿAlī al-Tirmidhī (m. 285), Hasan b. ʿAlawaih (m. 298), Ibr. b. Fātik (m. 309),

Aḥm. b. ʿAṭāʾ (m. 367) *et al.*; paraît ignoré dans les livres biographiques; akhbār no. 239.

98. Muh. b. Aḥm. b. Muh. b. Hasnawaih a. Aḥm. al-Hasnuwī; no. 53; Nīsābūr; m. 395; loué comme ṣūfī par al-Hākim (v. supra no. *87*); ansāb 168v; lubāb I ٣٠٠.

99. Muh. b. Aḥm. b. Saʿīd a. Djaʿfar al-Rāzī al-Mukattib; no. 1 (khnā). 3. 7 (khnā). 9 (khnā et khnī). 12 et 18 (khnā); transm. de Husain b. Dāʾūd al-Balkhī (m. Nīsābūr 282, t. b. VIII ٤٤ sq.); Dhahabī nie le connaître, mais cite un hadīth nommé faux, transmis de lui par Sulamī (mīzān III ١٦).

100. Muh. b. Aḥm. b. Yaʿqūb; no. 3 (khnī idjāzatan); t. b. I ٣٧٣ à ٣٧٦ connaît 5 hommes de ce nom; un d'eux a. Bakr al-Ṣaffār, nommé b. Ghazāl, m. 353.

101. Muh. b. ʿAlī [b. ʿAbdallah b. Yaʿqūb a. l-Hasan al-Sulamī, nommé] al-Ḥibrī; no. 31; Baghdād; transm. d'a. ʿUthmān (al-Hīrī?, m. 298) et de Muh. b. Djaʿfar al-Qattāt (m. 300, t. b. II ١٣٠); t. b. III ٨٨; lubāb I ٢٧٤.

102. Muh. b. ʿAlī b. al-Khalīl; no. 19; transm. de Djaʿfar b. Muh. b. Sawwār (Baghdād, m. 288, t. b. VII ١٩١).

103. Muh. b. ʿAlī a. Manṣūr al-Nahāwandī; no. 14; transm. par 1 intermédiaire de Yaḥyā b. Muʿādh (= no. 14, m. 258); akhbār no. 240 bis.

104. Muh. b. Dāʾūd a. Bakr al-Duqqī al-Dīnawarī (= no. 86); no. 42; Baghdād, Shaʾm; m. 359 ou 360; t. b. V ٢٦٦ sq. (al-zaqqī); muntaẓam VII ٥٦ (al-raqqī); ansāb 227v; lubāb I ٤٢٢; b. Athīr: taʾrīkh VIII ٢٠٢ (al-raqqī, m. 359 ou 362); b. Kathīr XI ٢٧١.

105. Muh. b. Djaʿfar al-Baghdādī; no. 29; transm. d'ʿAmr al-Makkī (m. 291 ou 297).

106. Muh. b. al-Hasan b. al-Husain b. Manṣūr; no. 76 (khnā); transm. un hadīth d'Ibr. b. Shaibān (= no. 76) avec intermédiaire.

107. Muh. b. al-Hasan b. al-Khashshāb b. Saʿīd a. l-ʿAbbās al-Mukharrimī al-Baghdādī; no. 2. 4 et 5 (s. et hthnā). 9. 18. 21. 30. 48. 59. 62. 82 (s. et khnā). 89; auteur de

ḥikāyāt concernant Farghānī et Shiblī; Baghdād, Nīsābūr, Makka; m. 361; t. b. II ٢٠٩; muntaẓam VII ٥٩; akhbār no. 244.

108. Muh. b. al-Hasan b. Khālid al-Baghdādī; no. 1. 22; Nīsābūr; écoutait b. al-Aʿrābī (= no. 82, m. 341) et Aḥm. b. Muh. b. Ṣāliḥ Samarqandī (arrivait Baghdād 340, t. b. V ٢٨).

109. Muh. b. Ibrāhīm a. ʿAlī al-Bazzāz; no. 21; écoutait al-Zadjdjādjī (= no. 83, m. 348).

110. Muh. b. Ibrāhīm a. ʿAlī al-Qaṣrī; no. 76; écoutait le fils d'Ibr. b. Shaibān (= no. 76, m. 348, b. Kathīr XI ٢٣٤, ou 337, shadharāt II ٣٤٤).

111. Muh. b. Khafīf b. Usfukshādh a. ʿAbdallah al-Ḍabbī (= no. 90); no. 90 (khnī idjāzatan); Shīrāz; m. 371; Hujwīrī p. 158. 247 sq.; akhbār no. 248; hilya X ٣٨٥ sq.; Subkī II ١٥٠ sqq.; muntaẓam VII ١١٢; b. Kathīr XI ٢٩٩; Shaʿrānī ١٠٣; shadharāt III ٧٦ sq.

112. Muh. [b. Djaʿfar b. Muh.] b. Maṭar a. ʿAmr al-Nīsābūrī; no. 19 (khnā). 23; m. 360, âgé de 95 ans; b. Kathīr XI ٢٧١; shadharāt III ٣١; akhbār no. 21.

113. Muh. b. Muh. b. Aḥm. b. Ishāq a. Aḥm. al-Hākim al-Nīsābūrī al-Karābīsī; no. 12; ʿIrāq, Djazīra, Sha'm, Shāsh, Ṭūs, Nīsābūr; m. 378, âgé de 93 ans; qāḍī, auteur de hadīth et biographie; tadhkira III ١٧٤ à ١٧٦ (où Sulamī est cité concernant lui); muntaẓam VII ١٤٦; shadharāt III ٩٣; nudjūm IV ١٥٤.

114. Muh. b. Muh. b. Ghālib; no. 54; écoutait al-Hallādj, v. akhbār no. 249.

115. Muh. b. Muh. b. Hāmid b. Muh. a. Naṣr al-Tirmidhī; no. 33. 47 (hthnā); Nīsābūr, Baghdād, Tirmidh, fils du ṣūfī al-T. (v. ici no. *71*) m. 346; t. b. III ٢١٨.

116. Muh. b. Muh. b. al-Hasan b. al-Hārith a. l-Hasan al-Kārizī al-Mukātib; no. 65 (khnā); m. 346 (rawā ʿanhu a. ʿAbd al-Raḥmān al-Sulamī, al-Sarrādj, al-Hākim al-Bayyiʿ); ansāb 471r, 540v; lubāb III ٢٠.

117. Muh. b. Muh. [b. Yusuf] a. l-Husain [al-Ṭūsī] al-Mu'adh-dhin; no. 11 (khnā); m. 336; mīzān III ١٣١.

118. Muh. b. Sa'īd b. Hāshim a. 'Alī al-Raqqī; no. 98 (khnā); Baghdād; peut-être ansāb 257v: m. après 334.

119. Muh. b. Sulaimān a. Sahl [al-'Idjlī al-Ṣu'lūkī al-Nīsābūrī]; no. 62. 63; Khurāsān, 'Irāq, Rayy, Iṣbahān; né 296, m. 369; ansāb 352r; lubāb II ٥٥; shadharāt III ٦٩.

120. Muh. b. Yaḥyā al-Shadjarī; no. 15 (qāla); nommé avec son fils Ibrāhīm ansāb 330r, l. 6 et 11 infra; contemp. d'a. Ḥafṣ (= no. 15, m. 264, 267 ou 270).

121. Muh. b. Ya'qūb b. Yūsuf a. l-'Abbās al-Aṣamm; no. 10; maître de hadīth, mu'adhdhin, warrāq; Iṣbahān, Ahwāz, Baṣra, Makka, Miṣr, Sha'm, Djazīra, Kūfa, Baghdād, Khurāsān; visité de Maghribins; né 247, m. Nīsābūr 346; ansāb 42r.v; lubāb I ٥٦; muntaẓam VI ٣٨٦; shadharāt II ٣٧٣ sq.

122. Muh. b. Zaid a. l-Hasan; no. 67; contemp. d'a. l-Khair al-Aqṭa' (= no. 67, m. après 340).

123. Muẓaffar al-Qirmīsīnī (= no. 74); no. 74 (qāla et su'ila); Djibāl; compagnon d' 'Abdl. al-Kharrāz (= no. 49, Rayy, m. env. 310); Sha'rānī I ٨٤, ٩٧.

124. a. Naṣr al-Harawī, no. 8; transm. oralement de Shiblī (m. 334); muntaẓam VI ٣٤٨, 11.

125. a. Naṣr al-Kharkanī; no. 87; écoutait 'Abdl. al-Rāzī (= no. 87, m. Nīsābūr 353); Massignon: Essai p. 274: m. 426.

126. Naṣr b. Muh. b. Aḥm. b. Ya'qūb b. a. Naṣr a. l-Faḍl al-'Aṭṭār al-Ṭūsī; no. 3. 11. 14. 21. 22. 34. 48. 50. 51. 57. 64 (khnā). 78 (khnā). 97. 105; Ṭūs; contemp. de Turūghbadhī (= no. 97, m. 350) et a. 'Abdl. Dīnawarī (= no. 105, m. 360).

127. a. l-Qāsim b. 'Alī b. Bundār; no. 99; son père (= 99) m. 359.

128. a. l-Qāsim al-Khūzī; no. 88; écoutait le grand-père d'al-Sulamī (m. 366).

129. Sa'īd b. 'Abdallah b. Sa'īd b. Ismā'īl; no. 23 (khnā); cite écrit de son grand-père a. 'Uthmān al-Hīrī (m. 298).

130. Sa'īd b. Aḥm. a. 'Alī al-Balkhī; no. 7. 11; transm. de Muh. b. al-Faḍl (m. 319) à 'Abd al-Wāḥid al-Warathānī (m. 372), p. ٢١٠.

131. Sa'īd b. Aḥm. [b. Muh.] b. Dja'far a. 'Uthmān [nommé] b. a. Sa'īd [al-Nīsābūri]; no. 3. 53. 89; Nīsābūr; Baghdād; m. 369; t. b. IX ١١١; muntaẓam VII ١٠٢.

132. Sa'īd b. Ismā'īl b. Sa'īd a. 'Uthmān al-Hīrī al-Nīsābūrī (= no. 23); no. 15 (dhakara). 65 (kāna yaqūlu); Rayy, Nīsābūr; élève d'a. Ḥafṣ; m. 298; ansāb 182v; muntaẓam VI ١٠٦ sq.; shadharāt II ٢٣٠ sq.

133. Sa'īd b. al-Qāsim b. al-'Alā' b. Khālid a. 'Amr al-Bardha'ī; no. 4 et 39 (khnā); Ṭarāz, Baghdād, où Dāraquṭnī l'écoutait 350; m. 362; t. b. IX ١١٠ sq.; ansāb 73r; muntaẓam VII ٦٢: a. 'Umar; b. Kathīr XI ٢٧٥; shadharāt III ٤١.

134. Sa'īd b. Sallām a. 'Uthmān al-Maghribī (= no. 94); 55. 69 et 71 (kāna yaqūlu). 72. 83. 94; Qairawān, Miṣr, Sha'm, Makka, Baghdād, Nīsābūr; m. 373; t. b. IX ١١٢ sq. (wa-qīla b. Sālim); b. Athīr: ta'rīkh IX ١٣; b. Kathīr XI ٣٠٢; muntaẓam VII ١٢٢ sq.; shadharāt III ٨١.

135. 'Ubaidallah b. Muh. b. Muh. (ou Aḥm.) b. Hamdān a. 'Abdallah al-'Ukbarī, nommé b. Baṭṭa ou al-Baṭṭī; no. 1. 14; 'Ukbarā ('Irāq), Sha'm, Baghdād; m. 387, âgé de 83 ans; Hanbalite, auteur d'une 'aqīda „al-ibāna" ed. H. Laoust, Damas 1958; t. b. X ٣٧١ sqq.; muntaẓam VII ١٩٣ sqq.; ansāb 85r, 396r; lubāb I ١٣٠, II ١٤٦; b. Kathīr XI ٣٢١ sq.; shadharāt III ١٢٢ sqq.

136. 'Ubaidallah b. 'Uthmān b. Dja'far; no. 10 (khnā); son père peut être un des trois 'U. b. Dj. mentionnés t. b. XI ٢٩٦ (al-Sabī'ī), ٢٩٧ (b. al-Lubnān, m. 324), ٣٠٠ (a. 'Amr al-Dīnawarī, écouté 329 à Baghdād).

137. 'Ubaidallah b. 'Uthmān b. Yaḥyā [a. l-Qāsim al-Daqqāq, nommé b. Djanīqā]; no. 1. 4 (khnā); Baghdād; m. 390; t. b. X ٣٧٧ sq.; muntaẓam VII ٢١٠ (selon a. Ya'lā: b. Djalīqā).

138. ʿUmar b. ʿAbdallah al-Farghānī; no. 34; transm. de Hasan b. Aḥm. a. ʿAlī b. al-Kātib al-Miṣrī (b. Kathīr XI ٢٢٨, m. 343).

139. ʿUmar b. Aḥm. b. ʿUthmān a. Ḥafṣ, nommé b. Shāhīn [al-Baghdādī] al-wāʿiẓ; no. 19 (khnā); Baghdād; m. 385; t. b. XI ٢٦٥ à ٢٦٨; b. Kathīr XI ٣١٦ sq.; shadharāt III ١١٧.

140. ʿUmar b. Muh. b. ʿIrāk a. Ḥafṣ al-Miṣrī; no. 55 (khnī idjāzatan); Miṣr; m. 388; shadharāt III ١٢٩.

141. Yaḥyā b. Manṣūr al-Qāḍī a. Muh. al-Nīsābūrī; no. 32 (hthnā); Nīsābūr; m. 351; shadharāt III ٩.

142. Yaḥyā b. Muh. al-ʿIkrimī; no. 1 (khnā); Kūfa, transm. d'al-Fuḍail (m. 187) par 4 intermédiaires.

143. Yūsuf b. Ibr. b. ʿĀmir a. Yaʿqūb al-Abharī al-Muqriʾ, nommé al-Shāfiʿī; no. 73 (khnā); transm. (hthnā) d'al-Abharī (= no. 73, m. env. 330).

144. Yūsuf b. ʿUmar b. Masrūr a. l-Fatḥ al-Qawwās al-Baghdādī; no. 10 (s. et khnā). 21. 30 et 34 (khnā). 60. 84 (s. et khnā); Baghdād; né 300, m. 385; t. b. XIV ٣٢٥ sqq.; muntaẓam VII ١٨٧; ansāb 464v; lubāb III ١٠; b. Kathīr XI ٣١٩; shadharāt III ١١٩.

SUPPLÉMENT AUX VARIANTES DES MSS GHI POUR LES pp. ٧ à ٣٢٠ [1]

Al-Fuḍail b. ʿIyāḍ

p. ٧, 4 H هو خراسانى, HI add. الاصل. — 5 (2) DG فُندين, F فندين, H فيدبل, I قندين. — 7 قال 2. à البخارى H om. — 8 I حمّوك G حمول; les 2 قال I om. — 9 وذكر et 3 sq. H يذكر ..... وسمعت. — 10 DFG ابيوَرد (aussi ٨, 1); (5) DFG قال مخ, I رامح. — 11 نصر H مضر; سمعت H وقال; الحسن H الحسين; (6) H om. — 12 قال 2. H om.; بن à عياض ٨, 1 G om.; قال 2. H om. — 13 يذكر H يقول يذكر; ذلك à ورايت p. ٨, 1 H om.

p. ٨, 2 سمعت à الكوفة ٨, 6 HI om.; (4) G supra lin. قـ (السمرقندى ?) — 9 (10) H قال نا, I اخ; الحسين بن H add. محمد. — 10 حدثنا 1. G بن, peut-être leçon fautive de نا inséré dans D; H قال نا, I اخ; حدثنا 2. H قال نا, I اخ. — 12 تحلولى لهم H تحلولهم, I s. p. — 13 (12) H فتضيعهم; اخبرنا H نا, I اخ; عبد الله à الرحمان H om.

p. ٩, 1 بن نصر H بن مضر, I om.; الصائغ H add. قال ابن مردويه الصائغ. — 3 (4) H باقى فى; d'ici H et souvent I om. بن عياض — 4 H اخوانا علانية; (7) I a la phrase après la suivante. — 8 (11) H بل ينبغى. — 11 الصدر H الصدور.

p. ١٠, 3 (4) G comme F, HI وسمعته يقول. — 6 بها H om., et sq. I om.; حدثنا H حدثنى, I اخ; (10) HI s. p. — 7 les 2 حدثنا H قال حدثنى, I اخ; H om. بن 1.; (11) DG شحرف, H محرو بن خبيق, I بن محمد بن خبيق; خبيق (sic GH), DF خَبيق. — 11 محمد بن احمد H احمد بن محمد; حدثنا 1. H قال نا, I اخ; ابى حدثنا, H ابى نا, I om. — 12 تخضع H هو ان يتضع.

---

[1] G n'est pas mentionné s'il ne diffère pas de D F.

p. ١١، ١ H ويقبل اليه وينقاد. — 2 الله H om. — 3 اشتهى H حدثنا اخبرنا 4 — .انى لاشتهى H اربا، I اخ. — 5 اللباد I om.; حدثنا H قال نا، I اح; (4) H زنحويه. — 6 حدثنا H قال نا، I اخ. — 8 G عَجب. — 10 قال H om. — 13 يقول et 2 sq. I كان يقول; وسمعت" d'ici I وسمعته.

p. ١٢، 1 (1) add. GHI. — 2 (2) H om. la phrase. — 3 (3) G I comme D. — 4 (4) F G comme D. — 11 H حسنة لا. — 12 ربّه H add. وحده.

Ibrāhīm b. Adham

p. ١٣، 4 متصيدا H يوما يتصيد; ايقظه H ايقضه. — 5 بالدنيا H om. — 7 (10) HI comme BE. — 9 H الحسن; حدثنا H قال حدثنى، I اخ، sic ١٣، 10. 11. — 11 H بقية.

p. ١٤، 2 محمد à الحسن l. 3 G om. — 3 حدثنا H قال حدثنى، I om.; حدثنى H قال حدثنى، I اح. — 4 الخراز I الخباز; حدثنا H قال نا، I اح; قال H om. — 6 كان H om. — 7 ابى H add. ملكا; (10) add. H. — 8 يوما H om.; فبينا H فبينما. — 10 ام I و; أمرت H add. قال; ثم et 3 sq. H وركضت الدابة. — 12-13 H جبّته وفنزلت عن الدابة وصادفت H جبّة.

p. ١٥، 1 H فبينما، sic l. 6. — 4 (6) add. GHI. — 5 اياما H ايام. — 6 الله به H الله عز وجل باسمه الاعظم الذى علمنى الرجل. — 7 G يحجزى; (10) add. H. — 9 شحناء H شحنه. — 10 (16) H add. به; (17) add. H. — 11 جبنك I خيرك. — 12 انصرف H مضا. — 13 (21) add. I.

p. ١٦، 2 حدثنا H نا. — 3 H قال حدثنى. — 4 H الجهنى انه قال. — 5 قال H لى فقال، sic l. 6. — 6 فقال à الله l. 7 G om. — 8 (9) et (10) GH comme DEF, sic (18). — 12 والمتشابه H والمنسوخ. — 13 H استغفروا الله عز وجل.

p. ١٧، 1 عليه et 2 sq. H فى; (2) add. H. — 2 I ولا تمنعوا; (4) H فنظلموهم; (5) DFG. — 3 وطلب I om. — 4 (7) l. DF

GH, (8) CEH. – 7 (12) CH ورع، I واوعى. – 9 I فسالنا. – 12 ما I وما; امّا I انما. – 13 الرجل H العبد.

p. ١٨، 2 (3) add. GHI. – 6 (12) H فتوجع. – 7 لى H om. – 9 H وسمعوك. – 10 اتيت H اوتيت. – 12 H صحبة; وابغضه H om. – 13 ذلك H لك.

p. ١٩، 1 اورث I لورث. – 3 يبالى الله I يبالى; واد I وادى. – 4 قلت H add. له; I فرايت. – 5 ركعتين H add. ليس. – 7 قال 1. H om. – 8 يا اخى H ياخى. – 10 H بكينونية; قال H add. لك; قلت H add. له. – 11 H فسالنى. – 12 انطلق H اظن; (14) add. FGI corr.; (15) D بحجزتى; mais ت est ajouté par corr., F بحجرى، G بحجزنى. – 13 انا I انى

p. ٢٠، 1 (1) add. GHI، (2) H اياه. – 3 له H لهم; ليس H om. – 4 عنى et sq. H om. – 6 قد H om. – 7 فى 1. H "ولا بـ"، sic l. 8. – 9 فى 1. H om.; بالله H الله عز وجل; تمطع 2. H om. – 10 H om. تطمع، sic l. 13.14 et ٢١، 1.

p. ٢١، 2 (2) add. GHI. – 3 يا الهنا H يا لاهنا. – 4 ابراهيم H om., بن ادهم HI om.; ادرى H علمت; ذهبوا H ذهب. – 5 بن الحسن H om.; محمد H احمد; (7) H comme A, I comme DFG. – 9 حدثنا 1. H قال حدثنى، I خ; حدثنا 2. H قال حدثنى، I خ يقول. – 10 حدثنا H حدثنى، I اخ يمول; حدثنى H قال حدثنى، I حدثنى.

p. ٢٢، 1 وابو H وابا، les noms dans H illisibles, I القولى; اخبرنا H اخبرنى، I اخ; حدثنا H قال حدثنى، I اح; محمد H احمد. – 2 حدثنا et حدثنى H 3 fois قال حدثنى، I اح، puis 2 fois حدثنى. – 3 اوصنى قال H فقال لى عظنى. – 7 اولاها H الاول. – 8 والثانية I والثانى; والثالثة HI والثالث، I formes analogues l. 9.10. –

Dhū l-Nūn al-Miṣrī

p. ٢٣، 5 ابن احمد à عمر H om. – 6 (6) add. GHI. – 8 لقريش H ام بشر، I قرش; (8) add. GHI; نوبيا I om. –

9 اخبرنى I اخ (2 fois); (10) add. GHI. — 10 حدثنى H وقال حدثنى, I حدثنى; حدثنا H وقال حدثنى, I اح. — 11 وقيل H add. انه.

p. ٢٤, 1 اخبرنا H اخبرنى, I اخبرنا. — 2 حدثنا 1. H وقال حدثنا, I اخ; مالك I add. النطعى; حدثنا 2. H وقال ىسا, I اح. — 3 الحسن et 2 sq. I om.; احمد H محمد; حدثنا DF انا, G om., H قال وحدثنى, I اح. — 4 حدثنا H وقال ىسا, I اخ. — (5) add. FG. — 7 الواسطى H الوامى. — 10 واشده H واستره; اخبرنا H ارىا, I اخبرنا. — 11 حدثنا H وحدثنى, I اخ. — 12 حدثنا H وقال حدثنى, I اح (bis).

p. ٢٥, 2 (3) add. I; الله H add. وحده. — 3 للمؤمنين et للكافرين H ″ على ال. — 8 محمد à يعقوب H احمد بن محمد. — 9 H حدثه. — 10 (8) add. HI; (9) add. GI. — 12 الله H add. وحده; (12) add. H. — 14 بن سهل H om.

p. ٢٦, 1 (1) et (2) add. H. — 2 ومن نظر H من اراد النظر. — 3 (4) add. FG. — 4 (6) add. GHI. — 5 ان يكن H لن يكون; فيداوى H فعند افاقته يداوى. — 6 (10) add. GHI. — 8 فقد H لقد. — 10 وسمعت et 2 sq. I وسمعته.

p. ٢٧, 1 فيه H ومن الله نعلى, I منه. — 8 (6) G et G corr. comme D et D corr., I comme B. — 11 I وتحمل. — 13 ضلوعى H وظلوعى, I طلوعى; لومك GHI لولاك; قد بدا H حالك.

p. ٢٨, 2 I مخامرة. — 3 وانبث H وانهد. — 4 الركب H القومى. — 5 ومنقذ H وعمة (?) — 7 معشار H معتارى. — 8 (8) add. G corr. — 9 يطرد I بطارد. — 11 (12) I seul comme D. — 12 وقال H قال و قال.

p. ٢٩, 1 لان الحق H om. — 2 شاهد H شاهدا; يحتاج H add. الى. — 3 فحينئذ G فح. — 4 للمحجوبين H ″ من ال. — 5 بالخلق H بالحلوه; القزوينى H الفراغة. — 6 غيب I غاب; من HI add. مجانبه. — 8 الفراعنة H المروى; على à سمعت I om. — 9 البزنانى H البرماى; (8) add. FG. — 11 فى et 2 sq. H ما; فا I ما. — 13 احمد H محمد; (11) add. GI.

p. ٣٠, 2 (3) add. DFG. — 3 سمعت à يقول G om. — 5 بالخلق G بالخُلْق. — 7 يوسف H محمد, mais corr. (2. main). — 8 الذنب

لكان ينبغى لك; H كان ينبغى. — 10 تركوها H تركوه. — 9 الدنيا H كرمه H كرمك. — 11 لمعصيته H لمعصيه. — 12 وباسناده H om. la phrase.

p. ٣١, 1 بن عاصم H om. — 2 الكرَجى H الكرخى. — 5 (4) add. GI. — 8 فى رغيف H om. — 9 جعفر H add. بن. — 11 الرجل H رجل. — 12 ولها H om., I لها; طلبا I وطلبا. — 14 على à العلم ٣٢, 1 G om.

p. ٣٢, 2 ابا H om., corr. اخا; الحسين H add. بن. — 5 sq. بن الحسين I om. — 6 (5) add. GHI. — 7 فليلق H فليها. — 8 الرازى H om., corr. 2. main. — 9 حالة I بحاله. — 10 انما H وانما.

CORRIGENDA

p. ١٠، 6 محمد، ou احمد، v. p. ٩٩; ١٠٠

١٣، 3 وآبو، l. أبو

١٤، 2 كور، كَوْر aussi possible

٢١، 9 على بن احمد probable, cf. ١٤، 3; ١٥، 13

٢٧، 10 شكواى، sic les mss; le mètre exige 3 longues syllabes

٢٧، 11 مالاً، ما لاَ préférable

٢٧، note 5 A, l. C

٣٣، 5 مَخْلَد، les mss sans voyelles (B corr. مجلد); on a aussi مخلّد, v. Ibn Khaṭīb al-Dahsha: tuḥfa ḏawī l-ʿarab, ed. Mann, Leiden 1905, p. ١٠٦; la première forme paraît la plus commune, cf. b. Saʿd VIII ٢٧٠, 16 et p. XL; Ṭabarī I ٣٢١٢; II ١١٥; ١٣١٠; III ٢٤٥; ٢٥٢٤; le texte ٧٨، 1 à corriger

٥٠، 5. 6. 12 إلايمان etc., ء est déplacé

٦١، 4 l. الديلى et يزيد

٦٤، 8 ابا est à biffer, cf. ٦٠، 11; ٦٢، 9، H ابا نصر; I ابا نصر منصور

٦٩، 2 l. عجلان

٧٦، 10 l. بعبد

٧٩، note 3 l. كثرة

٩١، 13 رُضّ, l. plutôt رُضْ

٩٢، 3 ويزائلها، l. يزايلها

٩٤، 11 et 12 l. جَناح

٩٥، note 21 ويثلاث، l. بثلاث

٩٧، 4 l. الالتفات

p. ٩٩، 8 et ١٠٠، 2 احمد، sic les mss, mais l. peut-être محمد، cf. p. ١٠، 6 et ansāb 396r (mais 85r, l. 5 احمد); lubāb I ١٣٠; II ١٤٦

١٠٠، 10 et ١٠١، 14 l. avec ADHI قال وسمعت

١٠٢، 8 النّهاوندى، préféré par Yāqūt à Nihāwandī, plus conforme au Persan; les deux voyelles indiquent une sorte de e

١٠٧، 12 ابا à biffer, v. p. ١٠٨، 7, mais v. L'introduction p. 64

١٠٩، 4 محمد، l. محمود

١٠٩، 13 l. هادئا

١١١، note 8 بانّ، l. بان

١١٧، note 16 F corr. et G corr. comme D corr.

١٣٧، 8 ✲ est à mettre à la fin de l. 9

١٤٢، 6 الملائى comme ٦١، 5, cf. al-Dahsa, op. cit. p. ١٨٩، l. 14

١٤٢، 10 l. جمْع

١٤٩، 2 devant من l. (3)

١٥٠، 3 الذارع sic D, A الدارع, HI الزارع; cf. ansāb 238v, lubāb I ٤٤١

١٥٠, note 2, ligne 2 biffez (devant cf.

١٥٤، note 3 et 12 النوارى، l. النورى

١٦١، 2 ✲ est à mettre après فى الله

١٦٤، 2 الذكر الكثير، cf. sourate 33, 41

١٧٢, notes, dernière ligne يعتذر، l. "تـ

١٨٤، 11 والتجبّب، l. التحبب

١٨٧، 4 l. المسيبى

١٩٠، 12 l. فيـنْبسط

٢٠٨، 9 l. بقاء

٢١٢، 2 l. التـرمذى

٢١٣، 12 l. بالمرء

٢١٩، 4 l. comme proposé note (10) ابا

p. ٢١٩، 7 l. وتَعَبْ
٢٢٣، notes, ligne 6 II, l. IV
٢٢٦، 6 وقسيما، D (seul ms. voc.) قَسِيما; قُسْيما possible
٢٣١، 3 يعدمك préférable
٢٣٦، 4 * est à biffer, puis l. فبكى
٢٤٣، 8 وآووا، l. وأووا
٢٧٩، notes, ligne 4 l. بن حامد
٢٨١، 10 الإستدلال، biffez ، ici et ٢٨٨، 14 الالتفات
٢٨٨، 6 l. اشتغل; ligne 13 دَرْك ou دَرَك
٢٩٠، note 14, ورى، l. روى
٢٩١، note 4, l. الى
٢٩٦، 2 et note 6 حيرى aussi *ta'rīkh baghdād* I p. ٣٩٣، 8
٣٠٥، 8 l. الموارد
٣١٤، note 10 l. تعالى
٣٢٠، 11 l. وصحبة
٣٣٧، 10 l. شرّ
٣٤٧، 10 اعِز، sic ABCEI; DH اغر (أغرّ), peut-être préférable
٣٥٤، 10 لى أين، le mètre exige أين
٣٥٩، 5 l. والاخلاص
٣٦٤، 12 l. يؤثّر
٣٧٤، notes, ligne 7 اى، l. الى
٣٧٨، 11 نفسُه، نفسَه aussi possible
٣٧٩، 2 وبنِى, l. وبنّى
٤٠٢، 13 إنّ, l. أنّ
٤١١، 11 آداه, l. أدّاه
٤٢٨، 10 آذانهم, l. أذانهم
٤٦٦، 10 خطْر ou خَطَر
٤٧٧، note 10, l. الفرائض
٤٨٨، note 19, l. et sq. DFG يبيّن به أحكامه
٥٠٦، 1 ومتعرّضا préférable

CORRIGENDA

p. ٣٨٢, 3 التِيناتَ, l. اِلتِيناتِ

p. 21, l. 7 al-Gharb p. ٣٨٢ a le sens ordinaire d'al-Maghrib

p. 96, ad p. ١٤٢, 6 al-Dahsa, l. al-Dahsha

كتاب

طبقات الصوفية

جمع الامام الزاهد

أبى عبد الرحمن محمد بن الحسين بن محمد بن موسى

السلمى

بسم الله الرحمان الرحيم [1] رب يسّر ياكريم كتاب فيه
طبقات الصوفية جمع الامام الزاهد ابى عبد الرحمان محمد بن
الحسين بن محمد بن موسى السُلَمى رحمه الله تعالى ونفعنا ببركاته

الحمد لله الذى اظهر [2] آثار قدرته وأنوار عزّته فى كل
وقت [3] وزمان وحين وأوان وعمّر كل عصر من الاعصار بنبِىّ 5

---

(1) à ببركاته B وبه نستعين الحمد لله حمد الشاكرين والصلوة على خير خلقه محمد وآله وصحبه اجمعين اخبرنا الشيخ ابو بكر احمد بن على بن عبد الله بن خلف قال اخبرنا الشيخ ابو عبد الرحمن محمد بن الحسين السلمى رحمه الله, C om., D قال الشيخ ابو عبد الرحمن محمد بن الحسين بن محمد السلمى رضى الله عنه, E après une introduction due au copiste وهذا كتاب الطبقات صنفه الشيخ الامام العالم ابو عبد الرحمن محمد بن الحسين بن محمد بن موسى السلمى رحمه الله قال رضى الله عنه بسم الله الرحمن الرحيم, F وبه ثقتى, وبه نستعين وعليه نتكل, puis comme D
(2) B آيات, en marge آثار (3) et sq. C. om. Le reste de la préface très abrégé chez C: وعمّر كل عصر من الاعصار بنبى مبعوث يرشد الخلق اليه الى ان ختم الرسل بمحمد صلى الله عليه وسلم وعليهم اجمعين واتبع الانبياء باولياء يخلفونهم فى سننهم فلم يخل وقت من الاوقات من داع الى الله او دال عليه بدليل وبرهان فقد روى عن النبى صلعم انه قال لاتزال الخ . . . وبعد فهذا مختصرا (!) من طبقات لقوم يشتمل على خمس طبقات من ائمة القوم فى كل طبقة عشرين (!) شيخا وذكر بعض من شمايله وسيرته وكلامه وما يدل على طريقته وهذا بعد ان استخرت الله تع فى ذلك

مبعوث يدلّ الخلق ويرشدهم اليه الى ان ختم الانبياء والرسل
بالنبى الاشرف والرسول الاعلى محمد صلى الله عليه وعلى جميع انبياء
الله ورسله وأتبع الانبياء عليهم السلام [1]بالاولياء يخلفونهم فى
سننهم ويحملون امّتهم على [2]طريقهم وسننهم فلم يُخْلِ وقتا من
الاوقات من[3] داع اليه بحق او دالّ [4]عليه ببيان وبرهان وجعلهم 5
طبقات فى كل زمان فالولى يخلف الولى باتّباع آثاره [5]والاقتداء
بسلوكه فيتأدب بهم المريدون ويأنس بهم الموحّدون قال الله تعالى
[6]ذكره وَلَوْلاَ رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ
أَنْ تَطَئُوهُمْ فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِيُدْخِلَ ٱللهُ
فى رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَآءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الآية وقال النبى صلى 10
الله عليه [7]وآله خير الناس قرْنى ثم الذين يلونهم الحديث وقال
عليه السلام مثَل أمّتى [8]مثل المطر لا يُدرَى أوّله خير ام آخره
[9]فعلم صلى الله عليه وآله أن آخر أمّته لا [10]يخلو من أولياء
وبدلاء [11] يُثبتون للامة ظواهر [12]شريعته وبواطن [13]حقيقته

---

(1) BDF باولياء (2) BE طريقتهم, puis E وسمتهم (3) et 2 sq. B وبالاقتداء (5) E على بيان (4) et sq. E داع بحق, E داعى الله تعالى بحق (6) BDEF om.; Sourate 48 : 25 (7) AF sic plusieurs fois, sans وسلم. Le premier ḥadīth DF om. (8) E كمثل (9) B يعلم, E فعلِّم (10) A تخلوا, B يخلوا, E تخلوا (11) BDF يبيّنون, E يبيّنوا (12) E شرايعه (13) BDEF حقايقه

ويحملونهم على آدابها ومواجبها إمّا بقول او [1] بفعل فهم فى الأمم
خلفآء الانبياء عليهم السلام والرسل صلوات الله عليهم وهم ارباب
حقائق التوحيد [2] والمحدّثون واصحاب الفراسات الصادقة والآداب
الجميلة والمتّبعون لسنن الرسل صلوات الله عليهم اجمعين الى ان
5 تقوم الساعة [3] كذلك روى عن النبى صلى الله عليه وآله انه قال
لا [4] يزال فى امتى اربعون على خُلق [5] ابراهيم عليه السلام اذا جاء
الامر قُبضوا وقد [6] ذكرت فى كتاب الزهد من الصحابة
والتابعين وتابعى التابعين قرنا فقرنا وطبقة فطبقة الى ان بلغت
النوبة الى ارباب الاحوال [7] والمتكلمين على لسان التفريد وحقائق
10 التوحيد واستعمال طرق التجريد فأحببت ان اجمع فى سِير متأخّرى
الاولياء كتابا [8] أسمّيه طبقات الصوفية اجعله على خمس طبقات من
أئمّة القوم ومشائخهم وعلمائهم [9] واذكر فى كل طبقة عشرين شيخا
من أئمتهم الذين كانوا فى زمان واحد [10] وقريب بعضهم من بعض
[11] واذكر من كلامه وشمائله [12] وسيرته ما يدلّ على طريقته

(1) B فعل (2) B المُحدِثون, ADE s. voc. (3) DF لذلك (4) A تزال (5) BDF add. الخليل (6) BDF ذُكر, puis DF فى كُتُب الزاهد (7) DF om. و (8) DF اسمه (9) DF فاذكر (10) BDEF او قريب (11) DF add. لكل واحد (12) DF om.

وحاله [1] وعلمه بقدر وُسعى وطاقتى وهذا بعد ان استخرت الله
تعالى فى ذلك وفى جميع امورى وبرئت فيه من حولى وقوّتى
وسألته ان يعيننى عليه وعلى كل خير ويوفّقنى له ويجعلنى مـن
اهله وصلى الله على محمد النبى [2] وآله واصحابـه وأزواجـه
5 وسلم [3] كثيرا

(1) B وعمله, corrigé en علمهـم; le correcteur a aussi corrigé les autres suffixes en pluriel (2) DF وعلى آله, B المصطفى وعلى اله (3) E تسليما

الطبقة الاولى

منهم

١ الفُضيل بن عِياض

ابن مسعود بن [1]بشر التميمى ثم اليربوعى خراسانىّ من
ناحية مرو من قرية يقال لها [2]فُنْدِين كذلك ذكره ابراهيم بن
الاشعث صاحبه فيما اخبرنا به [3]يحيى بن محمد العكرِمىّ بالكوفة
قال سمعت الحسين بن محمد بن الفرزدق بمصر قال سمعت احمد بن
حموك قال سمعت نصر بن الحسين [4] البخارى قال سمعت ابراهيم
ابن الاشعث يذكر ذلك وذكر ابراهيم بن شمّاس انه ولد بسمرقند
ونشأ بأبيوَرْد كذلك سمعت احمد بن محمد بن [5] رميح سمعت
ابراهيم بن نصر الضَّبّى [6]بسمرقند سمعت محمد بن على بن الحسن
ابن شقيق قال سمعت ابراهيم بن شمّاس قال سمعت الفضيل بن
عياض يذكر ذلك وقال ابراهيم بن شمّاس سمعت الفضيل بن

(1) A بشير (2) A قدس, BD قندين; le suivant jusqu'à بابيورد E om., C sans isnād, puis jusqu'à ولدت C "قال رضى الله عنه و", E "قيل انه قال و" (3) et 3 sq. B الحسين بن محمد العكبرى, en marge العكرمى (4) B النخاوى (5) B رمح, D مح قال, F مخ قال (6) DF add. يقول

عياض يقول وُلدت بسمرقند ونشأت [1]بأبيورد ورأيت بسمرقند
عشرة [2]آلاف جوزة بدرهم [3]سمعت ابا محمد [4]السِمَّرى يقول
سمعت السرّاج يقول سمعت الجوهرى يقول حدثنى ابو عبيدة
ابن [5]فضيل قال [6]ان فضيل بن عياض بن مسعود بن بشر يكنى
5 بابى على من بنى تميم من بنى يربوع من انفسهم ولد بسمرقند ونشأ
بأبيورد والاصل من الكوفة وقال عبد الله بن محمد بن الحارث
ان فضيل بن عياض بخارىّ الاصل والله اعلم * [7]مات فى المحرم
سنة سبع وثمانين ومائة * [8]واسند الحديث * [9]اخبرنا ابو جعفر
محمد بن احمد بن سعيد الرازى [10]حدثنا الحسين بن داود البلخى
10 حدثنا فضيل بن عياض حدثنا منصور عن ابراهيم عن علقمة عن
عبد الله بن مسعود قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول
الله عز وجل للدنيا يا دنيا مرّى على أوليائى ولا [11]تحلوْلِى لهم
[12]فتفتِنيهم * [13]اخبرنا ابو محمد عبد الله بن محمد بن عبد الرحمان

---

(1) CE بنهاوند; puis jusqu'à اعلم C om. (2) B الف (=آلف) (3) à اعلم E وقيل نشأ بابيورد وقيل كنيته ابو على وهو كوفى الاصل من بنى يربوع من انفسهم وقيل بخارى الاصل (4) B السمزى, mais corr. (5) A add. عن ابن فضيل; BDF الفضيل بن عياض, CE cf. (1) et (3) (6) B om., DF ابى (7) E توفى (8) à عبد الله E روى باسناده الى (9) à عياض C فقال (10) DF قال حـ" (11) B تحلو الى, CE تحلُوى (E s. v.), F om. لهم (12) DF فتفتنهم (13) à يقول C وقال, E قال الفضيل رحمة الله عليه

الرازى قال سمعت محمد بن نصر بن منصور الصائغ [1] قال سمعت
الفضيل بن عياض يقول [2] من جلس مع صاحب بدعة لم يعط
الحكمة * [3] قال سمعت الفضيل ابن عياض يقول [4] فى آخر الزمان
اقوام [5] يكونون [6] اخوان العلانية [6] اعداء السريرة * [7] قال
5 وسمعت الفضيل بن عياض يقول احقّ الناس بالرضاء عن الله
تعالى اهل المعرفة بالله * [7] قال وسمعت الفضيل بن عياض يقول
لا ينبغى [8] لحامل القرآن ان يكون له [9] الى خَلْقٍ حاجة [10] الى
الخلفاء فمن دونهم [11] ينبغى ان يكون حوائج الخلق [12] كلهم اليه *
[13] قال وسمعت الفضيل بن عياض يقول لم يدرك [14] عندنا من
10 ادرك بكثرة صيام ولا صلاة وانما ادرك بسخآء [15] الانفس
وسلامة الصدر [16] والنُّصح [17] للأمّة * [18] قال وسمعت الفضيل بن
عياض يقول لم يتزين الناس بشىء افضل من الصدق [19] وطلب

(1) B قال سمعت مردوية الصائغ قال DF ,نا مردوية الصائغ قال (2) Ici dans DF la phrase suivante; cette phrase-ci est introduite par وبه قال (3) B قال وسمعت; pour DF cf. (2); à يقول C om., E وقال (4) C يكون فى (5) C م (6) C add. فى (7) à يقول C om., E وقال (8) DF حامل (9) et sq. DF om., E الى مخلوق (10) B لا الى, E om. (11) E وينبغى; et 2 sq. C بل (12) C om. (13) CE comme (7), DF وبه قال سمعت الخ (14) E om. (15) CDF النفس (16) C والنصيحة (17) AC للائمة (18) CE comme (7), DF وبه قال سمعته (19) DF بطلب

الحلال* [1]قال وسمعت الفضيل بن عياض يقول [2]اصل الزهد
الرضاء عن الله عز وجل* [3]قال وسمعت الفضيل بن عياض
يقول من عرف الناس استراح* [4]قال وسمعت الفضيل بن عياض
يقول انى لا اعتقد إخآء الرجل فى الرضاء ولكنى أعتقد إخآءه
5 [5]فى الغضب اذا اغضبتُه* [6]سمعت [7]عبيد الله بن محمد [8]بن
محمد بن حمدان العُكْبَرىّ بها [9]يقول حدثنا ابو محمد بن [10]الراخيان
حدثنا فتح بن [11]شَخْرَف حدثنا عبد الله بن [12]خبيق قال قال
الفضيل بن عياض تباعَدْ [13]من القُرّآء فإنّهم إن أَحبّوك مدحوك
[14]بما ليس فيك وان [15]غضبوا شهدوا عليك وقُبِل منهم*
10 [16]سمعت محمد بن [17]الحسن بن خالد البغدادى بنيسابور يقول
سمعت احمد بن محمد بن صالح حدثنا ابى حدثنا محمد بن جعفر
قال سئل الفضيل بن عياض عن التواضع [18]فقال تخضع للحق

(1) CE comme p. 9 (7), DF وبه قال (2) et sq. B اهل الزهد اهل, le premier اهل corr. en اصل (3) CE comme p. 9 (7), DF add. الفضيل (4) à يقول C om., D وبه قال الفضيل, E وقال, F وبه قال (5) et sq. C. om. (6) DF وسمعت; à عياض C om., E وقال (7) A عبد (8) et sq. B om. (9) A om., B قال (10) A s.p., B الراجيان, F الراخبان (11) A سحرف, D شحرف (12) sic D, A جبيق, B حبيق (13) C عن (14) DF ما (15) E ابغضوك (16) CE sans isnād; la phrase dans C plus haut, après فتفتنيهم (17) B الحسين (18) B قال, D corr., F corr. add. ان

وتنقاد له وتقبل الحق من كل من تسمعه منه * [1]سمعت عبيد
الله بن عثمان يقول سمعت محمد بن الحسين يقول سمعت المَرْوَروذى
يقول سمعت بشر بن الحارث يقول قال [2] الفضيل بن عياض اشتهى
مرضاً بلا عُوّاد * [3] اخبرنا ابو محمد عبد الله بن احمد بن جعفر
5 الشيبانى قال سمعت [4]زنجويه بن الحسن اللبّاد حدثنا على بن
الحسن [5] الهلالى حدثنا ابراهيم بن الاشعث قال سمعت الفضيل بن
عياض يقول [6] ان فيكم [7]خصلتين هما من الجهل الضحك من غير
[8]عَجَب والتصبّح من غير سهر * [9]وقال وسمعت الفضيل يقول
من اظهر لاخيه الوُدّ [10] والصفاء بلسانه [11] واضمر له [12] العداوة
10 [10] والبغضاء لعنه الله [13] فأصمّه وأعمى [14]بصر قلبه * [15]قال
وسمعت الفضيل بن عياض يقول فى قوله [16]تعالى إِنَّ فِي هَذَا
لَبَلَاغاً لِقَوْمٍ عَابِدِينَ قال الذين يحافظون على الصلوات الخمس*
[17]قال وسمعت الفضيل بن عياض [18]يقول كان [19]يقال جُعل

(1) à عياض E وقال رحمه الله; la phrase C om. (2) A فضيل (3) L'isnād BC om., E قال; mais B corr. ajouté en marge. (4) A s.p., B corr. DF زنجوية (5) B بن الهلال (6) et sq. C om. (7) A خصلتان (8) B عُجْب, D عَجَبٍ (9) à يقول BE وقال, C om., DF وبه قال الـ (10) C om. (11) C واظمر (12) B عداوة (13) C واصمّه (14) E بصيرة (15) à يقول BE وقال; la phrase C om. (16) A om.; Sourate 21 : 106 (17) à يقول BE وقال, DF قال وسمعته يقول: la phrase C om. (18) A om. (19) A يقول, mais corr.

الشرّ كلّه فى بيت وجُعل مفتاحه [1] الرغبة فى الدنيا وجُعل الخير كله فى بيت وجُعل مفتاحه الزهد فى الدنيا * [2] قال وسمعت الفضيل بن عياض يقول مَن كفَّ شرّه [3] ما ضيّع ما سَرّه * [4] قال وسمعت الفضيل بن عياض يقول ثلاث [5] خصال تُقْسى القلب كثرة الأكل وكثرة النوم وكثرة الكلام * [6] قال وسمعت الفضيل بن عياض يقول خير العمل اخفاه [7] امنعه من الشيطان وابعده من الرياء * [8] قال وسمعته يقول إنّ مِن شُكْر النعمة ان تُحدِّثُ بها * [9] قال وسمعت الفضيل بن عياض يقول أبى الله [10] إلاَّ أن يجعل ارزاق [11] المتّقين من حيث [12] لا يحتسبون * [13] قال وسمعت الفضيل بن عياض يقول لا عمل لمن لا نيّة له ولا أجْر لمن لا حِسْبة له * [9] قال وسمعت الفضيل بن عياض يقول طوبى لمن استوحش من الناس وأنس [14] بربّه وبكى على خطيئته *

(1) et sq. BDF om. (2) à يقول BE وقال, C om., DF قال وسمعته يقول
(3) et sq. B فقد صنع; C حفظ, D فاصنَعْ, F comme texte, mais F corr. comme D
(4) à يقول sic A s. يقول ; BE وقال, C om., D وبه قال الفضيل (5) A om., B خلال, mais corr. (6) à يقول BE وقال, C om. (7) C ابعده, E وامنعه
(8) et 2 sq. BE وقال; la phrase C om. (9) à يقول BE وقال, DF وبه قال الفضيل C om. (10) E om. (11) CE add. الا (12) E add. يعلمون
(13) BDEF comme (9), la phrase C om. (14) A به

ومنهم

٢ إبراهيم بن أدْهَم

ابن منصور [1] آبو اسحاق من اهل بلخ كان من أبناء الملوك
[2] والمياسير خرج متصيّداً فهتف به هاتف [3] ايقظه من [4] غفلته
[5] فترك طريقته [6] فى التزيّن بالدنيا ورجع الى [7] طريقة الزهد
والورع [8] خرج الى مكة وصحب بها سفيان الثورىّ والفضيل بن
عياض ودخل الشأم فكان [9] يعمل [10] فيها ويأكل من عمل يده
[11] ومات بها * [12] واسند الحديث * [13] اخبرنا عبد الله بن موسى
ابن [14] الحسين السَّلامى [15] بمرْو حدثنا لاحق بن الهيثم اللاحقىّ
[16] حدثنا الحسن بن عيسى الدمشقى حدثنا محمد بن [17] فيروز المصرى
حدثنا بَقِيه حدثنا ابراهيم بن ادهم عن ابيه [18] ادهم بن منصور عن

Ibr. b. Adham dans DF après Dhu l-Nūn (1) A بن, B رحمة الله عليه ابن ; كنيته ابو à بلخ C om. (2) C المياسير ببلخ (3) C فايقضه, DF ليقظه (4) DF غفلة (5) à مكة C سافر الى مكة (6) B corr. من (7) E add. اهل (8) B وخرج (9) à و C om. (10) BE فيه, DF om. (11) DF وبها مات (12) à روى باسناده الى بن عباس E ابن عباس رضى الله عنهما (13) à ادهم C om. (14) B الحسن, mais corr. (15) B ajouté par corr., DF add. قال (16) DF قال حـ" (17) BDF هرون, mais B corr., puis B البصرى (18) et 2 sq. B om.

سعيد بن جُبير عن [1] ابن عباس ان النبي صلى الله عليه وسلم كان
يسجد على كُور العمامة * [2] سمعت ابا العباس محمد بن [3] الحسن
ابن الخشاب [4] حدثنا ابو الحسن على بن احمد المصرى [4] حدثنى ابو
[5] سعيد احمد بن [6] عيسى الخرّاز [4] حدثنا ابراهيم بن بشار قال
5 صحبت ابراهيم بن ادهم بالشام انا وابو يوسف [7] الغسولى وابو عبد
الله فقلت يا ابا اسحاق [8] اخبرنى عن [9] بدْئك كيف كان قال كان
ابى من ملوك خراسان وكنت شابّا [10] فركبت الى الصيد فخرجت
يوما على دابّة لى ومعى كلب فأثرتُ أرنباً او ثعلباً فبينا أنا اطلبه
[11] اذ هتف بى هاتف [12] لا أراه فقال يا [13] ابراهيم ألهذا خلقت
10 [14] ام بهذا أُمرت ففزعت [15] ووقفت ثم عُدت فركضت الثانية
ففُعل بى مثل ذلك ثلاث مرّات ثم هتف بى هاتف من قرَبوس
السرج والله ما لهذا خُلقتَ وَلا بهذا أُمرتَ [16] قال فنزلت
فصادفت [17] راعياً لابى يرعى الغنم فاخذت جُبَّته الصوفَ فلبستُها

---

(1) B ابن عباس رضى الله عنهم عبد الله بن عباس (2) a ابراهيم B سمعت ابرهيم, mais l'isnād ajouté par corr., CE قال ابراهيم, puis om. قال (3) ADF الحسين, B corr. et DF om. ابن (4) DF قال حـ" (5) DF سعد (6) DF سعيد (7) A العسولى (8) BDF خبّرنى (9) DEF بدو امرك (10) A add. يوما (11) B corr. اذا (12) et 2 sq. C om., DF om. فقال (13) B corr. ابا اسحق (14) B أ, E om. (15) C om. (16) DF add. قال (17) A راعى

ودفعت اليه الفرس وما كان معى وتوجهت الى مكة فبينا أنا فى
البادية [1] اذا انا برجل يسير [2] ليس معه إناء ولا زاد فلما امسى
وصلى المغرب حرّك [3] شفتيه بكلام [4] لم افهمه فاذا [5] انا بإناء فيه
طعام وإناء فيه شراب فأكلت وشربت وكنت معه علي [6] هذه
الحالة ايّاما وعلّمنى اسم الله الاعظم ثم غاب عنى وبقيت وحدى 5
فبينا انا ذات يوم [7] مستوحش من الوحدة [8] دعوت الله به فاذا
انا بشخص آخذ [9] بحجزتى وقال سل [10] تُعْطَه فراعنى قوله [11] قال لا
[12] روع عليك او لا بأس عليك [13] انا اخوك الخضر انّ اخى داود
علّمك اسم الله الاعظم فلا [14] تدْعُ به على احد بينك وبينه شحناء
[15] فتهلكه هلاك الدنيا والآخرة ولكن [16] ادع ان [17] يشجّع به 10
جُبْنك ويقوّى به ضعفك ويؤنس به [18] وحشتك ويجدّد به فى كل
ساعة رغبتك ثم انصرف وتركنى * [19] سمعت محمد بن [20] الحسن
البغدادى [21] يقول سمعت على بن احمد المصرى يقول سمعت احمد

(1) et sq. C واذا (2) C وليس (3) C شفته (4) C لا (5) DF om. (6) et sq. BCDEF هذا (7) B متوحش (8) DEF ودعوت (9) ADF بحجرى, cf. (15) p. ١٩ (10) C تعط (11) BCDF فقال (12) AE ورع; et 3 sq. C om. (13) B corr. انى (14) AE تدعوا; ABCE om. به (15) A فيهلكه, B فتهلك (16) B add. الله (17) et 2 sq. A (s.p.) C, B corr. ينتجع به خيرك (18) C وحدتك (19) DF وسمعت; à وقال ابراهيم C اسلم à ,قال ابرهيم B ابراهيم mais l'isnād ajouté par corr.; à لقيت اسلم : à اهل E وقال لقيت رجلًا فى (20) B corr. الحسين (21) A om.

ابن عيسى الخرّاز [1]يقول حدثنى غير واحد من اصحابنا منهم
سعيد بن جعفر الورّاق وهارون الادمى وعثمان النجّار قالوا حدثنا
عثمان بن [2]عمارة حدثنى ابراهيم بن ادهم عن رجل من اهل
[3]الاسكندريّة يقال له اسلم بن [4]زيد الجُهَنى [5]لقيته بالاسكندريّة
5 فقال من انت يا غلام قلت [6]شابٌّ من اهل خراسان قال ما حملك
على الخروج من الدنيا قلت [7]زهداً فيها ورجآءً لثواب الله فقال
ان العبد لا يَتمّ رجآؤه [8]لثواب الله حتى يحمل نفسه على الصبر
فقال له رجل ممن كان معه [9]ایّ شئ الصبر [10]قال [11]انّ ادنى
منازل الصبر ان [12]يروض العبد نفسه على احتمال مكاره [13]الانفس
10 قال قلت ثم [14]مهْ قال اذا كان محتملا [15]للمكاره أورث الله قلبه
نوراً [16]قال قلت وما ذلك النور قال [17]سراج يكون فى قلبه
[18]يفرق بين الحق والباطل والناسخ والمتشابه [19]قلت هذه صفة
[20]أوليآء ربّ العالمين [21]قال استغفر الله صدق عيسى بن مريم

---

(1) DF قال (2) DF عمّان (3) B om. ال (4) E يزيد (5) B قال
رجآء C ,زهدٌ فيها رجآءٌ (7) et 2 sq. B (6) C om. لقيه C om., DF ,لقيته
(8) et sq. C لله بع (9) DEF وای; et sq. B وایّ الشى (10) DEF فقال
(11) C om. (12) C يرضى (13) E النفس (14) C ما (15) B لمكاره
(16) DF om. (17) C قلت سراجا (18) DEF add. به (19) DF قال قلت
(20) BF لاولياء الله (21) A add. قال

[1]عليه السلام لا [2]تضعوا الحكمة عند غير اهلها [3]فتضيّعوها
ولا تمنعوها اهلها [4]فتظلموها [5]فَبَصْبَصْتُ اليه [6]وطلبت اليه
وطلب معى اصحابه اليه فقال عند ذلك يا غلام إيّاك اذا صحبت
الاخيار [7]او حادثت الابرار ان تُغضبهم عليك [8]انّ الله يَغضب
5 لغضبهم ويرضى لرضائهم وذلك انّ الحكمآء هم العلمآء [9]وهم
[10]الراضون عن الله اذا سخط الناس وهم جلسآء الله [11]غدا بعد
النبيّين والصدّيقين يا غلام احفظ عنى واعقل [12]واوْعِ واحتمل
ولا تعجل فان التأنى معه الحلم والحيآء وانّ السفه معه الخُرق
[13]والشُؤْم قال فسالتْ عيناى وقلت والله ما حملنى على مفارقة
10 أبوىّ والخروج من مالى إلّا [14]حبّ الأُثرة لله ومع ذلك الزهد
فى الدنيا والرغبة فى جِوار الله [15]وقال [16]واياك والبخل قلت
ما البخل [17]قال [18]امّا البخل عند اهل الدنيا فهو ان يكون
الرجل بخيلا بماله وامّا الذى عند اهل الآخرة فهو الذى

(1) DF عليهما (2) A تضع (3) B فيضيّعوها (4) AB فتظلموهم, mais B corr. (5) D فَبَصَصْتُ (6) et sq. C وطبت (7) BDF و, mais B corr. (8) CE فان (9) DF هم, E om. (10) A الراضيون (11) C om. (12) C وع, DF om., E وارع (13) C واللوم (14) et sq. C اثرة (15) DF "ف, E om. و (16) BCDF om. و (17) DEF فقال (18) B ان, mais corr.

[1]يبخل بنفسه عن الله ألا وانّ العبد اذا جاد بنفسه [2]لله أورث
[3]الله قلبه الهدى والتقى [4]وأُعطى السكينة والوقار والعلم
الراجح والعقل [5]الكامل ومع ذلك [6]يفتح له ابواب السمآء
فهو ينظر [7]الى ابوابها بقلبه كيف [8]تفتح وان كان فى طريق
5 الدنيا [9]مطروحا فقال له رجل من اصحابه اضرِبْه [10]وأوجِعْه
فإنّا نراه غلاما [11]قد وُفّق لولاية الله تعالى قال [12]فتعجّب الشيخ
من قول اصحابه [13]وقد وُفّق لولاية الله فقال لى المتكلم يا غلام
اما انّك ستصحب الاخيار فكن لهم أرضا يَطَئُون [14]عليك وإن
ضربوك وشتموك وطردوك واسمعوك [15]القبيح [16]فاذا فعلوا بك
10 ذلك ففكّر فى نفسك من [17]اين اتيت [5]فانّك اذا فعلت [18]ذلك
يؤيّدك الله تعالى بنصره ويُقبِل [19]بقلوبهم عليك واعلم انّ
العبد إذا قلاه الاخيار [20]واجتنب [21]صحبته الورِعون وابغضه
الزاهدون [22]فانّ ذلك [23]استعتاب من الله [24]لكىْ يُعتبه فإن

(1) et sq. C يحمل نفسه (2) A الله (3) BCDEF om. (4) DF ويعطى
(5) C om. (6) E تفتح (7) et sq. C لها (8) BD يفتح , F ” د (9) B corr.
مَصلَحاً (10) C واوجه (11) DF om. (12) C فعجب (13) CE om.,
DF قد (14) B عليها, supra lin. يكونوا عليك (15) BC القبح (16) DF واذا
(17) A om., B corr. أنَى اوتيت (18) A add. فانه, puis om. الله تعالى
(19) C om. ب. (20) A واحببت (21) C صحبة; et sq. B corr. صحبة الورعين
(22) A add. فى, DF وان (23) A استعنات (24) et sq. A لمن يعينه

أعتب الله أقبل بقلوبهم عليه وان تمرّد على الله اورث [1] قلبَه
الضلالة مع حِرمان الرزق وجفاء من الاهل ومقت من الملائكة
وإعراض من الرسل بوجوههم ثم لم يبال الله فى اىّ واد يُهلكه
[2] قال قلت انّى صحبت وانا ماش بين الكوفة ومكة رجلا فرأيته
5 اذا [3] امسى يصلّى ركعتين فيهما تجاوزٌ ثم يتكلم بكلام خفى بينه
وبين نفسه فاذا [4] جفنة من ثريد عن يمينه وكوز من ماء [5] فكان
ياكل ويطعمنى قال فبكى الشيخ عند ذلك وبكى من حوله ثم قال
يا بنىّ [6] او يا اخى ذلك [7] اخى داود ومسكنه من وراء بلخ
[8] بقرية يقال لها [9] الباردة الطيبة وذلك ان البقاع [10] تُفاخر
10 بكينونة داود فيها يا غلام ما [11] قال وما علّمك [12] قلت علّمنى
اسم الله الاعظم [13] فسأل الشيخ ما هو فقلت انّه يتعاظم على
أن انطق به فانّى سألت به مرة [14] فاذا برجل آخذ [15] بحجزتى
فقال سل [16] تعطْه فراعنى فقال لا [17] روع عليك انا أخوك الخضر

---

(1) A الله (2) B om. (3) AE امشى, C مشى (4) B بجفنة mais corr., C حفنة (5) C فجعل (6) et 3 sq. C ذاك (7) B om., mais ajouté corr. (8) C بلدة (9) A البادرة, B التاذرة, E البادرة, corr. المازره (10) D corr. EF تفاخرت (11) BCE add. لك (12) DF قال (13) C فقال (14) CD et B corr. add. انا (15) AF بحجرى, cf. (9) p. ١٥ (16) C تعط (17) A ورع

انّ اخى داود [1]علّمه [2]إيّاك وايّاك ان [3]تدعو به الاّ فى برّ
ثم قال يا غلام انّ الزاهدين فى الدنيا قد اتخذوا الرضاء عن الله
لباساً [4]وجُنَّة ودثارا والاثرة [5]له شعارا فتفضّل الله عليهم ليس
كتفضّله على غيرهم ثم ذهب عنى فتعجّب الشيخ من قولى ثم قال
5 ان الله سيبلغ [6]بمن كان فى مثالك [7]ومن تبعك من المهتدين ثم
قال يا غلام إنّا قد أفدْناك ومهّدناك وعلّمناك [8]علما ثم قال بعضهم
لبعض لا تطمع فى السّهَر مع الشِّبع ولا تطمع فى الحزن مع
كثرة النوم ولا تطمع فى الخوف [9]لله مع الرغبة فى الدنيا ولا
تطمع فى الانس [10]بالله مع الانس بالمخلوقين ولا تطمع فى إلهام
10 الحكمة مع ترك التقوى ولا تطمع فى [11] الصحّة فى أمورك مع
موافقة الظلمة ولا تطمع فى حب الله لك مع [12]محبّة المال والشرف
ولا تطمع فى لِين القلب مع الجفاء لليتيم والارملة والمسكين ولا
تطمع فى الرقة مع فضول الكلام ولا تطمع فى رحمة الله مع
ترك الرحمة للمخلوقين ولا تطمع فى الرشد مع [13]ترك مجالسة

---

(1) ACDEF علـّمك (2) et sq. A وايّاك فايّاك, C ايّاك ثم فايّاك, E وايّاك فايّاك (3) ACE تدعوا (4) DF وجبَّة; et sq. E وحُبَّه دثاراً (5) B corr. لها (6) B ممن, corr. من (7) C وبمن (8) C om. (9) A om. (10) B corr. لله (11) E النصيحة (12) C حب (13) B om.

[1] العلمآء ولا تطمع فى الحب لله مع حب المدحة ولا تطمع فى
الورع مع [2] الخوض فى الدنيا ولا تطمع فى القناعة والرضاء مع
قلة الورع ثم قال بعضهم [3] لبعض يا إلٰهنا احجبْه عنّا واحجبْنا
عنه قال ابراهيم بن ادهم [4] فما ادرى اين ذهبوا * [5] سمعت احمد
5 ابن علي بن [6] الحسن المقرى يقول سمعت محمد بن غالب [7] بن تمّام
يقول كتب ابراهيم بن ادهم الى سفيان الثورى من عرف ما
يطلب هان عليه ما يبذل ومن اطلق بصره طال [8] اسفه ومن
[9] اطلق امله سآء [10] عمله ومن اطلق لسانه قتل نفسه* [11] سمعت
ابا العباس البغدادى يقول حدثنا [12] احمد بن على المصرى حدثنا
10 يوسف بن موسى حدثنا عبد الله بن خُبيق حدثنى خلف بن تميم
[13] قال سمعت ابا الاحوص يقول رأيت خمسة ما رأيت مثلهم
قط ابراهيم بن ادهم ويوسف بن اسباط وحذيفة بن قتادة وهُشيم

---

(1) B om. (2) BCDEF الحرص (3) DF om. (4) et sq. C فلم اعلم
(5) à تمّام يقول B om., mais ajouté corr., E و; à الثورى C وقال ابراهيم
(6) B corr. الحسين (7) A om., et sq. DF om., cf. Dhahabī, Mīzān III
No. ١٠٢٩ (8) C تاسفه (9) B طال, mais corr. (10) C تجمله (11) la
phrase B om., mais ajoutée corr.; à الاحوص يقول CE الاحوص (C ابا) وقال ابو(و)
(12) et 2 sq. B corr. على بن احمد (13) DF om.

العِجْلى وابو يونس [1] القَوِىّ * [2] اخبرنا على بن بندار حدثنا محمد
ابن [3] شَريك حدثنا ابن ابى الدنيا حدثنى محمد بن اسحاق حدثنى
ابى [4] قال قلت لابراهيم بن ادهم أوْصِنى قال اتّخذ الله صاحبا
[5] وذر الناس جانبا * [6] سمعت منصور بن عبد الله يقول سمعت
5 محمد بن حامد يقول سمعت احمد بن خضرويه يقول قال ابراهيم بن
ادهم لرجل فى الطواف اعلم انك لا تنال درجة الصالحين حتى
تجوز ستّ [7] عِقاب [8] اولاها تغلق باب النعمة وتفتح باب الشدة
والثانية تغلق باب العزّ وتفتح باب الذلّ والثالثة تغلق باب
الراحة وتفتح باب الجهد والرابعة تغلق باب النوم وتفتح باب
10 السهر الخامسة تغلق باب الغناء وتفتح باب الفقر والسادسة تغلق
باب الامل وتفتح باب الاستعداد للموت *

---

(1) cf. Samʿānī, Ansāb fol. 465b; A القونى, C القرى, E القومى
(2) à ابى قال E اسحق وقال; à اوصنى قال B قال لابرهيم فى وصيته, mais corr. en marge, C قَال; dans C la phrase à la fin (3) F سريك (4) DF om. (5) B ودع, mais corr. (6) à ادهم B وقال, mais l'isnād, sauf le dernier nom, ajouté corr., E وقال ابراهيم رحمه الله; à لرجل C وقال ابراهيم لرجل قال له اوصنى وهو (7) DF عقبات (8) ABDF اوله, E اولها, C om.; puis ABDF الثانى, الثالث, etc., CE om.

منهم

٣ ذو النون

ابن ابراهيم المصرىّ [1] ابو الفيض [2] ويقال ثوبان بن ابراهيم
وذو النون لقب [3] ويقال الفيض بن ابراهيم [4] سمعت على بن عمر
ابن احمد بن مهدى الحافظ ببغداد يقول اخبرنى الحسن بن احمد
ابن على [5] الماذَرائى قال قرأ علىّ ابو عمر الكندى فى [6] كتاب
اعيان الموالى فذكر فيه ومنهم ذو النون بن ابراهيم الاخميمى
مولى [7] لقريش وكان [8] ابوه نوبيّا توفىّ سنة خمس واربعين ومائتين
[9] كذلك اخبرنى [10] ابو عمر [11] اخبرنى [12] الحسن بن رَشيق المصرىّ
إجازة حدثنى [13] جبلة بن محمد الصَّدفىّ حدثنا عبيد الله بن سعيد بن
كثير بن عُفير بذلك وقيل [14] مات سنة ثمان واربعين وماتين*

---

(1) C ويقال له ابو (1) (2) BC add. له (3) à اسند C واسند (4) à لقريش B om., mais ajouté corr.; à ومنهم E وفى بعض الكتب ومنهم (5) A الماردانى, B corr. البادرامى (6) DF B corr كتابه فى (7) DF القريش (8) BDEF add. ابراهيم (9) à بذلك BE om., mais B ajouté corr. (à واربعين) (10) B corr., DF على بن (11) B corr. ثنى, DF واخبرنى (12) et 2 sq. B corr. احمد بن الحسن (13) DF خالد (14) BE om.; C la date de mort (ثمان الخ) à la fin

[1] واسند الحديث * اخبرنا عبد [2] الله بن الحسين بن ابراهيم
الصوفىّ حدثنا محمد بن حمدون [3] بن مالك البغدادى حدثنا
[4] الحسن بن احمد بن المبارك حدثنا احمد بن [5] صليح الفيّومى
حدثنا ذو النون المصرى عن الليث بن سعد عن نافع عن ابن عمر
5 قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم الدنيا سجن المؤمن وجنّة
الكافر * [6] سمعت منصور بن عبد الله يقول سمعت العباس بن
عبد الله الواسطى [7] يقول سمعت ابراهيم بن يونس قال سمعت
ذا النون يقول ايّاك ان تكون بالمعرفة مدّعياً [8] او تكون بالزهد
مُحْتَرِفاً [9] او تكون بالعبادة متعلّقا * [10] قال وسئل ذو النون ما
10 اخفى الحجاب [11] واشدّه [12] قال رؤية النفس وتدبيرها * [13] اخبرنا
الحسن بن رَشيق اجازة حدثنا على بن يعقوب بن سويد الورّاق
حدثنا محمد بن ابراهيم البغدادى حدثنا محمد بن سعيد الخوارزمى
قال سمعت ذا النون وسئل عن المحبّة [14] فقال أن تحب ما

---

(1) à عمر E روى باسناده الى بن عمر رضى الله عنهما (2) B الملك, mais corr.
(3) DF و (4) B الحسين, mais corr. (5) BD صالح (6) à النون يقول BE وقال ذو النون, C وقال (7) A add. قال (8) et sq. C و (9) et 3 sq. C om. (10) et 3 sq. B وقيل له, DF وبه قال سمعت ذا النون وسئل
(11) C om. (12) B وقال (13) à ذا النون BC om., E قال, puis وسئل ايضاً
(14) A قال

[1]أحبّ الله وتُبغض ما [2]ابغضه الله وتفعل الخير كله وترفض كلّ ما [3]يشغل عن الله وأن لا تخاف فى الله لومة لائم مع العطف للمؤمنين والغلْظَة للكافرين واتّباع رسول الله صلى الله عليه وسلم فى الدين * [4]سمعت ابا بكر محمد بن عبد الله بن شاذان 5 الرازى يقول سمعت يوسف بن الحسين يقول سمعت ذا النون يقول قال الله تعالى من كان لى مُطيعاً كنت له وليّا [5]فلْيَثِقْ بى وليحكم علىّ فوعِزّتى لو سألنى زوال الدنيا لأزلتها له * [6]اخبرنى محمد بن احمد بن يعقوب اجازة ان عبد الله بن محمد بن ميمون حدثهم قال سألت ذا النون عن الصوفى فقال من اذا [7]نطق أبان 10 نطقه عن [8]الحقائق [9]وان سكت نطقت عنه الجوارح بقطع العلائق * [10]قال وسمعت ذا النون يقول الانس بالله [11]من صفاء القلب مع الله والتفرّد بالله الانقطاع [12]من كل شىْء سوى الله * [13]سمعت ابا عثمان سعيد بن احمد بن جعفر يقول سمعت محمد بن احمد بن محمد بن سهل يقول سمعت سعيد بن عثمان الخيّاط يقول

(1) A حب (2) CDEF ابغض (3) B يشغلك (4) à يقول B النون وقال ذو النون, E وقال ابو الفيض رحمه الله; la phrase C om. (5) A فليتق (6) à النون ذا BCE وسئل (7) B corr. انطق بان (8) A حقائق (9) DF واذا (10) à يقول BE وقال, C om.; et sq. DF وبه قال سمعت (11) E مع (12) C عن (13) à يقول النون BE وقال, C om.

سمعت ذا النون يقول من اراد التواضع [1] فليتوجّه [2] بنفسه الى عَظَمَة الله فانها تذوب [3] وتصفو ومن نظر الى سلطان الله ذهب سلطان نفسه لانّ النفوس كلها [4] فقيرة عند هيبته * [5] قال وسمعت ذا النون يقول لم ار اجهل من طبيب يداوى [6] سكران فى وقت سكره [7] وقال ان يكن لسكره دوآء حتى [8] يفيق [9] فيداوى [10] بالتُّوَلَة * [11] قال وسمعت ذا النون يقول لم ار شيئا ابعث لطلب الاخلاص من الوحدة لانه [12] اذا خلا لم [13] ير غير الله فاذا لم [13] ير غير الله لم يحرّكه الا حكم الله ومن احبّ الخلوة فقد تعلق بعمود الاخلاص واستمسك بركن كبير من اركان [14] الصدق * [15] قال وسمعت ذا النون يقول من علامات [16] المحب لله متابعة حبيب الله فى أخلاقه وأفعاله وأوامره وسننه * [17] قال وسمعته يقول [18] اذا

(1) CE فليوجه (2) ABCE نفسه, mais B corr. (3) A وتصفى, C وتطفى, E وتصفوا (4) D فقير (5) et sq. DF قال وسمعت سعيد بن عثمن يقول سمعت; à يقول BE وقال; la phrase C om. (6) ADEF سكرانا (7) DF قال; et sq. B ولم, corr. وقال انى ليس, E وان (8) DF تفيق (9) A فتداوا, E فيداوا DF فتداوى (10) ABDF بالتوبة (11) et sq. DF وبه قال سمعت; à يقول B وقال, C om.; la phrase E om. (12) B اذ (13) A يرا (14) C التصديق (15) et sq. DF وبه قال سمعت; à يقول B وقال, C om.; la phrase E om. (16) C المحبة (17) et 2 sq. B وقال, C om.; la phrase E om. 18) B ان, mais corr.

صح اليقين فى القلب صح الخوف فيه[1] ✲ [2]سمعت منصور بن عبد الله[3] الاصبهانى يقول سمعت العباس بن يوسف يقول سمعت سعيد بن عثمان يقول انشدنى ذو النون رضى الله عنه

(من الطويل)

أمـوتُ ومـا مأتـتْ إليـك صَبابَتى
ولا[4] قُضِّيتْ[5] مِن صِدْق حبّك أوْطـارى

مُنَاى المنى كـلّ المنى أنْت لى منى
وأنْتَ الغِنى كـلّ الغِنَى عنـد[6] إقْصارى

[7]وأنْت مَدَى سُـؤْلى وغـايـةُ رَغْبتى
ومَوْضعُ شكْـواىَ ومَـكْنونُ إضمارى

تَحمّلَ قَلْبى فيـك مـالاً[8] أبُـثُّـه
وإن طال سُقْمى فيك أو طـال إضْرارى

وبين ضُلوعى منـك[9] لوْمُك قـد بَـدَا

(1) B corr. C منه (2) Pour l'isnād B وانشد ذو النون, C وانشد; C seulement v. 1, 3, 7, plus bas après والظاهر p. ٣٢, 1; le poème E om. (3) DF om. (4) B corr. وما (5) A فنيت, DF قَضيتُ; cf. Sourate 33 : 37; Ibn al-Fāriḍ, tā'īya, v. 757 (6) sic B corr. et D corr., A et F corr. indistinct, B اقفارى, DF اكثارى (7) C فانت (8) DF ابُثّه (9) sic B, B corr. مالك ADF لولاك

ولم يَبْدُ بادِيه [1]لاهلى ولا [2]جـارى
وبى مـنـك فى الأحشاء داءٌ مُخامِر
فَقَدْ هدّ مِنّى الركنَ [3]وأُنبثّ [4]أسرارى
أَلَسْتَ دليـلَ الرَّكْب إنْ هم تحيّـروا
ومُنْقذَ مَن أشفى على جُرُفٍ [5]هـارِ   5
أنـرتَ الهُدى للمُهْتَدين ولم يَـكُـنْ
مِنَ النور فى أيديهِمُ [6]عُشْرُ [7]مِعْشارِ
[8]فنِلْنى بعفوٍ مِـنْـك أَحْيَـا بِقُرْبِـه
[9]وغثْنى بيُسرٍ مِنْك يَطْرُدُ إعسارى ❊

[10]قال وسمعت ذا النون يقول، لَئِنْ مددتُ يدى اليك   10
[11]داعياً، لطال ما كفيتَنى ساهياً، [12]أَقْطع منك رجاى، [13]بما
عملت يداى، حسبى [14]من سؤالى، علمك بحالى ❊ [15]وقال ذو

(1) ADF لاهل (2) DF جار (3) A وانبت, B وابثّ, mais corr.
(4) B اسوارى (5) AC هارى, cf. Sourate 9 : 109 (6) B غير, mais corr.
(7) A معشارى (8) D corr., F corr. فجد لى (9) B اغثنى, corr. اعشنى
(10) et 4 sq. B وقال, C om.; la phrase dans C plus bas, après les vers cf. (2) p. ٢٧, E om. (11) B راعيا, mais corr. (12) A corr. لا اقطع, B آقطع, D ااقطع, mais ا biffé; à يداى C om. (13) DF لما (14) C عن. (15) DF وبه قال; et 2 sq. B وقال, C om.; la phrase E om.

النون كل مُدّعٍ محجوب بدعواه عن شهود الحق لأنّ [1] الحق شاهد لاهل الحق لأنّ الله هو الحق وقوله الحق ولا يحتاج أنْ يَدّعى اذا كان الحق شاهدا له فاما اذا كان غائباً فحينئذ [2] يَدّعى وانما [3] يقع الدعوى للمحجوبين * [4] قال وقال ذو النون من أنس بالخلق فقد استمكن من بساط الفراعنة ومن غُيّب عن ملاحظة نفسه فقد استمكن من الاخلاص ومن كان حظّه من الاشياء هو لا يبالى ما فاته مما هو دونه * [5] سمعت ابا الحسن علي بن محمد القزويني يقول سمعت [6] على بن احمد بن محمد [7] البُزناني يقول سمعت محمد بن الحسين يقول سمعت [8] فارسا يقول سمعت يوسف بن الحسين يقول سمعت ذا النون يقول الصدق سيف الله فى أرضه [9] فما وُضع على شئ إلّا قطَعه * [5] وباسناده قال ذو النون من تزيّن بعمله كانت حسناته سيّآت * [10] سمعت احمد بن على بن جعفر يقول سمعت [11] فارسا يقول سمعت يوسف بن الحسين يقول سمعت ذا النون يقول بأوّل قدم

---

(1) et sq. DF changés. (2) DF مُدّعى (3) B نفع, C تقع (4) et sq. DF وبه قال; et 3 sq. B وقال; la phrase CE om. (5) à النون يقول B وقال, C om.; la phrase E om. (6) et 4 sq. DF احمد بن على (7) A البربانى, D العربانى, F البربانى (8) AD فارس (9) BCDF ما (10) à النون يقول BE وقال, C om. (11) ADF فارس

تطلبه تدركه [1] او تجده * [2] وباسناده قال سمعت ذا النون
يقول أدْنى منازل الانس أنْ يُلقى فى النار [3] ولا يُغيب [4] همّه
عن مأموله * [2] سمعت ابا سعيد احمد بن محمد بن [5] رُميح الحافظ
يقول سمعت ابا يعلى بن خلف يقول سمعت ابن البَرْقى يقول سمعت
5 ذا النون يقول الانس بالله نور ساطع والانس بالخلق غم واقع *
[2] سمعت نصر بن محمد بن احمد بن يعقوب العطار يقول سمعت
ابا محمد البلاذرى يقول سمعت يوسف بن الحسين يقول سمعت
ذا النون يقول لله [6] عباد تركوا الذنب استحياء من كرمه بعد
ان تركوه خوفا من عقوبته ولو قال لك اعْمَلْ ما شئتَ فلستُ
10 [7] آخذك بذنب [8] كان ينبغى ان يزيدك كرمه استحياء منه
[9] وتَرْكًا لمعصيته إنْ كنت حُرّا كريما [10] عبدا شكورا
فكيف وقد [11] حذّرك * [2] وباسناده قال [12] ذو النون الخوف
رقيب العمل والرجاء شفيع المِحَن * [2] وباسناده قال ذو النون
اطلب الحاجة بلسان الفقر لا بلسان الحكم * [2] سمعت احمد بن

---

(1) DF و (2) à النون يقول BE وقال, C om. (3) BC فلا (4) C om.
(5) DF om. (6) AC عبادا (7) B corr. اجدك (8) A ان, C لكان
(9) et sq. A وترك المعصية, C om. (10) et sq. C om. (11) A حدروك
(12) A دا

على بن جعفر يقول سمعت الحسن بن سهل بن عاصم يقول سمعت
على بن عبد الله الكَرَجى [1] يقول سمعت ذا النون يقول مفتاح
العبادة الفكرة وعلامة الهوى متابعة [2] الشهوات وعلامة التوكّل
انقطاع المطامع * [3] سمعت احمد بن على بن جعفر يقول سمعت
5 [4] فارسا يقول سمعت يوسف بن الحسين يقول سمعت ذا النون
يقول كان لى [5] صديق فقير فمات فرأيته فى النوم فقلت له ما
فعل الله بك [6] قال قال لى [7] قد غفرت [8] لك بتردّدك الى
هؤلآء السفل أبْنآء الدنيا فى [9] رغيف قبل ان يعْطوك *
[10] سمعت ابا جعفر محمد بن احمد بن سعيد الرازى يقول سمعت
10 ابا الفضل العباس بن حمزة قال سمعت ذا النون يقول كان
الرجل من اهل العلم يزداد بعلمه بُغْضاً للدنيا وترْكاً لها
واليوم [11] يزداد الرجل بعلمه للدنيا حُبّاً [12] ولها طلبا [13] وكان
الرجل ينفق ماله على علمه واليوم يكسب الرجل بعلمه مالا
وكان يُرى على صاحب العلم زيادة فى باطنه وظاهره واليوم

---

(1) A بقوله (2) B الشيطان, mais corr. (3) BCE comme (2) p ٣٠; la phrase dans C après بجالى, cf. (10) p. ٢٨ (4) ADF فارس (5) C صديقا (6) B فقال; et sq. C قال غفر لى وقال (7) DF om. (8) A corr. add. بعدم (9) B add. فعذّبوك (10) BCE comme (3); la phrase dans C après كلها p. ٣٢ (11) C après بعلمه (12) B biffé, C و (13) ABDF om. و

يرى على كثير من اهل العلم فساد[1] الباطن والظاهر * [2]سمعت
ابا الحسين محمد بن احمد بن ابراهيم الفارسى يقول سمعت [3]فارسا
يقول سمعت يوسف بن الحسين يقول سمعت ذا النون يقول
العارف كلّ يوم أخشعُ لانّه كلّ ساعة أقربُ * [4]سمعت ابا
5 الحسين الفارسى يقول سمعت [3]فارسا يقول سمعت يوسف بن
الحسين يقول سمعت ذا النون يقول يا [5]معاشر المريدين من
أراد منكم الطريق [6]فليلق العلمآء بالجهل والزّهاد بالرغبة واهل
المعرفة بالصمت * [7]سمعت ابا جعفر الرازى يقول سمعت العباس
ابن حمزة يقول سمعت ذا النون يقول إنّ العارف لا يلزم حالةً
10 واحدة انما يلزم ربّه فى الحالات كلها *

(1) et sq. DF changés (2) à النون يقول BE وقال, C om.; la phrase dans C plus haut, après المطامع (3) ADF فارس (4) à الحسين يقول DF وقال; à النون يقول, BE وقال, C om. (5) BCDEF معشر (6) AE فليلقى (7) à النون يقول BE وقال, C om., mais B corr.

ومنهم

٤ بشر [1] بن الحارث

[2] ابن عبد الرحمان بن عطآء بن هلال بن [3] ماهان بن عبد الله
[4] الحافى [5] كذلك ذكره عبد الرحمان بن على بن خَشْرَم فيما اخبرنا
5 [6] عنه احمد بن نصر النُوشَرى عن ابن [7] مَخْلَد عنه كنيته ابو نصر
أصله من مرو [8] من قرية [9] بَكِرْد او [10] مابَرسام سكن بغداد
ومات بها [11] وهو ابن اخت على بن [12] خَشْرَم صحب الفضيل بن
عياض [13] وكان عالما ورعا [14] قال يحيى بن أكثم قال لى المأمون
لم يبق فى هذه الكورة أحدٌ [15] يُستحيا منه غير هذا الشيخ

(1) B om. (2) E بن على بن; à نصر C الحافى; à مخلد عنه H الحافى
(3) AF هامان (4) E om. (5) à مخلد عنه BE om., mais B corr.
(6) DFGI om., puis ا" بن منصور (7) v. Yāqūt, *buldān* II ٦١٦, 11
(8) A ومن; et 4 sq. B om. (9) A تكرد, I بِكِرْد, C بكراباذ, cf. Yāqūt, *buldān* I ٧٠٥ (10) A s.p., B om., mais corr., C om., D مابَرسام, E مايرسام, FG ما تَرسام, H ماورسام; cf. Yāqūt, *buldān* IV ٣٧٨ (avec بَ), Ibn Khallikān, *wafāyāt*, Miṣr ١٣١٠, I ٩٠ (avec تَ) et de Slane I 257 et note (11) à خشرم BC om., mais B corr.; à عياض I om.; I a ici la date de mort. (12) DFG حشرم (13) et 2 sq. C om. (14) à الحارث B om., mais corr.; à لى E قال
(15) A تشيخنا

[1] بشر بن الحارث [2] سمعت ابا محمد عبد الله بن احمد [3] بن جعفر
يقول سمعت العباس بن عبد الله بن احمد بن عِصام البغدادى
[4] يقول سمعت جعفر [5] بن احمد [6] البَرْدادى يقول قال [7] لي يحيي
ابن أكثم [8] بهذا [9] مات بشر بن الحارث يوم الاربعاء لعشر
5 خلون [10] من المحرّم سنة سبع وعشرين ومائتين * [11] واسند
الحديث * [12] اخبرنا ابو [13] عمرو سعيد بن القاسم بن العلاء
[14] البَرْذعى حدثنا ابو طلحة أحمد بن محمد [15] بن عبد الكريم حدثنا
محمد بن محمد بن ابي الورد العابد [7] قال سمعت بشر بن الحارث
الحافى يقول حدثنا المعافى بن عمران عن اسرائيل عن مسلم الملائى
10 عن [16] حبّة [17] العُرَنى عن على بن ابي طالب عليه السلام قال

---

(1) et 2 sq. C يعنى بشر (2) à الحارث B ومات فى المحرم, E مات; à ومائتين C om. (3) et sq. H om. (4) AI قال (5) DFG add. عبد الله بن (6) DFG البردانى, H البرداى, I البرذانى, A supra lineam نسخة البردانى; les 2 formes Bardādī et Bardānī v. Samʿānī, *ansāb* 72a et Suyūṭī, *lubb al-lubāb* ٣٣ (7) DFGH om. (8) DFG هذا (9) et 3 sq. B v. (2), I مات بشر فى تاريخ المذكور, cf. p. ٣٣ (11) (10) et sq. B منه (11) et sq. E om. (12) à على E روى باسناده الى على; à المعافى C قال ح المعافى (13) DFG عمر, H "عمرو و (14) H اليربوعى; DFGH add. قال (15) I add. عبد الله بن (16) A s.p., DFG حيّه, I وحبه (17) B العدى, DFGH العربى, I العُرفى; cf. Ibn Saʿd VI, p. ١٢٣, Ibn al-Athīr, *usd al-ghāba* I, ٣٦٧, al-Dhahabī, *mīzān* I, no. ١٦٤٧

(1) قال النبي صلى الله عليه وسلم (2) كُل الثومَ (3) نِيًّا (4) فلولا انّ
الملَك تاتيني لاكلته * (5) اخبرنا (6) عبيد الله بن عثمان (7) حدثنا
ابو عمرو بن السمّاك حدثنا الحسن بن (8) عمرو السَبيعي (9) يقول
سمعت بشر بن الحارث يقول يأتي على الناس زمان لا (10) تَقَرّ فيه
5 عين حكيم (11) ويأتي (12) على الناس زمان تكون الدولة (13) فيه للحمقى
على (14) الاكياس * (15) وباسناده قال سمعت بشرا يقول النظر الى
الاحمق سخنة (16) العين (17) والنظر الى البخيل (18) تَقسّى القلب *
(19) وباسناده قال سمعت بشرا يقول اعْمَلْ في تَرْكِ التصنع ولا تعمل
في (20) التصنّع * (19) وباسناده قال سمعت بشرا يقول الصبر (21) الجميل
10 الذي لا (22) شكوى فيه الى الناس * (19) قال وسمعت بشرا يقول لا
تكون كاملا حتى يأمنك عدوُّك وكيف يكون فيك (23) خير
(24) وانت لا يامنك صديقك * (19) قال وسمعت بشرا يقول لا تجد

---

(1) DFG add. لى. (2) DFG كلوا (3) AC s. voc. (4) A لولا, mais corr.
(5) à يقول الحارث BE قال بشر, E add. رحمه الله, C وقال (6) DFGHI عبد
(7) DFGH قال حـ", puis AH om. ابو (8) H عمر (9) DFGH قال
(10) DFG يُقَرّْ (11) et 3 sq. C و (12) et sq. E عليهم (13) C om.
(14) H الاكابر (15) à يقول BE وقال, C om. (16) ABDEFGHI عين
(17) et sq. E والى (18) ACEH يقسى, DFG يُقسّى, BI s.p. (19) DFG وبه;
à يقول BE وقال, C om.; I om. la phrase اعمل فى الخ (20) H التضيع
(21) DFG add. هو. (22) H يشكوا (23) AH خيرا, B خيره (24) B و

حلاوة العبادة حتى تجعل بينك وبين الشهوات حائطا من
حديد* [1]قال وسمعت بشرا [2]يقول الدعآء ترك الذنوب*
[3]حدثنا ابو العباس محمد بن الحسن بن الخشاب قال حدثنا احمد
ابن محمد بن صالح حدثنا محمد بن عَبْدون حدثنا حسن المُسُوحى
5 [4]قال رآنى بشر بن الحارث يوما باردا وانا ارتعد من البرد
فنظر الىّ وقال (من البسيط)

قَطْعُ اللّيالِي مع الايّام فى [5]خَلَق
والنَّوْمُ [6]تَحْتَ رِواقِ الهَمِّ والقَلَقِ
[6] أَحْرَى [7]وأَعْذَرُ بى مِنْ أَنْ يُقال غداً
10 [8] إِنّى أَلْتَمَسْتُ الغِنى من كَفِّ [9] مُخْتَلَقِ
قالوا رَضِيتَ [10]بذا قُلْتُ القُنوعُ غنىً
ليس الغِنَى [11]كَثْرة الأَمْوال والورقِ
رَضِيتُ بالله فى عُسْرى وفى يُسُرى
[12]ولَسْتُ أَسْلُك الّا وَاضِحَ الطُّرُقِ

(1) et sq. DFG وباسناده قال سمعت; à يقول BE وقال, C om. (2) I add. خير
(3) à حسن B قال الحسن, C وقال حسن بن, E قال حسن; C la phrase et les vers à la fin (4) BE om.; et sq. C مرّ بى (5) B خُلق, I الخلف (6) I om.
(7) BEH واجدر, mais B corr. (8) et sq. DG انّى التمستَ, F انّى التمست
(9) H مختنق, I om. (10) E بذى (11) H غنا (12) DFGH "فـ, puis C أسألك, DFG اسئلك

(1)وباسناده قال سمعت بشرا يقول المتقلّب فى جوعه كالمتشحّط (2)فى دَمه فى سبيل الله (3)وثوابه الجنّة * (4)وباسناده قال سمعت بشرا يقول هب (5) أنّك لا تخاف ألّا (6) تشتاق *
(7) اخبرنا (8)عبيد الله بن عثمان بن يحيي حدثنا (9) ابو عمرو بن السمّاك
5 (10)حدثنا احمد بن محمد (11) الفَزارى حدثنا (12)عبد الله بن خُبيق قال قال بشر بن الحارث اربعة رفعهم الله بطيب المطعم وُهيب بن الورد وابراهيم بن (13) ادهم ويوسف بن أسباط (14)وسالم الخوّاص *
(15)واخبرنا عبيد الله (16)بن عثمان حدثنا ابو عمرو (16)بن السمّاك حدثنا (17)محمد بن حفص حدثنا محمد بن المثنّى بن زياد قال سمعت
10 بشرا يقول شاطر سخىّ احبّ (18) الىّ من قارئ لئيم * (19)واخبرنا عبيد الله حدثنا أبو عمرو حدثنا محمد بن العباس حدثنا ابو بكر بن

---

(1) H om.; à يقول B وقال, C om., E قال بشر رحمة الله عليه (2) et sq. C بدمه (3) C om. و (4) DFG وبه; à يقول BE وقال; C om. la phrase (5) et 3 sq. H انت لا تخف ويحك (6) FG تشاق (7) à الحارث B وقال, E وقال بشر لعبد الله بن خبيق; C om. la phrase (8) I om. (9) H om. (10) I add. محمد بن (11) A الغرارى, I om. (12) DFG عبيد (13) E ادم (14) BI وسلم, DEFG ومسلم, D corr. (2. main), F corr. ابراهيم (d'après مناقب) (15) à يقول بشرا BE وقال, C om.; la phrase dans C après ادامك (16) et sq. AHI om., F بن سماك (17) et sq. A om., H ابو (18) B الى الله (19) à يقول BE وقال, C om.

[1]بنت معاوية قال سمعت ابا بكر بن عفان قال سمعت [2] بشر بن
الحارث يقول إنّى لَأشتَهى الشواء منذ اربعين سنة [3]ما صفا لى
[4] درهمه ☼ [5] واخبرنا عبيد الله حدثنا ابو عمرو حدثنا [6]عمر بن
سعيد القَراطيسى حدثنا ابن ابى الدنيا قال [7]قال رجل لبشر لا
5 أدرى باىّ شى آكل خبزى [8]فقال اذكر العافية واجعلها إدامك☼
[9]واخبرنا عبيد الله حدثنا ابو عمرو قال قال القاسم بن منبّه
سمعت بشرا يقول [10]انا اكره الموت ولا يكره الموتَ الّا
مريب☼ [11]وباسناده قال سمعت بشرا يقول إن لم تُطِعْ فلا
تَعْص☼ [12]وباسناده قال سمعت بشرا يقول حبّك لمعرفة الناس
10 رأس محبّة الدنيا ☼ [13]سمعت محمد بن الحسن البغدادى [14]يقول
سمعت ابا عمرو بن السمّاك [14]يقول سمعت [14] الحسن بن عمرو
[15] السَبيعى قال سمعت [16] بشرا يقول بي دآء ما لم أعالج نفسى

(1) DFG om., H ابنه, I om. بن et 2 sq. (2) A بشرًا (3) BH فما (4) A درهمين , B درهم (5) à قال قال B قال, CE وقال (6) H عثمان (7) et 2 sq. H فقال (جاء) رجل الى بشر حا (8) ABI قال, H add. له (9) A add. ابو; à يقول B وقال, E وقال بشر; la phrase C om.; DFG ont changé le logion de cette phrase avec celui de la phrase suivante (10) B انّى; et sq. H انا نكره (11) à يقول BE وقال; la phrase C om.; pour DFG cf. note 9 (12) à يقول BE وقال, C om., DFG وبه قال بشر, H وباسناده قال (13) à بشرا يقول BCE وقال (14) A om. (15) et sq. DFG السّبعى يقول , H الشعبى يقول (16) A بشر

[1] لا [2] أتفرغ لغيرى [3] فاذا عالجت [4] نفسى تفرّغتُ لغيرى ما أبصرنى [5] بموضع الدآء وموضع [6] الدوآء ان اعاننى [7] منه [8] بمعونة [9] ثم قال أنتم [10] الداء أرى وجوه قوم [11] لا يخافون متهاونين بأمور الآخرة * [12] سمعت ابا بكر محمد بن عبد الله بن شاذان يقول

5 سمعت [13] ابا حمزة [14] البزّاز يقول سمعت عبّاس بن دِهْقان [15] يقول كنت عند بشر [16] بن الحارث وهو يتكلّم فى الرضاء والتسليم فاذا [17] هو برجل من المتصوّفة [18] فقال له يا ابا نصر [19] أتقبّضتَ عن [19] اخذ البرّ من [20] يد الخلق لإقامة [21] الجاه فإن كنت متحقّقا [22] بالزهد منصرفا عن الدنيا فخذ من أيديهم ليمتحى جاهك

10 [23] عندهم واخرج [24] بما [25] يعطونك الى الفقرآء [26] وكُنْ بعقد التوكّل تاخذ قوتّك من الغيب [27] فاشتدّ ذلك على اصحاب

---

(1) et 2 sq. H منه ما اتفرغ لمعالجة غيرى (2) C فرع (3) DFG اذا; à لغيرى C om. (4) H add. منه (5) I om. بـ (6) H الدا (7) DFG فيه (8) C بمعونه, DFGH بمعونته, E معونة (9) et sq. C وقال (10) C الدًّا (11) et sq. C om. (12) à عباس B وقال عباس; à يتكلم C وتكلم, E وتكلم بشر رحمه الله (13) ADFGHI om. (14) H البراز (15) B om. (16) et sq. B om., H add. يقول (17) et sq. C رجل (18) C يقول; H om. له (19) A s.p. (20) C ايدى (21) et sq. H الحاجة فقال له إن (22) فى الزهد (23) C om. (24) CE ما (25) C يعطوك (26) E وكنت (27) B "و; à بشر C om.

بشر فقال [1] بشر اسمع ايّها الرجل الجوابَ الفقرآء ثلاثة فقير لا يسأل وان أُعطى لا يأخذ فذاك من الروحانيّين [2] اذا سأل الله اعطاه [3] وإن أَقْسم [4] على الله [5] أبرّ قسمَه وفقير لا يسأل وإن أُعطى قبِل فذاك من أوسط [6] القوم عَقْده التوكّل والسكون
5 الى الله وهو ممّن [7] توضَع له الموائد فى [8] حظيرة القدس وفقير اعتقد الصبر ومدافعة الوقت فاذا طرقته الحاجة [9] خرج الي عَبيد الله وقلبه الى الله بالسؤال فكفّارة مَسْألته [10] صِدْقه فى السؤال فقال الرجل رضيتُ رضى الله عنك ☼ [11] سمعت على بن [12] عمر الحافظ قال سمعت ابا سهل بن زياد قال قال ابراهيم الحربى سمعت
10 بشر بن الحارث [13] يقول بحسبك أنّ قوما مَوْتى تحيا القلوب بذكرهم وأنّ قوما [14] أحياء [15] تُقسَى القلوب برؤيتهم ☼ وقال الحلال لا يحتمل السرَف ☼

---

(1) E om. (2) C وان (3) B ولو; à قسمه C om. (4) et 3 sq. H عليه بره (5) BDFG لأبرّ (6) B add. له; puis AB عقدة (7) DFG يوضع (8) CE حضيرة (9) DFG وخرج (10) A صدقة (11) à يقول B وقال, C om., E وقال بشر رحمه الله; la phrase et la suivante C avant la pièce précédente, DFG avant l'avant-précédente (après الدنيا) (12) H add. بن (13) DFGI om. (14) A om. (15) A تقسا, B تقسوا, CH تقسى, DFG يقسوا (F د), E تَقْسَى, I نقسى

ومنهم

٥ سَرِىّ [1]بن المُغلِّس السَّقَطىّ

كنيته ابو الحسن يقال أنّه [2]كان خال الجنيد واستاذه صحب
[3]معروفا الكَرْخىّ وهو أول من تكلّم [4]ببغداد فى لسان التوحيد
5 وحقائق الأحوال [5]وهو إمام البغداديّين وشيخهم فى وقته واليه
ينتمى اكثر الطبقة الثانية من المشائخ المذكورين فى هذا
الكتاب * [6]سمعت ابا الحسن بن [7]مِقْسم المُقرئ ببغداد يقول
مات سرىّ السقطى سنة احدى وخمسين ومائتين * [8]واسند
الحديث * [9]اخبرنا محمد بن عبد الله بن المطّلب الشَّيْبانىّ بالكوفة
10 [10]قال حدثنا العباس بن يوسف الشِكْلى [10]قال حدثنا سرىّ
السقطى [11]حدثنا محمد بن [12]مَعْن الغِفارىّ [13]حدثنا خالد بن
سعيد عن [14]ابى زينب [15]مولى حازم بن حَرْمَلة عن حازم بن حرملة

(1) et sq. C om. (2) CE om. (3) ACDFGI معروف (4) B om., puis بلسان, H على لسان (5) à الكتاب C om. (6) à السقطى B مات; la phrase C om., mais C la date à la fin (7) DFG مقّسم (8) et sq. E om. (9) à السقطى BC قال; à عن حازم E روى باسناده الى حازم (10) AI om. (11) CH قال ح; et 2 sq. I اخ (12) A معان; et sq. DFG مغيرة العُزارى (13) CH قال ح; et sq. I اخ خلد (14) à حرملة C ابن زينب (15) I بن ابى

الغِفارى [1] صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم قال مررت
يوماً [2] فرآنى رسول الله صلى الله عليه واله فقال [3] يا حازم أَكْثِر
من قول لا حَوْلَ ولا قُوّة الّا [4] بالله [5] فانها من كنوز [6] العرش٭
[7] سمعت محمد بن الحسن [8] بن الخشّاب يقول سمعت جعفر بن
5 محمد بن نُصير يقول سمعت الجنيد يقول سمعت السرىّ [9] يقول
أَعْرِفُ طريقاً مختصرًا قصْدًا الى الجنّة [10] فقلت له ما هو [11] فقال
لا تسأل أحدًا شيئا ولا تأخذ من أحد شيئا ولا يكون معك
شىْء [12] تُعْطِى [13] منه [14] أحدًا [15] شيئا ٭ [16] وسمعت محمدا
يقول سمعت جعفرا يقول سمعت الجنيد يقول سمعت السرى يقول
10 ما [17] أرى لى على أحد [18] فضلا [19] قيل ولا على المخنَّثين [20] قال
ولا على المخنَّثين٭ [21] وسمعت محمدا يقول سمعت جعفرا يقول

---

(1) à وسلم E رضى الله عنه ; à واله G om. (2) E فرايت (3) C يا ابا
(4) C add. العلى العظيم (5) A فانهت, puis I كنز (6) CDFG الجنة (7) à
الخشاب يقول G om.; à الجنيد يقول BCE قال الجنيد (8) H om. (9) et sq.
B اعْرِفْ (10) et 2 sq. C قلت وما; H om. له (11) BCDFGHI قال
(12) C تعط (13) AI om. (14) C احد, H لاحد (15) E om. (16) à
الجنيد يقول DFG وباسناده قال, E وقال ايضا; à السرى يقول B وقال; la
phrase C om. (17) EHI add. ان (18) AI فضل (19) et 2 sq. H قال ولا
(20) AI فقال (21) à الجنيد يقول DFG وبه قال; à السرى يقول B وقال,
C om., E وقال ايضا سمعته يقول; à جعفرا I وباسناده

سمعت الجنيد يقول سمعت السرى يقول اذا فاتنى [1] جُزْءٌ من
وِرْدى لا يُمكننى أن أقضيه أبدًا * [2] سمعت ابا بكر محمد بن
عبد الله [3] الرازى يقول سمعت ابا [4] عمر الأنماطى يقول سمعت
الجنيد يقول سمعت السرى يقول مَن أراد أن [5] يَسلم دينُه
5 ويستريح قلبه [6] وبدنه ويَقِلّ غمُّه فليعتزل الناس لانّ هذا زمان
عُزْلةٍ ووَحْدةٍ * [7] سمعت محمد بن الحسن البغدادى يقول حدثنا
احمد بن محمد بن صالح حدثنا محمد بن عَبْدون حدثنا عَبْدوس بن
القاسم قال سمعت السرى يقول كلّ الدنيا [8] فضول الّا خمس
[9] خِصال [10] خبز [11] يُشبعه وماء يُرويه وثوب يستره وبيت
10 [12] يُكنّه وعِلم [13] يستعمله * [14] قال وقال السرىّ التوكّل الانخلاع
[15] عن الحول والقوة * [16] سمعت ابا العباس البغدادى يقول
سمعت [17] جعفرا الخلدى يقول سمعت الجنيد يقول سمعت [18] السرى

---

(1) A جرؤ, DFG حرز (2) à الجنيد يقول E وقال; à السرى يقول B وقال, C om.; H om. محمد .... الرازى (3) DFG (?) المرازى (4) DFG عمرو (5) C add. له (6) H om. (7) à السرى يقول B وقال, C om., E وقال السرى رحمه الله (8) A فصول (9) C om. (10) A om. (11) A شبعه, I تشبعه, H يسيعه (12) BH يسكنه (B corr.) (13) I يستعمل (14) et sq. DFG قال قال; et 2 sq. BE وقال, C رحمة الله (15) DFG من (16) I om. ابا; à الجنيد يقول E قال الجنيد: à السرى يقول BC وقال: la phrase DFG après la phrase suivante (17) ADFG جعفر (18) A سرى

يقول اللهم [1]ما عذّبْتَنى [2]به من شئٍ فلا تعذّبْنى بذُلّ الحجاب ☆
[3]وحدثنا ابو العباس حدثنا احمد بن محمد بن صالح حدثنا محمد بن
عبدون حدثنا عبدوس بن القاسم قال سمعت [4]السرى يقول
[5]خمس من أخلاق الأبدال استقصاء الورع وتصحيح الارادة
وسلامة الصدر [6]والشفقة علي الخلق والنصيحة لهم ☆ [7]سمعت احمد
ابن محمد بن زكرياء يقول سمعت [8]علىّ بن [9]عبد الله يقول سمعت
ابا الحسن السيرَوانىّ يقول سمعت الجنيد [10]يقول سئل السرىّ
عن العقل فقال [11]ما قامت بـه الحجة على مأمور ومنهىّ ☆
[12]سمعت احمد بن علي بن جعفر يقول سمعت [13]جعفرا الخلدى
يقول سمعت الجنيد يقول سمعت السرىّ يقول أربع خِصال
[14]ترفع العبدَ العلم والأدب والعفّة والأمانة ☆ [15]سمعت أبا

---

(1) B مهما, corr. ان (2) et 2 sq. B corr. et C بشئ (3) à القاسم قال
DFG وباسناده قال ;à السرى يقول B وقال, C om., E وقال السرى
(4) A سرى (5) sic ABDEHI; CD corr. (add. كذا فى المناقب) et FG اربع
(6) et 2 sq. B والتواضع للخلق, CDEFGHI للخلق (7) à الجنيد يقول E
وقال الجنيد ;à السرى BC وسئل (8) A عليّا; à الحسن H om. (9) DF
محمد عبد, mais D a biffé محمد (10) E om. (11) C هو ما (12) à
الجنيد يقول E وقال ;à السرى يقول B وقال, C om. (13) ADFG جعفر,
puis DFG الجلدى; H om. سمعت الجنيد يقول (14) DGI يرفع, F s.p.
(15) à يقول I om.; à السرى يقول B وقال, C om., E وقال السرى

الفضل [1] احمد بن محمد بن حمدون [2] الشَرْمَقانى يقول سمعت على ابن عبد الحميد الغَضائرىّ يقول سمعت السرىّ يقول من لم يَعْرف قدر النِّعَم سُلبها من حيث لا يعلم * [3] وباسناده قال السرىّ من هانت عليه المصائب أحرز ثوابها * [4] اخبرنى ابو [5] العباس احمد
5 ابن عبد الله بن يوسف القِرْميسينى مشافَهةً ومناولةً [6] أنّ أباه حدثه [7] قال حدثنا على بن عبد [8] الحميد الغَضائرىّ قال سمعت السرىّ يقول قليل فى سُنّة خير من كثير [9] مع بدعة كيف [10] يَقلّ عمل مع [11] تَقْوَى * [3] وبهذا الاسناد قال [12] السرىّ الأمور ثلاثة أَمْر بانَ لك رشدُه فاتّبعْه وأمر بان لك غَيُّه فاُجْتنِبْه وامر
10 أشكل عليك فقِفْ عنده [13] وكِلْه الى [14] الله وليكن الله [15] دليلك واجعلْ فقرك اليه [16] تستغنى به [17] عمّن سواه * [18] وبهذا الاسناد قال السرىّ الأدب ترجمان العقل * [18] وبهذا الاسناد قال السرىّ ما أكثرَ [19] من يصف الصفة [20] وأقلّ من يوافق فعلُه صفتَه *

(1) et 2 sq. AH om. (2) DFG "الشّ" (3) et 2 sq. BCE وقال (4) à السرى يقول BE وقال; la phrase C om. (5) H القاسم (6) et 3 sq. I om. (7) A om. (8) H add. قال حدثنى عبد الحميد (9) DFGH فى (10) B نغل (11) B التقوى (12) A سرى (13) ABI وكلها (14) H add. وحده (15) B corr. وليّك (16) DFG تستغن (17) DFG عن من (18) et sq. DFG وبه; et 3 sq. BE وقال; la phrase C om. (19) B corr. ممن (20) D'ici jusqu'à Maʿrūf al-Karkhī une lacune dans A

(1)وبه قال السرىّ أقوى القوّة غَلَبَتُك (2)نفسَك (3)ومن عجز عن أدب نفسه كان عن أدب غيره أعجز * (4)وقال من أطاع مَن فوقه أطاعه من دونه * (1)وبه قال السرىّ من خاف الله خافه كلّ شىء * (1)وبه قال السرىّ لسانك (5)ترجمان قلبك ووجهك مرآة قلبك (6)يتبيّن على الوجه ما (7)تُضمر القلوب * (1)وبه قال السرىّ القلوب ثلاثة قلب مثل الجبل لا (8)يُزيله شىء وقلب مثل (9)النخلة أصلها ثابت والرِيح تميلها وقلبٌ كالريشة (10)تميل مع الرّيح يمينا وشمالاً * (1)وبه قال السرىّ لا تصرِمْ أخاك على ارتياب ولا تدعه دون (11)الاستعتاب * (12)وبه قال إن اغتممتَ (13)لما ينقص من مالك فاْبكِ على ما ينقص من عُمرك * (1)وبه قال السرىّ من (14)علامة المعرفة بالله القيام بحقوق الله (15)وإيثاره على النفس (16)فيما (17)أمكنت فيه القدرة * (18)وبه قال السرىّ من قلّة الصدق كثرة (19)الخلطاء * (1)وبه قال السرىّ حُسن

(1) et 2 sq. BE وقال, C om. (2) E om. (3) DFG من (4) Cette phrase seulement BE (5) et sq. B om. (6) BCH يبين (B corr.) (7) B يـ"; et sq. C يضمر فى القلب نضمره (8) H يزلزله (9) E النخل (10) DEFG ... (11) BCH استعتاب (12) et sq. BE وقال, C om. (13) BCEI بما, H على ما (14) C علامات (15) à القدرة C om. (16) B corr. بما (17) B امكنك, mais corr. (18) et 2 sq. BC om., E وقال (19) I الخطا

الخُلق كفّ الأذى [1]عن الناس واحتمال الأذى [2]عنهم بلا حقد ولا مكافاة * [3]وبه قال السرىّ من علامة الاستدراج العَمى عن عيوب النفس * [4]وبه قال السرىّ خيرُ الرّزق ما سلِم من خمسة [5]من الآثام [6]فى الاكتساب [7]والمذلّة والخضوع فى السؤال والغِشّ فى الصِناعة وإثمان آلة المعاصى ومعاملة الظُلْمة * [4]وبه قال السرىّ أحْسن الاشيآء خمسة البُكآء على الذنوب وإصلاح العيوب وطاعة علّام الغيوب وجِلاء [8]الرّين من القلوب [9]وأن لا يكونُ [10]لكلّ ما يُهْوَى [11]رُكوب * [12]وبه قال السرىّ خمسة اشيآء لا يسكن فى القلب معها غيرها الخوف من الله وحده والرجآء لله وحده والحبّ لله وحده والحيآء من الله وحده والأُنْس [13]بالله وحده * [14]سمعت ابا الحسين محمد بن احمد بن ابراهيم الفارسىّ يقول سمعت محمد بن الحسين يقول سمعت علىّ بن [15]عبد الحميد الغَضائرىّ بحَلَب يقول سمعت السرىّ يقول [16]أجلَدُ الناس مَن

(1) et 3 sq. B om. (ajouté corr.) (2) C منهم (3) et 2 sq. B وقال; et 3 sq. C om.; la phrase E om. (4) et 2 sq. BE وقال, C om. (5) et sq. C om. (6) et sq. C après سلم (7) C المذلّة فى الطلب (8) B corr. الريب (9) C "و (10) et sq. C لما (11) I ركوبا (12) et 2 sq. BE وقال; la phrase C om. (13) et sq. BEI به (B corr.) (14) à السرى يقول BE وقال, C om. (15) I om.; à بحلب H عبد المجيد القضائرى (16) H "ان ا, I املك

ملك غضبه * [1] وبه قال السرىّ من تزيّن للناس بما ليس فيه سقط
من عين الله * [1] وبه قال السرىّ لن يكمل رجل حتى يُؤْثِر [2] دينَه
على شهوته [3] ولن يهلك حتى يُؤْثِر شهوتَه على دينه * [4] سمعت
ابا نصر الطوسى يقول سمعت [5] جعفرا الخلدى يقول سمعت
5 الجنيد يقول قال رجل لسرىّ السَّقطىّ كيف انت [6] فقال
[من الكامل] :

مَنْ لم يَبِتْ والحُبُّ حَشْوُ فُؤادِه
لم يَدْرِ كيف [7] تَفَتَّتُ الأكْبادُ *

[8] سمعت ابا الحسن بن مِقْسم ببغداد يقول سمعت [9] جعفرا الخلدىّ
10 يقول سمعت الجنيد يقول سمعت السرىّ يقول اذا ابتدأ الانسان
بالنُسُك ثم كتب الحديث فتر واذا ابتدأ [10] بكتبة الحديث ثم
تنسّك نفذ *

---

(1) et sq. B وقال C om. (2) et شهوته DG changés (3) à دينه DFG om. (D corr.) (4) à الجنيد E وقال الجنيد; à السقطى BC وقال رجل للسقطى (5) DFGI جعفر (6) BEHI فانشأ يقول (7) DFG تَفَتِّتِ (8) à الجنيد يقول E وقال الجنيد; à السرى يقول B وقال, C om.; C la phrase après ركوب, BEHI après وحده (9) DF corr. et GI جعفر; à الجنيد يقول F om., mais corr. (10) B corr. et E بكتب

ومنهم

٦ الحارِث بن أَسَد المُحاسِبىّ

وكنيته ابو عبد الله من علمآء مشائخ القوم [1]بعلوم الظاهر
[2]وعلوم الأصول وعلوم المعاملات والاشارات [3]له التصانيف
5 المشهورة منها كتاب الرعاية لحقوق الله [4]وغيره [5]وهو أستاذ
اكثر البغداديّين وهو من [6] اهل البصرة [7]مات ببغداد سنة
ثلاث واربعين ومائتين٭ [8]واسند الحديث٭ [9]حدثنا على بن
عمر بن احمد الحافظ قال حدثنا احمد بن القاسم اخو أبي الليْث
حدثنا الحارث [10]بن أَسَد العَنَزى المُحاسِبىّ حدثنا يزيد بن
10 هارون [11]حدثنا شُعبة عن القاسم بن ابي [12]بَزّة عن عطآء
[13]الكَيْخارَانىّ عن أمّ الدّردآء عن ابي الدّردآء قال قال رسول

Le chapitre A om. (1) H فى علوم, I و" (2) et sq. DFG om. (3) et 2 sq. C وله عدة تصانيف; en marge وكتاب قوت القلوب (4) BCEHI وغيرها (5) et 3 sq. C om. (6) B اصل, mais corr. (7) C توفى etc. à la fin (8) et sq. E om. (9) à الحارث B عن الحارث; à يزيد C قال ح يزيد; à عن ام الدرداء E روى باسناده الى (10) à يزيد B عن يزيد (11) B عن (12) BCI بزه, DGH برّة, F برّه (13) B الكسجارانى, C الكيخار, DG الكنجارانى, H الكمحارانى, FI الكمخارانى

الله صلى الله عليه وسلم أثقلُ ما يوضع فى [1] الميزان [2] حُسْن
الخُلق * [3] سمعت ابا بكر محمد بن عبد الله الرازى يقول سمعت
ابا عمر الأنماطى يقول سمعت الجنيد يقول سمعت الحارث
المحاسبيّ يقول المحاسَبة والموازَنة فى [4] اربعة مَواطن [5] فيما بين
5 الإيمان والكفر [5] وفيما بين الصِدْق والكذب وبين التوحيد
والشرك [6] وبين الإخلاص والرياء * قال وقال الحارث من اجتهد
فى باطنه [7] ورّثه الله حُسْن معاملة ظاهره ومن [8] حسّن [9] معاملتَه
فى ظاهره مع [10] جهد باطنه [7] ورّثه الله تعالى الهِداية إليه [11] لقوله
تعالى وَٱلَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا * [12] سمعت عبد
10 الله بن على الطوسيّ يقول سمعت الخُلْدى يقول سمعت ابا
عثمان [13] البَلَدى يقول بلغنى عن حارث المحاسبيّ انّه قال العلم
يُورِث المخافةَ والزهد يورث الراحة والمعرفة تورث الإنابة *
قال وقال الحارث خِيار هذه الأمّة الذين لا تشغَلهم آخرتهم عن
دنياهم ولا دنياهم عن آخرتهم * [14] قال وقال الحارث الذى

---

(1) B الموازين, mais corr. (2) et sq. B الخُلُق الحسن, mais corr. (3) à وقال الحارث المحاسبى B المحاسبى à ;وقال الجنيد E الجنيد يقول; la phrase C om. (4) B اربع (5) E om. فيما (6) et 2 sq. B om. (7) C اورثه (8) B حسُن, H حسنت (9) C معامله ظاهره (10) H جمله (11) I يقول ; sourate 29, 69 (12) à قال BCE وقال (13) H العباس (14) La phrase C om.

يبعث العبدَ على التوبة تركُ الإصرار والذى يبعثه على ترك
الإصرار ملازمةُ الخوف* قال وقال الحارث لا ينبغى ان يطلب
العبدُ الورعَ بتضييع الواجب* قال وقال الحارث أكثَر شُغل
الحكيم فيما يوجبه عليه الوقتُ [1] والذى هو أولى به فيه* قال
5 وقال الحارث صفة العبوديّة أن لا ترى لنفسك مِلْكا [2] وتعلمُ
أنّك لا تملك لنفسك ضرّا ولا نفْعا* قال وقال الحارث التسليم
هو [3] الثبوت عند نزول البلآء من غير [4] تغيُّر منه فى الظاهر
والباطن* قال وسئل الحارث عن الرجآء فقال الطمع فى فضل
الله ورحمته وصدق حُسْن [5] الظَنّ عند نزول الموت* وقال الحارث
10 الحُزْن على وجوهٍ حُزْنٌ على [6] فَقْد أمرٍ [7] يُحبّ [8] وُجودَه وحزنٌ
مخافةَ أمرٍ [9] مستقبلٍ وحزنٌ [10] لما أَحبّ من الظفر بأمر فيتأخّر
عن مُراده وحُزْنٌ [11] يتذكّر من نفسه مُخالَفات الحق فيحزَن [12] له
[13] عليه* وقال حُسْن الخُلق احتمال الأذَى وقِلّة الغضب وبسط
الوجه وطِيب الكلام* وقال لكل شئ [14] جوهر وجوهر

(1) B om. و (2) H وان تر (3) I ثبوت (4) BEHI تغيير (5) B add. عنه, corr. به ; C add. بالله (6) CI om. (7) DFG يجب (8) B وجهته, mais corr., DFG وجودُه, CEHI وجوبه (9) E add. محبته (10) à الظفر BCHI محبته للظفر, E للظفر (11) B بذكر (12) CI om. (13) E om. (14) E وجوهر

الانسان العقل وجوهر العقل الصبر* وقال الحارث العمل
بحركات القلوب [1]فى مطالعات الغيوب أشرفُ من العمل بحركات
الجوارح* وقال من طُبِع على البدعة متى [2]يسع فيه الحقّ *
[3]وقال اذا أنت لم تسمع نداء الله [4]كيف تُجيب داعىَ الله
5 ومن استغنى بشىْء دون الله جهل قدرَ الله عز وجل* وقال
والظالم نادم وإن مدحه الناس والمظلوم سالم وإن ذمّه الناس
والقانع غنىّ وإن [5]جاع والحريص فقير وإن [6]ملك* [7]قال
وقال الحارث مَن [8]صحّح باطنَه بالمراقبة والإخلاص زيّن اللهُ
ظاهره [9]باتّباع السنّة والمجاهدة* [10]سمعت ابا بكر محمد بن عبد
10 الله الرازىّ يقول سمعت ابا عثمان يقول أنشد قوّالٌ بين يدَى
[11]حارث المحاسبىّ [من الرمل]

---

(1) et sq. C بمطالعات (2) B يشبع, mais corr. (3) La phrase C om.
(4) BEHI فكيف (5) E add. وعُرى (6) I ملكه; BE add. الدنيا
(7) BCEHI la phrase et la suivante avec les vers (jusqu'à حضره) plus
haut, après آخرتهم (8) C صح (9) et sq. BEHI après والمجاهدة
(10) à انشد BH قرأ, E وانشد; à المحاسبى C من شعره; C les vers
à la fin (après معرفته) (11) et sq. BEHI الحارث هذه الابيات (E
add. المباركة)

أنا فى الغُربـة أبـكـى * ما بَكَتْ (1)عينُ غريبِ

لم أكُـنْ يَـوْمَ خُروجى * مِـنْ بِـلادِى بمُصيبِ

عَـجَـباً لى وَلِـتَـرْكـى * وطـناً فِـيـهِ (2)حَبِيبى

فقام يتواجد ويبكى حتى رحمه كل من (3)حضره * (4)وسئل من (5)أقهرُ الناس لنفسه (6)فقال الراضى (7)بالمقدور * (8)وقال الخَلْق كلهم معذورون فى العقل مأخوذون فى (9)الحُكْم * وقال من لم يشكر الله تعالى على النّعمة فقد استدعى زوالها * وقال وأكمل (10)العاقلين من أقرّ (11)بالعجز (12)أنّه لا يبلغ كُنْهَ معرفته *

(1) B غير (2) BI حبيب (3) H عرفه (4) La phrase et la suivante G om. (5) H املك (6) BCE om. فـ (7) C فى المقدور (8) La phrase C om. (9) E الحِكم, les autres mss. s. voc. (10) C العارفين (11) C بالحجر (12) I لانه

ومنهم

٧ شَقِيق بن إِبراهيم

[1]أبو على الأزْدىّ من اهل بَلْخ حسَنُ [2]الجَرْى على
سبيل التوكّل وحسَن الكلام [3]فيه وهو من مشاهير مشائخ
5 خراسان وأظنّه أوّل من تكلّم [4]فى علم الأحوال [5]بكُوَر خراسان
كان أستاذ حاتم الأصمّ صحب ابراهيم بن أدهم وأخذ عنه
الطريقة* [6]وأسند الحديث* [7]أخبرنا ابراهيم بن أحمد بن ابراهيم
ابن داود المستملى إجازة أنّ احمد بن أحيد بن نوح بن أيّوب
البزّاز البلخى [8]حدّثهم قال حدثنا ابو صالح مسلم بن عبد الرحمان
10 البلخى قال حدثنى ابو على شقيق بن ابراهيم الأزدىّ حدثنا
[9]عَبّاد يعنى ابن كَثير يقول عن هشام بن عروة قال قال لى عروة
[10]قالت عائشة رضى الله عنها كان رسول الله صلى الله عليه

La chapitre A om. (1) et sq. C om. (2) BD الحرى (3) DFG om.
(4) et sq. BEHI فى علوم, C بلوم (5) C فى كور (6) et sq. E om.
(7) à عائشة B فقال حدثنا C ,عن شقيق عن عباد عن هشام عن عروة عن عائشة
(8) à روى باسناده الى عائشة E ,عباد عن هشام بن عروة عن ابيه قال
البلخى قال H om. (9) DFG عُبّاد (10) C add. لى

وسلم يقول اللهمّ إنّ الخيرَ خيرُ الآخرة * (1)أخبرنا محمد بن احمد
ابن سعيد الرازى قال حدثنا الحسين بن داود البلخى قال حدثنا
شقيق بن ابراهيم حدثنا ابو هاشم (2)الأُبُلّى عن أنس قال قال
رسول الله صلى الله عليه وسلم من أخذ (3)من الدنيـا (4)من
5 الحلال حاسبه الله (5)بـه ومن أخذ من الدنيا من الحرام عذّبه
الله (6) (7)أفٍّ للدنيا وما فيها من البَلِيّات حلالُها حِساب وحرامها
عذاب * (8)سمعت ابا على سعيد بن احمد البلخىّ يقول سمعت
ابى يقول سمعت محمد بن عبدٍ يقول سمعت (9)حاتما الاصمّ يقول
سمعت شقيق بن (10)ابراهيم يقول العاقل لا يخرج مـن هـذه
10 (11) الثلاثة الأحرُف (12)الأوّل أن يكون خائفاً لِما سلف منه
(13)من الذنوب والثانى لا يدرى ما (14)يُنزَل به ساعةً بعد ساعةٍ
والثالث (13)يخاف من إبهام العاقبة لا يدرى (15)ما يُختَم له *

---

(1) H اخبرنا احمد بن; à هاشم B وعن شقيق عن ابى هاشم, C وقال (2) CI s. p., DFG الايلى; "حدثنا ابو هـ"ش à انس E انس رضى الله عنه والى (3) B om. (4) à الدنيا B om. (5) C om. (6) E add. به (7) sic DFG, B أفٍ, E s. voc.; à العذاب C om. (8) à حاتما E وقال حاتم; à يقول ابراهيم BC وقال, C add. شقيق; I om. la phrase (9) DFG حاتم, HI خالى محمد الزاهد (10) E add. بن الليث يقول سمعت حامد اللفاف يقول سمعت حاتما (11) et sq. B changés, B corr. add. الاخواف, CH الثلاث احرف (12) BDFH اوله (13) et sq. C om. (14) B نزل (15) BCH بما

[1] وباسناده قال سمعت [2] شقيقا يقول احذَر أن لا تَهلِك بالدنيا ولا تهتمّ [3] أنّ رزقك يُعطَى [4] أحدا سِواكَ * [5] قال وسمعت [2] شقيقا استعِدّ إذا جاءكَ الموت لا تسألِ الرجعة * [6] وبه قال شقيق التوكّل أن [7] يطمئنّ قلبك [8] بموعود الله عزّ وجلّ * وبه

5 قال شقيق تَعرف تقوى الرجل فى [9] ثلاثة اشيآء فى أخْذه ومنعه وكلامه * [10] وقال سمعت [2] شقيقا وسئل باىّ شىْء يَعرف الرجل [11] انّه أصاب القِلّة قال بأنّ كلّ شىْء [12] يأخذ من الدنيا يأخذه فى حال يخاف إن لم يأخذه [13] أن يأثمَ * [14] قال وسمعت [2] شقيقا وسئل باىّ شىْء يَعرف الفقير أنّه أصاب من الله حِفْظَ الفقر قال

10 بأن يخشى مـن الغناء ويغتنم الفقر * [15] قال وسمعت [2] شقيقا يقول عملت فى القرآن عشرين سنة حتّى ميّزتُ الدنيا من الآخرة [16] فأصبتُه فى حَرفَين وهو [17] قوله عزّ وجلّ وَمَاَ أُوتِيتُمْ مِنْ

---

(1) à يقول B وقال, C om., E وقال شقيق رحمه الله; la phrase H om. (2) DFGHI شقيق (3) et sq. G فانّ رزقك لا (4) B احدً; supra سواك G corr. قبلك (5) et 2 sq. BE وقال, C om. (6) et 2 sq. BCE وقال; B la phrase plus haut, après عذاب (7) B corr. سكن (8) E بموعد (9) C ثلاث (10) et 2 sq. BCE om., DFG وبه قال (11) et sq. E بانّه اصابه (12) H باخذه (13) C om. (14) et 2 sq. BCE om. (15) à يقول BE وقال, C om.; la phrase et les 6 suivantes (jusqu'à عز وجل) C plus bas, après قسم لك (16) H فوجدته (17) H فى قوله; Sourate 28, 60

شَىْءٍ فَمَتَاعُ ٱلْحَيَاةِ ٱلدُّنْيَا وَزِينَتُها وَمَا عِنْدَ ٱللهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى*
[1]وقال شقيق الزاهد الذى يُقيم زهدَه بفعله والمتزّهد الذى يُقيم
زهدَه بلسانه* [2]وبإسناده قال شقيق من لم يعرف اللهَ [3]بالقدرة
فانّه لا [4]يعرفه [5]فقيل وكيف [6]يعرفه بالقدرة [7]قال يعرف أنّ
اللهَ [8]قادرٌ إذا كان معه شىْءٌ [9]أنْ [10]يأخذَه منه فيُعطيَه غيرَه 5
[11]واذا لم يكن معه شىْءٌ [9]أن يعطيَه* [1]وقال شقيق من
أراد أن يعرف معرفته بالله فلينظر الى ما وعده الله عزّ وجلّ
ووعده الناس بأيّهما قلْبه أوثق* [2]قال وقال شقيق ميّز [12]بين
ما تُعطِى [13]وتُعطَى [14]إن كان [15]من يعطيك أحبَّ اليك فإنّك
[16]مُحِبٌّ [17]للدنيا وإن كان [15]من تعطيه احبّ اليك [18]فانّك 10
[16]محبٌّ [17]للآخرة* [2]قال وقال شقيق من خرج من النِّعمة ووقع
فى القلّة [19]ولا تكون القلّة عنده [20]أعظم من النّعمة فانّه فى
غَمّيْن غمّ فى الدنيا وغمّ فى الآخرة [21]ومن خرج من [22]النعمة

---

(1) et sq. BE وقال, C om. (2) et 2 sq. BE وقال, C om. (3) D (2. main) en marge معرفة القدرة (4) I يعرف (5) DFG om. فـ (6) B يعرف; et sq. C ذلك (7) H add. ان (8) C قادرا (9) B على ان (10) DFGI ياخذ (11) I وان (12) B om., mais corr. بيّن, E om. (13) H وما تعط (14) CH فان (15) I ما (16) H تحب (17) BH "ال (18) DEFG فانت (19) B فلا (20) C افضل (21) et 3 sq. I bis, puis à النعمة om. (22) et القلة E changés

ووقع فى القلّة وكانت القلّة أعظم عنده من النعمة التى خرج منها
كان فى فرَحين فرح فى الدنيا وفرح فى الآخرة * [1]قال وقال
شقيق اتّقِ الأغنيآء فإنّك متى [2]ما عقدتَ [3]قلبك معهم
وطمعت فيهم [4]فقد [5]اتّخذتَ ربًّا من دون الله عزّ وجلّ *
5 [6]قال وسئل بأىّ شئ يُعرف [7]بانّ العبد اُختار الفقر [8]على
الغناء قال يخاف أن يصير غنيًّا فيحفظ الفقر بالخوف كما كان من
[9]قبل يخاف ان يصير فقيرًا فيحفظ الغناء بالخوف [6]قال وسئل
باىّ شئ يُعرف [10]بأنّ العبد [11]واثق بربّه قال يعرف بأنّه إذا
فاته شئ من الدنيا يحسبها غنيمةً وإذا [12]أبطأ [13]عليه الدنيا
10 يكون أحبّ اليه من أن يأتيه * [14]وقال شقيق [4]إنّ حِفظ
[15]الفقر أن ترى الفقر مِنّةً من الله عليك حيث لم [16]يُضمّنك
رزقَ غيرك ولم [17]ينقصك ممّا قسم [18]لك * [1]وباسناده قال
شقيق [4]تفسير التوبة أن ترى جُرأتَك على الله تعالى [19]وترى حِلم

---

(1) et 2 sq. BE وقال, C om. (2) CGH om. (3) E القلب (4) C om.
(5) BEI اتّخذتم, C واتخذتم, G (2.main, en marge) اتخذتم اربابا (6) BCE om.
(7) et sq. C العبد انه (8) et sq. C om. (9) B قبله, E القبل (10) EI ان,
C العبد انه (11) C وثق, E اوثق (12) H ابطات (13) BH عنه, B corr.
عليه, E add. شى من (14) et sq. BE وقال, C om. (15) B الفقير (16) BHI
add. فى (17) G تنقص (18) I add. ربك (19) C و

اللّه عنك * [1]وباسناده قال شقيق ليس شئ أحبّ الىّ من
الضيف لانّ [2]رزقه ومُؤنته على اللّه تعالى وأجره لى * [1]وباسناده
قال شقيق طَهِّرْ قلبك من [3]حُبّ عُروض الدنيا حتى يدخلَ
فيه حبّ الآخرة [4]وثواب اللّه عزّ وجلّ * [5]وقال من لم يكن معه
5 ثلاثة أشيآء لا [6]ينجو من النار الأمنُ والخوف [7]والاضطراب *
[5]وقال الصبر والرضاء شِكْلان اذا تعمّدتَ فى العمل [8]فانّ أوّله
[9]صبر وآخره رضاء * [10]وقال اذا أردتَ أن تكون فى راحة
فكُلْ ما أصبتَ والْبَسْ ما وجدت وأرضَ بما قضى اللّه عليك *
[11]وقال شقيق من دار حول العُلوّ [12]فانّما يدور حول النار ومن
10 دار حول الشهوات [13]فانّه يدور [14]بدرجاته [15]فى الجنّة ليأكلها
[16]وينقصها فى الدنيا * [1]وباسناده قال شقيق جعل اللّه اهل
طاعته أحياءً فى مماتهم واهل [17]المعاصى امواتاً فى حياتهم *

---

(1) et 2 sq. BE وقال, C om. (2) et و C om. (3) H om. (4) C om., G add. الاخرة , H وثواب الله وحده, I add. من (5) C om. la phrase (6) BE ينجوا , H لم ينج (7) BE والاضترار (8) H كان (9) HI صبرا (10) C om., B "و en continuation avec la phrase précédente (11) et sq. BE وقال, C om. (12) H فانه (13) C فانما (14) H محتاجا به (15) et 2 sq. à و C om. (16) B corr. ويبغضها (17) et sq. C معصيته موتا

ومنهم

٨ أبو يزيدَ طَيْفور بن عِيسَى

ابن [1]سُرُوشان وكان جدّه [2]سروشان مجوسيّا فاسلم وهم [3]ثلاثة إخوة آدم وطيفور وعليّ [4]وكلهم كانوا زُهّادًا [5]وعُبّادًا
5 وأرباب أحوال [6]وهو من أهل بسطام * [7]مات سنة [8]احدى
وستين ومائتين [9]على ما سمعت عبد الله بن على يقول سمعت
طيفور بن عيسى الصغير يقول سمعت [10]عُمّيًا البسطاميّ يقول
سمعت ابي يقول مات ابو يزيد سنة احدى وستين ومائتين
وسمعت الحسين [11]بن يحيي يقول مات ابو يزيد سنة أربع وثلاثين
10 ومائتين والله اعلم [12]بـه * [13]واسند الحديث * [14]اخبرنا أبو
الحسن منصور بن عبد الله [15]الدِيمَرْتى ببغداد قال حدثنا ابو عمرو

Le chapitre A om. (1) E شروسان, H شروشان, I s.p. (2) E هذا, HI comme (١) (3) C ثلاث (4) DFG om. و (5) et sq. CE om. و (6) BCI وهم, E om. (7) à على ما HI om., C cette date de mort à la fin (8) et sq. E اربع وثلثين (9) à اعلم به B وقيل سنة اربع (corr. add. وثلاثين), C om., E رحمة الله عليه وعلى اخويه (10) les mss. بعمى (11) et sq. H om. (12) HI om. (13) et sq. E om. (14) à عبد الرحمان B عبد الرحمن عن ابى يزيد; C عبد الرحمن ح قال ابو يزيد; à سعيد E روى باسناده الى ابى سعيد (15) DFG الدمرتى; Yāqūt, *buldān* II ٧١٣ دِيَمْرَت

[1]عثمان بن جحدة بن [2]دراهم الكازَرُونىّ بها قال أخبرنا ابو
الفتح احمد بن الحسين بن محمد بن سهل المِصّرىّ المعروف بابن
الحِمْصىّ الواعظ بالبصرة قال حدثنا على بن جعفر البغدادىّ قال
قال ابو موسى [3]الدبلى حدثنا ابو يزيد البسطامىّ حدثنا أبو
عبد الرحمان [4]السُدِّىّ عن [5]عمرو بن [6]قيس المُلاَئى عن عطيّة
العَوْفىّ عن أبي سعيد [7]الخُدْرِىّ قال قال رسول الله صلى الله
عليه وسلم [8]إنّ [9]مِن ضَعْف اليقين أن تُرضِى الناس [10]بسُخْط
الله تعالى وأن تحمدهم على رزق الله وأن تذمّهم على ما لم يؤتك
الله [11]إنّ رزْق الله لا [12]يجرّه حرْص حريص ولا يردّه كره
كاره انّ الله تعالى بحكمته [8]وجلاله جعل الرَّوْح [13]والفرح فى
الرضاء [14]واليقين وجعل الهَمّ [15]والحُزْن فى الشكّ والسخط*
[16]سمعت الحسن بن علىّ بن [17]حنويه الدامَغانىّ قال سمعت
الحسن بن علويه يقول قال ابو يزيد قعدت ليلة فى محرابى [18]فمددتُ

(1) HI وعثمت (2) H فرامهز, I مهر (3) DI s.p., F الدَنبُلى, G النايلى H النيلى; l. الدَيبِلى ou الدَيْبُلى (4) B السندى (5) C عمر (6) DG بس, F بيس (7) CDF الحذرى (8) C om. (9) EH om. (10) C وتسخط (11) I وانّ (12) E يردّه (13) CE والفرج (14) CEI om. (15) et sq. H و (16) à علويه يقول BCE om. (17) et sq. G om., H om. الدامغانى (18) D فهددت, G ـ ou ـه

رجلى فهتف بى هاتف من [1]يجالس الملوك [2]ينبغى ان يجالسهم
بحسن الأدب * [3]قال وسئل ابو يزيد عن درجة العارف [4]فقال
ليس هناك درجة بل أعلى فائدة العارف وجود معروفه * [5]وقال
ابو يزيد العابد يعبده بالحال والعارف والواصل يعبده فى الحال *
5 [3]قال وسئل ابو يزيد بماذا يُستعان على العبادة فقال [6]يا لَلّهِ إن
كنتَ تعرفه * [7]قال وقال ابو يزيد أدنى ما يجب على العارف أن
يهب له ما قد ملّكه * [7]قال وقال ابو يزيد من ادّعى الجمع
[8]بامتلآء [9]الحقّ [10]يحتاج أن يلزم نفسه [11]علل العبوديّة *
[12]سمعت منصور بن عبد الله يقول سمعت ابا عمران موسى بن
10 عيسى المعروف بعُمَّى يقول سمعت أبى يقول [13]أذّن أبو يزيد
مرّة [14]ثم أراد أن يقيم فنظر فى الصفّ [15]فرأى رجلا عليه أثر
سفر فتقدّم اليه وكلّمه [16]بشىْء فقام الرجل وخرج من المسجد
فسأله بعض من حضر [17]فقال الرجل كنتُ فى السفر فلم أجد

---

(1) B corr. حالس (2) et sq. H om. (3) BCE om. (4) CE قال
(5) C om. la phrase (6) BCEG بالله, D بابه, F incertain (7) et 3 sq.
C om., BEHI وقال (8) DFG بابتلاء (9) B corr. الخوف (10) C ينبغى
(11) B عند, mais corr., C على علل (12) à ابى يقول BCE om.; la phrase
C plus bas, après بنور الله (13) CE "و (14) C و (15) et 4 sq. C رجلا
(16) C om. (17) et sq. C قال

المآء [1]فتيمّمتُ ونسيتُ ودخلتُ المسجد فقال لى أبو يزيد لا يجوز
التيمّم فى الحضر [2]فذكرتُ ذلك وخرجت * [3]قال وقال ابو يزيد
عملتُ [4]فى المجاهدة ثلاثين سنة فما وجدتُ شيئاً أشدّ علىّ من
العلم ومتابعته ولولا اختلاف العلمآء لبقيتُ واختلاف العلمآء
5 رحمة الّا فى تجريد التوحيد * [5]وقال ابو يزيد لا يَعرف نفسَه مَن
صحِبته شهوتُه * [5]وقال ابو يزيد الجنّة لا خطَرَ لها عند اهل المحبّة
[6]واهل المحبّة محجوبون بمحبّتهم * [7]وسمعت ابا عمرو محمد بن احمد
ابن حَمْدان يقول وجدت بخطّ أبي سمعتُ أبا عثمان سعيد بن
اسماعيل يقول قال ابو يزيد من سمع الكلام ليتكلّم مع الناس
10 رَزَقه الله فهماً يكلّم به الناس ومن سمعه ليعامل الله تعالى به
[2]فى فعله رزقه الله فَهْماً يناجى به ربّه عزّ وجلّ * [8]وقال ابو
يزيد اطّلع الله تعالى على قلوب [9] أوليآئه [10]فمنهم من لم يكن
[11]يصلح [12]لحَمْل المعرفة [13]صِرفاً فشَغَلهم بالعبادة * [14]وقال

---

(1) H add. وصليت (2) et sq. C om. (3) et 3 sq. C om., BE وقال
(4) C ”بـ (5) et 2 sq. C om., BEHI وقال (6) CI ”فـ (7) à يزيد BE وقال,
C om.; وجدت à اسماعيل يقول H om. (8) et 2 sq. BE وقال, C om.; la
phrase C après la suivante (المنة), BEHI après la puis suivante (ماله)
(9) C عباده (10) et 3 sq. C فمن لم (11) I om. (12) et sq. C للمعرفة
(13) et sq. C شغله, E حرفا فاشعلهم, I صرفا فاشعلهم (14) et 2 sq. BCEHI وقال;
la phrase BEI plus bas, après بنور الله, C plus haut, après خرجت

ابو يزيد كُفْر أهل الهِمّة [1] أسلم من إيمان أهل المِنّة * [2] وسئل
ابو يزيد بما ذا نالوا المعرفة قال بتضييع ما لهم والوقوف [3] مع
ما له * [4] سمعت ابا [5] نصر الهَرَوىّ يقول [6] سمعت يعقوب بن
اسحاق يقول سمعت ابراهيم الهروىّ يقول سمعت ابا يزيد يقول
5 هذا فرَحى بك وأنا أخافُك فكيف فرَحى [7] بك إذا أمِنتُك *
[8] وبهذا الاسناد قال سمعت ابا يزيد يقول يا ربّ أَفْهِمْنى عنك
فإنّى لا أفهم عنك الّا بـك * [9] وقال ابو يزيد عرفت الله بالله
وعرفتُ ما دون الله بنور الله عزّ وجلّ * [10] سمعت ابا [11] منصور
ابن عبد الله يقول سمعت يعقوب بن اسحاق يقـول سمعت
10 [12] ابراهيم الهَرَوىّ يقول سمعت ابا يزيد البسطامىّ وسئل مـا
علامة العارف [13] فقال أن لا يفتر مِن ذِكْره ولا يمَلّ من حَقِّه
ولا يستأنس بغيره * [9] قال وقال ابو يزيد انّ الله أمر العِباد
ونهاهم فأطاعوه فخلع عليهم خِلْعة [14] من خِلَعه فاشتغلوا بالخِلَع
عنه وإنّى لا أُريد من الله الّا الله * [9] قال وقال ابو يزيد غلِطتُ

(1) H اسلام (2) la phrase C om., BEI après la précedente, cf. (14) p. ٦٣
(3) B "بـ", mais corr. (4) à يقول يزيد BE وقال, C وسمع يقول (5) I حصر
(6) à سمعت 2. H om. (7) H om. (8) à يقول BE وقال, à رب C om.
(9) à يزيد C om., BE وقال (10) à البسطامى BE om., à ما C om.
(11) H نصر (12) H om. (13) C om., E قال (14) et sq. BE om.,
mais B corr.

فى أُبتدائى [1] فى اربعة أشيآء توهّمتُ أنّى أذكره وأعرفه وأُحبّه وأطلبه فلمّا انتهيتُ رأيتُ ذِكْره سبق ذِكْرى ومعرفته [2] تقدّمت معرفتى ومحبّته أقدم من محبّتى [3] وطلبنى أوّلا حتى طلبته *
[4] سمعت ابا الفرج عبد الواحد بن بكر [5] الوَرَثانى يقول قال
5 الحسن بن ابراهيم الدامَغانى [6] حدثنا موسى بن عيسى قال سمعت ابى يقول سمعت ابا يزيد يقول اللهمّ [7] انّك خلقت هذا الخلق بغير [8] علمهم وقلّدتَهم أمانة [7] من غير إرادتهم [9] فإنْ لم تُعنهم فمن [10] يعينهم * [11] سمعت ابا الحسن علىّ بن محمد القَزْوينىّ الصوفىّ يقول سمعت ابا الطيّب [12] العَكّى يقول سمعت ابن
10 الأنبارىّ يقول قال بعض تلامذة ابى يزيد قال لى ابو يزيد البسطامىّ اذا صحبك إنسان وأسآء [13] عِشْرَتك فأُدخل عليه بحُسْن اخلاقك [14] بِطيب عيْشك واذا [15] أنعم عليك فابْدأ بشكر الله عزّ وجلّ فانّه الذى عطّف عليك القلوب واذا ابتُلِيتَ

(1) et 2 sq. C باربعة (2) DEI تقدم, mais D corr. (3) BCEHI وطلبه; CEHI add. لى (4) à يقول يزيد BE وقال, C وسمع يقول (5) sic H; I الوارثانى, DFG الورانى (avant عبد الواحد). Cf. Samʿānī, *ansāb* fol. 580b, Yāqūt, *buldān* IV 919 sq. (6) H add. عيسى بن (7) C om. (8) B عملهم (9) et 4 sq. C فمن لهم ان لم تعنهم (10) E يعنهم (11) à البسطامى BC وقال, E وقال لبعض تلامذته (12) sic I (apparemment par corr.) DFG العلى, H om. (13) DFG عشيرتك (14) BE يطيب (15) H add. الله

[1]فأَسرِع [2] اليه الاستقالة فانّه [3] القادر على كشفها دون سائر
الخلق * [4]سمعت عبد الواحد بن بكر يقول سمعت القنّاد يقول
قال ابو موسى [5]الدبيلى سمعت ابا يزيد البسطامىّ يقول انّ
الله يرزق العِباد الحلاوة فمِن أجل فرحهم بهـا يمنعهم حقائـق
5 القرب * [6]وقال أبعد الخلق من الله تعالى اكثرهم إشارةً اليه *
[7]سمعت احمد بن [8]علىّ يقول سمعت الحسن بن [9]علويه يقول قال
ابو يزيد المعرفة فى ذات الحق جهل والعلم فى حقيقة المعرفة حيرة
والاشارة من المُشير شرك فى الاشارة * [10]سمعت ابا الحسين
الفارسىّ يقول سمعت الحسن بن [9]علويه يقول [11]سئل ابو يزيد
10 بأىّ شىْء وجدتَ هذه المعرفة قال ببطن جائع وبدَنٍ عارٍ *
[7]وباسناده قال ابو يزيد العارف همّه ما يأمُله والزاهد همّه ما

---

(1) C فاشرع (2) EF om.; et sq. B الى الاستكانه, corr. اليه لاستقاله, C اليه الاقاله (3) H قادر (4) à البسطامى يقول BE وقال, C om.; سمعت 2. à الدبلى I om ; قال et 3 sq. H om. (5) DFG الدمرتى, v.p. ٦٠, note 15 (6) C om. La phrase DF om., mais ajoutée en marge, G dans le texte, mais sans l'introduction (قال) et plus haut, après سائر الخلق, où D corr. l'a indiquée, HI ici comme BC, mais avec la même introduction que la phrase suivante (7) à يزيد BE وقال, C om. (8) H add. بن جعفر (9) DFG علوية, HI على (10) à يزيد B وسئل, C وسئل ابا يزيد (11) I قال

يأكله * [1]وقال ابو يزيد طوبى لمن كان همّه همًّا واحدًا ولم يشغل
قلبه بما رأت عيناه وسمعت أُذْناه * [1]وقال ابو يزيد من عرف
الله فإنّه يزهد فى كلّ شئ [2]يشغله عنه * [3]وسئل ابو يزيد
عن السُنّة والفريضة فقال السُنّة ترك الدنيا والفريضة الصُحبة مع
5 المولى لأن السُنّة كُلّها تدلّ على ترك الدنيا والكتاب كُلّه يدلّ
على صُحبة المولى فمن [4]تعلّم السُنّة والفريضة فقد كمل * [5]وقال
النِعْمة أزليّة يجب أن يكون لها [6]شكرٌ أزلىّ *

(1) à بزيد BE وقال, C om. (2) I شغله (3) C la phrase après la suivante (4) DFG يعلم (5) C om. (6) et sq. E شكرا ازليّا

ومنهم

٩ أبو سليمان [1]الدارانىّ

[2]وهو عبد الرحمان بن عطيّة [3]ويقال عبد الرحمان بن احمد
ابن عطيّة [4]وهو من اهل داريّا قرية من قرى دمشق [5]وهو
5 عَنْسىّ [6]اخبرنى بذلك ابو جعفر محمد بن احمد بن سعيد الرازىّ
قال سمعت العباس بن حمزة يقول سمعت احمد بن ابى الحَوارِىّ
يقول سمعت ابا سليمان عبد الرحمان بن احمد بن عطيّة العَنْسىّ
من اهل داريّا قرية من قرى الشأم * مات [7]ابو سليمان سنة
خمس عشرة ومائتين * [8]واسند الحديث * [9]اخبرنا عبد الرحمان بن
10 علىّ البزّاز الحافظ ببغداد قال حدثنا محمد بن عمر بن الفضل قال
حدثنا علىّ بن عيسى حدثنا احمد بن ابى الحَوارِىّ حدثنا ابو

Le chapitre A om. (1) DFG الدارنى, mais p. ٦٩ l. 1. 12 الدارانى; v. Samʿānī, *ansāb* fol. 216b, Suyūṭī, *lubb al-lubāb* ed. Veth p. ١٠٠, Yāqūt, *buldān* II ٥٣٦ sq. (2) C هو (3) E وقيل; à عطيّة CI om., H om. بن احمد (4) E om. (5) E om.; et sq. C om.; H وهو العبسى (6) à الشام BCE om., H om. محمد بن احمد (7) et sq. BE om.: la date C à la fin. I en marge corr. عشرين (8) et sq. E om. (9) à الحسن B على بن الحسن عن على بن عن ابى سليمان, C روى باسناده الى ابى هريرة رضى الله عنه E هريرة à ;قال ح على بن حسن

سليمان الدارانىّ حدثنا علىّ بن الحسن بن أبي [1] الربيع الزاهد [2] حدثنا ابراهيم بن أدهم [3] قال سمعت محمد بن عَجْلان [4] يذكر عن ابيه عن ابي هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من تواضع لله رفعه [5] الله * [6] أخبرنا ابو جعفر محمد بن احمد بن
5 سعيد الرازىّ قال سمعت العباس بن حمزة حدثنا احمد بن أبي الحوارىّ قال سمعت ابا سليمان الدارانىّ يقول إذا غلب الرجاء على الخوف فسد الوقت * [7] وبه قال أبو سليمان [8] ليت قلبي في القلوب كثَوْبي في الثياب وكانت ثيابه [9] وَسطاً * [10] وبه قال ابو سليمان من صارع الدنيا صرعته * [11] اخبرنا عبد الله بن محمد بن
10 عبد الله بن عبد الرحمان الرازىّ قال اخبرنا اسحاق بن ابراهيم ابن أبي [12] حسّان الأَنماطيّ قال سمعت احمد بن أبي الحوارىّ قال سمعت أبا سليمان الدارانىّ يقول من أحسن في نهاره [13] كُوفِىَ في ليله ومن أحسن في ليله [13] كوفِىَ في نهاره ومن

---

(1) BCH ربيع, F om. (2) B عن, C قال ح (3) et sq. B عن (4) H en marge, B om. (5) C om. (6) à الدارانى يقول BCE قال ابو سليمان; H om. بن احمد (7) et 3 sq. BE وقال, HI répètent les ism's de l'isnād précédent; C om. la phrase (8) E ان, I om. قلبي (9) B corr. وسطة (10) et 3 sq. BE وقال, C om., HI comme (7) (11) à الدارانى يقول BE وقال, C om. (12) H corr. حيان (13) DFG كُفى, F corr. كوفى

صدق فى ترك [1]شهوته ذهب الله بها [2]من قلبه والله أكرمُ مِن
أن يعذّب قلبا بشهوة تُركت له ✱ [3]وحدثنا عبد الله قال حدثنا
اسحاق حدثنا أحمد قال سمعت أبا سليمان يقول خير السخآء ما
وافق الحاجة ✱ [4]وبه قال أبو سليمان اذا سكنت الدنيا فى
5 [5]القلب ترحّلت [6]منه الآخرة ✱ [7]وبه قال سمعت ابا سليمان
يقول لو أراد الصادق أن [8]يصدّق ما فى قلبه ما نطق به لسانه ✱
[7]وبه قال سمعت ابا سليمان يقول مَن صدق كوفِىَ ومَن أحسن
عوفِىَ ✱ [9]سمعت الحسين بن يحيى يقول سمعت جعفر بن محمد
ابن نُصَير يقول سمعت الجنيد يقول قال أبو سليمان الدارانىّ ربّما
10 يقع فى قلبى [10]النُّكتة من نُكَت القوم أيّاما فلا أقْبَلُ [11]منه
الّا بشاهدَيْن [12]عَدْلَيْن الكتاب والسُّنّة ✱ [13]سمعت محمد بن
الحسن البغدادىّ يقول سمعت جعفرا الخُلْدىّ يقول سمعت

---

(1) CDEFGHI شهوة (2) B corr. عن (3) à يقول BE وقال, C om., HI comme (7) p. ٦٩. Cette phrase dans BCEHI après la suivante (4) et 3 sq. BCEHI comme (3) (5) B القلوب, EI قلب (6) B منها (7) à يقول BCEH comme (3), I وباسناده قال (8) H نصف (9) H وقال; B الدارانى à ;سمعت جعفرا يقول H الجنيد يقول après ;سمعت نا à الجنيد يقول E الجنيد وقال. Cette phrase et la suivante G om. (10) C avant فى et ايانا avant من (11) C om. (12) C add. من (13) à سليمان يقول BE وقال, C om.

(1) المعتمريّ يقول حدثنا احمد بن ابي الحواريّ قال حدثنا أبو
سليمان يقول كلّ عمل ليس له ثوابٌ في الدنيا ليس له جزآء في
الآخرة * (2) حدثنا عبد الله بن الحسين الصوفيّ حدثنا محمد بن
عبد الله حدثنا سهل بن عليّ حدثنا ابو عِمران الجصّاص قال
5 سمعت ابا سليمان يقول اذا جاع القلب (3) وعطش صَفاَ ورقّ
واذا شبِع ورِوى عمِى * (4) سمعت ابا الفرج الورثانيّ يقول
سمعت ابا الطيّب (5) العكّى يقول قال احمد بن ابي الحواريّ
(6) قلت لابي سليمان صلّيتُ صلاة في خلوة فوجدت لها لذّةً قال
وايّ شيْء أَلَذَّكَ (7) منها (8) قلتُ حيث لم (9) يرني أحدٌ فقال إنّك
10 لضعيف حيث خطر (10) بقلبك (11) ذِكْر الخَلْق * (12) وباسناده قال
احمد سالت ابا سليمان فقلت له اذا خرجت الشهوات من القلب
أيّ اسم يقع عليه (13) زاهدٌ ورِعٌ ما ذا قال اذا سلا عن

---

(1) D المعمرى, mais corr. (1. main) en معتمرى, sic FG, H العمرى, I comme texte; al-Baghdādī, *taʾrīkh baghdād* VII no. ٣٨٩٢ (الحسن بن على) et Abū Nuʿaim, *ḥilyat al-awliyāʾ* IX p. ٢٥٩,13 المعمرى (2) à يقول BE وقال, C om., H om. محمد بن (3) E om. (4) à يقول BCE om. (5) F العلى (6) CE om. (7) E بها (8) C قال (9) et sq. C يرانى احدا (10) C لك, H لقلبك (11) B corr. EI فكر (12) B om.; à سليمان E وساله ايضا قال; C om. la phrase (13) B زاهد او; et 3 sq. H زاهد اورع ام هذا

الشهوات فهو راض * [1] اخبرنا علىّ بن ابى [2] عمر البلخىّ قال
حدثنا محمد بن علىّ بن القاسم قال حدثنا الحسن بن عبيد الله
[3] القطّان حدثنا احمد بن ابى الحوارىّ قال قال ابو سليمان
الدارانىّ اجعلْ ما طلبتَ من الدنيا [4] فلم تظفر به بمنزلةٍ ما لم
5 يخطر ببالك ولم تطلبه * [5] حدثنا احمد بن محمد بن زكريّا حدثنا
احمد بن محمد بن عبد الوهّاب حدثنا [6] محمد بن العبّاس بن
[7] الدِرَفْش حدثنا احمد بن ابى الحوارىّ قال سمعت ابا سليمان
يقول العِيال يضعِفون يقين صاحب اليقين لانّه اذا كان وحده
فجاع فرح واذا كان له عيال فجاعوا [8] طلب لهم واذا جآء الطلب
10 فقد ضعف اليقين * [9] وقال أبلغُ الأشيآء فيما بين الله تعالى
وبين العبد المحاسبة * [1] وسمعت احمد بن علىّ بن جعفر يقول
قال ابو سليمان آخِر أقدام الزاهدين أوّل اقدام المتوكّلين *
[10] وقال ابو سليمان مِن لطائف المعاريض [11] قوله تعالى أَلَا لِلّهِ
الدِّينُ ٱلْخَالِصُ تهديدٌ [12] بلطف * [13] وقال ابو سليمان لكلّ

(1) à الدارانى BE وقال ابو سليمان, C om. (2) I عمرو (3) H العطار
(4) C ولم (5) à يقول B قال ابو سلمان. C om., E وقال (6) DFG om.
(7) DFG الدرفس (8) C فطلب (9) C om.; la phrase BCEH à la fin (10) et
2 sq. BE وقال; la phrase C om. (11) Sourate 39,3 (12) B تلطف; I add. الله
(13) L'introduction BE وقال, C om., aussi dans les phrases suivantes

شیْء مَهْرٌ ومهر الجنّة ترك الدنيا بما فيها * وقال لكلّ شیْء
حِلْية وحلية الصِدْق الخشوع * وقال اذا ترك الحكيم الدنيا فقد
استنار [1]بنور الحكمة * [2]وقال ابو سليمان لكلّ شیْء مَعْدِن
ومعدن الصِدْق قلوب الزاهدين * وقال لكلّ شیْء عَلَم وعَلَم
5 الخِذْلان ترك البُكاء * وقال من توسّل الى الله بتلَف نفسه حفظ
الله عليه نفسَه [3]وحكّمه فى جنّته * [4]وقال أفضل الأعمال
[5]خِلاف [6]هَوَى النفس * وقال من أراد واعظاً بيّناً فلينظر إلى
اختلاف الليل والنهار * وقال علّموا [7]النفوس الرضاء بمَجارى
المقدور فنِعْم الوسيلة الى درجات المعرفة * وقال اذا سكن الخوف
10 القلب أَحرق الشهواتِ وطرد الغفلةَ عن القلب * [8]وقال لكلّ
شیْء صدأٌ وصدأ نورِ القلب شِبَع البطن * وقال من أظهرَ
الانقطاع الى الله [9]فقد وجب عليه خَلْع ما دونه من [10]رقَبته *
وقال من كان الصدق وسيلتَه كان الرضاء من الله [11]جائزتَه *
[12]وقال لكلّ شیْء صِدْق وصدق اليقين الخوف من الله تعالى *
15 وقال لو انّ محزوناً بكى فى أُمّة لرحِم [9]الله تلك الأمة *

(1) I add. الله (2) Comme (13) p. ٧٢ (3) I واحكمه (4) C om. la phrase (5) H مخالفة (6) B قوى (7) G add. من (8) E و; H om. cette phrase et les deux suivantes (9) C om. (10) C عنقه (11) DFG جائزة (12) E om.

ومنهم

١٠ مَعْروفٌ الكَرْخيّ

[1]وهو ابو [2]محفوظ بن فَيْروز [3]سمعت محمد بن يعقوب الاصمّ يقول سمعت زكريّا بن يحيي بن أَسَد يقول معروف بن فَيْروز ابو محفوظ الكرخيّ ويقال معروف بن [4] الفَيْرُزان [5]سمعت جدّى اسماعيل بن [6] نُجَيْدٍ يقول سمعت ابا العبّاس السرّاج يقول سمعت ابراهيم بن الجُنيد يقول معروف الكرخى هو معروف بن الفَيْرُزان ويقال معروف بن [7]علىّ [8] اخبرنا يوسف بن عمر الزاهد ببغداد حدثنا عبيد الله بن جعفر الصَغانىّ حدثنا عمر بن واصل قال قال سهل بن عبد الله اخبرنى محمد بن سوّار عن معروف بن علىّ الكرخىّ الزاهد وهو من [9]جِلّة [10]المشائخ وقدمائهم [11]والمذكورين بالورَع والفتوّة [12]كان استاذ سرىّ السقطىّ صحِب

Une part A om. (1) à الكرخى الزاهد و C om., mais en marge كنيته ابو محفوظ (2) BE add. معروف (3) à الكرخى BE om. (4) B فيروزان; G voc. فِيروز et الفِيرزان, les autres mss. s. voc. (5) à الفيرزان BE om. (6) I حمد (7) E add. الكرخى الزاهد (8) à الكرخى الزاهد BE om. (9) B اجلة, DFGI جملة (10) B add. وعلمآيهم (11) C om. و (12) BE وكان, C والزاهد هو

داودَ الطائىّ [1] وقبرُه [2] اليوم ببغداد ظاهر [3] يُستشفى به
ويُتبرَّك بزيارته ✡ [4] سمعت ابا [5] الحسن بن مِقْسَم [6] المُقْرِئ
ببغداد يقول سمعت ابا علىّ الصفّار يقول سمعت ابراهيم بن
[7] الجَزَرىّ يقول [8] قبر معروف التِرْياق المجرَّب [9] وكان معروف
5 أسلمَ على [10] يدَى علىّ بن موسى الرِّضاَ [11] وكان بعد إسلامه
[12] يحُجبه فازدحم الشيعة [13] يوما على باب علىّ بن موسى الرِضاَ
وكسروا ضلع معروف فمات ودفن ببغداد ✡ [9] وأسند الحديث ✡
[14] اخبرنا ابو الحسين علىّ بن الحسن بن جعفر الحافظ [15] العطّار
ببغداد حدثنا احمد بن الحسين المقرئ [16] دبيس حدثنا نصر بن
10 داود حدثنا خلف بن هشام قال سمعت [17] معروفا الكرخىّ يقول
اللهمّ إنّ نواصينا بيدك لم [18] تملّكنا منها شيئا [19] فإذْ فعلتَ

---

(1) C om. (2) CE om. (3) et sq. C om.; H يستشفا; G om. به
(4) à الجزرى يقول B وقيل, E قال بعضهم; C om. la phrase (5) HI الحسين
(6) H om. (7) HI الحربى (8) et sq. E قبره (9) et sq. E om. (10) E يد
(11) ACDFG om. la phrase (12) B يخدمه, mais corr. (13) H om.
(14) à داود حدثنا C قال; à الكرخى يقول, puis de فسالته à جابر B
روى باسناده الى جابر رضى الله عنه E ,عن معروف عن بكر بن الخ; puis BE
ان النبى كان الخ, puis le ḥadith, mais B corr. (autre main) en marge
فسالتُه فقال روى عن النبى صلى الله عليه وسلم انه كان يدعو (15) I om.
(16) G ديبس, HI om. Les mss. s. voc. (17) CDFGI معروف (18) et sq.
I تهلكنا فيها (19) BC فاذا

ذلك [1]بنا فكُنْ انت وليّنا واهْدِنا الى سواء السبيل فسالتُه
فقال حدثنى بكر بن [2]خُنيس قال حدثنا سفيان الثورىّ عن [3]ابى
الزبير عن جابر انّ النبىّ صلى الله [4]عليه وسلم كان [5]يدعو بهذا
الدعآء * [6] اخبرنا [7]عبيد الله بن عثمان بن جعفر قال حدثنا احمد
5 ابن عبد الله [8]بن سليمان حدثنا ابى قال [9]سمعت محمد بن الشحام
قال سمعت محمد بن نصر قال سمعت معروفاً يقول ما أكثرَ
الصالحين وأقلَّ الصادقين فى الصالحين * [10] اخبرنا عبيد الله حدثنا
احمد حدثنا أبى حدثنا يوسف بن موسى حدثنا ابن [11]خُبيق
قال سمعت ابراهيم البكّآء يقول سمعت [12]معروفا الكرخىّ يقول
10 اذا أراد الله بعبد خيرا فتح عليه باب العمل وأغلق [13]عليه
باب الجدَل واذا أراد الله بعبد شرّا أغلق [13]عليه باب العمل
وفتح عليه باب الجدل * [14] قال وسمعت معروفا يقول قلت [15]له

---

(1) C om. (2) B s.p., C خنيس DFG خنيش, H حيسم, corr. en marge خبيس, I حس; v. al-Baghdādī, *ta'rīkh baghdād* VII no. ٣٥٢٥; al-Dhahabī, *mīzān al-iʿtidāl* I p. ١٦٠ (3) C ابن (4) Ici A recommence (5) et sq. C دعا (6) à يقول معروفا BE وقال معروف, C وقال (7) DFG عبد (8) F om. (9) à سمعت DFG om. (10) à الكرخى يقول BE وقال, C om. (11) AH حبيق, DFG حنيق (12) et sq. DFGI معروف (13) CDEFG عنه; H om. باب (14) et sq. DFG وبهذا الاسناد سمعت; à قال B وقال, C وقيل له اوص قال, E وقال بعضهم لمعروف اوصى قال (15) DFG om.

أوْصِنى قال توكَّلْ [1]على الله حتى يكون [2]هو معلّمَك ومؤنسَك [3]ومُوضعَ شكواك فانّ الناس لا [4]ينفعونك [5]ولا [6]يضرّونك * [7]واخبرنا عبيد الله حدثنا احمد حدثنا [8]أبي حدثنا هاشم بن ابي عبد الله حدثنا ابو زكريّا الحمّال قال بالَ معروف على الشطّ [9]ثم تيمّم فقيل له [10]يابا محفوظ المآء منك قريب فقال لَعلّى لا أبلغه * [11]سمعت ابا [12]بكر محمد بن عبد الله الرازىّ قال سمعت ابا العباس الفَرْغانىّ يقول سمعت الجنيد يقول سمعت السرىّ يقول سمعت [13]معروفا الكرخىّ يقول غُضّوا أبصاركم ولو عن شاة أنثى * وقال معروف الكرخىّ حقيقة الوفاء [14]إفاقة السرّ عن رَقْدَة الغَفَلات وفراغ الهمّ عن فضول الآفات * وقال السخآء إيثار ما يُحتاج اليه عند [15]الإعسار * قال وقال رجل لمعروف ما شكرتَ معروفى فقال معروف كان معروفك من غير محتسب فوقع عند غير شاكر * [11]سمعت احمد بن محمد بن يعقوب الهَرَوىّ [16]بقِرْميسين يقول سمعت احمد بن عطاء يقول حدثنا عمر

(1) et sq. C عليه (2) et sq. C معك (3) sic D. G مَوْضع, F s. voc. (4) AI ينفعوك (5) AH و (6) ACI يضرّوك (7) à قال BE om.; C om. la phrase (8) G بن ابى; à هاشم I مسلم (9) E فـ" (10) BEG يا ابا (11) à الكرخى يقول BE وقال, C om., E وقال السرى سمعت معروفا يقول (12) G add. بن (13) DFG معروف (14) A أقامة (15) H الاعتبار (16) DFG بقرمنسين, H om.

ابن مخلّد قال قال ابن [1] ابي الوَرْد قال معروف الكرخى عَلامة مقْت الله [2] للعبد ان [3] يراه [4] مشتغلا بما لا [5] يعنيه من أمر نفسه * قال وقال معروف طَلَب الجنّة بلا عمَل ذنب [7] من الذنوب وانتظار الشفاعة بلا سبب نوع من الغرور [8] وارتجاء رحمة مَن لا [9] يطاع جهلٌ وحُمْقٌ * [10] وقال ابو سليمان الدارانىّ سألتُ 5
[11] معروفا الكرخىّ عن الطائعين لله [12] باىّ شىْء قدروا على الطاعة قال بإخراج الدنيا [13] عن قلوبهم ولو كان منها شىْء فى قلوبهم [14] ما صحّت [15] لهم سَجْدة وسئل [16] بما تخرج الدنيا من [17] القلب قال [18] بصفآ الودّ وحُسن المعاملة * وسئل معروف عن المحبّة فقال المحبّة [19] ليست من تعليم الخَلْق [20] انّما هى من [21] مواهب 10
الحقّ [22] وفضله * وقال معروف [23] للفتْيان [24] علامات [25] ثلاث وفآء بلا خِلاف [26] ومَدْح بلا جُود وعطاء بلا سؤال * [27] قال

(1) G om. (2) EI العبد (3) CE تراه (4) BH مشغولا (5) B يعينه (6) BE وقال, C om. (7) E om. (8) G وارجاء (9) D corr. (autre main) تطيعه, F corr. يطيعه (10) à الكرخى C وسئل (11) ADFG معروف. (12) B corr. لاى (13) C من (14) DFC لما (15) DFG له (16) et sq. B ما يخرج, DFG بما يخرج (17) H القلوب (18) B صفا (19) ABCEH ليس (20) C وانما (21) H مواهيب (22) C om. (23) C للفتوة (24) et sq. E changés (25) I ثلاثة (26) et sq. B corr. وجود بلا مدح (27) BCE om.

وكان معروف يعاتب نفسه ويقول يا مسكين كم تبكى [1] وتندب أَخلِصْ [2] وتَخلَّصْ * وسئل معروف ما علامة الأولياء قال [3] ثلاث [4] همومهم [5] بالله وشغلهم فيه وفرارهم اليه * [6] وقال معروف ليس للعارف نعمة وهو فى كلّ نعمة * [7] سمعت ابا الفتح القوّاس الزاهد يقول سمعت ابا عمرو [8] البُزورىّ يقول قال معروف قلوب الطاهرين [9] تُشرَح بالتقوى [10] وتُزْهَر بالبِرّ وقلوب الفُجّار تُظلَم بالفجور وتُعْمَى بسوء [11] النيّة * [6] وقال اذا اراد الله بعبد خيرا فتح عليه باب العمل واغلق [12] عليه باب الفترة والكسل *

(1) C om. (2) C om. و (3) C om., H ثلث, en marge corr. كثرة; les autres mss. ثلاثة (4) à و C om. (5) sic I, ADFG الله, B اليه, corr. لله تعالى, H لله (6) C om. la phrase (7) à معروف BE وقال, C om. la phrase (8) H المعررى (9) A يشرح, B يتشرح, DFGH تسرح (10) A ويزهر (11) I السنة (12) D corr. FE عنه, G عليه

ومنهم

١١ حاتم الأصم

(1) وهو حاتم بن عُنْوانَ (2) ويقال حاتم بن يوسف ويقال حاتم
ابن عنوان بن يوسف الأصمّ كنيته ابو عبد (3) الرحمان وهو من
قدمآء مشائخ خراسان من اهل بلخ صحب شقيق بن ابراهيم وكان
استاذ احمد بن (4) خضرويه (5) وهو مولًى (6) للمثنَّى بن يحيي
(7) المحاربيّ (8) وله ابن يقال له (9) خَشْنام بن حاتم مات (10) بوَاشَجِرْد
(11) عند رباط يقال له (12) رأس سَرْوَنْد على جبل (13) فوقَ (14) واشَجِرْد
سنة سبع (15) وثلاثين ومائتين * (16) واسند الحديث * (17) اخبرنا
ابو الحسين محمد بن محمد المؤذّن حدثنا محمد بن عليّ بن الحسين
(18) حدثنا محمد بن الحسن بن علويه حدثنا (19) يحيي بن الحارث حدثنا

---

(1) et sq. E om.; à الاصم C om. (2) à عنوان E وقيل, I om.: à الاصم B ويقال حاتم بن يوسف; la kunya C en marge (3) DFG الله (4) ABC حضرويه, DFG خضروية (5) à المحاربى B om., corr. en marge (6) C المثنى (7) I س المحاربى (8) A وقال (9) H حساب, I خشام (10) BD بواسجرد, H بومجارة, C om. (11) à واشجرد I om. (12) C après على (13) et sq. C وذلك (14) H واحرد (15) A وثمانين (16) et sq. E om. (17) à سعيد B روى باسناده الى انس E انس à ;قال ح سعيد C ,عن حاتم عن سعيد .... B
(18) et 3 sq. DFG om. (19) DFG غنىّ, H عى, I غبى

حاتم بن عنوان الأصم حدثنا سعيد بن عبد الله [1] الماهيانىّ حدثنا [2] ابراهيم بن طَهْمان [3] النيسابورىّ حدثنا [4] مالك عن الزُهرىّ عن أنس انّ النبىّ صلى الله عليه وسلم قال صَلِّ صلاة [5] الضحى [6] فإنّها صلاة الأبرار وسَلِّمْ اذا دخلتَ بيتك يكثُرْ خيرُ بيتك *

5 [7] سمعت نصر بن ابي نصر العطّار يقول سمعت احمد بن سليمان [8] الكَفَرْشيلانى قال وجدتُ فى [9] كتابي عن حاتم الأصمّ أنّه قال من دخل فى مذهبنا هذا فليجعلْ فى نفسه أربعَ خِصال من الموت [10] موتا أبيض [10] وموتا أسود [10] وموتا أحمر [10] وموتا أخضر فالموت الأبيض الجُوع والموت الأسود احتمال [11] أذَى

10 الناس والموت الأحمر مخالفة النفس والموت الاخضر [12] طرح الرِقاع بعضها على بعض * قال وقال حاتم كان يقال العجلة من الشيطان الّا فى [13] خمسٍ [14] إطعام الطعام [15] اذا حضر [16] ضيف وتجهيز الميّت [17] اذا مات وترويج البِكر [17] اذا أدركت وقضاء الدَّيْن

(1) H المهانى (2) DFG ابو هاشم (3) B om., DFGH بنيسابور
(4) H ملك بن انس (5) B الاضحى, mais corr., E الصبح, mais corr.
(6) B corr. (sec. main) add. من (7) A om. نصر ; à BCE قال حاتم انه قال
(8) I الكفرشلانى (9) I كتاب (10) Acc. seulement I (11) A ادى,
B الاذى عن, G اذا (12) H وهو طرح الراقع (13) E خمسة (14) C اخطار
(15) et 2 sq. C للظيف (16) B الضيق, I الصيف (17) et sq. C om.

[1] اذا وجب والتوْبة من الذنْب [1] اذا أذنب * [2] سمعت احمد
ابن [3] محمد بن زكريّا يقول سمعت [4] عبد الله بن بكر الطَبَرانىّ قال
حدثنى محمد بن أحمد البغدادىّ حدثنا عبد الله بن سَهْل [5] الرازىّ
قال سمعت حاتما الأصمّ يقول من أصبح وهو مستقيم فى أربعة
5 أشيآء فهو [6] يتقلّب فى رضاء الله تعالى اوّلها الثقَة بالله [7] ثمّ
التوكّل ثمّ الإخلاص [8] ثمّ المعرفة والأشيآء كلّها تَتِمّ بالمعرفة *
[2] سمعت أبا علىّ سعيد بن أحمد البلخىّ يقول سمعت أبى يقول
سمعت محمد بن [9] عبد يقول سمعت خالى محمد بن الليْث يقول سمعت
حامدًا اللفّاف يقول سمعت حاتماً الأصمّ يقول الواثقُ برزْقه
10 [10] لا يفرح بالغِناء ولا يهتمّ بالفقر ولا يبالى [11] أصبح فى عُسر
أو يُسْرٍ * [12] وباسناده قال يُعرَف الإخلاص بالاستقامة والاستقامة
[11] بالرجاء والرجاء بالإرادة والارادة بالمعرفة * [13] وباسناده
قال حاتم من أصبح وهو مستقيم فى أربعة أشيآء [14] فهو فى رضاء

---

(1) et sq. C om. (2) à الاصم يقول BE وقال, C om. (3) et sq. H om. (4) H عبيد (5) DFG om. (6) BDF ينقلب (7) et 2 sq. H "وحده و, C ثم التوكل على الله ثم (8) et sq. H والمعرفة والتوكل (9) A عبد الله, mais cf. p. ٥٥, l. 8 (10) AEI ان لا, CH من لا, D a biffé ان (11) I om. (12) et sq. BE وقال, C om. la phrase (13) Cette phrase, peu différente de la troisième précedente, sauf par l'isnād, BCE om. (14) à الاخلاص H وذكر ما قبله

الله يتقلّب أوّلها المعرفة ثم الثقة ثم التوكّل ثم الإخلاص * [1]وباسناده قال حاتم لكلّ [2]قول صِدْق ولكلّ صدق فِعْل ولكلّ فعل صبر ولكلّ صبر [3]خشية ولكلّ [3]خشية إرادة ولكلّ إرادة [4]أثرة * [5]وباسناده قال حاتم أصل الطاعة ثلاثة أشيآء الخوف والرجآء والحُبّ وأصل المعصية ثلاثة اشيآء الكِبْر والحِرْص والحسَد * [6]وباسناده قال حاتم المنافق [7]ما أخذ من الدنيا [8]ياخذ [9]بحرص [10]ويُمْنَع بالشكّ ويُنْفِق [11]بالريآء والمؤمن يأخذ بالخوف ويُمسِك [12]بالشدّة ويُنْفِق [13]لله خالصا فى الطاعة * [6]وباسناده قال حاتم النصيحة [14]للخلق اذا رأيت انسانا فى الحسنة [15]أن تخشى عليه واذا رأيته [16]فى معصية أن ترحمه * [6]وباسناده قال حاتم عجبت ممن يعمل [17]بالطاعات ويقول [18]إنّى أعمله ابتغآء [19]مرضات الله ثم تراه [20]ابدًا ساخطاً على الله رَادًّا

---

(1) DFG وبه, et 2 sq. BE وقال; C om. la phrase (2) H قوم (3) BDEFGI حسبة, H حسنه (4) I اثر (5) D وبه; et 2 sq. BCE وقال (6) et 2 sq. BE وقال, C om. (7) et 3 sq. C om. (8) BI ياخذه (9) BC بالحرص; A add. ويمنع بحرص (10) et sq. I ويمتعه بشرك (11) H برياء (12) CDEFG بالسنة (13) et 3 sq. E خالصا (14) H add. انك (15) H om. (16) et sq. D om., mais corr. فى المعصية, sic FG (17) BHI بالطاعة (18) et sq. H عملت ذلك; et 2 sq. C ابتغى (19) BCE مرضاة (20) DFG om., H بعد ذلك

لحُكمه أتُريد أن تُرضيه ولستَ عنه براضٍ [1] كيف يرضى عنك
وأنت لم ترض [2] عنه * [3] وباسناده قال حاتم اذا أمرتَ [4] الناس
بالخير [5] فكُنْ انت أَوْلى [6] به وأحقّ واعملْ [7] بما تأمر [8] وكذا
فيما تنهى * [3] وباسناده قال حاتم الجهاد ثلاثة [9] جهاد فى سرّك مع
5 الشيطان [6] حتى تكسره وجهاد [4] فى العلانية فى [10] أدآء [11] الفرائض
[12] حتى [13] تؤدّيها كما [14] أمره الله وجهاد مع أَعْدآء الله فى [15] عزّ
الاسلام * [3] وباسناده قال حاتم الشهوة [16] ثلاث شهوة فى
[17] الأكل وشهوة فى الكلام وشهوة فى النظر فاحفظ الأكل
بالثقة واللسان بالصدق والنظر بالعِبْرة * [3] وباسناده قال حاتم من
10 فُتح عليه [18] شئ من الدنيا [19] فلا [20] يتحرّى [21] الخلاص منه
[22] ويعمل فى إخراجه فقد أظهر حبّ الدنيا * [23] وباسناده قال
حاتم اطلبْ نفسك [24] فى اربعة أشيآء [25] العمل [4] الصالح بغير

---

(1) à عنه C om. (2) ABHI به (3) et 2 sq. BE وقال, C om. (4) C om.
(5) et sq. B كنت, mais corr. (6) et sq. C om. (7) D ما; et sq. C به
(8) à تنهى H تنهى عنه غيرك به وكذلك تفعل فيما (9) H om. (10) A om.
(11) H الفرض (12) à الله C om. (13) H توديه (14) BDEFG امر, H امرك
(15) DEFG غزو (16) ABDEFGHI ثلاثة (17) BC changent avec الكلام
(18) B بسئ (19) CE فلم (20) A يتحرا, B يتجزى, CE يتحر, I ينحر
(21) B العمل (22) D corr., FG ولا يعمل (23) et 2 sq. BE وقال, C om.;
la phrase dans DFG plus haut, après الطاعة (24) H بـ" (25) H بالعمل

رياء [1] والأخذ بغير طمع [2] والعطاء بغير مِنّة [3] والإمساك بغير
بُخْل * [4] سمعت ابا [5] على سعيد بن احمد [6] البلخيّ يقول سمعت
أبي يقول سمعت [7] محمد بن [8] عبدٍ يقول سمعت خالى محمد بن
اللّيث يقول سمعت حامدًا اللفّاف يقول سمعت حاتما الأصمّ يقول
5 ما من صباح إلّا والشيطان يقول [9] لى ما تأكل وما تلبس وأيْنَ
تسكن فأقول آكل الموت وألبس الكفَن وأسكن القبر * وباسناده
قال قال رجل لحاتم ما تشتهى قال [10] أشتهى عافية [11] يوم إلى
الليل فقيل له أليست الأيّام كلّها [12] عافية فقال [13] إنّ عافية
[14] يومى أن لا أعصِى الله فيه * [15] وباسناده قال حاتم [16] أربعٌ
10 يندمون [17] على [18] أربعٍ المقصِّر اذا فاتَه العملُ والمنقطع عن
[19] أصدقائه اذا [20] نابتْه نائبة والممكَّن منه [21] عدوُّه بسوء رأيه
والجَرِئُ علي الذنوب * [15] وباسناده قال حاتم العَباء [22] عَلَم من

---

(1) H وبالاخذ (2) et sq. H وبالعطا من غير (3) H وبالامساك
(4) à الاصم يقول BE وقال, C وكان يقول (5) H add. س (6) H om.
(7) A محمدا (8) A عبد الله, mais cf. p. ٥٥, l. 8 ; ٨٢, l. 8 (9) B om. (10) et
3 sq. C عافية يوم (11) I يومى (12) C معافا (13) et 2 sq. C انما العافية بيوم
(14) et sq. AC يومى, H يوم (15) et 2 sq. BE وقال, C om. (16) ABDEFGHI
اربعة (17) C فى (18) EHI اربعة (19) H اصحابه (20) E نابه
(21) et sq. DFG عدو لسوء, C om. (22) C om.

أعلام الزهد [1] فلا ينبغى لصاحب العباء أن يلبس [2] عباءه
[3] بثلاثة دراهم ونُصف وفى قلبه شهوة [4] بخمسة دراهم [5] أما
يَستحى مِن الله ان تُجاوِزَ شهوةُ قلبِه [6] عباءَته * [7] وباسناده
قال حاتم اِلزَم خدمةَ مولاك [8] تأتك الدنيا راغمةً [9] والجنّةُ
5 عاشقةً * [7] قال وقال حاتم تَعَهَّدْ نفسَك فى [10] ثلاثة مواضع اذا
عملتَ [11] فأُذْكرْ نظر الله [12] إليك [13] وإذا تكلّمت فأذكر سمْع
الله [14] اليك واذا [15] سكتَّ فأُذْكر عِلْم الله فيك * وقال حاتم
القلوب خمسة [16] قلب ميّت وقلب مريض وقلب غافل وقلب
مُتنبِّه وقلب صحيح [17] سليم * وقال رجل لحاتم الاصمّ عِظْنى
10 [18] فقال إن كنتَ تريد أن [19] تعْصِىَ مولاك فأَعْصِه فى موضع لا
يَراك * [20] قال وقال حاتم [21] من ادّعى ثلاثًا بغير ثلاث فهو

---

(1) B ولا (2) A om., BCHI عبا, E العبا (3) CH بثلاث (4) B خمسه, C يخمس (5) à عباءته C om. (6) AEI عبايته, DFG عبائه, H عبايه (7) et 2 sq. BE وقال, C om. (8) A باتيك, BE تاتيك, DFG ياتيك (9) et sq. C om. (10) BEI ثلث, C ثلاث (11) A فانظر (12) B لك, mais corr. (13) H échange les deux moitiés de la phrase (14) C منك (15) H سكنت, I سكتت (16) C om. les mots (و)قلب (17) DFG سالم, C om. (18) et 3 sq. C قال ان اردت (19) C تعص (20) DFG om.; et 2 sq. BE وقال, C om. (21) à كذاب C om.

كذّاب من اِدّعى حُبّ الله مِن غير ورَع [1]عن مَحارمه [2]فهو كذّاب ومن ادّعى حُبّ الجنة من غير إنفاق ماله فهو كذّاب ومن ادّعى حُب النبىّ صلى الله عليه وسلم [3]من غير [4]محبّة [5]الفقرآء فهو كذّاب*

---

(1) à ومن C كذب من (2) A فهذا (3) à كذاب C وهو يحب الغنى فقد كذب (4) H محبته (5) BE الفقر, H للفقر

ومنهم

١٢ أحمد بن أبي الحَوارِىّ

كنيته ابو الحسن [1]وأبو الحَوارِىّ [2] اسمه ميمون [3]من
أهل دمشق صحب ابا سليمان الدارانىّ وغيره من المشائخ مثل
5 سفيان بن عُيَيْنة ومَرْوان بن معاوية [4] الفَزارِىّ ومَضاء بن عيسى
وبشر بن السرىّ [5] وأبي عبد الله [6] النِباجىّ وله أخ يقال [7]له
محمد بن أبي الحَوارِىّ [8]يجرى مجراه فى الزهد والورع وابنه عبد
الله بن [9] أحمد بن أبي الحوارىّ [10]من الزّهاد وأبوه أبو الحوارىّ
[11]أيضا كان من العارفين والورِعين [12]وبيتهم بيت [13] الورع
10 والزهد [14]مات سنة [15] ثلاثين ومائتين * [16]وأسند الحديث *
[17]أخبرنا أبو جعفر محمد بن [18]أحمد بن سعيد الرازىّ حدثنا أبو

(1) v. Samʿānī, *ansāb* f. 180r; et sq. C om., كنيته à ميمون en marge; les mss. s. voc., E (2. main) en marge بفتح الراء وكسره قاله النووى فى الاذكار (2) CF واسمه (3) et 2 sq. C om. (4) A الفرارى (5) ACEI وابا (6) DF البناجى, I النبراجى (7) E om. (8) à الحوارى A om. (9) H محمد; et 3 sq. B om. (10) et 4 sq. C om. (11) B اىغا, E après العارفين, puis C om. و (12) E om. و, BCDFGI "ف (13) E الروع; et sq. C changés (14) DFG add. احمد (15) B سنتين, C la date à la fin (16) et sq. E om. (17) à يحيى B روى باسناده الى ابى امامه رضه E امامة à ;ح يحيى C ,عن احمد عن يحيى ... عن (18) I محمد

الفضل العبّاس بن حمزة الزاهد حدثنا أحمد بن أبي الحوارىّ حدثنا
يحيي بن صالح [1] الوُحاظى حدثنا [2] عُفير بن مَعْدانَ عن [3] سُليم بن
عامر عن أبي أُمامة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم انّ
روح القدس نفث فى [4] رُوعى انّ نفْسا لن تموتَ حتى [5] تستكملَ
5 أَجَلها وتستوعِبَ رزقَها فأجمِلوا فى الطلب ولا يحملنّ أحدَكم
استبطآءُ شيْء من الرزق أن [6] يطلبَه بمعصية [7] الله فانّ الله لا
يُنال مـا عنده الّا بطاعته * [8] سمعت الحاكم أبا [9] أحمد محمد
[10] ابن محمد بن احمد بن اسحاق الحافظ يقول سمعت سعيد بن
عبد العزيز الحَلَبىّ يقول سمعت أحمد بن أبي الحوارىّ يقول من
10 نظر الى الدنيا [11] نظرَ إرادةٍ وحبٍّ لها أخرج الله نورَ اليقين
والزهد من قلبه * [12] وسمعت أبا أحمد الحافظ يقول [13] سمعت
سعيدا يقول سمعت [14] احمد يقول أفضل البُكآء بُكآء العبد
على ما فاته مـن [15] أوقاته [16] على غير الموافقة او بُكآء على ما

(1) seulement AH (s.p.), cf. Samʿānī f. 578 v. (2) A غفير, v. ʿAsqalānī' *tahdhīb* VII, p. ٢٣٥ note (3) I سليمان (4) A روعى (5) à و C om. (6) B تطلب (7) E om. (8) à الحوارى يقول B قال احمد, C قال, E قال احمد بن ابى الحوارى رحمه الله (9) H add. بن (10) et sq. DFG om. (11) et 3 sq. C حبّ قبول وارادة (12) à احمد يقول BE وقال, C om., DFG وبهذا الاسناد قال احمد (13) et 2 sq. H o.u. (14) A احمدا (15) DFG ازمانه (16) et 4 sq. C او

سبق له من المخالفة ٭ [1]وسمعت أبا أحمد يقول سمعت سعيدا
يقول سمعت [2]أحمد يقول من عمِل بلا اتّباع [3]سُنَّةٍ [4]فباطلٌ
عمَله ٭ [5]أخبرنا ابو جعفر محمد بن احمد بن سعيد [6]الرازىّ حدثنا
ابو الفضل العبّاس بن حمزة حدثنا أحمد بن أبي الحوارىّ قال
5 علامةُ حُبِّ الله حبّ طاعة الله وقيل حبّ ذِكْر الله فإذا أحبّ
الله العبدَ أحبّه ولا يستطيع العبدُ أنْ يحبّ اللّهَ حتى يكونَ
الابتدآء من الله بالحبّ له وذلك حين عُرف منه الاجتهادُ فى
مَرْضاته ٭ [7]وأخبرنا محمد أخبرنا العباس حدثنا أحمد بن أبي
الحوارىّ قال مَن عرَفَ الدنيا زهِد فيها ومن عرف الآخرة رغِب
10 [8]فيها ومن عرف الله آثر رضاءه ٭ [7]أخبرنا محمد حدثنا العبّاس
قال سمعت أحمد بن أبي الحوارىّ يقول من لم يعرف نفسه فهو
من دِينه فى [9]غُرور ٭ [7]وبهذا الاسناد قال سمعت احمد يقول
ما ابْتَلى الله عبدًا بشئ أشدّ من الغفلة والقَسْوة ٭ [7]أخبرنا

---

(1) à احمد يقـول BE وقال, C om., DFG وقال وسمعت احمد يقـول
(2) et 2 sq. H om. (3) B السنة (4) et sq. E ظل علمه (5) à قال BE وقال; la phrase C om.; après l'isnād DFG ont la sentence suivante, puis cette sentence-ci, introduite par وباسناده قال احمد (6) DFG add. قال
(7) L'introduction BE وقال, C om., DFG وبه قال احمد (8) C اليها
(9) DF add. دونه

محمد حدثنا العباس قال سمعت أحمد بن أبي الحوارىّ يقول [1] في الرِباط والغَزْو نِعْم المستراحُ اذا ملّ العبد من العبادة استراح الى غير معصية * [2] أخبرنا محمد حدثنا العباس قال سمعت [3] احمد يقول إنّ الله عزّ وجلّ اذا أحبّ قوما [4] أقادهم الى اليَقظة والمنام لانّهم طلبوا رضاءه فى اليقظة والمنام * [5] وقال [6] أحمد كلّما ارتفعت منزلة القلب [7] كان العقوبة [8] اليه [9] أسرع * [2] قال وقال احمد انما كرِه [10] الانبياء [11] عليهم السلام الموتَ لِانقطاع الذِكْر عنهم * وقال أحمد إذا مرض قلبك بحبّ الدنيا وكَثْرة الذنوب [12] فداوِه بالزهد فيها وترك الذنوب * وقال [13] أحمد بن أبي الحوارىّ اذا حدّثتك [14] نفسُك بترْك الدنيا عند إدبارها [15] فهو خدعة [16] واذا حدّثتك [17] نفسُك بتركها عند إقبالها فذاك * [18] وقال اذا رأيتَ مِن [19] قلبك قَسوة فجالِس الذاكرين واُصْحَب الزاهدين وأقلِل [20] مطعمك واجتنب مُرادك [21] ورُضّ

(1) E om. (2) L'introduction BE وقال, C om., DFG وبه قال احمد (3) et 2 sq. H om. (4) et sq. BCEGHI افادهم فى, DF اقادهم فى (5) et sq. DFG om. (6) BCE om. (7) CEGHI كانت (8) et sq. B changés (9) E المسرع (10) B corr. الانقيا (11) et sq. BCI om. (12) à الذنوب F om. (13) et 3 sq. BCEI om., DFG احمد (14) C النفس (15) DF هو (16) H add. منها (17) ACH om. (18) C om., I فقد (19) A قبلك (20) C طمعك (21) B وروّض

نفسَك على المكاره * وقال أحمد الدنيا مَزبَلة ومجمَع الكلاب
وأقلُّ مِن الكلاب مَن عكف عليها فانّ الكلب يأخذ منها حاجته
وينصرف والمحِبّ [1] لها لا [2] يزائلها بحالٍ * وقال أحمد من أحبّ
أن يُعرف بشيء من الخير او يُذكر به فقد أشرك فى عبادته لانّ
مَن [3] عبد على المحبّة لا يحبّ أن يَرى خدمتَه [4] سوى [5] مخدومه *   5
[6] وقال أحمد إنّى [7] لأقرأ القرآن فأنظرُ [8] فى آيةٍ آيةٍ [9] فيحارُ
عقلى [10] فيها وأعجَبُ من حُفّاظ القرآن كيف يَهْنِئُهم النوم ويسَعُهم
[11] أن يشتغلوا بشيء من الدنيا [12] وهم يتْلون [13] كلام [14] الرحمان
[15] أما لو فهموا ما يتلون وعرفوا حقَّه [16] وتلذّذوا [17] به [18] واستحْلوا
[19] المناجاةَ به [20] لذهب عنهم النوم فرحاً بما رُزقوا ووُفّقوا *   10

---

(1) E om. (2) A يزيلها (3) B عبده (4) CH غير (5) E محبوبه
(6) L'introduction BE وقال, C om., DFG وبه قال احمد (7) A لا أقرأ
(8) A om. (9) C فيحتار, FG فحار (D ـ indistinct) (10) C om.; et 2 sq.
H فى (11) E او (12) et 3 sq. C om. (13) DFG كتاب (14) E الله
(15) et 2 sq. H اما انهم لم يفهموا, mais corr. (16) C om. و (17) et 3 sq.
C بمناجاته (18) DFG استحلّوا, ABE s. voc. (19) GI المناجات
(20) H لما ذهب

ومنهم

١٣ أحمد بن [1]خَضْرَوَيْهِ البلخىّ

كنيته ابو حامد وهو من كبار مشائخ خراسان صحب ابا
تراب النَخْشَبىّ [2]وحاتما الأصمّ [3]ورحل الى ابى يزيد البسطامىّ
5 وهو من مذكورى [4]مشائخ خراسان بالفتوّة ودخل نيسابور [5]فى
زيارة [6]ابى حفص النيسابورىّ [7]قيل لابى حفص [8]من أجلّ
مَن رأيتَ مِن هذه الطبقة [9]قال ما رأيت [10]أحدًا أكبرَ
هِمّةً ولا أصدقَ حالاً من أحمد بن خضرويه * [11]توفى سنة أربعين
ومائتين [12]كذلك سمعت عبد الله بن على قال سمعت محمد بن
10 الفضل [13]البلخىّ يذكر ذلك * [14]سمعت منصور بن عبد الله
يقول سمعت [15]محمد بن الفضل يقول سمعت احمد بن خضرويه

---

(1) A حصرويه et حضرويه, BEH خضرويه, CI حضروية (I aussi "خ), DF خضرُوية, G الخَضَرَوِيّة, Shaʿrānī, *al-ṭabaqāt al-kubrā* I ٧٠ حضرويه, Abū Nuʿaim, *ḥilyat al-ʾawliyāʾ* X p. ٤٢ ابن الخضر et ابن خضرويه (2) Les mss. sauf B وحاتم (3) I ودخل (4) et sq. C المشائخ (5) et sq. C لزيارة (6) I ابو (7) DFG وقيل (8) et 4 sq. C من رايت من اجلّ (9) DFG فقال (10) C om. (11) H وبه توفى; et 3 sq. C à la fin (12) à ذلك BCE om. (13) à الفضل I om. (14) à خضرويه يقول BCE قال احمد, E add. رحمه الله (15) A om.

يقول [1]ولىّ الله لا [2]يوسَم نفسه بسيماء ولا يكون له اسم [3] يتسمّى
به ☼ [4]قال وقال احمد بن خضرويه القلوب [5]جوّالة [6]فإمّا أن
[7]تجول حول العرش وإمّا أنْ [7]تجول حول [8]الحُشّ ☼ [4]قال
وقال احمد فى الحُرّيّة تمام العبوديّة وفى تحقيق العبوديّة تمام الحرّيّة ☼
5 [4]قال وقال احمد لا تَتِمّ معاشرة متضادّين فى دِين [9]او دنيا ☼
[10]سمعت ابا بكر محمد بن عبد الله الرازىّ قال سمعت محمد بن
الفضل قال استقرض احمدُ بن خضرويه مِن رجل مائة الف درهم
فقال له الرجل أليس انتم الزُهّاد فى الدنيا [11]ما تصنع [12]بهذه
الدراهم فقال أشترى بها لقمة وأضعها فى فم مؤمن ولا [13]أجترئ
10 أن أسأل ثوابه من الله تعالى قال لِم قال لانّ الدنيا كلّها [14]لا
تَزِن عند الله جِناحَ بَعوضة [15]وما مائة الف درهم فى الدنيا
من جِناح بَعوضة لو أخذتَها [16]وطلبتَ بها شيئا [11]ما الذى
[17]تُعطَى بها [18]فما قدر مائة الف درهم [19]والدنيا كلّها لها

---

(1) à خضرويه H om. (2) BI يسم, mais B corr.; et sq. G يوسم نفساً
(3) B يسمّى (4) L'introduction BEH وقال, C om. (5) A s. p.
(6) G وإما (7) A s.p., H تحوم (8) HI الحشو (9) EI add. فى
(10) à الفضل قال BE om. C om. la phrase (11) H فما (12) I om. بـ
(13) G اجتر (14) et 3 sq. H عند الله لا تساوى (15) G om. (16) DFGHI فـ"
(17) AHI تعطا, E اعطى (18) et 4 sq. DFG om. (19) EI فـ"

هذا القدر * [1]سمعت منصور بن عبد الله يقول سمعت محمد بن
[2]حامد التِرْمذىّ يقول قال احمد بن خضرويه الصبر زاد المضطرّين
والرضاء درجة [3] العارفين * [1] قال وقال احمد بن خضرويه من
صبر على صبره فهو [4] الصابر لا مَن صبر وشكا * [5]سمعت منصور
ابن عبد الله يقول سمعت محمد بن حامد يقول قال احمد بن خضرويه 5
كنتُ فى طريق مكّة فوقعت [6] رِجْلِى فى شِكال فكنتُ أمشى
[7] فرسخين متعلّقا به إذ رآنى بعض الناس فنزعه [8]عنّى ثم [9] دفعنى
فقدمتُ بسطامَ [10] فابتدأنى ابو [11]يزيد وقال الحال [12] التى
[13] وردت عليك فى طريق مكّة كيف كان [14] حُكْمك مع الله
[15] فيها قلتُ أردتُ أن [16] لا يكونَ لى فى [17] اختياره اختيارٌ 10
فقال لى يا فُضولِىّ [18] قد اخترتَ كلَّ شىْء حيث [19] كانت لك
إرادة * [1] قال وقال احمد بن خضرويه من [20]خدَم الفقرآء أُكْرِمَ
[21] بثلاثة أشيآء بالتواضُع وحُسْن الأدب وسَخاوة النفس *

---

(1) L'introduction BEH وقال, C om. (2) I الحاسم (3) H العابدين
(4) CDFG صابر (5) L'introduction BE وقال, C قال, DFG وباسناده قال احمد
(6) C après فى (7) et 3 sq. sic C; A متعلق به اذ; BEI فرسخين متعلق به; DFGH فرسخين وهو متعلق به (إلى H) (8) C منى (9) A رفعنى (10) B فابتدأ, DFG وابتدانى (11) A زيد (12) DEFGHI الذى (13) ADEFGHI ورد
(14) H حالك (15) C om. (16) A om. (17) et sq. C اختيارا (18) I فقد, C om. (19) C كان (20) A اكرم (21) et sq. C بثلاث مواضع

[1]قال وقال أحمد الطريق واضح والحقّ لائح والداعى قد أُسمع [2]فما التحيّر [3]بعد هذا [4]إلّا من العَمَى * [5]قال وقرئ بين [6]يدَىْ احمد بن خضرويه [7]قوله تعالى فَفِرُّوا إِلَى ٱللّهِ فقال أَعلمَهم بهذا انّه خير مَفَرٍّ * [1]قال وقال أحمد حقيقة المعرفة المحبّة [8]له [9]بالقلب والذكر له باللسان وقطْع الهِمّة عن كلّ شىْء سواه *
[1]قال وقال أحمد بن خضرويه القلوب أوعية فاذا امتلأتْ من الحقّ أَظهرتْ زيادةَ أنوارها على الجوارح واذا امتلأت من الباطل أَظهرتْ زيادة [10]ظُلَمها على الجوارح * [11]قال وقال رجل لأحمد ابن خضرويه أوصِنى فقال أَمِتْ نفسك حتى تُحْيِيَها * [1]قال وقال أقربُ الخَلْق الى الله أَوْسَعُهم خُلْقاً * [11]قال وقال أحمد بلغنى انــه استأذن بعضُ الأغنيآء على بعض الزُّهاد فأذن له فرآه فى رمضان يأكل خبزًا [12]يابساً [13]بملح فرجع الى منزله وبعث [14]إليه بألف دينار [15]فردّه وقال هذا جزآءُ من أَفشى سرّه الى مِثْلك *
[1]قال وقال أحمد لا نومَ أثقل مــن الغَفْلة ولا رِقّ أملك من

(1) L'introduction BEH وقال, C om. (2) et sq. A فما التخير, E فالتحير (3) I بعدهم (4) E om. (5) BE om.; à قوله C وقرأ قوله; C la phrase après la suivante (6) et 3 sq. BE يديه (7) sourate 51,50 (8) A om. (9) H om. (10) B corr. HE ظلمتها (11) BCDEFGHI om. (12) C om. (13) C بملحا (14) C له (15) CH فردها

الشهوة [1]ولولا ثِقْل الغفلة [2]لم تظفر بك الشهوة * [3]قال وقال أحمد ليس من يطالبه الحقّ بالآية كمن [4]طالبه الحقّ بنُعَمآئه *
[5]قال وسئل أحمد أىّ الأعمال أفضل قال رعاية السرّ عن الإلتفات الى [6]شىْء سوى الله *

(1) B ولو (2) et sq. BDFGI لما ظفر, EH لما ظفرت (3) BDEFGH om., C om. la phrase (4) ABCHI طالب (5) BCE om. (6) C ما

ومنهم

١٤ يَحْيَى بن مُعاذ بن جَعْفَر الرازىّ

[1] الواعظ تكلّم فى [2]علم الرجاء وأحسن الكلام فيه وكانوا [3]ثلاثة إخوة يحيى واسماعيل وابراهيم أكبرُهم سنّا اسماعيل [4]ويحيى أوسطهم [5]وابراهيم أصغرهم [6]وكانوا كلّهم زُهّادا [7]وأخوه ابراهيم خرج مع يحيى الى خراسان وتوفى فيما بين نيسابور وبلخ [8]قيل [9]أنّه مات فى بعض [10]بُلْدان [11]جوزْجانَ وخرج يحيى [12]بن معاذ الى بلخ وأقام بها مُدّةً ثم رجع الى نيسابور ومات بها سنة ثمان وخمسين ومائتين* [13]وروى الحديث* [14]أخبرنا محمد بن أحمد بن الحسن حدثنا على بن محمد الأزرق حدثنا محمد بن عبدك قال سمعت يحيى بن معاذ الرازىّ [15]الواعظ

---

(1) et sq. B وعظ وتكلم (2) C om. (3) C ثلاث (4) et sq. C avant اكبرهم (5) et sq. C om., G change les mots (6) et sq. sic A, les autres changés (7) C om., DFG "و (8) à جوزجان C om. (9) et sq. DFG om. (10) DFG بلاد (11) AB جورجان, DFG جوزجانان, H حورجابان (12) et sq. BCDEFG om. (13) CI (و) اسند (14) DFG حدثنا; à حمدان B عن يحيى عن حمدان; à عباس E روى باسناده الى ابن عباس رضع; la phrase C om. (15) DFG om.

يذكر عن حمْدانَ بن عيسى البلخىّ عن الزِبْرِقان عن الشَعْبىّ
عن ابن [1]عبّاس قال التقوى كرَم الخُلق وطِيب المَطْعَم *
[2] أخبرنا الحسين بن أحمد بن أسد الهَرَوىّ قال حدثنا محمد بن علىّ
ابن الحسين البلخىّ حدثنا نَصر بن الحارث حدثنا يحيي بن معاذ
5 الرازى حدثنا عِصْمَة بن عاصم حدثنا سَعْدانُ [3] الخُلمىّ عن ابن
جُريج عن [4] أبي الزبير عن جابر قال كان رسول الله صلى الله
عليه وسلم دائمَ [5] التفكّرِ طويلَ [6] الأحْزانِ قليلَ الضِحكِ الّا
أن يتبسّم * [7]سمعت عبيد الله بن محمد بن احمد بن حمدانَ
العُكْبَرى بها قال سمعت أحمد بن محمد [8] بن السَرِىّ يقول سمعت
10 أبا محمد [9] الإسكاف يقول سمعت يحيي بن معاذ يقول من استفتح
باب المعاش بغير [10]مفاتيح الأقدار وُكل الى المخلوقين *
[11]وباسناده قال سمعت [12]يحيي يقول العبادة حِرْفة وحوانيتها
الخلوة ورأس مالها الاجتهاد بالسنّة ورِبْحها الجنّة * [13]وباسناده

(1) E add. انه (2) à عصمة B عن عصمة عن يحيى عن, C قال ح عصمة; à جابر E جابر رضع روى باسناده الى; la phrase H om. (3) ACFG الحلمى, B الحلبى, v. Samʿānī, *ansāb* f. 205v. (4) C ابن, v. p. ٧٦, 2 (5) C الفكر من كلامه (6) C الحزن (7) à معاذ يقول BE (E بن معاذ رحمه الله) قال يحيى, C (8) GI om. (9) HI sic, A الاسكيف, DFG الاسكابى (10) C مفاتح (11) L'introduction BE وقال, C om. (12) DFG add. قال (13) DFG وبه; à يقول BE وقال, C om.

قال سمعت يحيي يقول الصبر على [1] الخلوة من علامات الإخلاص *
[2] وسمعت عبيد الله بن محمد [3] بن احمد بن حمدان العُكْبَرىّ يقول
حدثنى ابو الحسن [4] الشَجَرِىّ قال سمعت ابا يعقوب [5] القارئ
يقول سمعت يحيي بن معاذ الرازىّ يقول الدنيا دار [6] أشغال
5 والآخرة دار أهوال ولا يزال العبد بين [7] الأشغال [7] والأهوال
حتى [8] يستقرّ به القرار إمّا [9] الى [10] جنّة [11] وإمّا [9] الى [10] نار *
[12] سمعت عبيد الله [13] بن محمد يقول سمعت [14] احمد [15] بن محمد
ابن السَرىّ يقول سمعت احمد بن عيسى يقول سمعت يحيي بن معاذ
يقول كيف يكون زاهدا مَن لا ورَعَ له تَورَّعْ عمّا ليس [16] لك
10 ثم ازهدْ فيما لك * [17] وسمعت يحيي يقول سقوط العبد من درجةٍ
ادّعاؤها * [18] قال وسمعت يحيي يقول جُوع التوّابين تجربة وجوع
الزاهدين سياسة وجوع الصِدّيقين تكرمة * [18] قال وسمعت يحيي

(1) H الخلف (2) L'introduction BE وقال, C om. (3) I سمعت; à العكبرى AH om. (4) DFGI السجزى, H السخرى, v. Samʿānī 330 r., i. f. (5) DFG الدارى (6) AH اشتغال (ال H) (7) C om. "ال (8) C يقر (9) C فى (10) BCE "ال (11) C او (12) L'introduction BE وقال, C om.; la phrase et les 5 suivantes (jusqu'à الخلق) DFG plus bas, après يطلقون (13) et sq. AGH om. (G corr.) (14) A احمدا (15) et 3 sq. AH om., I om. بن السرى (16) F كذلك (17) à يقول BE وقال; la phrase C om. (18) à يقول BE وقال, C om., DFG وبه قال

يقول طَلَبُ العاقل للدنيا [1] أحسن مِن تَرْكِ الجاهل لها * [2] قال
وسمعت يحيي يقول لا يزال العبد مقروناً بالتَّوانى ما دام مقيما على
وَعْد الأمانى * [3] سمعت عبد الله بن [4] علىّ السَرّاج يقول سمعت
جعفرا الخلدىّ يقول سمعت محمد بن الفضل العَدَوىّ يقول حدثنا
5 احمد بن خَلَف [5] البُرْسانىّ حدثنا احمد بن شاهويه [6] البلخىّ قال
سمعت يحيي بن معاذ يقول على قدر حُبّك لله تعالى [7] يحبّك الخَلْق
[8] وعلى قدر خوفك من الله يهابك الخَلْق [8] وعلى قدر شُغْلك
[9] بالله يشتغل فى [10] أمرك [11] الخَلْق * [3] سمعت منصور بن عبد الله
يقول سمعت الحسن بن علويه يقول سمعت يحيي بن معاذ يقول جميع
10 الدنيا من أوّلها الى آخرها لا [12] تُساوى غمّ ساعة فكيف بغمّ
عُمْرِك [13] فيها مع قليل [14] نَصيبك منها * [3] قال وسمعت يحيي
ابن معاذ يقول ثلاث خصال من صفة الأولياء الثقة بالله فى كلّ
شىْء والغِناء به عن كلّ شىْء والرجوع اليه فى كلّ شىْء *
[15] وسمعت يحيي بن معاذ يقول أولياؤه أُسَراء نِعَمه وأصفياؤه

---

(1) E خير (2) à يقول BE وقال, C om., DFG وبه قال (3) L'introduction BE وقال, C om. (4) A om. (5) H الرمالى (6) DFG السنجى (7) à الله G om., mais corr. (8) et sq. C وبقدر (9) C فى الله (10) C امورك (11) B الناس (12) BCE تسوى, H تشوى, I لاستوى (13) C om. (14) C نصيب, G supra lin. نفسك (15) DFG قال و", à يقول BE وقال; la phrase C om.

رهائـن كرَمه وأحِبّاؤه عَبيد مِنَنه فهم عبيد محبّةٍ لا يُعتَقون ورهائن[1] كرَمٍ لا يُفكّون وأسرآء[2] نِعَمٍ لا يُطلَقون * [3]سمعت أبا الفضل نصر بن أبي نصر يقول [4]سمعت محمد بن الفضل القاضى البلخيّ يقول سمعت محمد بن اسماعيل بن موسى يقول سمعت

5 يحيى بن معاذ [5]يقول ليس مَن تاه فيه كمَن تاه بعجائب ما ورد عليه منه * [6]وقال وسمعت يحيى يقول الفَوْت أشدّ من الموت لانّ الفوت انقطاع عن [7] الحقّ والموت انقطاع عن [8] المخلوقين * [9]سمعت محمد بن علىّ النَهاوَنْدىّ يقول سمعت موسى بن محمد يقول سمعت يحيى بن معاذ يقول الوَحْدة مُنْية الصِدّيقين والأُنس

10 بالناس وَحْشتهم * [9] وسمعت محمد بن علىّ النهاوندىّ يقول سمعت موسى بن محمد يقول سمعت يحيى بن معاذ يقول الزاهد صافى الظاهر مخلَّط الباطن والعارف صافى الباطن [10]مخلَّط الظاهر * [9]وسمعت محمدا يقول سمعت موسى يقول سمعت يحيى يقول أهل المعرفة وَحْشُ الله فى الأرض لا يأنَسون الى أحد والزاهدون

15 [11]غربآء فى الدنيا والعارفون [11]غربآء فى الآخرة * [12]قال وقال

(1) E كرمه (2) E نعمه (3) à يقول BE وقال, C om. (4) à يقول I om.
(5) E add. من (6) L'introduction BE وقال, C om. (7) C الخلق (8) C الحق
(9) BCE comme (6), DFG قال وسمعت يحيى يقول (10) DFG مختلط
(11) DFG رغبآ (12) DFG om.; et 4 sq. BE وقال; C om. la phrase

يحيى بن معاذ ابن آدم ما لك تأسَف على مفقود لا يردُّه عليك
الفَوْتُ وما لك تفرَح بموجود لا يتركه فى يدَيْك الموتُ ✻
[1]سمعت عبد الواحد بن بكر الورَثانىّ يقول حدثنى أحمد بن محمد
[2]ابن علىّ [3]البَرْذَعىّ قال حدثنا طاهر بن اسماعيل الرازىّ قال
5 قيل ليحيى بن معاذ [4]أخبِرْنى عن الله ما هو [5]قال إله واحد
[6]قال كيف هو قال مِلك قادر [6]قال أين هو قال بالمِرْصاد [6]قال
ليس عن هذا [7]أسألك فقال يحيى فذاك صفة [8]المخلوق [9]وأما
صفة الخالق [10]فما [11]اخبرتُك به ✻ [12]حدثنا احمد بن محمد بن
يعقوب [13]الهَروىّ بقِرْميسين حدثنى أحمد بن محمد بن علىّ حدثنا
10 علىّ الرازىّ قال قال يحيى بن معاذ من سُرّ بخدمة الله سُرّت
الاشيآء [14]كلّها بخدمته ومن قُرّت عينه بالله قرّت عيون كلّ
شىْء بالنظر اليه ✻ [12]سمعت أبا الحسين الفارسىّ يقول سمعت
[15]الحسن بن علويه يقول سمعت يحيى بن معاذ يقول الزهد ثلاثة
أشيآء القلّة [16]والخلوة والجوع ✻ قال وقال يحيى بن معاذ عند نزول

---

(1) à قيل BCE وقيل, puis CE له (2) H عن (3) D البرذغى, AFG البردعى
(4) BCDFG اخبرنا (5) C فقال (6) BC قيل (7) B نسألك (8) EG
المخلوقين (9) ABE فاما (10) DFG كما (11) A om. (12) L'introduction BE وقال, C om. (13) et sq. DFG om. (14) A add. اليه
(15) AI الحسين (16) H والتحلو

البلآء تظهر حقائق الصبر وعند مكاشفة المقدور تظهر حقائق
الرضاء * [1] وقال [2] يحي محبوب اليوم يعقِّب المكروه غدًا ومكروه
[3] اليوم يعقِّب المحبوب غدًا * [1] وقال يحي اجتنِب صُحبة [4] ثلاثة
أصناف [5] من الناس العلمآء الغافلين والقُرّآء المداهِنين والمتصوّفة
5 [6] الجاهلين * [1] قال وقال يحي بن معاذ من لم يعتبر [7] بالمعاتبة لم
يتّعِظ بالموعظة ومن [8] اعتبر [7] بالمعاتبة استغنى عن الموعظة * وقال
[9] يحي العبرة بالأوقار والمعتبِر [10] بالمثقال * [11] وقال يحي بن معاذ
أبنآء الدنيا تخدمهم الإمآء والعبيد وأبنآء الآخرة تخدمهم
[12] الأحرار والأبرار * [1] وقال يحي لا تُرْبِحُ على نفسك [13] بشيْء
10 أجلّ من أن [14] يشغلها فى كلّ وقت [15] بما هو أَوْلى بها *

---

(1) L'introduction BE وقال, C om. (2) I add. بن (3) DFG يوم
(4) BC ثلاث (5) E add. بين (6) I الجاهلة (7) CDEFG بالمعاينة
(8) C اعتب (9) BE om.; la phrase C om. (10) AHI بمثقال (11) et
4 sq. BE وقال; la phrase C om. (12) et sq. E changés (13) B شيئا
(14) BEFH تشغلها, BI s.p. (15) DFG ما

ومنهم

١٥ أبو حفص النيسابورىّ

واسمه عمرو بن [1]سالم [2]ويقال [3]عمر بن [4]سالم ويقال عمرو
ابن سلمة [5]وهو الأصحّ ان شاء الله تعالى [6]فانّى رأيت بخطّ
جدّى اسماعيل بن [7]نُجَيْد يقول قال ابو عثمان [8]سعيد بن اسماعيل
[9]سألت أستاذى ابا حفص عمرو بن سلمة وهو من [10]اهل قرية
يقال لها [11]كُورَداباذ على باب مدينة نيسابور اذا خرجتَ الى
بُخارا صحب عبد الله بن مهدى [12]الأَبِيوَرْدىّ وعليّا النَّصراباذىّ
ورافق أحمد بن [13]خَضرويه [14]البلخىّ وكان أحد الائمة
[15]والسادة انتمى اليه شاه بن شجاع الكِرْمانىّ [16]وابو عثمان
[17]سعيد بن اسماعيل [18]توفى سنة سبعين ومائتين [19]ويقال سنة

---

(1) BDEFGI سلم, C اسلم, H مسلم (2) E وقيل; et 3 sq. H om.; à سلمة 2. C om. (3) à يقال BE om. (4) et 3 sq. DFG om. (5) à سلمة B om. (6) à سلمة E om. (7) DF بحيد, G محيد (8) DFG om. (9) DFG سأل (10) H om. (11) B كوردباد, H كوداباد (12) I الاسودى (13) ACI "ح, cf. ad no. ١٣ (14) B om. (15) C om. (16) A وابن (17) C سعد (18) et 3 sq. C à la fin (19) E وقيل; à ومائتين BCDFG om., mais B corr.

[1]سبع وستين [2]ويقال اربـع وستين ومائتين [3]والله اعلم *
[4]قرأت بخط أبي جعفر بن حمدان قال ابو حفص المَعاصى [5]بَريد
الكفر كما أنّ الحُمّى [6]بريد الموت * [7]قال [8]وقال [9]محمش
الجلّاب صحبت[10] أبا حفص [11]اثنتين وعشرين سنة [12]ما رأيته
5 ذكر الله [13]عز وجل على حدّ الغَفْلة والانبساط [14]ما كان [15]يذكر
الّا على سبيل الحضور والتعظيم [7]والحُرمة فكان اذا ذكر الله
تبارك وتعالى [16]تغيّرت عليه [17]حاله حتى [18]اذا كان يَرى ذلك
منه [19]جميعُ من حضره * [20]قال [7]وقال مرّة وقد ذكر اللهَ تبارك
وتعالى [21]وتغيّرت عليه حاله فلما رجع قال ما أبعدَ ذكرَنا [22]من
10 ذكر المحقّقين فما أُظنّ [23]انّ [24]محقّا يذكر الله [25]عن غير غفلة
ثم [26]تبقى بعد ذلك حيّا الّا الأنبيآء عليهم الصلاة والسلام
فإنّهم [27]أُيّدوا بقوّة النبوّة وخواصّ الأوليآء بقوّة وِلايتهم *

(1) et 2 sq. I om. (2) E وقيل; et 3 sq. H om. (3) et sq. E رحمه الله تعالى (4) à حمدان E om.; à الموت BC om., mais B corr. (5) A نريد, B نزيد (6) A تريد (7) C om. (8) BEI om. (9) ABE sic, CDFG مخمش (BD "مَ") (10) A ابى (11) ABCHI اثنين, E اثنى (12) B فما (13) et sq. C قط (14) CD corr. F وما (15) DFGH يذكره: E add. الله (16) CEI تغير (17) H احواله (18) BCDEFG om.; et sq. H om. (19) AI جمع (20) ABEHI om. (21) Les mss. تغير (22) DF عن (23) CEI om. (24) CHI (en marge) محققا (25) C من (26) DFG بَقِى (27) H اويدوا

(1)قال وكان (2) أبو حفص يقول مِن إهانة الدنيا (3) أنّى لا أبخَل
بها على أحد ولا (4) أبخل بها على نفسى لاحتقارِها واحتقارِ نفسى
عندى * وقال (5)محمد بن (6)يحي (7)الشجَرى أخو زكريا كنت
أخاف الفقر (8)مع ما كنت أملك من (9) المال فقال (4)لى يوماً أبو
5 حفص إن قضى الله عليك (10) الفقر (11)لا يقدر أحد أن (12) يُغنيك
فذهب خوف الفقر من قلبى رأساً * (13)وقال أبو حفص الفقير
الصادق الذى يكون فى كل وقت بحُكْمه فاذا ورد عليه وارد
يشغله عن حُكْم وقتِه يستوحش منه (14) ويَنْفيه * (15)وقال أبو حفص
ما أعزّ (16) الفقرَ الى الله وأذلّ (17) الفقرَ الى الأَشكال وما أحسنَ
10 الاستغناءَ بالله (18) وأقبحَ الاستغناءَ باللّئام * (19)سمعت جَدّى رحمه
الله يقول كان أبو حفص اذا غضب تكلّم فى حُسن الخُلق حتى
يسكن (20)غضبه ثم يرجع الى حديثه * (21)سمعت (22) أبا عبد

(1) BCE om. (2) et sq. CE om. (3) C على (4) et sq. C om. (5) à اخاف C له بعضهم انى اخاف (6) B بحر, DFG نحر, E om. (7) ?, v. Samʿānī 330r ; A السحينى, DG الشجينى, F s.p., E الشختنى, H السخرى, I الشخعى ; et 2 sq. B om. (8) à المال C om. (9) H الدنيا (10) H بالفقر (11) B فلا, H فانه لا (12) AH يعفيك (13) et 2 sq. C om. (14) A ويتقيه (15) L'introduction BE وقال, C om. (16) H الفقير (17) H الفقير, A add. الى الفقر (18) et sq. I om. (19) à حفص BCE وكان, C add. ابو حفص (20) H غيظه (21) à بلغنى BE om., mais B corr. ; à ان CE واجتمع (22) B corr. DFGH om.

الرحمان بن الحسين الصوفيّ [1]يقول بلغنى انّ مشائخ بغدادَ
[2] اجتمعوا [3]عند أبي حفص [4] النيسابورى وسألوه عن الفتوّة
فقال تكلّموا أنتم فانّ لكم العبارةَ واللسانَ فقال الجنيد الفتوّة
إسقاط الرؤية وترك النِسبة فقال أبو حفص ما أحسنَ ما قلتَ
5 ولكنّ الفتوّة عندى [5] أداء الإنصاف وترك [6]مطالبة الانصاف
[7] فقال الجنيد قُوموا يا أصحابنا فقد زاد أبو حفص [8]على آدم
وذريته * [9] وسمعت عبد الرحمان [10]يقول انه لمّا أراد أبو حفص
الخروج من بغداد شيّعه مَن بها من المشائخ [11]والفتيان فلما
[12] أرادوا [13] أن يرجعوا قال [14]له بعضهم دُلّنا على الفتوّة [15]ما
10 هي فقال الفتوّة [16]تؤخذ استعمالا ومعاملة لا نُطقا [17] فتعجّبوا من
[18] كلامه * وسئل [19] أبو حفص هل [20] للفتى علامة قال نعم مَن
يرى الفتيان ولا يستحيي منهم فى شمائله وأفعاله فهو فتى * [21]سمعت
أبي رحمه الله يقول سمعت أبا العباس الدِينَوَرىّ يقول قال أبو

(1) DFG قال (2) CE om. (3) et 3 sq. BC عنده, puis B "ف (4) DEFG om. (5) A اذا (6) et sq. C الانتصاف (7) à وذريته C om. (8) et 2 sq. DFG علينا اجمعين (9) à انه BCE om., puis E ولما (10) HI add. بلغنى (11) C om. (12) I اراد (13) et sq. C الانصراف (14) B om. (15) et sq. C om. (16) A s. p., B توجد (17) C فعجبوا (18) et sq. DFGHI كلامهم قال (19) et sq. BE om. (20) E add. من (21) L'introduction BE وقال; la phrase C om.

حفص ما دخل قلبى حقٌّ ولا باطل [1]منذ عرفت [2] الله * [3]سمعت
محمد بن أحمد بن [4]حمدان يقول سمعت أبي يقول سمعت أبا حفص
يقول تركت [5] العمل [6]فرجعت اليه ثم تركنى [5] العمل فلم أرجع
اليه * [7]سمعت أبا احمد بن عيسى يقول سمعت محفوظ بن [8]محمد
5 يقول سمعت أبا حفص يقول الكرَم طَرْحُ الدنيا لمن يحتاج اليها
والإقبال على الله لاحتياجك اليه * قال [9]وقال له رجل إنّ [10]فلانا
من أصحابك أبدا يدور حَوْل السَماع فاذا سمع [11]بكى وهاج
ومزق ثيابه فقال ابو حفص ايش يعمل الغريق [12]يتعلق بكلّ
شئ يظنّ [13]فيه نجاته * [7]قال وقال أبو حفص حرستُ قلبى
10 عشرين سنة ثم حرسنى [14]قلبى عشرين سنة ثم [15]وردت حالةٌ
صرْنا فيها مَحْروسين جميعا * [3]وقال أبو حفص من تجرّع كأس
الشوق يَهيم هُياما [16]لا يفيق الّا عند المشاهدة واللقآء * [3]وقال
أبو حفص اذا رأيتَ المحبّ ساكنا [17]هاديا فأُعلم انّه [18]وردت

---

(1) DFG مذ (2) H add. وحده (3) L'introduction BE وقال; la phrase C om. (4) DFG معدان (5) E om. (6) B "و (7) L'introduction BE وقال, C om. (8) DFGI محمود (9) et 2 sq. B رجل لابى حفص; la phrase C om. (10) A فلان; F om. من (11) et sq. DFG changés (12) DFG تعلق (13) BE به, H انه (14) C om. (15) C add. علىّ (16) et sq. E لا يطيق, H فلا يفيق (17) B om. (18) E ورد

عليه [1]غفلة فانّ [2]الحبّ لا يترك صاحبَه [3]يهدأ بل يُزعجه فى الدنوّ والبُعْد واللقآء والحجاب * وقال [4]أبو حفص التصوّف [5]كلّه آداب لكلّ وقت أدب ولكلّ حال أدب [6]ولكلّ مقام أدب فمن لزِم آداب الأوقات بلغ [7]مبلغ الرجال ومن ضيّع [8]الأدب فهو بعيد من حيثُ [9]يظنّ القربَ ومردودٌ من حيثُ [10]يرجو القبولَ * [11]وقال أبو حفص [12]حُسْن أدب الظاهر عُنْوان [13]حسْن أدب الباطن لأنّ النبى صلى الله عليه وسلم قال لو [14]خشع [15]قلبه لخشعت جوارحه * [16]سمعت أبا عمرو [17]بن حمدان [18]يقول وجدتُ فى كتاب أبِى قال أبو حفص الحال لا يفارق العِلْم ولا يقارن القول * [19]وذكر أبو عثمان عن أبى حفص انه قال من يُعطِى ويأخذ فهو رجل ومن يعطى ولا يأخذ فهو نصف رجل ومن لا يعطى ولا [20]يأخذ فهو [21]هَمَج لا خير فيه [22]فسئل أبو عثمان عن معنى هذا الكلام فقال من يأخذ من الله ويعطى

(1) B corr. للغفلة (2) AH المحب (3) DFG بهذا (4) et sq. BCE om. (5) AI كلها (6) et 2 sq. H om. (7) C مبالغ (8) CE الاداب (9) C يرجو (10) BE يرجوا (11) et 2 sq. BE وقال; la phrase C om., DFG après la dernière phrase (وقتا ما) (12) C om. (13) AE om., C لحسن (14) F خشعت (15) B قلب هذا (16) L'introduction BE وقال; la phrase C om. (17) A om. (18) H add. سمعت ابى يقول (19) à قال BCE وقال (20) A يوخذ (21) DFG قبيح (22) et 2 sq. C وسئل

[1] الى الله فهو رجل [2] لأنّه لا يرى [3] فيه نفسَه بحال ومن يعطى
ولا يأخذ [4] فانّه نصف رجل [5] لأنه يرى نفسه [6] فى ذلك
[7] فيرى [8] بأن له بان لا يأخذ فضيلةً ومَن لا يأخذ ولا يعطى فهو
[9] همَج لانّه يظنّ [10] أنّه الآخذ والمُعطى [11] دون الله *
5 [12] سمعت [13] أبا الحسن بن مِقْسَم ببغداد يقول سمعت أبا محمد
المُرْتَعِش يقول سمعت أبا حفص يقول ما استحقّ اسمَ السخاء
مَن ذكر العطاء او لَمَحَه بقلبه * وسئل [14] أبو حفص عن [15] قول
الله عز وجل وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ قال [4] المعاشَرة [16] بالمعروف
حُسْن الخُلق مع العِيال فيما [17] ساءك [18] ومن كرهتَ صُحبتَها *
10 وسئل [14] أبو حفص عن البُخْل فقال ترك الإيثار عند الحاجة اليه *
وسئل [19] أبو حفص [20] مَن الولىّ [21] قال من أُيّد بالكرامات
وغُيّب عنها * [22] وسئل أبو حفص ما البِدْعة قال التَعدّى فى

---

(1) et sq. CE لله (2) à بحال C om. (3) à يرى H om. (4) C om. (5) A add. لا (6) AE om. (7) à فضيلة C om. (8) B om., DFG ان; H om. له بانّ (9) DFG قبيح (10) C ان (11) H om. (12) L'introduction BE وقال ابو حفص, C om. (13) DFG om. (14) et sq. BCE om. (15) sourate 4,19 (16) B om., C المعروف (17) E اساءك (18) H وفيمن (19) et sq. BCE om., DFG ايضا عنه (20) CH عن (21) BDFGH فقال (22) et 3 sq. BE وسئل ما, C وسئل عن; la phrase DFG après جوارحه (cf. p. ١١٠ (11))

الأحكام والتهاوُن بالسُّنن واتّباع الآرآء والأهوآء وترك الاقتدآء والاتّباع * [1]وقال أبو حفص ما ظهرت حالة عالية الّا من ملازمة أصل صحيح * وسئل [2]أبو حفص عن [3]أحكام الفقر [4]وآدابها على الفقرآء فقال حِفْظ حُرُمات المشائخ وحُسْن [5]العِشْرة مع الإخوان والنصيحة للأصاغر وترك الخصومات فى [6]الارفاق وملازمة الإيثار ومجانبة الادّخار وترك صحبة مَن ليس من طبقتهم والمعاونة فى [7]أمر الدين والدنيا * وسئل [8]أبو حفص [9]مَن العاقل [10]قال [11]طالب نفسه بالاخلاص * وسئل [2]أبو حفص عن العُبوديّة [12]قال ترْك مالِكَ والتزام ما أُمرتَ به * [1]قال أبو حفص من [13]رأى فضل الله عليه فى كلّ حال [14]أرجو أن لا يهلك * [15]وسئل [8]ابو حفص مَن الرجال [16]قال القائمون مع الله [17]بوفآء العهود [18]قال الله تعالى [19]مِنَ الْمُؤْمِنِينَ [20]رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا [21]ٱللَّهَ عَلَيْهِ * [1]وقال أبو حفص [22]الإيثار

(1) L'introduction BE وقال, C om. (2) et sq. BCDEFG om. (3) C om. (4) et 3 sq. C وادابه قال (5) DFG العشيرة (6) DFG الارزاق (7) E امور (8) et sq. BCE om. (9) CH عن (10) BDFGH فقال (11) BDFGHI الطالب, C من طالب, E المطالب (12) BDEFGH فقال (13) A را (14) ABE ارجوا (15) Cette phrase et la suivante dans DFG à la fin, après والاتباع (16) H add. هم (17) C بحفظ (18) et 2 sq. C لقوله تعالى; sourate 33, 23 (19) et sq. BCDEFGI om. (20) C رجالا (21) A om. (22) I الاشارات

أن [1] تُقدّم حظوظ الإخوان على حظّك فى أمر آخرتك ودنياك *
[2] قال أبو حفص لا [3] تكنْ عِبادتُك لربّك سَبَبا لِأن يكون
معبودا * [4] سمعت أبا الحسن بن مِقْسَم يقول سمعت المُرْتعش
يقول سمعت أبا حفص يقول إنّى لا [5] أدّعى الخُلق لأنّى أحسّ
5 من نفسى [6] بسرعة الغضب وإنْ لم أُظهره ولا أدّعى [7] السّخآء
لأنّى لست آمَنُ من نفسى أن تُلاحظ [8] فعلَه او [9] تَلْتفِت [10] اليه
او تذكر [11] عطآءه وقتاً ما *

(1) AD يـ" (2) L'introduction BE وقال, C om. (3) C تكون
(4) L'introduction BCE وقال (5) C add. حسن (6) B سرعة (7) A السما
(8) C فعلها (9) EG تلفت (10) et sq. H عليها و (11) C عطاها

ومنهم

١٦ حَمْدُون بْنُ أَحْمَدَ

ابن عُمارة [1] ابو صالح القصّار [2] النيسابوريّ شيخ أهل
[3] المَلامة بنيسابور [4] ومنه انتشر مذهب [5] المَلامة صحب [6] سالم
ابن [7] الحسن [8] البارُوسيّ وأبا تراب [9] النَخْشَبيّ [10] وعليّا
5
[11] النَصْراباذى كان عالما فقيها يذهب مذهبَ الثَوْرىّ وطريقتُه
[12] طريقة يختصّ هو بها [13] ولم يأخذ عنه طريقتَه أحدٌ من اصحابه
كأخذ عبد الله [14] بن محمد بن [15] مُنازِل [16] صاحبِه [17] عنه *
توفى ابو صالح حمدون [18] بن احمد القصّار سنة احدى وسبعين
ومائتين بنيسابور ودُفن فى مَقْبَرة الحِيرَة * [19] وأسند الحديث *
10

(1) C بن (2) C add. هو (3) H الملامية, I الملامتية (4) A add. يلومون انفسهم (5) I comme (3) (6) A مسلم, BCDEFHI سلم, G سلّم (D corr. سالم), cf. Samʿānī, *ansāb* fol. 59 r. (7) C حسن (8) BCDFG البازوسى, E الباذوشى (9) D النخشى (10) ADEFGI على, DG corr.; I add. بن (11) C القصراباذى (12) A om., puis DFG اختص (13) et 6 sq. H ولم يختص بطريقته ولا اخذها عنه; C om. طريقته, puis احدا (14) et sq. C om., H بن احمد (15) AB مبارك (16) A صاحب (17) BC om. (18) et 2 sq. BDEFG om. La phrase C à la fin, om. ودفن الخ (19) et sq. E om.

[1]حدثنا أبي رحمه الله حدثنا عبد الله بن محمد بن [2]مُنازل حدثنا
حَمْدون بن أحمد القصّار حدثنا ابراهيم [3]الزرّاد حدثنا ابن [4]نُمير
عن الأعمش عن سعيد بن عبد الله عن ابى [5]بَرْزة الأسلمى قال
قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لا [6]تزول قَدَماَ عبدٍ يومَ
5 القيامة حتّى يُسألَ [7]عن أربعٍ عن عُمره [8]فيما أفناه وعن
جسَده [8]فيما أبلاه وعن ماله مِن أين [9]اكتسبه وأين وضعه
وعن [10]عِلْمه ما عمِل فيه * [11]سمعت محمد بن أحمد الفرّآء يقول
سئل حمدون [12]القصّار متى يجوز للرجل ان يتكلّم على الناس قال
اذا تعيّن عليه [13]أدآء فرضٍ مِن فرائض الله فى عِلْمه او [14]خاف
10 هَلاكَ انسان فى بدعة [15]يرجو أن يُنجيَه [16]منها بعِلْمه * [17]قال
وقيل [18]لحمدون ما بالُ كلام السلف أنفعُ من كلامنا قال لأنّهم
تكلّموا [19]لِعزّ الاسلام ونجاة [20]النفوس ورضاء الرحمان ونحن

---

(1) à القصار C فقال; à نمير B عن حمدون عن ابراهيم الزراد عن بن نمير; à برزة E روى باسناده الى ابى برزة الاسلمى رضى الله عنه (2) A مبارك (3) C الوراد (4) I نصير (5) ADFG بررة, B بركة, v. Ibn Sa'd VII, 1, p. ٤ (6) H تزال (7) et sq. B om. (8) C فيم (9) BI كسبه (10) HI عمله; et 3 sq. C علمه ما ذا عمل به (11) à يقول BCE om., puis CE وسئل (12) A add. يقول, BC om. (13) A اذا (14) A يخاف (15) ABE يرجوا; HI add. الله (16) AB منه (17) BCE om. (18) CE له (19) I لعزة (20) H الانفس

نتكلّم لِعزّ النفس وطلب الدنيا وقبول الخَلْق * وقال حمدون أصل رَفْع الألفة [1] من بين الإخوان حبّ الدنيا * [2] قال وتكلّموا يوما بين [3] يدَى ابى صالح حمدون [4] فى حفظ الأمانات فقال [5] قد حُمِّلْتَ من [6] الأمانة ما لو اشتغلتَ بها [7] لشَغَلك

5 عن كلّ أمانةٍ بعدها * [2] قال وقال له رجل من أصحابه كيف أعمل [8] لا بدّ لي مِن معاملة هؤلآء [9] الجُنْد فما ذا ترى لى قال إن كنتَ تعلم يقينا أنك [10] خير منهم فلا تعامِلْهم * [11] قال وقال له ابو القاسم المُنادى يوما [2] وسأله عن مسألة فقال [12] له حمدون أرى فى سؤالك [12] قوّةً وعزّةَ نفسٍ [13] تظنّ أنّك [12] قد بلغت

10 بهذا السؤال الحالَ الذى تُخْبِر عنه أين طريقة الضعف والفقر والتضرّع والالتجاء [12] عندى انّ من ظنّ انّ نفسه خير من نفس فرعون فقد أظهر الكِبْر * [14] سمعت محمد بن أحمد الفرّآء يقول سمعت عبد الله الحَجّام يقول [15] سمعت حمدونا يقول [16] منذ علمتُ انّ [17] للسلطان فِراسةً فى [18] الأشرار ما خرج خوف [50] السلطان

(1) F om.; H om. بين (2) BCE om. (3) et 3 sq. BCE يديه (4) C "ب (5) C om.; puis E تحمل (6) I الامانات (7) C لشغلتك (8) C ولا (9) B الحسد (10) CE خيرا (11) et 2 sq. BCE وساله, puis C بعضهم (12) (et و) C om. (13) I اتظن (14) L'introduction BCE وقال (15) à يقول dans la phrase suivante H om. (16) DFG مذ (17) C للشيطان (18) C الاسرار (19) C الشيطان

من قلبي * [1]قال وقال عبد الله [2]الحجّام قال حمدون اذا رأيتَ
[3]سكرانَ فتمايَلْ [4]لئلّا تَبْغِيَ عليه فتُبتلَى بمثل [5]ذلك *
[6]سمعت محمد بن أحمد [2]الفرّآء يقول سمعت عبد الله بن محمد
ابن مُنازل يقول قلت لأبي صالح حمدون أوْصِني فقال إن استطعتَ
5 أن لا تَغْضَبَ لشيء من الدنيا فأُفْعَلْ * [7]وقال [8]حمدون من
ضيّع [9]عهود الله عنده فهو لِآداب [10]شريعته أضيَع لأنّ الله
تعالى [11]يقول وَأَوْفُوا بِٱلْعَهْدِ إِنَّ ٱلْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولاً * [12]وقال
ابو صالح استغاثة [13]المخلوق [13]بالمخلوق كاستغاثة [13]المسجون
[13]بالمسجون * [14]قال وقال رجل لحمدون أوْصِني [7]بوصيّة قال إن
10 استطعتَ أن تُصبح [15]مفوّضاً لا مُدَبِّرًا فأُفعلْ * [16]سمعت
عبد الله بن محمد [17]بن فَضْلويه المعلّم يقول سمعت عبد الله بن

---

(1) L'introduction BCE وقال (2) DFG om. (3) ACDEFGHI سكرانا (4) et sq. H فلا تانف (5) H بلائه (6) à سمعت E وقال ; à حمدون C قيل له ; à وقال B فقال (7) (et و) C om. (8) BC om. ; C la phrase plus bas, après المسألة (9) H حدود (10) B الشريعة (11) sourate 17, 34 (12) et 2 sq. BE وقال, C om. (13) C om. الـ (14) et sq. BE (و)قال ; et 3 sq. C وقيل له (15) DFG مفوّضا (16) L'introduction BCE وقال ; dans DFG elle est continuée par le logion de la phrase suivante ; mais D corr. en marge قال قعود etc. à مسألة, puis وقال التواضع ان لا ترى لاحد الى نفسك حاجة لا فى الدين ولا فى الدنيا (مناقب) (17) à محمد I om.

محمد بن [1]مُنازل يقول سمعت حمدونا يقول قعود المرء عن الكسب
[2]إلحاف فى المسألة * [3]قال ابو صالح من أصبح وليس له [4]همُّ
طلَبِ قوتٍ من حلال وهم [5]ما جرى عليه فى سابق العِلْم له
وعليه فانّه [6]يتفرّغ الى كلّ شئ * [7]وقال حمدون مَن تَحقّق
5 فى حال لا يُخْبِر [8]عنها * [9]وقال حمدون من شغله طلَبُ الدنيا
عن الآخرة ذلّ إمّا فى الدنيا وإمّا فى الآخرة * وقال حمدون
لأصحابه أُوصيكم بشَيْئَيْن صُحْبة العلمآء والاحتمال عن الجُهّال *
وقال حمدون تَهاوَنْ بالدنيا حتى لا [10]يَعظمَ فى عينك اهلُها ومن
يملكها * وقال حمدون من نظر فى سِيَر السلف عرف تقصيره
10 [7]وتخلُّفه عن دَرَجات الرجال * [11]وقال حمدون جَمال [12]الفقير فى
تواضُعه فإذا تكبّر [13]بفقره فقد أربَى على الاغنياء فى التكبّر *
وقال حمدون لا [14]تُفْشِ على أحد ما تُحِب أن يكونَ مستورا
منك * وقال حمدون من رأيتَ فيه خصلةً مِن الخير فلا تفارقْه

(1) A مبارك (2) A الحال, corr. الحلال, C الحاق (3) et 2 sq. BE وقال, C om. (4) H add. الا (5) H لما (6) B مفرغ, I يتضرغ ; et sq. C "يتفرع لـ" (7) (et و) C om. (8) DFG عنه (9) et sq. BE وقال, C om.; DFG la phrase après la suivante, qui suit ونفعه (10) A تعظم (11) DFG cette phrase et les 2 suivantes (jusqu'à بركاته) après يملكها, (cf. 9) (12) B الفقر (13) H لفقره (14) B تفتّس, C نفس سرك

[1]فإنّه يصيبك من بركاته * وقال حمدون كفايتك تُساق اليك
[2]باليُسْر من غير تعَب وإنّما التعب فى طلب الفضول * [3]سمعت
محمد بن أحمد [4]الشبهى يقول سمعت احمد بن حمدون يقول سمعت
أبي يقول وسئل عن [5]طريق الملامة فقال خوف القَدَريّة ورجاء
5 [6]المُرْجِئة * وقال من استطاع منكم أن لا يَعمَى عن نُقْصان
نفسه فليفعل * قال وسئل حمدون عن الزهد فقال الزهد عندى
أن لا تكون بما فى يدك أَسْكَنَ قلباً [7]منك بضمان سيّدك * وقال
حمدون من [8]غفلة العبد أن يتفرّغ [9]من أمر ربّه الى سياسة
نفسه * وقال لا تَجزَّعَ من المُصيبة الّا [10]من يتّهم ربّه * وقال
10 حمدون الكياسة تُورث العجب * وقال حمدون لا [11]أحدَ أَدْوَنُ
مِمّن يتزيّن لدارٍ فانية [12]ويتحمّد [13]الى من لا يملك ضرّه ونفعه *

---

(1) B فانك (2) B من اليسر, EH باليسير (3) à وسئل, BC وسئل, E وقال احمد بن حمدون سئل ابى; DFG cette phrase et la suivante à la fin (4) DFG om.; G om. سمعت احمد (5) BH طريقة (6) DFG add. هم (7) B مما (8) I عظه (9) C عن (10) I om. (11) I اجد (12) EI ويتجمل (13) A om.; et sq. CE لمن

ومنهم

١٧ مَنْصورُ بْنُ عَمَّار

[1]وكنيته أبو السريّ من أهل مَرْو [2]أصله [3]منها من قرية يقال لها دَنْدانَقان [4]كذلك سمعت ابا العبّاس احمد بن سعيد

5 المَعْدانيّ يذكر ذلك [5]ويقال أنّه من [6]أبيوَرْد [7]كذلك ذكره لى ابو الفضل الشافعيّ [8]الأَخْبارىّ [5]ويقال انه من اهل بُوشَنْج [9]كذلك ذكره لى محمد بن العباس العُصْمِىّ أقام بالبصرة وكان من أحسن [10]الواعظين كلاماً [11]فى الموعظة وكان من حكماء المشائخ *

[12]وأسند الحديث * [13]اخبرنا جَدّى اسمعيل بن [14]نُجيْد حدثنا

10 ابو عبد الله محمد بن ابراهيم بن سعيد العَبْدىّ حدثنا [15]سُليم بن منصور بن عمّار [16]ببغداد فى رَحبة أبيه حدثنا أَبِي عن [17]المنكدر

---

(1) CE om. و (2) BCE واصله (3) E om. (4) à البصرة C ذلك à سكن فى البصرة; BE om. (5) et sq. B ويقال . E وقيل (6) A om., H اهل البورد (7) à الاخبارى BE om. (8) A s. p. (9) à العصمى E om.; à البصرة B om. (10) DFG الناس (11) et sq. C om. (12) et sq. E om. روى باسناده الى جابر E جابر à ;.C om رحبة à ,عن منصور B منصور à (13) رضى الله عنه (14) DFGH add. السلمى قال (15) I سليمان (16) I om.; à ابيه B om. (17) C om.

[1] ابن محمد [2] بن المنكدر عن أبيه عن [3] جابر قال [4] أسلم فتى من
الأنصار يقال له ثَعْلَبة بن عبد الرحمان وكان يُحفّ [5] برسول الله
صلى الله عليه وسلم ويخدمه ثم إنّه مرّ بباب رجل من الأنصار
[6] فأطلع [7] فيه فوجد [8] امراة الأنصاريّ تغتسل فكرر [9] النظر
5 [10] فخاف أن ينزل الوحى على رسول الله صلى الله عليه وسلم بما
صنع فخرج هارباً [11] من المدينة [12] استحيآء من رسول الله صلى
الله عليه وسلم حتى أتى جبالا بين مكّة والمدينة فولجها فسأل
عنه رسولُ الله صلى الله عليه وسلم [13] أربعين يوما [14] وهى الأيام
التى قالوا ودّعه ربّه [15] وقلاه فنزل جبرئيل عليه السلام فقال يا
10 محمد إنّ ربّك يقرئك السلام [16] ويخبرك أن الهارب [17] من أُمّتك
بين هذه الجبال يعوذ بى من [18] نارى فبعث رسول الله صلى الله
عليه وسلم عمر بن الخطّاب وسلمان وقال [19] انطلِقا فَأْتِيانى بثعلبة
ابن عبد الرحمان فخرجا [20] فى [21] أنقاب المدينة فلقيهما راعٍ من

---

(1) A om.; et 3 sq. I om. (2) et sq. B om. (3) I add. بن عبد الله
(4) BDEFGHI سمع, cf. Ibn al-Athīr, *usd al-ghāba* I, ٢٤٢ (5) DFG om. بـ
(6) أَطْلَع ou اطّلَع; et sq. C om. (7) DFG عليه (8) et sq. C امرأته
(9) H add. اليها (10) à صنع C فراجع نفسه (11) à فولجها C om. (12) H om.
(13) à وقلاه C om. (14) H add. من (15) F om. و, BEHI add. قال
(16) C و (17) à هذه C بهذه (18) I النار (19) à الرحمان C اتيا به (20) C
فلما (p. ١٢٢, 7) C حتى اذا à ; اثقاب A s.p., DFG (21) من DFG, فى طلبه فى الشعاب

رعاة المدينة يقال له (1) ذفافة فقال له عمر يا ذفافة هل لك علم
بشابّ بين هذه الجبال فقال ذفافة لعلّك تريد الهارب من جهنّم
فقال له عمر وما (2) علّمك انه هرب من جهنّم قال (3) انه اذا كان
نصف (4) الليل خرج علينا من هذا الشّعب واضعاً (5) يده على أمّ
رأسه يبكى وينادى يا ليتك قبضت روحى فى الأرواح وجسدى
فى الأجساد (6) ولا تُجرِّدنى لفصل القضآء فقال عمر ايّاه (7) نريد
(8) قال فانطلق بهما ذفافة حتى اذا كان فى بعض الليل خرج
(9) عليهما وهو ينادى (10) يا ليتك قبضت روحى فى الأرواح
وجسدى فى الاجساد (11) فعدا عليه عمر فأخذه فلما (12) سمع حِسّه
قال الأمان الأمان متى الخلاص من النار (13) قال له عمر أنا عمر
ابن الخطّاب (14) قال له ثعلبة أعَلِمَ رسول الله صلى الله عليه وسلم
بذنبى قال لا عِلْمَ لى إلّا أنّه ذكرك بالأمس (15) فبكى وأرسلنى
اليك فقال (16) يا عمر لا تُدخِلْنى عليه الّا وهو يصلّى (17) او بلال
يقول قد قامت الصلاة قال أفعل (18) قال (10) فلما أتى به عمر

(1) A constamment ذفاقة (2) H يدريك ; puis B بانه (3) BE لانه
(4) E النهار (5) B يديه (6) et 3 sq. C après الاجساد (7) A يريد
(8) H om. (9) CDFG om. (10) C om. (11) A فغدا. C فعدى (12) et sq. C احسّ به (13) et 2 sq. CE فقال له, BDFG قال له (14) et 2 sq. C فقال (15) C om., DFG فينا (16) et sq. C om. (17) à الصلاة C om.
(18) B om.; et 2 sq. C فاتى, DFG وقال

(1) المدينة (2) وافى (3) به المسجد ورسول الله صلى الله عليه وسلم
يصلّى (4) فلما سمع قرآءة رسول الله صلى الله عليه وسلم خرّ مغشيّا
عليه فدخل عمر وسلمان (1) فى الصلاة وهو صريع فلما سلّم (5) رسول
الله صلى الله عليه وسلم (6) قال يا عمر (7) ويا سلمان ما فعل ثعلبة
5 (8) ابن عبد الرحمان (9) قالا (10) ها هـو (11) ذا يا رسول الله فأتاه
(5) رسول الله صلى الله عليه وسلم فحرّكه (12) وأنبهه (13) ثم قال ما
الذى غيّبك (1) عنّى قال ذنبى قال أفلا أعلّمك آية (14) تمحو الذنوب
(15) والخطايا قال بلى يا رسول الله قال قل اللهمّ (16) رَبَّنَا آتِنَا فِي
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي ٱلْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ (17) قال
10 إنّ ذنبى أعظم من ذلك قال رسول الله صلى الله عليه وسلم بل
كلام الله أعظم (18) وأمره بالانصراف الى منزله (19) قال فانصرف
ومرض ثلاثة ايّام (20) وأتى سلمان رسول الله صلى الله عليه وسلم
(21) فقال إنّ (22) ثعلبة لِمَا بِهِ (23) قال فدخل رسول الله صلى الله

(1) C om. (2) C ووافى, DFG واتى (3) et 2 sq. C مسجد رسول
(4) à خرّ C فخر (5) à وسلم C om. (6) A فقال (7) et sq. C om. (8) et
2 sq. BC om. (9) ACDFG قال (10) CE om. (11) A دى (12) D
corr. FGI ونبّهه (13) CH om. (14) BEI تمحوا, DFG (mais G corr.) تمحق,
H محو (15) à قل C قل (16) sourate 2, 201 (17) à الله اعظم C om.
(18) A "وامرنا الا (19) à ومرض C فمرض (20) et sq. C فاتى سلمان الى (21) A
om., C "و (22) E add. مرض; puis les mss. لما به (23) et sq. C فاتاه

عليه وسلم [1] فأخذ برأسه فوضعه فى حِجْره [2] فأزال رأسَه عن
حجر رسول الله صلى الله عليه وسلم [3] فقال رسول الله صلى الله
عليه وسلم لِمَ أزلتَ [4] رأسك عن حِجْرى قال لأنّه ملآن من
الذنوب فقال له [5] رسول الله صلى الله عليه وسلم ما تجد قال أجد
5 مثل دبيب النمل بين جلدى وعظمى قال فما تشتهى قال مغفرة
ربّى [6] قال فنزل جبرئيل [7] عليه السلام على رسول الله صلى الله
عليه وسلم فقال يا أخى إنّ [8] ربّى يقرأ عليك السلام ويقول
لو لقِيَنى عبْدى [9] بقِراب الارض خطيئةً للقيته بقرابها مغفرة [6] قال
فأعلمه رسول الله صلى الله عليه وسلم [10] ذلك فصاح صيحة فمات
10 [11] فقام رسول الله صلى الله عليه وسلم فغسله وكفّنه وصلّى عليه
ثم احتمل الى قبره فأقبل رسول الله صلى الله عليه وسلم يمشى
على أطراف أنامله [12] قالوا يا رسول الله رأيناك تمشى على أطراف
أناملك قال لم أستطع أن أضع رجلى على الأرض من [13] أجل
كثرة [14] أجْنحة من شيّعه من الملائكة * قال منصور [15] بن عمّار

---

(1) et 2 sq. C فوضع راسه (2) à وسلم C فازاله (3) à ملآن C وقال يا رسول الله راسى وقر (4) E om. (5) à تشتهى C ما تشتهى (6) C om. (7) à اخى C وقال (8) et 2 sq. C ربك يقريك (9) C بقرب (10) AC بذلك (11) à الملائكة C om. (12) à اناملك H om. (13) DFGH om. (14) DEFG om., HI avant كثرة (15) et sq. BC om., E قدس الله روحه

سرورك بالمعصية [1] اذا ظفرت [2] بها شرّ من مباشرتك [3] المعصية *
وقال [4] منصور لرجل عصى بعد توبته ما أراك رجعت عن طريق
الآخرة الّا مــن [5] الوحشة لقلّة سالكيها * [6] وقال [7] منصور بن
عمّار [6] لرجل اترُك [8] تُهَمَة الدنيا [9] تسترح مــن الغمّ واحفظْ
5 لسانك [9] تسترح من المعذرة * [10] وقال [11] منصور بن عمّار قلوب
العِباد كلها روحانية [12] فاذا دخلها الشكّ او [13] الحدث امتنع
منها روحهــا * [6] وقال [4] منصور إنّ الحكمة تنطق فى قلوب
العارفين بلسان التصديق وفى قلوب الزاهدين بلسان [14] التفضيل
وفى قلوب العُبّاد بلسان [15] التوقيف وفى قلوب المريدين بلسان
10 التفكّر وفى قلوب العلمآء بلسان التذكّر* [16] وقال [4] منصور من
[17] جزع من مصائب الدنيا تحوّلت مُصيبته [18] فى دينه * [6] وقال
[4] منصور من اشتغل بذكر الناس انقطع عن ذكر الله تعالى*
[19] وقال منصور الناس رجلان مفتقر الى الله فهو فى أعلى الدرجات

---

(1) et 2 sq. C om. (2) E om. (3) C لها (4) BCE om. (5) E om. ال (6) C om. (7) et 2 sq. BCE om., DFG منصور (8) BCDEFG نهمة (DFG "ذُ") (9) AE تستريح (10) C om. la phrase (11) et 2 sq. BDEFG om. (12) H فانما; et sq. D فاذا داخلها (13) BEI الخبث (14) BC التفصيل (15) A s.p., E التوفيق (16) C om.; la phrase et la suivante DFG plus haut, après المعصية (17) E خرج, H تجزع (18) et sq. H الى دنياه (19) et sq. BE وقال; et 3 sq. H وقال من دخل; C om. la phrase

على لسان [1] الشريعة [2] وآخر لا يرى الافتقار لما علم من فراغ الله من [3] الخلق والرزق والاجل والسعادة والشقاوة فهو فى افتقاره [4] اليه واستغنائه بـه * وقال [5] منصور سبحان من جعل قلوب العارفين أوعية الذكر وقلوب اهل الدنيا أوعية الطمع وقلوب الزاهدين أوعية التوكّل وقلوب الفقرآء أوعية القناعة وقلوب المتوكّلين أوعية الرضاء * [6] وقال [5] منصور الناس رجلان عارف بنفسه فشُغْله فى المجاهدة [6] والرياضة وعارف بربّه [7] فشغله بخدمته [8] وعبادته ومَرْضاته * [6] وقال [5] منصور أحسن لباس العبد التواضع [6] والانكسار وأحسن لباس العارفين التقوى [9] قال الله تبارك وتعالى وَلِبَاسُ ٱلتَّقْوَى ذَٰلِكَ خَيْرٌ * [6] وقال [5] منصور سلامة النفس فى مخالفتها وبلاءها فى [10] متابعتها *

(1) A الحقيقة, supra lin. الشريعة (2) E والآخر (3) H المخلوق
(4) E om. (5) BCE om. (6) C om. (7) ACE شغله (8) et sq. C om.
(9) sourate 7, 26 (10) C اتباعها. Les 2 dernières phrases changées dans I

ومنهم

١٨ أَحْمَد بن عاصِم الأَنْطاكىّ

كنيته (1) ابو على (2) ويقال ابو عبد الله (3) وابو عبد الله (4) أصحّ (5) وهو من أقران بِشر بن الحارث والسَرىّ (6) وحارث المُحاسبىّ (7) يقال انه راى الفُضيل بن عِياض * (8) سمعت ابا (9) العباس محمد بن الحسن بن الخشّاب قال سمعت جعفرا الخلدىّ يقول سمعت الجنيد يقول سمعت ابن مسروق (10) والجُرَيْرىّ يقولان قال ابو عبد الله (11) احمد بن عاصم (12) الأنطاكىّ قرّة العين وسَعَة الصدر ورَوْح القلب وطِيب النفس من أمورٍ أربعةٍ (13) الاستبانة للحُجّة والأُنس بالأحبّة والثِقة بالعِدَة والمعاينة للغاية * (5) وقال (14) سمعت ابا القاسم ابراهيم بن محمد بن (15) محمويه النَصْراباذىّ يقول سمعت (16) ابا محمد عبد الرحمان بن محمد بن إدْريس الحَنْظَلىّ

(1) à اصح C om. (2) E وقيل (3) BDEFG وهو (4) E الاصح (5) DFG om. (6) E والحارث (7) BCDFG ويقال (8) à يقولان BE om.; à الانطاكى C يقول من كلامه (9) A add. بن (10) A s.p.; puis ADFGI يقولون (11) et 2 sq. E om. (12) B om., E add. قدس الله روحه (13) B استنابة (14) à الانطاكى BE وقال, C om. (15) A محرويه (16) FH om. محمد; à يقول G om.

الرازى يقول سمعت على بن عبد الرحمان الزاهد يقول قال احمد بن
عاصم الأنطاكىّ أنفعُ العقل ما عرّفك نِعَم الله عليك وأعانك
على شكرها وقام بخلاف الهوى* [1]قال وسئل [2] احمد بن عاصم
عن الإخلاص [3]فقال اذا عملتَ عملا صالحا فلم تحبّ أن تُذكر
5 [4]به [5]وتُعظم من اجل عملك ولا تَطلب ثواب [6]عملك من احد
سواه فذلك اخلاص [7]عملك* [4]وقال أنفعُ الإخلاص ما نفى
عنك الريآء والتزيّن والتصنّع* [4]وقال أنفعُ الفقر ما كنتَ [4]به
متجمّلا [8]وبه راضيا* [4]وقال أنفعُ الأعمال [9]ما سلِمتَ من
آفاتها وكانت مقبولة [10]منك* [11]وقال أنفعُ التواضع ما نفى
10 عنك الكِبْر [12]وأمات منك الغضب* [13]وقال احمد بن عاصم
الأنطاكى أضرُّ المَعاصى عملُك [14]بالطاعات بالجهل [15]هو أضرّ
عليك من المعاصى بالجهل* [16]وقال الأنطاكىّ من علامة قلّة
معرفة العبد بنفسه قلّة الحيآء وقلّة الخوف* [16]وقال احمد بن

(1) BCE om. (2) et 2 sq. BCE om. (3) A قال (4) C om. (5) H او تعظم (6) A علمك, mais corr. (7) B اعمالك, H عمل (8) B وكنت به (9) B من (10) H om. (11) C om.; DFGI la phrase avant les 2 phrases précédentes (après عملك), DFG avec الاخلاص pour التواضع; D (2. main), F ont le texte corr. en marge, G (1. main) a التواضع sub linea. (12) E واما (13) et 4 sq. BE وقال, C om., DFG وقال احمد; DFG la phrase après la suivante (14) E الطاعات (15) BC وهو (16) L'introduction BCDEFGI وقال, C om.

عاصم الأنطاكىّ العدْل عدلان عدل ظاهر فيما بينك وبين الناس
وعدل باطن فيما بينك وبين الله وطريق العدل [1]طريق الاستقامة
وطريق الفضل [2]طلب الفضيلة * [3]وقال احمد بن عاصم اليقين
نور [4]يجعله الله فى قلب العبد [5]حتى يشاهد به أمور آخرته ويخرق
5 [6]بقوّته كل حجاب بينه وبين ما فى الآخرة حتى يطالع [7]امورَ
الآخرة كالمشاهِد لها * [3]وقال احمد اذا طلبتَ صلاح قلبك فاْستعِنْ
عليه بحفظ لسانك * [3]وقال احمد اعمل على أن ليس فى الارض
[8]احد غيرك [9]ولا فى السمآء احد غيره * [3]وقال احمد العاقل
مَن عقَل [10]عن الله مَواعظَه وعرف ما يضرّه [11]مما ينفعه *
10 [1]وقال أمام كلّ عمل عِلْم وأمام كلّ علم عناية * [12]اخبرنا
ابو جعفر محمد بن احمد بن سعيد [13]الرازى المُكَتِّب حدثنا ابو
الفضل العباس بن حمزة [14]الزاهد حدثنا احمد بن ابى الحَوارىّ
الدمشقىّ قال سمعت احمد بن عاصم الأنطاكىّ يقول هذه غنيمة

---

(1) C om. (2) E طريق (3) L'introduction BEI وقال, C om. (4) DFG جعله (5) à لها G om. (6) A بقلبه (7) et sq. C امور آخرته, DF تلك الامور (8) E avant فى (9) à غيره H om. (10) et 2 sq. C من الله الموعظة (11) C و (12) à يقول BE وقال, C om. (13) seulement DFG (14) DFG om.

باردة أَصلِحْ ما بقى يُغفَرْ لك ما مضى* [1]واخبرنا محمد حدثنا العباس حدثنا احمد قال سمعت احمد بن عاصم يقول [2]قال الله تبارك وتعالى أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ونحن نستزيد من الفتنة*

---

(1) à يقول BE وقال, C وسمع يقول, DFG وبهذا الاسناد قال احمد

(2) Sourate 8, 28 et 64, 15

ومنهم

١٩ عَبْدُ اللّٰهِ بن [1] خُبَيْق [2] بن سابِق الأَنْطاكىّ

كنيته ابو محمد صحب يوسف بن أسباط وهو من زهّاد
المتصوّفة والآكلين من الحلال [3] والورِعين فى جميع أحواله [4] وأصله
من الكوفة [5] ولكنّه من [6] الناقلة الى أنطاكية وطريقته فى التصوف
طريقة [7] الثوْرى [8] فانه صحب اصحابه * [9] وأسند الحديث *
[10] اخبرنا عمر بن احمد بن عثمان الواعظ ببغداد حدثنا احمد بن
محمد بن سعيد حدثنا يوسف بن موسى حدثنا عبد الله بن خُبَيْق
حدثنا يوسف بن أسباط حدثنا حَبيب بن [11] حسان عن زيد بن
وَهْب عن عبد الله بن مسعود قال [12] حدثنا رسول الله صلى الله
عليه وسلم [13] وهو الصادق المصدوق إنّ خُلْق أحدِكم يُجمَع فى

---

(1) A s.p., dans le texte حسق et حنبق, B خيق (une fois خبيق), H حبيق (2) et sq. C om. (3) C om. و (4) E om. و; à انطاكية C om. (5) A om. (6) B الناقلين, I النقلة (7) A النورى (8) CH لانه (9) et sq. E om. (10) à خبيق B روى باسناده الى عبد الله بن خبيق, C عن عبد الله بن مسعود قال; à فقال E عبد الله بن مسعود رضى الله عنه (11) I add. عن الاعمش (12) BC قال (13) et 2 sq. C om.

بطن أمّه * [1]وذكر الحديث * [2]واخبرنا ابو عمرو بن [3]مَطَر حدثنا
ابو حفص عمر بن عبد الله بن عمر [4]البَحْرانى حدثنا عبد الله بن
خُبيق حدثنا يوسف بن اسباط حدثنا سفيان الثوْرى عن محمد
ابن [5]جُحادة عن قتادة عن أنس انّ رسول الله صلى الله عليه
5 وسلم كان يطوف على نسائه هذه ثم هذه ثم يغتسل منهنّ غُسْلا
واحدا * [6]وقال عبد الله بن خُبيق من أراد أن يعيش [7]حيّا
فى حياته فلا يُسكِن الطمَع قلبَه * [8]اخبرنا ابو الفرَج عبد الواحد
ابن بكر الورثانىّ حدثنا أبو الأزهر الميّافارِقينى قال سمعت فَتْح
ابن [9]شخرف يقول حدثنى عبد الله بن خُبيق الأنطاكىّ ابو محمد
10 وأوّل ما لقيته [10]بأذَنَةَ قال لى يا خراسانىّ انما هى اربع لا غير
عينك ولسانك وقلبك وهواكَ فأنظرْ [11]عينَك لا تنظرْ بها الى
ما لا يحلّ [12]وانظرْ لسانك لا تقُلْ [13]به شيئا يعلمُ الله خِلافه
[14]من قلبك وانظرْ قلبك لا [15]يكن فيه غِلّ ولا حقد على احد

(1) C om. la phrase (2) à انس E وروى ايضا باسناده الى انس رضى الله عنه
(3) H المطرف (4) Les mss. s.p. (5) A s.p., DFG حجازة, HI حجاره, v. Ibn Ḥadjar al-ʿAsqalānī, *tahdhīb al-tahdhīb* IX p. ٩٢ (6) à خبيق C وقال : سمعت ومن كلامه (7) C حرا, DEFG غنيًّا (8) BC à خراسانى, E à وقال : سمعت
(9) A s.p., DFG شحرف (10) A بادنه (11) E بعينك , H عينيك (12) C و; والقلب يكون C يكن à (14) بها C (13) ولا تقل بلسانك ما H شيئا à
(15) sic E, les autres mss. يكون

من المسلمين وانظر هواك لا [1] تَهْوَ شيئا من الشرّ فاذا لم يكن فيك هذه الأربع [2] خِصال فاجعل الرماد على رأسك فقد شقِيت *
[3] قال وسمعت عبد الله بن خبيق يقول اذا دنا الرجل القارئ [4] مِن [5] معصيةٍ [6] يقول القرآن [7] فى جوفه ما لهذا حملتَنى * [3] قال
5 وسمعت عبد الله بن خبيق يقول خلق الله القلوب [8] مَساكنَ [9] للذكر فصارت [8] مساكن [10] للشهوات ولا [11] يمحو الشهوات من [12] القلوب الّا خوف [13] مزعج او [14] شوق مُقلق * [15] سمعت محمد ابن على [16] بن الخليل رحمه الله يقول سمعت جعفر بن محمد بن سوّار يقول سمعت عبد الله بن خبيق يقول لكل تاجر رأس مال ورأس
10 مال صاحب الحديث الصدق * [15] وقال قال عبد الله بن خبيق لا يستغنى حال من الاحوال عن الصدق والصدق مستغْنٍ عن الاحوال كلها ولو صدَق عبد فيما بينه وبين الله حقيقة الصدق لاطّلع على خزائن [17] من خزائن الغيب ولكان أمينا فى السموات

(1) sic BC, les autres mss. تهوا ou تهوى (2) BGI الخصال (B avant الاربع); à راسك C om. (3) à يقول BE وقال, C om., DFG قال وسمعته يقول (4) B الى (5) DFG معصيته (6) C قال له (7) C من (8) A مساكنا (9) C الذكر (10) CE "ال (11) sic C, ABEHI تمحوا, DFG تمحو (12) A القلب (13) C s.p. (14) H شق (15) L'introduction BE وقال, C om. (16) HI بن عبد, puis H الجليل, I الخليل (17) et sq. CH om.

والارض * (1) اخبرنا على بن محمد (2) بن لؤلؤ الورّاق البغدادى
إجازة حدثنا عمر بن عبد الله (3) البَحْرانى قال سمعت عبد الله بن
خبيق يقول إن استطعتَ (4) ان لا يسبقك احد الى مولاك
فافعلْ ولا تؤثرْ على مولاك شيئا * (1) قال وسمعته يقول لا تغتمّ
5 الّا (5) من شئ يضرّك غدا ولا تفرحْ (6) بشئ الا بشئ يسرّك
غدا * (1) قال وسمعته يقول ما بقى على وجه الارض (7) احد الّا
مستوحش (8) منه أولّهم انا * (1) وقال عبد الله بن خبيق علامة
الأُلْفة قلّة الخلاف وبذل المعروف * (1) وقال عبد الله أنفعُ الخوف
ما حجزك عن المعاصى وأطال منك الحزْن على ما (9) فات وألزَمك
10 (10) الفكرة فى بقيّة عُمْرك * (1) وقال عبد الله وحشة العِباد عن
الحقّ (11) أوْحشَت منهم القلوبَ ولو (12) أنِسوا بربّهم ولزِموا الحقّ
لاستأنس بهم كلّ أحد * (13) وقال عبد الله أنفعُ الرجاء ما سهّل
عليك العمل لِإدراك ما (14) ترجو * (15) وسئل عبد الله بما (16) ذا

(1) L'introduction BE وقال, C om. (2) DFG om., I om. لؤلؤ (3) A s.p., F s. voc.; H en marge corr. نجرانى (4) H om. (5) et sq. C مما (6) DFGH om.; et sq. C الا بما (7) C avant على وجه, E om. (8) DFG عنه (9) E فاتك (10) E الفكر (11) ACDEFG اوحش (12) E استانسوا (13) C om. la phrase (14) AE ترجوا, B ترجعوا (15) et 2 sq. BE وسئل, C وسئله بعضهم (16) A ذى

أَلزَمُ الحقَّ فى [1] أحوالى قال [2] بإنصاف [3] الناس من نفسك وقُبول الحقّ ممن هو دونك ☼ [4] وقال عبد الله بن خبيق إخلاص العمل اشدّ من العمل [5] والعمل يَعجِز [6] عنه الرجال ☼ [4] وقال عبد الله [7] طول الاستماع الى الباطل يُطفىء حلاوة الطاعة
5 من القلب ☼

---

(1) E الاحوال (2) H انصاف (3) DG النفس, mais corr. (G en انسان)
(4) L'introduction BE وقال, C om. (5) à الرجال C om. (6) AI عنها
(7) E om.

ومنهم

٢٠ أبو تُراب النَخْشَبىّ

واسمه عَسْكَر بن حُصين [1] ويقال عسكر بن محمد بن حصين
5 [2] صحب ابا [3] حاتم العطّار البصرىّ [4] وحاتما الاصمّ البلخىّ وهو
من [5] جملة مشائخ خراسان والمذكورين بالعلم والفتوّة [6] والتوكل
والزهد والورع * [7] سمعت ابا الحسن القَزْوينىّ يقول سمعت
[8] علىّ بن عَبْدَك يقول سمعت ابا عِمْران الطَبَرِسْتانى يقول سمعت
ابن [9] الفَرَجى يقول رايت حول أبي تراب النخشَبىّ من اصحابه
10 عشرين ومائة [10] صاحب ركوة [11] قعودا حول الأساطين ما مات
منهم على الفقر الّا ابو عُبيد البُسْرى وابن الجَلّاء * [12] سمعت عبد
الله بن على الطوسىّ يقول سمعت محمد بن داود الدِينَوَرىّ يقول
سمعت ابا عبد الله [13] بن الجلّاء [14] يقول لقيت ستمائة شيخ ما

---

(1) E وقيل; à حصين C om. (2) à البلخى C après الورع (3) DFG حازم
(4) les mss. وحاتم (5) BEI اجلة, CH جلة (6) A om. (7) à رايت حول
E وكان حول; BC om. la phrase (8) AI om.; et 2 sq. H على بن عنيك
(9) DFG الفرحى, H الفرح, I ابا الفرح بن الفرجى; v. Samʿānī, *ansāb* 422 r.
(10) AHI om. (11) sic H, les autres mss. قعود (12) à ابا عبد الله BC
قال ابو عبد الله, E قال (13) C om. (14) BCE om.

[1]لقيت فيهم مثل اربعة أوّلهم ابو تُراب النَخْشَبىّ * توفى فى البادية قيل [2]نهشته السِباع سنة خمس وأربعين ومائتين * [3]وأسند الحديث * [4]اخبرنا محمد بن احمد ابن فارس الحافظ البغدادى [5]بها حدثنا عبد الله بن محمد بن جعفر الإصبهانىّ حدثنا محمد بن
5 عبد الله بن مُصْعَب حدثنا ابو تراب عسكر بن حصين حدثنا ابن نُمير حدثنا محمد بن ثابت حدثنا [6]شَريك عن الأعمَش عن ابى سفيان عن جابر قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لا تُكْرِهوا مَرضاكم على الطعام والشراب فإنّ [7]ربّهم يُطعمهم ويسقيهم * [8]اخبرنا عبد الله [9]بن محمد بن جعفر الاصبهانىّ اجازة بذلك
10 سمعت منصور بن عبد الله الاصبهانىّ يقول سمعت ابا جعفر بن [10]تركان يقول سمعت يعقوب بن الوليد يقول سمعت ابا تراب يقول يا ايها الناس [11]انتم تحبّون [12]ثلاثا [13]وليست هى لكم تحبّون النفس وهى لله وتحبّون الروح [14]والروح لله وتحبّون المال

(1) C رايت (2) B نهسته ; C la phrase à la fin (3) et sq. E om. (4) à حصين B عن ابى تراب, puis عن ... عن; C فقال; à جابر E روى باسناده الى جابر (5) I ببغداد (6) H بن شريك (7) H ربى (8) à يقول BE قال ابو تراب; à يا C وقال (9) AHI om. (10) I sic, A بركان, DF مركان, GH s.p., cf. al-Baghdādī, *taʾrīkh baghdād* IX p. ١٠٨ (11) B انكم, C om. (12) les mss. ثلاثة (13) ABCE وليس (14) C وهى

[1]والمال الورَثة وتطلبون [2]اثنتين [3]ولا [4]تجدوهما [5]الفرح
والراحة وهما فى الجنّة * [6]سمعت ابا نصر عبد الله بن [7]على
يقول [8]سمعت ابن خلَف علوان بن علوان يقول سمعت على بن
الحسين [9]يقول قلت لأبى تراب وقد أخذ طريق البادية لا بدّ من
5 قوت فقال لا بدّ [10]ممن لا بد منه * [11]قال وقال ابو تراب
أشرفُ القلوب قلب حيّ بنور الفهم عن الله تعالى * [12]قال وقال
ابو تراب سببُ الوصول الى الله [13]سَبْعَ عَشْرَةَ درجة أدناها
الاجابة وأعلاها التوكّل على [14]الله بحقيقته * [12]وقال ابو تراب
ليس من العبادات شئ [15]أنفع مِن [16]إصلاح خواطر القلوب *
10 [12]سمعت على بن سعيد [17]الثَغْرى يقول سمعت عبد السلام
[18]ابن محمد المخرمى يقول سمعت ابن أبى شيخ يقول سمعت على

(1) C وهى (2) sic E, les autres mss. اثنين (3) CH om. (4) H om., BDFG تجدونهما, C تجدونها (5) B الفرج (6) à قلت B قيل; à سمعت على CE وقال على; à سمعت C سمعت; à سمعت HI (علون A) علوان (7) I add. الطوسى (8) à يقول DFG om. (9) C om.; et sq. E om. (10) C مما (11) EG om.; à تراب B وقال; C om. la phrase (12) L'introduction BE وقال, C om. (13) et sq. AI سبعة عشر, C سبع عشر (14) H add. وحده (15) C افضل (16) A صلاح (17) AH البغوى (18) et 2 sq. A السلم, mais en marge بن محمد المحرمى avec l'annotation خلف البغوى; DFG المخزومى; l. المَخْرَمىّ ou المُخَرّمىّ, v. Samʿānī, *ansāb* 513 v.

ابن [1]الحسين التَميمى يقول سمعت ابا تراب يقول التوكل [2]اِطْمانينة القلب الى الله٭ [3]قال وقال رجل [4]لأبي تراب ألك حاجة [5]فقال له يومَ يكون [6]لى اليك والى [7]امثالك حاجة [8]لا يكون لى الى الله حاجة٭ [9]قال وقال ابو تراب الفقير قوتُه ما
5 وجد ولباسه ما ستر ومسكنه حيث نزل٭ [10]وقال حقيقة الغناء أن تستغنى [11]عن من هو مثلك وحقيقة الفقر ان [12]لا تفتقر الى من هو مثلك٭ [10]وقال الذى منع [13]الصادقين الشكوى الى غير الله الخوفُ من الله٭ [14]سمعت احمد بن محمد بن زكريّا النَسَوىّ يقول سمعت على بن ابراهيم الشَقيقىّ يقول سمعت ابراهيم بن
10 المولّد يقول سمعت محمد بن احمد الرافقىّ يقول سمعت على بن الحسين التميمىّ يقول سمعت ابا تراب النخشبىّ يقول الكيِّس من عُمّال الله مَن حفظ [15]حدّه مع الله وترك [16]العلم يجرى مجاريه٭ [14]وقال ابو تراب إنّ الله يُنطِق العلماء فى كل زمان بما يشاكل

---

(1) A الحسن (2) BCGHI طمانينة (3) et sq. BE قال, C وقال له (4) et sq. C om. (5) et sq. C قال (6) C لى (7) A مثلك (8) à حاجة G om. (9) DFG om., BCE comme (14). La phrase DFG plus haut, après القلوب (10) C om. (11) et sq. BDFG عمن; H om. من هو (12) E om. (13) C الصديقين (14) L'introduction BE وقال, C om. (15) E لحده (16) C العالم

اعمال [1] اهل ذلك الزمان* [2]وقال ابو تراب [1] احفظ همّك فانّه مقدِّمة الأشياء فمن صحّ له همّه صحّ له ما بعد ذلك من أفعاله وأحواله* [3]وقال ابو تراب القناعة اخذ القوت من الله تعالى* [4]وقال ابو تراب من استفتح ابواب المعاش بغير [5]مفاتيح الاقدار وُكل الى حَوْله وقوّته [6]فسئل ما [5]مفاتيح الاقدار قال الرضاء بما يرد عليه فى كلّ وقت من اسباب الغيب* [7]وقال ابو تراب اذا صدق العبد فى العمل وجد حلاوته قبل ان [8]يعلمه واذا أخلص فيه وجد حلاوته وقتَ [9]مباشرةِ العمل* وقال من شغل مشغولا بالله [10]عن الله أدركه المقت من ساعته*

(1) A om. (2) C om. (3) H om. la phrase (4) L'introduction BE وقال, C om. (5) C مفاتح (6) et sq. C وسئل عن (7) Cette phrase et la suivante DFG plus haut, après نزل (8) BC يعمله, E يعمل (9) et sq. C مباشرته. I om. la dernière phrase, mais elle se trouve en marge parmi autres annotations d'autre main. (10) et sq. C om.

الطبقة الثانية

ومنهم

٢١ الجُنَيْد بن محمّد[1] بن الجُنَيْد
[2]أبو القاسم [3]الخَزّاز

5 وكان [4] ابوه يَبيع [5] الزجاج [6] فبذلك كان يقال له القَوارِيرىّ [7]كان اصله من نهاوَنْد ومولده ومنشأه [8]بالعراق [9] كذلك سمعت ابا القاسم النَصْراباذىّ يقول [10]ذلك وكان فقيها تفقّه على [11] أبي ثَوْر وكان يُفتي فى حَلْقته وصحب [12]سريّا السقطى [13]وحارثا المُحاسِبىّ ومحمد بن [10]علي القصّاب [14] البغدادى وهو من أئمّة
10 القوم [15]وسادَتهم ومَقْبول على جميع الألسنة * توفى سنة سبع وتسعين ومائتين [16]يوم نَيْروز الخليفة يومَ السبت وقيل [17]توفى

(1) et sq. DFG om. (2) H بن; et 2 sq. C om. (3) A الخراز, B الخزار رحمه الله, C om. (4) E والده (5) B om., C القوارير; C a la phrase en marge (6) CDFGI فلذلك; cf. Baghdādī, *ta'rīkh baghdād* VII, ٢٤١ (7) CE om. (8) C "فى ال (9) à ذلك BCE om. (10) H om. (11) B مذهب ابى (12) ADFG سرى, B, et sq. C السرى, E شرى (13) ACDEFGHI وحارث, B والحرث (14) DFG add. وغيرهم (15) et و C om. (16) à وقيل C om.; à الجمعة H om. (17) E فى

آخر ساعة [1]من يوم الجمعة [2]ودفن يوم السبت [3]سمعت ابا
الحسن بن مِقْسَم يذكر ذلك * وأسند الحديث * [4]حدثنا محمد
ابن عبد الله الحافظ [5]قال حدثنا [6]بكر بن خلَف [حدثنا] بُكير
ابن احمد الحدّاد الصوفيّ بمكة حدثنا الجنيد بن محمد [7] ابو القاسم
5 الصوفى حدثنا الحسن بن [8]عرفة حدثنا محمد بن كثير الكوفى عن
[9]عمرو بن قيس المَلآئى عن عَطِيّة عن ابى سعيد قال قال رسول
الله صلى الله عليه وسلم احْذروا فِراسة المؤمن فانّه ينظر بنور
الله [10]وقرأ إِنَّ فِى ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْمُتَوَسِّمِينَ [11]قال للمتفرّسين *
[12]سمعت محمد بن [13]عبد الله بن [14]شاذانَ يقول قال الجنيد القُرب
10 بالوَجْد جَمْع [15]وغَيْبته فى البشريّة تَفْرِقة * [16]سمعت عبد الواحد
ابن بكر يقول سمعت همّام بن الحارث يقول سمعت الجنيد يقول
باب كل علمٍ [17]نفيسٍ جليلٍ [18]بذلُ المجهود وليس مَن طلب

(1) C la date à la fin, l'année après السبت (2) I قد دفن (3) à ذلك BC om.; à الحديث E om. (4) à القاسم الصوفى B عن الخ ... عن الجنيد الصوفى عن, روى باسناده الى ابى سعيد رضى الله عنه E سعيد à ;قال C (5) AI om. (6) et 2 sq. seulement A (7) H بن (8) C add. قال (9) B عمر (10) sourate 15,75 (11) et sq. C om. (12) à الجنيد C من كلامه; à يقول E om.; B om. la phrase (13) A عبيد (14) A شادان (15) C وغيبه, H وغيلته (16) à باب A om.; à الجنيد يقول B قال الجنيد, C om., E وقال (17) C om. (18) A بدل

الله [1]ببذل المجهود [2]كمن طلبه من طريق [3]الجود * [4]سمعت
ابا الفتح يوسف بن عمر الزاهد ببغداد يقول سمعت جعفر بن محمد
ابن نُصير يقول سمعت الجنيد يقول انّ الله يخلُص الى القلوب مِن
بِرّه حسب ما [5]خُلصت القلوب به اليه من [6]ذكره فانظر ما ذا
5 خالط قلبك * [4]سمعت ابا بكر محمد بن عبد الله بن [7]شاذان يقول
سمعت جعفرا الخُلْدى يقول سمعت الجنيد يقول يا ذاكر الذاكرين
بما به ذكروه ويا بادِئَ العارفين بما به عرفوه ويا موفِّق العابدين
[8]بصالح ما عملوه مَن ذا الذى يشفع عندك الّا باذنك [9]ومن
ذا الذى يذكرك الا بفضلك * [10]سمعت محمد بن الحسن البغدادى
10 يقول سمعت الفَرْغانىّ يقول سمعت الجنيد يقول وسئل مَن العارف
[11]قال من نطق عن سِرّك وأنت ساكت * [4]سمعت محمد بن
عبد الله الرازى قال سمعت ابا محمد [12]الجُريرى يقول سمعت
الجنيد يقول ما أخذنا التصوّف عن [13]القال والقيل لكن عن
الجُوع وترْك الدنيا وقطْع المألوفات والمستحسَنات لأنّ التصوّف

---

(1) A ببدل (2) C لمن (3) H الوجود (4) à الجنيد يقول BE وقال, C om. (5) E اخلصت, I خلص (6) H ذكر الله (7) A شادان (8) BDEFG لصالح, I بصالحى (9) à بفضلك C om. (10) à الجنيد يقول BCE om. (11) B فقال (12) A الحريرى (13) et sq. CDFG changés, puis B ولكن

هو صفآء المعاملة مع الله واصله [1] التعزّف عن الدنيا [2] كما قال [3]حارِثة عزفتْ نفسي عن الدنيا فأسهرتُ ليلي واظمأتُ نهاري *
[4]سمعت نصر بن ابي نصر العطّار يقول سمعت احمد بن العلاء يقول سمعت ابا بكر الملاعقي يقول سمعت الجنيد يقول انما هذا
5 الاسم يعني التصوّف نعت أُقيم العبد فيه [5] فقلت يا سيدي [6]نعتا للعبد [7] او [6] نعتا للحقّ فقال نعت للحقّ حقيقةً ونعت للعبد رسما * [8]سمعت ابا [9]بكر الرازي يقول سمعت ابا عمر [10] الأنماطي يقول سمعت الجنيد يقول انّك لن تكون على الحقيقة [11]له [12]عبدا وشئٌ [13]مما دونه لك [14]مسترَقّ وإنّك لن تصلَ الى صريح
10 الحُرّية وعليك من حقيقةِ عبوديّته بقيّةٌ فاذا كنتَ له وحده عبدا كنتَ مما دونه حرًّا * [15]سمعت ابا بكر [16] الرازي يقول سمعت ابا محمد [17] الجُريري يقول سمعت [18] ابا القاسم الجنيد يقول لرجل ذَكَرَ المعرفة فقال [19] الرجل اهل المعرفة [20]بالله يَصلون الى

(1) E التعرف او العزوف (2) à الدنيا C om. (3) G حارث (4) à فقال الملاعقي E (5) وقال CE الجنيد يقول à ;قال ابو بكر B ابا بكر
(6) B corr. DFG نعت (7) BCDEFGI ام (8) à الجنيد يقول BE وقال, C om.
(9) H محمد (10) I الانطاكي (11) DEFG avant على (12) et sq. C عبدٌ او شى
(13) E ما (14) AEI مسترقا (15) à الجنيد يقول BE وقال الجنيد; C om. la phrase (16) DFG om. (17) A الحريرى (18) et sq. DFG om.
(19) E om. (20) FG om.

تركُ الحركات من باب البرّ والتقرّب الى الله فقال الجنيد انّ هذا
[1]قول قوم تكلّموا بإسقاط الأعمال وهذه عندى عظيمة والذى
يسرق ويَزْنى أحسنُ حالا من الذى يقول هذا [2]وان العارفين
بالله اخذوا الاعمال عن الله واليه رجعوا فيها ولو بقيتُ ألفَ
5 عام لم أَنْقُص من أعمال البرّ ذرّةً الّا ان يُحال بى دونها [3]وإنّه
لأَوكدُ فى معرفتى وأَقْوى فى حالى * [4]سمعت ابا الحسين الفارسىّ
يقول سمعت ابا إسحاق الدِينَوَرىّ يقول سُئل الجنيد [5]مَـن
العارف [6]قال من لم [7]يأسِرْه لحظةٌ ولا لفظةٌ * [8]قال وقال
الجنيد الغَفْلة عن الله أشدّ من دخول النار * [9]سمعت ابا العباس
10 محمد بن الحسن بن الخشّاب يقول سمعت جعفر بن محمد يقول سمعت
الجنيد يقول إن أَمكنَك أن [10]لا تكون آلةُ بيتك إلّا [11]خزَفاً
فافعلْ [12]قال [13]وكذلك [14]كانت آلة بيته * [8]قال وقال الجنيد
الطُرُق كلها مسدودة [15]على الخلق الّا من اقتفى أثرَ الرسول
صلى الله عليه وسلم [16]وتبع [17]سنّته [18]او لزم طريقته فانّ طُرق

---

(1) B اقوال (2) H لان (3) et sq. A ولانه اوكد (4) à الجنيد BCE وسئل (5) C عن (6) BC فقال (7) H يساه (8) et 2 sq. BE وقال, C om. (9) à الجنيد يقول BE وقال, C om. (10) AI om. (11) A خزف, C من حزف (12) B om. (13) C كذا (14) A كان (15) et 2 sq. H الا على (16) DEFG واتبع, I او اتبع (17) DFG سننه (18) BDFG "و; à عليه C om.

الخيرات كلها مفتوحة عليه * [1]سمعت [2]الحسين بن يحيى يقول
سمعت [3]جعفرا يقول سمعت الجنيد يقول حاجة العارفين الى
كِلاءته ورعايته [4]قال الله تبارك وتعالى قُلْ مَنْ يَكْلَؤُكُمْ
بِٱللَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ [5]مِنَ ٱلرَّحْمَانِ * [6]وقال الجنيد [7]نُجْحُ قضاء
5 كل حاجة [8]من الدنيا تركها * [9]سمعت الحسين بن يحيى يقول
سمعت جعفرا يقول سمعت الجنيد يقول اذا لقيتَ الفقير فلا
[10]تبدأْه بالعلم وابدأه بالرِفْق فانّ العلم يوحشه والرفق يؤنسه *
[1]سمعت ابا العباس البغدادى يقول سمعت [11]محمد بن عبد الله
الفَرْغانىّ يقول سمعت الجنيد يقول [12]للشبلى [13]يا ابا بكر اذا
10 وجدت من يوافقك على كلمة [12]ممّا تقول فتَمَسَّكْ به * [14]سمعت
ابا نصر الطوسىّ يقول سمعت احمد بن عطاء [15]يقول ويذكر عن
[16]خاله [17]ابى علىّ عن الجنيد [18]قال لا تقوم بما عليك حتى تترك

---

(1) à الجنيد يقول BE وقال, C om. (2) AI om. (3) I add. بن نصر
(4) Sourate 21, 42 (5) et sq. C om.; I add. supra lineam دون (6) et sq.
B وقال, CE om. (7) C om. (8) E فى (9) à الجنيد يقول BE وقال,
C om., DFG وبهذا الاسناد قال الجنيد (10) C تلقاه (11) A عبد الرحمن,
v. Samʿānī, *ansāb* 424 r. (12) A om. (13) et sq. BDFGHI يا با; et 2 sq.
C om., E يا ابا كبر (14) à الجنيد قال BE وقال, C om. (15) et و
DFGH om. (16) A s.p., DFG حالة (17) et 2 sq. AHI om. (18) DFGH
انه قال

مالك ولا يقوى على ذلك الّا نبىّ او صِدّيق* [1]قال وقال
[1] الجنيد الأُنس بالمواعيد [2] والتعويل عليها خَلَل فى الشجاعة*
[3]وقال [4] الجنيد الوقت اذا فات لا يُستدرَك [5] وليس شئ أعزّ
من الوقت* [6]سمعت ابا الحسن على بن محمد القَزْوينىّ يقول سمعت
ابا الطيّب العكّى يقول سمعت [7]جعفرا الخلدىّ يقول سمعت 5
الجنيد يقول فتحُ [3]كلّ باب شريف بذل المجهود* [8]سمعت ابا
الحسن القزوينى يقول سمعت [9]جعفرا الخُلْدى [10]يقول رأيت
الجنيد فى المنام [11]فقلت أليس كلام الأنبيآء إشارات [12]عن
مشاهدات فتبسّم وقال كلام الأنبيآء [3] نبأ [13]عن حضور وكلام
الصدّيقين إشارات عن [14]مشاهدات* [15]سمعت ابا الحسن يقول 10
سمعت جعفرا يقول كتب [16] الجنيد الى بعض إخوانه مَن أشار
الى الله وسكن الى غيره ابتلاه الله وحجب ذكرَه عن قلبه وأجراه
على لسانه فان انْتَبه وانقطع ممن سكن اليه ورجع الى من اشار

---

(1) BCEH om. (2) C والتعليل, puis H عليه (3) C om. (4) ABCEHI om. (5) à الوقت C om. (6) à الجنيد يقول BE وقال, C om. (7) ADFG جعفر (8) à يقول G om.; à سمعت B قال, C وقال; à رايت E وروى; la phrase avec la suivante DFG plus bas, après رضائه عنه (9) AI om., BCDFG جعفر (10) BC om. (11) E فقيل له (12) à عن F om., mais corr. (13) DFG من (14) B المشاهدات (15) à جعفرا يقول B om.; à الجنيد E وكتب; à اخوانه C om. (16) E om.

اليه كشفَ اللّٰه ما به من [1] المِحَن والبَلْوى وإن دام على سكونه نزع اللّٰه [2] عن قلوب الخَلْق الرحمة [3] عليه [4] وألْبَسه لباسَ [5] الطمع فيه فتزداد مطالبته منهم مع فقدان الرحمة من [6] قلوبهم فتصير حياته عجزا [7] وموته كَمَدا ومعاده أسَفا [8] ونحن نعوذ باللّٰه [9] من السكون

5 الى غير اللّٰه ✱ [10] سمعت منصور بن عبد اللّٰه يقول سمعت ابا عمر الأنماطى يقول سمعت الجنيد يقول لو أقبل صادق على اللّٰه الف الف سنة ثم أعرض عنه لحظةً كان ما فاته أكثرَ ممّا ناله ✱ [11] سمعت احمد بن على بن جعفر يقول سمعت الخُلدىّ يقول سمعت الجنيد يقول أكثرُ الناس علما بالآفات أكثرُهم آفات ✱ [12] قال

10 [13] وقال [14] رجل للجنيد من أصحبُ [15] قال من تقدر أن تُطلعَه على ما [16] يُعلِمه اللّٰه منك وقيل [17] له مرّة اخرى مَن أصحبُ قال مَن يقدر أن ينسىَ ماله [18] ويقضى ما عليه ✱ [19] قال [20] وقال

---

(1) H الحين (2) DEFG من (3) AC om. (4) ABDFGHI والبس (5) A add. فيه (6) H add. له (7) B ومماته (8) C om. (9) et sq. C ممن سكن (10) à الجنيد يقول BE وقال, C om. (11) DFG وقال; à الجنيد يقول BE وقال, C om. (12) CE om. (13) B om. (14) et sq. DFG الجنيد لرجل ساله فقال; I l'introduction comme la phrase précédente (15) BDFG فقال, E om. (16) DF يعلم; puis H الله وحده (17) ABI om. (18) BHI ويقتضى, dans B précédé par الله, enceint par un cercle (19) ABE om.; la phrase et la suivante DFG après غير الله (cf. p. ١٤٧, 8) (20) et 2 sq. B وقال من, C om., E وقال قد

الجنيد قد مشى [1] رجال باليقين على المآء ومات [2] على العطش [3] من هو افضل منهم يقينا * وقال [4] الجنيد من عرف [5] الله لا يُسَرّ [1] الّا به * وقال الجنيد الحيآء من الله أزال عن قلوب أوليآئه سرورَ المنّة * [6] سمعت ابا على محمد بن ابراهيم البزّاز

5 [7] يقول سمعت ابا عمرو الزّجّاجى [8] يقول سألت الجنيد عن المحبّة [9] فقال تريد الاشارة [10] قلت لا [11] قال تريد الدعوى [10] قلت لا قال [12] فايش تريد قلت عين المحبّة [13] قال أن تحبّ ما يحبّ الله فى [14] عباده وتكره ما يكره الله فى عباده * [15] سمعت منصور بن عبد الله يقول سمعت ابا عمر الأنماطى يقول قال رجل للجنيد

10 على ما ذا يتأسّف المحبّ من أوقاته قال [1] على زمانِ بسْطٍ أورثَ [16] قبْضا او زمانِ أُنسٍ أورثَ وحشة [17] ثم أنشأ يقول [من البسيط]

---

(1) B om. (2) H بـ" (3) et sq. ABC om., DG ajouté en marge (4) BCEH om. (5) H add. وحده فانه (6) à B ابا عمرو قال ابو عمرو, C قال ابا عمرو; à E سألت وسال ابو عمرو الزجاجى; la phrase et la suivante DFG après الّا به (cf. p. ١٤٨, 19); I om. la phrase (7) AI قال (8) BC om. (9) CE قال (10) B فقلت (11) H قلت (12) et 2 sq. C افتريد; et 3 sq. H قلت فاى شى تريد فى (13) C فهى (14) C خلقه (15) à B رجل قال, C وقيل, E وقال رجل (16) et sq. C قبض و" (17) et 2 sq. C om., H وانشد

قَدْ كَانَ لِى [1] مَشْرَبٌ يَصْفو بِرُؤْيَتِكم
فَكَدَّرَتْه يَدُ الأيّام حِينَ صَفَا *

[2] سمعت احمد بن نصر بن عبد الله بن الفتح الذارع [3] بنَهْرَوان قال سمعت الجنيد يقول الرضاء ثانى [4] درجات المعرفة فمن رضى صحّت معرفته بالله بدوام رضائه عنه * [5] وسمعت احمد يقول سمعت الجنيد يقول مُقام الغريب ببغداد بعد خمسة أيّام فضول* [6] وسمعت احمد يقول سمعت الجنيد يقول من نظر الى ولىّ [7] من أولياء الله فقبّله وأكرمه أكرمه الله على رُءوس الاشهاد*

(1) C مورد (2) à يقول BC وقال, E وقال الجنيد رحمه الله. L'ordre des 3 dernières phrases dans DFG (où elles suivent المنة, (cf. p. ١٤٩,6) est comme suit: [1] L'isnād de la 1ère avec la sentence de la 2ième [2] La phrase 3ième [3] L'introduction وبه قال الجنيد avec la sentence de la 1ère phrase (3) DFG بالنهروان (4) B الدرجات, E درجة (5) à الجنيد يقول B وقال الجنيد, C om., E وقال (6) à الجنيد يقول BCE وقال (7) et 2 sq. C له. Les 2 dernières phrases changées dans H

ومنهم

٢٢ أبو الحُسَين النُّورىّ

(1) واسمه احمد بن محمد (2) ويقال محمد (3) بن محمد وأحمد أصح بغدادىّ المنشإ (4) والمولد خراسانىّ الأصل يُعرف بابن البَغَوىّ
(5) سمعت محمد بن الحسن بن (6) خالد يقول سمعت (7) ابا سعيد بن الأعرابي يقول كان ابو الحسين النُورىّ خراسانى الأصل من
(8) قرية بين هَراة ومَرْو (9) الروذ يقال لها (10) بَغْشور (11) لذلك كان يُعرَف بابن البَغَوىّ وكان من (12) جلّة (13) مشائخ القوم وعلمائهم
(14) لم يكن فى وقته أحسن طريقةً منه ولا ألطف كلاما صحب
(15) سريّا السقطىّ ومحمد بن علي القصّاب (16) ورأى أحمدَ بن أبي الحوارىّ * (17) توفى سنة خمس وتسعين ومائتين (18) كذلك سمعت

(1) et 3 sq. C en marge (2) E وقيل; à اصحّ C om. (3) et sq. I om.; et 2 sq. B بن احمد وهو (4) B om. (5) à الاصل BE om.; à البغوى C om. (6) DFG خلد (7) et sq. DFGH om. (8) ADFGHI قرى (9) A والروذ; BE روذ (10) AHI s. p., DFG بُغشور, cf. Yāqūt, *buldān* I ٦٩٤, Bibl. Geogr. Arab. III ٣٠٨, 13 (11) AH كذلك; à البغوى B om. (12) B اجله, DFGI جملة (13) et sq. E المشائخ, A supra lin. الكبار (14) à كلاما C om. (15) ADEFGI سرى, BC السرى (16) A ورا, C فراى, E وارى (17) C à la fin كانت وفاة النورى فى سنة الخ (18) à ذلك BC om.; à الحديث E om.

محمد بن عبد اللّٰه الطبرىّ يقول سمعت على بن عبد الرحيم يقول
ذلك٭ وأسند الحديث٭ [1] اخبرنا ابو [2] القاسم عبد الرحيم [3] بن
على البزّاز الحافظ ببغداد قال حدثنا ابو عبد اللّٰه محمد بن عمر بن
الفضل حدثنا محمد بن عيسى الدِهْقان قال كنت أمشى مع ابى
5 الحسين احمد بن محمد النورى المعروف بابن البَغَوى الصوفى فقلت
له ما الذى تحفظ عن سرىّ السقطىّ فقال حدثنا السرى عن معروف
الكرخىّ عن ابن السمّاك عن [4] الثوْرى عن الاعمش عن [5] أنس
انّ النبى صلى اللّٰه عليه وسلم قال من قضى [6] لِأخيه [7] المسلم
حاجةً كان [8] له من الأجْر كمَنْ خدم اللّٰه عمرَه [9] قال محمد بن
10 عيسى الدِهْقان فذهبتُ الى سرىّ السقطىّ فسألت عنه قال سمعت
مَعْروف بن [10] فيروز الكرخىّ يقول خرجت [11] الى الكوفة فرأيت
رجلا من الزُهّاد يقال [12] له ابن السمّاك فتَذاكرْنا العلم فقال [13] لى
حدّثنى [4] الثوْرى عن الأعْمَش مثله٭ [14] سمعت ابا بكر محمد بن

---

(1) à السقطى B عن الثورى عن السرى, C om.; à انس E روى باسناده الى انس رضع (2) et 2 sq. H العباس عبد الرحيم (3) I om.; et sq. A om. (4) A النورى (5) et sq. C om. (6) et sq. C اخيه (7) DFGH المؤمن (8) et 2 sq. C om. (9) La phrase BCE om. (10) DFG الفيرُوز (11) DFG من (12) H om. (13) DFGH om. (14) à محمد يقول BE om., C و

عبد الله بن شاذان يقول سمعت جعفر بن محمد يقول قال [1] النُورىّ
[2] الجمع بالحقّ تَفْرِقة عن غيره والتفرقة [3] عن غيره جمع بـه٭
[4] سمعت عبد الواحد بن بكر يقول سمعت [5] علي بن عبد الرحيم
يقول سمعت النورى يقول [6] التصوّف ترك كل حظّ للنفس٭
5 [4] قال وسمعت النورى يقول من وصل الى وُدّه أنِس بقُرْبه ومن
[7] توّصل بالوِداد فقد [8] اصطفاه من [9] بين العباد٭ [10] أنشدنى
منصور بن عبد الله يقول سمعت الفَرْغانىّ ينشد لأبي الحسين
النورى [من البسيط]

كَمْ حَسْرَةٍ لى [11] وقد غَصَّتْ مَرارَتُها
10 جَعَلْتُ قَلْبى لها وقفا لِبَلْواكْ
وَحقّ ما مِنْك يُبْلِينى [12] ويُتْلِفُنى
لأَبْكِيَنَّكَ او [13] أُحْظَى بلُقْياكْ٭

[14] قال وسئل [14] النورى عن الحبيب والخليل فقال ليس مَن

---

(1) B الشورى, E ابو الحسين النورى رحمه الله (2) H لا تجمع
(3) ABDEGH من (4) à يقول النورى B وقال, C om. (5) et sq. H om.
(6) à يقول I om. (7) C وصل, EFG توسّل (D indistinct) (8) E add. الله
(9) E om. (10) H انشدنا; à ينشد B om., E وأُنشد; à الحسين C وقال
(11) Les mss. قد (12) E ويتلقنى (13) AE احظا, C احضى, H حظى
(14) BCE om.

طولِب بالتسليم كمن [1]بادر [2]بالتسليم* [3]قال [4]وانشدنا النورى [من الطويل]

وكم رُمتُ أمرًا خِرْتَ [5]لى فى انْصِرافِه
[6]فــلا زِلْتَ [7]بى مِنّى أَبَــرَّ وأرحما

5 عَــزَمْتُ على أن لا أُحِسَّ بِخاطِــرٍ
[8]على القَلْبِ إلّا [9]أنتَ كُنْتَ المقدَّما

وأن لا [10]تَرَانى عِندما قَــدْ كَرِهْتَه
[11]لأنّــك فى قــلبى كــبيرًا معظَّمــا*

[12]سمعت ابا بكر محمد بن عبد الله الرازى يقول سمعت [13]القنّاد
10 يقول سمعت ابا الحسين النورىّ يقول رايت غلاما جميلا ببغداد
فنظرتُ اليه ثم أردتُ أن أردّد [14]النظـر فقلت [15]له تلبسون
النعال [16]الصرّارة [17]وتمشون فى الطُّرقات قال أحسنتَ [18]اتحمّس
[19]بالعلم ثم [20]أنشأ يقول [من الطويل]

(1) B باكر (2) C الى الـ" (3) et 2 sq. B وله, C وقال النوارى, E وانشد رحمة الله عليه (4) DG وانشدنى; les vers DFG à la fin (après حال) (5) H om. (6) C ولا (7) DFG لى (8) E من (9) et sq. CEH changés (10) I ترى (11) I لا زال (12) à وقال النورى BE, C وقال النوارى يقول (13) A الغناد (14) C add. اليه (15) C om. (16) I الضراره (17) B عشون (18) A s.p., supra lin. بعرص, BDEFGI اتجمّش (19) C فى العلم (20) et sq. C قال لى

تَأَمّلْ بعَيْنِ الحقِّ إنْ كُنْتَ نَاظِرا
إلى صِفةٍ [1]فيها بَدائعُ فاطِر
ولا تُعْطِ حَظَّ النَّفْسِ منها [2]لما بها
وكُنْ ناظِرًا بالحَقِّ قُدْرَةَ قادِر *

5 وسئل [3]النورى عن التصوّف فقال ليس التصوف [4]رسوما ولا [5]علوما ولكنّها أخلاق * [6]سمعت عبد الواحد [7]بن بكر يقول سمعت [8]عليّا الفَتَى يقول سمعت ابا الحسين النورى يقول اهل [9]الديانة موقوفون واهل التوحيد يسيرون واهل الرضاء [10]يستَرْوِحون واهل الانقطاع يتحيّرون [11]ثم قال انّ الحقّ اذا
10 ظهر [12]تلاشى كلّما حُجب وسُتر * [13]سمعت نصر بن ابى نصر العطّار يقول سمعت على بن عبد الله البغدادى يقول سمعت [14]فارسا الحمّال يقول [15]لحق [11]ابا الحسين [16]النورى علّةٌ والجنيدَ علّة فالجنيد أخبر عن وجْده والنورى [17]كتم فقيل له لِمَ لَمْ

(1) H فيه (2) ABH لها (3) CE om. (4) ACEHI رسوم, B برسوم (5) ABCEHI علوم (6) à يقول النورى B وقال, C om. (7) F om. (8) ADFGI على (9) H الدنيا (10) DFG يسترحون, mais D corr. (11) et 2 sq. C om. (12) C تلاسى (13) à يقول الحمال BE om., C وقال فارس الحمال (14) ADFGI فارس (15) H لحقت; et sq. E ولحق ابو (16) E om. (17) B add. ذلك

تُخْبِرْ كما أخبر صاحبُك فقال ما كنّا نُبتَلى ببلوى [1] نُوقِع [2] عليها الشكوى ثم [3] أنشأ يقول [من المُجْتَثّ]

إنْ [4] كُنْتُ لِلسُّقم أهلا * [5] فَأَنْتَ لِلشُّكْرِ أَهْلا
عَذِّبْ فلَمْ [6] تُبْقِ [7] قَلْباً * يَقولُ لِلسُّقمِ مَهْلا

5 [8] فأعيد على الجنيد ذلك فقال ما كنّا شاكين [9] ولكنّا أردنا أن [10] يكشف عن عين القدرة فينا ثم [11] بدأ [12] يقول [من المجتثّ]

أُجِلُّ ما مِنْكَ يَبْدُو * لِأَنّه عنكَ [13] جَلا
وأَنْتَ يا [14] أُنْسَ قَلْبى * أَجَلُّ مِنْ أن [15] تَجَلّا
10 أَفْنَيْتَنى عَنْ [16] جَميعى * فَكَيْفَ أَرْعَى [17] المحَلّا

[18] قال فبلغ الشبلى [19] ذلك [20] فبدأ يقول [من الخفيف]

---

(1) DFG فنوقع, E فنتوقع (2) DFG add. اسم (3) et sq. C انشد
(4) BE sic, AC s. voc., DF كنتَ (5) DFG فكنتَ (6) ADEFG يبق,
B ىبق, CI تبق (7) DEFGI قلب (D corr.) (8) à ذلك C وقيل للجنيد
(9) BDEFG ولكن (10) C نظهر, E نكشف, I تكشف (11) B أنشأ;
et sq. C انشد الجنيد (12) E add. رحمة الله عليه (13) A جلُّ, BC حلّا, EI جل
(14) H سول (15) A يجل, BCDFG تجلّا, EI تجل (16) DF جميع
(17) DEFI المحلّ (18) et ف C قيل و" (19) I om.; et 2 sq. C فقال
(20) B فبكى

مِحْنَتِى فيك [1]أَنَّنى * لا أُبالى بِمِحْنَتِى
يا شِفائى مِنَ السَّقا * مِ [2]وإنْ كُنْتَ عِلّتى
تبتُ دهْرًا فمذ عَرَفْـ * ـتُك ضَيَّعْتُ تَوْبَتى
[3]قُرْبُكم مِثْل بُعْدِكم * فمتى وَقْتُ رَاحَتى *

[4]سمعت ابا الحسين الفارسىّ يقول سمعت ابراهيم بن فاتك يقول سمعت النورى يقول مقامات اهل النظر فى النظر [5]شتّى فمنهم مـن كان نظره نظر [6]التَسلِّى ومنهم من كان نظره نظر استفادةٍ ومنهم من كان نظره نظر عِيان المكاشفة ومنهم من كان نظره نظر المنافَسة فى المشاهدة [7]ومنهم مـن كان نظره نظر المشاكلة [8]والمماثلة ومنهم من كان نظره نظر طِيبة وملاَحظة ومنهم من كان نظره نظر [9]إشرافٍ ومطالعةٍ [10]وكلّ واحد [11]منهم اهل النظر *
[12]وقال [13]النورى أعزّ الأشياء فى زمانا شيْآن عالِم يعمل [14]بعلمه وعارف ينطق عن حقيقته * [15]وقال من عقل الأشياء

(1) BI انى (2) D supra lin. FG انت (3) C om. le vers (4) à يقول النورى BCE وقال النورى (5) DF شيء (6) DFG التشكّى, I السبل (7) à المماثلة I om. (8) A المماثله, B s.p. (9) B اسراف, C اشراق (10) à النظر C om. (11) et 2 sq. H مها اهل (12) et 2 sq. C om. (13) BE om. (14) C فى علمه (15) C om.

بالله فرجوعه فى كل شئ الى [1] الله* وسئل [2] النورى عن الفقير الصادق فقال الذى لا يتّهم الله فى الأسباب [3] وسكن [4] اليه فى كلّ حال* [2] قال [5] وأُحضر النورى مجلسا للسلطان فقال له مِن أين تأكلون فقال لسنا نعرف الاسباب [6] التى يُستجلب [7] بها الارزاقُ نحن قوم مدبَّرون*

(1) H add. وحده (2) BCE om. (3) BE ويسكن (4) C الى الله
(5) C وحظر (6) AI الذى (7) A به

ومنهم

٢٣ أبو عُثْمانَ سَعيد

ابن اسماعيل [1] بن سعيد بن منصور [2] الحِيرىّ النيسابورىّ
واصله من الرَىّ صحب قديما يحيى بن مُعاذ الرازىّ وشاه [3] بن
شُجاع الكِرمانىّ ثم [4] رحل الى نيسابور الى ابى حفص وصحبه
وأخذ [5] منه طريقته وهو فى وقته [6] كان من [7] اوحد المشائخ فى
سيرته ومنه [8] انتشر طريقة التصوّف [9] بنيسابور * [10] سمعت عبد
الله بن محمد [11] بن عبد الرحمان الرازى [12] يقول لقِيت الجنيد
[13] ورويما ويوسف بن الحسين ومحمد بن الفضل [14] وابا على
[15] الجُوزجانى وغيرهم من المشائخ فلم [16] أر أحدا أعرفَ بالطريق
[17] الى الله من ابى عثمان * [18] مات [19] ابو عثمان بنيسابور سنة
ثمان وتسعين ومائتين [20] كذلك سمعت محمد بن احمد بن حمدان

(1) à منصور C om. (2) E الجبر (3) F om. (4) B رجع, E رجل
(5) B من (6) CE om. (7) I افضل (8) C انتشرت (9) A om. بـ
(10) BCE قال (11) et 2 sq. E om.; et 3 sq. C om. (12) BCE om.
(13) ACDEFGI وروبم (14) et 2 sq. C om. (15) A الجورجانى, B الجورحانى,
I الحورجانى (16) AC ارا (17) et sq. C om. (18) C توفى etc. à la fin
(19) B om.; et sq. E رحمه الله (20) à عليه BC om.; à ابن عمر E
روى باسناده الى بن عمر رضى الله عنه

يذكر ذلك وقال صلّيت عليه ☆ وأسند الحديث ☆ [1] اخبرنا سعيد
ابن عبد الله بن سعيد [2] بن اسماعيل قال وجدتُ فى كتاب جدّى
ابى [3] عثمان بخطّ يده حدثنى ابو صالح حمدون القصّار [4] صاحبُنا
[5] قال حدثنا [6] محمد بن يحيى النيسابورى [7] حدثنا قُتيبة [7] حدثنا
5 [8] عَبْثَر عن [9] أشعث عن محمد [10] عن نافع عن ابن عمر قال قال
رسول الله صلى الله عليه وسلم من مات وعليه صومُ [11] شهرِ
رمضان أَطعم عنه وليُّه كلَّ يوم مسكينا [12] ورأيت انا هذا
الحديث بخطّ ابى عثمان فى كتابه ☆ [13] وسمعت ابا عمرو بن حمدان
يقول وجدتُ فى كتاب ابى سمعت ابا عثمان يقول اصل العداوة
10 من ثلاثة أشيآء من الطمَع فى المال [14] والطمع فى إكرام الناس
والطمع فى قبول الناس ☆ [15] قال وسمعت ابا عثمان يقول لا يكمل
الرجل حتى يستوى [16] قلبه فى اربعة أشيآء [17] فى المنع والعطآء
والعزّ والذلّ ☆ [15] قال وسمعت ابا عثمان يقول صلاح القلب

---

(1) à ابو صالح B وجد بعده بخط يده قال ح C ,عن ابى عثمن عن ابى صالح
ابو صالح (2) et sq. I om.; à قتيبة I بن قتيبه (3) I add. الواعظ (4) BC om.
(5) A om., et sq. B عن (6) et sq. C om. (7) B عن (8) A عنتر, B عتر,
v. Ibn Sa'd VI, ٢٦٦ (ابو زيد) (9) A اسعث (10) B بن (11) E om.
(12) à كتابه BCEH om. (13) à عثمان يقول B قال ابو عثمن, C ومن كلامه,
E قال ابو عثمان قدس الله روحه (14) et 3 sq. I om. (15) à عثمان يقول
BE وقال, C om. (16) et sq. C changés (17) C om.

[1] فى اربع [2] خصال فى التواضع لله والفقر الى الله والخوف من
الله والرجآء فى الله [3] قال وسمعته يقول [4] الموفّق لا يخاف غير
[5] الله ولا يرجو غيره ويؤثر رضاه على هوى نفسه * [3] قال وسمعته
يقول العُجْب يتولّد من رؤية النفس [6] وذكرها ورؤية الخلق
5 وذكرهم * [7] قال وجدتُ بخطّ أبي قلت لأبي عثمان كنتُ أجد
فى قلبي حلاوة عند إقبال الليل [8] وانا لا [9] أجدها [10] الساعة
فقال لعلّك سُرِرْتَ بشىْء من الدنيا فذهب [11] بحلاوة [12] ذلك
من قلبك [13] وربما يُعرفك الله [14] ضعفك ويُريك [15] قدرَك
[16] فيسلبك [17] حلاوة مناجات الليل حتى تتضرّعَ اليه فيردّه عليك
10 لئلّا تأمنَ [18] من مَكْرِه * [3] قال وسمعت ابا عثمان يقول الخوف
من الله يوصِلك الى الله والكِبْر والعُجْب فى نفسك [19] يقطعك

(1) ABEH من (2) et sq. C اشياء (3) à عثمان يقول BE وقال, C om.
(4) E المومن المُوقف ; BCDFGI add. من (5) H add. وحده (6) A om. و
(7) à عثمان C وقيل له رجل, E وقال له رجل ; à قلت B قال رجل (8) et sq. C وانى لم
(9) ACE اجده, H اجد (10) C الان ; H a inséré le texte suivant jusqu'à la phrase الذكر الكثير الغ dans le texte d'Abou ʿAbdallāh b. al-Djallā', v. p. ١٦٧, 12. Quelques-unes des phrases sont ajoutées en marge ici par une autre main (11) B لحلاوة (12) C مناجاته (13) I وانما (14) C قدرك (15) C ضعفك (16) I وليسلبك (17) C om. (18) seulement A (19) à نفسك C om.

عــن اللّٰه واحتقارُ الناس فى نفسك مرضٌ عظيم لا يُداوَى ✻
[1]قال وسمعت ابا عثمان يقول الناس على أخلاقهم ما لم يخالَف
هواهم فاذا [2]خُولِف هواهم بَانَ [3]ذَوُو الأخلاق الكريمة من
ذوى الأخلاق اللئيمة ✻ [1]سمعت ابا عمرو بن مَطَر يقول سمعت
5 ابا عثمان يقول من جلّ [4]مقداره فى نفسه جلّ أقدار الناس عنده
ومن صغر [4]مقداره فى نفسه صغر أقدار الناس عنده ✻ [1]سمعت
ابا الحسين الفارسىّ يقول سمعت ابا بكر محمد بن أحمد بن يوسف
قال سمعت ابا عثمان يقول تعزّزوا [5]بعِزّ اللّٰه كىْ لا تذلّوا ✻
[1]قال ابو عثمان سرورُك بالدنيا [6]أذهب [7]سرورك باللّٰه عن قلبك
10 وخوفُك من غيره [6]أذهب [8]خوفك منه [9]عن قلبك ورجآؤُك
[10]بمن دونه أذهب [11]رجآءك [12]بـه عن قلبك ✻ [13]قال وقال
ابو عثمان العاقل من تأهّب للمخاوف قبل وقوعها ✻ [1]قال وقال
ابو عثمان قطيعة الفاجر غُنْم ✻ [1]قال وقال [14]لى ابو عثمان حُقّ

---

(1) L'introduction BE وقال, C om. (2) C خالف (3) A دوى, BE ذووا, C دى (4) Un مصحح du ms. A a corrigé le texte en مقدار الناس et le suivant اقدار الناس en قَدْره et biffé الناس عنده (5) A بعزه, et sq. E بالله (6) B ذهب (7) ABE بسرورك (8) ABE بخوفك (9) E من; et sq. C om. (10) BDFG من, CE لمن (11) B برجايك (12) B اياه, DEFG له; et 2 sq. C منه (13) A om.; et 3 sq. BE وقال, C om. (14) DFG om.; la phrase dans E après la suivante

لمن أعزّه اللّٰه بالمعرفة ان [1]لا يذلّه بالمعصية ❊ [2]قال وقال ابو
عثمان كان يقال الأدب [3]سَنَد الفقرآء وزَيْن الأغنيآء ❊ [4]قال
وقال ابو عثمان أوجب اللّٰه على نفسه عَفْوَ [5] المقصِّرين من عباده
لذلك قال كَتَبَ [6] رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ [7] الرَّحْمَةَ ❊ [8] وقال ابو عثمان
5 الزهد فى الحرام فريضة وفى [9] المُباح فضيلة [10] وفى الحلال قُرْبة ❊
[8]وقال ابو عثمان التفويض رد [11]علم مـا جهلتَ الى عالِمه
[12]والتفويض مقدِّمة الرضاء والرضاء باب اللّٰه الأعظم ❊ [13]وقال
ابو عثمان الصبر على الطاعة حتى لا يفوتك الطاعة والصبر [14]على
المعصية حتى [15] تنجو من الإصرار على المعصية ❊ [8]وقال ابو عثمان
10 الفِراسة ظنٌّ وافَقَ الصواب والظنّ يُخطئ ويصيب فاذا تحقّق
فى الفراسة تحقّق [16]فى حكمها لانّه اذذاك [17]يحكمُ [18]بنور اللّٰه
لا بنفسه ❊ [8]وقال ابو عثمان أَصْل التعلّـق بالخيرات [19]قصور
الأمل ❊ [20]وقال ابو عثمان انـت فى سجن ما تبعتَ مـرادك

---

(1) E om. (2) à يقال B وقـال كان يقال, CE وقال (3) A سيد (4) et 3 sq. BE وقال, C om. la phrase (5) B المقصورين (6) A الله, BEI om.; Sourate 6, 54, cf. 6, 12 (7) DFG add. الآية (8) L'introduction BE وقال, C om. (9) CH الحلال (10) et sq. H وفى المباح; et 2 sq. C om. (11) DFG om. (12) E om. و; à الاعظم C om. (13) et 2 sq. BE وقال; C om. la phrase (14) BDEFGH عن (15) AE تنجوا (16) C "بـ (17) C حكم, EH بحكم, H add. ينظر (18) E نور (19) CE قصر (20) à انت BDEFG وقال انت, C om.

وشهواتك فاذا فوّضت وسلّمت استرحت* [1]وقال ابو عثمان الذكر [2] الكثير أن تذكره فى ذكرك له إنّك لم تصل الى ذكره الّا بـه [3]وبفضله* [4]سمعت ابا بكر محمد بن أحمد بن ابراهيم يقول سمعت ابا الحسين الورّاق يقول سمعت ابا عثمان يقول وسئل كيف [5] يستجيز [6] العاقل ان يزيل اللائمة عمّن يظلمه قال [7]ليعلم أنّ الله سلّطه عليه* [1]وقال ابو عثمان [8] اِصْحَبْ الأغنيآء بالتعزّز والفقرآء [9]بالتذلّل [10]فانّ التعزّز على الأغنيآ تواضُع [11]والتذلل للفقرآء [12]شرف* [13]وقال محفوظ سألت ابا عثمان عن قول النبى صلى الله عليه وسلم أعوذ بك [14]منك فقال استعملْ الصدق فى اللفظتين المتقدّمتين يبلغ فهمُك الى هذه الكلمة وهو [15]قوله صلى الله عليه وسلم أعوذ بِرِضائِك من [16]سخطك [17]وبمعافاتك مـن عقوبـتك* [18]قال وسئل ابو عثمان ما علامـة السعادة والشقاوة فقال علامة السعادة أن تطيع الله [19]وتخاف أن تكون

---

(1) L'introduction BE وقال, C om. (2) BE الكبير, C om. (3) C om. (4) à عثمان يقول BCE om. (5) A يستخير (6) BCE للعاقل (7) B يعلم (8) I اصحاب (9) E بالذلل (10) C فـ" (11) I التواضع (12) I اشرف (13) à عثمان BE وسئل; C om. la phrase; I add. ابو (14) à اعوذ G om., une autre main l'a ajouté en marge (15) A om. la bénédiction (16) I سخط (17) B واعوذ بـ" (18) et 3 sq. BCE وسئل (19) E add. من.

[1]مردودا وعلامة الشقاوة [2]أن تعصى الله [3]وترجو أن تكون مقبولا * [4]وقال ابو عثمان مــن صحب نفسه [5]صحب العُجْب ومــن صحب أوليــآء الله وُفّــق [6]للوصول الى [7]الطريـق الى الله تعالى*

(1) C عملك مردودا عليك (2) C om. (3) ABCE وترجوا (4) L'introduction BE وقال, C om. (5) BCDEFG صحبه; la phrase C plus haut, après شرف (6) AH الى الوصول (7) et 3 sq. C طريق

ومنهم

٢٤ أبو عَبْد اللّه [1]بن الجَلّاء

[2]واسمه أحمد بن يحيي [3]الجَلّاء ويقال محمد بن يحيي [4]وأحمد أصحّ [5]كان أصله [6]بغدادى [7]واقام بالرَّمْلة ودِمَشْق [8]وكان من [9]جِلّة [10]مشائخ الشأم صحب أباه [11]يحيي الجلّاء وابا تراب النَخْشَبىّ [12]وذا النون المصرى [13]وابا عبيد [14]البُسْرى [15]وكان استاذ محمد بن داود [16]الدُقّى وكان عالما ورعا * [17]سمعت جدّى اسماعيل بن نُجيد [18]يقول [19]كان يقال [20]انّ فى الدنيا ثلاثة [21]من أئمّة الصوفيّة لا رابعَ لهم الجُنيد [22]ببغداد وابو عثمان بنيسابور [23]وابو عبد الله بن الجَلّاء بالشأم * [24]سمعت محمد بن عبد الله الرازى يقول سمعت ابا عمر الدِمشقى يقول سمعت ابا

(1) DFG om. (2) à يقال E اسمه احمد وقيل (3) à كان C om. (4) E والاول (5) BE om.; et sq. H واهله (6) C بغداديا , DFG من بغداذ (7) DEFG om. و (8) DFG وهو (9) A s.p., B اجله (10) BC المشائخ بـ" (11) et sq. EH om. (12) C وذى (13) et 2 sq. C om. (14) DFG البسترى, I السوسى (15) CDFG وهو (16) CH الرقى (17) et sq. B قال, à يقول CE om. (18) B om. (19) E وكان (20) BC om. (21) et 2 sq. E om. (22) A s.p. (23) et 3 sq. C وبن (24) à الجلا يقول BCE قال ابو عبد الله بن الجلاء, E add. رحمة الله عليه

عبد الله بن الجلّاء يقول [1] الحقّ استصحب أقواما للكلام [2] واستصحب أقواما للخُلّة فمن استصحبه الحقّ [3] كَفَتَى ابتلاه بأنواع المِحَن فليحذر أحدكم [4] طلب رُتْبة الأكابر* [5] وباسناده قال [6] ابو عبد الله [7] بن الجلّاء من بلغ بنفسه الى رتبة سقط عنها ومن بلَغ به ثبت عليها* [8] وباسناده [9] قال سأله رجل على أىّ شرط أصحبُ [10] الخلق فقال إن لم تَبرّهم فلا [11] تؤذهم وإنْ لم تَسُرّهم فلا تسؤهم* [12] قال وقال ابو عبد الله لا تُضيِّعَنْ حقّ أخيك اتّكالا على ما بينك وبينه من المودّة والصداقة فانّ الله تعالى فرض لكلّ مؤمن [13] حقوقا لا يضيّعها الّا من [14] لم يُراع حقوق الله [15] تعالى* وسئل [16] ابو عبد الله كيف تكون ليالي الأحباب [17] فأنشأ يقول [من الكامل]

مَنْ لَمْ [18] يبِتْ [19] والحُبُّ حشْوُ فُؤادِهِ
لم يَدْرِ كَيْفَ تَفَتُّتُ ٱلْأَكْبادِ*

---

(1) I add. تعالى (2) CDFG om. و (3) sic A, les autres mss. لمعنى (H بمعنا) (4) C om., et sq. H طلبه الله (5) L'introduction BE وقال, C om. (6) DFG سمعت ابا (7) et sq. DFG يقول (8) et sq. B om., CE و (9) DFG add. وقد (10) H om. (11) A تؤديهم, E توذيهم (12) L'introduction BE وقال, C om., H a ici inséré la partie du texte d'Abou ʿUthmān mentionnée p. ١٦١ (13) C حقا (14) et sq. A لم يراعى, C لا يراعى (15) BDEFG عليه (16) et 2 sq. BCE om. (17) et sq. C فقال (18) DFG يتُبْ (19) C والشوق

[1]سمعت احمد بن على بن جعفر يقول سمعت عباس بن [2]عِصَام
يقول سمعت ابا عبد الله بن الجلّاء يقول يحتاج أن يكون للعبد
شئ يعرف به كل شيء * [3]وقال ابو عبد الله من استوى
عنده المدح والذمّ فهو زاهد ومن حافظ على الفرائض فى أوّل
مواقيتها فهو عابد ومن [4]رأى الأفعال كلّها من [5]الله فهو 5
موحِّد* [6]سمعت ابا الحسين الفارسىّ يقول سمعت احمد بن على
يقول قال رجل لأبى عبد الله [7]ما تقول فى [8]الرجل يدخل البادية
بلا زاد [9]قال هذا مِن [10]فعل رجال الله [11]قال فإنْ مات قال
الدِّيَة على القاتل* [12]وقال ابو عبد الله اهتمامك بالرزق يُزيلك
عن الحقّ [13]ويُفقرك الى الخلق* [12]وقال ابو عبد الله بن الجلّاء 10
كلّ حقّ يشاركه باطل فقد خرج من قِسْمة الحقّ الى قِسْمة
الباطل فانّ الحقّ غَيور* [12]وقال ابو عبد الله [14]مِن غَيْرة
الحقّ [15]أن لم يجعل [16]لأحد اليه طريقا ولم يؤيّس أحدا
من الوصول [17]اليه وترك الخلق فى [18]مفاوز التحيّر يركُضون

(1) à الجلا يقول BE وقال; la phrase C om. (2) A عاصم (3) à عبد الله BE وقال, C قال (4) AH را (5) H add. وحده (6) à عبد الله BCE قيل له (7) B ماذا; et sq. C om. (8) B رجل (9) BC فقال (10) B فعال (11) B قيل (12) L'introduction BE وقال, C om. (13) A s.p. (14) C ومن (15) CE انه; et sq. H الا (16) E لا, I الى احد (17) E الى الله (18) C مفازة

[1]وفى بِحار الظنّ [2]يغرَقون فمن ظنّ أنّه واصِل [3]فَاصَله ومن ظنّ أنّه [4]فاصِل مَنَاه فـلا وصولَ اليه ولا مَهربَ [5]عنه ولا بدّ منه * [6]وقال ابو عبد الله الدنيا أوسع [7]رُقعة وأكثر [8]زحمة مِن أن [9]يجفوكَ واحد فلا يرغب فيك آخر وأنشد [من البسيط]

5 [10]تَلْقَى بكُلِّ بِلادٍ إنْ حَلَلْتَ بهـا
[11]أَهْلاً بأَهْلٍ [12]وإخْوَاناً بإخْوَانِ *

وسئل [13]ابو عبد الله [14]بن الجلاّء عن الحقّ فقال اذا كان الحقّ [15]واحدا يجب ان يكون طالبه [16]وحدانىّ الذات * [17]وقال ابو عبد الله سمَتْ هِمَمُ العارفين الى مولاهم فلم تعكف على شىْء

10 سواه وسمت هِمَمُ المريدين الى طلب [18]الطريق اليه [19]فأفنوا نفوسهم [20]فى الطلَب * [6]وقال ابو عبد الله مـن علت همّته عن الاكوان وصل الى مكوّنها ومن وقف بهمّته [21]على شىْء سوى الحقّ فاته الحقّ لانّه أعزّ من أن [22]يرضى معه بشريك *

---

(1) C فى (2) A يعرفون (3) DFG فاصل (4) DFG add. واصل, mais biffé (5) et 3 sq. C منه (6) L'introduction BE وقال, C om. (7) A رفعه (8) ABE رحمة (9) B يحفوك (10) à بها C به يلقى بكل مكان قد حللت (11) C اهل (12) CH واخوان (13) et 2 sq. BCE om. (14) et sq. BCDEFG om. (15) AC واحد, puis C فحب, E يجب (16) DF وحدان (17) et 3 sq. BDE وقال, C om.; la phrase C après la suivante (18) B الحق (19) B فافتوا, C فافنو (20) et sq. C om. (21) H فى (22) H add. ان يكون

منهم

٢٥ رُوَيْم بن أَحْمَد

ابن يَزيد [1]بن رُوَيم [2]بن يزيد كنيته ابو محمد [3]ويقال
رويم بن محمد [4]واحمد أصحّ وهو من أهل بغداد من جلّة مشائخهم
[5]وجدّه رُوَيم بن يَزيد حدّث عن [6]اللَّيْث [7]بن سعْد وغيره وقيل
[8]إنّ كنيته ابو بكر وكان فقيها على مذهب داود الإصبهانىّ
[9]وكان مُقْرِئا قرأ على إدريس بن عبد الكريم الحدّاد * [10]مات
سنة [11]ثـلاث وثلاثمائـة [12]كذلك سمعت ابا الحسن بن مِقْسَم
ببغداد يذكر ذلك * [13]وجدت بخطّ ابي الفضل جعفر بن الفضل
ابن [14]الفرات له حُدّثنا مُسنَدا ولم أسمعه من أحد وفيه مكتوب
[15]حديث عن رويم بن أحمد الصوفىّ ببغداد قال حدثنا يَزيد بن

---

(1) et 3 sq. H om. (2) et sq. E om. (3) et sq. E وقيل; à اصح C om. (4) DFG بن احمد واحمد, E والاول (5) à بكر C om. (6) DFG ليث (7) A عن (8) BDEFG om. (9) et sq. C و (10) et 3 sq. C à la fin رحمة الله عليه (11) E ثلثين (sans ثلاث و) (12) à ذلك BCDFG om., E رحمة الله عليه (13) à حدثنا DFGH عن رويم عن يزيد عن الخ B يزيد à ;ووجدت بخط قديم له حديثا; à مالك E روى باسناده الى انس بن ملك رضى الله عنه; C om. la phrase (14) I add. خط قديم (15) DFG حُدّثت, H om.

سِنان البَصْرى حدثنا صَفْوان بن عيسى حدثنا سُوَيد [1] ابو حاتم
عن قَتادة عن أنس [2] بن مالك انّ رجلا لعن برغوثا عند النبى
صلى الله عليه وسلم فقال [3] النبىّ صلى الله عليه وسلم لا تلعنه فانّه
أيقظ نبيًّا من الأنبيآء للصلاة * [4] سمعت محمد بن عبد الله بن
5 عبد العزيز بن شاذان يقول قال رويم حين سئل عن [5] أدب المسافر
[6] قال لا يجاوِز هَمُّه قدمَه [7] وحيث وقف [8] قلبه يكون [9] منزله *
[10] وسمعت [11] محمد بن عبد الله يقول سمعت رويم بن احمد يقول
لا تزال الصوفيّة بخيرٍ ما [12] تناقروا فاذا اصطلحوا هلكوا *
[13] سمعت الحسين بن يحيي الشافعى يقول سمعت جعفر بن محمد
10 [14] ابن نُصير الخوّاص يقول سمعت [15] رويماً يقول الإخلاص
ارتفاع رُؤيتك من الفعل * [16] قال وسئل [16] رويم عن الفتوّة قال
[17] أن تعذر إخوانك فى زلّاتهم ولا تعاملهم [18] بما تحتاج أن

---

(1) I من (2) et sq. B رضى الله عنه (3) à وسلم BE om. (4) à سئل BE وسئل رويم رحمه الله, C من كلامه وسئل (5) EH اداب (6) BDEFG فقال (7) BCDEFGHI add. ما (8) E عليه (9) C همه, mais corr. (10) à احمد يقول BCE وقال (11) et 3 sq. DFG محمدا (12) B يناقروا, CE تناقروا (13) à رويما يقول BE وقال; C om. la phrase; DFG la phrase et la suivante plus bas, après النظام (14) et sq. A بن نصير, DFG om. (15) ADFGI رويم (16) BCE om. (17) E om. (18) B ما

(1) تعتذر منه ٭ (2) وقال رويم (3) مِن حكم (4) الحكيم أن يُوسّع على إخوانه فى الأحكام ويضيّق على نفسه فيها (5) فانّ التوسعة عليهم اتّباع العلم والتضييق على نفسه من حكم الورع ٭ (6) قال وقال رويم إنّ الله غيّب أشيآء فى أشيآء غيّب مَكْره فى حِلْمه وغيّب (7) خِداعه فى لُطْفه وغيّب عُقوباته فى كراماته ٭ وقيل له هل ينفع الولدَ صلاحُ الوالدين فقال من لم يكن بنفسه لا يكون بغيره (8) بل من لم يكن بربّه (9) لا يكون بنفسه وأنشد لابن الرومى [من الطويل]

(10) إذَا الْعُودُ لم يُثمِرْ وإنْ كَانَ شُعْبَةً
مِنَ (11) الْمُثْمِراتِ اْعتدّه الناسُ فى الحَطَبِ ٭

(12) سئل رويم عن حقيقة الفقر فقال (13) اخْذ الشىْء من جهته (14) واختيار القليل على الكثير عند الحاجة ٭ وسئل (15) رويم مَن الشاطر قال من (16) شطرت نفسه (17) عن الباطل ٭ (18) سمعت عبد

(1) A يعتذر, B s.p. (2) et sq. DFG قال وقال رويم بن احمد (3) G om., en marge (2. main) من شان الحكيم (4) A الحكم (5) à الورع C om. (6) L'introduction BE وقال, C om. (7) B خدعه (8) à بنفسه DG om., mais corr. (2. main) (9) et 2 sq. C لم يكن بغيره, mais supra lin. بنفسه (10) H add. ما (11) E الثمرات (12) DFG la phrase après la suivante (13) et sq. C اخذه (14) et sq. C واختياره (15) BCE om. (16) A سطرت, C شطر, بعدب (17) I على (18) à سمعت BE (و)قال ; à له C وقيل له ; DFG la phrase après يعتذر منه

الواحد بن بكر يقول سمعت محمد بن خفيف [1]يقول سألت رويم
ابن محمد فقلت له أَوْصِنى فقال أَقَلُّ ما فى هذا الامر بذل الروح
فإنْ أمكنك الدخول فيه مع هذا والّا فلا تشتغلْ [2]بتُرَّهات
الصوفية * [3]وقال رويم قعودك مع [4]كل [5]طبقة من الناس
5 أسلمُ من قعودك مع الصوفية فانّ كلّ الخلق قعدوا على الرسوم
وقعدت هذه الطائفة على [6]الحقائق وطالب الخَلْقُ كلهم انفسَهم
[7]بظواهر الشرع وطالبوا [8]هم انفسَهم بحقيقة الورع ومداومة
الصدق فمن قعد معهم وخالفهم فى شىْء مما يتحقّقون فيه نزع الله
نور الإيمان من قلبه* [3]وقال رويم لما عظُمت فيهم البليّة
10 استحكمت عليهم الفتنة واستصغروا عند ذلك كلّ [9]مقام وعزب
[10]عليهم التدبير والنظام* [11]سمعت ابا الحسين الفارسىّ يقول
سمعت ابراهيم بن [12]فاتك يقول قال رويم الصبر ترك الشكوى*
[3]قال وقال رويم الرضاء استلذاذ البلوى* [13]قال وقال رويم
اليقين هو المشاهدة* وقال [14]رويم يُعاتِب الخَلْقَ بالإرفاق

---

(1) à له B قلت لرويم, E لرويم (2) C om. بـ (3) L'introduction BE وقال, C om. (4) E om. (5) C طائفة (6) I حقايق الحق (7) C بظاهر (8) C om., B avant le mot précédent (9) I مقامات (10) E عنهم (11) à رويم BE وقال, C om (12) DFG فاتل (13) et sq. BE وقال, C om. la phrase (14) BCE om., puis B تعاتب

ويعاتِب [1] المحبّين بالغِلْظة [2] وأنشد على أَثَره لغيره [من الكامل]

لو [3] كُنْتِ عاتبةً [4] لسَكَّنَ عَبْرَتى

[5] إملَا رِضاكِ وزرتُ غيرَ مُراقِب

لكنْ [6] ملِلْتِ فلم تَكُنْ لى حِيلةٌ

5 صدُّ [7] المَلولِ خِلافُ صَدِّ العَاتِبِ*

وقال رويم التوكّل إسقاط رؤية الوسائط والتعلّق [8] بأَعْلَى العلائق* وسئل [9] رويم عن المحبّة فقال [10] الموافقة فى جميع الاحوال وأنشد [من الطويل]

ولو قُلْتَ لى مُتْ مُتُّ سَمْعاً وَطاعَةً

10 وقُلْتُ لِداعِي المَوْتِ أَهْلًا وَمَرْحَبا *

قال الأُنس أن تستوحش مما سوى محبوبك* [9] قال وقيل لرويم كيف حالك فقال كيف يكون حال من دينه هواه [11] وهمّته شقاه ليس [12] بصالح تقىّ ولا عارف نقىّ* [13] وقال رويم من أحبّ [14] لعوَضٍ بغّض العِوَضَ اليه محبوبُه* وسئل [9] رويم عن الشوق

15 فقال ان تُشوِّقه آثار المحبوب وتُفْنِيه مشاهَدته*

---

(1) C المحبون (2) et 2 sq. CH om., B om. لغيره (3) E كنتُ عاتبهُ
(4) C تسكن (5) I اما, les autres mss. املى (6) E مللت (7) A الملوك
(8) B باعلاق (9) BCE om. (10) A المرافقة (11) A وهمه (12) F بعارف
(13) L'introduction BE وقال, C om. (14) et 2 sq. A اب بعوض بعض العوص

ومنهم

٢٦ يُوسُف بن [1]الحُسَيْن الرّازِىّ

[2] ابو يعقوب شيخ الرىّ والجِبال فى وقته كان [3]واحدا
فى طريقته فى إسقاط الجاه وترك التصنّع واستعمال الإخلاص
5 صحب ذا النون المصرىّ وابا تراب النَخْشَبىّ [4]ورافق [5]ابا
سعيد الخرّاز فى بعض أسفاره وكان عالما [6]دِيّنا * [7]سمعت عبد
الله بن عطآء يقول مات يوسف بن الحسين سنة اربع وثلاثمائة *
[8]وروى الحديث * [9]حدثنا ابو نصر عبد الله بن على الطوسى
[10]قال حدثنا محمد [11]بن احمد بن الحسين الرازى [12]يقول سمعت
10 يوسف بن الحسين يقول حدثنى بعض رُفقآئى عن ابى بكر بن داود
[13] الإصبهانىّ عن أبيه عن سُويد بن سعيد عن [14]على بن مُسْهِر
عن أبي يحيى [15] القتّات عن مُجاهِد عن ابن عبّاس قال قال رسول

---

(1) C حسين (2) A بن, C كنيته ابو; et sq. DFG om. (3) E اوحد (4) à وكان C كان (5) A ابى (6) DFG اديباً (7) à الحسين BE مات, C توفى (8) et sq. E om. (9) à الحسين يقول B قال يوسف عن, C قال; à عباس E روى باسناده الى ابن عباس رضى الله عنهما (10) A om. (11) et sq. H om. (12) A قال (13) AB الاصفهانى (14) B om. (15) ABDF s.p., G الفتات, H القناد, I التبات, v. Dhahabī, *mīzān* III p. ٣٨٧

الله صلى الله عليه وسلم مـن عشِق [1]فعفَّ وكتم [2]فمات فهو شهيد ✲ [3]واخبرنا عبد الله [4]قال حدثنا محمد [5]حدثنا يوسف [5]حدثنا عبد الله بن [6]حاضر [5]حدثنا احمد بن حنبل [7]حدثنا رَوح عن [8]سعيد عن قَتادة عن أنس قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لا يؤمن أحدُكم حتى يُحبَّ لِأخيه ما يحبّ لنفسه ✲ [9]سمعت عبد الله بن على الطوسى [10]يقول سمعت ابا جعفر [11]محمد ابن احمد الرازى يقول سمعت يوسف بن الحسين يقول علِم القوم بانّ الله يَراهم فاستحيوا مِن نظَرِه أن يُراعوا شيْئا سواه ✲ [12]قال وقال يوسف من ذكر الله [13]بحقيقة ذِكْرِه نسِى ذكر غيره ومن نسِى ذكر كلّ شىْء فى ذكره حُفظ [14]عليه كل شىْء [15]اذ كان الله له عِوضا من كلّ شىْء ✲ [16]قال وقال [17]رجل ليوسف دُلّنى على [18]طريق المعرفة فقال [19]أرِ اللهَ الصدقَ منك [20]فى

(1) B وعف (2) B ومات, CDEFG om.; et 2 sq. H مات شهيدا (3) à محمد B om.; à انس E قال انس رضى الله عنه; وباسناده الى C om. la phrase (4) et sq. H om. (5) B عن (6) AB حاصر, F جابر, I الحافظ, v. Dhahabī, *mīzān* II p. ٢٩ (7) B عن; et sq. I om. (8) DFG سعد (9) à الحسين يقول B الرازى à (10) قال يوسف, C من كلامه قال, E قال ابو يعقوب يوسف رحمه الله H om. (11) et 3 sq. A الرازى محمد بن احمد بن الحسين (12) L'introduction BE وقال, C om. (13) I حقيقة (14) B om. (15) B اذا; à شىْء C om. (16) BCE om. (17) et sq. C له رجل (18) et sq. C الطريق لمعرفة الله تع (19) AI ارى, DG (supra lin.) F اراد; et sq. H ان الله اذا راى (20) B و

جميع أحوالك بعد ان تكون موافقا للحقّ ولا [1] تَرْق الى حيث لم [2] يُرْقَ بك فتزلّ قدمك فانّك اذا رقِيت سقطْت واذا رُقى بـك لم تسقط [3] واياك أن تترك اليقين لما ترجوه ظنّا * [4] وقال يوسف أرغب الناس فى الدنيا أكثرهم [5] لها ذمّاً عند أبنآئها لأنّ

5 [6] ذمّه [7] لها [8] حِرْفة عندهم * [9] سمعت ابا بكر الرازى يقول قال يوسف بن الحسين عارضَنى بعض الناس فى كلام [10] وقال لى لا تَسْتَدْرِكُ [7] مرادَكَ مِـن [11] عِلْمك الّا أن تتوب [12] فقلتُ مُجيبا لو أنّ التوبة طرقتْ بَابِي ما أذِنتُ لها على [13] أنّى انجو [14] بها [15] مـن ربّى ولو انّ الصدق والاخلاص كانا لى عَبْدَيْن

10 لبِعْتهما زهداً منّى [16] فيهما لأنّى إنْ كنتُ عند الله فى علـم الغيب سعيداً مقبولا لم أتخلّف باقتراف الذنوب [7] والمآثم وان كنتُ [17] عنده [7] شقيّا مخذولا [18] لم تُسعدنى تَوْبتى وإخلاصى [7] وصِدْقى وإنّ الله خلَقنى [7] إنساناً بلا عمل ولا شفيع كان لى اليه

---

(1) AI ترقا, E ترقى; I om. الى (2) A يرقا; et sq. H يرول (3) C فاياك (4) et sq. B وقال, C om., E وقال ابو يعقوب; DFG la phrase plus bas, après le dernier vers (5) B om., H بها (6) B s.p., DFG المذمّة (7) C om. (8) C add. له (9) à الحسين BE وقال; à وقال لى C وقال له بعض الناس; la phrase et la suivante (jusqu'à يسألون) dans DFG plus bas, après عوراء (10) E فقال (11) E عملك (12) et sq. C فقال (13) et sq. H ان الحق (14) A به (15) et sq. C om. (16) C بهما (17) B om. (18) A ولم

وهدانى لدينه الذى ارتضاه لنفسه [1] فقال وَمَن يَبْتَغِ غَيْرَ ٱلْإِسْلامِ دِيناً فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي ٱلْآخِرَةِ مِنَ ٱلْخَاسِرِينَ فاعتمادى على فضله وكرمه أولى [2] بى إن كنتُ حرّا عاقلا من اعتمادى على أفعالى المدخولة وصفاتى المعلولة لانّ مقابلةَ فضلِه [3] وكرمِه بأفعالنا مِن قلّة المعرفة بالكريم [4] المتفضّل * [3] قال وقال 5 يوسف لولا أنّى مستعبَد بترك الذنوب لأحببت أن ألقاه بذنوب العِباد أجمعَ فانْ هو عذّبنى [5] كان اعذرَ له فى عذابى مع أنّه لو عذّب الخَلْق جميعا كان عدْلا منه وانْ عفا عنّى كان أظهر لكرمه [6] عندهم فى عَفْوِى مع انّه لو لم يعْف عن أحد من خلقه كان ذلك منه فضلا [7] وكرما وكانت له الحُجّة البالغة وذلك ان المُلْك 10 مُلْكه والسلطان سلطانه والخَلق [8] متردّدون بين فضله وعدله بل [9] الكلّ كرم وإفضال فقد أحسن مع الكلّ حيث [10] قال أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ ٱلْعَذَابِ فمن عفا عنه فبفضله ومن عذّبه فبعدْله [11] وهو الى الفضل أقرب لا [12] يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ *

---

(1) H add. عز وجل; sourate 3, 85 (2) et sq. I بى وان; à عاقلا C om. (3) C om. (4) DFG المفضّل, C om. (5) H add. هو (6) et 2 sq. C om.; et 3 sq. I عندهم فى عفوه عنى (7) et sq. C و (8) H مترددون (9) C كل (10) sourate 40, 46 (11) à اقرب C om. (12) sourate 21, 23

[1]وقال يوسف أصل العقل الصَمْت وباطن العقل كِتْمان السِرّ وظاهر العقل الاقتداء بالسنّة * [2]وقال يوسف [3]نظرتُ فى آفات الخلق فعرفت من [4]اين [5]أتوا ورأيت [6]آفة الصوفيّة فى صُحْبة الأحداث ومعاشرة الأضداد وإرفاق النِسوان * [7]قال وقال يوسف
5 ابن الحسين كلّما رأيتمونى أفعله فافعلوه الّا صُحْبةَ الأحداث [8]فانّه أفتنُ الفِتَن * [9]وقال عاهدتُ ربّى أكثرَ من مائة مرّة ألّا أصحبَ حدَثًا ففسّخها علىّ حُسْنُ الخدود وقَوام القُدود وغُنْج العيون وما سألنى الله معهم عن معصية [10]وأنشد لصريع الغَوانى [من الخفيف]

10 إنّ وَرْدَ الخُدودِ والحَدَقَ النُجْـ * ـلَ وما فى الثُّغور من أُقْحُوَانِ
[11]وأَعوِجاجَ الأَصْداغِ فى ظاهر الخَـ * ـدِّ وما فى الصُّدورِ مِن رُمّانِ
تَرَكَتْنى بيْـن الغَوانى صَريعاً * فَلِهذا أُدْعَى صريعَ الغَوانى *
[12]وقال يوسف أذلّ الناس الفقير الطَموع والمُحِبّ لمحبوبه *

---

(1) L'introduction BE وقال, C om.; la phrase dans DFG après عندهم, cf. p. ١٧٧ (4) (2) comme (1); la phrase dans DFG après يسالون, cf. p. ١٧٧ (9) (3) C رايت (4) DFG حيث (5) A اوتوا (6) B آفات (7) comme (1); la phrase dans DFG après بالسنة, cf. (1) (8) CE فانها, DFG فانهم (9) La phrase dans DFG après النسوان, cf. (2) (10) CE om. les vers, H le dernier vers (11) H واعجاج (12) comme (1); la phrase dans DFG après الفتن, cf. (7)

(1) وقال يوسف الخير كلّه فى بيت ومفتاحه التواضع (2) والشرّ (3) كله (4) فى بيت ومفتاحه (5) الكِبْر (6) ومما يدلّك على (7) ذلك أنّ آدم تواضع فى (8) ذنبه فنال العفو (3) والكرامة وانّ ابليس تكبّر فلم (9) ينفعه معه شئ * (10) وقال يوسف (11) فى الدنيا طُغْيانان طغيان

5 العلم وطغيان المال والذى (12) يُنجيك من طغيان العلم العبادة والذى (12) ينجيك من طغيان المال الزهد فيه * (13) وقال يوسف بالأدب (14) تَفْهم العلمَ وبالعلم يَصِحّ (15) لك العمل وبالعمل تنال الحكمة (7) وبالحكمة تَفهم الزهدَ (16) وتُوفَّق له وبالزهد تترك الدنيا وبترك الدنيا (17) ترغب فى الآخرة وبالرغبة فى الآخرة تنال (18) رضاء

10 الله تعالى * (19) وسئل يوسف عن قول النبى صلى الله عليه وسلم (3) لبلال أَرِحْنا بها يا بلال فقال (20) معناه أَرِحْنا بها (21) من اشغال الدنيا وحديثها لانّه كان صلى الله عليه وسلم قُرّة عينه (4) فى

---

(1) L'introduction BE وقال, C om. (2) à آدم G om.; une autre main l'a ajouté en marge (3) C om. (4) A om. (5) BDFGHI التكبر (6) et sq. C ويدلّ, DF وما يدلّ (7) H om (8) A دينه (9) C ينفع (10) comme (1); la phrase dans DFG après الغوانى (11) et sq. C للدنيا (12) C ينجى (13) comme (1); la phrase dans DFG après مع شئ, cf. (10) (14) F om. (15) BC om. (16) et sq. CE om. (17) H رغبة (18) C رضوان (19) La phrase dans DFG après الزهد فيه, cf. (10) (20) et 2 sq. C om. (21) CI عن; et sq. I اشتغال

الصلاة * [1]سمعت ابا بكر [2]محمد بن عبد الله بن شاذان يقول
بلغنى أنّ يوسف بن الحسين كان يقول اذا أردتَ ان تعرف العاقل
من الأحمق فحَدِّثْه بالمُحال فان [3]قبل فاعلم انه أحمق * [4]وقال
يوسف انّ عين الهوى عورآء * [5]وقال يوسف اذا رأيتَ الله [6]قد
5 أقامك لطلب شىْء وهو يمنعك [7]ذلك فأُعلمْ انّك معذَّب *
وسئل يوسف بِاذا [8]يُقطع الطريق الى الله قال به [9]ولحظات
كراماته [10]ولطائف جَذْبه الى [11]ساحات توحيده [12]ومروج
كراماته * [4]وقال يوسف يتولّد الإعجاب بالعمل من نسيان
[13]روٴية المنّة فيما يُجرِى الله لك من الطاعات * [4]وقال يوسف
10 خفّة المَعِدَة من الشهوات والفضول قوّة [14]على العبادة *
[15]وسئل يوسف عن الفقير الصادق قال من آثر وقته فان كان
فيه تطلّع الى وقت ثان لم يستحقّ [16]عليه اسم [17]الفقر *

---

(1) à كان يقول B وكان يوسف يقول, C om., E وكان يقول رحمه الله; la phrase dans DFG après رضاء الله تعالى, cf. p. ١٨٠ (13) (2) H om. (3) H قبله منك (4) L'introduction BE وقال, C om. (5) comme (4); la phrase et les suivantes jusqu'à la fin dans DFG plus haut, après ظنّنا, cf. p. ١٧٧ (4) (6) B om. (7) H منه (8) BE انقطع (9) B وبخطاب; et sq. DFG om. (10) B ولطيف (11) A سلكات (12) et sq. C om. (13) A وربة; et 4 sq. H سمه الله فيما يجر (14) C فى (15) La phrase C om. (16) BDEFGHI om. (17) GH الفقير

[1] وقال يوسف بن الحسين مَن تفتَّت عِذارُه وانقطع حزامُه وساح في [2] مَفاوِز المخاطرات تجرى عليه [3] أحكام السِعايات وهو يقول في تيهه [من البسيط]

كَيفَ السَّبيلُ إلى مَرْضاةِ مَـنْ غضبا
مِن غَيرِ جُرْمٍ [4] ولمْ [5] أَعْرِف له سببا *

5

(1) La phrase C om. (2) A مفازة, B المفاوز (3) H الاحكام
(4) ABI ولا (5) B ادرى

ومنهم

٢٧ شاه الكِرْمانىّ

[1]وهو شاه بن [2]شُجاع ابو الفَوارس [3]وكان من [4]أولاد
الملوك صحب ابا تُراب النَخْشَبىّ وابا عبد الله بن [5]الذِراع
[6]البَصْرىّ وابا عُبيد [7]البُسرى [8]وهو من جلّة الفِتْيان وعلمآء 5
هذه [9]الطبقة وله [10]رِسالات مشهورة والمثلّثة التى سمّاها مرآة
[11]الحكمآء [12]ورد نيسابور فى زيارة ابى حفص ومعه ابو عثمان
[13]الحيرى * [14]ومات قبل الثلاثمائة * [15]ويقال انه من اهل
[16]مرو * [17]ورايت بخطّ جدّى ابى عمرو اسماعيل بن نُجيد قال
[18]شاه [19]بن شجاع [20]ابو الفوارِس [21]الكِرْمانى شُغل 10

---

(1) et sq. E om.; à وكان C كان (2) E add. هو (3) H om., DEFG om. و (4) CH ابناء (5) sic DEFG, AC الدارع, B الذراع, H الزارع (6) C om. (7) B البشرى, DFG البسترى (8) H وكان; et 2 sq. BDEFGI وكان من اجلّة (9) H الطريقه (10) C رسائل (11) DFG الحكيم, mais G corr. (12) à الحيرى C om. (13) E الحير (14) E om. و; C à la fin قيل توفى سنة ىلثمايه (15) à شغل C كلامه, DFGH ويقال ان اصله من مرو, E وقيل اصله من مرو رحمة الله عليه (16) A add. اصله, I واصله منها (17) DFGI om. و; à نجيد BE om. (18) et 2 sq. E om. (19) à الكرمانى B om. (20) et sq. DFG om. (21) E قدس الله روحه

[1] العارف بثلاثة أشيآء بالنظر الى معبوده مستأنسا به [2] والملاحظة لِمِنَنه وفوائده شاكرا له [3] والتذكّر لذنبه معترفا به ومُنيباً تائباً [4] اليه * [5] قال [6] وقال [7] شاه من صحبك [8] ورافقك [9] على ما [10] يحبّ وخالفك فيما [11] يكره [12] فانما يصحب هواه [13] ومن صحب هواه فهو طالبُ [14] راحة الدنيا * [15] وقال [16] اعْمَلوا الطاعات [17] أنْزَه ما يكون وانْظُروا اليها [18] بأقذر ما يكون * [19] سمعت ابا الحسين الفارسىّ يقول سمعت ابا على [20] الأَنْصارى باصْطَخْر يقول سمعت شاه بن شجاع الكرمانى يقول لأهل الفضل فضل ما لم يرَوْه فاذا رأوه فلا فضل لهم ولأهل الولاية ولاية ما لم يرَوْها فاذا رأوها فلا ولاية لهم * [6] وقال [5] شاه الفتوّة من طِباع الأحرار واللؤم من شِيَم [21] الأنذال وما تعبّد متعبّد بأكثر من التحبّب [22] الى أوليآء الله [23] بما [24] يحبّون * وقال [25] شاه مَحبّة أوليآء الله دليل على محبّة الله * [6] وقال الإعراض عن الحقّ هو

(1) A om. (2) I وملاحظتنا (3) B الذكر, E والذكر (4) B om. (5) BCE om. (6) C om. (7) ABCE om. (8) CE ووافقك (9) et sq. C فيما (10) A يحب, HI تحب (11) AHI تكره (12) B add. هو (13) et 2 sq. C om. (14) CH لراحة (15) La phrase C om. (16) I add. فى (17) A s.p., H اثرة (18) AHI باقدر (19) à الكرمانى يقول BE وقال, C om. (20) DFG الامضارى (21) I الارفال (22) et sq. C لاولياء (23) à شاه C لانّ (24) A تحبون, B s.p., I تحبونه (25) ABE om.

(1) السّخط (2) له * (3) وقال علامة الركون الى الباطل التقرّب (4) الى
المُبْطِلين * (3) وقال (5) شاه من عرف ربّه طمع فى عفوه ورجا
فضله * (3) وقال علامة الحكمة معرفة أقدار الناس * (3) وقال (5) شاه
علامـــة التقوى الورع وعلامـــة الورع الوقوف عند الشبهات
5 (6) وعلامة الخوف الحُزْن وعلامة الرجاء حُسْن الطاعة وعلامة
الزهد قصر الأمل * (3) وقال ما أُعْجِبَ (3) عبد بنفسه حتى يكونَ
محجوبا عن ربّه * (3) وقال من عرف ربّه (7) نسِى كلّ ما دونه ومن
جهل ربّه تعلّق بكلّ شىْء دونه (6) ومن (8) اعتزّ بالعلم فاز ومن
(8) اعتزّ بالجهل خاب (3) وخسر * (3) وقال الجاهل فى ظلمة جهله فكيف
10 (9) يكون (10) اذا كان العالم فى ظلمة علمه وظلمة العلم أشدّ *

(1) BE التسخط (2) B om. (3) C om. (4) BDEFGHI من
(5) BE om., C و (6) C a ici signe de disjonction et om. و (7) C جهل
(8) AI اعترى, E اعترى (9) BH om. (10) et sq. A après العالم, C om.

ومنهم

٢٨ سُمنون[1] بن حَمْزة

[2]ويقال سُمنون بن عبد الله ابو الحسن الخوّاص ويقال
كنيته ابو القاسم سَمّى نفسه [3]سُمنوناً الكذّاب صحب [4]سريّا
5 السقطى ومحمد بن على القصّاب وابا احمد القَلانِسىّ [5]والسُوسى
وكان يتكلّم فى المَحبّة باحسن كلام وهو من كبار مشائخ العراق
[6]مات بعد الجنيد* [7]سمعت عبد الواحد بن بكر يقول سمعت
محمد بن عبد العزيز يقول سمعت ابا الحسن بن زَرْعان [8]يقول
كنت عند سمنون فشهق شَهقة ثم قال لو صاح إنسان لشدة وَجْدِه
10 بحبّه [9]لملأ ما بين الخافِقَين [10]صياحاً * [11]سمعت ابا بكر الرازى

(1) DFG وهو سَمْنون; DFGH continuellement Samnūn comme Djāmī, *nafaḥāt al-uns*, p. ١١١; ABCEI s. voc. La vocalisation traditionelle Sumnūn dans al-Sarrāj, *al-luma'*, ed. Nicholson, et Hujwīrī, trad. Nicholson, v. Indices. Elle est affirmée („على المشهور") par Zakariyyā al-Anṣārī dans son commentaire sur الرسالة القشيرية, en marge de l'édition du Caire ١٣٣٠, p. ٢١
(2) à ويقال C om., E وقيل بن عبد الله قيل (3) Les mss. sauf H سمنون
(4) ACDEFGI سرى, B السرى (5) AEI وسوس, B وسوسى, CDFG om.;
v. ابو يعقوب (6) A om., C توفى, E ومات (7) à سمعت ابا BE قال ابو;
la phrase C om. (8) BE om. (9) DFG يملأ (10) AI صياح (11) à
قال سمنون رحمه الله, E من كلامه, C وقال B سمنونا يقول

يقول سمعت ابا بكر العجّان يقول سمعت [1]سمنونا يقول اذا بسط الجليل [2]غدًا بساط المجد دخل ذنوب الأوّلين والآخرين فى حاشية من حواشيه [3]واذا [4]أبدى عيناً من [5]عيون الجود ألحق المُسئَ بالمحسن * [6]سمعت على بن سعيد الثَّغْرىّ يقول سمعت على
5 ابن ابراهيم [7]الشقيقى يقول سمعت عمر بن [8]رُفَيْل يقول سمعت ابا القاسم الهاشمى يقول سمعت [1]سمنونا يقول كنت ببيت المقدس وكان برد شديد وعلىّ جبّة وكساء وانا أجد البرد والثلج يسقط فاذا [9]انا بشابّ مارّ فى الصحن عليه خرقتان [10]فقلت يا حبيبى لو استترت ببعض هذه الأَرْوِقة [11]فيكنّك من البرد
10 [12]فقال [13]لى يا أخى سمنون [من الطويل]

ويَحْسُنُ ظَنِّى [14]أنّنى فى فِنائه
وهل [15]أَحَدٌ فى كِنّهِ [16]يَجِدُ [17]القِرَى *

(1) Les mss. sauf H سمنون (2) et 2 sq. H وبساط الحمد (3) C وان (4) A بدا, BE ابدا (5) C عين (6) La pièce C om.; à سمنون يقول B وقال سمنون, E وقال (7) DFG السقفى (8) A ورمل, DFG رَفيل (9) DFGI om.; et بـ EH om. (10) H add. له (11) B فيكفيك (12) à سمنون H فانشدنى (13) DFG om. (14) I انى (15) ADFG احد (16) BDFGH بجد, I يجد (17) ADFGHI القرا, B القرّا, E القُرا

[1]سمعت علي بن سعيد يقول سمعت احمد بن عطاء يقول قال لي
ابراهيم بن المولّد قال [2]سمنون لا [3]يعبّر عن [4]شئ الّا بما هو
أرقّ منه ولا شئ أرقّ من المحبّة فبِمَ يعبّر عنها * [5]وأنشدنى
ابو بكر الرازى قال [6]أنشدنى ابو [7]بكر الحربي [8]قال أنشدنى
5 سمنون [من البسيط]

أَنْتَ ٱلحبيبُ الّذى لا شَكَّ فى خَلَدى
مِنْه فإنْ فَقَدْتُكَ النَّفْسُ لم تَعِشِ
يا مُعْطِشى بِوِصالٍ [9]كُنْتَ واهِبَه
هَلْ فِيكَ لى رَاحةٌ إنْ صِحْتُ وَا عَطَشِى *

10 [10]سمعت ابا العباس احمد بن محمد بن زكريّا يقول سمعت على
ابن الحسين بن [11]طُغان يقول انشدنى بعض أصحابنا لسمنون
[من الكامل]

---

(1) à المولد BE و; à سمنون C om. (2) DFG add. المحبّ (3) A تعبّر
(4) DFG الشى (5) à سمنون B وانشد سمنون, E وانشد; à انشدنى C
وقال; I om. la pièce avec les vers (6) à قال H om. (7) DFG
sic, A على (8) et 2 sq. C انشد سمنون رضى الله عنه (9) CDEFG انت
(10) et 2 sq. H سمعت ابا الحسين; à لسمنون B وله ايضا, C وقال ايضا, E وله
(11) A طعان

[1]أَمْسَى بِخَدّى للدُّمــوع رُسُــوم
أَسَفاً عليك وفِى الفؤاد كُلومُ
والصبر يَحْسُنُ فى المَصائبِ كلِّها
إلّا علـيـك فـانّـه مَـذْمـومُ *

5 [2]أنشدنى على بن احمد بن جعفر قال أنشدنى ابن فراس لسمنون
[من الطويل]

وكان فُـؤادى خَـالِـياً قَـبْـلَ حُـبِّـكم
وكان بـذِكْـر الخَلْـق يلهو [3]ويَـمْـزَح
فـلـمّـا دعـا قـلـبـى هَـوَاكَ أجـابَـه
10 فـلستُ أراه عـن فِـنـآئـك يَـبْـرح
رُمِيتُ بـبـيـنٍ مِـنْـكَ إن كُـنتُ كاذبا
وإن كُـنتُ فى الدنـيـا بغيـرك أفـرح
[4]وإن كان شَـىْء فى الـبِـلادِ بأسْرِها
إذا غِبتَ عَـنْ عَيْنـى بعينِـىَ [5]يملُـح
15 [4]فإنْ شِئْتَ وَاصِلْنى وإنْ شئْتَ لا تَصِلْ
فلستُ أرَى قَلْبِى لغَـيـرك يَصْـلـح*

---

(1) H امست (2) à لسمنون BE وله ايضا, C وقال ايضا; le poème et la phrase suivante DFG après le poème pénultième (3) I ويمدح (4) C om. le vers (5) I يلمخ

(1) وسئل (2) سمنون عن الفقير الصادق (3) قال (4) الذى (5) يأنس بالعدم كما (5) يأنس الجاهل بالغناء ويستوحش من الغناء كما يستوحش الجاهل من الفقر * (6) سمعت ابا نصر الطوسى يقول سمعت ابا الطيّب (7) العكّىّ يقول ذُكر لى انّ (8) سمنونا كان جالسا على (9) شطّ
5 (10) الدجلة وبيده قضيب يضرب به فخذه حتى بان عظمُ فخذه وساقه وتبدّد لحمُه وهو يقول [من المديد]

كان لى قَلْبٌ أعيشُ به * ضَاع مِنّى فى تَقَلُّبِه
ربِّ فاُرْدُدْه علىَّ فقَدْ * (11) ضَاق صَدْرى فى تطلّبه
وأغِثْ ما دام بى رَمَقٌ * يا غِياث المُسْتَغيث به *

10 (12) أنشدنا محمد بن عبد الله بن عبد العزيز قال أنشدنا ابو جعفر الفرغانىّ قال أنشدنى سمنون [من الوافر]

يُعاتِبنى (13) فيَنْبَسِطِ انْقباضى
وتَسْكن رَوْعَتى عند العِتابِ

(1) C la phrase plus haut, après يعبّر عنها (2) BCE om. (3) BDFG فقال (4) A add. لا (5) A يايس (6) à ذكر لى B ,قيل C; à كان E وكان (7) DFG العلى, H العلا, I المذكر العكى (8) Les mss. sauf H سمنون (9) CDFG شاطئ (10) DEFG دجلة (11) et sq. Shaʿrānī, *al-ṭabaqāt al-kubrā* I ٧٦ عيل صبرى (12) à انشدنى B وانشد; à سمنون C وقال ايضا, E وانشد ايضا; I om. les vers (13) ACDF فيبسط

جَرَى فِىَّ الهَوَى مُذْ كنتُ طِفْلا
فما لى قد كَبِرْتُ عَنِ التَّصابِى[1] *

[2] وأنشدنا محمد [3] بن عبد الله أنشدنا ابو جعفر أنشدنا سمنون
[من الطويل]

أَحِنُّ [4] بأطراف النهار صبابةً
وفى اللَّيل يَدْعونى الهَوَى فأُجيبُ [5]
وأَيّامُنا [6] تَفْنَى وشَوْقِىَ زائد
كأنّ زمانَ الشوق ليس يغيبُ *

[7] وأنشدنى محمد بن عبد الله قال أنشدنى ابو جعفر قال أنشدنى
سمنون [من الطويل]

بَكَيْتُ ودَمْعُ العَيْنِ لِلنّفس راحةٌ
ولكنّ دمعَ الشَّوْقِ [8] يُنكَى به القَلْبُ
[9] وذِكْرِى لما أَلقاهُ ليس بنافعى
ولكنّه شىْءٌ يَهيجُ به الكَرْبُ

(1) et sq. B om. (2) à سمنون B وانشد, C وقال ايضا, E وله; à جعفر I وقال بعضهم (3) et 2 sq. DFG قال (4) I احب اليك (5) BEI وبالليل (6) E تفنا (7) DFG انشدنا; à سمنون B وانشد, C وقال ايضا, E وله; I om. les vers (8) ABE تبكى (9) Le vers E après le suivant

[1]فلو [2]قيل [3]لى ما أنْتَ قلْتُ معذَّبٌ
بِنـار مَواجِيـدٍ يُضرِّمها العَتْبُ
[4] بُليتُ بمـن لا أَسْتَطيـعُ عِتـابَـه
ويَعْتُبُنى حتّى يـقـال لِيَ الذَّنْبُ *

---

(1) C ولو; H om. le vers (2) B قال (3) et sq. B فيما, C لى من
(4) H بكيت بما

ومنهم

٢٩ عمْرو المَكّىّ

[1]وهو عمرو بن عثمان بن كُرَب بن [2]غُصَص [3]المكّى وكنيته
ابو عبد الله [4]كان [5]ينسب [6]الى الجنيد فى الصُحْبة [7]ولقى ابا
5 عبد الله [8]النِباجىّ وصحب ابا سعيد الخرّاز [9]وغيره من المشائخ
القدمآء وهو عالم بعلوم الأصول وله كلام [10]حسن * [11]رُوى عن
محمد بن اسماعيل ويونس بن عبد الأعلى وسليمان بن [12]سيف
الحرّانى وغيرهم [13]مات ببغداد سنة [14]احدى وتسعين ومائتين
[15]ويقال سبع [16]وتسعين [17]والأول أصحّ * [18]وروى الحديث *
10 حدثنا ابو بكر محمد بن عبد الله بن شاذان [19]قال حدثنا [20]ابو

---

(1) et sq. E om. (2) ABC عصص, DFG غصغص, I عضض (3) CDFG om.; et sq. E om. (4) C وكان (5) B بىسب (6) C لل" (7) A والقى, C لقى (8) AB s.p., I الناح, CDG الساجى F النبّاجى (9) à الاصول C om. (10) C add. فى علم الاصول (11) A روا; à وغيرهم BCE om. La phrase dans ABCHI précédée par واسند الحديث (12) A يوسف; v. Samʿānī, *ansāb* f. 161a i.f. (13) C توفى etc. à la fin (14) E add. وقيل سبع; et 2 sq. réitérés par H (15) et 2 sq. E om.; à اصح C om. (16) H وستين (17) A والاخر; et sq. B om. (18) à المكى B عن عمرو, C om.; à مسعود E روى باسناده الى بن مسعود رضى الله عنه (19) A om. (20) DFG om.

بكر محمد بن احمد الإصبهانى [1] القَنْدِيلى حدثنا عمرو بن عثمان المكّى
[2] حدثنا ابو بكر [3] العائذىّ المَخْزومى [2] حدثنا ابو [4] عبيد الله
المخزومى [5] وابو يعقوب [6] البُوَيْطى [7] قالا حدثنا ابن عُيَيْنة عن
الأَعمَش [8] ومنصور عن أبي وائل عن عبد الله بن مسعود [9] قال
5 كنّا نقول قبل ان [10] يُفترَض علينا التشهّد السلام على الله السلام
على فلان * [11] سمعت محمد بن [12] عبد الله بن شاذان يقول سمعت
ابا بكر محمد بن احمد [13] القَنْديلى يقول قال عمرو بن عثمان المكّى
التوبة فرض على جميع المُذْنِبين والعاصين صغر الذنب او كبر
[14] وليس لأحد عُذْر فى ترك التوبة بعد ارتكاب المعصية [15] لانّ
10 المعاصى كلّها قد تواعد الله عليها أهلها [16] فلا يسقط عنهم الوعيد
إلّا بالتوبة وهـذا ممّا [17] يبيّن انّ التوبة فرض * [18] وبهذا
الاسناد قال عمرو أعلمْ أنّ كلّ ما [19] توهّمه قلبك [20] او سنَح فى
مَجارى [21] فِكْرتِك او خطر فى معارضات قلبك من حُسْن او

(1) DFG العقيلى, HI om. (2) et sq. B عن ابى, C قال ح (3) AC العابدى; et sq. DFG المحزمى (G العابد) العايد (4) DFG عبد (5) B وابى; et 2 sq. C om. (6) DFG الحويطى (7) et sq. B عن (8) DFG عن م" (9) à فلان C om. (10) E يفرض (11) à عثمان BE قال عمرو; la phrase C om. (12) et 3 sq. DFG على الرازى (13) H الديلى (14) B فليس (15) et sq. DG لانها, mais corr. (16) DFGI ولا (17) H يوكد (18) à عمرو BE وقال, C ومن كلامه (19) C توهّم (20) à قلبك B om. (21) CDFG فكرك

بَهآء او أُنس او ضِيآء او جَمال [1] او شَبَح او نور او شَخْص او خَيال [2] فالله [3] تعالى بعيد من ذلك كلّه بل هو أعظم وأجلّ وأكبر ألا تسمع [4] الى قوله تعالى لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ [5] وقال لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ * [6] وبهذا [7] الاسناد
5 قال عمرو المروّة التغافل عن زَلَل الإخوان * [8] وقال لا يقع على كيفيّة الوجد عبارة لأنه سِرّ الله عند المؤمنين [7] المُوقنين * وقال [9] عمرو لقد علّم الله نبيّه صلى الله عليه وسلم [10] ما فيه الشفآء وجوامع النصر وفواتح العبادة [11] فقال وإمّا [12] يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطانِ [13] نَزْغٌ فَٱسْتَعِذْ بِٱللّهِ إنّهُ [14] سَمِيعٌ عَلِيمٌ * [15] وبهذا
10 [7] الاسناد قال عمرو المعرفة دَوام محبّة الله ودوام مخافته ودوام الإقبال عليه ودوام انتصاب القلب [16] بذكره وهو [17] علم القلوب [18] بفسخ العزوم وخلع الإرادات [19] وإحيآء الفهوم * [20] وبهذا

---

(1) et sq. B او سبح, C om ; H om. او نور (2) B فانّ الله (3) C om., E add. ذكره (4) BC om. ; sourate 42, 11 (5) sourate 112, 3-4 (6) L'introduction BE وقال, C om. (7) A om. (8) C om., DFG add. عمرو (9) B om., E و ; C om. la phrase (10) B بما (11) AH om. ; sourate 7, 200 (12) AB ينزعنك (13) B نزع (14) EI هو السميع الـ" و (15) et 3 sq. BE وقال, H وبهذا قال ; C om. la phrase (16) B لذكره (17) H يعلم (18) A s. p., E تفسخ (19) H ويحى (20) DFG وبه ; et 2 sq. BE وقال, C om. ; la phrase H om., I après la phrase suivante

قال عمرو المعرفة صحّة التوكّل على الله* (1) وبهذا قال عمرو (2) لقد
وبّخ الله تعالى التاركين للصبر على (3) دينهم بما (4) اخبرَنا عن
الكفّار (5) انّهم قالوا (6) امْشُوا وَٱصْبِرُوا عَلَى آلِهَتِكُمْ فهذا توبيخ
لمن ترك الصبر (7) من المؤمنين على دينه* (8) وبهذا (9) الاسناد قال
5 عمرو وٱعْلَمْ أنّ العلم قائد والخوف سائق (10) والنفس (11) حَرون
بين ذلك جَموح (12) خدّاعة روّاغة فاحذرْها وراعِها بسياسة
(13) العلم (14) وسُقْها بتهديد الخوف يتمّ لك ما تريد* (15) وبهذا
قال عمرو (16) واعْلم أنّ الرِعاية مصحوبة لك فى كلّ الاحوال من
العبادة الى أنْ تَلْقَى ربّك كذلك التقوى* (15) وبهذا قال عمرو
10 الصدق فى الورع مفترَض كافتراض الصبر فى الورع ومعنى الصدق
الاعتدال والعدل* (17) وبهذا قال عمرو (18) واعلم انّ رأس الزهد
واصله فى (19) القلب (20) وهو احتقار الدنيا واستصغارها والنظر
اليها بعين القلّة (21) وهذا الاصل (13) الذى يكون منه حقيقة الزهد*

(1) DFG وبه; et 2 sq. BC om., E وقال (2) B ولقد (3) A عاديهم
(4) B اجزنا (5) E انهموا (6) sourate 38,6; DFG وامشوا (7) et sq. C om.
(8) à عمرو و BE وقال; à ان C om. (9) A om. (10) E والنفوس (11) A حزون
(12) B ختّاعه, C جدّاعه (13) H om. (14) et 2 sq. C om. (15) DFG وبه;
et 2 sq. BE وقال; C om. la phrase (16) BDEFG om. و (17) DFG وبه;
et 2 sq. BE وقال, C om. (18) F om., CDEG om. و (19) BCDEFGHI
القلوب (20) C om., DFG هو (21) DFG add. هو; à الزهد C om.

[1]وقال عمرو اذا كان أنينُ العبدِ الى ربّه فليس هو [2]بشكوى
ولا جَزَع * [3]وبهذا قال عمرو [4]وأعلم انّ المحبّة داخلة فى
الرضاء ولا [5]محبّة [6]الّا بالرضاء ولا [7]رضاء [8]بلا محبّة لأنّك
لا تحبّ الّا ما رضيت وارتضيت ولا ترضى الّا ما أَحْببت *
5 وقال [9]عمرو [10]الرجاء داخل فى تحقيق الرضاء * وقال [11]عمرو وا
غمّاهْ مِن عَهْد [12]لم نَقُمْ [13]له بوفآء ومِن خلوة لم [14]نصحَبْها
بحيآء ومن مسألة ما الجواب فيها غدا ومن ايّام [15]تَفْنَى [16]ويَبْقَى
ما كان فيها [17]أبدًا * [18]سمعت محمد بن جعفر البغدادى يقول
سمعت ابا علي الاصبهانى يقول سمعت عمرو بن عثمان المكّى يقول
10 ما صحبتُ أحدا كان أنفعَ لى [19]صُحبته ورؤيته من ابي عبد
الله النباجىّ * [20]وسمعت محمد بن جعفر يقول بلغنى انّ عمرو
المكّىّ دخل [21]إصبهان فصحبه حَدَثٌ [22]وكان والده يمنعه من

(1) DFG وبهذا الاسناد قال; et sq. BE وقال; C om. la phrase (2) B om. بـ
(3) DFG وبه; et 2 sq. BE وقال; C om. la phrase (4) BE om. و (5) et
2 sq. H محبتك الرضا (6) et sq. ABI كالرضا (7) I برضا (8) E الا بـ"
(9) BE om.; C om. la phrase (10) H الرضا (11) BCE om. (12) et sq. A
(corr.) لم يقام, B لم نقم, DFGI لا يقام, mais DFG corr., H لم نُقم (13) A om.,
DEFG لها (14) CE يـ" (15) AH تفنا (16) A وتبقا (17) C غدا (18) à
بلغنى BE وقال المكى يقول; C om. la phrase (19) et sq. H صحبة ورواية (20) à
B وقيل; à دخل CE ودخل; C add. عمر (21) B اصفهان (22) DEFG كان

صُحْبته فرض الصبىّ فدخل عليه [1]عمرو [2]مع قوّال فنظر الحدث الى [3]عمرو وقال [4]له قل له [5]حتّى يقول شيْئا فقال [6]القوّال [من الكامل]

ما لى مَرِضْتُ فلم [7]يَعُدْنى عائدٌ
مِنْكُمْ ويَمْرَض عبدُكم فأعود *

5 فتمطّى الحدث على فراشه وقعد [8]وقال [9]للقوّال زِدْنى [5]بحقّك فقال [6]القوّال [من الكامل]

وأَشَدُّ مِن مَرَضِى عَلَىّ صُدودُكم
وصُدودُ [10]عَبْدِكُمُ علىّ شَدِيد

10 فزاد به البُرْء [11]حتى قام وخرج [12]معهم فسئل عمرو عن ذلك فقال انّ الاشارة اذا كانت قبل السماع كانت من فوقُ فالقليل [12]منها [13]يشفى واذا كانت بعد السماع [14]كانت من تحتُ [15]والقليل منها يُهلك *

(1) C عمر, E om. (2) CE ومعه (3) C عمر (4) CE om. (5) DFG om. (6) C om. (7) H يزرنى (8) E فقال (9) CDFG om. (10) A غيركم, mais corr., H من اهوى (11) H om. (12) B om. (13) H يكفى (14) A كان, H om. (15) CEH فـ"

ومنهم

٣٠ سَهْل بن عَبْد اللّه [1]التُسْتَرِىّ

[2]وهو سهل بن عبد الله بن يونُس بن عيسى [3]بن عبد الله
ابن رفيع [4]وكنيته ابو [5]محمد احد أئمّة القوم وعلمائهم والمتكلّمين
5 فى علوم الاخلاص والرياضات وعيوب الأفعال صحب خاله محمد بن
سَوّار وشاهَد ذا النون المصرى سنة خروجه الى الحجّ بمكة [6]توفى
سنة ثلاث وثمانين [7]وقيل سنة ثلاث وسبعين ومائتَين [8]وأظُنّ
أنّ [9]ثلاثا وثمانين أصحّ والله اعلـم * [10]وأسند الحديث *
[11]أخبرنا يوسُف بن عمر بن مسرور الزاهد ببغداد [12]قال حدثنا
10 عبيد الله [13]بن القاسم [14]الصَّغانى حدثنا [15]عمر بن واصِل حدثنا
سهل بن عبد الله [1]التُسْتَرى أخبرنى خالى محمد بن سوّار عن جعفر
ابن سليمان عن ثابت عن أنس قال كان رسول الله صلى الله عليه

---

(1) A التشترى (2) DF هو; à عبد الله E om.; à رفيع C om. (3) et 2 sq. DFG om. (4) CE om. و (5) C add. وهو (6) BH om.; la date C à la fin (7) et 3 sq. C om., E وقيل ثلث وتسعين (8) à اعلم BC om. (9) AEI ثلث (10) et sq. CE om. (11) à سوار B عن سهل عن خاله; à انس E روى باسناده الى انس رضى الله عنه; C om. la phrase (12) A om. (13) DFG ابو (14) A s.p. (15) DFGI عمرو

وسلم يغزو معه (1) بعِدّةٍ من نسآء الأنصار يَسْقِين المآء ويُداوِين الجَرْحى وذكر الحديث * (2) وسمعت ابا بكر محمد بن عبد (3) الله ابن شاذان يقول سمعت ابا صالح البَصْرى يقول سمعت سهل بن عبد الله يقول الناس نِيام (4) فاذا (5) انتبهوا ندِموا واذا ندموا لم تنفعهم نَدامتهم * (6) سمعت ابا بكر محمد بن عبد الله قال سمعت المالكى البصرى قال سمعت سهل بن عبد الله يقول ما طلعت (7) شمس ولا غربت (8) على احد على وجه الارض الّا وهم جهّال بالله الّا من يُؤثِر اللهَ على نفسه (9) ورُوحِه ودنياه (10) وآخرته * (11) وقال (12) سهل أدنى الأدب أن (13) تَقِفُ عند الجهل (14) وآخر الأدب أن (13) تقف عند الشُبْهة * (11) وقال (12) سهل شُكْر العِلم العمل وشكر العمل زيادة (15) العلم * (6) سمعت ابا بكر الرازى يقول سمعت احمد بن (16) سالم قال سمعت سهل بن عبد الله يقول ما من قلب (17) ولا نفس الّا والله مطّلِع عليه فى (18) ساعات الليل

(1) DFG وبَعدَه (2) à يقول عبد الله B قال سهل, C من كلامه, E قال سهل بن عبد الله رحمه الله (3) I add. بن محمد (4) CF add. [F ماتوا] (5) C add. واذا انتبهوا (6) L'introduction BE وقال, C om. (7) A السمش (8) et sq. C om. (9) E وزوجه (10) A om. (11) C om. (12) BCEI om. (13) DFG يقف (14) et sq. H وخير الجهل (15) I العمل (16) et sq. H سهل يقول (17) C او (18) BC ساعة

والنهار فأيُّما قلب او نفس رأى فيه حاجةً الى سواه [1]سلَّط عليه
ابليسَ * [2]قال [3]وقال [4]سهل الذى يلزم الصوفىَّ ثلاثةُ أشيآء
حِفْظ سِرّه وأدآء [5]فرائضه وصيانة فقره * [6]قال [3]وقال [2]سهل
الله قِبلة النيّة والنيّة قِبلة القلب والقلب قبلة البدَن والبدَن قبلة
5 الجوارح والجوارح قبلة الدنيا * [7]قال [3]وقال [2]سهل ليس فى
الضرورة تدبير فاذا صار الى التدبير خرج من الضرورة * [8]وقال
سهل من لم [9]تكن ضرورته ربّه فهو [10]مدّعٍ لنفسه * [8]سمعت
ابا بكر الرازى يقول سمعت احمد بن [11]سالم قال سمعت سهل بن
عبد الله يقول من أراد أن يسلَم من الغِيبة فليسدّ على نفسه باب
10 الظنون فمن سلِم من الظنّ سلم من التجسّس ومن سلم من التجسّس
سلم من الغِيبة ومن سلم من الغيبة سلم من الزُور [12]ومن سلم
من الزور سلم من البُهْتان * [13]سمعت ابا بكر قال سمعت ابن
سالم يقول سمعت [14]سهلا يقول لا يستحِقّ [15]الانسانُ الرئاسة
حتّى [16]يجتمعَ فيه ثلاثُ خصال [17]يَعتَقِد صَرْف جهْلِه عن الناس

---

(1) B add. الله (2) BCEI om. (3) C om. (4) BCE om., DFG add. بن عبد الله (5) EH فرضه (6) seulement A (7) seulement DFG (8) L'introduction BE وقال, C om. (9) B يكن , CDFG يكن (10) E يدّعى (11) H سهل (12) à من C و (13) L'introduction BE وقال, C om., DFG وبهذا الاسناد قال سهل (14) A سهل (15) E انسان (16) B يجمع (16) DFG يَعقد

[1]ويحتمل [2]جهل الناس [3]ويترك ما فى أيديهم [4]ويبذِل ما فى يده لهم * [5]سمعت ابا العباس محمد بن الحسن البغدادى [6]قال حدثنا جعفر بن محمد [7]بن نُصير الخُلدى قال سمعت ابا محمد الجُريرى [8]قال سمعت سهل بن عبد الله يقول من أخلاق الصِدّيقين أن لا يحلفوا بالله [9]لا صادقين ولا كاذبين [10]ولا يغتابون ولا يُغتاب عندهم ولا يُشبِعون بطونهم واذا [11]وَعدوا لم يُخلفوا [12]ولا [13]يتكلّمون الّا والاستثناء فى كلامهم ولا يمزَحون أصْلا * [5]وباسناده قال سهل [14]ذروا التدبير والاختيار [9]فانّهما يكدِّران على الناس عَيْشهم * [5]وباسناده قال سهل [15]اعلموا أنّ هذا [16]زمان لا يَنال احد [17]فيه النجاة الّا بذبح نفسه بالجُوع والصبر والجَهْد لفساد ما عليه اهل الزمان * [5]سمعت ابا نصر عبد الله بن [18]على يقول سمعت احمد بن عطآء يقول سمعت محمد ابن [19]الحسين قال قال سهل أعمال البِرّ يعملها [20]البَرّ والفاجر

---

(1) ABCEI ويحمل (2) et sq. C جهلهم (3) E وترك (4) AEI وبذل (A s.p.) (5) L'introduction BE وقال, C om. (6) A om.; à نصير H قال نا محمد بن جعفر بن محمد بن نصر (7) et sq. DFG om. (8) DFG يقول (9) C om. (10) et sq. I om. (11) C واعدوا, D وُعدوا, G وَ", F s. voc. (12) à كلامهم C om. (13) AEI يتكلموا; à ولا C om. (14) C ذر (15) BC اعلم (16) C الزمان (17) H om. (18) I add. الطوسى (19) AH الحسن, cf. p. ٢٠٤,8 (20) H البار

[1]ولا يجتنب المعاصى الّا صدّيق* [2]سمعت ابا [3]نصر يقول
سمعت [4]احمد يقول سمعت محمدا قال سهل من ظنّ حرَم اليقينَ
ومن تكلّم فيما لا يَعْنيه حرَم الصِدْقَ ومن [5]شغل جوارحه بغير
ما أمره الله [6]به حرَم الورع* [7]وسمعت ابا نصر يقول سمعت
5 [8]الدُقّى يقول سمعت ابا بكر الفَرْغانى [9]يقول يُحْكَى عن سهل
ابن عبد الله [10]قال [11]الفِتَن ثلاثٌ فِتْنة العامّة مِن إضاعة العلم
وفتنة [12]الخاصّة مِن الرُخَص والتأويلات وفتنة أهل المعرفة مِن
أن يلزَمُهم حقّ [13]فى وقتٍ [14]فيؤخّروه الى وقت ثان* [15]وقال
[16]سهل أصولنا [17]سبعة [15]أشياء التمسّك بكتاب الله تعالى
10 والاقتداء بسنّة رسول الله صلى الله عليه وسلم وأكل الحلال
وكفّ الأذى واجتناب الآثام والتوبة وأداء الحقوق* [15]وقال
[16]سهل من أحبّ ان يطّلعَ [18]الخَلْقُ على ما بينه وبين [19]الله
فهو غافل* [7]سمعت ابا الحسين الفارسىّ يقول سمعت ابا يعقوب

(1) et 2 sq. C والمعاصى لا يجتنبها (2) L'introduction BE وقال, C om., DFG وبهذا الاسناد قال سهل (3) I add. عبد الله بن على (4) I add. بن عطا (5) H قمع (6) CH om. (7) L'introduction BE وقال, C om. (8) A الرقى (9) DFG om. (10) H انه كان يقول (11) A اليقين; et sq. C om.; puis les mss. ثلاثة (12) E الخاص (13) et sq. C om. (14) E فيؤخره (15) C om. (16) BCEI om. (17) ABCE ستة (18) H الناس (19) I add. من الطاعه

[1] البَلَدِى قال سمعت سهل بن عبد الله يقول لقد أَيِس العلمآء والحكمآء من [2]هذه [3] الثلاث خِلالٍ ملازمة التوبة [4] ومتابعة السنّة وترك أذى الخَلْق * [5]سمعت ابا الحسين الفارسى يقول سمعت عبّاس بن [6] عِصام قال سمعت سهلا يقول البَلْوَى مِن الله

5 على وجهَيْن بلوى رحمةٍ وبلوى عقوبةٍ فبلوى الرحمة يبعث [7]صاحبه على إظهار فقره الى الله وترك التدبير وبلوى العقوبة يبعث [7]صاحبه على اختياره وتدبيره * [5]سمعت ابا الحسين الفارسى يقول سمعت محمد بن الحسين يقول قال سهل من خلا [8]قلبه من ذكر الآخرة تعرّض [9]لوَساوِس الشيطان * [10]سمعت ابا الحسين الفارسى قال

10 [11]سمعت ابن عِصام قال سمعت سهل بن عبد الله يقول لا مُعِينَ الّا الله ولا دليلَ الّا رسول الله صلى الله عليه وسلم ولا زادَ الّا التقوى ولا عملَ الّا الصبر عليه * [12]قال وقال سهل بن عبد الله الآيات لله والمُعْجزات للأنبيآء والكرمات للأوليآء

(1) DFG السلدى (2) C om. (3) E الثلثه; et sq. B الخلال الثلث, C ”سلاث اكل حلال و“ (4) C واتباع (et sq. après الخلق) (5) L'introduction BE وقال; C om. la phrase (6) A عاصم (7) H صاحبها (8) H add. ”من ذكر الله عز وجل و“ (9) B له وساوس, HI لوسواس (10) à قال DFG وقال BE عبد الله يقول à وسمعته يقول; C om. la phrase (11) et 2 sq. I om.; pour عصام H عاصم (12) BEH om.; C om. la phrase

[1] والمَعُونات للمريدين [2] والتمكين لأهل الخصوص * وقال [3] سهل العَيْش [4] على اربعة أوْجه عيش الملائكة فى الطاعة وعيش الانبيآء فى العلم وانتظار الوَحى وعيش الصدّيقين فى الاقتدآء وعيش سائر الناس عالما كان او جاهلا زاهدا كان اوعابدا فى الأكل والشرْب * وقال [3] سهل الضرورة للانبيآء والقَوام للصدّيقين 5 والقوت للمؤمنين والمعلوم للبهائم * وقال [5] سهل الأعمال بالتوفيق والتوفيق من الله تعالى [6] ومفتاحها الدعآء [7] والتضرّع *

---

(1) ou المغوثات, sic DEG (2) B om. و, E والتمكن (3) BEH om.; C om. la phrase (4) I om. (5) BE om.; DFGH om. la phrase (6) B وبفسخها, I والمفالحه (7) C om.

ومنهم

٣١ محمّد بن الفَضْل البَلْخِىّ

[1]ساكن سمرقند وهو [2]محمد بن الفضل بن العبّاس بن حَفص وكنيته ابو عبد الله أصله من بَلْخ [3]لكنّه أُخرج منها [4]بسبب المذهب فدخل سمرقند [5]ونزلها ومات [6]بها [7]سنة تسع عشرة وثلاثمائة [8]صحب أحمد بن خضرويه [6] البلخى وغيره من المشائخ وهو من [9] أجلة مشائخ [10]خراسان ولم يكن ابو عثمان يَميل الى أحد من المشائخ مَيْلَه اليه ٭ [11]سمعت محمد بن علي [12] الجبرِىّ يقول سمعت ابا عثمان يقول لو وجدتُ [13]من نفسى قوّة لرِحلتُ الى أخى محمد بن الفضل فاستَرْوِح سِرّى برؤيته ٭ [14]وأسند الحديث ٭ [15]حدثنا ابو الحارث على بن القاسم الخطّابى الواعظ

(1) et sq. DFG après عبد الله, puis واصله; à وكنيته C كنيته (C om. و comme EI) (2) E om. (3) à بها C وسكن سمرقند (4) E لسبب (5) DFG وترك بها, H واقام بها (6) DFG om. (7) et 3 sq. AEHI om., mais avant واسند: مات سنة الخ; C à la fin وكانت وفاته سنة ثلاث عشر وثلاثمائة رحمه الله تع (8) à المشائخ C om. (9) et sq. C جلّة المشائخ (10) à اليه C om. (11) à عثمان يقول BE قال ابو عثمان; la phrase C om. (12) ADFG الحيرى, HI s.p. (13) H فى (14) DG et F corr. add. محمد; et sq. CE om. (15) à ابو رجاء B عن محمد عن ابى رجاء; à هريرة E روى باسناده الى ابى هريرة رضى الله عنه; la phrase C om.

بمَرْو إمْلاءً [1]قال حدثنا ابو عبد الله محمد بن الفضل البلخى
الزاهد الصوفى بسمرقند حدثنا [1] ابو [2] رجاء قتيبة بن سعيد
[3]حدثنا الليث بن سعد عن سعيد بن [4] ابى سعيد المَقْبُرى عن
أبيه عن أبي هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ما
5 [5]من الأنبياء [6]نبىّ الّا وقد أُعْطِىَ من الآيات ما مثلُه آمن
عليه البَشَرُ وإنّما كان الذى أوتيتُ وحْياً أَوْحَى الله [7] الىّ فارجو
أن [8] أكون أكثَرَهم تابعا يوم القيامة * [9]سمعت منصور بن عبد
الله يقول قال محمد بن الفضل أعرَفُ الناس بالله أشدُّهم مجاهدة
فى أوامره وأتبعُهم لسنّة [10] نبيّه صلى الله عليه وسلم * [11]سمعت
10 ابا بكر الرازى يقول سمعت محمد بن الفضل يقول [12] الرحمان هو
الذى يُحسن الى البَرّ والفاجر * [11]سمعت محمد بن عبد الله يقول
سمعت محمد بن الفضل يقول ذهاب الاسلام من أربعة [13] أوّله
لا [14]يعملون بما [14]يعلمون [15]والثانى يعملون بما لا يعلمون

---

(1) AI om. (2) A add. بن (3) B عن (4) H om. (5) EH add. نبي من (6) E om. (7) B om. (8) I om. (9) à يقول قال BE قال; à الفضل C من كلامه (10) C add. محمدا (11) à الفضل يقول BE وقال, C om. (12) à الفاجر H om., une autre main l'a ajouté en marge (13) CE om., I الاول; la forme normale aurait été اربع اولها contre tous les mss., cf. Reckendorff, *Syntaktische Verhältnisse* § 107; idem, *Arabische Syntax* § 116 (14) Les 2 mots DFG changés (15) C وَ

[1]والثالث لا يتعلّمون [2]ما لا يعلمون [1]والرابع يمنعون الناس من [3]التعليم [4]والمعارف * [5]قال وقال محمد بن الفضل الدنيا بطنك [6]فبقَدر زهدك فى [7]بطنك زهدك فى الدنيا * [8]قال وسمعت محمد بن الفضل يقول العَجَب ممّن يقطع الأوديَة والقِفار [1]والمَفاوز حتّى يصل الى بيته وحرمه لانّ فيه آثار أنبيآئه كيف لا [9]يقطع نفسَه وهواه حتّى يصل الى قلبه فانّ فيه آثار مولاه *
[10]سمعت ابا الحسين الفارسى يقول سمعت الحسن بن علويه يقول قال محمد بن الفضل العلم [11]حِرْز والجهل [12]غرَر [13]والصَديق مُؤْنة [14]والعدوّ همّ والصِلة بقآء والقطيعة مُصيبة والصبر قوّة [15]والجُرْءة ضعف والكذب عجز والصدق قوّة والمعرفة [16]صداقة والعقل تجربة * [17]وبهذا الاسناد [18]قال قال محمد بن الفضل [19]أنْزِلْ نفسك منزلة من لا حاجة له فيها ولا بدّ له منها [20]فانّ مَن ملك نفسَه عَزّ ومن ملكتْه [1]نفسُه ذلّ * [5]وبهذا الاسناد

(1) C om. (2) I بما (3) D sic, D corr. FG التعلّم (4) BCDEFGH om. (5) à الفضل BE وقال, C om.; la phrase H om. (6) ADFG "و (7) C add. يكون (8) à الفضل يقول BE وقال, C om. (9) A ينقطع (10) L'introduction BE وقال, C om. (11) AH حرز, BE حزن (12) B غدر, E عذر, H حذر, mais corr. (13) A والصدق (14) et sq. E om (15) H والخيرة (16) A ضرافه, I هداه (17) et sq. DFG وبه, BE وقال, C om. (18) DFG om. (19) E اترك (20) E "ف

قال محمد بن الفضل ستّ خصال يُعرَف بها الجاهل الغضب [1] فى غير شئ والكلام فى غير نفع [2] والعَطيّة فى غير موضعها وإفشآء السرّ والثقة بكلّ أحد ولا [3] يعرف صديقَه من عدوّه * [4] وبهذا الاسناد [5] قال محمد بن الفضل خَطَأ العالِم أضرّ من عمل الجاهل *

5 [6] وقال محمد بن الفضل من ذاق حلاوة العلم لا يصبر [7] عنه وقال من ذاق حلاوة المعاملة أَنِس بها * [8] وقال من عرف الله تعالى [9] اكتفى [10] به [11] بعد قوله تعالى أَوَ لَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ [12] الآية * [13] وقال [14] محمد بن الفضل العلوم ثلاثة علم بالله وعلم من الله وعلم مع الله فالعلم بالله معرفة صفاته ونعوته والعلم من

10 الله علم الظاهر والباطن [15] والحرام والحلال والأمر والنَهْى [16] والأحكام والعلم مع الله [17] هو علم الخوف والرجاء والمحبّة والشوق * [6] وقال محمد [18] بن الفضل البكآ بكآءان بكآء الزاهدين [19] بعيونهم وبكآء العارفين [20] بقلوبهم * [8] وقال العارف

---

(1) A من (2) A والقطيعة (3) A يعرفه (4) et sq. DFG و, BE وقال, C om. (5) et 3 sq. AI om. (6) L'introduction BE وقال, C om. (7) I add. ساعه; pour وقال: CH و (8) C om. (9) A التقى (10) I la phrase après والشوق (11) à الاية C om.; sourate 41, 53 (12) ABEI om. (13) La phrase C om. (14) et 2 sq. BDEFG om. (15) et sq. DEFG changés (16) E om. (17) AI وهو, DFG om. (18) et sq. DFG om. (19) C فى عينهم (20) C فى قلوبهم

يدافع [1]عيشه يوما بيوم ويأخذ من عيشه يوماً [2]ليوم * وسئل
[3]محمد بن الفضل ما ثمرة الشكر قال [4]الحبّ [5]لله والخوف منه *
[6]وقال ذكر اللسان كفّارات ودرجات وذكر القلب زُلْفَى
[7]وقُرُبات * وقال [8]محمد بن الفضل اذا رأيتَ المريد [9]يستريد
5 من الدنيا فذاك [10]من علامات إدباره * وقال [8]محمد بن الفضل
الموافقة أصل المحبّة وأصل [11]الوِصال ترك [12]الفِرار وأصل الفقر
معرفة التقصير وأصل الثبات على الحقّ دَوام الفقر الى الله *
[6]وقال من استوى عنده ما دون الله نال المعرفة [13]بالله *
[14]سمعت ابا الفرج عبد الواحد بن بكر يقول سمعت ابا على
10 [15]البلخى يقول [16]سئل محمد بن الفضل ما الفتوّة قال حفظ السرّ
مع الله على الموافقة وحفظ الظاهر مع الخلق بحسن العِشْرة
واستعمال [17]الخُلق * [18]وسمعت عبد الواحد بن بكر يقول
سمعت ابا على [19]البلخى يقول [20]سألت محمد بن الفضل عن

(1) H نفسه (2) H بيوم (3) et 2 sq. BE om.; C om. la phrase
(4) E الخوف (5) H add. وحده (6) C om. (7) C ودرجات (8) et
2 sq. BDEFG om.; I la 1ère phrase après la suivante (9) BCDFGH يستزيد
(10) et sq. C علامة (11) E الوصول (12) EH القرار (13) I om.
(14) à الفضل BCE وسئل (15) DFG الختى (16) DFG om. (17) H الحق
(18) à بكر DFG وسمعته, BE وقال, C om. (19) DFG om. (20) et
3 sq. DFGHI سئل محمد

الزهد فقال النظر الى الدنيا بعين النقص والإعراض عنها تعزّزًا وتظرّفاً فمن استحسن من الدنيا [1]شيئاً فقد نبّه [2]عن قدرها ☆

(1) DEFGI avant من (2) AI على

ومنهم

٣٢ محمّد بن على الترْمِذىّ

[1] وهو محمد بن على بن الحسن [2] وكنيته ابو عبد الله [3] لقى
ابا تراب النَخْشَبىّ [4] وصحب [5] يحيى الجَلّآء وأحمد بن [6] خِضْرويه
5 وهو من كِبار [7] مشائخ خُراسان وله [8] التصانيف المشهورة *
[9] وأسند الحديث [10] الكثير ورواه * [11] حدثنا القاضى ابو محمد
يحيى بن منصور [12] قال حدثنا ابو عبد الله محمد بن على الترْمِذىّ
[13] حدثنا محمد بن [14] رِزام [15] الأُبُلّى [13] حدثنا محمد بن عطآء
[16] الهُجَيْمى [13] حدثنا محمد بن [17] نصير عن عطآء بن أبى [18] رَباح
10 عن [19] ابن عبّاس قال تلا رسول الله صلى الله عليه وسلم [20] هذه

---

(1) à على E om.; à الحسن C om. (2) DFG om.; CEH om. و (3) à خضرويه C après المشهورة (4) DFG ومحمد بن, peut-être juste, cf. Shaʿrānī, *ṭabaqāt* I ٧٨ (5) ABCHI add. بن (6) A s. p.; et sq. C حضرويه هو (7) B المشائخ بـ" (8) A om. الـ (9) BDEFG كتب, C اسند (10) à فقال C الترمذى (11) à على B عن; à عباس E روى باسناده الى بن عباس رضى الله عنهما (12) A om. (13) B عن (14) B ادرام, C رازم (15) B الايلى, I s. p., C قال (16) A s. p., B الهجمى, C الجهيمى قال, DFG الفجيمى, H الجهنى (17) BDFGHI نصر (18) C رياح (19) et 3 sq. C om. (20) et sq. C لما بلى قوله مع

[1] الآيَة رَبِّ أَرِنِى أَنْظُرْ إِلَيْكَ [2] قال قال يا موسى انّه [3] لن
يرانى حىٌّ الّا [4] مات ولا يَابِسٌ [5] الّا تَدَهْدَه [6] ولا رَطْبٌ
إلّا تفرّق [7] انّما يرانى اهل الجنة [8] الذين لا تموت أعيُنهم ولا
تَبْلَى أجسادهم * [9] سمعت منصور بن عبد الله يقول قال محمد بن
على التِرْمِذى ليس الفوْز [10] هنالك بكثرة [11] الاعمال انما [12] الفوز
[13] هنالك [14] باخلاص الأعمال وتحسينِها * [15] وقال محمد بن على
[16] من شرائط الخُدّام التواضع والاستسلام * [17] وقال الناس فى
استماع الحكمة رجلان [18] عاقل وعامل [19] فالعاقل يتعجّب وهو
لِما يسمعه مُشتهٍ والعامل يتقلّب كانّ قلبه منه حيّة تلتوى *
[20] وقال [21] محمد بن على ليس فى الدنيا [22] حِمْل أثقل من البِرّ
لانّ من بَرّك فقَدْ أوثقك ومن جفاك فقَدْ أطلقك * [21] وقال
[22] محمد بن على كفى بالمَرْء عَيْباً أن يسرُّه ما يضرّه * [23] سمعت

---

(1) A الايات; sourate 7,143 (2) DFG فقال (3) BCDEFGHI لا
(4) C add. ولا يابس الا تفرق (5) et sq. A الاند هذه, H الا تزهزه, I الا تزهر
(6) et 3 sq. C om. (7) DFGH وانما (8) E الذى (9) à يقول BE om.;
à الترمذى C om. (10) DFG هنالك (11) E om. الـ (12) C بالخوف,
supra lin. الفوز (13) C om., DFG هنالك (14) C بالخوف واخلاص
(15) à على BE وقال, C om. (16) et sq. C شرط (17) La phrase C om.
(18) I غافل (19) فالغافل (20) C om. (21) et 2 sq. BCE om.
(22) H om. (23) à الترمذى يقول BE وقال, C om.

ابا الحسين الفارسى [1]يقول سمعت محمد بن علي الترمذى يقول
دَعا الموحّدين الى هذه [2] الصلوات الخمس رحمةً [3]منه عليهم
وهيّأ لهم [4]فيها [5] ألوان [6] الضيافات لينال العبد من كلّ قول
وفعل شيئا من عطاياه فالأفعال كالأطعمة والأقوال كالأشربة
5 وهو [7] عُرْس الموحّدين * [8]وقال العاقل من اتّقى [9]ربّه وحاسب
[10]نفسه * [8]وقال من جهل أوصاف العبوديّة فهو بنعوت الربّانيّة
أجهل * [8]وقال [11]صلاح خمسة [8] أصناف فى [12]خمسة [13]مَواطِن
[8]صلاح الصِبْيان فى الكُتّاب [14]وصلاح القُطّاع فى السجن
[14]وصلاح النسآء فى البيوت [14]وصلاح الفتيان فى العلم [14]وصلاح
10 الكهول فى المساجد * [8]وقال ضمِن الله للعباد الرزق وفرض
عليهم التوكّل * [8]وقال حقيقة محبّة الله [15]دَوامُ الأُنْس بذكره *
[8]وقال [16]محمد بن علي المؤمن بِشْرُه فى وجهه وحُزْنه فى قلبه
[17]والمنافق حزنه فى وجهه وبشره فى قلبه * [8]وقال الدنيا عَروس

---

(1) A قال; H add. سمعت محمد س على يقول (au dessus de الحسن : محمد), I add. سمعت الحسن بن علويه يقول (2) C الصلوه, H الصلاه (3) B supra lin. الله (4) I منه (5) C انواع (6) B الصلوات (7) AI غرس (8) C om. (9) C نفسه (10) C ربّه (11) C اصلاح, F om. (12) AEHI خمس (13) C om., DFG مواضع (14) C و (15) B دوا (16) et 2 sq. BCDEFG om. (17) à قلبه DFG om.

الملوك [1] ومرآة الزّهاد [2] أمّا الملوك [3] فتجمّلوا بها وأمّا الزهاد فنظروا [4] اليها [5] وأبصروا [6] آفتها فتركوها * وسئل [7] محمد بن على عن الخلق فقال ضعف ظاهر ودعوى [8] عريض * وقال اجْعلْ مراقبتك لمن لا [9] تغيب عن نظره اليك واجعل شكرك لمن لا
5 [10] ينقطع عنك نِعَمُه واجْعل خضوعك لمن لا [11] تَخْرج [12] من ملكه وسلطانه * [13] وقال [7] محمد بن على مِلاك القلوب بكمال الخشية وملاك النفوس بكمال التقوى * [14] وقال [15] المحدَّث والمكلَّم اذا تحقّقا فى درجتهما لم يخافا من حديث النفس كما أنّ النبوّة محفوظة بالنسخ [16] لألقآء الشيطان كذلك محلّ [17] المُكالَمة والمُحادَثة مصونة
10 من [16] ألقآء النفس وفِتْنتها ومحروسة بالحقّ والسكينة لانّ السكينة حجاب [18] المكلَّم والمحدَّث مع نفسه * [14] وسئل [19] محمد بن على هل يخاف المحدَّثون سوء العاقبة قال خَوْفٌ [20] وهَوْل وقَلَق يكون كالخطرات ثم [21] يمضى فانّ الله لا يحبّ أن يكدّر عليهم مِنَنَه *

---

(1) DFG ومراد, puis H الزاهد (2) E فاما (3) C فتحملوا; et sq. DFG فتجملونها (4) et sq. E الى (5) et 2 sq. C om. (6) BH آفاتها (7) et 2 sq. BCE om. (8) seulement BH عريضه (9) DFG يغيب, BC "د (10) E تنقطع; et sq. C نغيب عن (11) ABC تخرج (12) CE عن (13) C om. (14) La phrase C om. (15) et sq. DFG changés (16) A لالقا (17) A المكاملة (18) et sq. B changés (19) et 2 sq. BE om. (20) AD ذهول, mais D ذ biffé, EFG هولٍ (21) A يقضى, B عضى, E تمضى

ومنهم

٣٣ أبو بَكْر الورّاق

[1] وهو محمد بن عمر الحكيم أصله من تِرْمِذَ واقام ببَلْخ لقِى
[2] أحمد بن [3] خِضْرويه وصحبه وصحب محمد بن [4] سعد [5] بن
[5] ابراهيم الزاهد [6] ومحمد بن عمر [7] بن خَشْنام البلخى له الكُتُب
المشهورة فى أنواع الرياضات والمعاملات والآداب * [8] وأسند
الحديث * [9] أخبرنا على بن [10] الحسن القطّان البلخى [11] قال حدثنا
محمد بن محمد بن حاتم أخبرنا ابو بكر محمد بن عمر الورّاق البلخى
فى [12] كتاب [13] النِسْوة [11] قال أخبرنا ابو عِمران موسى بن [14] حِزام
[15] حدثنا ابو [16] أُسامة عن [17] عمر بن حمزة عن عبد الرحمان بن ابى
سعيد عن [18] ابى سعيد الخُدْرى قال قال رسول الله صلى الله عليه
وسلم انّ مِن أعظم الأمانة عند الله الرجل يُفْضِى الى امرأته

---

(1) E هو (2) C محمد (3) A s.p., C حضرويه (4) BHI سعيد
(5) C om. (6) à البلخى C و (7) et sq. E om. (8) à الخدرى E
عمران à (9) روى باسناده رحمة الله عليه الى ابى سعيد الخدرى رضى الله عنه
(10) DFGH الحسين قال ح ابو عمران C ,عن ابى بكر الوراق عن ابى عمران B
(11) A om. (12) DFG داب (13) H النشرة (14) BDFG حرام
(15) et sq. B عن ابى, C قال ح (16) A امامة (17) H عمرو (18) et sq. H om.

وتُفْضِى اليه ثم [1]ينشر سرّها * [2]سمعت ابا بكر [3]محمد بن عبد
الله بن شاذان قال سمعت محمد بن يعقوب التِرْمذىّ [4]قال [5]سمعت
ابا ذرّ الترمذى [4]قال سمعت ابا بكر الورّاق يقول الناس ثلاثة
[6]العلمآء والأمـرآء والقُرّآء فاذا فسد الأمرآء فسد المعاش واذا
5 فسد العلمآء فسدت الطاعات واذا فسد القرآء فسدت الأخلاق *
[7]سمعت ابا الحسين الفارسى يقول سمعت ابا بكر احمد بن سعيد
[8]يقول سمعت ابا بكر الورّاق يقول شُكْر النِعْمة مشاهدة المِنّة *
[9]سمعت ابا الحسين الفارسى يقول سمعت احمد بن مُزاحِم يقول
سمعت ابا بكر الورّاق يقول للقلب ستّة أشيآء حياة وموت وصحّة
10 وسُقْم ويَقْظَة ونوم فحياته الهُدى وموته الضلالة وصحّته الطهارة
[10]والصَّنآء [11]وسقمه [12]الكُدورة والعلاقة [13]ويقظته الذكـر
[14]ونومه الغَفْلة ولكلّ واحد مـن ذلك علامةٌ فعلامة [15]الحياة
الرَغْبة والرَهْبة والعمل [16]بهما [17]والموت [18]بخلاف ذلك وعلامة

---

(1) A s. p. (2) à قال ابو E ,من كلامه C ,قال ابو بكر B الورّاق يقول بكر رحمه الله (3) à قال DFG الرازى يقول (4) DFG يقول (5) et 3 sq. I om. (6) à فاذا C اذا (7) à الورّاق يقول BE وقال, C om. (8) H add. سمعت احمد بن مزاحم يقول (9) BEC comme (7); à الفارسى DF وسمعته (10) C om. (11) BEH وعلّته (12) et sq. C om. (13) C ويقضته (14) E وموته (15) H add. en marge بخلاف (16) EH بها (17) ABCDE والميت, mais D corr. (18) C نضد

الصِحّة القوّة واللَذّة [1] والسقم بخلاف ذلك وعلامة اليقْظة السمع والبصر [2] والنوم بخلاف ذلك * [3] قال وقال ابو بكر [4] الورّاق الاشتغال بالخَلْق والتزيّن [5] لهم حجاب عن المِنّة ومن لم يعرف المنّة لم يعرف [6] الخِذلان * [3] وقال ابو بكر [4] الورّاق [7] صاحِب [8] العُقَلاء [9] بالاقتدآء والزُهّادَ بحُسْن [10] المداراة والحَمْقَى بجميل الصبر * [11] سمعت ابا بكر محمد بن عبد الله الرازى يقول سمعت ابا عمرو [12] البِيكَنْدىّ يقول سمعت محمد بن حامد [13] يقول قلت لابي بكر [14] الورّاق علّمني شيءا يقرّبني الى الله [15] ويقرّبني من الناس فقال [16] أمّا الذى يقرّبك [17] الى الله [18] فبمسألته [19] وامّا الذى يقرّبك [20] من الناس [21] فترك مسألتهم * [22] سمعت ابا بكر الرازى يقول سمعت غَيْلان السَمَرْقَنْدىّ يقول سمعت ابا بكر الورّاق يقول من اكتفى بالكلام من العلم دون الزهد والفقه تَزَنْدَقَ ومن اكتفى بالزهد دون الفقه والكلام ابتدع ومن

(1) B والسقيم (2) ABCE والنائم (3) à الوراق BE وقال, C om. (4) DFG om. (5) B له (6) H الخدمة (7) H om. (8) A العلما, supra lin. النفلا (9) E باقتداء (10) H المرادات (11) à سمعت محمد CE وقال محمد(و) ; à الوراق B وقال له رجل (12) H البليدى (13) C om.; et sq. E om. (14) E om. (15) et sq. C والى (16) C om. (17) E من (18) CDEF فسلته; H om. (19) C و (20) BDFG الى (21) C om. ف (22) à الوراق يقول BE وقال, C om.

اكتفى [1]بالفقه دون الزهد والورع تفسّق ومن تفنّن فى هذه
الامور [2] كلّها تخلّص * [3]قال ودخل رجل على [4]ابي بكر
[5] الورّاق فقال إنّى أخاف مِن فلان فقال لا [6] تخَفْ منه فانّ
قلبَ مَن [7]تخافه بيَد مَن [8]ترجوه * [9]سمعت محمد بن محمد [10]بن
نصر الزاهد يقول سمعت اسحاق بن محمد [11] الحكيم يقول كتب 5
ابو بكر الورّاق الى صَديق له [12]فكان [13]فيما كتب راحةُ الدنيا
تُؤدّى الى [2]عناء عِقابِها وتَعْبُ الدنيا بالحقّ يُؤدّى الى راحة
[14]ثوابه وتارك الشهوات هو المصيب للشهوات والمصيب للشهوات
هو التارك للشهوات والسلام * [15]قال وقال ابو بكر [16]الورّاق
الأدب للعارف كالتوْبة للمستأنف * [17]وقال ابو بكر خضوع 10
الفاسقين أفضل مــن [18]صولة المطيعين * [19]سمعت ابا الحسين
الفارسى يقول سمعت ابا بكر بن احمد البلخى يقول سمعت ابا بكر

(1) B بالعلم, I om. (2) H om. (3) C om.; à فقال B وقال رجل ,لابى بكر E ودخل عليه رجل فقال (4) C ابو (5) CDFG om. (6) et sq. C تخافه (7) C تخاف (8) à رجو (9) à الوراق B كتب ابو بكر, CE وكتب
(10) sic les mss. (ADFGHI); peut-être ابا, v. Ind. محمد بن محمد بن حامد
(11) DFG الحليم (12) B وكان; et sq. C om. (13) A ما; et sq. H فما كتب به اليه
(14) DFG ثوابها, mais tous corr (2. main) (15) à الوراق B وقال, C om.
(16) DFG om. (17) et 2 sq. BE وقال, C om. (18) A وصله (19) à الفارسى يقول AHI om.; à الوراق يقول BE وقال; C om. la phrase

الورّاق يقول لو قيل للطمَع من أبوكَ قال الشكّ فى المقدور ولو قيل ما حِرْفَتك قال اكتساب الذُلّ ولو قيل ما غايتك قال الحِرْمان٭ [(1)]سمعت ابا الحسين الفارسى قال سمعت ابا بكر بن احمد بن سعيد قال سمعت ابا بكر الورّاق يقول الناس كلّهم فى [(2)]أحوال الدنيا

5 أربعة مرحوم [(3)]ومخدوع ومعاقَب ومكرَّم٭ [(4)]سمعت ابا الحسين الفارسى يقول سمعت الحسن بن علويه يقول قال ابو بكر الورّاق من صحّت معرفته بالله ظهرت عليه الهَيْبة والخشية٭ [(5)]وقال ابو بكر عوامّ الخَلْق هم الذين سلِمت صدورُهم وحسنت أعمالهم [(6)]وطهرت ألسِنَتهم فاذا خلوا من هذا فهم الغوغآء لا العوامّ٭

10 [(7)]وقال ابو بكر [(8)]الورّاق اذا فسدت العامّة غلبت الفُسّاق على اهل [(9)]الصلاح وولاة الجوْر على ولاة العدل والكفّار على المسلمين٭ [(5)]وقال [(10)]ابو بكر الخاصّة هم [(11)]الذين فقُهت قلوبُهم وحسنت اخلاقهم وكانوا أئمّة يدعون الناس الى الخير والعمل به وسالموا السلطان على الامر بالمعروف والنهى عن المنكر والعلمآء

15 على صدق [(12)]الخبر والعامّة على [(13)]ظاهر [(14)]الأمور فاذا خلوا من

---

(1) L'introduction BE وقال, C om.; pour بن احمد (sic AHI) peut-être احمد; DFG om. la phrase (2) EH om. (3) C ومجذوع (4) à الوراق BE وقال, C om.; à يقول DFG وسمعته (5) et 2 sq. BE وقال, C om. (6) ABI وظهرت (7) à الوراق BE وقال, C om. (8) DFG om. (9) H الاصلاح (10) et sq. AI om. (11) E om. (12) AH الخير (13) I ظهور (14) C الامر

ذلك فهم المغترّون [1] واذا [2] فسدت الخاصّة غلبت [3] الكَذِبة على الصادقين والكَهَنة على المُوقنين والمُوَسْوِسون على المخلِصين *
[4] وقال ابو بكر اصل غَلَبة الهوى [5] مقارَبة الشهوات فاذا غلب الهوى أُظلِم القلبُ واذا أُظلم القلب ضاق الصدر [6] واذا ضاق
5 الصدر سآء الخُلق [7] واذا سآء الخُلق أبغضه الخَلق [6] واذا أبغضه الخَلق أبغضهم واذا أبغضهم جفاهم واذا جفاهم صار [8] شيطاناً * [4] وقال ابو بكر الحكمآء خَلَفُ الأنبيآء وليس بعد النبوّة الّا الحكمة وهى إحكام الأمور وأوّل علامات [9] الحكمة طول الصَمْت والكلام على قدر الحاجة * [4] وقال ابو بكر [10] احذرْ صُحْبة
10 السلطان إبقآءً على نفسك والملوك إبقآءً على عيشك والاغنيآء إبقآءً على مالك والسُوقة إبقآءً على خُلقك والنسآء والصبيان إبقآءً على قلبك والفُسّاق والمبتدعين إبقآءً على دِينك والفقرآء إبقآءً على مالك والعلمآء [11] إبقآءً على إيمانك [12] وإسلامك والإخوان فى [13] مخالفتك إبقآءً على فضلك ومروّتك * [14] وقال ابو بكر الورّاق
15 للمؤمن أربع علامات كلامُه ذِكْرٌ وصَمْتُه [15] تفكُّر ونَظَرُه عِبرة

(1) C om. و (2) BEI فسقت (3) H الكرة , I الكذب (4) et 2 sq. BE وقال, C om. (5) BE مقارنة (6) CDFG فاذا (7) et 2 sq. E om. (8) A add. رجيما (9) H om. (10) E احذع (11) E om. (12) C om. (13) BCD corr. F corr. G corr. I مخالفتهم (14) à الوراق BE وقال, C om. (15) CH فكر

[1] وعِلْمُه برّ * [2] وقال ابو بكر [3] الورّاق الخِلاف يهيّج العَداوة [4] والعداوة تستنزل البلآء * وقال [5] ابو بكر [6] العبد لا يستحِقّ اليقين حتّى [7] يقطعَ كلّ سبب [8] بينه وبين العرش الى الثَّرى حتّى يكون الله [8] مراده لا [9] غير [7] ويؤثر اللهَ على كلّ ما سواه *

5 [2] وقال ابو بكر [3] الورّاق من عشِق نفسَه عشقه الكِبْرُ والحسد والذلّ والمهانة * [10] وقال ابو بكر لا تصحبْ من يمدحك بخلاف ما أنت عليه او بغير [11] ما فيك فانّه اذا غضب [12] عليك ذمّك بما ليس فيك * [2] وقال [13] ابو بكر الورّاق ازهَدْ فى حُبّ الرئاسة [14] والعُلوّ فى الناس [15] إن أحببتَ أن تذوق شيْئا من [16] سُبُل

10 الزاهدين * وقال [17] اليقين نور يستضيءُ بـه العبد فى أحواله فيبلّغه الى [18] درجات [19] اليقين *

---

(1) C وعمله (2) à الوراق BE وقال, C om. (3) DFG om. (4) C وبالعداوة (5) et sq. BC om.; C om. la phrase (6) H om. (7) H "تـ" (و) (8) H بينك (9) H غيره (10) et 2 sq. BE وقال, C om. (11) C add. هـو (12) C om. (13) et 2 sq. DFG om. (14) A والعلق (15) H فان (16) CI سبيل (17) B om.; C om. la phrase (18) H درجة (19) DEFGI المتقين

ومنهم

٣٤ أبو سَعيد الخَرّاز

[1]وهو أحمد بن عيسى وهو من أهل بغداد صحب ذا النون المِصْرى وابا عبد الله النِباجى وابا [2]عُبيد البُسرى [3]وصحب [4] ايضا [5]سريّا السَقَطى وبِشْر بن الحارث [6]وغيرهم [7]وهو من أئمّة القوم [8]وجملة مشائخهم [9]قيل [10]إنّ اوّل مـن تكلّم فى [11]علوم الفنآء والبقآء [12]ابو سعيد الخرّاز [13]مات سنة [14]سبع وسبعين ومائتين * [15]وأسند الحـديث * [16]أخبرنا ابو الفتح يوسف بن عمر بن مسرور الزاهد [17]ببغداد قال حدثنا علي بن محمد المِصْرىّ حدثنا ابو سعيد احمد بن عيسى [18]الخرّاز البغدادى

(1) C هو, DEFG (و)اسمه (2) C عبد الله (3) I وصاحب, E om. (4) CE om. (5) ADFGHI سرى, B السرى, E وسريا (6) C om. (7) I om. (8) B واجلة, C وجلة (9) E وقيل; et sq. C وهو (10) DFG انه (11) DFG علم (12) et 2 sq. CDFG om., E هو (13) à ومائتين C om. (14) et sq. sic BEH; ADFGI تسع وسبعين; cf. la citation d'al-Sulamī dans Baghdādī, *ta'rikh baghdād* II ٢٧٨ (15) à عائشة E روى باسناده الى عائشة رضى الله عنها (16) à الصوفى B عن ابى سعيد, C قال (17) HI om.; et sq. A om. (18) DFG الحدّاد

الصوفى [1]حدثنا عبد الله بن ابراهيم [2]الغِفارى [1]حدثنا جابر
ابن [3]سُلَيْم عن يحيى بن سعيد عن [4]محمد بن ابراهيم عن عائشة
قالت قال رسول الله صلى الله عليه وسلم سُوء الخُلْقِ شُؤم
وشِرارُكم أَسوَأكم [5]أَخْلاقا * [6]سمعت عمر بن عبد الله الفَرْغانى
5 يقول سمعت ابن الكاتب يقول سمعت ابا سعيد الخرّاز يقول انّ
الله عجّل لِأرواح أوليآئه التلذّذ بذكره والوصول الى قُرْبه [7]وعجّل
لأبدانهم النعمة بما نالوه من مصالحهم [8]وأخذ لهم نصيبَهم من كلّ
كائن [9]فعيْشُ أبدانِهم عيش [10]الجنانيّين [11]وعيشُ أرواحِهم
[12]عيش [13]الربّانيّين لهم لسانان لسان [14]فى الباطن يعرِّفهم صُنْعَ
10 الصانع فى المصنوع ولسان فى الظاهر يعلّمهم علم المخلوق فلسان
الظاهر يكلّم أجسامهم ولسان الباطن [15]نبّأ عن أرواحهم *
[16]قال وسئل [17]ابو سعيد عن الأُنس [4]ما هو [18]قال استبشار

(1) B عن (2) C قال (3) DFG مسلم (4) et sq. C om. (5) DFGHI اخلاقا او قال خلقا, E خلقا (6) C om. la pièce; ici C للعارفين خزائن قال ابو سعيد الخ (p. ٢٢٦, 13 f.); à B قال ابو سعيد الخراز يقول, E وقال ابو سعيد الخراز رحمه الله تعالى (7) H وجعل (8) DFG واجزل, I واخّر (9) DEF وتعيش, G نعيش, تعيش (10) A الجنانيون, H الصائمون (11) DEF om. (12) B om. (13) AI الربانيون (14) I om. (15) A نبأ; et sq. BDHI يكلم عن, G نبا عن, D corr. F يناجى (16) BCEH om.; la phrase et les 5 suivantes C après الازلية, cf. (6) (17) et sq. BE om. (18) BDFG فقال

القلوب [1]بقرب الله وسرورها به وهَدْؤُها فى سكونها اليه وأمنها
معه من حيث [2] الروعات [3] وإعفاؤه لها [4]من كل ما دونه أن
[5] يشير اليه حتّى يكونَ هو [6] المُشيرَ اليها [7]لانّها ناعمةٌ به ولا
[8]تحمل جَفاء غيرِه ☼ [9]سمعت ابا بكر الرازى يقول سمعت ابا
5 بكر الزّقاق يقول كان ابو سعيد الخرّاز نائماً فأنتبهَ وقال اكتبوا
ما وقع لى [10]فى هذا النوم إنّ الله جعلِ العِلْم دليلا عليه ليُعرَف
وجعل الحكمة رحمةً منه عليهم ليُؤْلَف فالعلم دليل الى الله والمعرفة
دالّة على الله فبالعلم تُنال المعلومات [11]وبالمعرفة تُنال المعروفات
والعلم بالتعلّم والمعرفة بالتعرّف [12]فالمعرفة [13]تقع بتعريف الحق
10 والعلم يُدرَك [14]بتعريف الخَلْق ثم تجرى الفوائد بعد ذلك☼
[15]حدثنا احمد بن محمد بن يعقوب الهَرَوِىّ [16]قال حدثنى احمد بن
عطآء [16]قال حدثنى ابو صالح قال قال ابو سعيد الخرّاز مَثَل
النفس مَثَل مآء واقفٍ طاهر [13]صافٍ فانْ حرّكته ظهر ما تحته من
[17] الحَمْأة [18]وكذلك النفس تظهر عند المِحَن والفاقة والمخالفة

(1) C بذكر (2) C الروغات (3) A s.p., C واغفا, H وغناه, I واعفاه
(4) BCDFGI عن (5) A يسير (6) AB المسير (7) à غيره C om.
(8) A يحمل, BHI s.p. (9) à الخراز B وكان ابو سعيد, C قيل انه قال, E وكان
(10) et 2 sq. C اليوم, E هذا اليوم (11) A والمعرفة (12) DFG "و
(13) C om. (14) C بتعليم (15) à الخراز BE وقال, C om. (16) A om.
(17) A الحمام (18) AI وكدى, BE وكذا

ومن [1]لم يعرف ما فى نفسه كيف يعرف ربّـه * [2]سمعت ابا
الحسين الفارسى يقول سمعت ابا محمد الجُرَيْرى يقول سمعت ابا
سعيد الخرّاز يقول فى معنى قول النبى صلى الله عليه وسلم جُبلت
القلوب على حبّ من أحْسَنَ اليها وا عجَبا مِمّن لم [3]ير مُحسِنا
5 غير الله كيف لا يميل بكليّته اليه * [4]سمعت نصر بن ابى نصر
يقول سمعت [5]قسيما غـلام [6]الزقّاق يقول سمعت ابا سعيد
[7]السُكَّرىّ يقول سمعت ابا سعيد الخرّاز [8]يقول كل باطن [9]يخالفه
ظاهر [10]فهو باطل * [11]سمعت [12]نصرا يقول سمعت ابا الطيّب
ابن [13]فرحان [14]يقول سمعت ابا محمد [15]الجُريرى يقول سمعت
10 ابا سعيد الخرّاز يقول اذا كانت العين واحدة فمن اىّ [16]حال
تلوّنت عليك [17]فأجْرِ فيها فانّ [18]التغيير من جهتك لانّ عين
الحقّ لا [19]تتقلّب * [20]سمعت احمد بن على بن جعفر يقول سمعت
محمد بن على [21]الكتّانى يقول سمعت ابا سعيد الخرّاز يقول للعارفين

---

(1) C لا (2) à وقال BCE الخراز يقول (3) A يرا, B om. (4) à الخراز
BE وقال, C om. (5) ADFGI قسيم (6) H الرفاعى (7) à سعيد DFG om.
(8) B كان, CE om. (9) C مخالفة (10) C add. خراب (11) à الخراز يقول
BE وقال; C om. la phrase (12) A نصر, H ابا نصر (13) DFGI فرخان
(14) A om. (15) A ”ح (16) E حالة, F om. (17) A فاحرى, I فاجترى,
DFG فاحذر, mais corr. (18) H العمر (19) A s.p., B بنقلب, DFG ينقلب
(20) à وقال BE الخراز يقول, C من كلامه, cf. p. ٢٢٤(6) (21) DFG الكتابى

خزائن (1) أوْدعوها علوما غريبة وأنباء عجيبة يتكلّمون بها بلسان
الابديّة ويُخْبِرون عنها بعبارة (2) الأزليّة * (3) سمعت ابا الحسين
الفارسى يقول قال الكتّانى قال ابو سعيد الخرّاز ان الله جعل
الحكمة دليلا (4) عليه ليؤلَف وجعل العلم طريقا (5) اليه ليُعْرَف *
5 (6) وقال (7) ابو سعيد لولا أنّ الله تعالى أدخل موسى عليه السلام
فى كنفه لأصابه مثل ما أصاب الجبل * (8) سمعت ابا (9) عبد الله
الرازى يقول سمعت ابا العباس الصيّاد بمصر يقول سمعت ابا
سعيد الخرّاز يقول رأيت ابليس فى النوم وهو يمرّ (10) عنّى (4) ناحيةً
(11) فقلت تعال فقال أيش أعمل بكم أنتم طرحتم عن نفوسكم ما
10 أخادع به الناس قلت (12) ما هو قال الدنيا فلمّا ولّى عنّى التفت
الىّ (13) وقال غير انّ لى فيكم لطيفة قلت ما (14) هى قال صُحْبة
الأحداث (15) قال ابو سعيد وقَلّ من يتخلّص من هذا من
الصوفيّة * (16) سمعت على بن عبد الله يقول سمعت ابا العبّاس

---

(1) A اودعها (2) E ازليةٍ (3) à الخراز BE وقال; la phrase CDFG om., cf. p. ٢٢٥, 5 sq. (4) A om. (5) BI om. (6) et 2 sq. C om.; la phrase C après باطل, cf. (3) et ٢٢٦ (20) (7) et sq. BE om. (8) à الخراز يقول BCE وقال (9) et sq. H سعيد (10) A غنى, B على (11) H add. له (12) et sq. C وما هى (13) E قال (14) B هو (15) et 2 sq. C om., E قال الشيخ (16) à الخراز BE وقال, C om.

الطّحان [1] قال قال ابو سعيد الخرّاز المحب يتعلّل الى محبوبه بكلّ شىْء ولا [2] يتسلّى عنه بشىْء [3] ويتبع آثاره ولا يدع استخباره [4] وأنشد [من الطويل]

أُسائلكُمْ عنها فهَلْ مِنْ مخبِّرٍ
[5] فما لى بنُعْمٍ بعد [6] مكّتنا عِلْمُ
فلَوْ كنْتُ أدْرى أيْنَ خيّم أهلُها
وأىَّ بِلادِ اللهِ إذْ ظعنوا أَمُّوا
اذًا لسَلَكْنا مَسْلَكَ الرِّيحِ خَلْفَها
ولو أصبحت نُعْمٌ ومن دونها النَّجْمُ *

(1) A om. (2) et 2 sq. I تسلى عنه شى (3) DFG ويتبّع (4) A وانشدوا, E وانشد فيه; I om. les vers (5) et sq. DFG فليس (6) sic E; ADFG مكه لى, B مكة, C ما رحلت, H بينكم (?)

منهم

٣٥ عَلِىّ بن سَهْل الإِصْبَهانى

وهو [1]على بن [2]سهل بن الأَزْهَرِ [3]وكنيته ابو الحسن
[1]وهو من قدماء مشائخ إصبهان [4]كان يكاتب الجنيد [5]ويراسله
5 [6]وهو من أقرانه قصده عمرو بن عثمان المكّىّ فى [7]دَيْن كان عليه
[5]بمكّة فكتب [8]بدُيونه [9]سَفاتج الى مكّة ولم يُعلمه [5]بذلك
وهو ثلاثون ألف درهم * صحب [10]محمد بن يوسف بن مَعْدان
الاصبهانى ولقى أبا تراب النَخْشَبىّ * [11]سمعت ابا بكر محمد بن
عبد الله الطَبَرىّ يقول سمعت على بن سهل بن الأزهر يقول
10 المبادرة الى الطاعات من علامات التوفيق والتقاعد عن المخالَفات
من [12]علامات [13]حسن الرعاية ومراعاة الأسرار من [12]علامات
التيقّظ وإظهار الدعاوِى من رُعونات البشريّة ومن لم [14]يصحّ

(1) E om. (2) et sq. C سعد, aussi dans le titre, mais là corr. (3) E om. و; la kunya C en marge, suivie par توفى سنة سبع وسبعين ومائتين (4) et 3 sq. E avant وهو ابن سهل (5) C om. (6) et 2 sq. E من اقران الجنيد (7) et sq. E ديون كانت, DFG corr. en marge ديون (8) E بها (9) A سفاتجا, C صفائح, EI سفاتجا (10) et 2 sq. et الاصبهانى seulement E, mais DFG en marge par corr. (11) à الازهر يقول BE (و)قال على بن سهل, C من كلامه (12) F علامة (13) à علامات E om. (14) DFG يصحح, E تصح; C add. فى

مبادئ [1] إرادتـه [2] لا يسلَم فى مُنتهَى [3] عواقبه * [4] وسمعت محمدا يقول سمعت عليّا يقول الغافلون يعيشون فى [5] حِلم الله [6] والذاكرون يعيشون [7] فى رحمة الله والعارفون يعيشون [8] فى لطف الله والصادقون يعيشون فى قُرْب الله والمحِبّون يعيشون فى
5 الأُنس [9] بالله [10] والشوق اليه * [4] سمعت ابا نصر الطوسى يقول سمعت ابا جعفر الإصبهانى يقول سمعت على بن سهل يقول الحضور أفضل مـن اليقين لانّ الحضور [11] وطنات واليقين خطَرات * [12] وسمعت ابا نصر يقول سمعت ابا مسلم الاصبهانى يقول سمعت على بن سهل يقول حرام على من عرف الله أن يسكن الى شئ
10 غيره * [13] سمعت ابا نصر [14] يقول سمعت ابا [15] مسلم يقول سمعت ابا جعفر الحدّاد يقول سمعت على بن سهل يقول مِن وقت آدم الى قيام الساعة [16] الناس يقولون القلب القلب وانا أُحبّ أن أرى رجلا يصف لى ايش القلب اوكيف القلب فلا [17] أرى *

---

(1) E اراداته (2) C لم (3) I عواقبها (4) L'introduction BE وقال, C om. (5) AI حكم (6) à لطف الله E om. (7) à يعيشون B om. (8) à يعيشون فى 2. H "ب" (9) DFG om. (10) et sq. C om. (11) A فطنات, E وطيات (12) L'introduction BE وقال, C om.; la phrase C plus haut, après عواقبه, H om. (13) à سهل يقول BE وقال; la phrase C om. (14) et 3 sq. A الاصبهانى (15) G سلم ou سالم, I نصر الاصبهانى (16) B om. (17) H اراه

(1) وباسناده قال عليّ الأُنس بالله أنْ تَستوحِشُ من الخَلْق إلّا مِن اهل ولاية الله (2) فإنّ الأنس باهل ولاية الله هو الأنس بالله *
(3) وقال (4) عليّ لا (5) يُعدمُك من الأحمق كثرة الالتفات (6) وسُرعة الجواب * (3) وقال (4) عليّ العقل مع الروح (7) يدعوان الى الآخرة ومخالفةِ الهوى والشهوات (8) فلذلك سُمّى روحا * وقال (9) عليّ المستهتَر السَّالِى بالله عن كلّ شئ * (3) وقال (4) عليّ من فقّه قلبُه أورثه ذلك الإعراضَ عن الدنيا (10) وأبنآئها فانّ من جَهْل القلب متابعة سرور لا يدوم (11) وأنشدتُ لعلىّ بن سهل [من الخفيف]

لَيْتَنِى مُتُّ (12) فاسْتَرَحْتُ فإنّى
كُلَّما قُلْتُ (13) قد قَرُبْتُ بعُدْتُ *

وقال (14) عليّ (15) الفقيه لا يدخل تحت المنسوبات (16) اليه *
(17) وقال عليّ بن سهل أعاذنا الله (3) وايّاكم من غرور (18) حُسْن

(1) et 2 sq. BCE وقال (2) à الانس 2. H فانه الانس (3) C om.
(4) BCE om. (5) BH يغرنك (6) et sq. C avant كثرة (7) ACDFGHI يدعو
(8) et 2 sq. C om. (9) BE om.; la phrase C om. (10) I واشباهها
(11) et 3 sq. C وله, BEH وانشد; E add. له (12) A "و (13) A om.
(14) ABE om.; C om. la phrase (15) BDFG الفقير من, I الفقر (16) B om.
(17) L'introduction BE وقال, C om. (18) C add. ظواهر

الأعمال مع فساد بواطن الأسرار* [1]وقال التصوّف التبرّى [2]عمّن
دونه والتخلّى [3]عمّا سواه* [1]وقال العقل والهوى [4]يتنازعان
[5]فمُعينُ العقل التوفيق وقرين الهوى الخِذلان والنفس [6]واقفة
بينهما فايّهما ظفر كانت فى حيّزه* [1]وقال [7]علِىّ التمستُ الغناء
5 فوجدتُه فى العلم [8]والتمستُ الفخر فوجدته فى الفقر والتمست
العافية فوجدتها فى الزهد والتمست [9]قلّة الحساب فوجدتها فى
الصَمْت والتمست الراحة فوجدتها فى [10]اليأس* [1]وقال [7]علِىّ
رأيت الناس قد [11]أَسَرَّهم تعظيمُ نفوسهم وتحسينُ ألفاظهم فلا
يتفرّغون [12]منه [13]الى من عظّمهم [14]بتخصيص الخِلْقة وأنطق
10 ألسنتهم بتوحيده* وسُئل [7]علِىّ عن حقيقة التوحيد فقال قريب
من الظنون بعيد [15]فى الحقائق وأنشد [16]لبعضهم [من الطويل]

فقلْتُ لأصحابى هِىَ الشَّمْسُ ضوءُها
قريبٌ ولٰكِنْ فى تَناوُلِها بُعدُ*

(1) C om. (2) A عن من (3) C ممن, E عنما (4) DFG متـ" (5) A فمعين
(6) E add. فيما (7) BCE om. (8) à الزهد E om. (9) et sq. DFG الحسنات
(10) BCDFGHI الاياس (11) AE اسرتهم, BDFG اَسَرَهم, C سرّهم, I اسهرهم
(12) les mss. منها (13) DFG الّا (14) CH بتحسين, H add. به
(15) D corr. EFG corr. من (16) CH om.

ومنهم

٣٦ أبو العبّاس [1]بن مَسْروقٍ

[2]واسمه أحمد [3]بن محمد بن مَسْروق من أهل طوس سكن بغداد ومات [4]بها صحب [5]الحارث بن أسد المُحاسِبي [6]وسَرّى [7]ابن [8]مغلّس السقَطى ومحمد بن منصور الطوسى ومحمد بن [9]الحسين البُرْجُلانى وهو من [10]قدماء مشائخ القوم [11]وجلّتهم [12]توفّى ببغداد سنة تسع وتسعين ومائتين [13]ويقال انه مات فى صفر سنة ثمان وتسعين ومائتين والله أعلم* [7]وأسند الحديث*

[14]أخبرنا ابو محمد عبد [15]الله بن عبد الرحمان الشَعْرانى الصوفى [16]قال حدثنا ابو العباس احمد بن محمد بن مسروق الطوسى اخبرنا محمد بن الحسين [11]البُرْجُلانى [17]اخبرنا ابن لَهيعة عن بكر بن

(1) B add. محمد بن (2) E om. و (3) et 3 sq. C بن مسروق وهو (4) DFG add. و; ici BC (en marge) la date de mort (5) et 2 sq. B الحرث, E om. (6) E وسريا, BDFG والسرى (7) et sq. BE om. (8) et sq. DFG المغلس (9) C om. ال (10) C جله (11) C om. (12) cf. (4); D corr. (2. main) en marge سبع وسبعين (13) à اعلم BCDEFG om. (14) à قال الطوسى C ;لهيعة à B ;عن ابى العباس عن البرجلانى بن لهيعة à رويفع E روى باسناده الى رويفع (15) DFGHI add. بن محمد بن عبد الله (I om. بن عبد الرحمان), H بن عبد العزيز (16) A om. (17) C قال اخ

سَوادة عن زِياد بن نُعيم عن [1]وَرْقآء [2]بن [3]نُعيم [4]الحَضْرمى
عن [5]رُوَيفع بن ثابت عن النبىّ صلى الله عليه وسلم قال من صلّى
علىّ وقال اللهمّ أَنْزِلْه المقامَ المَحْمودَ [6]والمقرّبَ عندك يومَ القيامة
[7]كان فى شَفاعَتى * [8]سمعت الحسين بن يحيى الشافعى يقول
5 سمعت [9]جعفر بن محمد بن نُصير يقول سئل ابن مسروق ما
التوكّل [10]فقال اعتماد القلب على الله * [11]وبهذا الاسناد [12]قال
وسئل [4]ايضا عن التوكّل فقال اشتغالك عمّا لك بما عليك
[13]وخروجك ممّا عليك بمن ذلّك له واليه * [14]وبهذا الاسناد
[15]قال وسئل عن التصوّف فقال خلوّ الأسرار ممّا [16]منه بدّ
10 وتعلّقها بما ليس منه بدّ * [14]وبهذا الاسناد [17]قال وسئل عن
سَماع الرُباعيّات فقال إنّ قلوبنا [4]قلوب لم تَأْلَف الطاعات [4]طبْعا
وانما أَلِفتْها تكلّفا فأخشَى إن [18]أَبَحْنا [19]لها رُخْصة أن تتخطَّى

(1) A روفا, H وما (2) B عن (3) CDFGHI عمرو; A add. دارعبد الغنى الحافظ انه وفا بن شريح (4) C om. (5) A s.p., DFG رويقع, H روفع (6) BD corr. et EF om. و, C والمقعد المقرب (7) et 2 sq. C plus haut, après على, H om. (8) à مسروق B وسئل ابو العباس, E سئل رحمه الله, C om. la phrase (9) et sq. A om. (10) B om. ف (11) et 2 sq. BCE om.; cette phrase et les suivantes jusqu'à أمّك p. ٢٣٦, 10 C plus bas, après والايثار (12) et 2 sq. DFG ايضا سئل, E وسئل عنه ايضا فقال (13) à واليه C om. (14) et 2 sq. BCE om. (15) et و DFG om. (16) DFG عنه (17) AI om.; et و DFG om. (18) H بحنا (19) EI له

الى رُخَص ولا أرى [1]سماع الرُباعيّات الّا [2]لمستقيم الظاهرِ
والباطنِ قوىِّ الحال [3]تامِّ العلم ☆ [4]سمعت ابا بكر الرازى يقول
سمعت [5]جعفرا الخلدى يقول سألت ابا العبّاس بن مسروق مسألة
فى العقل فقال [6]لى يا ابا محمد من لم يَحْتَرِز بعقله من عقله [7]لعقله
5 هلك بعقله ☆ [8]وقال ابو العبّاس بن مسروق التوكّل الاستسلام
[9]لجَرَيان القضآء والاحكام ☆ وسئل [10]ابو العبّاس [11]مَن
الزاهد قال الذى لا يملكه مع الله سببٌ ☆ [8]وقال ابو العبّاس
كثرة النظر فى الباطل تَذهب [12]بمعرفة الحقّ من القلب ☆
[13]وقال علم الحال أقرب الى [14]النفس من علم القيام وعلم القيام
10 أعلى وأشرف ☆ [7]وقال من كان مؤدِّبَه ربّه لا يغلبه أحد ☆
[7]وقال من راقب الله فى خطرات قلبه [15]عصمه الله فى حركات
جوارحه ☆ [7]وقال إنّ الله وسم الدنيا بالوحشة لئلّا يكون أُنْسُ
المطيعين [16]بها ☆ وقال [17]ابو العباس بن مسروق مررت [18]مع

---

(1) B "سماعا للـ" (2) A المستقيم, B "للمـ" (3) I "و" (4) à مسروق BE وسئل; à فى C وسئل عن (5) Les mss sauf H (ADFGI) جعفر (6) et 3 sq. BCEH om. (7) C om. (8) L'introduction B وقال, C om. (9) H لجرى, I بجرياب (10) et sq. BE om., puis B عن; C om. la phrase (11) DFG(?) عن (12) C om. بـ (13) C om. la phrase (14) BDFGH اليقين (15) C عظمه (16) CDFGH الا بالله, H add. وحده (17) et sq. DFG om.; et 3 sq. BCE om. (18) C على

الجنيد فى بعض [1]دروب بغداد واذا مُغَنٍّ [2]يغنّى [3]ويقول [من البسيط]

[4]مَنازلٌ كنتَ تَهْواها وتَأْلَفُها
أَيّامَ [5]أَنْتَ على ٱلْأَيّامِ مَنْصورُ *

5 فبكى الجنيد [6]بُكآءً شديدا ثم قال [7]لى يا أبا العبّاس ما أطيَبَ مَنازلَ الأُلْفة والأُنس وأوْحَشَ مقاماتِ المخالفاتِ لا أزال أحِنُّ الى [8]بُدُوِّ [9]إرادتى وجِدّة سعْيِي وركوبِى الأهوال طمَعاً فى [10]الوصول [11]وها انا ذا [12]فى أيّام الفترة أتلهّف على أوقاتى الماضية * [13]وقال ابو العباس أنت فى هدم عمرك منذ خرجتَ من

10 بطن أمّك * [14]وقال المؤمن [15]يتقوّى بذكر [16]الله والمنافق [15]يتقوّى بالأكل * [14]وقال من تحقّق [17]بالتقوى [18]هان عليه الإعراض عن الدنيا * [19]وقال تعظيم حُرُمات المؤمنين [20]مِن تعظيم [21]حرمة الله وبه يصل العبد الى محلّ حقيقة [22]التقوى *

(1) C طرق (2) et و C om. (3) ABEH om. (4) E منازلا
(5) CEH كنت (6) et 2 sq. C و (7) BCH om. (8) B بدى
(9) C اراداتى (10) A الاصول (11) DG om. و; à ذا E وهانذا (12) A دى, H om. (13) L'introduction B وقال, C om. (14) C om. (15) BDEF يقوى
(16) H add. وحده (17) ACEH فى الـ" (18) C هون, I هُوّن (19) C om. la phrase (20) DG فى, corr. en من (21) DEFG حرمات (22) B التوحيد

[1] وقال التقوى أن لا تمدّ [2] عينك الى زهرة الدنيا ولا [3] تتفكّر
بقلبك فيها ☼ [4] وقال أكثر ما يخاف العارف منه فوت الحقّ ☼
[1] وقال شجرة المعرفة تُسقَى بمآء الفكرة وشجرة الغفلة تسقى بمآء
الجهل وشجرة التوبة تسقى بمآء الندامة وشجرة [5] المحبّة تسقى
5 بمآء الاتّفاق [6] والموافقة والإيثار ☼ [7] وقال مـن يكون سروره
بغير الحقّ فسروره يورِث الهموم ومن [1] لم يكن أُنْسُه فى خدمة
ربّه فهو مِن أُنْسه فى وحشة ☼ [1] وقال متى [8] ما طمِعتَ فى المعرفة
ولم تحكم قبلها مدارجَ الإرادة فأنت [9] فى جهل ومتى ما طلبتَ
الارادة [10] قبل تصحيح مقام التوبة فأنت فى غفلة [11] مما تطلبه ☼
10 [12] أنشدنى الحسين بن احمد بن موسى قال أنشدنى ابن مَخلَد
[13] أنشدنى ابن مسروق [من الطويل]

وإنّى لأهْـواه مُسيئا ومُحْسناً
وأَقضِى على قلْبى له بالذى يقْضِى
فحتّى متى رَوْحُ الرِّضى لا يُنالُنى
وحتّى متى أيّامُ سُخْطِك لا تَمْضِى

(1) C om. (2) B عينيك (3) et sq. C ىفكر فى قلبك (4) C om. la phrase (5) E الندامة (6) C om., DFG والمراقبة, mais tous corr. (2. main) (7) C من كلامه (8) AH om. (9) et sq. I جاهل (10) et sq. E ولم تصحح (11) et sq. C om. (12) à مسروق BCE وانشد; I om. les vers (13) DFG لابى العباس

ومنهم

٣٧ أبـو عَبْد اللّه المَغْرِبىّ

[1]واسمه محمد بن اسماعيل كان استاذ ابراهيم الخوّاص
وابراهيم بن شَيْبانَ صحب علي بن [2]رَزِين وعاش [3]ابو عبد الله
المَغْرِبىّ [4] كما قيل مائة وعشرين سنة ومات على جبل طُور سِينَا 5
وقبره [5]عليه مع قبر استاذه [6]عليّ بن رَزِين [7]مات سنة تسع
[8]وسبعين ومائتين [9]وقيل تسع وتسعين وهذا أصح ان شاء الله
تعالى * [10]وأسند الحديث * [11]أخبرنا محمد بن عبد الله بن عبد
العزيز الطَبَرىّ [12]قال حدثنا ابراهيم بن شَيْبان حدثنا ابو عبد
الله المغربىّ [13]محمد بن اسماعيل حدثنا [14]عمر بن أبي غَيْلان 10
[15]حدثنا عبد الأعلى بن حمّاد [15]حدّثنا حمّاد بن سلَمة عن ثابت

---

(1) E om. و; à كان C وهو, H om. كان (2) I رفرر (3) et 3 sq. DEFG om.; BCH om. المغربى (4) H فيما; et sq. E après سنة, I om. (5) C om. (6) et 2 sq. C om. (7) C توفى; C aussi à la fin توفى على جبل طور سينا فهنالك قبره رحمه الله (8) A وتسعين (9) E add. سنة; à تعالى C om. (10) et sq. CE om. (11) à عمر B عن ابى عبد الله عن عمر; à انس E انس رضى الله عنه; à الحديث C روى باسناده الى ومن كلامه (12) A om. (13) et 2 sq. DFG om. (14) H عمرو (15) B عن

عن أنس انّ رجلا زار أخاً له فى قرية فأرصد الله على مَدْرَجَته
ملكا الحديث ✱ [1]سمعت ابا بكر الرازى يقول سمعت ابراهيم بن
شيبانَ يقول سمعت ابا عبد الله المغربىّ يقول [2] الأبْدال بالشأم
والنجباء باليمن والأخيار بالعراق ✱ [3]سمعت ابا بكر [4] الرازى
5 يقول سمعت [5]جعفرا يقول سمعت ابا عبد الله المغربىّ يقول الفقير
المجرّد مِن الدنيا وإن لم [6] يعمل شيئا من [7] أعمال الفضائل ذرّةً
[8]منه أفضلُ مــن هؤلآء المتعبّدين المجتهدين ومعهم الدنيا ✱
[9]سمعت عبد الله بن على بن يحيى يقول [10]سمعت احمد بن محمد بن
هارون [11] البَرْذَعِىّ يقول سمعت ابراهيم بن شَيْبان يقول سمعت
10 ابا عبد الله المغربىّ يقول أهل الخصوص مع الله على ثلاث منازل
قوم [12]يُضَنّ بهم عن البلاء لئلّا يستغرِقَ الجَزَعُ صبْرهم
[13]فيكرهوا حكمه [14] او يكونَ فى صدورهم [15]حَرَجٌ من قضآئه

(1) à المغربى يقول BE قال ابو عبد الله, E add. المغربى رحمه الله, C om. (2) à المغربى يقول dans la phrase suivante I om. (3) à المغربى يقول BE وقال, C om. (4) DFG om. (5) DFG جعفر (6) DFG يفعل (7) H om. (8) I وهو, C om. (9) L'introduction BE وقال, C om.; la phrase et les suivantes avec les premiers vers DFG après les derniers vers (10) à شيبان يقول DFG om. (11) sic AHI; Samʿānī, *ansāb* البرذعى et البردعى, Suyūṭī, *lubb al-lubāb* د; cf. Yāqūt, *buldān* I ٥٥٨ pour د et ذ (12) C يظن; et sq. E يصرفهم (13) ABDFGI فيكرهون (14) C و (15) A حرجا, DG sic, mais corr. حرج in linea, E جاجا, corr. جرجاً (ou vice versa), I جزعا

وقوم (1)يُضنّ بهم عن مساكنة أهل المعاصى لئلّا تغتَمّ قلوبُهم
فمِن أجل ذلك سلِمت صدورهم (2)للعالَم وقوم صُبّ عليهم البلآء
صَبّاً وصبّرهم وأرْتضاهم فما ازدادوا بذلك الّا حُبّا (3)له ورضاء
بحكمه وله (4)عِباد أوجدَهم (5)نعتاً تجدّد عليهم وأسبغ عليهم باطنَ
5 العِلم وظاهره وأخمل ذكرَهم * (6)وقال من ادّعى العبوديّة (7)وله
مراد باقٍ (6)فيه فهو (8)كاذب فى دعواه انما تصحّ العبوديّة لمن
أفنى (9)مراداته وقام بمراد سيّده يكون اسمه ما سُمّى به ونعته ما
(10)حُلّى به (11)اذا سُمّى بأسمٍ اجاب عن العبوديّة فلا اسم له
ولا رسم (12)ولا يجيب الّا لمن يدعوه (13)بعبوديّة سيده ثم بكى
10 ابو عبد الله وأنشأ (14)وهو يقول [من السريع]

لا تَدْعُنى الّا بيا (15)عَبْدَها * (16)فإنّه أصْدَقُ أسمائى *

وقال (17)ابو عبد الله ما رأيت أنصفَ من الدنيا إن خدمتَها
خدمتْك وان تركتَها (18)تركتْك * (6)وقال افضلُ الاعمال عِمارة

(1) C يظن; et sq. I تضنوا (2) H لجميع العالم (3) C لله (4) C عبادا, H سجاد (5) H نعما; et 2 sq. C om. (6) C om. (7) à العبودية I om. (8) H كذاب (9) et sq. C ارادانه واقام (10) CDFG جلى; I om. به (11) à يقول C شعر (12) BEH لا (13) B لعبودية, DFG بعبودة (14) BDEFGHI om. (15) I عبده (16) BHI فانها (17) et 2 sq. BCE om. (18) H تركت

الأوقات بالموافقات * [1]وقال ما فطِنَتْ الّا هذه [2]الطائفة واحترقت بما فطنت * [3]وقال الفقرآء الراضون هم أمنآء الله فى الارض وحجّته على عباده بهم [4]يَدْفع البلآء عن الخلق * [5]وقال الفقير الذى لا يرجع الى مستنَد فى الكون غير الالتجاء [6]الى من اليه فقْرُه [7]ليُغنيَه بالاستغناء به كما [8]عزّره بالافتقار [9]اليه *
[10]وقال أعظمُ الناس ذُلّا [11]فقير داهَن غنيّا [12]او تَواضَع له وأعظمُ [13]الخَلْق عِزّا غنيّ تذلّل [14]لفقير [15]وحفظ [16]حُرْمته *
[17]أنشدنى ابو الفرج الورثانى قال أنشدنى ابو علىّ [18]البقّال الموْصلىّ لأبى عبد الله المغربىّ [من البسيط]

يا مَنْ يَعُدُّ الوصالَ ذَنْباً * كَيْفَ اعْتِذارى [19]ولى ذُنُوبُ
إنْ كان [20]ذَنْبِى إلَيْكَ حُبّى * فإنّنى مِنْه لا أتُوبُ *

(1) C om.; la phrase DFG plus bas, après اليه, cf. (3) (2) G om.; puis E فـ (3) La phrase et la suivante DFG après le premier vers (اسمائى), cf. p. ٢٣٩ (9) (4) I يداقع (5) La phrase C om. (6) B add. الله (7) DFG فيـ (8) A عـوزه, DFGHI غـززه (9) G om. (10) C om. (11) C فقيرا (12) BCH و (13) C الخلق, DFG الناس (14) A للفقير, B للفقرا (15) ABCDI اوحـ, mais D corr. (16) B حرمتهم (17) à المغربى B وانشد, E وله; l'introduction et les vers CI om. (18) A s. p., DFG om. (19) et sq. ABH من لـ (20) F om.

ومنهم

٣٨ أبو على [1]الجُوزْجانىّ

[2]واسمه [3]الحسن بن [4]على من كبار مشائخ خُراسان [5]له
التصانيف [6]المشهورة فى علوم [7]الأوقات والرياضات والمجاهدات
وربّما [8]تكلّم [9]ايضا فى شئ من علوم المعارف والحِكم صحب
محمد بن على [10]التِرْمِذىّ ومحمد بن الفضل وهو قريب السِنّ منهم *
[11]سمعت ابا بكر الرازى يقول سمعت ابا على الجُوزَجانىّ يقول
[12]ثلاثة أشيآء من عقد التوحيد الخوف والرجآء والمحبّة فزيادة
الخوف مـن ترك الذنوب لرؤية [13]الوعيد وزيادة الرجآء مـن
اكتساب الخير [14]لرؤية الوعد وزيادة المحبّة من كثرة الذكر
لرؤية المِنّة [15]فالخائف لا يستريح من الهرب والراجى لا يستريح
من الطلب والمحبّ لا يستريح من ذكر المحبوب [16]فالخوف نار

(1) ABCDFI avec ر, H الحرجانى, ici G الجوزجاانى; dans le texte DEFGI الجوزجانى, cf. Samʿānī, *ansāb* 142r (2) CE om. و (3) B الحسين (4) B add. الجوزجانى, C add. وهو, وكان (5) C وله (6) BCDFG add. تكلم (7) ABE الافات (8) AB يتكلم (9) C om. (10) A المهدى (11) L'introduction BE قال ابو على, E add. رحمة الله عليه, C من كلامه (12) C ثلاث (13) H الوعد (14) H لرويته بروية (15) E "وال; à الانوار C om. (16) B "بال

[1]منوّر والرجآء [2]نور منوّر والمحبّة نور الأنوار * [3]سمعت عبد الله بن محمد بن عبد الرحمان الرازى يقول سمعت ابا على الجُوزَجانىّ يقول فى [4]البُخْل ثلاثة [5]أحرف الباء [6]وهو البلآء والخاء [5]وهو [7]الخُسْران واللام [8]وهو اللوم [9]فالبخيل بلاء [10]على نفسه
5 وخاسر فى سعْيه وملوم فى بخله * [11]وسمعت عبد الله يقول سمعت ابا على يقول السابقون هم المقرّبون بالعطيّات والمرتفعون فى المقامات وهم العلمآء بالله من بين [12]البَرِيَة عرفوا الله [10]حقّ معرفته وعبدوه باخلاص العبادة وآووا اليه بالشوق والمحبّة [13]وهم الذين قال الله [14]تعالى فيهم وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ ٱلْمُصْطَفَيْنَ
10 ٱلْأَخْيَارِ * [15]وقال ابو علىّ من [16]علامات السعادة على العبد [17]تيسير الطاعة [18]عليه وموافقته للسنّة فى أفعاله [19]ومحبّته لاهل الصلاح وحُسْن خُلقه مع الإخوان وبذل معروفه [20]للخلق [21]واهتمامه للمسلمين ومراعاته [22]لأوقاته * [23]وقال ابو على

(1) DFG مصور (2) I نار (3) à يقول 2. B وقال ابو على; à فى C om., E وقال (4) C حروف البخل; BDEFG add. هو (5) C om. (6) H وهى; et sq. C من بلاء (7) C om. ال (8) C هو (9) à بخله C om. (10) E فى (11) à يقول DFG وقال; à يقول 2. BE وقال, C om. (12) A البريه (13) B "فر (14) ABDEFGI om.; sourate 38, 47 (15) et 2 sq. BE وقال, C om. (16) CF علامة (17) C ييسر (18) C له (19) E وصُحبته (20) C مع الخلق (21) et sq. C om. (22) I للاوقات (23) L'introduction BE وقال, C om.

[1] الشقيّ مَن أظهر ما كتم الله عليه من معاصيه * [2] وسأله بعض أصحابه كيف الطريق الى الله تعالى فقال [3] الطرق [4] اليه كثيرة [5] وأصحُ الطرق [6] وأعمرُها وابعدُها من [7] الشُبَه اِتّباع السنّة قَوْلا وفِعْلًا وعزْماً وعقْدًا ونيّةً لانّ الله تعالى [8] يقول وَإنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا [9] فسأله كيف [10] الطريق الى اتّباع السنّة فقال مجانبة البِدَع واتّباع ما [11] اجتمع عليه الصَدْر الأول من علماء الاسلام والتباعدُ [12] عن مجالس الكلام وأهلِه ولزوم [13] طريقة الاقتداء [14] والاتّباع بذلك أمَرَ النبىّ صلى الله عليه وسلم [15] بقوله تبارك وتعالى ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنِ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفاً * [16] قال وسئل [17] ابو علىّ عن [18] ابي يزيد [19] البسطامىّ وهذه الالفاظ التى [20] تحكى [21] عنه فقال رحم الله ابا يزيد [22] له [23] حاله [24] وما [25] نطق [26] بـه ولعلّه تكلّم [19] بها على حـد

---

(1) H om. (2) et sq. B وسئل, C سئل (3) H الطرقات, I الطريق (4) CDFGH الى الله; et sq. E changés (5) et sq. H واوصح الطريق (6) C om.; et sq. DFG واعمره وابعده, mais D corr. (7) C الشبهه, DFG الشبّه (8) C ذكره; sourate 24, 54 (9) B فسئل, C وسئل (10) et sq. C om. (11) CEH اجمع (12) AC من (13) E طريق (14) A واتباع (15) et 2 sq. B om.; sourate 16, 123 (16) BCE om. (17) et sq. BCE om. (18) C ابا (19) C om. (20) H حكى (21) B om. (22) C وله (23) B حالة, C om. (24) et sq. B ومطق (25) A يطق (26) AEH om., C بها

[1] الغَلَبة او حال [2] سُكْر [3] وكلامه له [4] ولمن تكلّم عليه [5] ليس لمن يَحكى عنه فالزمْ انت يا أخى [6] اوّلاً مجاهدةَ [7] ابى يزيد وتقطُّعَه ومعاملاته [8] لا [9] ترتقى الى المقام الذى بُلغ بـه بعد [10] تلك المجاهدات فانْ بُلغ بك الى شئٍ من ذلك [11] فاحْكِ اذذاك كلامه فليس بعاقل من ضيّع الأدنى من المقامات وادّعى الأعلى منها * وقال [12] ابو على الخَلق كلّهم فى ميادين الغَفْلَةِ يركُضون وعلى الظنون [13] يعتمدون وعندهم أنّهم فى الحقيقة يتقلّبون وعن المكاشفة ينطقون *

---

(1) H الغفله (2) DFG الشكر (3) DFG om. و (4) E وان
(5) E وليس (6) et sq. H مجاهدات (7) C ابا (8) BCDEFGH ولا
(9) A "يـ", BDFG ترتق, C يرتقى, E ترقى (10) H ترك (11) AI فاحكى
(12) et sq. BCE om. (13) E يتعمدون; à la fin C add. وله من الحكم كثير لكن اقتصدنا البعض

ومنهم

٣٩ و ٤٠

مُحمَّد وأَحْمَد أَبْنآء أبى الوَرْدِ

وهما من كِبار مشائخ العِراقيّين وجِلّتهم [1] وهما من جلسآء الجنيد وأقرانه صحِبا [2] سريّا السقطىّ وابا الفتح الحمّال [3] وحارثا المحاسبىّ [4] وبِشْرا الحافى [5] وطريقهما فى الورع قريب من طريقة بشر ✻ [6] وأسند [7] محمد الحديث ✻ [8] أخبرنا سعيد [9] بن القاسم [10] ابن العلآء [11] البَرْذَعىّ قال حدثنا ابو طلحة احمد بن محمد بن عبد الكريم [12] الفَزارىّ [13] بالبصرة قال سمعت محمد بن ابى الوَرْد [13] قال سمعت بشر بن الحارث يقول حدثنا مُعافَى بن عِمْران عن اسرائيل عن مسلم عن حَبّة عن على [14] بن ابى طالب رضى الله

(1) DFG وكانا, E om.; et sq. CI وهم (2) BC السرى, ADFGI سرى (3) ACDFGI وحارث, BH والحرث, E و (4) Les mss. وبشر (5) CDEFGHI وطريقتهما (6) C om. و; et 2 sq. BE om. (7) CH om. (8) à محمد 2. B ... عن محمد عن بن ابى الورد عن بشر عن ; à الورد C om.; à على E روى محمد باسناده الى على (9) I add. ابى (10) et sq. AI om. (11) sic AD, v. p. ٢٣٩ (11) (12) A s. p., DFG القارى; cf. al-Dhahabī, *mīzān* I no. ٥٤٧ (13) A om. (14) et 2 sq. BHI om.; à قال C قال; et sq. E om.

عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم [1]يا علىُّ كُلِ الثُّومَ نِيًّا فلوْلا أنّ [2]المَلَك يأتينى لأَكلتُه * [3]سمعت ابا الفرج [4]الورَثانى عبد الواحد بن بكر يقول سمعت ابا العبّاس الدمشقىّ يقول سمعت الجنيد يقول سمعت محمد بن ابى الورد يقول [5]فى

5 ارتفاع الغفْلة ارتفاع العبوديّة ثمّ الغفلة غفلتان غفلة رحمة وغفلة نِقمة فأمّا التى هى رحمة فلو كُشف الغِطآء [6]وشَهد القوم [7]العَظَمة [8]ما انقطعوا عن العبوديّة [9]ومراعاة السرّ وأمّا التى هى نقمة فهى الغفلة التى تشغل العبد عن [10]طاعة الله بمعصيته * [11]وسمعت منصور بن عبد الله يقول سمعت جعفر [12]بن محمد بن نُصير

10 [13]الخُلْدىّ يقول قال احمد بن ابى الورد بِساطَ [14]المَجْدِ [15]بَسَط للاولياء ليأنسوا به وليرفعَ عنهم [16]به حِشمةَ [17]بديهةِ المشاهدةِ وبِساط الهيْبة [18]بَسط للأعدآء ليَستَوْحِشوا من قبائح أفعالهم [19]ولا يشاهدوا ما [20]يَسترْوِحون اليه [21]من المَشْهَد الأعلى *

(1) et sq. E om. (2) AI الملائكة تـ" (3) à يقول الورد BE قال محمد, E add. رحمه الله بن ابى الورد, C من كلامه (4) A add. حدثنا (5) B om. (6) CDFG om. و (7) E om., I الغفله (8) et sq. B لانقطعوا (9) et sq. C om. (10) et sq. C طاعته (11) à قال BE وقال; à الورد C om. (12) et 3 sq. DFG om. (13) AHI om. (14) B المحبة (15) BDFGI avant بساط, E بساط الـ" (16) E om. (17) C om. (18) B بسطه, E بساط الـ" (19) et 3 sq. E فلا يشاهدون (20) DFG يسترحون, mais D corr. H يسترحوا, G add. supra lin. منه (21) BCDEFGI فى

[1] وقال [2] أحمد [3] بن ابى الورد وصل القوم بخمس بلزوم الباب وترك الخلاف والنفاذ فى [4] الخدمة والصبر على المصائب وصيانة الكرامات * وسئل [5] محمد [6] بن أبى الورد مَن الولىّ قال من يُوالى أوْليآء الله ويعادى أَعْداءه * [1] وقال [7] محمد [8] بن ابى
5 الورد من كانت نفسه لا تحبّ الدنيا فاهل الأرض [9] يحبّونه ومن كان قلبُه لا يحبّ الدنيا فأهل السمآء يحبّونه * [1] وقال [10] احمد [6] بن ابى الورد اذا [11] زاد الله فى الولىّ ثلاثة أشيآء [12] زاد منه ثلاثة أشيآء اذا [12] زاد جاهَه [13] زاد تواضُعَه واذا زاد مالَه [14] زاد سخاءه واذا زاد عُمرَه زاد اجتهاده * وسئل
10 [5] محمد [8] بن ابى الورد عن قوله تبارك وتعالى [15] أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوٓءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَناً [16] فقال من [17] ظنّ فى إسآءته انّه مُحْسِن * [18] وقال احمد [8] بن ابى الورد العالَم [19] كلّه فى حاشية من حواشى المُلْك والمُلْك فى ناحية * [1] وقال محمد [8] بن ابى

---

(1) et 4 sq. C om. (2) et 3 sq. E om. (3) et 2 sq. B om. (4) A الحرمه (5) et 3 sq. C om. (6) et 2 sq. B om., E رحمه الله (7) E ايضا (8) et 2 sq. BDEFG om. (9) C يحبوه (10) et 3 sq. DFG محمد (11) AHI اراد (12) H اراد (13) F ازداد (14) DF ازداد (15) C فمن; sourate 35, 8 (16) ACE om. ف (17) A نطق (18) C om. la phrase (19) ABDFGI كلها

الورد طرح الدنيا الى من أقبل [1]عليها والإعراض عنها وعمّن أقبل عليها مِن عمَل الأكياس * [2]وقال [3]محمد [4]بن ابي الورد مِن آداب الفقير فى فقره ترك الملامة [5]والتعيير لمن [6]ابتُلِىَ [7]بطلب الدنيا والرحمة والشفقة عليه والدعاء له ليريحه الله من تعَبه [8]فيها * [9]أخبرنا على بن احمد بن واصِل قال حدثنا عبد الخالق بن الحسن البَغَوىّ قال حدثنا محمد بن هارون الهاشمىّ قال حدثنا محمد بن ابي الورد قال سمعت بشر بن الحارث يقول دخلتُ الى عيسى بن يونس على قدمَىّ ماشياً فأكرمني وأدناني وقال لى ما الذى أقدمك قلت أحببتُ [10]لِقاءَك والنظر اليك فبكى وقال يا أخى ومن انا واىَّ شىْء أُحْسِن انا ثم [11]قال معك شىْء تسأل فقلتُ حدِّثنى حديث عِراك بن مالك عن أبيه وعن ابي هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ليس على المسلم فى عبده ولا فى فرسه صدقة ثم [12]قال عيسى وحدثنا

(1) CI اليها (2) et 4 sq. C om. (3) E ايضا (4) et 2 sq. BDEFG om. (5) C والتعير, DFG والتغيير (6) C om., DF اسلى (7) C طلب (8) CH om. (9) La pièce d'ici jusqu'à la fin ABCE om. (10) D القاك (ا peut-être biffé) (11) à فقلت H قال لى هل معك شئ تحب ان تسال عنه فقلت له نعم (12) H add. انا

[1]عمرو بن عُبيد المحدّث المذموم عن الحسن عن عائشة انها قالت يا رسول الله هل على النسآء جهاد قال نعم [2]جهادهنّ الحجّ والعمرة ✡

(1) H عمر (2) DFGHI add. بلا قال. Comme part du texte C cite à la fin 2 vers en mètre de Wāfir, précédé par نعصمم :

تعالى الله يا سلم ابن عمر ✡ اذل الحرص اعناق الرجال

نسب الدنيا نساق الملك عفوا ✡ اليس مصير ذاك الى الزوال

ومنهم

٤١ أبو عَبْد اللّه [1]السِجْزىّ

صحب ابا حفص [2]وهو من كبار مشائخ خراسان وفتيانهم قطع البادية مرارا على التوكّل * [3]سمعت محمد بن احمد الفرّآء يقول قال ابو عبد الله [4]السِجْزى من لم يقدِّس [5]علمَه لم يقدِس فعله [6]ومن لم يقدّس فعله لم يقدّس بدَنه ومن لم يقدِّس بدنه لم يقدّس قلبَه ومن لم يقدّس قلبه لم يقدّس [7]نيّتَه والأمور كلّها مبنيّة على النيّة * [8]وسمعت محمدا يقول قال ابو عبد الله السِجْزى [9]العِبْرة أن [10]تجعل كلَّ [11]حاضر غائبا والفكرةُ أن [10]تجعل كلّ [12]غائب [11]حاضرا * [13]سمعت جدّى يقول دخل رجل على ابى عبد الله السجزى فقال [14]له معى [15]دينار أريد أن أدفعه اليك [16]فما ترى قال إن دفعتَه [17]الىّ فهو خير لك وإن لم

(1) A partout الشّجزى, C s. p. (2) C om. و (3) à يقول BE om.; à السجزى C من كلامه (4) B om., E رحمة الله عليه (5) AE عمله (6) à بدنه E après نيّته (7) DFG نفسه (8) L'introduction BE وقال, C om. (9) A النَيرة (10) DFG يُ (11) C avec ظ (12) C غائبا (13) à السجزى C ودخل اليه رجل, E ودخل رجل عليه; à فقال له B وقال له رجل (14) C ان, E om. (15) C دينارا (16) et 2 sq. C فقال (17) C لى

تدفعه [1] الىّ فهو خير [2] لى فأنت [3] أبْصَرْ * [4] سمعت جدّى يقول سمعت ابا عبد الله يقول [5] علامة الأَوْليآء [6] ثلاث تواضُع عن رِفْعة وزهد عن قُدْرة وإنصاف عن قوّة * وقال [7] ابو عبد الله كلّ واعظ لا يقوم الغنىّ من مجلسه [8] فقيرا والفقير [9] من مجلسه غنيّا فليس هو بواعظ * [10] وقال [11] ابو عبد الله بئس العبدُ عبدٌ عصى الله بقلبه وجوارِحه واعتذر اليه بلسانه من غير رجوع عمّا سلف * [10] وقال [11] ابو عبد الله أنفع [12] شئٍ للمريدين صُحْبة الصالحين والاقتداء بهم فى أفعالهم وأخلاقهم وشمائلهم وزيارات قبور الأولياء والقيام بخدمة الأصحاب والرفقاء * وقال [7] ابو عبد الله لا تعيِّرْ أحدًا بذنب حتى [13] تتيقّنَ أنّ ذنوبك مغفورة * وقيل [14] له لمَ لا تلبس المرقّعة فقال من النفاق أن يلبس لباس الفتيان ولا يدخل فى حمل أثقال الفتوّة [15] انما يلبَسْ لباس الفتيان من يصبر على حمل اثقال الفتوّة * فقيل له ما الفتوّة [16] فقال رؤية إعذار الخَلْق وتقصيرك وتمامهم ونقصانك والشفقة على الخلق كلّهم بَرّهم وفاجرهم وكمال الفتوّة [10] هو ان لا يشغلك الخلق عن [17] الله عز وجل *

(1) C لى (2) et 2 sq. C الى (3) H انظر (4) L'introduction BE وقال, C om. (5) B علامات (6) DEFGH ثلاثة (7) et 2 sq. BCE om. (8) AH فقير (9) et sq. C om. (10) C om.; la phrase I après la suivante (11) et 2 sq. BCDEFG om. (12) C الاشياء, DFG الشى; la phrase dans C après la suivante (13) C تظن (14) BE om. (15) à الفتوة I om. (16) E om. ف (17) C الحق

الطبقة الثالثة

منهم

٤٢ أبو [1]محمد الجُرَيْرىّ

[2]يقال ان اسمه أحمد بن محمد بن [3]الحسين وكنية والده ابو
الحسين [4]كذلك سمعت عبد الله بن على الطوسىّ [5]قال سمعت
ابا بكر محمد بن داود [6]الدُّقّىّ يذكر ذلك وسمعت عبد الله بن
احمد البغدادىّ يقول سمعت ابا الحسن السِيرَوانىّ يقول اسم
الجُريرىّ الحسن [7]بن محمد وكنيته ابو محمد [8]ويقال [9]اسمه عبد
الله [10]بن يحيي ولا يصحّ [11]هذا [12]وهو مــن كِبار أصحاب
الجُنيد وصحب [13]ايضا سهل بن عبد الله التُسْتَرىّ وهو من علماء
مشائخ القوم [14]أُقعِدَ بعد الجنيد فى مجلسه لتمام [15]حاله وصحّة

(1) DF عبد الله, G om.; D om. الجريرى, mais corr.; B constamment الحريرى, E الجُريرى, ACHI s. voc.; v. Samʿānī, *ansāb* 129 r. (2) E قيل: à الجريرى B ويقال; à السيروانى يقول (4) BI الحسن (3) C هو à وهو E وقيل اسمه; à قال F om. (5) DG يقول (6) A الرقى, H الدى (7) à ابو محمد B om. (8) DFG add. ان; et sq. E وقيل (9) B om. (10) à هذا B om. (11) E add. والله اعلم (12) DFGI (و) كان (13) CE om. (14) H اجلس (15) A رحاله

علمه [1]مات سنة احدى عشرة وثلاثمائة [2]سمعت [3]ابا الحسن بن
[4]مِقْسم ببغداد يذكر ذلك * [5]وأسند الحديث * [6]أخبرنا علىّ
ابن محمد القَزْوينىّ [7]الصوفىّ [8]قال حدثنا احمد بن نصر بن على
القَزْوينىّ [8]قال حدثنا ابو محمد الجريرىّ الصوفىّ [9]حدثنا احمد
ابن محمد بن [10]ساكن [9]حدثنا نصر بن على [9]حدثنا عبد الأعلى 5
[8]قال [9]حدثنا [11]عبيد الله بن عمر [12]عن نافع [13]عن ابن عمر
قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا ولغ الكلب فى إناء
أحدكم فليغسله سبع مرّات [14]أولاهنّ [15]أوْ أُخراهنّ [16]بالتُّراب *
[17]قال احمد بن [18]ساكن كان معنا فى [19]المجلس ابراهيم بن
ابى أُمَيّة [20]الاصبهانىّ فقال لنصر بن علىّ يا ابا عمرو لا يحدّث 10
به فانّه ليس له أصل فلا أدرى أُحدِّثَ [21]به ام لا * [22]سمعت

(1) C om. la date de mort (2) à ذلك BCE om. (3) A om. (4) HI add. المقرى (5) et sq. B om.; à ابن عمر E روى باسناده الى بن عمر رضى الله عنه; d'ici les 3 pièces (à ام لا) H om., I plus bas, après غرة (6) à الجريرى الصوفى C فقال; B عن الجريرى (7) F om. (8) AI om. (9) B عن (10) sic A, cf. Samʿānī, *ansāb* 278 v. infra, BDFGI الشاكر, puis B قال حدثنى ... قال ح" (11) C عبد (12) à عمر C om. (13) B add. عبد الله, C om. (14) DFG اولهن (15) A و; et sq. E او احداهن (16) C فى ال" (17) La phrase BCE om. (18) DFGI الشاكر, cf. (10) (19) DFG المسجد (20) et sq. DFGI بن ارمنة (21) DFG om. (22) à قال الجريرى BE قال الجريرى (E add. رحمه الله), C من كلامه

ابا نصر عبد الله بن علىّ السَرّاج يقول أخبرنى ابو الطيّب [1] العَكّى عن ابى محمد الجُريرىّ قال [2] التسرّعُ الى استدراك علم الانقطاعِ وسيلةٌ والوقوفُ على حدّ [3] الانحسار نجاةٌ واللياذُ بالهرب من علم [4] الدنوّ وُصْلةٌ واستفتاحُ فقدِ ترك الجوابِ ذخيرةٌ والاعتصامُ مِن قبول دَواعى استماع الخطابِ تكلّفٌ وخوفُ فَوْتِ علمِ ما [5] انْطَوى من فَصاحةِ الفَهْمِ [6] فى حِينِ الإقبال مساءةٌ والإصغاءُ الى تلقّى ما [7] يفضل من مَعْدِنه بُعْدٌ والاستسلامُ عند التَلاقى جُرْأةٌ والانبساطُ فى مَحلّ الأُنس غِرّةٌ * [8] سمعت ابا محمد [9] الراشِنىّ ببغداد يقول سمعت ابا محمد الجريرىّ يقول رأيت فى النوم كأنّ قائلا يقول [10] لى لكلّ شىْء عند الله [11] حقّ وإنّ أعظم الحقوق عند الله حقّ الحكمة فمن جعل الحكمة [12] فى غير [13] أهلها طالبه الله [14] بحقّها ومن طلبه [15] الله [16] بحقّها خُصم * [17] سمعت ابا بكر الرازىّ يقول سمعت ابا محمد الجُريرىّ وسئل

(1) DFG العلى (2) A السرع, BI النترع, C الترع, EH التبرع (3) D الانحار, mais corr., E الانحسار; واللياذ à بعد l. 7 I om. (4) B الدين (5) H نوطى (6) B من (7) C يفصل, E انفصل (8) à الجريرى يقول BE وقال, à لى C om. (9) AHI الراسى, cf. no. ١٠٤ (10) DFGHI om.; et sq. B لى كل (11) I الحق (12) B فيمن (13) ABE اهله (14) C بها (15) E om. (16) C om. (17) à الجريرى BCE om.

ما معنى [1] القَرّآء فقال هو الذى طلب الآخرة وسعى لها سعْيها
وأعرض عن الدنيا والاشتغال بها * [2] سمعت علي بن سعيد الثَّغْرى
يقول سمعت احمد بن عَطاء يقول سمعت ابا صالح يقول قيل لأبي
محمد الجريرىّ متى يسقط عن العبد ثِقل المعاملة فقال هيهات [3] ما
5 بدٌّ منها ولكن [4] يقع [5] الحِمْل فيها * [6] وقال [7] الجريرىّ أدلُّ
الاشيآء على الله تعالى [8] ثلاثة مُلْكه الظاهر ثم تدبيره فى ملكه ثم
كلامه الذى يستوفى كلّ شيْء * [9] سمعت ابا [10] الحسين الفارسىّ
يقول سمعت ابا محمد الجريرىّ يقول من استوْلت عليه النفس صار
أسيرا فى حكم الشهوات محصورا فى سجن الهوى [11] وحرّم الله على
10 قلبه الفوائد فلا يستلذّ [12] بكلامه [13] ولا يستحليه وإن كثر تَرْدادُه
على لسانه لانّه [14] تعالى يقول سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ ٱلَّذِينَ
يَتَكَبَّرُونَ فِي ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ [15] قال حتى لا [16] يفهموه
ولا [17] يجدوا له لذّة لأنّهم تكبّروا بأحوال النفس والخَلْق والدنيا

(1) sic E (2) à الجريرى BCE وقيل له (3) BH لا, C ما لا (4) H يقف
(5) B om. (6) C om. (7) BCE om. (8) C ثلاث (9) à الجريرى يقول
BE وقال, C om.; la phrase I om., mais à الحق autre main en marge
(10) DFG الحسن (11) ABHI om. و (12) CDFG om. بـ (13) et sq. C om.
(14) A om.; et sq.: H يقول عن من قابل: sourate 7, 146 (15) DFG اى
(16) ADEFG يفهمونه, H يفهموا (17) ABDEFG يجدون

فصرف [1] الله عن قلوبهم فَهْمَ [2] مخاطباته [3] وأغلق عليهم سبيل فَهْم كتابه وسلبهم الانتفاع [4] بالمواعظ [5] وحبسهم فى عقولهم وآرائهم [6] فلا يعرفون طريق الحقّ ولا يسلكون سبيله * [7] وسمعت ابا الحسين يقول سمعت ابا محمد [1] الجُريرىّ يقول قِوام الأديان ودَوام الإيمان
5 وصلاح الأبدان فى [8] خِلالٍ [9] ثلاثٍ الاكتفآء والاتّقآء والاحتمآء فمن اكتفى بالله صلحت سريرته ومن اتّقى ما نُهى عنه استقامت [10] سيرته ومن احتمى [11] ما لم يوافقه ارتاضت طبيعته فثَمرةُ الاكتفآء [12] صَفْو المعرفة وعاقبة الاتقآء حُسْن الخليقة وغاية الاحتمآء اعتدال الطبيعة * [13] وقال [14] ابو محمد الجريرىّ من توهّم انّ عملا من
10 أعماله يوصله الى مأموله الأعلى والأدنى فقد [15] ضلّ عن [16] طريقته لانّ النبى صلى الله عليه وسلم قال لن يُنجِىَ احدًا منكم عملُه فما [17] لا يُنجِى من المخوف كيف يُبلغ [18] الى المأمول ومَن صحّ اعتمادُه على فضل [19] الله فذاك [20] الذى يُرجَى له الوصول *

(1) DFG om. (2) B مخاطبته (3) à كتابه C om. (4) B بالموعظة
(5) H وخبلهم (6) à سبيله C om. (7) à الجريرى يقول BE وقال, C om.
(8) E après ثلاث (9) DFG add. فى (10) CH سريرته (11) et sq. H مما لا
(12) F صفوة (13) L'introduction C وقال, DFG comme la phrase précédente; la phrase DFG après la suivante (14) et 2 sq. BE om. (15) C ظل, DF خل
(16) CDEFG طريقه (17) et sq. B لم ينج (18) C om. (19) H add. وحده
(20) H om.

[1]وقال غاية هِمّة العوامّ السؤالُ وبلوغُ درجة الأوساط الدعآء [2]وهِمّة العارفين الذِكْرُ * [1]وقال ذكرُكَ مَنوط [3]بك الى أن يتّصل ذكرك بذكره اذذاك يُرفع ويُخلص من العِلل فما [4]قارن حدَثٌ بقِدم إلّا [5]تَلاشى وبقى الاصلُ وذهبت الفروع كأن لم تكن * وقال رؤية الأصول باستعمال الفروع وتصحيح [6]الفروع بمعارضة الأصول ولا سبيلَ الى [7]مقام [8]مشاهدة الأصول الّا بتعظيم ما عظّم الله من الوسائط والفروع * [1]وقال الرجآء طريق الزّهاد والخوف سلوك الأبطال * [9]سمعت ابا بكر محمد بن عبد الله الطبرىّ يقول قال رجل لأبي محمد الجُريرىّ كنت على بِساط الأنس وفُتح لى طريق الى البَسْط فزللتُ زلّةً فحُجبتُ عن مقامى فكيف السبيل اليه دُلّنى على الوصول الى ما كنتُ عليه فبكى [10]ابو محمد وقال يا أخى [11]الكلّ فى قَهْر هذه [12]الخُطّة [13]لكنّنى أُنشِدك أبياتا لبعضهم [14]وأنشأ يقول

[من الكامل]

---

(1) C om. (2) DFG وهم (3) B om. (4) A فارق (5) A يلاشا
(6) et sq. E الاصول بمعاملة (7) B الا الى (8) E add. هذه (9) à الجريرى B وقال رجل للجريرى, CE وقال له رجل (10) et sq. B الحريرى, C om.
(11) DFG الكمّل (12) C اللحظه, I الحصله (13) BE لكنى; à يقول C وانشد; d'ici à la fin I om. (14) et sq. H قائلا

قِـفْ بـالـدِّيـارِ فـهـذه آثـارُهـم
نَـبْـكى[1] الأَحِبَّـةَ حَسْرَةً وتَشَوُّقـا
كَمْ قَدْ[2] وَقَفْتُ بها أُسَائِلُ مُخْبِرًا
عَـنْ أَهْلِها أَوْ صادقا[3] او مُشْفِقا
فَأَجابَنى دَاعِى الهَوَى فى رَسْمِها 5
فَارَقْتَ مَـنْ تَهْوَى فعَزَّ[4] المُلْتَقَى*

(1) BEH تبكى (2) DFG مذ (3) C ناطقا (4) BCE فعز

ومنهم

٤٣ أبو العَبّاس بن عَطآء

(1)واسمه أحمد بن محمد بن سهل (2)بن عطآء (3)الأَدَمىّ من ظِراف (4)مشائخ الصوفيّة (5)وعلمآئهم له لسان فى (6)فهم القرآن يختصّ بـه صحب ابراهيم المارِسْتانىّ والجُنيد (7)بن محمد ومـن (8)فوقهما مــن المشائخ (9)كان ابو سعيد الخرّاز يعظِّم شأنه ٭ (10)سمعت ابا (11)الحسن بن مِقْسم المُقرئ يقول سمعت ابن مردان النَهاوَنْدىّ يقول سمعت ابا سعيد الخرّاز يقول التصوف خُلق (12)وليس أنا به وما رأيت من أهله إلّا الجنيد وابن عطآء ٭ مات سنة تسع (13)وثلاثمائة (14)او سنة احدى عشرة (15)وثلاثمائة ٭ (16)وأسند الحديث ٭ (17)أخبرنا عبد الواحد بن أحمد الهاشمىّ

(1) E om. و (2) à ظراف C من علماء (3) الآدمى (sic Shaʿrānī, *ṭabaqāt* I ٨١) possible, mais v. R. Hartmann, *Al-Kuschairîs Darstellung des Ṣûfîtums* p. 224 (4) A om. (5) C om. (6) E add. علم (7) et sq. DFG om. (8) ABCEH فوقهم (9) C وكان (10) L'introduction BE قال ابو سعيد, E add. الخزاز, C وكان يقول (11) DFG الحسين (12) I "و (13) E om.; C en marge à la tête توفى سنة تسع وبلمايه (14) DFG om.; et 4 sq. HI om. (15) B om. (16) et sq. E om. (17) à الادمى C om., puis ح قال 3 fois; à يسار عن B عن ابى العباس باسناده الى, E روى باسناده الى

ببغداد قال حدثنا ابو نُعيم أحمد بن عبد الله بن أحمد حدثنا محمد
ابن على [1] بن [2] حُبَيش المقرئ الصوفىّ ببغداد حدثنا ابو العباس
احمد بن محمد بن سهل بن عطآء [3] الأَدمى حدثنا يوسف بن موسى
حدثنا هاشم بن [4] القاسم حدثنا عبد الرحمان بن عبد الله بن دينار
5 عن زيد بن اسلم عن عطآء بن يسار عن ابي واقد اللَّيثىّ قال
قدم رسول الله صلى الله عليه وسلم [5] المدينة والناس يجُبّون
أَسْنِمة الإبل ويقطعون أَليات الغَنَم [6] فقال النبي صلى الله عليه
وسلم ما [7] قُطع من البهيمة وهى حيّة [8] فهو [9] مَيْتة * [10] سمعت
عبد الله بن على [11] يقول سمعت على بن عبد الله العُكْبَرىّ يقول
10 سئل ابن عطآء ما المُروّة [12] قال أن لا تستكثر للّه عملا *
[13] سمعت عبد الواحد بن بكر يقول سمعت محمد بن عبد العزيز
يقول سمعت ابا العباس بن عطآء يقول فى البيت مقام ابراهيم وفى
القلب آثار الله [14] وللبيت أركان [15] وللقلب أركان [16] وأركان

(1) A om. (2) A s.p. (3) DFG om. (4) C om. ال (5) H om. (6) A om. ف (7) H يقطع (8) BDFG فهى (9) C ميت, puis من كلامه (10) à عطاء B وسئل ابو العباس, puis عن, C وسئل, E سئل بن عطاء رحمه الله; la phrase C après les 3 suivantes (فينا) (11) à الله DFG om. (12) BDFG فقال (13) L'introduction B وقال ابو العباس, E وقال, C om. (14) et sq. C om. (15) et 2 sq. E om. (16) et 3 sq. C om.; à القلب I فان كان للبيت الصخره فللقلب

البيت من [1] الصخر وأركان القلب معادن أنوار المعرفة * [2]سمعت
ابا بكر الرازىّ يقول سمعت ابا العبّاس بن عطآء يقول خلق الله
الانبيآء للمشاهدة [3]لقوله تعالى [4]أَوْ أَلْقَى ٱلسَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ
وخلَقَ الأوْليآء للمجاورة لقول النبىّ صلى الله عليه وسلم عَزَّ
5 جارُكَ وخَلَق الصالحين للملازمة [5]قال الله وأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى
وخلق العوامّ للمجاهدة [6]قال الله تعالى وَٱلَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا *
[2]سمعت ابا سعيد عبد الله بن محمد بن عبد الوهّاب القُرَشىّ يقول
سمعت ابا العبّاس بن عطآء يقول من أَلزم نفسَه آداب السنّة نوّر
الله قلبه بنور المعرفة ولا مقامَ أشرفُ من مقام متابعة الحبيب فى
10 أوامره [7]وأفعاله وأخلاقه [8]والتأدّب بآدابه قولا وفعلا وعزما
وعقدا ونيّة * [2]وسمعت ابا بكر الرازىّ يقول سمعت ابا العبّاس
ابن عطآء يقول العلم الاكبر الهَيْبة والحيآء فمن [9]عرِى [10]عنهما
عَرِىَ [11]عن الخيرات * [2]سمعت ابا الحسين الفارسىّ يقول سمعت
ابا العبّاس بن عطآء يقول [12]ثلاث مقرونة [12]بثلاث الفتنة مقرونة

(1) B الصحرآ (2) L'introduction BE وقال, C om. (3) AHI على قوله; sourate 50, 37 (4) ACEHI الا من (5) et sq. C لقوله تعالى; sourate 48, 26 (6) C وقال; et 2 sq. A om.; sourate 29, 69 (7) et 2 sq. A او au lieu de و (8) I "او (9) H عزل (10) CDG منهما, E منهما او عنهما (11) CDFG من (12) ABEHI ثلاثة

[1]بالمُنية [2]والمِحْنَة مقرونة بالاختيار والبَلْوى مقرونة بالدعوى *
[3]وسمعت ابا الحسين يقول سمعت ابن عطآء وسئل الى ما
[4]تسكن قلوب العارفين [5]قال الى قوله تعالى بِسْمِ ٱللهِ الرَّحْمَانِ
الرَّحِيمِ لانّ فى بسم الله [6]هيبته وفى اسمه الرحمان عونه [7]ونُصرته
5 وفى اسمه الرحيم [8]محبّته ومودّته ثم قال سبحان من فرّق [9]بين
هذه المعانى فى لطافتها فى هذه الأسامى فى غوامضها * [10]سمعت
ابا الحسين الفارسىّ يقول سمعت ابا العبّاس بن عطآء ينشد
[من الطويل]

إذَا ما وُجودُ الناسِ [11]فَاتَ عُلومَهم
10 فعِلْمى [12]لِوَجْدِى صَاحِبٌ وَقَرِينُ *

[13]وسمعت ابا الحسين يقول انشدت لابن عطآء [من الطويل]

أُسامى بِنَفْسى ذِلّةً واستكانةً
الى الخَلّةِ العلْيآء من جَانِبِ الكِبْرِ

---

(1) CDE بالنيّة, H والمحبة (2) ABDEFG والمحبة (3) et 2 sq. DFG om. BCE à عطاء ; وسمعته (4) A add. الى (5) BDFG فقال (6) BC هيبة (7) CE ونصره (8) à C غوامضها محبّه ومودّه (9) B om. (10) L'introduction BE وانشد, l'intr. et les vers CDFGI om. (11) H فانت (12) A كوجدى (13) L'introduction B وله ايضا, C ومن شعره, DFG سمعت ابا الحسن يقول سمعت ابن العطاء, E وله

إذا ما أتانى الذُلّ مــن جانِب الغِنَى
سَمَوْتُ الى العلْيآء مِنْ جَانِبِ الفقْرِ *

وقال [1] ابو العبّاس بن عطآء من عامل [2] الله على [3] رؤية ما سبق منه إليه لم يكن يَعجَب أن يمشى على المآء او فى الهواء [4] وكلّ أمر الله عجب وليس شئ منه [5] بعجب * [6] سمعت ابا الحسين يقول سمعت ابا العبّاس يقول الإنصاف فيما بين الله وبين [7] العبد فى [8] ثلاثة فى الاستعانة والجهد والأدب فمن العبد الاستعانة ومن الله القُرْبة ومن العبد الجهد ومن الله التوفيق [9] ومن العبد الأدب ومن الله الكرامة * [10] وقال ابن عطآء من تأدّب بآداب الصالحين فانّه [11] يصلح لبَساط [12] الكرامة ومــن تأدّب بآداب الأوليآء فانّه يصلح لبَساط [13] القربة ومن تأدّب بآداب الصدّيقين فانّه يصلح لبَساط [14] المشاهدة ومن تأدّب بآداب الأنبيآء فانّه يصلح لبَساط الأُنس والانبساط * [15] وأُنشدتُ لابى العبّاس بن عطآء [من الوافر]

(1) et 3 sq. BCE om. (2) E om. (3) B رؤيته (4) à بعجب C om. (5) AEI عجب, B عجبا (6) L'introduction BE وقال; C om. la phrase (7) I العباد (8) sic les mss. (9) et 2 sq. F om. (10) L'introduction BE وقال, C om. (11) C يصالح (12) à لبساط H om. (13) à لبساط AI om. (14) ce mot et الانس والانبساط dans I changés (15) L'introduction BE وانشد, E add. له, DFG add. لابن الرومى; le poème CI om.

غموضُ الحقّ حِينَ يُذَبُّ عنه
[1] يُقلِّلُ ناصرَ الخَصْمِ المُحِقّ
[2] تَضِلّ [3] عنِ الدَّقيقِ فُهومُ قومٍ
فيُقْضَى [4] لِلْمُجِلِّ على المُدِقّ *

5 [5] سمعت ابا بكر الرازىّ [6] يقول سمعت ابا العبّاس بن عطآء ينشد [من المنسرح]

ذِكْرُكَ لى [7] مؤنِسٌ يُعارِضُنى
يُوعِدُنى عنكَ منكَ بالظَّفَر
فكيفَ أنساكَ يا مَدَى هِمَمى
10 وأنتَ [8] مِنّى بمَوضِعِ النَّظَر *

[9] سمعت ابا بكر الرازىّ يقول سمعت ابن عطآء يقول لما عصى آدم بكى عليه كلّ شىْء فى الجنّة الّا الذهب والفضّة فأوحى [10] الله تعالى اليهما لِمَ [11] لم تبكيا [12] على آدم فقالا ما كنّا نبكى على من يعصيك فقال [13] الله [14] وعزّتى وجلالى [15] لأجعلنّ قيمة

(1) E يعلل (2) et 2 sq. A يحل عن الرفيق (3) et sq. F om. (4) A s. p., DFG للمحلّ (5) L'introduction BE وانشد, E add. له ايضا; les vers CI om. (6) A add. قال (7) B مؤنسا (8) E عندى (9) L'introduction BCE وقال (10) et sq. C om. (11) DFGH لا; et 3 sq. C لا تبكيان (12) et sq. H om. (13) C om. (14) B فوعزّتى (15) C لاجعل

كل شئ بكُما [1] ولأجعلنّ [2] ابن آدم [3] خادما لكما * [4] سمعت احمد بن على بن جعفر يقول أنشدنى ابراهيم بن [5] فاتك لابن عطآء
[من الطويل]

[6] أُجِلُّك أنْ [7] أَشْكو الهَوَى منْك إنّنى
[6] أُجِلُّك أنْ تُومِى إليك الأَصابع
وأَصْرِف [8] طَرْفى نحْوَ غَيْرِك عامدًا
على أنّه بالرُّغْم نحْوَك رَاجعُ *

[9] سمعت ابا [10] الحسين الفارسىّ يقول سمعت ابن عطآء يقول انّ الشفقة لم تزل بالمؤمن حتى أوْفدتْه [11] على خير أحواله وانّ الغَفْلة لم تزل بالفاجر حتى أوْفدتْه على شرّ احواله * [12] وقال [13] ابو العبّاس بن عطآء أعظم الغفلة غفلة العبد عن ربّه وغفلته عن أوامره [14] وغفلته عن آداب معاملته * [12] وقال ابن عطآء من حرم [15] الأدب حرّم جوامع الخيرات * [16] وقال أصحّ العقول

(1) C وجعل (2) ACEHI بنى (3) CH خدم, I خدما (4) L'introduction BCE وانشد, C add. من شعره, E add. له; C les vers plus bas, avant les derniers vers (5) DFG قاتل (6) B اجلل; I om. le vers (7) AB اشكوا (8) E عينى (9) L'introduction BCE وقال (10) DF الحسن (11) A الى (12) L'introduction BE وقال, C om. (13) et sq. DFG om. (14) C و (15) C الاداب (16) C om.

عقل وافَق التوفيق وشرّ الطاعات طاعة [1] اورثت عُجْبا وخير الذنوب [2] ذنب أعقب توبة وندَما * [3] وقال ابن عطاء السكون الى مألوفات الطبائع يقطع [4] بصاحبها عن بلوغ [5] درجات الحقائق * [6] وقال ابن عطاء من وحشة [7] القلوب عن مصادر الحقّ أُنْسها بالأجناس ومن أَنِس قلبُه بالله استوحش ممّا سواه *
[6] وقال ابن عطاء أدْنِ قلبَك من مجالسة الذاكرين لعلّه ينتبه [8] عن غَفْلته [9] وأَقِمْ شخصك فى خدمة الصالحين لعلّه يتعوّد [10] ببركتها طاعة ربّ العالمين * [11] وقال ابن عطاء السكون الى الاسباب اغترار والوقوف مع الاحوال يقطع بك عن [12] محوّلها * [13] أنشدنى عبد الواحد بن بكر الورَثانى قال أنشدنى ابو علي النهاوندى لابي العبّاس بن عطآء [من الطويل]

(1) F om. (2) C ذنبا (3) et 2 sq. BE وقال, C om.; H om. la phrase, une main postérieure l'a écrite en marge (4) C صاحبه (5) A درجة (6) L'introduction BEI وقال, C om. (7) C العقول, mais corr. (8) CEH من (9) E " وقم بـ (10) E ببركاتها, I بركتهم (11) L'introduction BCE وقال (12) I محالها (13) L'introduction BE وانشد, E add. له, C وقال ايضا; les vers DFG avant les vers précédents

اذا صَدَّ من أهوى صددتُ عنِ [1] الصَّدِّ
وإنْ حال عن عهْدى [2] أَقَمْتُ على [3] العهْدِ
فما الوجْدُ الّا أن [4] يذوب مِنَ الوجْدِ
[4] ويُصْبح فى جَهْدٍ يَزيدُ على الجهْدِ *

---

(1) DFG الصدى (2) H احلت (3) A العهدى , C عهدى

(4) BCDEGI "تـ

ومنهم

٤٤ مَحْفُوظ بن مَحْمُود

[1]من أصحاب أبي حفص النيسابوريّ وهو من قدماء مشائخ نيسابور [2]وجلّتهم كان بعد موت ابي حفص يصحب ابا عثمان ويلازمه [3] الى أن مات وكان من أوْرَعِ المشائخ وألْزمِهم [4]لطريقة المشائخ وكان [5] ايضا قد صحب [6]حمدونا [7] القصّار [8]وسالما [9] الباروسيّ [10]وعليّا النّصراباذيّ وغيرهم من المشائخ [11]ومات [12]محفوظ سنة ثلاث [13] او اربع وثلاثمائة بنيسابور ودفن بجنب ابي حفص* [14]ورأيت بخطّ ابي جعفر بن حمدان قال محفوظ ابن محمود التوكّل أن تأكلُ بلا طمَع ولا شرَه* وقال التائِب الذى يتوب من غفلاته وطاعاته* [15]وقال لا تَزِنِ الخَلْق

Les noms du titre C changés, et en marge C فى الاسماء تقديم وتأخير وهو محفوظ بن محمود (1) C هو من (2) C om., puis CDFG "و" (3) et 2 sq. DFG طول عمره (4) et sq. C للطريق, DFG لطريقتهم (5) C om., BDFGI après صحب (6) Les mss. حمدون (7) A القصاب (8) AH وسالم, BDEFG وسلم, C وسلمان, I om. (9) A البادوسى, DF البازوسى, E الباذوسى, I om. (10) ADEFGHI وعلى (11) C توفى (12) CDEFG om. (13) et sq. C om. (14) à محمود BE رحمة الله عليهما قال محفوظ, E add. بن محمود رحمه الله; C من كلامه (15) H om. la phrase

بميزانك وزِنْ نفسك بميزان المؤمنين لتَعْلم فضلهم وإفلاسك *
[1]وقال من ظنّ بمسلم فتنةً فهو [2]المفتون * [1]وقال أكثر الناس
خيرا أسلمُهم صدرا للمسلمين * وسئل [3]محفوظ عن [4]دعآء النبي
صلى الله عليه وسلم أعوذ بك منك فقال [5]سمعت [6]ابا صالح
5 [7]حمدونا يقول لا يجوز هذا الدعآء الّا للنبي صلى الله عليه وسلم
او من [8]دعا به متّبعا [9]له * [9]وقال من أبصر مَحاسن نفسه
ابْتُلى بمَساوى الناس [10]ومن أبصر [11]عيوب نفسه سلِم من رؤية
[12]مساوى الناس * وقال صحّح عملك بالإخلاص وصحّح إخلاصك
[13]بالتبرّئ مـن الحوْل [9]والقوّة * [9]وقال من أراد أن يُبصِرَ
10 طريق رُشْده فليتّهم [14]نفسه فى الموافقات فضلا عن المخالفات *

---

(1) CH om. (2) BCH om. ال (3) BCE om. (4) C قول (5) à يقول C om. (6) I om. (7) ABEHI om., DFG حمدون (8) et sq. H يدعوا له (9) C om. (10) à الناس CG om., mais G corr. en marge (عين au lieu de عيوب, om. رؤية) (11) I s.p. (12) FH عيوب (13) B corr. de من (14) I نفسا

ومنهم

٤٥ طَاهِر المَقْدِسِىّ

[1]وهو من جلّة مشائخ الشام وقدمآئهم رأى ذا النون المصرى وصحب [2]يحيي الجلاء وكان عالما وهو الذى [3]كان [4]يسمّيه الشِبْلى [5]حَبْر اهل الشام * [6]سمعت ابا القاسم الدمشقى يقول سمعت [7]طاهرا المَقْدِسىّ [8]يقول وسئل لِمَ سُميت الصوفيّة بهذا الاسم فقال لاستتارها عن الخلق بلوائح [9]الوجد وانكشافها بشمائل القصد * [10]وقال طاهر حدّ المعرفة التجرد [11]من النفوس وتدبيرها فيما يجلّ [12]او يصغر * [13]وقال [14]طاهر لا يطيب العيش الّا لمن [15]وطئ بساط الأُنس وعلا على [16]سرير القُدْس وغيّبه الأنس بالقدس [17]والقدس بالأنس ثم

(1) C om. و (2) BHI add. بن (3) BCDFGH om. (4) C سماه (5) E خير (6) à قال طاهر المقدسى E, وسئل C, سئل طاهر B وسئل; la phrase C après le dernier vers (7) ADFGHI طاهر رحمة الله عليه; (8) DFG om. (9) B om., C المجد (10) et sq. BE وقال, C من كلامه (11) C عن (12) DEFG "و (13) C om. (14) BCDEFG om. (15) H وصل I, بسط (16) I سرائر (17) et sq. I عن الانس بالقدس

غاب عن مشاهدتها [1]بطالعة القُدّوس * [2]أنشدنى عبد الله
ابن محمد الدمشقىّ قال أنشدنى طاهر المقدسى [3]لبعضهم
[من المتقارب]

[4]أُراعِى النّجومَ ولا عِلْمَ لى * بعدِّ النّجومِ [5]بجَنْب الظّلام
5 وكيف ينام فتًى لا ينام * إذا نام [6]عنه عيونُ الحمام
أسيرٌ يَسيرُ إليه [7]هَواهُ * فيُضحى الأسيرُ قتيلَ الغَرام
[8]فلم يَبْقَ منه [9]سواءُ [10]اسْمِه * يقال له عاشقٌ والسلام
[11]لفرْطِ النُّحولِ وحَرِّ الغَليل * وحُزْنِ مُذيبٍ لطول السَّقام *

[12]وقال طاهر المفاوز عنه منقطعة والطرق اليه منطمسة توقَّ من
10 [13]عُلالاتِه وأحذر أماكن الاتصال فانّها خُدَع وقِفْ حيث
وقف العوامّ [14]تسلَمْ * [15]وأنشد [من الطويل]

---

(1) C بمشاهدة (2) L'introduction B "وانشد لـ", C وانشد, E ثم انشد; I om. l'introduction et le poème (3) DFG om. (4) AH ارعى (5) A s. p., C تحيب (6) E om., mais corr. ajouté ليلا (7) C هوى, DFG avant اليه (8) B om. ف (9) Les mss. سوى (10) DFG انه (11) Le vers C om., DG avant le vers précédent (12) et sq. BE وقال, C om.; C la phrase à la fin (13) E علالته (14) H om. (15) C وقال ايضا, I om. les vers

وكذّبتُ طَرْفى فيك والطَرْف صادق
وأَسْمَعْتُ [1] أُذْنِى [2] منك ما ليس تسمع
ولم أَسْكُنِ الأرضَ [3] الّتى [4] يَسْكنونها
لكىْ لا يقولوا انّنى بك مُولَع
فلا [5] كبدى [6] تهْدَا ولا لك رحمةٌ
ولا عنْك إقصارٌ ولا فيك مَطْمع *

5

(1) E وسمعت (2) E فيك (3) A الذى (4) A يسكنوه, C يسكنوا بها, BDEFG تسكنونها (5) C om. le vers (6) A يهدى, BDF تهدا, EG تهدى, H يهدا

ومنهم

٤٦ أبو عُمَرَ الدِّمَشْقِىّ

[1]وهو [2]احد مشائخ الشام بل [3]واحدها [4]وهو عالم بعلوم الحقائق صحب ابا عبد الله [5]بن الجلّاء [6]وأصحاب ذى النون المصرى وهو من أفتى المشائخ ردّ على من تكلّم فى قِدَم الأرواح والشواهد [7]مات [8]ابو عمر [9]الدمشقىّ سنة عشرين وثلاثمائة * [10]وسمعت ابا بكر محمد بن عبد الله [11]الرازى يقول سمعت ابا عمر الدمشقىّ يقول كما فرض الله على الأنبيآء إظهار [12]الآيات والمُعْجِزات [13]كذلك فرض على الاوليآء كِتمانها حتّى لا [14]يفتتن بها [15]الخَلق * [16]سمعت ابا القاسم عبد الله بن محمد الشامىّ يقول سمعت ابا عمر الدمشقىّ يقول خواصّ [17]خِصال العارفين اربعة أشيآء السّياسة والرّياضة والحِراسة والرِعاية فالسّياسة

I ابو عمرو dans le titre, dans le texte aussi ابو عمر (1) C om. و (2) DEFG مـن اجلّ (3) B اوحدها (4) BCDEFGHI om. (5) E om. (6) et sq. I ودا (7) C توفى ابو عامر الدمشقى الخ en marge (8) et sq. E om. (9) BDEFG om. (10) DFG om. و; à كما B قال ابو عمر كما, C من كلامه كما, E قال ابو عمر الدمشقى رحمة الله عليه (11) HI avant محمد (H ومحمد) (12) et و C om. (13) E لذلك (14) E يعتنى (15) F om. (16) L'introduction BE وقال, C om. (17) A om.

والرّياضة [1]ظاهران والحِراسة والرعاية [2]باطنان فبالسّياسة يصِل
العبد الى التطهير وبالرِّياضة [3]يصل الى التحقيق [4]والسّياسة حفظ
النفس ومعرفتها والرِّياضة مخالفة النفس والحِراسة [5]معاينة الله تعالى
[6]فى الضمائر والرعاية [7]مراعاة حقوق المولى بالسرائر وميراث
5 السياسة القيام على وفآء العبوديّة وميراث الرياضة الرضاء عند
الحكم وميراث الحِراسة [8]الصِفْوة والمشاهدة وميراث الرِعاية
[9]المحبّة والهيبة [10]ثم الوفاء متّصل بالصفاء والرضاء متّصل
[11]بالمحبّة عَلِمه مَن علمه وجهِله مَن جهِله * [12]سمعت منصور بن
عبد الله يقول قال ابو عمر الدمشقيّ التصوّف رؤية الكوْن بعين
10 النقص بل غضّ الطرف عن كلّ ناقص [13]ليشاهِد من هو منزَّه
عن كلّ نقص * [14]سمعت ابا بَكر الرازىّ يقول سمعت ابا عمر
الدمشقىّ يقول وسُئل عن حديث النبىّ صلى الله عليه وسلم
صُوموا لرؤيته وأفطِروا لرؤيته [15]قال أشار الى استواء [16]الأحوال

(1) B ظاهرتان (2) B باطنتان (3) à الرياضة H om. (4) C وبالـ" (5) BCEI add. بر (6) C و (7) E رعاية (8) C الصفو (9) et sq. E changés (10) et sq. C om. (11) E بالجنة (12) à الدمشقى BCE وقال (13) A لتشاهد, DFG بشاهد, E ليشهد (14) à يقول 2. BCE om. (15) BEI فقال (16) CDE الحال, mais D corr., G الاحوال, corr. الحال en marge

اى لا ترجعوا عن الحقّ بإفطار ولا تُقبِلوا عليه بصوم [1] ليكن صومُكم كإفطاركم وإفطاركم كصومكم عند دوام حضوركم * [2] وقال ابو عمرو مقام [3] الخطَرات بعيد من مقام [4] الوطَنات لانّ الخواطر تلمع ثم تَخْفَى [4] والوطَنات تبدو [5] وتثبت ثم [6] تتحقّق والدعاوِى تتولّد مــن الخواطر فانّ المدّعِى [7] يظنّ أنّ ما لاح ثبت ولا دعوى لصاحب [4] الوطَنات بحال * [8] سمعت ابا الحسين الفارسىّ يقول سمعت احمد بن علىّ يقول سمعت ابا الخير [9] الدّيْلَمىّ يقول [10] قال ابو عمرو الدمشقىّ حقيقة الخوف أن لا تخاف مع الله أحدا * [11] وقال [12] ابو عمرو [9] علامة قَساوة القلب أن يَكِلُ [13] الله تعالى العبدَ الى تدبيره فيألَفُه ولا يسأله حُسن الكِلائة والرعاية والنبى صلى الله عليه وسلم يقول [14] اِكلأْنى كِلائة الطِفل الوليد * وقال [15] ابو عمرو استحسان الكون على العموم دليل على صحّة [16] المحبّة واستحسانه على الخصوص يؤدّى الى فِتَن وظُلُمات * [11] وقال

---

(1) C وليكن (2) et 2 sq. BE وقال; la phrase C om. (3) A الخطوات
(4) E الوطيات (5) I "تـ" سم (6) ADFGHI تحقق, G corr. (7) à لاح E لا اغا
(8) L'introduction BE وقال, C om. (9) I om. (10) A سمعت, supra lin.
قال اصل (11) C om. (12) et sq. BCDEG om. (13) et sq. A om.
(14) A لكلانى, BC كلانى (15) et sq. BCE om. (16) H المعرفه

الأشخاص بظُلَمها [1]كامنة والارواح بأنوارها مُشرِقة فمن طالع [2]الأشخاص بظلمها أظلم [3]عليه وقتُه ومن شاهد الارواح بأنوارها [4]دلّه على منوّرها * [3]وقال اذا صفت الارواح [5]بالقرب أثّر على الهياكل أنوار الموافقات *

(1) A كانيه, BC كاينه (2) H om. (3) A om. (4) C دلّت
(5) E om.

ومنهم

٤٧ مُحمّد بن حَامِد التِّرْمِذىّ

[1]وهو محمد بن حامد بن محمد بن اسماعيل [2]بن خالد وكنيته ابو بكر وهو من أفتى مشائخ خراسان [3]وأطهرهم خُلقا وأحسنهم [4]سياسة لقى قُدمآء المشائخ ببلخ مثل أحمد بن [5]خضرويه ومَن دونه وله أصحاب ينتمون إليه [6]نَسَبَه وكَناه [7]لى ابو نصر محمد ابن محمد بن حامد وكان ابو نصر [8]ابنُه احدَ فتيان خراسان *
[9]وأسند [10]ابو بكر الحديث * [11]حدثنا ابو نصر محمد بن محمد ابن حامد [12]قال [2]حدثنا ابى حدثنا ابو بكر [13]عمر بن عبد الرحيم حدثنا [14]فَهْد بن سلام حدثنا سُويد [15]ابو حاتم عن غالب القطّان عن بكر بن عبد الله [16]المُزَنِىّ عن ابن عمر قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من خاف الله أخاف الله منه كلّ شىْء

(1) à خالد و C om. (2) et sq. I om. (3) DFG واظهرهم; et sq. B om. (4) I سيرة (5) C حضروية, DF خضروية, E حضرويه; puis à خراسان C om. (6) à وكان B وابنه (7) DFG الى انه (8) BDFG om. (9) à ابن عمر B روى باسناده عن ابن عمر رضع, E باسناده الى الخ (10) et sq. ACHI om. (11) à حامد C om. (12) A om.; C continuellement قال ح (13) et 3 sq. C om. (14) H احمد (15) H وابو (16) A s p., H المندى

ومن لم يخف الله أخافه الله من كلّ شئ٭ [1]واخبرنا الحسين بن
محمد بن محمد بن [2]شَيْظَم [3]البلخىّ حدثنا محمد بن حامد حدثنا
اسحاق بن حمدان الورّاق حدثنا محمد بن [4]يزيد النيسابورىّ
حدثنا زيد بن ابى موسى المروَزىّ حدثنا محمد بن الفضل عن
5 ليث عن مُجاهِد [5]عن [6]ابن عبّاس قال قال رسول الله صلى الله
عليه وسلم طلب الحلال جهاد وانّ الله تعالى يحبّ المؤمن
[7]المحترِف٭ [8]سمعت ابا بكر محمد بن عبد الله الرازىّ يقول
سمعت محمد بن حامد [3]التِرْمذىّ يقول الفكرة على خمسة أوجه
[9]ففكرة فى آيات الله [10]وعلامته يتولّد منها المعرفة وفكرة فى
10 [11]آلآء الله ونعمائه يتولّد منها المحبّة وفكرة فى وعد الله وثوابه
يتولّد [12]منها الرغبة فى الطاعة والموافقة وفكرة فى وعيد الله
وعِقابه يتولّد منها الرهبة من المخالفة وفكرة فى [13]جفآء النفس
[14]فى جنب إحسان الله [15]اليها يتولّد منها الفكرة فيما سلف

---

(1) A واخبر; à حدثنا C وقال; à مجاهد BE وباسناده (2) AI s.p. (3) DFGH om. (4) DFG زيد (5) E الى (6) et 3 sq. C عن (7) B المخزف (8) L'introduction B قال محمد الترمذى, C من كلامه; E وقال محمد بن حامد رحمه الله (9) CDFGH om. فـ (10) BDEFG وعلاماته, C om. (11) A الآلا (12) C عنها (13) B خفاء (14) H وفكره فى (15) E om., B add. و

والحيآء مــن الله تعالى [1] ذِكره * [2] وقال [3] محمد بن حامد اذا
تمكّنت [4] الانوار فى السرِّ نطقت [5] الجوارح بالبِرّ * وسئل [6] محمد
ابن حامد عن [7] قول الله تبارك وتعالى أَنْتُم ٱلْفُقَرَآءُ إِلَى ٱللَّهِ
وَٱللَّهُ هُوَ ٱلْغَنِىُّ [8] ٱلْحَمِيدُ قال انتم فقراء الى رحمته وهو غنىّ
5 عن أفعالكم وانتم محتاجون الى رحمته * [2] وقال [9] محمد بن حامد لم
يجد [10] احد تمام الهمّة بأوصافها الّا اهل المحبّة وانما أخذوا
ذلك من اتّباع السنّة ومجانبة البدعة فانّ [11] محمّدا صلى الله عليه
وسلم [12] كان أعلى الخلق همّة [13] وأقربهم زُلْفة * [14] وقال إنكار
وَلايات الأوليآء فى قلوب الجُهّال من ضيق صدورهم عن [15] المصادر
10 وبُعد علومهم عن [16] موارد القدرة * [17] وقال الولىّ فى سِتْر حاله
أبدًا والكون كلّه ناطق عن ولايته والمدّعِى ناطق به والكون
كلّه يُنكِر عليه * [17] وقال أقرب القلوب الى الله قلب رضِىَ
بصُحبة الفقرآء وآثر الباقى على [18] الفانى [19] وشهد سوابق القضآء

(1) BCE om. (2) et 3 sq. C om. (3) et 2 sq. BE om. (4) B انوار
(5) C الجوامع (6) et 2 sq. BE om.; la phrase C om. (7) Sourate 35, 15
(8) ADG om. (D ajouté en marge), B add. ف (9) et 2 sq. BCDEFG om.
(10) C احدا (11) DFG add. رسول الله (12) C add. من (13) C واقرب
(14) DFG add. محمد بن حامد (15) A المصاد , C الصادر (16) C add
الحق و (17) C om. (18) B الفنآ (19) E واُشهد

فأيس من أفعاله * [1]وقال [2]محمد بن حامد ما عجَزْتَ عن شئٍ فلا تَعْجِزْ عن رؤية ضعفك * [3]وقال [4]الاستهانة بالاولياء من قلّة [5]المعرفة بالله * [6]وقال اذا أوصلك الله الى [7]مقام ومنعك حرمةَ اهلِه والالتذاذَ [8]بما أوْصلك اليه فاُعلم أنّـك [9]مغرور مستدرَج * [3]وقال العلماء بالله هم الواقفون [10]معه على حدود [11]الآداب لا يتجاوزونها الّا بإذْن * [12]وقال [13]محمد ما استصغرتُ احدا من المسلمين الّا وجدت [14]نقصا فى [15]إيمانى ومعرفتى * [3]وقال من لم [16]تُرْضِه أوامرُ المشائخ [17]وتأديبهم فانّه لا يتأدّب بكتاب ولا سنّة * [3]وقال الطريق واضح والدليل عالم [18]والزاد تامّ [19]والمركب قوىّ ولكن منَع القومَ من الوصول الإستدلالُ بغير [20]الدليل والركضُ فى الطريق على حدّ الشهوة وأخْذُ [21]الزاد من غير [22]وجهه وإضعاف [23]المركب [24]بقلّة تعهّده * [3]وقال اذا سلِم [10]لك وقت من أوْقاتك [25]عن الغفْلة [26]فغرَّ على ذلك

(1) et 3 sq. C om. (2) et 2 sq. B محمد الترمذى, E om. (3) C om. (4) C استهانتك (5) C معرفتك (6) La phrase C om. (7) E المقام (8) B مما (9) B add. و (10) E om. (11) E الادب, H الادباء (12) et sq. C om. (13) BDEFG om. (14) H نقصانا (15) et و C om. (16) E ترضيه (17) B وتادبهم (18) C والمراد (19) D والمركّب (20) C om., الـ, puis H والركب (21) C المراد (22) B وجه (23) H المراكب (24) BH لقلّة (25) C من; et sq. H om. (26) C فعد, E فغرْ

الوقت أن تُتبِعه [1]بما يخالفه فانّ [2]مخالفة الاوقات على [3] الغرور من اعوجاج الباطن * [4]وقال رأس مالِك قلبُك ووقتُك وقد شغلتَ قلبك [5]بهواجس الظنون وضيّعتَ أوقاتك بارتكاب ما لا يَغْنيك فمتى [6]يَرْبَح مَن خسِر رأسَ ماله * وقال [7]أسْوأ الناس خُلقا

5 من لا يعيش [8]بعيشة أهلِ صُحبته ومن لا [9]يظهر صديقه من عدوّه * [4]وقال الانسان فى خَلَقِه أحسن منه فى جديد غيره *

---

(1) C ما (2) E مخالفات (3) A المرء, BCE المرور (4) C om.
(5) A بهواجش (6) DF تربّح, G يد" (7) CDEFG اسوء, H شر (8) E بعيش
(9) H يعرف, puis عدوه من

منهم

٤٨ إبْرَاهِيم الخَوَّاص

[1]وهو إبراهيم بن أحمد بن إسماعيل [2]الخوّاص كنيته ابو
إسحاق وهو احد مَن سلك [3]طريقة التوكّل وكان أوحد المشائخ
5 فى وقته [4]كان من أقران الجُنيد والنُّورىّ [5]له فى السياحات
والرياضات [6]مقامات يطول شرحها [7]مات فى جامع [8]الرىّ سنة
احدى وتسعين ومائتين [9]إن صحّ وتولّى أمرَه فى غسْله ودفْنه
يوسُف بن [10]الحسين * [11]سمعت محمد بن عبد الله الرازىّ [12]يقول
مرض ابراهيم [13]الخوّاص بالرىّ فى مسجد الجامع وكان به عِلّة
10 القِيام وكان اذا قام يدخل المآء ويغتسل ويعود الى المسجد ويركع
ركعتين فدخل مرّة المآء ليغتسل فخرجت روحه [14]وهو فى وَسْط
المآء * [15]سمعت محمد بن [6]الحسن البغدادىّ يقول سمعت جعفر

(1) H om.; à الخواص C om. (2) DEFGH om. (3) CHI طريق
(4) CDFG و, E om. (5) C وله (6) F om. (7) à الحسين C وكانت وفاته
سنه الخ à la fin (8) HI add. فى (9) et sq. BC om. (10) A الحسن
(11) C قال; à يقول BE om.; la phrase C à la fin, avant la date de mort
(12) C om. (13) B om. (14) et 3 sq. C om. (15) L'introduction B
قال, C من كلامه, E قال ابرهيم الخواص

ابن محمد الخُلْدِىّ يقول سمعت ابراهيم الخوّاص يقول من لم يصبِر لم [1]يظفَر * [2]قال وسمعته يقول من لم تَبْكِ الدنيا عليه لم تضحك الآخرة اليه * [3]سمعت [4]نصر بن محمد بن احمد بن يعقوب الطوسىّ يقول سمعت جعفر بن محمد يقول بِتُّ ليلةً مع ابراهيم [5]الخوّاص فانتبهتُ [6]واذا هو يناجى الى الصباح [7]وهو يقول 5 [من الكامل]

برِح [8]الخِفآءُ وفى التَّلاقى راحةٌ
هل يَشْتفى [9]خِلٌّ بغيرِ خليلِه *

[10]سمعت ابا بكر الرازىّ يقول سمعت ابراهيم الخوّاص يقول ليس العلم بكثرة [11]الرواية انما العالم [12]مَـن اتّبع العلم واستعمله 10 واقتدى بالسُنن وإن كان قليل [13]العلم * [14]سمعت ابا بكر [15]الرازىّ قال سمعت ابا عثمان الأَدَمىّ قال سمعت ابراهيم الخوّاص وسئل عن الورَع فقال أن لا يتكلّم العبد الّا بالحقّ

(1) C يضفر (2) L'introduction BE وقال, C om. (3) à يقول I om.; à سمعت BE قال, puis om. يقول ; à يقول C محمد بن جعفر وقال (4) et sq. DFGI ابا نصر (5) BCDEFG om. (6) BCDFGH فاذا (7) CDEFG و (8) ADG الجفاء (9) A خلل (10) L'introduction B وقال ابرهيم, CE وقال (11) E add والدراية (12) I لمن (13) ABCI العمل (14) à الخواص BCE om. (15) et sq. DFG يقول

غضب ام رِضى ويكونُ [1] اهتمامُه بما يُرضى [2] اللّهَ * [3] قال وقال
ابراهيم الخوّاص العِلْم كلّه [4] فى كلِمَتَيْن لا تتكلّفْ ما كُفيتَ
ولا [5] تُضيّعْ ما استُكفيتَ * [6] قال وقال ابراهيم الخوّاص التاجر
[7] برأس مال غيره مُفْلِس * [3] سمعت ابا بكر الرازىّ يقول سمعت
5 ابا عبد الله الرَمْلىّ يقول سمعت ابراهيم الخوّاص يقول ليكُنْ
لك [8] قلب ساكن وكفّ [9] فارغة وتذهبَ النفس حيث
[10] شاءت * [11] سمعت ابا بكر [12] الرازىّ قال سمعت ابا الحسين
الرَيْحانىّ يقول سمعت ابراهيم الخوّاص يقول رأيت شيخا من
اهل المعرفة عرّج بعد [13] سبعة عشر يوما على سبب فى البرّية فنهاه
10 شيخ كان معه فأبى ان يقبل فسقط ولم يرتفع عن حدود الاسباب *
سمعت احمد بن على بن جعفر يقول سمعت [14] الأدمىّ يقول سمعت
ابراهيم الخوّاص يقول دوآء [15] القلب خمسة أشيآء قرآءة القرآن

---

(1) DF om. (mais ajouté en marge) (2) H add. وحده (3) L'introduction BE وقال, C om.; DFG om. الخواص l. 2 etc. (4) C om. (5) A تصع, CDF "يـ (DF aussi يتكلف l. 2), G تصنّع (6) L'introduction BDEFG وقال, C om. (7) et 2 sq. H يغير راس ماله (8) et 3 sq. DEFGHI قلباً ساكناً وكفًّا فارغاً; CEH ont en outre plus bas, après العتاب, sans introduction, la phrase كف فارغ وقلب ساكن ويذهب (العبد .CH add) حيث شاء (9) AC فارغ (10) AI شا (11) L'introduction B وقال ابرهيم, E وقال; la phrase C om. (12) et sq. DFG يقول (13) B تسعة (14) A الاردى, G الآدمى, H الازدى (15) CHI القلوب

بالتدبّر وخلاء البطن وقيام الليل والتضرّع عند [1] السّحر ومجالسة الصالحين ✻ [2] قال وقال ابراهيم على قدر إعْزاز المؤمن لأمر الله يُلبسه الله من عِزّه ويقيم له [3] العزّ فى قلوب المؤمنين وذلك [4] قوله تعالى وَلِلّهِ ٱلْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ ✻ [5] وقال ابراهيم عقوبة [6] القلوب أشدّ العقوبات ومقامها أعلى المقامات [7] وكرامتها أفضل الكرامات وذكرها أشرف الأذكار [8] وبذكرها تستجلب الأنوار وعليها وقع الخطاب وهو المخصوص بالتنبيه [9] والعِتاب ✻ [5] وقال ابراهيم اِختار مَنِ اختار من عباده لا [10] لسابقة [11] لهم اليه بل [12] لارادة له فيهم ثمّ علِم ما يخرج [13] منهم وما يبدو عليهم [14] فقال عز وجل اخْتَرْنَاهُمْ عَلَى عِلْمٍ مِنّا بما فيهم من أنواع المخالفات لانّ [15] مَن اشترى [16] سلعة يعلم [17] عيوبها لا [18] يردّها ✻

---

(1) DFG السجود (2) BCDEFGH om. (3) C العزّه (4) Sourate 63, 8
(5) L'introduction BE وقال, C om. (6) E القلب (7) DFG وكراماتها
(8) H قد ذكرها (9) DG والخطاب, en marge والعتاب, F vice versa
(10) E om. ل (11) H منهم (12) H ارادة (13) C منه
(14) Sourate 44, 32; DFG لقد اخترناهم; la phrase C om. (15) F om.
(16) H add. وهو (17) A عيونها, EH "به" (18) H add. بعيب

ومنهم

٤٩ عَبْد اللّه الخَرّاز

[(1)]من كبار مشائخ الرازيّين [(2)]وهو ابو محمد عبد الله بن
محمد جاور بالحرم [(3)]سنين [(4)] كثيرة وهو [(5)]من الورِعين [(6)]والقائلين
5 [(7)]بالحقّ والطالبين [(8)] قُوتَهم من [(4)] وجهٍ حلالٍ صحب ابا [(9)]عِمران
الكبير ولقى [(10)] ابا حفْص النيسابوريّ وأصحاب ابي يزيد وكانوا
[(11)]جميعا يعظّمونه [(12)]ويعظّمون شأنه [(13)]حُكى عن ابي حفص انه
قال نشأ بالريّ فتًى إن بقى على طريقته وسَمْته صار أحد الرجال *
[(14)]مات قبل [(15)] العشر وثلاثمائة * [(16)]سمعت ابا نصر الطوسيّ
10 يقول سمعت محمد بن داود الدينَوَريّ المعروف [(17)]بالدُّقّيّ يقول
[(18)]دخل علَيّ عبد الله [(19)] الخراز ولى اربعة ايام لم آكل فقال

---

(1) C هو من, EH من ابو محمد وكنيته بن محمد (2) à بن محمد CEH om.; C en marge كنيته ابو محمد (3) A سنينا (4) C om. (5) et sq. E لمن الورعين (6) BE om. و (7) C om. بـ (8) ABDEFGI قوته, H القوت (9) B عمر بن (10) C ابى (11) H om. (12) à الرجال C om. (13) à الرجال B om. (14) C توفى الخراز الخ à la fin (15) BE العشرة, C عشره; et sq. H العشره والثلاث ماية (16) à سمعت C قال, puis om. يقول; à يقول 2. B قال الدقى, E قال محمد الدينورى (17) H om., DFG om. بـ (18) BDFGI دخلت (19) B om.

يجوع أحدكم اربعة ايام [1]فيُصبح ينادى عليه الجوع ثم قال ايش يكون لو انّ كلّ نفس منفوسة [2]تَلِفَت فيما تُؤمّله [3]عـن الله [4]أترى يكون ذلك كثيرا * [5]قال [6]وقال [7]عبد الله الجُوع طعام الزاهدين والذِكْر طعام العارفين * [8]وقال [9]عبد الله العبوديّة
5 ظاهرا والحرّية باطنا من أخلاق الكرام * [10]وقال [9]عبد الله من [11]تَكرّم عن الشغل بالدنيا اشتغل بما هو مأمور به * وقال [9]عبد الله [12]العبارة يعرفها العلمآء والإشارة يعرفها الحكمآء واللطائف يقف عليها السادة [13]من [14]الشيوخ * [10]وقال الهِمَم تَخْتلف فى الدارين ليس مَن همّته [10]فى المشهد الأعلى الحُور والقصور
10 والاشتغال بنعيم الجِنان [10]وزُخْرُفها كمن همّته [15]مجالسة مولاه والنظر الى وجهه الكريم * وسئل [16]عبد الله عن علامة الصبر فقال ترك الشكوى وإخفآء [17]الضُّرّ [18]والبَلْوَى * وقال العبد هو العاجز عن دَرْك [19]مُنْيَته الّا مِن جهة سيّده * [10]وقال صيانة الأسرار عن الإلتفات الى الأغيار [20]من [21]علامات الإقبال على

(1) I فيصيح (2) A سلفت (3) DFG من (4) ABC ترى, H ترا, E ما
(5) BC om. (6) E om. (7) et sq. C الخراز (8) C om.; I om. la phrase
(9) et sq. BCEFG om. (10) C om. (11) C يكرم (12) BC العبادة
(13) AH corr. و (14) H المشائخ (15) DFG om. (16) et sq. BCDEFG om.
(17) H والضرر, C om. (18) C om. و (19) B امنيته, DFG منيّته
(20) H om. (21) C علامة

الله * [1] وقال [2] عبد الله أحسن العبيد حالا من أبصر نِعَم [3] الله
عليه بأن أهّله لمعرفته وأَذِن له فى قربه وأباح له سبيل مناجاته
وخاطبه على لسان أعزِّ السُفراء [4] محمدٍ صلى الله عليه وسلم وعرف
تقصيره عن القِيام [5] بمواجب أداء شُكْره [6] اذ [7] بشكره [8] يستوجب
5 [9] شكرا الى ما لا نهاية له وأخسّ العبيد عبدٌ عدّ تسبيحَه وصَلاتَه
وظنّ انّه [10] يستحقّ [11] به على ربّه شيئا فلوْلا [12] الفضل والرحمة
[13] لعاينتَ الانبيآء عليهم السلام فى مقام الإفلاس كيف وأجلُّهم
حالًا وأقربُهم منزلةً [14] والقائم بمقام الصدق حيث [15] عجز [16] عنه
الرسل [17] كلّهم يقول ولا انا [18] الّا أن يتغمّدنى الله [19] منه
10 [20] برحمته [21] وفضله [22] فمن رأى بعد هذا لنفسه مقاما او حالا فهو
لبُعْده عن [23] طرُق المعارف*

---

(1) C om. (2) et sq. BCEFG om. (3) H add. وحده (4) C محمدا
(5) C بواجب , E بموجب (6) H ادا ; et sq. B الذى (7) CDFGHI شكره
(8) C يوجب (9) B شكر (10) et sq. E بها "مسـ (11) E بها , H بذلك
(12) C add. له (13) I لعاقت (14) DG والقيام, mais D corr. (15) DFG وقف
(16) mss. sauf B عنها (17) A bis (18) et sq. C ان لم (19) CEH om.
(20) I برحمه; et sq. BE وفضل (E add. منه) برحمة, D (2. main) supra lin.
comme E (21) HI وبفضل (22) A من (23) CH طريق

ومنهم

٥٠ بُنَانُ الحَمّال

(1) وهو بُنان بن محمد بن (2) حَمْدان بن سعيد (3) وكنيته ابو الحسن واسطيّ الاصل سكن مصر (4) وأقام (5) بها (6) وبها مات وهو من جِلّة المشائخ (7) والقائلين بالحقّ (8) والآمرين بالمعروف له المقامات المشهورة (9) والآيات المذكورة صحب (4) ابا القاسم الجنيد (10) بن محمد وغيره من مشائخ وقته (11) وكان (12) استاذ ابى الحسين النوريّ مات فى شهر رمضان سنة (13) ست عشرة وثلاثمائة * (14) وأسند الحديث * (15) أخبرنا الحسن بن (16) رَشيق إجازةً انّ بنان بن محمد

(1) et sq. E om.; D généralement بَنَّانْ, ici بُنَّان, F بنّان et بنان, 1 fois بُنانْ, G بُنان, 2 fois بَنان, ABCEHI بنان (2) A احمدان (3) E om. و (4) et sq. DFG om. (5) E om. (6) H الى ان; et sq. DEFG changés, puis D فى شهر سنة ست الخ et om. la date de mort plus bas (7) C om. و, A والعاملين (8) CH om. و (9) et sq. H om. (10) et sq. BCDFG om. (11) C وهو (12) et sq. DFG استاذه ابو; cela paraît préférable, mais est contraire aux autres mss. et Shaʿrānī, *ṭabaqāt* I ٨٤, Djāmī, *nafaḥāt al-uns* p. ١٧٧. Ni al-Qushairī, *risāla* p. ٢٤, ni Abū Nuʿaim, *ḥilya* X ٣٢٤ n'ont ce notice; al-Baghdādī, *ta'rīkh baghdād* VII ١٠١, ٨ cite al-Sulamī: كان (بنان) استاذ ابى الحسين النورى (13) et sq. C سه عشر, I ست عشر (14) à راشد B باسناده, E وروى باسناده (15) à حدثهم C om. (16) DF رشتق

الحمّال الزاهد الواسطيّ ابا الحسن [1]حدثهم [2]قال حدثنا بكّار
ابن قُتيبة [3] القاضي حدثنا ابو داود عن هشام عن يحيى بن ابي
كثير عن ابي راشد [4]عن عبد الرحمان [5]بن شِبْل قال سمعت
النبي صلى الله عليه وسلم يقول إنّ الفُجّار هُم أصحابُ النارِ
5 [6]قالوا من هم قال النسآء قالوا [7]يا رسول الله [8] اليسوا أمّهاتنا
وأخواتنا [9]وأزواجنا قال بلى [10]ولكنّهن اذا [11]أُعْطين لم
[12]يشكرن واذا [13]ابْتُلين لم [14]يصبِرن* [15]سمعت ابا بكر
الرازيّ يقول سمعت بنان الحمّال يقول انّ الله خلق سبع
سموات فى كلّ سمآء له خَلْق وجُنود وكلٌّ له مطيعون وطاعتهم
10 على سبع [16]مقامات فطاعة اهل [17] السماء الدنيا على الخوف
والرجآء وطاعة اهل [17] السمآء الثانية على الحبّ والحُزن وطاعة
اهل [17] السمآء الثالثة على المنّة والحيآء وطاعة اهل السمآء
الرابعة على الشوق والهيبة وطاعة اهل السمآء الخامسة على المناجاة

---

(1) H حدثه (2) A om.; C ici et puis قال ح (3) C add. قال (4) E اى
(5) C عن (6) EH add. يا رسول الله (7) et sq. E برسول (8) A النسا
(9) B وزوجاتنا, C om. (10) DEFGH ولكنهم (11) ACDEFGHI اعطوا
(12) ACEH يشكروا, DFG "تـ (13) ACDEFGHI ابتلوا (14) ACDEFGH
يصبروا (G "تـ), mais E corr. (d'autre main) (15) L'introduction BE
وقال بنان, E add. رحمه الله, C ومن كلامه (16) B مقام (17) C سماء

[1]والإجلال وطاعة اهل السماء السادسة على الإنابة والتعظيم وطاعة اهل السماء السابعة على المنّة والقربة* [2]سمعت احمد بن محمد ابن زكريّا يقول سمعت [3]الحسين بن عبد الله القُرشيّ يقول سمعت بنان الحمّال يقول من كان [4]يسرّه ما يضرّه متى يُفْلِح* [5]سمعت ابا الفضل العطّار يقول سمعت ابن [6]ابي محمد الصائغ وهو عبد [7]الواحد بن بكر يقول [8]سمعت الدُقّيّ يقول سمعت بنان الحمّال يقول إن أفردتَه بالربوبيّة أفردكَ [9]بالعناية والأمر بيدكَ إنْ نصحتَ صافَوْكَ وان خلطتَ [10]خلّوْكَ* وسئل [11]بنان عن اجلّ أحوال الصوفيّة فقال الثقة بالمضمون والقيام بالأوامر ومراعاة السرّ [12]والتخلّي عن الكونين [13]بالتشبُّث بالحقّ* [14]وقال من أُلبِسَ ذُلّ العجزِ فقد مات مِن [15]شاهدِه ومن أُلبس عِزّ الاقتدار حيّ [16]بشاهدِه وجُعل سببا [17]لحياة الهياكل وهذا هو الفرق بين النفس والروح* [18]وقال [11]بنان رؤية الأسباب على الدَوام قاطعة

---

(1) H والجلال (2) L'introduction BCE وقال (3) DFG الحسن
(4) B s.p. (5) L'introduction BE وقال, C om. (6) H om. (7) I الرحمن
(8) à يقول DFG om. (9) B بالعبادة (10) EF et D corr. خانوك
(11) BCE om. (12) A والتجلي, B والتحلي, puis ABEI من (13) E بالتسبّب (14) C om. la phrase (15) I يشاهده (16) H بمشاهدة
(17) H add. اهل (18) C om.

عن مشاهدة المسبِّب والإعراض عن الاسباب جملةً يؤدّى [1]بصاحبه الى [2]ركوب البواطل * [3]وقال ليس بتحقّق فى الحبّ من راقب أوقاته او [4]تجمّل فى كِتمان حُبّه حتى [5]يتهتّك فيه ويفتضح ويخلع العذار ولا يبالى عمّا يرد عليه من جهة محبوبه او بسببه ويتلذّذ [6]بالبلآء فى الحبّ كما يتلذّذ [7]الاغنيآء باسباب النِعَم وأنشد [8]على أثره [من الوافر]

لَحانى العاذلون فقُلْتُ مَهْلا * فإنّى لا أرى فى الحُبّ عارا
وقالوا قد خَلَعْتَ فقُلْتُ لَسْنا * بأوّلِ خالعٍ خِلَعَ [9]العَذارا *

(1) H صاحبها (2) B om. (3) CE om. (4) C "يـ, DFG تحمّل
(5) B بهتك, DEFG ينهتك, puis E به (6) A باللامى (7) BCEI الاغيار
(8) et sq. CDFGH om.; I om. les vers (9) DFG الفرارا

ومنهم

٥١ أبو حَمْزَةَ البغدادىّ [1]البزّاز

[2]صحب [3]السرىّ [4]بن مغلّس السقطىّ كان [5]يتكلّم ببغداد
في مسجد الرُصافة قبل كلامه فى مسجد المدينة وكان ينتمى الى
[6]حسَن المُسوحىّ وكان عالما [7]بالقراءات وتكلم يوما فى جامع
المدينة فتغيّر عليه حاله وسقط عن كرسيه [8]ومات فى الجمعة
الثانية [9]ومات قبل الجنيد وكان من رفقآء أبي تراب النَخْشَبىّ
فى أسفاره وهو من أولاد عيسى بن أبان وكان أحمد بن حنبل اذا
جرى فى مجلسه شئ من كلام [10]القوم يقول لأبي حمزة ما تقول
[11]فيها يا صوفىّ ودخل البصرة مِرارا وكان [11]ايضا [12]صحب
بشر بن الحارث توفى سنة تسع وثمانين ومائتين * [13]سمعت أبا بكر
محمد بن عبد الله الطبرىّ قال سمعت ابراهيم بن علىّ المُرَيْدىّ قال

---

(1) DFG om. (2) à السقطى C après المسوحى (3) E سريا (4) et sq. CE om., DFG بن المغلس; et 2 sq. B om., puis BEH "و (5) DF تكلّم, G om.; à ينتمى H منتميا (6) B الحسن (7) C بالقران, puis C om. و, BEI "ف (8) à ابان C om. (9) DEFG om. (10) A الفتوة, mais corr. (11) C om. (12) C يصحب بها (13) L'introduction BE قال ابو حمزة, E add. رحمه الله, C من كلامه.

سمعت أبا حمزة يقول من المُحال أن تحبّه [1]ثم لا تذكره ومن
المحال أن تذكره [1]ثم لا يوجدك طعْم ذكرِه [2]ومن المحال أن
يوجدك طعم ذكره ثم يشغلك بغيره * [3]وسمعت أبا بكر [4]يقول
سمعت أبا اسحاق [5]ابراهيم بن الأعمش قال قال لى رجل سألتُ
أبا حمزة فقلت أَسْألُ فقال سَلْ فقلت لِمَ أسأل [6]قال لانك
5 [7]تُسأل أن تَسألَ * [8]سمعت أبا بكر [5]الرازىّ يقول سمعت
[9]خيْرا النسّاج يقول سمعت أبا حمزة يقول خرجتُ من بلاد الروم
فوقفت على راهب [10]فقلت [11]له هل عندك [12]مِن خَبر مَن
قد مضى [13]فقال نعم فَرِيقٌ فِى الجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فى السَّعِيرِ *
[14]سمعت نصر بن أبي نصر يقول سمعت محمد بن عبد الله بن
10 [15]المثاقف البغدادىّ قال سمعت الجنيد يقول وافَى أبو حمزة من
مكّة وعليه وَعْثاء السفَر فسلّمتُ [16]عليه وشهّيتُه [17]قال سِكْباج
وعصيدة تُخلّينى بهما فأخذت مَكّوكَ [18]دقيقٍ وعشرة أرطال لحم

(1) C و (2) à ذكره I om. (3) D om. و; à لى BE قال; la phrase C om. (4) A قال (5) DFG om. (6) BE فـ (7) A تسل (8) L'introduction B قال ابو حمزة, CE وقال (9) les mss. خير (10) B فقيل (11) ACE om. (12) CDFG om. (13) ACE om. فـ; sourate 42, 7 (14) à الجنيد يقول BCE قال الجنيد; la pièce dans DFG plus bas, après دائم (15) DFG المتانف (16) A om. (17) CDEFGH فقال (18) C ودقيق

(1)وباذِنْجانا وَخَلّا (2)وأخذت عشرة أرطال دِبْس وعمِلنا (3)له عصيدة (4)وسِكْباجا (5)ووضعناهما فى (6)حيرى لنا وأدخلته الدار (7)وأسبلت الستر فدخل وأكل (8)كلّه فلما (9)فرغ (10)من أكله دخلت (11)عليه (12)وقد أتى (13)على كلّه فقال (14)لى يا ابا القاسم لا تعجَبْ (15)فهذا من مكّة الأَكْلة الثالثة * وقال (10)أبو حمزة
5 استراح من أسقط عن قلبه محبّةَ الدنيا واذا خلا القلب (16)من محبّة الدنيا دخله الزهد واذا دخله الزهد أورثه (3)ذلك التوكّل * (9)وقال (17)أبو حمزة من رُزق (18)ثلاثة أشيآء (19)مع ثلاثة أشيآء فقد نجا من الآفات بطنٌ خالٍ مع قلب قانع وفقْرٌ دائم (20)مع زهد
10 (21)حاضر وصبرٌ كامل (22)مع ذِكر دائم * (9)وقال (17)أبو حمزة ليس السخاء أن يُعطى الواجدُ المُعْدِمَ (23)وانما السخآء أن يُعطى المُعدمُ الواجدَ * وقال (24)أبو حمزة حُبّ (25)الفقر شديد ولا يصبر

---

(1) Les mss. وباذنجان وخل, seulement B وخلا (2) E و (3) CH om. (4) BCDEFG سكباجة (5) DEFG ووضعناها; à لنا C om., puis "فـ" (6) sic DEFG (G 2. main supra lin. مكان) A الحبرى, I s. p., H حرنى; à لنا B om. (7) B واسبلته (8) H الشى كله (9) et 2 sq. C om. (10) et sq. E om. (11) B om. (12) à فقال C قال (13) H عليه (14) ABHI om. (15) H هذه (16) C عن (17) et sq. BE om. (18) C ثلاث (19) et 2 sq. ABCEI om. (20) ABEHI معه (21) C حاظر (22) ABCEHI معه (23) CDFGH om. و (24) et sq. BCE om. (25) ACE, I en marge الفقرا

عليه الّا صِدّيق * [1] وقال [2] أبو حمزة اذا فتح الله عليك طريقا من طرق الخير فالزَمْه وايّاكَ أن تنظر اليه [3] وتفتخر به واشتغلْ [4] بشكر مَن وفّقك لذلك فانّ نظركَ اليه يُسقطك عن مقامك واشتغالُك بالشكر يُوجِب لك منه المزيدَ لأنّ الله تعالى [5] يقول لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ * [6] وقال من علِم طريق الحقّ سهُل عليه [7] سلوكه وهو الذى [7] علِمه بتعليم [8] الله اياه ومَن [7] علِمه بالاستدلال فمرّة يُخطئُ ومرّة يصيب ومن تبع [9] فيه أثَر الدليل الصادق الناصح بلّغه عن قريب [10] الى مَقْصِده ولا دليلَ على الطريق الى الله إلّا [11] بمتابعة الرسول صلى الله عليه وسلم فى أحواله وأفعاله وأقواله * [1] وقال [2] أبو حمزة اذا سلِمتْ منك نفسُك فقد أدّيتَ حقّها واذا [12] سلم منك [13] الخَلْق [14] قضيتَ حقوقهم *

(1) et 2 sq. C om. (2) et sq. BE om. (3) C وتفخر (4) E بذكر (5) Sourate 14, 7 (6) CH om. (7) ABCDFGH ـها (8) E الحق, H om. اياه (9) C فيها (10) et sq. C om. (11) BDEFGI om. بـ (12) I سلمت (13) CE add. فقد (14) E اديتَ

ومنهم

٥٢ أبو الحُسَيْن الوَرَّاق

[1] واسمه محمد بن سعد وهو من كبار مشائخ نيسابور [2] من قدمآء أصحاب أبي عثمان وله كلام على [3] سَنَن كلام أبي عثمان وكان عالما بعلوم الظاهر [4] ويتكلم فى [5] دقائق علوم المعاملات وعيوب الافعال مات قبل العشرين وثلاثمائة * [6] سمعت أبا بكر محمد بن أحمد بن ابراهيم يقول سمعت أبا الحسين الورّاق يقول الكرم فى العفو أن لا تذكرُ جناية صاحبك [7] بعد أن عفوتَ عنه * [8] قال وسمعته يقول اللئيم لا [9] يوفَّق للعفو مِن ضيْق صدره * [8] وقال أبو الحسين حياة القلب فى ذكر الحىّ الذى لا يموت [10] والعيش الهنئ الحياة مع الله لا غير * [5] وقال لا يَصِل [11] العبد الى الله الّا [12] بالله وبموافقة [13] حبيبه صلى الله عليه وسلم فى شرائعه ومن جعل الطريق الى الوصول فى غير الاقتدآء [14] يضلّ

(1) CE om. و; et 3 sq. C en marge, puis om. و (2) C ومن (3) H سير (4) B om. و (5) C om. (6) L'introduction BE قال ابو الحسين, B add. الوراق, E add. رحمه الله, C من كلامه (7) B om. (8) L'introduction BE وقال, C om. (9) et sq. B يوافق العفو (10) à غير C om. (11) F om. (12) H add. وحده (13) H خليله (14) C به يظل

[1]من [2]حيث [3]يظنّ انّه [4]مهتَدٍ ومن وصل اتّصل وما رجع
من رجع [5]إلّا من الطريق [6]وهو مِن الإشفاق على النفس
وطلبِ الراحة لأنّ الطريق الى الله صعْب [7]لمن لم يدخل فيه
بوَجْدٍ غالبٍ وشوْق مُزعِج فيهون عليه اذذاك حمْل الأثقال
وركوب الأهوال فاذا انقادت له النفس على ذلك وهان عليه [8]ما
يَلْقَى فى طلب المحبوب [9]سهُل عليه سبيل الوصول * [5]وقال
أجلُّ شئ يفتح الله على عبده التقوى فانّ منه [10]يتشعّب جميع
الخيرات [11]وأسباب القُرْبة والتقرّب وأصل التقوى [12]الإخلاص
[13]وحقيقته التخلّى من كلّ شئ الّا ممّن اليه تقواك * [5]وقال
[14]الصدق استقامة الطريقة فى الدِين واُتّباع [15]السنّة [16]فى
الشرع * [5]وقال الشهوة أغلبُ سلطان على النفس [17]ولا يزيلها
الّا [18]الخوف [18]المُزْعج * [5]وقال اليقين [19]ثمرة التوحيد فمن
صفا فى التوحيد صفا له اليقين * [20]وقال اصل الفتوّة خمس خِصال

---

(1) H اليه (2) B add. انه (3) H om. (4) B بهتدى, ADEGI مهتدى; puis C signe de ponctuation et من (5) C om. (6) C الا (7) C فمن (8) B و (9) D سهّل, puis supra عليه : الله, sic FG (10) E تتشعب فى (11) et sq. H om. (12) B وال (13) A وحقيقه (14) HI om. (15) H السلف (16) C بـ" (17) DFG om. و (18) C om. ال (19) H عده (20) C om.; la phrase et la suivante dans DFG plus bas, après la dernière phrase

[1] اوّلها [2] الحِفاظ [3] والثانى الوفآء [3] والثالث الشُكْر [3] والرابع الصبْر [3] والخامس الرضاء ✱ [4] وقال فى رؤية النفس نِسْيان مِنَن الله تعالى [4] عليك ✱ [5] وقال من لم [6] يَفْنَ عن نفسه وسرّه ورؤية الخلق لا يحيا سرّه [7] لمشاهدة [8] الخيرات والمِنَن ✱ [9] وقال أنفع العلم العلم بأمر الله ونَهْيِه ووعدِه ووعيدِه وثوابِه وعقابِه وأعلى [10] العلم العلم بالله [11] وأسمائه وصفاته ✱ وقال [12] مخافة القطيعة أذْبَلت نفوس المحبّين وأحرقت [13] أكباد العارفين وأسهرت [14] ليالى العابدين [15] وأظمأت نَهار الزاهدين وأكثرت بكآء التائبين [16] ونغّصت حياة الخائفين ✱ [17] وقال الأُنس [18] بالخلق وحشة [19] والطَمأْنِينَة اليهم حُمْق [20] والسكونُ اليهم عجْز والاعتمادُ عليهم وَهْن والثِقةُ بهم ضَياع واذا أراد الله [21] بعبد خيرا جعل أُنْسَه [4] به وبذكره وتوكّله عليه [22] وصان سرّه عن النظر اليهم وظاهرَه

(1) C om. (2) I الحفظ (3) C و (4) H om. (5) La phrase C om. (6) E يفنى (7) EHI لمشاهدات (8) I الخير (9) C om.; la phrase dans DFG plus bas, après عليك, cf. ٢٩٩, 20 (10) BCEFGI et originellement D العلوم (11) H " فى أ (12) ABCEHI خوف, DFG مخافة خوف آفة (13) E كبود (14) C ليال (15) E واضمات (16) ACI ونغص (17) C om.; la phrase avec les 3 suivantes (jusqu'à مخرجا) dans DFG après وصفاته, cf. (9) (18) B بالله, C فى الخلق (19) B om. و, E والاطمانينة (20) AH والشكوى (21) C بعبدا (22) B وصرف

عن الاعتماد عليهم* [1]وقال مَن [2]غضّ بصرَه عن محرّمٍ أَوْرثه
[1] الله [3]بذلك حكمةً على لسانه [4]يهتدى [5]به [6]سامعوه ومَن
غضّ بصرَه عن [7]شُبْهةٍ نوّر الله قلبه بنور يهتدى به الى [8]طُرُق
مرضاتِه* [9]وقال من أسكن نفسه محبّةَ شيْءٍ من الدنيا فَقَدْ
5 [10]قتلها بسيف الطمع ومن طمع فى شىْء ذلّ وبذِّله هلك
[11]وقديما قيل [من الطويل]

[12]أَتطْمَعُ فى لَيْلَى وتَعْلَمُ أنّما
تُقطِّع [13]أعناقَ الرِّجالِ المَطامِعُ*

[14]وقال لا يصل العبد الى شىْء من التقوى وعليه بقيّة من الزهد
10 والورع والتقوى [15]مقرون بالراحة [16]قال الله تعالى وَمَنْ يَتَّقِ
ٱللَّهَ يَجْعَل لَهُ مَخْرَجاً* وقال التوكّل استواء الحال عند العَدَم
والوجود وسكون النفس عند مَجارِى المقدور* [14]وقال عَلامة
محبّة الله متابعة [17]حبيبه صلى الله عليه وسلم*

---

(1) C om. (2) E غظ (3) C om. بـ (4) DFG ينتفع (5) DEFGH بها
(6) I سامعوها (7) E شهوة (8) BI طريق, C om. (9) La phrase dans C plus bas, après المقدور (10) H قتله (11) C و, H وانشدوا (12) C وتطمع
(13) C اركاب (14) La phrase C om. (15) DFGH مقرونة (16) Sourate 65, 2 (17) E نبيّه

ومنهم

٥٣ أبو بَكْر الوَاسِطِى

[1] واسمه محمد بن موسى أصله [2] من خراسان [3] من فَرْغانة
5 وكان يُعرَف بأبْن الفَرْغانىّ من قدمآء أصحاب الجنيد وابى
الحسين النورىّ وهو [4] من علمآء مشائخ القوم لم يتكلّم احد فى
[5] أصول التصوّف مثل [6] ما تكلّم [7] هو رضى الله عنه وكان
عالما [7] بالاصول [8] والعلوم الظاهرة دخل خراسان واستوطن
[9] كورة مَرْوَ ومات بها بعد العشرين وثلاثمائة وكلامه عندهم
10 [10] ولم أر بالعراق من كلامه شيئا وذلك انّه خرج من العراق
وهو شابّ ومشائخه [11] فى الأحيآء فتكلّم بخُراسانَ بأبيوَرْدَ
ومرْوَ وأكثر كلامه بمرو * [12] سمعت محمد بن عبد الله [11] الواعظ
يقول سمعت ابا بكر [13] محمد بن موسى [14] ابن الفرغانىّ الواسطىّ

(1) CE om. و; et 3 sq. C en marge, puis DEFG واصله (2) et sq. DFG om. (3) et sq. H om.; à الفرغانى C وهو (4) F om. (5) DFG اصل (6) et sq. H كلامه (7) C om. (8) et sq. sic AB, E والعلم الظاهر, C "بالـ, DG والعلوم الظاهر, F والعلوم الظاهره, DFG corr. العلم الظاهر (9) A om. (10) DFG "فـ; à بمرو C om. (11) H om. (12) L'introduction B قال ابو بكر, C منه يقول, E قال الواسطى رحمة الله عليه (13) et 3 sq. I om. (14) AH om.

عمرو يقول شاهِدْ مشاهدة الحقّ (1) ايّاك ولا (2) تشهدْه بمُشاهدتك
له * (3) قال وسمعته يقول ابْتُلِينا بزمان ليس فيه آداب الاسلام
(4) ولا أخلاق الجاهلية ولا أحلام ذوى المروّة * (3) قال وسمعته
يقول الأُسَرآء على وجوه أسيرُ نفسِه وشهوتِه وأسيرُ شيطانِه
5 وهواه وأسيرُ ما لا معنًى له لحظةً او لفظةً هم الفُسّاق * (5) قال
وما دام للشواهد على الأسرار أثر (6) وللاعراض على القلب خطر
فهو محجوب (7) بعيد عن عين الحقيقة وما تورّع المتورّعون (8) ولا
ترّهد المترّهدون الّا لِعظَم (9) الأعراض فى (10) سرائرهم فمن أعرض
عنها أدباً او تورّع عنها (11) ظرفاً فذلك الصادق فى ورَعِه
10 (12) والحكيم فى أدبه * (13) وقال (14) الواسطىّ (15) أفقر الفقراء مَن
ستر الحقّ حقيقةَ حقِّه عنه * (13) وقال الحبّ يوجب شوقا والشوق
يوجب أنسا فمن فَقَدَ الشوق والأنس فليعلمْ أنه غير محبّ *
(16) سمعت محمد بن عبد الله يقول سمعت ابا بكر الواسطىّ يقول

---

(1) H واياك (2) ABCDFGH تنشد, puis om. بـ (3) L'introduction BE وقال, C om. (4) H om. (5) BCDEFGHI om, puis CI om. و (6) B وللاعواض, E وللاغراض (7) et sq. DEFG بعيد من; et 3 sq. C om. (8) H و (9) B الاعواض, E الاغراض (10) DFG اسرارهم (11) AB طرفا, puis DFG فهو, C فلذلك هو (12) C om. و (13) La phrase C om. (14) BDEFG om. (15) A فقر (16) L'introduction BE وقال; C om. la phrase

الخوف حجاب (1) بين الله وبين العبد والخوف هو الإياس والرجآء هو الطمَع فإنْ خفتَه بَخَّلْتَه وانْ رجوْتَه اتّهمتَه * (2) وقال (3) الواسطىّ مَن حال به الحال كان مصروفا عن التوحيد ومن انقُطع (4) به انقَطع ومن وصل (4) به وصل وفى الحقيقة لا وصْل
5 ولا فصّل (5) ولذلك قيل [من الطويل]

(6) ولا عن (7) قِلًى كان (8) القطيعة بَيْنَنا
ولكِنّه دَهْرٌ يُشِتّ ويَجْمع *

(9) سمعت عبد الواحد بن على النيسابورىّ يقول سمعت خالى ابا العباس السيّارىّ يقول سمعت ابا بكر الواسطىّ يقول كائنات
10 مختومة بأسبابٍ معروفةٍ وأوقات معلومة (10) اعتراضُ السريرة (11) لها رُعونة * (12) سمعت عبد الواحد يقول سمعت خالى يقول سمعت الواسطىّ يقول الرضاء والسخط نعْتان من نعوت الحقّ يجريان علي الأبد (4) بما (13) جريا فى الأزل يُظهران الوسْمين على المقبولين (14) والمطرودين فقد بانت شواهد المقبولين بضِيآئها عليهم

(1) et sq. BDEFGI et بين العبد changés (2) C om. (3) BDEFG om. (4) B om. (5) ABE لذلك, C و; I om. le vers (6) C فما (7) DG قلى (8) A supra lin. التفرق (9) L'introduction BE وقال; C om. la phrase (10) et sq. E واعتراضات السرائر (11) H بها (12) et sq. DFG وسمعته; à يقول 3. BE وقال; C om. la phrase (13) E بجريا (14) et 4 sq. I om.

كما بانت شواهد المطرودين [1] بظُلَمها عليهم فأنّى ينفع مع ذلك الألوان المصفّرة والاكمام المقصّرة والأقدام المتنفّخة * [2] وسمعت عبد الواحد يقول سمعت خالى يقول سمعت الواسطىّ يقول التعرّض للحقّ [3] وللسبيل اليه تعرّض للبلآء [4] ومن تعرّض للبلآء [5] لا يسلَم منه ومن أراد [6] مَسْلَكَ السلامة [7] فليتباعد [8] مِن مَراتع الاهوال * [9] وأنشد [10] على أثره [من الطويل]

[11] ذَرِينى تَجِينى مِيتَتِى مُطْمَئِنّةً
وَلَمْ أتجَشّمْ هَوْلَ تِلْكَ المَوارِدِ
فانّ عَلِيّاتِ الأُمور مَشُوبة
بمُسْتَوْدَعاتٍ فى بُطونِ الأَساوِدِ *

[12] وقال [13] ابو بكر [14] الواسطىّ كيف يرى الفضلَ فضلًا مَن لا يأمن أن يكونَ ذلك مَكْرا * [15] وقال الموحِّد لا يرى إلّا

(1) EH بظلمتها (2) L'introduction BE وقال, DFG وسمعته يقول; C om. la phrase (3) B السبيل, EI والسبيل (4) B ومتى (5) B لم, E om. (6) E om., puis B السلام (7) A فليباعد (8) E om. (9) et 2 sq. C وقال; C les vers plus bas, après الاشباح; I om. les vers (10) et sq. DFGH om. (11) et 2 sq. A دربى محى منيتى, DFG ذرينى مجينى مبتتى (12) La phrase et la suivante DFG plus haut, après غير محب (13) et sq. BCDEFG om. (14) CDEFG om. (15) La phrase C om.

رُبوبيّةً صِرْفاً تولّتْ [1]عبوديّةً محضاً وفيه [2]معالجة الاقدار ومغالبة القِسْمة * [3]وقال الوِقاية [4]للأشباح والرِعاية للأرواح * [5]وقال الخوف والرجآء زِمامان يمنعان [6]من سوء الأدب * [7]سمعت ابا عثمان سعيد بن [8]ابى سعيد يقول سمعت احمد بن محمد بن حاتم

5 [9]الداربردىّ يقول سمعت الواسطىّ يقول الوقت أقلّ من ساعة [10]فما أصابك من نعمة او شدّة قبل ذلك الوقت [11]فانت [12]عنه خالٍ انّما ينالك منه ما فى ذلك الوقت وما [6]كان [13]بعد ذلك فلا تدرى [14]يصل اليك أمْ لا * [15]سمعت الشيخ ابا عبد الله [16]الحُضرىّ الفقيه يقول سمعت ابا العباس السيّارىّ يقول سمعت

10 ابا بكر الواسطىّ يقول الذاكرون فى ذكره أكثر غفلةً من الناسين لذكره لانّ ذكره سواه * [17]وسمعت ابا عبد الله يقول سمعت النيسابورىّ يقول سمعت الواسطىّ يقول مُطالعة [18]الأعواض على

---

(1) A عبوديته (2) A معاطه (3) La phrase C om. (4) H فى الـ", A للسلاح (5) La phrase DFG après القسمه, cf. ٣٠٥ (12) (6) C om. (7) L'introduction BE وقال, C om. (8) DFG om. (9) Les mss. sic, peut-être الدرابَجِرْدى, v. Suyūṭī, *lubb al-lubāb* p. ١٠٠ (10) E فمن (11) à الوقت B om. (12) C منه (13) E "كـ (14) C ايصل (15) L'introduction BE وقال, C om.; la phrase C après la phrase suivante (16) DFG الحصيرى (17) à يقول 2. DFG وبهذا الاسناد قال, BE وقال, C om.; G om. le logion et l'introduction suivante (18) E الاعراض

الطاعات من نِسْيان الفضل * [1]وقال الواسطىّ حياة [2] القلب
بالله بل بقآء القلوب مع [3] الله بل الغَيْبة عن الله بالله * [4]وقال
اربعة أشياء لا تليق بالمعرفة الزهد والصبر والتوكّل والرضاء لانّ
[5] كل ذلك من [6]صفة الأشباح * [7]وسمعت ابا احمد الحَسْنُوِىّ
5 يقول قال ابو بكر الواسطىّ الناس على طبقات [8]ثلاث الطبقة
الأولى منّ الله عليهم بأنوار الهداية فهم مَعْصومون [9]من الكفر
والشرك والنفاق والطبقة الثانية منّ الله عليهم بانوار العناية فهم
مَعْصومون [9]مـن الكبائر والصغائر والطبقة الثّالثة مـنّ الله
[10]عليهم بالكفاية فهم مَعْصومون [9]من الخواطر الفاسدة وحركات
10 اهل الغفلة *

---

(1) L'introduction BE وقال, C om. (2) CI القلوب (3) H add. وحده
(4) C om. (5) BDEFG om. (6) H صفات (7) L'introduction BCE وقال
(8) A ثلاثة, C avant طبقات (9) Quelques mss. عن (10) F om.

ومنهم

٥٤ الحَلاّج

وهو الحسين بن منصور وكنيته ابو [1] المُغيث وهو من اهل بيضاء فارس ونشأ بواسط والعراق [2] صحب الجنيد وابا الحسين النوريّ [3] وعمرا المكّيّ [4] والفُوَطيّ [5] وغيرهم والمشائخ فى أمره مختلفون ردّه أكثر المشائخ ونفوه وأبوا أن يكون له قَدَم فى التصوّف [6] وقبله من جملتهم [7] ابو العبّاس بن عطاء وابو عبد الله محمد بن خفيف وابو القاسم ابراهيم بن محمد النَّصراباذىّ وأثنوا عليه وصحّحوا [8] له حالَه وحكوا عنه كلامه وجعلوه [9] احد المحقِّقين [10] حتى قال محمد بن خَفيف الحسين بن منصور عالم ربّانىّ قُتل ببغداد بباب الطاق يوم الثلثاء لستّ بقين من ذى القعدة سنة تسع وثلاثمائة * [11] سمعت عبد الواحد بن بكر يقول سمعت احمد بن فارس [12] بن خسرو يقول [13] سمعت الحسين بن منصور

(1) BCDEFGHI مغيث (2) BDFG وصحب (3) AEH وعمرو, C وعمر, DG وعمروا (4) C om. (5) AB وغيره (6) I add. بعضهم (7) A om. (8) BDFG om. (9) A احدى, C احدا (10) A المحقين (11) à منصور يقول BE قال الحسين, E sic et add. بن منصور رحمه الله; C ومن كلامه قال (12) et sq. A بن خسرى, H بن حسن, I بن حسرو, DFG om. (13) à يقول I om.

يقول حجبَهم بالاسم فعاشوا ولو [1] أبرز لهم علوم القدرة لطاشوا
ولو كشف لهم [2] الحجاب عن الحقيقة [3] لماتوا * [4] وسمعت عبد
الواحد يقول سمعت احمد بن فارس يقول سمعت الحسين بن منصور
يقول أسمآء الله من حيث الإدراك [5] رَسْمٌ ومن حيث الحقّ
5 حقيقة * [6] وقال [7] الحسين خاطِرُ الحقّ هو الذى لا يعارضه شئ *
[6] وقال [7] الحسين اذا تخلّص العبد الى مقام المعرفة [8] أوْحى الله
تعالى اليه بخاطره وحرّس سِرّه أن [9] يسنَحَ فيه [10] غير خاطر
الحقّ * وسئل [7] الحسين لِمَ طمِع موسى فى [11] الرؤية [12] وسألها
قال لانّه انفرد للحقّ [13] وانفرد الحقّ [14] به فى جميع مَعانيه وصار
10 الحقّ مُواجِهَه فى كلّ [15] منظور اليه ومقابِلَه دون كلّ [16] محصور
لديه على الكشف الظاهر اليه لا على [17] التغْييب فذلك الذى حمله
على سؤال الرؤية [18] لا غير * [19] سمعت ابا الحسين الفارسىّ قال
أنشدنى ابن فاتك للحسين بن منصور [من الخفيف]

---

(1) H برّز (2) ABCEHI om. (3) H ماتوا (4) à منصور يقول AHI وقال الحسين(و), BE وفال, C om. (5) BDEFG اسم (6) C om. (7) BCE om. (8) E وحُرس ... أُوحى; الله تعالى seulement DFG (9) E سنح (10) et sq. E changés (11) A الرؤيا (12) E وسأله, puis DEFG "ف (13) BE فانفرد (14) E له او به (15) E منظر (16) C محظور, E محضور (17) A التعتيب, B التغيب, CE المغيب (18) et sq. C om. (19) à منصور B للحسين, C ومن شعره, E وله; le poème v. Massignon, *Al-Ṭawâsîn* p. 133; *Quatre textes* p. 55*; *Le dîwân d'Al-Ḥallâj* no. 61; *Akhbār al-Ḥallāj* p. ١١٣ sq.

أَنْتَ بَيْنَ الشَّغافِ والقَلْبِ تَجْرِى
مِثْلَ [1]جَرْىِ الدُموعِ مِن أَجْفانِى
[2]وتَحُلُّ الضَميرَ جَوْفَ فُؤادِى
كحُلولِ الأَرْواحِ فى الأَبْدانِ
5 ليس مِن ساكِنٍ تَحرَّكَ إلّا
[3]أَنْتَ حَرَّكْتَه خَفِىَّ المكانِ
[4]يا هِلالاً بَدَا لِأَرْبَعَ [5]عَشْرَهْ
[6]لَثمانٍ وأربعٍ واُثْنَتانِ *

[7]سمعت عبد الواحد [8]السيّارىّ يقول [9]سمعت [10]فارسا
10 البغدادىّ [11]يقول سألت الحسين بن منصور عن المريد فقال هو
الرامى بأوّل قصده الى الله فلا يعرّج حتى يصل * [12]وقال المريد
[13]الخارج عن أسباب الدارين أَثَرَةً بذلك على أهلها *
[14]سمعت محمد بن محمد بن غالب يقول قال الحسين بن منصور

(1) E مجرى (2) A ويحمل; I om. ce vers-ci et le suivant (3) A add. الذى
(4) Le vers C om. (5) Les mss. عشر (6) E, seul ms. vocalisé, لِثمانٍ
وارْبعِ, contre اثنتان, cf. Massignon, *Ṭawâsîn* p. 133, note 4; D corr. et F
en marge بيان لاربع عسر et sub lin. ٢ ٤ ٨, alors لَثمانِ وارْبعٌ possible;
EFI اثنان (7) à منصور B وسئل الحسين, C وسئل, E قال فارس سالته
(8) H النيسابورى (9) AH قال (10) ADFGHI فارس (11) AH om.
(12) CE om. (13) I خارج (14) à منصور BE وقال, C om.

[1] إنّ الانبيآء سُلّطوا على الاحوال فملكوها فهم يصرّفونها لا [2] الاحوال تصرّفهم وغيرهم سُلّطت عليهم الاحوال فالاحوال تصرّفهم لا هم يصرّفون الاحوال ❊ [3] قال وكان [4] الحلّاج يقول إلٰهى أنت تعلم عَجْزى عن مواضع شكرك فاُشكرْ نفسك عنّى
5 فإنّه الشكر لا غير ❊ [5] قال من لاحظ الاعمال حُجب عن [6] المعمول له ومن لاحظ المعمول له حُجب عن رؤية الأعمال ❊ [5] وقال الحقّ هو المقصود اليه [7] بالعبادات [8] والمصمود اليه بالطاعات لا [9] يُشهَد بغيره ولا يُدرَك بسواه [10] بروائح مراعاته تقوم [11] الصِّفات وبالجمع اليه تُدرك الراحات ❊ [5] وقال لا يجوز لمن يرى أحدا [12] او يذكر
10 أحدا أن يقول إنّى عرفت الاحد الذى منه ظهرت الآحاد ❊ [5] وقال [13] أَلسِنَةٌ مستنطَقات تحت نُطقها مستهلَكات وأنفس مستعمَلات [14] تحت استعمالها مستهلَكات ❊ [15] وقال حيآء الربّ [16] أزال عن قلوب [17] أوليآئه سرورَ المنّة [18] بل حيآء الطاعة [19] ازال عن

---

(1) B om. (2) C لاحوال (3) BCE om.; la phrase et la suivante DFG plus haut, après لماتوا (4) BCE om. (5) C om. (6) et sq. H المعلول به (7) et 2 sq. E om. (8) C والمقصود (9) A نسهده, E تُشْهَدُ ... تُدرك (10) E "وقال بر, H دون (?); à الراحات C om. (11) H "بـ (12) A ان (13) A للسنه (14) B تحب (15) La phrase C om. (16) E ازاله, I ازالـ (17) DFG الاولياء (18) I و (19) EI ازالت

قلوب اوليآئه [1]شهودَ سرورِ الطاعة * [2]وأُنْشِدْتُ للحسين بن منصور [من الطويل]

مَواجيدُ حَقٍّ أوْجدَ [3]الحقُّ كلَّها
وإنْ عجزَتْ عنها فهومُ الأكابرِ
وما الوَجْدُ الّا خَطْرةٌ ثمّ نَظرة
[4]تُنشِي لهيباً بَيْنَ تِلْكَ السَرائرِ
[5]إذا سَكَن الحقُّ السَريرةَ ضُوعِفَتْ
ثلاثة أحوال لأهْل البصائرِ
فحالٌ يُبيد السِرّ عن كُنْهِ وَجْدِه
[6]ويُحْضِره للوجْد فى حالِ حائرِ
وحالٌ به زُمّت ذُرَى السِرّ فأنْثنت
الى مَنْظرٍ أَفْناه عَن كُلِّ ناظرِ *

وقال [7]الحسين بن منصور من أسكرته انوار التوحيد حجبته عن عبارة التجريد بل من أسكرته [8]انوارُ التجريد نطق عن حقائق

---

(1) seulement DFG (2) et 3 sq. B وانشد, C ومن شعره, E وله; I om. le poème. Cf. Massignon, *Quatre textes* p. 56*, *Dîwân* no. ١٩, *Akhbār* p. ٥٤
(3) C الخلق (4) DFG تثير (5) Les trois derniers vers C om.
(6) E ويحصره (7) et 2 sq. BCE om. (8) I om.

[1] التوحيد لانّ [2] السكران هو الذى ينطق بكلّ مكتوم * [3] وقال
مــن التمس الحقّ بنور الايمان [3] كان كمن طلب الشمس بنور
الكواكب * [4] قال وقال [5] الحسين [6] لرجل من أصحاب [7] الجُبّائى
[8] لما كان الله أوجد الاجسام بلا عِلّة كذلك اوجد فيها صفاتها
5 بلا علّة كما لا يملك العبد اصل فعله كذلك لا يملك فعله *
وقال [9] ما انفصلت البشريّة عنه ولا اتصلت به *

---

(1) AC التجريد (2) A للـ" (3) C om. (4) BCE om. (5) BC om., E الشيخ (6) I om. (7) A s.p., DFG الحيّاى (8) H لم (9) A من, C ما اتصلت البشرية به ولا انفصلت عنه

ومنهم

٥٥ أبو [1]الحَسَن [2]بن الصَّائِغ الدِّينَوَرىّ

واسمه علىّ بن محمد بن سهل كان من كبار المشائخ [3]اقام
بمصر ومات بها * [4]سمعت ابا عثمان [5]المَغرِبىّ [6]يقول لم أر
5 فيمن رأيتُ من المشائخ أنوَر من أبي يعقوب النَهْرَجُورىّ ولا
[7]أكثر [8]هَيبة من أبي الحسن [9]بن الصائغ [5]الدينورىّ *
[10]سألت الشيخ [11]ابا عثمان رحمه الله تعالى هل كان ابو الحسن
من السالكين [12]فقال كان من [13]العاملين المُخلِصين فى المعاملة *
[14]مات بمصر سنة [15]ثلاثين وثلاثمائة * [16]وأسند الحديث *
10 [17]أخبرنى عمر بن محمد بن [18]عِراك المصرىّ اجازةً انّ علىّ بن
محمد بن سهْل الزاهد الدِينَوَرىّ حدثهم [19]قال حدثنا عبد الله

---

(1) B الحسين (2) et sq. DFGI om. (3) et sq. C سكن مصر (4) et sq. BE قال ابو; C om. la phrase (5) E om. (6) BE om. (7) BDFG اكبر (8) B om., DFG همّة (9) B om. (10) à تعالى E وسئل ابو عثمن; à هل B وسئل ابو عثمان وقيل له; à الحسن C وكان (11) A ابى (12) C و, A om. ف (13) BE المعاملين (14) DFG توفى; C la date en marge près de ومات بها (15) DFG ثمان (16) et sq. E om. (17) à بكرة B باسناده, E روى باسناده الى ابى بكرة رضى الله عنه; C om. la phrase (18) A غزال (19) A om.

ابن محمد بن [1]بشّار [2]قال حدثنا مسلم بن ابراهيم حدثنا حمّاد
ابن سلَمة حدثنا على بن زيد [3]عن عُقْبة [4]بن صُهْبان عن [2]أبى
[5]بَكْرَة [6]عن النبى صلى الله عليه وسلم فى قول الله تعالى ثُلَّةٌ
مِنَ ٱلْأَوَّلِينَ وَثُلَّةٌ مِنَ ٱلْآخِرِينَ قال هما فى هذه الأمّة *
[7]سمعت [8]عبد الله بن علىّ يقول سمعت [9]الدُقّىّ يقول قال ابو
الحسن بن الصائغ ينبغى ان يترك المريد الدنيا [10]مرّتين مرّة
[11]بنضارتها ونعيمها وألوان مَطاعِمها ومَشارِبها وجميع ما فيها ثم
اذا [12]عُرف بتَرْك الدنيا ويبجَّل ويكرَّم [13]بها فينبغى ان
[14]يستر إذذاك [15]حالَه بالإقبال على اهلها لئلّا [16]يكون تركُه
[17]للدنيا ذنباً هو أعظم من الإقبال على الدنيا وطلبِها [18]او
فتنةً أعظمَ منها * وسُئل [19]ابو الحسن عن الاستدلال بالشاهد
على الغائب فقال كيف يُستدَلّ بصِفاتِ مَن يشاهَد ويعايَن [20]وهو

(1) A s. p. (2) A om. (3) H بن (4) DFG عن (5) H بكر
(6) E قال فى .... انّ; sourate 56, 39-40 (7) à الدقّى يقول BE om.; à الصائغ
C من كلامه (8) H عبيد (9) I الوافى (10) BCDFGHI add. يتركها
(11) CEH بطارتها (12) et sq. I عرفك ترك (13) BHI om. (14) B يستتر;
et sq. A بسراد ذلك, DEFG يستتراد ذلك, H ستزيد عند ذلك
(15) A supra lin., et en marge حاله بيان (16) DFG add. ذكره فى
(17) DFGH الد" (18) C و (19) et sq. BCE om.; et 2 sq. I
ابو الحسين على (20) ACDEFGHI و

ذو مِثْلٍ على [1]صفةِ [2]مَن لا يشاهَد [3]فى الدنيا ولا يعايَن [4]ولا مِثْلَ له ولا نظير * وقال [5]ابو [6]الحسن بن الصائغ [7]مِن فساد الطبع التَمنّى والأمَل * [8]وقال [9]ابو الحسن كان بعض مشائخنا يقول مَن تعرّض لمحبّته جاءته المِحَنُ [10]والبلايا بالأوقار * وسئل [11]عن صفة المريد فقال [7]صفته ما [12]قال الله تعالى [13]ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ ٱلْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ ٱللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ * [14]وسئل ما [2]الذى يجب على الإخوان اذا اجتمعوا [15]فقال التَواصِى بالحقّ والتواصى بالصبر [16]قال الله تعالى وَتَوَاصَوْا بِٱلْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِٱلصَّبْرِ * [17]وقال اهل المحبّة فى لهيب شوقهم الى محبوبهم يتنعّمون فى ذلك [18]اللهيب أحسن ممّا يتنعّم اهل

(1) BHI om. (2) A om. (3) et sq. B om. (4) et 2 sq. C وليس له مثل (5) et 3 sq. BCEI om. (6) et 2 sq. DG الحسين (7) C om. (8) à يقول C om. (9) et sq. BDEFG om. (10) E والبلاء (11) et sq. DFG ابو الحسن عن; la phrase DFG plus haut, après الامّة (12) Sourate 9, 118, cf. v. 25 (13) A وضاقت, B حتى اذا ضاقت (14) DG add. ابو الحسين, F ابو الحسن; la phrase DFG plus haut, séparée de la précédente par la phrase pénultième cf. ٣١٧ (11) (15) C om. ف (16) Sourate 103, 3; C om. la citation (17) DFG add. ابو الحسن; C om. la phrase (18) et sq. H النعيم اكبر

الجنّة (1) فيما أُهِّلوا له من النَّعيم * (2) وقال محبّتك لنفسك (3) هى التى تُهلكها * وسئل ما المعرفة قال رؤية (4) المِنّة فى كلّ الأحوال والعَجْز عن أداء شكر النِعَم من كل الوجوه والتَّبرّى من الحوْل (5) والقوّة فى كل شئ * (6) وسئل بما ذا يتسلّى المحبّ فى المحبّة
5 (7) وبما ذا يُروّح فؤادُه عن هَيَجانِه فأنشأ يقول [من الرجز]

لو أَشْرَبِ السُّلْوانَ مَا (8) سَلَوْتُ
ما (9) بى غِنًى عَنْكَ (10) وإنْ غُنِّيتُ *

(11) وقال من توالت عليه الهُموم فى الدنيا فلْيذكرْ (12) هَمًّا لا يزول لِيستريح (13) منها * (2) وقال الأحوال (14) كالبُروق فاذا (15) ثبتت
10 فهو حديث (16) النفس (17) وملاومة الطبع *

---

(1) E وما (2) C om. (3) I om. (4) H النفس (5) BEI om. (6) I om. le reste sauf la dernière phrase (7) à يقول C فانشا (8) BEH سليت, DFG سكيت (9) CE لى (10) H ولا (11) DFG la phrase plus haut, après la citation de sourate 9, 118, cf. ٣١٦ (14) (12) et 2 sq. DFG انها تزول (13) B به, C om., H من همه (14) C كالبرق (15) BC ثبت (16) C نفس (17) B وملومه, DFG وملائمة

ومنهم

٥٦ مُمْشاذُ الدِّينَوَرِىّ

وهو من كِبار مشائخهم [1]وفِتْيانهم صحب [2]يحيي الجلّاء ومن فوقه من المشائخ عظيم المَرْمَى فى [3]هذه العلوم أحد فِتْيان
5 [4]الجِبال كبير الحال ظاهر الفتوّة [5]وذكر ابو زُرْعَة [6]الطبرىّ انّه مات سنة تسع وتسعين ومائتين [7]إن كان حَفِظه * [8]سمعت ابا بكر الرازىّ يقول [9]قال ممشاذ [10]لَطريق الحقّ بعيد والصبر مع الحقّ شديد * [1]وقال [11]ممشاذ جِماع [12]المعرفة صِدْق الافتقار الى الله * [1]وقال لو جمعتَ حِكمة الأوّلين والآخرين
10 وادّعيتَ أحوال السادة مِن الأولياء [13]لن تصلَ الى درجات العارفين حتى يسكنَ سِرُّكَ الى الله [14]وتثِقَ [1]به فيما [15]ضمن لك * [1]وقال ما أقبحَ الغفلة عن [16]طاعةِ مَن لا يغفل عن

---

(1) C om. (2) ABCHI add. بن (3) et sq. E هذا العلم (4) DF الجبار (5) BDFG om. و; à مات C كانت وفاته (6) seulement A (7) et 2 sq. C om. (8) à يقول BE om.; à ممشاذ C من كلام الدينورى (9) et sq. DFG سمعت ممشاذ يقول (10) BCEHI om. ل (11) BCE om. (12) H الافتقار (13) B انْ, EHI لم (14) et sq. H وحده وثبوته الى الله, mais corr. en marge (15) et sq. BDFGI ضمنك (16) H ذكر

بِرّكَ[1] وما أقبحَ الغفلةَ عن ذكرِ مَن لا يغفل عن ذكرك *
سمعت[2] ابا بكر الرازىّ يقول سمعت مُمْشاذَ يقول للعارف مرآة
اذا نظر فيها[3] تجلّى له مَوْلاه * وقال[4] ممشاذ ما كتب[5] صحيح
الى صحيح[6] وما لقِى صحيح صحيحا وما افترقا فى الحقيقة *
5 سمعت[7] ابا بكر الرازىّ يقول سمعت فارسا[8] الدينورى يقول
خرج ممشاذ[9] الدينورىّ[10] من باب الدار[11] فنبح عليه[12] كلب
فقال ممشاذ[13] لا اله الا الله فمات الكلب مكانه[14] * وقال[9]
ممشاذ[15] من يكن الله هِمّتَه لم تَستَقْطِعْه[16] الأقدار ولم تملكه
الأخطار * وقال[9] ممشاذ[15] ما دخلتُ قطّ على أحد من شيوخى
10 إلّا وأنا خالٍ مِن جميع مالى أنْتَظر[17] بركات ما يُرَدّ علىّ[18] من
رؤيته او[19] كلامه فانّ من دخل على شيخ بحظّه انقطع بحظّه
عن بركات رؤيته ومجالسته[9] وأدبه[20] وكلامه * وقال ممشاذ[15]
رأيت فى بعض أسفارى شيخا توسّمتُ فيه الخيرَ قال[21] فقلت

(1) H ذكرك, puis à ذكرك om. (2) L'introduction AEHI وقال, B وقال ممشاذ, C om.; la phrase et la suivante DFG plus bas, après دنياهم, cf. ٣٢٠ (11) (3) AB فيه (4) E om.; C om. la phrase (5) A كنت (6) B add. قط (7) à يقول 2. BCE om. (8) ADFGI فارس (9) C om. (10) BDEFGHI om. (11) C داره (12) E om. (13) B om. (14) A المكانه, CI لمكانه (15) BCE om. (16) C تسقطه (17) B add. من (18) B عليه (19) A add. من (20) E واداب; et sq. C changés (21) BCDEFGHI om.

[1]له [2]يا سيّدى كلمةً تُزوِّدنى بها [3]فقال همّتك فاحفظها فانّ
الهِمّة مقدِّمة الأشيآء [4]فمَن [5]صلَحت له همّته وصدق فيها صلح
له ما وراءها من الأعمال والأحوال * [1]وقال [6]ممشاذ أدب المريد
فى التِزام [7]حُرمات المشائخ وخِدْمة الإخوان والخروج عن
5 الأسباب [8]وحفظ آداب الشرع على نفسه * [1]وقال [6]ممشاذ
الاسباب علائق وفى [9]التَعْريج مَوانع والاستناد الى مسبوق
القضآء [10]فراغة وأحسن الناس حالا من أسقط عن نفسه رؤية
الخَلْق ورعى سرّه فى الخَلَوات واعتمد على الله فى جميع اموره *
[11]وقال [6]ممشاذ [12]فراغة [13]صِحّة القلب فى التخلّى مما تمسّك
10 به اهل الدنيا من فضول دنياهم * [1]وقال [14]صحبة أهل الصلاح
تُورث فى القلبِ الصلاحَ وصحبة اهل الفساد تورث [15]فيه
الفساد * [16]وسئل عن التوكّل فقال [1]التوكّل حسْم [17]الطمع
عن كلّ ما يميل [18]اليه قلبُك ونفسُك * [1]وقال أرواح الأنبيآء
فى حال الكشف والمشاهدة وأرواح الصِدّيقين فى القربة والاطّلاع *

---

(1) C om. (2) E om. (3) H add. ما (4) C فان من (5) B صلح
(6) BCE om. (7) C حرمة (8) DFG وضبط, G corr. en marge (9) E التعرج
(10) A فراغ (11) C om.; la phrase DFG plus haut, après مكانه, cf. ٣١٩ (2)
(12) CDEFGH فراغ (13) seulement A (14) B صحة (15) B فى القلب
(16) La phrase E après la suivante (17) C الطبع (18) A om.

ومنهم

٥٧ إبْراهِيم بن دَاوُد القَصَّار الرَّقّىّ

أبو اسحاق من [1]جِلّة مشائخ الشأم [2]من أقران الجنيد وابن الجلاّء إلّا انّه عُمّر وصحِبه أكثرُ مشائخ الشأم وكان لازما للفقر مجرّدا فيه محِبّا لأهله توُفّى سنة [3]ست وعشرين [4]وثلاثمائة *

[5]سمعت ابا عبد الله الحسين [6]بن أحمد يقول سمعت ابراهيم القصّار [7]الرقّى يقول قيمة كلّ إنسان بقدر هِمّته فإنْ كانت هِمّته الدنيا فلا قيمةَ له وإن [8]كانت هِمّته رضآءَ الله فلا [9]يمكن استدراكُ غايةِ قيمتِه ولا الوقوفُ عليها * [10]سمعت ابا الفضل نصر بن محمد بن احمد [11]بن يعقوب العطّار [12]الطوسى يقول سمعت ابراهيم بن احمد بن المولّد يقول سأل رجل ابراهيمَ القصّار [13]فقال [14]هل [15]يبدَىِ المحبِّ حبَّه [16]او هل ينطق به [2]او [17]هل يُطيق كِتمانَه [18]فأنشأ يقول [19]متمثّلا [من الطويل]

(1) B اجلة , DEFG جملة (2) C و (3) C ستة (4) C ومايتين mais corr. (5) et sq. C قال ابا; l'introduction BE قال ابرهيم, E add. القصار رحمة الله عليه (6) et 2 sq. C om. (7) C om. (8) B كان (9) E add. يدرك (10) à القصار BE وساله رجل , C وسئل (11) I om. (12) à القصار DFG om. (13) CE om. (14) B om. (15) ABGE يبدى , H s.p. (16) à به A om., H om. هل (17) A om. (18) et 2 sq. C فقال (19) H om.

[1]ظفِرْتم بكِتْمانِ اللّسانِ فمَنْ لكم
بكِتْمانِ عَيْنٍ دمْعُها [2] الدهْرَ يَذْرِفُ
حَمَلْتم [3] جِبالَ الحُبِّ فَوْقِى وإنّنى
لأَعْجِزُ [4] عن حَمْل القَميص وأَضْعُفُ *

5 [5]سمعت ابا بكر بن شاذان يقول سمعت ابراهيم القصّار يقول التوكّل السكون الى مضمون الحقّ * [6] وقال [7] ابراهيم الراضى لا [8]يسأل وليس من شرط الرضاء المبالغة فى الدعآء * [6] وقال المعرفة إثبات [9] الربّ خارجا عن كلّ موهوم لانّ النبى صلى الله عليه وسلم قال تفكّروا فى الآء الله ولا تفكّروا فى الله * [10]وقال

10 [11] ابراهيم [12] القصّار حَسْبُك من الدنيا [13]شيآن صحبة فقير وحُرْمة ولىّ * [6] وقال [7] ابراهيم القُدْرة ظاهرة [14] والأَعْيُن مفتوحة ولكنّ أنوار البصائر قد ضعفت * [6] وقال [7] ابراهيم الأبصار قَوِيّة والبصائر ضعيفة * [6] وقال من اكتفى بغير الكافى افتقر مِن حيثُ استغنى * [6] وقال [7] ابراهيم الكفايات تَصِل اليك بلا تعب

---

(1) I كفرتم (2) I om. (3) A peut-être حبال (4) DFG من
(5) L'introduction BCE وقال (6) C om. (7) BCE om. (8) A سل
(9) E add. او قال الحق (10) et 2 sq. C om. (11) et sq. E om.
(12) DFGI om. (13) E شيين (14) E والكفين

[1] والاشتغال والتعب كلها فى الفضول * [2] وقال [3] ابراهيم كفايات الفقراء هو التوكّل وكفايات الاغنيآء [4] هو الاستناد الى الأملاك *

[2] وقال أضعفُ الخَلْق مَن ضعف عن ردّ شهواته [5] وأقوى الخلق من قوى على ردّها * [2] وقال [6] ابراهيم ما [7] دام لأعراض الكَوْن فى قلبك خطَر فاْعلم [8] انه لا خطر لك عند الله تعالى *

[2] وقال من تعزّز بشىْء غير [9] الله فقد ذلّ فى عِزّه * [2] وقال [6] ابراهيم [10] الأوليآء [11] مرتبطون بالكرامات والدرجات والانبيآء [12] مكشوفاً لهم [2] عن حقائق الحقّ فالكرامات والدرجات عندهم وحشة * [2] وقال [4] ابراهيم علامة محبّة [9] الله إيثارُ طاعته ومتابعة نبيّه صلى الله عليه وسلم * [2] وقال الانبيآء مبسوطون على بِساط الأنس والاولياء على درجات الكرامة *

---

(1) BC والاشغال (2) C om. (3) BCE om. (4) ABCE om. (5) et sq. C واقوام (6) BCDEFG om. (7) I om. (8) C ان (9) H add. وحده (10) E add. من يتظرف او (11) C يرتبطون (12) ABC مكشوف

ومنهم

٥٨ خَيْرٌ النَسَّاج

(1)وكنيته ابو الحسن كان اصله من (2)سامرّا واقام ببغداد (3)وصحب (4)ابا حَمْزة البغدادىّ (5)وسأل (6)سريّا السقطىّ عن
5 مسائل (7)وكان ابراهيم الخوّاص (8)تاب فى مجلسه (8)وكذلك (9)الشبلىّ تاب فى مجلسه عُمْرَ طويلا وكان من أقران النورى وطبقته (10)وكان (11)اسم خير النسّاج محمد بن إسماعيل السامَرِّىّ وانما سمى (12)خيرا (8)النسّاج لانّه خرج الى الحجّ (13)فأخذه رجل على باب الكوفة وقال أنت عبدى واسمُك خيرٌ وكان أسود فلم يخالفه
10 فأخذه الرجل واستعمله فى نَسْج الخزّ (14)سِنِينَ وكان يقول له يا خير (15)ويقول لبّيك ثم قال له الرجل بعد (16)سنين أنا غلطتُ

---

(1) CE om. و; et 2 sq. C en marge, puis C om. كان (2) BDEFI سامره(ة E), G سأمرَ (3) BCDEFGH om. و (4) DFG om. (5) à مسائل C om. (6) AHI سرى, BDFG السرى (7) E وتاب (8) E om. (9) E والشبلى ايضا (10) à السامرى C om., mais l'ism en marge; à وعشرين سنة H om. (11) et 2 sq. DFGI اسمه (12) ABCDFI خير (13) E فاخذ (14) DFG سنتين (15) BDFG فيقول (16) C سبع سنين, DFG سنتين

لا أنت عبدى ولا اسمك خير [1]فلذلك سُمِّى [2]خيرا النسّاج
وكان يقول لا أغيّر اسما سمّانى بـه رجل مسلم وعاش مائـة
وعشرين سنة * [3]سمعت ابا [4]الحسن القَزْوينىّ يقول سمعت [5]ابا
[6]الحسين المالكىّ [7]يقول سألتُ من [8]حضر [9]موت خير النسّاج
5 عن أمره فقال لمّا [10]حضرته صلاة المغرب غُشى عليه ثم فتح
عينيه [11]واومأ الى ناحية [12]باب البيت وقال قِفْ عافاك الله
[13]فإنما انت عبد مأمور وانا عبد مأمور [14]فما أُمرتَ [15]به لا
يفوتك وما أُمرتُ [15]به يفوتنى [16]فدعْنى أمضى فيما أُمرتُ به
ثم امْضِ [17]لِما أُمرتَ به فدعا بماء [18]فتوضّأ [19]للصلاة وصلّى
10 ثم تمدّد وغمّض عينيه وتشهّد ومات * [20]واخبرنى [21]بعض أصحابنا
انّه [22]رآه فى النوم فقال له ما فعل الله بك فقال لا [23]تَسأَلْنى
عن هذا ولكنّى استرحتُ من دنياكم [24]الوضِرة * [25]سمعت ابا

---

(1) et 3 sq. C om. (2) ABDEFGI خير (3) à سمعت B وقال, CE قال
(4) A الحسين (5) BE ابو (6) C الحسن (7) BCE om. (8) C حظر
(9) H om. (10) AB حضر, C حظر, E حضرت (11) ADEFGHI واومى
(12) C فى, H om. (13) CDFG om. ف (14) BCDFGI ما, E وما
(15) B om. (16) à به 2. DFG om. (17) B فيما (18) C "و", AEH فتوضى
(19) DFG om. (20) ABH فاخبرنى, CE واخبر (21) et 2 sq. C من
(22) I راى (23) C تسال (24) C الوضر القذر (25) C وقال; à يقول
2. BE قال خير, E add. النساج رحمه الله

بكر الرازىّ [1]يقول سمعت [2]خيرا النسّاج يقول من عرف مِن
الدنيا قدرَها وجد من الآخرة حقّها ومن جهل من الآخرة حقّها
[3]قتله مـن الدنيا [4]نَزْرُها * [5]سمعت ابا بكر الرازىّ يقول
سمعت خيرا يقول لا نَسَبَ أشرفُ من نسب مَن خلَقه الله بيدِه
5 فلم يعصِمه ولا عِلْم أرفعُ مِن علمِ مَن علّمه [6] الله الأسماءَ كلَّها
فلم ينفعه فى وقتِ جرَيان [7]القدر [1]والقضاء عليه ولا عبادة
أتمّ من عبادة إبليسَ ولا أكثر [8]لم يُنجه ذلك من المسبوق
عليه * [1]وقال توحيد كلّ مخلوق ناقص [9]لقيامه بغيره وحاجته الى
غيره [10]قال الله تعالى يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَآءُ إِلَى اللَّهِ
10 [11]اى المحتاجون اليه فى كلّ نفَس وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِىُّ عنكم [12]وعن
توحيدكم وأفعالكم وأحوالكم وَالْحَمِيدُ الذى يَقبل [13]منك ما لا
يحتاج اليه [14]ويُثيبك عليه ما تحتاج اليه * [15]وقال الصبر من
أخلاق [16]الرجال والرضاء من اخلاق الكِرام * [1]وقال مِيراث

---

(1) C om. (2) les mss. خير (3) et sq. C قتلته, D فله, corr. in linea, sic G (4) C بزورها, DFG نَزْوها (5) à يقول 2. AH قال خير النساج, BCE وقال (6) BDEFGI om. (7) EI القدرة (8) B فلم (9) EHI بقيامه, puis I لغيره (10) et 2 sq. E وقال; sourate 35,15 (11) ABCEHI om. (12) C عن (13) E منكم (14) A ويسك, DF ويثبتك (15) C om.; la phrase dans DFG plus haut, après نزرها (16) et 3 sq. H om.

أفعالك ما يليق بأفعالك فأطلب ميراث فضله فانّه أتمّ وأحسن
[1] قال الله تعالى قُلْ بِفَضْلِ ٱللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوا
هُوَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ * [2] وقال [3] خير الخوف سوط [4] الله يقوّم
بـه أنفساً قد تعوّدت سُوء الأدب ومتى ما أساءت الجوارح
5 الأدب فهو من غفلة القلب وظلمة السرّ * [5] وقال [6] خير [7] النسّاج
شَرْح صدور المتّقين [8] بنور اليقين وكشف بصائر المهتدين بنور
حقائق الإيمان * [2] وقال من سبق بخطوة لا يدرك اذا كان صادقا
مجتهدا * [2] وقال من لاحظ شكره استصغر نِعَمه * [2] وقال الاخلاص
هو الذى لا يُقبَل عمل عامل الّا به * [2] وقال العمل الذى يبلّغ
10 [8] الى [9] الغايات هو رؤية التقصير والعجز والضعف *

(1) Sourate 10, 58 (2) C om. (3) ABCEHI om. (4) E add. فى الارض (5) C om.; la phrase avec les 4 suivantes (mais les 2 premières changées) dans DFG après الكرام, cf. ٣٢٦ (15) (6) BE om. (7) BDEFG om. (8) et sq. B om. (9) H غاية

ومنهم

٥٩ أبو حَمْزَةَ الخُراسانىّ

[1]ويقال [2]ان اصله [3]كان من نيسابور [4]من محلّة مُلْقاباذ
صحب مشائخ بغداد وهو من اقران الجنيد سافر مع ابى تراب
5 النَخْشَبىّ وابى سعيد الخرّاز وهو من أفتى المشائخ وأورعهم *
[5]سمعت ابا العبّاس البغدادىّ يقول سمعت ابا جعفر الفرغانى
[6]يقول قال ابو حمزة [7] الخراسانىّ من نصح [8]نفسه كرمت عليه
ومن تشاغل عن نصيحتها هانت عليه * وسئل [9] ابو حمزة عن
الأُنس [10]فقال ضيقُ الصدر [11]عن معاشرة الخَلْق * وقال الغريب
10 [12]هـو المستوحِش مِـن الإلْف * [13]وقال [9]ابو حمزة مـن
[14]استشعَرَ ذكْرَ الموت حُبّب اليه كلّ باقٍ وبُغّض اليه كلّ
فانٍ * [15]وقال العارف يخاف زَوال ما أُعطى والخائف يخاف

(1) C وقيل, DFG يقال, H يقول (2) DFG om., et les 2 sq. changés (3) CH om. (4) H om.; et 2 sq. C om. (5) à جعفر C قال ابو جعفر; à يقول قال BE قال; I en marge توفى سه سعس وماسس فسرى (6) et 2 sq. C سمع ابا (7) B om., E رحمة الله عليه; C add. يقول (8) E لنفسه (9) et sq. BE om. (10) C قال (11) C من (12) ABCEHI om. (13) et 2 sq. C om. (14) E add. او استصغر (15) CH om.

نزول ما [1]وُعد والعارف يدافع عيشه يوما [2]بيوم ويأخذ عيشه
يوما [3]ليوم * [4]سمعت ابا العبّاس يقول سمعت ابا جعفر الفرغانىّ
يقول قال ابو حمزة مــن استوحش من نفسه أنِسَ قلبُه بموافقة
مولاه * [5]وسأله رجل فقال له أوصِنى فقال هيّئْ زادَك للسفر
5 الذى بين يديك فكأنّى بك وأنت [6]فى جملة الراحلين عن منزلك
وهَيِّئْ لنفسك منزلا تنزل فيه اذا نزل أهل الصفْوة مَنازلَهم لئلّا
تبقى متحسّرا * وقال [7]ابو حمزة [8]الخراسانى لبعض أصحابــه
خَفْ سَطْوة العدل وأُرْج [9]رقّة الفضل ولا تأمنْ مكرَه وإنْ
أنزلك الجِنانَ [10]ففى الجنّة وقع لأبيك آدم ما وقع وقد[11] يقطع
10 بقوم فيها * [12]فقال كُلُوا وَٱشْرَبُوا هَنِيـٓئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِى
ٱلْأَيَّامِ ٱلْخَالِيَةِ فشغلَهم عنه بالأكل والشرب [13]ولا مكر فوق
هذا ولا حسرة أعظم منه * [14]وقال مَن خَصّه الله [14]منه بنظرةِ
[15]شفقةٍ فانّ [16]تلك النظرة [17]تُنزله منازل اهــل السعادة

---

(1) H اوعد (2) G ليوم, H om. (3) BE بيوم (4) à يقول 2. AHI om.; à حمزة BE وقال, C om. (5) et 2 sq. C وقيل (6) DFG من (G après جملة) (7) et 2 sq. C om., E الشيخ (8) BDFG om. (9) H رافة (10) et sq. C om. (11) E تقطع (12) H add. الله عز وجل, Sourate 69, 24 (13) et sq. A om., E ولا منكر (14) C om. (15) DFG رأفةٍ (16) H om. (17) I بيّن له

[1]وتُزيّنه بالصدق ظاهرا وباطنا * وسئل [2] ابو حمزة عن الصوفىّ
فقال [3]من صُوفِىَ من كل دَرَن [4]فلا يبقى فيه وَسخ [5] المخالفة
بحال* وسئل [6] ابو حمزة هل [7]يتفرّغ المحِبّ الى شيْئ سوى
محبوبه فقال [8]لا انّه بلآء دائم وسرور منقطع وأوجاع متّصلة لا
5 يعرفها [9] الّا من باشرها [10]وأنشد [من الطويل]

يُقاسِى المُقاسَى شَجْوَهُ دون غَيْرِه
وكلٌّ بلآءٍ عند لَاقِيهِ أَوْجَعُ *

[11]قال وسمع [12]ابو حمزة بعض اصحابه [13]وهو يلوم بعض
اخوانه على إظهار وجده وغلَبة الحال عليه واظهار [14]سرّه فى
10 مجلس فيه بعض الأضداد فقال ابو حمزة أَقْصِرْ يا أخى فالوجد
الغالب يُسقط التمييز ويجعل الأماكن [15] كلّها مكانا واحدا
والاعيان عينا [16]واحدة [17]ولا لوْمَ [18]لمن غلب عليه وجْده

(1) et 3 sq. C om. (2) et sq. BCE om.; la phrase dans DFG plus haut, après ليوم (3) et 2 sq. C الذى صفى عن; les autres mss. صوفى, H aussi en marge صفى (4) H حتى لا; et sq. CE و(ف E)لم يبق (5) E المخالفات (6) et sq. BCE om. (7) B فرغ (8) et sq. H لانه (9) C سوى (10) H add. متمثلا, I om. le vers (11) BCE om. (12) et sq. E om. (13) H om. (14) E add. وهو (15) I om. (16) les mss. واحدا (17) E و (18) H على من

فاضطرّه الى ان يُبديَه [1] وما أحسن ما قال ابن الرومىّ
[من الكامل]

فَدَعِ المُحِبَّ منَ [2] الملامةِ انّها
بئسَ الدَّوَآءُ لِمُوجَعٍ [3] مِقْلاقِ
لا تُطْفِئَنَّ جَوًى بلَوْمٍ إنّه
كالرِّيح تُغْرِى النّارَ بالإحْراقِ *

5

(1) et 2 sq. CH و, H add. فى ذلك (2) A om. ال (3) I فلاق

ومنهم

٦٠ الصُّبَيْحِىّ

وهو الحسين بن عبد الله [1]بن بكر [2]وكنيته ابو عبد الله
[3]وكان من اهل البصرة [4]وقيل انه لم يخرج من سَرَبٍ فى داره
5 [5]ثلاثين سنة يجتهد فيه ويتعبّد أخرجه اهل البصرة منها فخرج
الى السوس فمات بها [6]وبها قبره وكان عالما بعلوم القوم
[7]وبالاصول صنّف [8]كُتبا للقوم وكان صاحب لسانٍ وورَعٍ *
[9]سمعت ابا الفتح القوّاس يقول قال ابو عبد الله الصُّبيحىّ
السَّماع بالتصريح جفآء [10]والسماع بالاشارة تكلّف وألطف
10 السماع ما يُشكِل إلّا على مستمعه * [11]سمعت ابا الفتح القوّاس
يقول سمعت ابا عبد الله الصُّبَيْحىّ وسئل عن التَّسلِّى والانقطاع
فقال لا يقطعك عن الشيْء ما هو [12]مثله او دونه وانما يقطعك
عنه ما هو أتمّ منه وأعلى [13]والنظر فى عواقب الامور [14]من

(1) et sq. C om. (2) et 3 sq. DFG om. (3) H وهو (4) H ذكر
(5) A "بشـ", C "نحو من د" (6) C وفيها, et sq. H om. (7) et 3 sq. C om.
(8) E كتابا (9) à يقول E om.; à الله B قال; la phrase C om. (10) E و
(11) à الصبيحى ABEHI om., C من كلامه, puis الربوبية الخ, cf. ٣٣٣ (7); DFG
la phrase après la suivante (12) G مثلها (13) CI om. و (14) H om.

أحوال [1] العاجزين [2] والتهجّم على الموارد مـن احوال الرجال [3] والخمود بالرضاء تحت موارد القضاء من [4] أفعال العارفين ﴿
وسئل [5] الصُبَيحىّ عن أصول الدين فقال إثبات صِدْق الافتقار الى الله وحُسْن الاقتداء برسول الله صلى الله عليه وسلم [6] وفروعه
5 أربعة أشيآء الوفاء بالعهود وحِفْظ الحدود والرضاء بالموجود والصبر على المفقود ﴿ [7] وقال [8] الصُبيحىّ الرُبوبيّة [9] سبقت العُبوديّة [10] وبالربوبيّة ظهرت العبوديّة وتمام وفآء العبوديّة مشاهدة الربوبيّة ﴿
[11] وقال يجب أن يكونَ الواجدُ اذا كان وجده صحيحا أنْ يكونَ فى حال وجده محفوظا لا يجرى عليه [12] لسان الذمّ [13] بحاله ﴿
10 [11] وقال [5] الصُبيحىّ [14] المتّقى فى أوصافه يجول حول [15] الشرك لفرَحه ببقآئه فانّه أبدا يشاهد شاهده ﴿ [16] وقال الغريب هو البعيد عن وطنه وهو مقيم فيه ﴿ وقال الغريب الذى لا جِنْسَ له ﴿ [17] وقال مرّة أخرى الغريب من صحب الاجناس ﴿ [18] وقال

---

(1) A العارفين (2) DF التنحم, G التقحم; et 3 sq. H والتجهم من الموارد
(3) C الخمول (4) CDFG احوال (5) BE om. (6) ABDEFGI وفرعه
(7) C om.; C a la phrase comme la première sentence cf. ٣٣٢ (11)
(8) BCE om. (9) A سبب (10) et 5 sq. dans D ajouté par مصحح
(11) C om. la phrase (12) F om. (13) BDEFGHI بحال (14) BDFG المُبقّى (15) E السرب (16) C om.; la phrase BF om. (17) et 2 sq. C om., E وقال (18) C om.

أتمّ الخـوف ما كان على صفة الوجد [1]لا على فقد ما [2]ترجو وتتمنّى* [3]وقال [4] الصُبيحىّ [5] ابتُلِىَ الخلائق بأسرهم بالدَعاوِى [6] العريضة فى [7] الغيب فاذا [8] أظلّتهم [9]هيبة [10] المشهد خرِسوا وانقمعوا وصاروا لا شئ ولو صدقوا فى [11]دعاويهم لبرزوا [12]عند الشاهدة كما برز نبيّنا [13] المصطفى صلى الله عليه وسلم وتقدّم الخلائق [14]بقَدَم الصِدْق [15]حين طُلب اليه الشفاعة فقال [16] انا لها لم ترُعْه هيـبة الموقف لما كان عليه [3]من قدم الصدق وما أَشَبّهُ هذه الدعاوى الباطلة [17] الّا بقول [18]بعضهم [19]حين يقول [من البسيط]

يَنوِى العِتابَ له مِـن قَبْلِ رُؤيته
فإنْ رآه فدَمْعُ العَيْن مَسْكوبُ
لا يَسْتَطِيع كلاماً حينَ [20] يُبْصِرُه
كَلَّ اللِسانُ وفى الأَحْشآء تَلْهيبُ*

(1) B الا (2) AE ترجوا, BC يرجوا, DFG يرجو (3) C om.
(4) BCE om. (5) E ابتلوا (6) E العرضيه (7) CDEFGI المغيب
(8) A اكلتهم, C اضلتهم, H ظلتهم (9) E هيئة (10) I المشاهد
(11) EH دعواهم (12) I عنك (13) BDEFG om. (14) et sq. H om.
(15) I وحين (16) et sq. I انها (17) H om. (18) et 2 sq. C الشاعر
(19) E حيث; et sq. CH om. (20) B بصره

[1] وليس [2] يُخْرِس [3] الألسنَ فى المشاهدة الّا [4] بُعْدُها من الصدق فمن صدق فى المحبّة تكلّم عنه الضمير [5] اذا سكت عن [6] النطق اللسانُ *

---

(1) E وقال وليس (2) B يخرج, DFG تخرّس (3) BCEHI الالسنه
(4) EG لبعدها (5) AE اذ (6) E نطق

ومنهم

٦١ أبو [1]جعفر أحمدُ بن حَمْدانَ

[2] ابن عليّ [3]بن سِنان من كبار مشائخ نيسابور صحب ابا
عثمان ولقى ابا حفص وهو احد الخائفين الورعين وكان [4]بيته
5 بيت الزهد والورع [5]الى أن انتهى الامر وخُتم بحفيده ابن
[6]بنته أبي بِشر محمد بن احمد الحَلاوِىّ المقيم بمكّة المجاور بها
فى آخر [7]سفره عشرين سنة متوالية نُعِىَ إلينا ابو بشر [8]سنة
سبع وثمانين وثلاثمائة وكان مات [9]فى سنة [10]ست بمكة [11]وكان
أوحد مشائخ الحرم فى وقته [12]ومات ابو جعفر [13]بن حمدان سنة
10 احدى [14]عَشرة وثلاثمائة * [15]كَتب الحديث [16]الكثير ورواه *
[17] أخبرنا محمد بن احمد بن حمدان [18]قال [19]حدثنا ابي حدثنا ابو

(1) DFG add. بن سنان وهو (2) et 3 sq. C om. (3) E add. سيّار او (4) et sq. H حالاته (5) à فى وقته C om.; et sq. H اى (6) AEHI ابنته (A s.p.) (7) A سفر (8) BDEFGHI فى سنة (9) DFG om., ici بمكة (10) H سته (11) BDFG وهو كان, H هو وكان; puis DFG احد (12) à حمدان C وكانت وفاته (13) et sq. BDEFG om. (14) CH عشر (15) et 3 sq. CE om. (16) BFH om. (17) à سالت E سئل باسناده روى; la phrase C om. (18) A om. (19) et sq. I om.; à حدثنا 3. H اخبرنا

الأزهر حدثنا أسباط عن الشَّيْبانيّ قال سألت ابن أبي أَوْفَى أرَجَم رسول الله صلى الله عليه وسلم قال نعم قلتُ بعد ما (1)نزلت سورة النور ام قَبْلها (2)قال لا أدرى * (3)سمعت محمد بن احمد بن حمدان ابا عمرو يقول سمعت أبي يقول من لزِم العُزْلةَ
5 والخَلْوةَ يكون أقلَّ (4)لفضيحته فى الدنيا إلى أن يبلغ (5)الى فضيحة الآخرة * (6)وقال (7)ابو جعفر سئل (8)بعض الحكماء من أين مَعاشُك (9)فقرأ كُلًّا نُمِدُّ هَؤُلَآءِ وَهَؤُلَآءِ مِنْ عَطَآءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَآءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا * (10)وقال لو أَمَرك بمعرفته ولم يتعرّف اليك كنتَ اجهل (10)به ممّن (11)أنكره *
10 (10)وقال (7)ابو جعفر تَكَبُّرُ المُطيعين على العُصاة بطاعتهم شرّ من معاصيهم وأضرّ عليهم * (10)وقال غَفْلتك عن توبة (12)مِن ذنبٍ ارتكبْتَه شرّ من (13)ارتكابه * (14)وقال (7)ابو جعفر انت تُبغِض العاصى بذنْب واحد تظنّه ولا تُبغض نفسَك مع ما

---

(1) BDFG نزل, mais G corr.; sourate 24 (2) E قلت (3) à ابى يقول BE قال ابو جعفر, C من كلامه قال (4) BDFG الفضيحة, I بفـ" (5) et sq. C الفضيحة فى (6) E om.; la phrase dans C à la fin (7) et sq. BE om. (8) et sq. C بعضهم (9) C فقال; sourate 17, 20 (10) C om. (11) C ينكره (12) ABCEHI om. (13) A ارتكابك (14) C om.; et 2 sq. DFG سمعت ابا عمرو يقول قال

(1)تتيقّنه من ذنوبك * (2)وقال ذَمُّك لأخيك بعيوبه يوقعك فيما (3)فوقه (4)وشرّ منه ولو (5)وُفّقتَ لدعوتَ له ورحِمتَه (6)وخفتَ على نفسك من مثله وشكرتَ الله حيث لم (7)يُبْلِك بما (8)أبلاه (9)به * (2)وقال مــن علم (9)من نفسه (10)ما يعلم ثم يُحبّها بعد

5 ذلك فقد أَحبّ ما أبغض الله * (2)وقال (11)كثير الإساءة مع التوبة والندامة أصغر من (12)صغيرها مع الإصرار لانّ الله تعالى (13)يقول وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ وقليل الإحسان مع الإخلاص أكثر مــن كثير الإحسان مــع الريآء والعُجب والآفات * (2)وقال لا (14)يعظِّم حُرُمات الله إلّا من عظّم (15)الله

10 ولا (16)يعظّم اللهَ الّا من عرفه ومــن عرفه خضع له وانقاد فى خضوعه وخضوعه يتولّد مــن تعظيمه لربّه فاذا (17)عظّم ربّــه صغُر كلّ (18)ما سواه عنده فيتولّد له من ذلك تعظيم حُرُمات المؤمنين وذلك (19)تعظيم حرمة الله فى قلبه (20)أن يعظّم كل من

(1) C تيقنته (2) C om. (3) DFG نذمه (4) A وشرا (5) I وقعت
(6) C وحفظت, H ورجعت (7) CH يبتليك, E يبليك (8) C ابتلاه
(9) H om. (10) H بما (11) DFG كثرة (12) ABCH صغيره, E صغيرة
(13) Sourate 3,135 (14) H يعلم (15) I om. (16) A om. (17) et sq.
DFG عظمه (18) BC شى, I ما كان (19) BF لتعظيم, DEG لعظيم,
I لعظم (20) B وان

يطيع ربّه او يعرفه * [1]وقال [2]جمال الرجل فى حسن مقاله وكماله فى [3]صدق [4]فَعاله * [1]وقال علامة مــن انقطع الى الله على الحقيقة [5]أنْ لا يرد عليه ما يشغَله [1]عنه *

---

(1) C om. (2) A كمال; la phrase et la suivante dans DFG plus haut, après ارتكابه (3) A supra lin. حسن (4) A مقاله, I فعله (5) A om.

الطبقة الرابعة

منهم

٦٢ أبو بكر الشِّبْلِىّ

[1]واسمه دُلَفُ [2]يقال ابن [3]جَحْدَر [4]ويقال ابن جعفر
5 [5]ويقال اسمه جعفر بن [6]يونس [7]سمعت الحسين بن يحيى الشافعى
يذكر ذلك وكذلك رأيته ببغداد مكتوبا على قبره [8]وهو
خراسانىّ الاصل بغدادىّ [9]المنشإ والمؤلد أصله من [10]أُشْرُوسَنَة
[11]ومولده كما قيل [12]سامرّا [13]وتاب فى مجلس خيْر النّسّاج
وصحب [14]ابا القاسم الجنيد [15]ومن فى عصره من المشائخ
10 [16]وصار أوْحد الوقت حالا وعلما وكان [17]عالما فقيها على مذهب

(1) E om. و, C add. ابو (2) B om.; et 5 sq. C om. (3) I على
(4) E وقيل (5) CE وقيل (6) C يوسف (7) à قبره BCE om.
(8) ABEI om. (9) B النشأ (10) A استرشنه, BDEFGI اسرشنه, H امرنه,
v. Yāqūt, *buldān* I ٢٧٨ (11) et 3 sq. C om. (12) BDFG سامره,
E سامرة (13) BDEFG om. و (14) et sq. DFG om. (15) A وكان,
HI ومن كان; et 4 sq. C om. (16) E om. و; puis C واحد, puis E وقته
17) CE om.

مالك [1]وكتب الحديث الكثير * [2]كان سِنّه [3]سبعا [4]وثمانين
سنة ومات فى ذى الحجّة سنة اربع وثلاثين وثلاثمائة ودُفن فى
مقبرة [5]الخَيْزُران [6]وقبره اليوم ظاهر * [7]سمعت منصور بن عبد
الله الهَرَوىّ يقول سمعت الشِبْلىّ وسئل فقيل له إنّ ابا [8]تراب
5 [9]ذكر انه جاع فى البادية فرأى البادية كلّها طعاما فقال عبدٌ
[10]رُفِقَ به ولو بلغ الى محلّ التحقيق لكان كمن قال [11]إنّى أَظَلُّ
عند ربى يُطعِمنى [12]ويَسْقينى * [13]سمعت محمد بن عبد الله الرازىّ
يقول سمعت الشِبْلىّ يقول ما ظَنُّك بعِلمٍ [14]عِلْمُ العلمآء فيه
تُهَمَةٌ * [15]قال وسمعته يقول كان [16]الشبلىّ اذا نظر الى أصحابه
10 يسافرون ويرى تقطُّعهم فى أسفارهم [17]يقول وَيْلَكم أُبُدٌّ ممّا
ليس منه بُدّ [18]بل بدٌّ [19]ممّن ليس منه بدّ * [20]وسمعت محمدا
يقول سمعت الشبلىّ يقول الأرواح تلطّفت [21]فتعلّقت عند
لَذَعات الحقيقة فلم تر غير الحقّ معبودا يستحقّ العبادة

---

(1) DFG om. و; et 2 sq. C om. (2) et sq. CDFG عاش (3) AC سبع
(4) E وثمانون (5) DFG om. الـ (6) et 2 sq. C om. (7) à وسئل C om.,
E سئل ابو بكر; à له B قيل للشبلى (8) B add. النخشبى (9) et sq. E om.;
et 4 sq. C جاع (10) I رافق (11) C om. (12) DFG ويسقين (13) à يقول
2. BCE وقال (14) A وعلم, E om. (15) DFG om.; et 2 sq. BCE و
(16) BE om. (17) B add. يا (18) à بد 2. C om. (19) H مما (20) et
sq. DFG وسمعته; à يقول 2. BCE وقال (21) E فتقلقت

[1]وايقنتُ أنّ الحدث لا يُدرِك القديمَ بصفاتٍ مَعْلولة فاذا صفّاه الحقّ [2] أوْصله اليه [3] فيكون الحقّ [4] أوصله اليه [5] لأوصل هو * [6]سمعت ابا القاسم [7] النَصْراباذىّ قال سمعت الشبلىّ يقول التصوّف ضَبْط حواسّك [8] ومراعاة أنفاسك * [9]سمعت عبد 5 الواحد بن بكر قال سمعت [10]عمر المزوِّق يقول سمعت الشبلىّ يقول التصوّف التألّف [11] والتعطّف * [12]وسمعت عبد الواحد يقول سمعت محمد بن الفضل قال سمعت الشبلىّ وسئل متى يكون الرجل مُريدا فقال اذا [13] اسْتَوَت حالتُه فى السفر والحضر والمشهد [14] والمَغيب * [15]سمعت محمد بن الحسن البغدادىّ يقول 10 سمعت الشبلىّ يقول أنتم [16] نيّتكم محفوظة وانا [17] نيّتى منصوبة * [18]سمعت ابا القاسم عبد الله بن محمد الدمشقىّ [19] يقول كنت واقفا يوما على حَلْقة الشبلىّ فجعل يبكى ولا يتكلّم فقال [20] له

---

(1) A s.p., DFG واثبت (2) H واصله (3) E فليكن; à اليه B om. (4) A واصله (5) et sq. H لا وصلة (6) à يقول BE وقال, C وسئل عن التصوف فقال (7) ou البصرى (A) (8) CE ومراعات (9) à يقول 2. BCE وقال; I om. la phrase (10) et 3 sq. DFG om. (11) H om. (12) et 2 sq. DFG وسمعته; à الشبلى BCE om. (13) E استوى, puis DEFG حاله (14) C والغيبه (15) à يقول 2. B وقال; la phrase CE om. (16) BDFGHI منكم, puis I محفوظ (17) BDFGI منى, puis I منصوب (18) à بن E, à محمد B (و)قال; la phrase et les vers C om. (19) BE om. (20) DFG om.

رجل يا ابا بكر ما هذا البكاء [1] كلّه فأنشأ يقول [من الوافر]

إذَا عاتَبْتُه أَوْ عاتَبُوه * شَكَا [2] فِعْلِى وعَدَّدَ سيّآتى

أَيا مَنْ دهرِه غَضَبٌ وسُخْطٌ * أما أَحْسَنْتَ يَوْماً فى حَياتى *

[3] سمعت ابا سعيد الرازىّ يقول سمعت [4] الشبلىّ وسئل عن

5 الزهد فقال تحويل القلب [5] من الاشيآء الى ربّ الاشيآء * [6] وقال الشبلىّ من عرف الله خضع له كلّ شئ لانه عاين أَثَرَ مُلْكِه فيه * [7] وقيل للشبلىّ ما الدنيا [8] قال قِدْر يَغْلِى وكنيف يُمْلَأُ * [9] وقال الشبلىّ ليس يخطر الكونُ ببالى وكيف يخطر الكون [10] ببال من عرف المكوِّن * [11] سمعت ابا العبّاس محمد بن الحسن

10 [12] ابن الخشّاب يقول سمعت بعض [13] اصحاب الشبلىّ [14] يقول رأيت الشبلىّ فى المنام [15] فقلتُ له يا ابا بكر من أسعدُ اصحابك [16] بصحبتك فقال [17] أعظمهم [18] لحرمات الله وألهجهم بذكر الله

(1) DEG om., DG corr. ajouté (2) DFG فعلىّ (3) à الشبلى BCE om. (4) A add. يقول (5) C عن (6) et sq. BE وقال, C om. (7) et sq. B وسئل, C قال الشبلى, E وقيل له; la phrase dans C la première sentence après الخيزران (8) BDFG فقال, C الا: puis I قدرا تغلى وكنيفا تُملى (9) et sq. BE وقال, C om. (10) E ببالى (11) à سمعت B قال, E ورواه; à رايت C وروى; la phrase C après le vers suivant (شفيع) (12) ADFG om.; et sq. H om. (13) à الشبلى 2. E اصحابه (14) B om. (15) C فقيل; et sq. E فقال (16) C om. (17) H اعظم (18) B بحرمات, I لحرمه

وأقوَمُهم بحقّ الله وأسرعهم مبادرةً فى [1] مَرضاة الله [2] وأعرفهم بقضائه وأكثرهم تعظيما لما عظّم الله من حُرمة عِباده * [3] سمعت ابا سعيد الرازىّ يقول قال رجل [4] للشبلىّ ادعُ [5] اللهَ لى [6] فأنشأ يقول [من الطويل]

5 مَضَى [7] زمَنٌ والناسُ يَسْتَشْفِعونَ [8] بى
فَهَلْ لى إلَى لَيْلَى الغداةَ شفيعُ *

[9] وسمعته يقول قيل [10] للشبلىّ نراك [11] جسما بدينا والمحبّة [12] تُضْنى [13] فأنشأ يقول [من المنسرح]

أَحَبَّ قَلْبى وما دَرَى بَدَنى
10 ولَوْ دَرَى ما أقام [14] فى السِّمَنِ *

[15] سمعت ابا نصر الطوسىّ يقول سمعت الحُضْرىّ يقول سمعت الشبلىّ يقول أعمى الله بصرا يَرانى ولا يرى فىّ آثار القُدْرة

(1) Les mss. sauf CE مرضات (2) et sq. H واشكرهم لنعمائه, BDEFGI واعرفهم بنقصانه, C بنقصان نفسه " وا (3) L'introduction B قال, C فقال له, E وقال له; l'introduction et le vers C après المكون (4) CE om. (5) C om., H اليه (6) et sq. C فقال (7) C زمنى (8) DFG لى (9) et sq. B om., CE و; l'introduction et le vers I om. (10) E له (11) C جسما (12) A تضى, B تفنى, C تبلى (13) et sq. C فقال (14) et sq. C بى سمن (15) à يقول 3. BCE وقال

(1)وانا (2) احد آثار القدرة (2)وأحد (3)شواهد (4)العزّة لقد ذُلّلت
حتى عزّ فى (5) ذُلّى كلُّ (6) ذُلٍّ وعزَزْتُ حتى ما (7)تعزَّز (8) احدٌ
الّا بى او بمن (9)تعززتُ بـه وما افترقْنا وكيف نفترق ولم يجرِ
علينا حال الجمع أبدا * (10)سمعت (11)عبد الواحد بن بكر يقول
5 سمعت (12)عمر (13)المزوِّق يقول (14)قال سمعت (15)الشبلىّ وسئل
عن الوفآء فقال هو الإخلاص بالنُّطْق واستغراق السرائر بالصدق *
(16)قال وسئل بما يُقمع الهوى قـال برياضات الطِباع وكشف
القِناع * (17)سمعت عبد الواحد (18)بن بكر يقول سمعت (19)محمد
ابن عبد الله يقول سمعت الشبلىّ يقول لو قبلنى العالَمُ بمن فيه
10 لكانت مُصيبة علىّ (20) اذ لم يكن شربهم شربى (21)ولا ذوقهم
ذوقى فلم (22)يقبلونى * (23)سمعت ابا العبّاس النَّسَوىّ يقول سمعت

---

(1) BCDEFG فانا (2) DFG (و)اجد (3) C اثار (4) H العز
(5) H om., I ذل (6) C عز, DFG ذليل (7) B يعز (8) C احدا (9) et sq.
BCE changés (10) à الشبلى BCE om.; la phrase dans DFG plus haut,
après يسقينى (11) et sq. DFG om. (12) A om. (13) sic voc. I, DFG
المرزق (14) DFG om. (15) A add. يقول (16) BCDEFG om.; DFG
la phrase plus haut, après علاً (17) à يقول 3. BE وقال, C om.; DFG la
phrase après le vers précédent (السمن) (18) et sq. AH om. (19) DFG عمر
(20) DF اذا (21) BCDEFGI "و (22) B يقبلوننى (23) à يقول 3. B
وقال, C om.; E om. la phrase

(1) السِيرَوانىّ يقول سمعت الشبلىّ يقول ليكن همّك معك لا يتقدّم ولا يتأخّر * (2)سمعت ابا العبّاس يقول سمعت ابا على الجَعْفَرىّ يقول سمعت بعض المشائخ يقول سمعت ابراهيم بن (3)طريف يقول (4)قال الجنيد (5) للشبلىّ لو رددت أمرك الى الله لاَسْترحتَ فقال (6) الشبلىّ (7)يا ابا القاسم لو ردّ الله أمْرَكَ اليك لاَسْترحتَ فقال 5 الجنيد (8) سُيوف الشبلىّ يُقطر (9) الدمآء * (10)سمعت عبد الله بن على البغدادىّ يقول سمعت الشبلىّ يقول (11)سَهْوة طرفة عين (12)عن الله لأهل المعرفة شِرْكٌ بالله* (13)قال وقال الشبلىّ الفرَح بالله أولى من الحزن بين يدى الله* (14)قال وقال الشبلى من عرف الله 10 لا يكون له (15)غمّ ابـدا * (16)قال وقال الشبلى قلوب أهل (17) الحقائق (18)طائرة اليه بأجنحة المعرفة (19)ومستبشرة اليه بموالاة

(1) A السراوى (2) et 2 sq. DFG سمعت: à طريف يقول BCE om. (3) G ظريف (sic D, mais effacé) (4) CE قال, E add. له (5) E om. (6) C om. (7) et sq. D يابا, et 2 sq. G om. (8) A سيرة (9) sic ABCDGI, EH دماً, sic D corr., F دمآء (10) L'introduction BE وقال الشبلى, C om. (11) BCDEFGHI سهو (12) H om.; et sq. A om. (13) DFG om.; et 2 sq. BE وقال, C om.: la phrase DFGI après la phrase suivante (14) BDEFG om.; C om. la phrase (15) H هم (16) et 2 sq. BDEFG وقال, C om. (17) ABCEI الحق, H المعرفه (18) A طابرن, BHI طايرون, CE طائرين, puis H الى اله تعالى (19) ABCEI ومستبشرين, H ومستبشرون

المحبّة* وقال الحرّية [1]هى حرّية القلب لا غير* [2]وقال الشبلى ليس من احتجب بالخلق عن الحقّ كمن احتجب بالحقّ عن [3]الخلق وليس من جذبته انوار قُدسه الى أُنسه كمن جذبته أنوار رحمته الى مغفرته* [4]سمعت عبد الله بن على الطوسىّ يقول سمعت

5 ابا الطيّب [5]العكّىّ يقول جآء رجل الى الشبلى فقال [6]كم تُهْلِك نفسَك بهذه الدعاوى [7]ولا تدَعها فأنشأ يقول [8]متمثّلا [من المنسرح]

إني وإنْ كُنْتَ قَدْ أَسأْت [9]بِيَ الـيَوْمَ لَرَاجٍ [10]لِلعَطْفِ مِنْكَ غَدا

أَسْتَدْفِعُ الوَقْتَ بالرجآء وإنْ لم أَرَ منْكمْ ما أَرْتَجِي أَبَدا

أُعِزُّ نَفْسى بِكُمْ وأَخْدَعُها [11]نَفْساً تَرى الغَيَّ فِيكُمُ رَشَدا*

[12]سمعت الحسين بن عبد الله يقول سمعت [13]احمد الخُلْقانى [14]يقول كثيرا ما [15]كان الشبلى [16]يقول [من المتقارب]

---

(1) H om. (2) et sq. BCDEFG وقال, C om. (3) B الحق (4) à فقال B قال له رجل, C وقال رجل للشبلى, E وجاء اليه رجل فقال; la phrase et le poème (jusqu'à رشدا) DFG plus bas, après l'avant-dernier vers (قصد) (5) H العلا (6) E لم (7) et 4 sq. C فانشد (8) DEFGH om. (9) et sq. E اساتُ فى (10) E العطف (11) ABCI نفس (12) à سمعت C وقال; à يقول 2. B وكان, E و (13) I om. (14) C om. (15) H add. اسمع; et sq. B om. (16) CH يتمثل

وَلِى [1] فيكَ يا حَسْرَتِى [2] حَسْرَةٌ
تُقَضِّى حَياتِى [3] ومـا تَنْقَضِى *

[4] سمعت الشيخ ابا سهل محمد بن [5] سليمان يقول سمعت الشبلى يقول أحبَّك الخَلق لنَعْمائك وأنا أحبّك [6] لبَلاَئك * [7] وقال الشبلى من كان بالحقّ تَلَفُه كان [8] على الحقّ خَلَفُه * [9] سمعت ابا 5 القاسم عبد الله بن محمد الدمشقىّ [10] يقول كنت واقفا على حلقة [11] ابى بكر الشبلىّ [12] فى جامع المدينة فوقف سائل على [13] حلقته وجعل يقول [14] يا الله يا جواد فتأوّهَ الشبلى [15] وصاح [16] فقال كيف يُمْكِنُنى أن أصف الحقّ بالجود [17] ومخلوق يقول فى شِكْله 10 [18] وأنشد [من الطويل]

---

(1) H منك (2) B دعوة (3) C ولا (4) à يقول 2. BCE وقال; la phrase et la suivante C après les vers suivants (ساحله) (5) DFG سلمان (6) A لآلائك (7) et sq. BE وقال, C om. (8) BCDEFGHI om.; dans A الحق est inséré supra lin., et en marge: كان على الله خلفه , بيان المكتوب (9) à محمد B قال, E قال محمد بن عبد الله; à فوقف C وقيل وقف; cette pièce avec le poème et les 2 pièces suivantes (jusqu'à وتقطعوا) dans DFG après le poème dont le dernier mot est رشدا (10) BE om. (11) et sq. BDEFG om. (12) à الشبلى D ajouté en marge par autre main, G l'a aussi en marge (13) C حلقة الشبلى (14) et 3 sq. H réitérés 3 fois (15) A او صاح, C om. (16) CDEFG وقال (17) Le reste de la phrase, le poème et 2 phrases suivantes (à تقطعوا) I om. (18) ABCH om.

تَعَوَّدَ بَسْطَ الكَفِّ حَتَّى لَوَ أنّــه
ثَنَاها لِقَبْضٍ لَـمْ تُجِبْهُ أَنَامِلُهْ
تَــراهُ إذا مــا جِئْـتَـهُ مُتَـهَـلِّـلاً
كأَنّكَ تُعْطِيه الّذى أَنْتَ [1]سائِلُهْ
5 ولَوْ لَمْ يَكُنْ فى كَفِّه غيرُ روحِهِ
لَجادَ بِـهـا فَلْيَتَّقِ اللّهَ [2]آمِلُهْ
هُوَ ٱلْبَحْرُ مِنْ أَيِّ النَّواحِى أَتَيْـتَهُ
فلُجَّتُهُ المَعْروفُ والجُودُ [3]ساحِلُـهْ *

[4]ثم بكى [5]وقال يا جواد [6]فانّك أوجدت [7]تلك الجوارح
10 وبسطت [7]تلك الهمم ثم مننت بعد ذلك على اقوام [8]بالاستغناء
عنهم [9]وعمّا فى أيديهم [7]بك فانّك الجواد [10]كلُّ الجواد
[11]فانّهم يُعطون عن مَحْدودٍ وعطاءُك لا حدَّ له ولا [12]صفةَ فيا
جواد يعلو كلَّ جواد وبه جاد [13]كلّ [14]مَن جاد * [15]قال
وسمعته يقول رفع الله تعالى قدرَ الوسائط بعلوّ [16]هِمَمهم فلو

---

(1) C supra lin. آمله (2) BCEH سائله (3) H om. (4) et sq. C om. (5) BDEFGH add. بلى (6) C انك (7) C om. (8) B بعز الـ" (9) E وعن ما (10) et sq. H om. (11) E لانهم (12) H add. له (13) CEHI om. (14) et sq. B جواد (15) et 2 sq. BE وقال, C om. (16) E همهم

(1) أجرَى على الاولياء ذَرّةً ممّا كشف للانبيآ لبطلوا وتقطّعوا *
(2) سمعت ابا القاسم عبد الله بن محمد الدمشقى (3) قال كنّا (4) يوما
(5) فى بيت الشبلى فأخّر العصرَ ونظر الى الشمس وقد (6) تدلّت
للغروب فقال الصلاةَ يا (7) سادتى وقام وصلى (8) ثم أنشأ يقول
(9) مداعِبا وهو يضحك (10) ويقول ما أحسنَ (11) مــن (12) قال   5
[من الوافر]

نَسِيتُ اليومَ مِــن عَشَقِى صَلاتى
(13) فلا أَدْرى (14) غَدائِى من (15) عِشائى
فذِكْرُكَ سَيّدى أكْلى وشُـرْبِى
ووَجْهُكَ إنْ رأيتُ شِفـآءُ دائى *   10

(16) قال وسمعته يقول كنتُ يوما فى حلقته فسمعته يقول الحقّ يُفنى
بما به يُبقى ويُبقى بما بـه يُفنى (17) ويُفنى (18) بما فيه بقآء ويُبقى

(1) E جرا (2) et sq. E وقال; et 2 sq. C وقال; à الدمشقى ABHI om.; la phrase et les vers (à دائى) DFG plus haut, après خلفه (3) CE om. (4) C om. (5) et 2 sq. ABEHI فى بيته, C عند الشبلى فى بيته (6) I تدلا; et sq. A تدلى للغرب, E بدا الغروب (7) C اسياد, I ساداب (8) A و, B فـ; et 2 sq. C وقال (9) B om. (10) BCDEFG om. (11) BCI ما, H قول من (12) C قيل (13) C فلم (14) C صباحى (15) C مسائى (16) et 2 sq. B وقال, C وقال عبد الله, DFG قال و, E و; la phrase, la p. ٣٥١ et la phrase suivante (jusqu'à اسرك) DFG après وتقطعوا, cf. ٣٤٨ (9) (17) à فناء E om. (18) CH فيما

[1]بما فيه فناء فاذا أفنى عبدا عن اياه [2]أوصله به وأشرفه على أسراره وبكى [3]وأنشد على اثره [من الوافر]

لها فى طَرْفها لَحَظاتُ سِحرٍ * تُميتُ بها وتُحْيِى مَنْ تُريدُ
[4]وتَسْبِى العالَمين بمُقْلَتَيْها * كأنّ العالَمين لها عَبيدُ
5 أُلاحِظها فتَعلَم ما بقَلْبى * [5]وتَلْحَظُنى فأَعْلَمُ ما [6]أُريدُ *

[7]قال وسأله سائل هل يتحقّق العارف بما يبدو له فقال كيف يتحقّق بما لا [8]يثبت وكيف يطمئنّ الى ما [9]لا يظهر [10]وكيف يأنس بما [11]لا يخفى فهو الظاهر الباطن [12]الباطن الظاهر [13]ثم أنشأ يقول [من الطويل]

10 فمَنْ كان فى طُولِ الهوَى ذاق سُلْوَةً
فإنّى مِنْ لَيْلَى لها غَيْرُ ذائقِ
[14]وأَكْثَرُ شيْءٍ نلتُه مِن [15]نَوالِها
أَمانِىُّ لم تصدُقْ كلَمْحَةِ بارقٍ *

---

(1) CH فيما (2) à وبكى CH ثم بكى (3) et 2 sq. E وانشا (4) Le vers C om. (5) et sq. BCDEFGHI والحظها فتعلم (6) ACEH تريد (7) CE om.; et sq. B وسئل (8) H يتكلم (9) B om. (10) H ام كيف (11) DFG om. (12) I om. (13) et 2 sq. C وقال; avec les vers I om. (14) DEFG واكبر (15) E وصالها, sic DFG corr.

(1)قال وقال الشبلى كيف يصحّ لك التوحيد وكلّما ملكتَ (2)شيْـًٔا ملَكك وكلّما (3)أبصرتَ شيْـًٔا أسرَكَ * (4)قال ورُئِىَ الشبلى فى يوم عيد (5)خارجا (6)من المسجد وهو يقول [من الهزج]

إذا (7)ما كُنْتَ لى عِيدا * فمـا أصنَـعُ بالعيـدِ

5 جَـرَى حُبُّـك فى قَلْبى * كجَرْىِ المآء (8)فى العُودِ *

(9)قال وقال رجل للشبلى هل (10)شاهده احد (11)بحقيقته (12)فقال الحقيقة (13)بعيدة ولـكن ظنون وأمانِىّ وحُسبان (14)وأنشد [من الطويل]

وكذّبتُ طَـرْفى فيك والطَّرْفُ صادق

10 وأَسْمَعْتُ أُذْنى (15)منك ما ليس تَسْمَعُ

ولم أَسْـكُنِ الأَرْضَ الّتى تَسْكنونها

لـكَىْ لا يقولوا أنّنى بِـكَ مُولَـعُ

---

(1) et 2 sq. BCE وقال (2) I om. (3) B اسرت (4) BCE om., puis ABCDFG روى, E رئ; la phrase et les vers DFG après دائى, cf. ٣٥٠ (16) (5) H وهو خارج (6) et sq. DFG فى الشجر, mais D corr. (par 2. main) et G corr. comme le texte (7) E om. (8) et sq. C بالعودى (9) et 3 sq. BCE وقال له رجل; la phrase et les 2 poèmes (jusqu'à ردا) DFG après ا-رك, cf. ٣٥٠ (16) (10) E شاهد (11) B بحقيقه (12) H add. اعلم ان (13) A بعيد (14) H add. على اثر ذلك; la pièce d'ici à ردا I om. (15) BCDFG فيك

(1)فلا كَبِدى (2)تَهْدَا ولا (3)لكَ رَحْمَةٌ
ولا عَنْكَ إِقْصارٌ ولا فيكَ مَطْمَعُ *

(4)فاذا (5)تَرآءى له (6)تحقيق حال شوّشه بالتلبيس (7)والإشكال *
(8)سمعت ابا القاسم عبد الله بن على البصرىّ يقول قال رجل
للشبلىّ (9)الى ما ذا تستريح قلوب المشتاقين (10)قال (11)الى
سرور (12)من اشتاقوا اليه وموافقته وأنشد [من الوافر]

أُسَرُّ بِمَهْلِكِى فيه لِأَنِّى
أُسَرُّ بما يَسُرُّ ٱلإِلْفَ جِدًّا
ولَوْ سُئِلَتْ عِظامى عَنْ بَلاَها
لأَنْكَرَتِ البَلاَ وسَمِعْتَ جَحْدَا
ولو أُخْرِجْتُ مِن سَقَمى لَنَادَى
لَهِيبُ الشَّوْقِ (13)بى يَسْأَلُه رَدًّا *

(14)سمعت ابا بكر الرازىّ يقول سمعت الشبلىّ يقول ما أحوجَ

(1) Le vers C om. (2) AE تهدى (3) E فيك (4) à والاشكال C om. (5) ADEFGI ترايا (6) A بحقيق, B "د s. p. (7) I om. (8) à للشبلى B قيل له, C وقال له بعضهم, E وقال له رجل (9) C بـ (10) B فقال (11) C om. (12) H ما (13) A من, DFG لى (14) à يقول 2. BCE وقال; la phrase et les trois vers suivants (jusqu'à قصد) dans DFG après العود

الناس الى [1] سَكْرَة [2] فقلت يا سيّدى اىّ [3] سكرة فقال [3] سكرة تفنيهم عن ملاحظة أنفسهم وأفعالهم وأحوالهم [4] وأنشأ يقول [من الطويل]

[5] وتَحْسِبُنى حيًّا وإنّى لَميِّت
[6] وبَعْضى من الهِجْران يَبْكى على بَعْض *

[7] وأنشدنا ابو بكر [8] الرازىّ قال أنشدنا الشبلى [من الطويل]

وإنّى وايّاه لَفى الحُبّ صادقٌ
نَموت [9] بما نَهْوَى جميعا [10] ولا [11] نَدْرِى *

[12] وأنشدنا ابو بكر قال أنشدنا الشبلىّ [من الطويل]

ومِنْ أيْنَ لى أيْنَ [13] وإنّى كما تَرَى
أعيشُ بلا قَلْبٍ وأسْعَى بلا [14] قَصْدِ *

[15] سمعت عبد الله بن على البصرىّ يقول سئل [16] الشبلى وأنا

---

(1) A شكره; à فقال C om. (2) et 2 sq. B فقيل (3) A شكره (4) et sq. C وانشد; le vers et les 2 suivants H om. (5) DFG om. و (6) A وبعض (7) à الشبلى BE وانشد; le vers C om.; le vers et le suivant I om. (8) A om. (9) AE بمن, B لمن (10) A وما (11) DFG نبدى (12) L'introduction BE وانشد, CDFG وقال ايضا (13) H ولى (14) C قصدى (15) à يقول BC و, E وقال البصرى, DFG سمعت عبد الله يقول (16) et 2 sq. BC om.

حاضر الى ما ذا تحِنّ قلوب [1]أهل المعارف فقال الى بدايات ما جرى [2]لهم [3]فى الغيب مـن حسن العناية [4]فى الحضرة [5]بغيبتهم عنها [6]وأنشأ يقول [من الكامل]

سَقْياً لمَعْهَدِكَ ٱلّذِى لَوْ لَمْ يكُنْ

مَـا كان قَلْبِى لِلصَّبابةِ مَعْهَدَا *

5

---

(1) et 2 sq. H العارفين (2) B om. (3) A من (4) et 3 sq. H تغلبهم

(5) A وبعسهم (6) E وانشد, et sq. C وانشد متمثلا; I om. le vers

ومنهم

٦٣ المُرْتَعِش

[1]وهو ابو محمد عبد الله بن [2]محمد النيسابوريّ من محلّة
الحيرة صحب ابا حفص وابا عثمان [3]ولقى الجنيد وصحبه واقام
5 ببغداد حتى صار احد مشائخ العراق وأئمّتهم [4]حتى [5]قال [6]لى
ابو عبد الله الرازىّ كان مشائخ العراق يقولون عجائب بغداد فى
التصوّف [7]ثلاث إشارات الشبلىّ ونُكَت المرتعش وحكايات
[8]جعفر [9]الخُلدىّ * [10]وكان يقيم فى مسجد الشُونيزِيّة [11]مات
ببغداد سنة ثمان وعشرين وثلاثمائة * [12]سمعت محمد بن عبد الله
10 الرازى يقول سمعت ابا محمد المرتعش يقول سكون القلب الى غير
المَوْلى [13]يعجِّل عُقوبة [14]من الله فى الدنيا * [15]قال [16]وقال
[15]المرتعش ذهبت حقائق [17]الاشيآء وبقيت أسمآءها فالأسمآء

---

(1) E om. (2) DFG add. المرتعش (3) et 2 sq. ABI وصحب الجنيد ولقيه, CH والجنيد, E والجنيد ولقيه (4) à يقولون B وكان يقال (5) à الرازى C om. (6) DEFG om. (7) Les mss. ثلاثة, DFG add. اشياء (8) B om. (9) ACEHI om. (10) et 4 sq. C om. (11) C توفى (12) à يقول 2. BE قال المرتعش, C من كلامه (13) BCDEFGHI تعجيل (14) et sq. C om. (15) BCE om. (16) C om. (17) E الاسماء

موجودة والحقائق مفقودة والدعاوى فى السرائر مكنونة والألسنة
بها فصيحة والأمور عن حقوقها مصروفة وعن قريب تُفقَد هذه
الألسنة وهذه الدعاوى [1]فلا يوجَد لسان ناطق ولا مدّعٍ [2]مُطنِب *
[3]سمعت احمد بن محمد بن زكريّا يقول سمعت احمد بن عطآء يقول
5 سمعت المرتعش يقول ما توجّهتُ الى الله بسِرٍّ خاصٍّ الّا فى ظاهرٍ
عامٍّ * [4]سمعت احمد بن على بن جعفر يقول كنتُ عند المرتعش
[5]قاعدا فقال رجل [6]قد طال الليل وطاب الهواء فنظر اليه
المرتعش وسكت ساعة ثم قال لا أدرى ما تقول غير أنّى أقول
ما سمعت بعض [7] القوّالين فى [8]بعض [6]هذه الليالى [9]يغنّى
10 ويقول [من الخفيف]

لَستُ أَدْرى أَطال [10]لَيلِىَ أَمْ لا
كيف يَدرى بذاك مَـن يَتَقلَّى
لـو تفرّغتُ لِاسْتِطالة لَيْلِى
ولرَعْىِ النُّجوم [11]كنتُ مُخَلَّى

---

(1) à مطنب C om. (2) ABHI طيب, D sic, mais corr. in linea (3) à يقول 3. B وقال المرتعش, C om., E وقال (4) à يقول B قال رجل, C قال بعضهم, E قال على بن جعفر (5) C جالسا (6) C om. (7) C add. يقول (8) BDFG om. (9) et sq. C om. (10) E الليل (11) C بت

[1]قال فبكى من حضره واستدلّوا بذلك على عِمارة أوقاته * وقال [2]المرتعش الوَسْوَسة تؤدّى [3]الى [4]الحَيْرة والإلهام يؤدّى الى [5]زيادة فهْم وبيان * [6]وقال [7]المرتعش أصول التوحيد ثلاثة أشيآء معرفة [8]الله بالربوبيّة والإقـرار [9]له بالوحدانيّة ونـفى
5 الانداد عنه جملةً * [6]وقال [7]المرتعش افضل [10]الأرزاق تصحيح [11]العبودية على المشاهدة وملازمة الخدمة على السُنّة * [12]قال وسئل بما ذا ينال العبد حبّ الله فقال ببُغْض ما ابغض الله وهى الدنيا والنفس * وسئل [13]مرّة أخرى بما ذا ينال [3]العبد المحبّة فقال بمُوالاة اوليآء الله ومعاداة [14]أعدآئه ثمّ نظر الى بعض
10 جُلَسائه [15]فقال أنْشِدْنى [16]الذى [6]كنتَ [17]تُنشدنيه [18]أمس [19]فأنشأ [20]الرجل يقول [من الكامل]

(1) B om.; la phrase C om. (2) BC om.; la phrase E om. (3) H om. (4) C حيرة; à الى DG om., mais les (D: 2 premiers) mots ajoutés par autres mains; F يورث pour يودى (5) et sq. H الفهم, en marge زياده فى (6) C om. (7) BCE om. (8) H add. خدمة (9) B om. (10) DFG الاعمال, E الاداب (11) I الصبر فيه (12) BCDFG om.; la phrase E om. (13) et sq. E om., H om. اخرى (14) BH اعدآ الله (15) H add. له; I om. les vers (16) BCDEFGH الابيات التى (17) B تنشدنيها, C انشدتها, DEFGH انشدتنيها (18) H بالامس, E om (19) et 2 sq. C فقال (20) B رجل

أَشْبَهْتَ أَعْدائى فَصِرْتُ أُحِبُّهم
[1] إذْ كان حَظّى مِنْك حَظّى مِنْهُم
وأَهَنْتَنى فأَهَنْتُ نفسى صاغِرًا
ما [2] مَنْ يَهونُ عليك مِمّن [3] أُكْرِمُ *

5 وقال تصحيح المعاملات [4] كلّها بشَيْئَيْن [5] وهما [6] الصبر والاخلاص [7] الصبر عليها والاخلاص [8] فيها * [9] قال ابو محمد [10] المرتعش المسلم محبوب الى الخلق والمؤمن غنىّ عن الخلق * [11] سمعت احمد [12] بن على بن جعفر يقول سئل المرتعش عن التصوّف فقال الإشكال والتلبيس والكِتْمان [13] ثمّ أنشأ [10] يقول [من البسيط]

10 سِرّى وسرّك [14] لم يَعْلَمْ به أَحَدٌ
الّا [15] الخليلُ [16] ولم يُنْطَقْ به [17] نُطْقُ *

[18] سمعت الشيخ ابا سهل محمد بن سليمان يقول قال رجل للمرتعش

(1) B اذًا; et sq. EH اذ صار (2) C ان يهان (3) EH يكرم, DFG اكرّم (4) et بـ A om. (5) ABCEI وهو (6) I om. الصبر والاخلاص (7) et sq. E والصبر عليهما (8) E فيهما (9) et 3 sq. BEI وقال, C om. (10) DFG om. (11) à المرتعش BCE وسئل (12) et sq. H om. (13) et sq. C وانشد متمثلا (14) ABEHI لا (15) ACDEFG الجليل (16) ABEHI ولا (17) Les mss. ناطق, mais A corr. (1ère main) (18) à للمرتعش BCE وقال له رجل

أوصِنى فقال اذهب الى من هو خير [1] لك منّى ودعنى الى من هو خير لى منك * [2] قال وجاء رجل الى المرتعش [3] فقال اىّ الأعمال افضل [3] فقال رؤية فضل الله [4] وأنشأ يقول [من السريع]

إنّ المَقاديرَ إذا سَاعَدَتْ * أَلْحَقَتِ العاجزَ [5] بالحازِمِ *

5 [6] سمعت ابا الفرج [7] بن الصائغ يقول رُئِىَ [8] المرتعش فى العَشْرِ الأواخر خارجا من المسجد [9] الجامع فقيل له ما الذى أخرجك [10] من المسجد فقال مشاهدة القُرّآء وتعظيم [11] طاعتهم عندهم * [12] قال [1] وقال [12] المرتعش من ظنّ انّ أفعاله تُنجيه من النار [13] وتبلّغه الرِضوان فقد جعل لنفسه ولفعله خطرا ومن اعتمد على

10 فضل الله بلّغه [14] الله أقصى منازل الرِضْوان [15] قال الله تبارك وتعالى قُلْ بِفَضْلِ ٱللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ * [16] وقال [12] المرتعش الارادة حبس [17] النفس عن [18] مراداتها والإقبال على [19] أوامر [20] الله والرضاء بموارد القضآء

(1) C om. (2) à فقال B وجآ اليه رجل فقال E ,وقال له رجل C ,وسئل

(3) H add. له (4) et sq. C وانشد قايلا (5) C بالجازم ; le hémistiche I om.

(6) à يقول BCE om. (7) AHI om. (8) E om. (9) C om. (10) et sq. C om.

(11) H طاعته (12) BCE om. (13) CDEFGHI "او (14) BDEFGI add. الى

(15) Sourate 10,58 (16) C om.: la phrase DFG plus haut, après والاخلاص فيها

(17) A om. (18) AI مراداته, C مرادها (19) C امر (20) A add. عليه

عليه * وقال اعتمدْ على ضَمان الله لك فى رزقك واجتهدْ فى
أداء [1]ما افترضه عليك تكن من خواصّه * [2]وقال المرتعش
وقيل [3]له انّ فلانا [4]يمشى على المآء فقال [5]عندى أنّ [6]من
مكّنه الله من [7]مخالفة هواه فهو أعظم من المَشْى [8]فى [9]الهَواء
5 [10]والماء * [11]وقال السكون الى الأسباب يقطع [12]القلوب عن
الاعتماد على المسبِّب *

---

(1) et sq. DFG فرضه, C ما افترض الله (2) et sq. BCDEFG om.; la phrase DFG après القضاء عليه (3) B om., DFG للمرتعش (4) C مشى (5) A om. (6) I om. (7) B خواصّه (8) BCDEFGHI على (9) et و EH om. (10) BCDFGI om. (11) C om. (12) H القلب

ومنهم

٦٤ أبو عَلِىّ الرُوذْبارىّ

[1] واسمه أحمد بن محمد بن القاسم بن منصور [2] بن [3] شَهْرِيار
[4] ابن [5] مهرفاذار بن فرغده بن كِسْرى [6] كذلك ذكره لى عبد
5 الله بن على قال سمعت ابا عبد الله احمد بن عطاء الرُوذْبارىّ يقول
ذلك وهو من أهل بغداد [7] سكن مصر [8] وصار شيخها ومات
بها صحب [9] ابا القاسم الجنيد [10] وابا الحسين النُّورىّ وابا حمزة
[11] وحسنا المُسوحىّ ومن فى [12] طبقتهم من مشائخ بغداد وصحب
بالشأم [13] ابا عبد الله [14] بن الجلاّء وكان عالما فقيها [15] حافظا
10 [16] ورعا حافظا [17] للحديث توفى سنة [18] اثنتين وعشرين وثلاثمائة
[19] كذلك ذكره لى الحسين بن احمد الرازىّ * [20] واسند الحديث *

(1) CE om. و (2) C om. (3) et sq. DG شهريارين (4) à كسرى نسب الى كسرى E (5) ABC مهرفادار, H مهرفار, I مهدافادار (6) à ذلك BCE om. (7) B وسكن (8) et sq. C om. (9) et sq. BDFG om. (10) et sq. A وابا الحسن, BC و (11) ADEFG وحسن, BI والحسن, H حسن; et sq. C om. (12) A طبقته (13) et 2 sq. B om. (14) E om. (15) BCD EFGI om. (16) seulement A; G en marge عارفا بعلم الطريقة (17) B om. (18) ABCEH اثنين (19) à الرازى BCE om. (20) et sq. CE om.; la phrase et les 2 suivantes (jusqu'à ارحامهم) H om.

(1) اخبرنا ابو الفضل نصر (2) بن محمد بن يعقوب الطوسيّ (3) قال حدثنا قُسَيْم بن احمد غـلام الزَقّاق حدثنا ابو علي الروذباريّ الصوفيّ حدثنا (4) ابو عبد الله بن يحيى حدثنا الحسن بن نصر حدثنا محمد بن يوسف عن وَرْقاءَ عن (5) ابن ابي نَجيح عن مُجاهد

5 عن ابن عبّاس فى (6) قوله تبارك وتعالى يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ قال ذلك مخافة الإجلال * (7) واخبرنا ابو الفضل (3) قال حدثنا قُسيم (3) قال حدثنا ابو على الروذباريّ حدثنا مسعود بن محمد (8) بن مسعود الرَمْليّ (9) حدثنا عِمران بن هارون الصوفيّ حدثنا سُلَيم ابن حيّان عن داود (10) بن ابي هِنْد عن الشَعْبيّ عن ابن عبّاس

10 قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم إنّ الله ليعمُرُ بالقوم (11) الدِيار ويُكثِر (12) لهم الأموال (13) وما (14) نظر اليهم (15) منذ خَلَقَهم بُغْضا (16) لهم قيل يا رسول الله وكيف ذاك قال بصِلَتِهم أرحامَهم *

---

(1) A اخبرناه ; à عباس B وباساناده عن بن عباس , E . . . روى باسناده الى ; C om. la phrase (2) et 2 sq. I ابى نصر العطار (3) A om. (4) à محمد بن DFG om. (5) DFG om. (6) E قول الله; sourate 16, 50 (7) à ابو على C وقال; à الشعبي B وباسناده; à عباس E وباسناده اليه ايضا; la phrase C à la fin (8) et sq. C om. (9) et sq. C قال ح سا عمرو (10) DFG عن (11) C الدنيا (12) et sq. C اموالهم (13) E ما (14) D يظهر, mais corr., F يظهر, G نظر (15) A om., E مذ (16) BCDEFG om.

[1] وسمعت عبد الله بن محمد الدِمَشقىّ يقول سمعت ابا على
الروذبارىّ [2] يقول وسئل عن الإشارة فقال [3] الاشارة الإبانة
[4] عمّا [5] يتضمّنه الوجْد من المُشار اليه لا غير وفى الحقيقة إنّ
الاشارة تصحبها [6] العِلَل والعلل [7] بعيدة [8] من عين الحقائق *
5 [9] سمعت منصور بن عبد الله يقول سمعت ابا على الروذبارىّ
[2] يقول وسئل عن المريد والمراد فقال المريد الذى لا يريد لنفسه
الّا ما اراد الله له والمراد لا يريد من الكونين شيئا غيره *
[10] سمعت ابا القاسم الدمشقىّ يقول سمعت ابا على الروذبارىّ
يقول الصوْل على من دونك ضعْف وعلى من فوقك قِحَة *
10 [11] وسمعت ابا القاسم يقول سئل [12] ابو على عن من يسمع
المَلاهى ويقول هى لى حلال لانّى قد وصلت [6] الى درجة لا
يُؤثّر فىّ اختلاف الاحوال فقال نَعَمْ قد وصل لَعمرى ولكن
[13] وصل الى سَقَرَ * [14] وسمعت على بن سعيد يقول سمعت عبد

---

(1) à وسئل BE وسئل ابو على (و), C وسئل; la phrase C avec la suivante après قحة, cf. (10) (2) DFG om. (3) E om. (4) E عن ما (5) C تظمّنه (6) C om. (7) I om. (8) et sq. C عن (9) à الروذبارى يقول BCE om. (10) à الروذبارى يقول BE وقال, C من كلامه; la phrase est la première sentence (après la date de mort) dans C (11) et 2 sq. DFG وسمعته; et 3 sq. BCE و (12) et sq. BCE om. (13) CEH om. (14) à لنفسه BE وانشد لنفسه, C ومن شعره; la pièce avec les 2 phrases suivantes (jusqu'à كرمه) DFG après la phrase avant-dernière (الدعاوى p. ٣٦٨, 13)

السَلام (1)المُخَرِّمِىّ يقول أنشدنى ابو على الروذبارىّ لنفسه [من الخفيف]

بِكَ كِتْمانُ وَجْدِهِ بِكَ عَنْه
لكَ منه وعنْك ما لك مِنْه
مَنْ إذا لاح لائحٌ (2)لِمَشوقٍ
هام وَجْدًا عَلَيْك إنْ لم تَكُنْه
وإذا (3)آفِلٌ (4)الأُفول (5)بِبَيْنٍ
بَانَ عَنْهُ فبان إنْ لَمْ تُبِنْه
يا فَتَى الحُبِّ بَلْ فَتَى الحَقِّ سِرِّى
عَنْكَ مُسْتَوْدَعٌ لَدَيْكَ فَصُنْه *

(6)سمعت ابا بكر الرازىّ يقول سمعت ابا على الروذبارىّ يقول (7)أنفعُ اليقينِ ما عظّم الحقّ فى (8)عينك وصغّر ما دونه عندك وأثبتَ الخوف والرجآء فى قلبك * (9)قال وسمعت ابا على يقول ما أظهرَ مِن (10)نِعَمِهِ دليلٌ على (11)ما بَطَنَ من كرَمه * (12)سمعت

(1) H المخزومى (2) I بشوق بها (3) A امل, DFG امّل, H قلت; les 2 derniers vers I om. (4) AG الاقوال, DF الاقول, H لا افول (5) A s. p., DFG تبيّن (6) à يقول 2. BCE وقال (7) H om. (8) H قلبك (9) A om., et 4 sq. BE وقال, C om. (10) A نفسه, E نعمهٍ (11) C om. (12) à سئل BCE وسئل

منصور بن عبد [1] الله يقول سمعت ابا على الروذبارىّ يقول [2] وقد سئل عن التصوّف فقال هذا مذهبٌ كلُّه جِدّ فلا تخلِطوه [3] بشئ من [4] الهزل * [5] سمعت ابا بكر الرازىّ يقول سمعت ابا على الروذبارىّ يقول فضل المَقال على الفَعال مَنْقَصة وفضل الفعال

5 على المقال مَكْرمة * [6] سمعت ابا نصر الطوسى يقول سمعت ابا سعيد [7] الكازَرونى يقول عن ابى [7] علي الروذبارى قال لا رضاء لمن لا يصبر ولا كمال لمن لا يشكر وبالله وَصل العارفون الى محبّته [8] وشكروه على [9] نعمته * [10] سمعت عبد الواحد بن بكر [11] الورثانىّ يقول سمعت ابا عبد الله الروذبارى يقول [12] قال

10 خالى ابو على لو تكلّم اهل التوحيد بلسان التجريد لما بقى مُحِقّ الّا [13] مات * [14] سمعت ابا العبّاس النَسَوىّ يقول سمعت احمد ابن عطآء يقول حدثنا محمد بن الزِبْرِقان قال سألت ابا على الروذبارى عن التوبة فقال الاعتراف والندَم والإقلاع * [15] أنشدنى

---

(1) A om. (2) DFGHI و (3) et 2 sq. C بهزل (4) DFG الامل
(5) à يقول 2. BE وقال, C om. (6) à الروذبارى BE وقال, C om.
(7) I om. (8) B وشكره (9) B نعمه (10) à يقول 2. BCE وقال
(11) DFG om. (12) à على BE om., C قال لى خالى (13) A après ce mot-ci فصل (14) à الروذبارى BCE وسئل (15) à الروذبارى BC وانشد, E وقال

احمد بن على بن [1]جعفر أنشدنى ابراهيم بن فاتك لابي علي الروذبارى [من الكامل]

رُوحى إلَيْك بكُلّها قَدْ أَجْمَعَتْ
لو [2]انّ فِيكَ هلاكَها ما أَقْلَعَتْ
[3]تَبْكى [4]عَلَيْك بكُلّها عَنْ كُلّها
حَتَّى يُقالُ مِنَ البُكآء تَقَطَّعتْ
فانْظُرْ إليها نَظْرَةً بتَعَطُّفٍ
فلَطالَ ما مَتَّعْتَها فتَمَتَّعتْ*

[5]سمعت منصور بن عبد الله يقول سمعت ابا علي الروذبارى يقول وَالَاهُم قَبْلَ أفعالهم وعَادَاهم قبل أفعالهم ثم جازاهم بأفعالهم* [6]قال وسمعت ابا على الروذبارى يقول من الاغترار [7]أن تُسيءَ فيُحسن اليك فتترك الانابة والتوبة توهُّما [8]انّك تُسامَح فى الهَفوات وترى أنّ ذلك [9]فى بسط الحقّ لك* وقال [10]ابو علي كيف تشهده الاشيآء [11]وبه فَنِيَتْ [12]بذواتها عن ذواتها ام

(1) DFGH add. قال (2) E كان (3) A om. le vers (4) H اليك
(5) à يقول 2. BCE وقال (6) H om.; à يقول BE وقال, C om.; l'introduction DFG comme la phrase précédente; la phrase et les 3 suivantes (jusqu'à العارفين له) DFG après كرمه, cf. ٣٦٤ (14) (7) A add. لا (8) A بل
(9) C من (10) et sq. BCE om. (11) D به (12) I add. له

كيف [1]غابت الاشيآء عنه وبه ظهرت وبصفاته فسبحان من لا يشهده شئ ولا يغيب عنه شئ * [2]وقال [3] ابو على تشوّقت القلوب الى مشاهدة ذات الحقّ فأُلقيت اليها الأسامى فركَنتْ اليها [4] وسكنت والذات مستترة الى أوان التجلّى [5]وذلك قوله [6] تعالى وَلِلَّهِ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ فَٱدْعُوهُ بِهَا [7] اى وقفوا معها عن إدراك الحقائق * [2]وقال [3] ابو على أظهر الحقّ [7]سبحانه الأسامىَ وأبداها للخلق ليسكن [8]بها شوق المُحبّين [9] اليه ويأنس [10]بها قلوب العارفين له * وقال [3] ابو على [11] الروذبارى [12] المشاهَدات للقلوب والمكاشفات للأسرار والمعاينات للبصائر [13] والمرايآت للأبصار * [2]وقال مــن نظر الى نفسه [14]مرّة عمِىَ عن النظر بالاعتبار الى شئ [15]من الأكوان * [2]وقال [16] ابو على ما ادّعى احد قط الّا [17]لخلوه عــن الحقائق ولو تحقّق فى شئ لنطقت عنه الحقيقة واغناه عــن [18] الدعاوى *

(1) CDG غاب (2) C om. (3) et sq. BCE om. (4) BCDEFGHI om. (5) DFG و (6) AE om.; sourate 7,180 (7) ABCEHI om. (8) C اليها (9) H اليها (10) B به, I om. (11) BCDEFG om. (12) A الشاهدات (13) A والمربات, B والمراياة, C والمزينات, DFG والمرئيّات, E والمربيات, H المربات (14) H om. (15) E om. (16) et sq. BCDEFG om. (17) G بخلوه, I الخلوه (18) C الدعوى

[1] وقال [2] ابو على كان استاذى فى التصوّف الجنيد واستاذى فى الفقه ابو العبّاس بن [3] سُرَيْج واستاذى فى الادب ثَعْلَب واستاذى فى الحديث ابراهيم الحَرْبىّ *

(1) E om. و; la phrase DFG après العارفين له, cf. ٣٦٧(6) (2) et sq. BCE om. (3) ACI شرىح, BE سربج, DFG شريج

ومنهم

٦٥ أبو علىّ الثَّقَفىّ

[1] واسمه محمد بن عبد الوهّاب لقى ابا حفص [2] وحمدونا القصّار وكان إماما فى أكثر علوم الشرع مقدّما فى كل فنّ [3] منه عطّل أكثر علومه واشتغل بعلم الصوفيّة [4] وقعد وتكلم عليهم [5] أحسنَ [6] كلام وكان [7] ابو عثمان الحيرىّ يقول إنّه [8] لَينفعنى فى نفسى إذا نظرتُ الى خشوع هذا الفتى [9] يعنى ابا على الثقفىّ وكان [10] ابو على أحسن المشائخ كلاما فى عيوب النفس وآفات [11] الاعمال * [12] سمعت أبى رحمه الله يقول مات ابو على الثقفىّ سنة ثمان وعشرين [13] وثلاثمائة * [10] وأسند الحديث * [14] أخبرنا ابو بكر محمد بن عبد [15] الله بن زكريّا [16] قال حدثنا [4] ابو [4] على محمد [17] بن عبد الوهاب الثقفىّ [16] قال حدثنا ابو [18] الأحوص

(1) CE om. و (2) Les mss. وحمدون (3) ACE om. (4) DFG om. (5) C باحسن (6) AI add. قال (7) E om. (8) A om. لـ (9) et 3 sq. A om. (10) et sq. E om. (11) BCE الافعال (12) à الثقفى BE مات, C توفى (13) A ومائتين (14) à الثقفى C om.; à انس BE روى باسناده عن (الى E) انس (15) A الوهاب بن محمد; I add. بن محمد (16) A om. (17) A add. محمد بن (18) AC الاخوص

[1]محمد بن الهيثم حدثنا [2] ابن عُفَير قال حدثنى الفضل بن المختار البصرىّ عن هشام بن حسان عن الحسن عن أنس [3] قال قال رسول الله صلى الله عليه [4] وسلم [5] من جآء منكم الجمعة فليغتسل *
[6] قال ابو على الثقفىّ كمال العبوديّة هـو العَجْز والقصور عـن
5 [7] تداركُ معرفة عِلل الاشيآء بالكليّة * وقال [8] ابو على لكلّ شئ حدّ وكمال [9] فمَن صحب الأشيآء على حدودها فقد أفلح [10] وأنجح ومن قصّر عن حدودها فقدْ ضيّع [11] حقّها ومن تَجاوز حدّها فقد أشرف على هلاكِ نفسه * [12] وقال [13] ابو على لبعض [14] أصحابه ينبغى ان لا تُفارِقَ هذه الخِلال الاربعة صدق القول وصدق
10 العمل وصدق المودّة وصدق الامانة * [15] وقال [16] ابو على الثقفىّ لا يقبل الله مِن الأعمال الّا ما كان صوابا ومِن صوابها الّا ما كان خالصا ومِن خالصها الّا ما وافق السنّة * [17] وقال الفُروع الصحيحة لا يتفرّع الّا مـن اصل صحيح فمن اراد أن يصحّ

(1) et 2 sq. C قال (2) A om. (3) et sq. BDEFG ان (4) BDEFG add. قال (5) B om. la sentence et a ici la dernière sentence (الرؤيا الحسنة) (6) et 3 sq. BEI قال ابو على, C من كلامه (7) H ادراك (8) et sq. BCEH om. (9) DFG من (10) H نجح (11) H حقوقها (12) et 4 sq. C om. (13) et sq. BE om. (14) H احداثه (15) H وكان . . . يقول; et 3 sq. C om. (16) et 2 sq. BE om. (17) à السنة (phrase suivante) C om.; la phrase et la suivante avec les vers DFG après l'avant-dernière phrase (كل شى)

(1) له أفعاله (2) على السنّة (3) فليصحّح الإخلاص فى قلبه فانّ تصحيح ظواهر الاعمال بصحّة بواطن الاخلاص * (4) سمعت ابا بكر الرازىّ (5) يقول حضرتُ (6) مجلس ابى على (7) الثقفىّ فتكلم فى المحبّة واحوال المحبّين وأنشد فى خِلال (8) تلك الأحوال (9) هذه الابيات

5 [من الطويل]

إلَى كَمْ يَكونُ الصَّدُّ فى كُلِّ سَاعةٍ
وَكَمْ لا (10) تَمَلّينَ القَطيعةَ والهَجْرا
(11) رُوَيْدَكِ إنّ الدَّهْرَ فيه كِفايَة
لِتَفْريقِ ذاتِ البَيْنِ (12) فأَنْتَظِرى الدَّهْرا *

10 وقال (13) ابو على من صحب الأكابر على غير طريق الحُرمة حُرم فوائدهم وبركات (14) نظَرِهم (15) ولا يظهر عليه من أنوارهم شىْء * (16) وقال من غلبه هواه توارَى عنه عقلُه * (17) وقال الغفلة وَسّعت

(1) BC om. (2) et sq. E om. (3) AC فليصح (4) et sq. BE وقال ابو; à الثقفى C om. (5) BE om. (6) et 3 sq. B مجلسه (7) EI om. (8) F om.; et 3 sq. C ذلك يقول (9) et sq. DFG om. (10) AG يملين, BH "تـ"; C تملنّ, D تملّئن, F تُملئنّ, E تَملين, I s.p. (11) et sq. C رويدا فان (12) CDEFGHI فانظر (13) et sq. BCE om.; la phrase C après la suivante, DFG plus haut, après السنة (14) DFG نظائرهم (15) H حتى لا (16) DFG add. ابو على; la phrase et la suivante (à ذلك) DFG après les vers (الدهرا) (17) C om. et place la sentence après la suivante

على الخلق الطُرُق فى معائشهم وأفعالهم وأحوالهم [1]والورع واليقظة ضيّقت عليهم [2]ذلك * [3]وقال [4]ابو على الثقفىّ تمام العلم انقطاع الرجآء عن بلوغ كُنْهه * [5]وقال المعروف [6]كَنز لا يبعد من بَرّ ولا فاجر * [7]وقال أُفٍّ مِن [8]أشغال الدنيا اذا أقبلت وأُفٍّ

5 من [9]حسَراتها اذا أدبرت والعاقل من لا يركن الى شىْء اذا أقبل كان شغلا واذا [10]أدبر [11]كان حَسْرة * [12]وقال أربعة أشيآء لا بدّ للعاقل من [13]حِفْظها الأمانة والصدق والأخ الصالح والسريرة * [14]وقال لا تلتمسْ [15]تقويم ما لا يستقيم ولا [16]تأْديب من لا يتأدّب * [17]وسمعت منصور بن عبد الله يقول سمعت ابا

10 على الثقفىّ يقول [18]لو انّ رجلا جمع العلوم كلّها وصحب طوائف الناس لا يبلغ [19]مبلغ الرجال الّا بالرِياضة من شيخ [20]او إمام

---

(1) DFG om. (dans G ajouté par autre main) (2) B om. (3) et 3 sq. C om.; la phrase DFG après انوارهم شئ (4) et 2 sq. BDEFG om. (5) C om.; DFG la phrase après ذلك, cf. p. ٣٧٢ (16) (6) A كبر, I om. (7) C om.; DFG la phrase après كنهه (8) DFG اشتغال (9) DF خسرانها, B خبرتها (10) C ابر (11) A كانت (12) DFG la phrase apres فاجر, cf. (5) (13) ABCEHI حفظهن (14) C om.; la phrase DFG après حسرة, I om. (15) A تقوم, H تلمسوا لقديم (16) CH تادب (17) à يقول 2. BE وقال, C om.; la phrase et la suivante DFG (jusqu'à هواك) après والسريرة, cf. (12) (18) A om. (19) C مبالغ (20) et sq. E om.

او [1]مؤدّب ناصح [2]ومن لم يأخذ أدَبه مـن آمِرٍ له [3]او ناهٍ
يُريه عُيوب [4]أعماله ورُعونات [5]نفسه لا يجوز الاقتداء به فى
تصحيح المعاملات* [6]وقال [7]ليس شىْء أوْلى بأنْ تمسكه مـن
نفسك ولا شىْء أولى بأن تغلبه من [8]هَواك* [9]وقال [10]ابو
5 على العلم حياة القلب [11]مـن الجهل ونور العين مـن الظُلْمة*
[12]وقال يأتى على هذه الامّة زمانٌ لا تَطيب المعيشة [13]فيه
لمؤمن إلّا بعد استناده الى مُنافق* [14]قال وكان [15]ابو على يقول
يا مَن باع كلَّ شىْء [11]بلا شىْء واشترى لا شىْء بكلّ شىْء *
[16]أخبرنا ابو [17]الحسين محمد بن محمد بن الحسن [18]بن الحارث
10 الكـارزىّ [19]قال حدثنـا ابو [20]على محمد بن عبد الوهّاب
الثقفىّ [19]قـال حدثنـا اسماعيل بن اسحاق [19]قـال حدثنـا

---

(1) I add. او (inséré) (2) et sq. A ولم (3) BCDEFGI و (4) C نفسه, E افعاله (5) C افعاله (6) C om. (7) BC لا (8) DFG الهوى (9) C om.; DFG la phrase après يتادب (10) et sq. BCDEFG om. (11) et sq. B om. (12) C om.; DFG la phrase après هواك, cf. ٣٧٣ (17) (13) H om. (14) BCDFG om.; et 4 sq. E وقال; la phrase DFG après الظلمة (15) et sq. BC om. (16) à مالك; اسند الحديث فقال C à الثقفى E وروى الشيخ باسناده الى انس رضى الله عنه; B om. l'introduction; pour la sentence cf. ٣٧١ (5); DFG la phrase après منافق, cf. (12) (17) A الحسن (18) DFG om, et sq. AI om. (19) AI om. (20) et sq. H om.

[1]عبد الله بن مسلمة عن [2]مالك عن اسحاق بن عبد الله بن ابي طلحة عن أنس بن مالك انّ رسول الله صلى الله عليه وسلم قال الرؤيا الحسنة من الرجل الصالح جزء من ستة واربعين جزءا من النبوّة *

(1) et sq. H om.   (2) H add. بن انس

ومنهم

أبو مُحمَّد عَبْد الله بن مُحمَّد

٦٦ بن مُنَازِل

من اجلّ مشائخ نيسابور [1]له [2]طريقة [3]ينفرد [4]بها صحب
[5]ابا صالح حمدون [6]بن احمد القصّار واخذ [7]عنه طريقته وكان
عالما بعلوم الظاهر كتب الحديث الكثير [7]ورواه وكان ابو على
الثّقفىّ [8]يحترمه [9]ويبجّله [10]ويرفع مقداره [11]ومحلّه مات بنيسابور
[12]ليلة الخميس [13]الخامس من ربيع الأول سنة [14]احدى وثلاثين
وثلاثمائة * [15]وأسند الحديث * [16]حدثنى ابى رحمه الله قال

Le titre dans DFG عبد الله بن مَنَازل, puis "وهو ابو"; A ici et dans le texte مبارل. Le nom مُنَازِل Ibn Saʿd, *ṭabaqāt* I 1, p. 11, 25; Ibn Khaṭīb al-Dahsha, *tuḥfa ḏawī l-ʿarab*, ed. Mann p. ١١٥; *Lisān al-ʿArab* XIV, ١٨٣

(1) E وله (2) BI طريقه (3) E يتفرد; H add. هو (4) BI به (5) et sq. C om. (6) et sq. BC om. (7) DFG om. (8) ABHI يحترم له, C يحترم محله; et و DFG om. (9) H ويجله (10) ADEFG add. من; et 2 sq. CH om. (11) DFG (?) ويجله (12) à الاول BDEFGHI om. (13) sic A!, C om. (14) et و C om.; et sq. BDEFGHI تسع وعشرين, BEHI add. او ثلاثين (15) et sq. E om. (16) à منازل C om.; à هريرة يقول E ,باسناده الى الخ, B وروى باسناده عن ابى هريرة رضه قال

حدثنا [1] ابو محمد عبد [2] الله بن محمد بن مُنازل [3] قال حدثنا [4] جعفر بن محمد [5] بن سوّار [3] قال حدثنا قُتيبة بن سعيد [3] قال حدثنا عبد الواحد عن اسماعيل بن سُمَيع [3] قال حدثنا ابو رَزين قال سمعت ابا هريرة يقول قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
5 من اتّخذ كلبا ليس بكلبِ صيدٍ ولا غنمٍ نقص مِن عمله كلَّ يوم قيراطٌ * [6] سمعت ابا بكر محمد بن عبد الله بن شاذان [7] يقول سمعت عبد الله [8] بن محمد بن منازل يقول لا خير فيمن لم يذُق ذُلَّ المَكاسِب وذُلَّ السُؤال وذُلَّ الردّ * [9] قال [10] وسمعت عبد الله بن محمد بن مُنازل يقول من رفع [11] ظِلّ نفسه عن نفسه عاش الناسُ
10 فى ظِلّه * [12] سمعت [13] عبد الله بن محمد بن فَضلويه [14] المعلّم يقول سمعت عبد الله بن محمد بن منازل يقول عَبِّرْ بلسانك عن حالك ولا تكنْ بكلامك حاكيا [15] عن أحوال غيرك * [16] قال [17] وسمعت عبد الله يقول من ألزمَ نفسَه شيئا لا يحتاج اليه ضيَّع مِن أحواله

(1) et sq. AH om., DFG add. بن (2) et sq. H om. (3) A om. (4) et 2 sq. H حفص (5) et 2 sq. C قال اخ (6) C وقال; à منازل يقول B قال عبد الله, E قال ابو محمد رحمه الله (7) C om. (8) et sq. CDFGI om. (9) à يقول BCE وقال (10) et 4 sq. DFG وسمعته (11) C ذل (12) à منازل يقول BE وقال, C om. (13) et sq. A om. (14) et sq. DFG قال (15) et sq. ABDFGHI لاحوال, E احوال (16) et 4 sq. BE وقال, C om. (17) et 2 sq. DFG وسمعته

[1]مثلَها ممّا يحتاج اليه ولا بدّ له منه * [2]قال وسمعت عبد الله
يقول إذا لم تنتفع بكلامِك كيف ينتفع به غيرُك * [3]قال وسمعت
عبد الله يقول لم يضيّع [4] احدٌ فريضةً مــن الفرائض إلّا ابتلاه
الله بتضييع السُّنَنِ ولم [5] يُبْلَ احدٌ بتضييع السُنن إلّا [6] أوشك
5 أنْ [7] يُبْلَى بالبِدَع * [8]قال وسمعت عبد الله يقول التفويض مع
الكسب خير مِن خُلوِّه عنه * [9]قال [10]وسمعت عبد الله وسأله
إنسان [11]عــن مسألة فاجاب [12]فقال أَعِذْ علىّ فقال [13]أنا فى
ندامة [14]ممّا جرى * [15]قال [16]وسمعت عبد الله يقول كان
الواجب على أبي علىٍّ الثقفىّ أن [17]يتكلّم لنفسه لا للخَلق لذلك
10 [18]ليس يصِل اليه برَكاتُ كلامه * [19]قال [16]وسمعت عبد الله
يقول من عظُم قدرُه عند الناس يجب أن [20]يحتقرَ نفسُه عنده

---

(1) E مثله (2) et 4 sq. BE وقال, C om.; DFG om. la phrase (3) BCE comme (2); et sq. DFG وسمعت محمد بن فضلوية يقول سمعت; la phrase et la suivante (jusqu'à عنه) DFG après ٣٨٠,11 ووقته (4) C احدا (5) G يبلع, corr. (1. main) سلى (6) I بوشك (7) CDFG يبتلى (8) BCE comme (2) (9) et 3 sq. BCE om. (10) et 2 sq. DFG وسمعته يقول (11) DFG من; et sq. C om. (12) BCDFG add. له (13) B انك (14) BCDEFGI ما (15) et 4 sq. B وقال عبد الله, E وقيل; la phrase DFG après عنه, cf. (3), C om. (16) et 2 sq. DFG وسمعته (17) E يكلم (18) DFG لا (19) et 4 sq. BE وقال, C om. (20) C يحتص, E يحقر

ألا ترى [1] ان ابراهيم لمّا [2] اتّخذه الله خليلا [3] قال وَٱجْنُبْنِى وَبَنِىَّ أَنْ نَعْبُدَ ٱلْأَصْنَامَ * [4] قال وسمعت عبد الله يقول أحكام الغيب لا تُشاهَدُ [5] فى الدنيا ولكن تُشاهَد فضائحُ [6] الدَعاوى * [7] قال [8] وسمعت عبد الله يقول من دخل فى هذا الأمر بضعفٍ قَوِىَ فيه ومن [9] دخله بقوّةٍ ضعف وافتضح * [10] قال [11] وسمعت عبد الله وسئل عن العُبوديّة فقال [12] هو اضطرار [13] لا اختيار فيه [14] * [7] قال وسمعت عبد الله يقول لا يجتمع التسليم [15] والدعاوى لأحدٍ بحال * [16] قال [8] وسمعت عبد الله يقول اتْرُكْ التكلّف والتدبير وانظرْ الى الحال والتحويل * [17] قال [8] وسمعت عبد الله يقول لو صحّ لعبد فى عُمْره نفَسٌ من غير رياء ولا [18] شركٍ [19] لأثّر بركات ذلك عليه آخرَ الدهر * [20] قال

(1) CI الى (2) DFG اخذه (3) C فقال; sourate 14, 35 (4) et 4 sq. B وقال عبد الله, C om., E وقال; la phrase DFG après كلامه, cf. ٣٧٨ (15), H om., mais l'ajoute en marge (5) et sq. A om. (6) B الدعوى (7) et 4 sq. BE وقال, C om. (8) et 2 sq. DFG وسمعته (9) C داخله (10) et 3 sq. BE om.; C om. la phrase (11) et 2 sq. DFG وسمعته يقول (12) E هى; DFG om. le reste de la phrase et l'introduction suivante (13) et sq. H الاختيار (14) E فيها, H om. (15) BCDEFG والدعوى (16) BCE comme (7), H om. la phrase (17) et 4 sq. BCE وقال (18) DG شك, mais corr. (19) H لاثرت (20) et 4 sq. BC وقال, E وقال الشيخ; la phrase DFG après الدعاوى, cf. (4)

وسمعت عبد الله يقول لبعض أصحابه قد عشِقتَ نفسَك وعشقتَ
من يعشقك * [1]قال [2]وسمعت عبد الله يقول الإنسان عاشق
على [3]شَقاوَته * [4]قال [2]وسمعت عبد الله يقول يموت الانسان
ولا يخلّف بعدَه شيئا [5]أكثَرَ من التدبير * [6]قال [2]وسمعت عبد
5 الله يقول العبوديّة الرجوع الى الله فى كل شئ على حدّ
الاضطرار * [4]قال وسمعت عبد الله يقول [7]ذكر الله تعالى أنواع
العبادات فقال ٱلصَّابِرِينَ وَٱلصَّادِقِينَ وَٱلْقَانِتِينَ وَٱلْمُنْفِقِينَ
وَٱلْمُسْتَغْفِرِينَ بِٱلْأَسْحَارِ ختم المقامات كلّها [8]بمقام الاستغفار
لِيَرى العبدُ تقصيره فى جميع أفعاله وأحواله [9]فيستغفرَه منها *
10 [10]قال [2]وسمعت عبد الله يقول كيف [11]ينظر الانسان الى
أمامه وورائه وهو غائب عن مقامه ووقته * [12]قال وسمعته
يقول لا ينبغى أن يتفرّغ العبد الى السُنن إلّا بعد فراغه من أدآء
[13]الفرائض * [14]قال وسمعته يقول [15]انت تُظهِر [16]دعوى العبوديّة

---

(1) et 4 sq. BE وقال; C om. la phrase (2) et 2 sq. DFG وسمعته
(3) E شقاوة (4) et 4 sq. BE وقال, C om. (5) B اكثر; et sq. C سوى (6) BCE comme (4); la phrase DFG après يعشقك, cf. ٣٧٩ (20) (7) Sourate 3,17
(8) A مقام (9) BDEFGI فيستغفر (10) et 4 sq. BE (و)قال; la phrase C om.
(11) DG شغل, mais D corr. (12) et 2 sq. BCE وقال; la phrase, suivie par le reste, DFG après الاضطرار, cf. (6) (13) B الفرض, DG الفريضة, mais corr. en الفرائض, F vice versa (14) et 2 sq. BCE وقال (15) E انك (16) I om.

وتُضمِر أوصاف الربوبيّة * [1] قال [2] وسمعت عبد الله يقول كلّ فقر [3] لا يكون عن ضرورة لا يكون فيه فضيلة * [4] وقال من احتجْتَ الى شئ من علومه فلا تنظرْ الى عُيوبه فانّ نظرك [4] فى عيوبه يُحرمك بركة الانتفاع [5] بعلمه *

---

(1) et 2 sq. DFG وسمعته (2) et 4 sq. BE وقال, C om. (3) F فقير
(4) C om. (5) B به

ومنهم

٦٧ أبـو الخَيْر الأَقْطَع

[1]واصله من الغرب [2]سكن [3]التِينات وله آيات وكرامات
يطول ذكرها صحب ابا عبد الله بن الجلّاء وغيره من المشائخ
5 وكان [4]اوحد فى طريقته فى التوكل [5]كان يأنس اليه السِباع
والهَوامّ وكان [6]حادّ الفِراسة مات [7]سنة نيف واربعين وثلاثمائة ٭
[8]سمعت منصور بن عبد الله الإصْبهانىّ [9]يقول سمعت ابا الخَيْر
الأَقْطَع يقول دخلت مدينة الرسول [10]صلى الله عليه وسلم وانا
بفاقة [11]وأقمتُ خمسة ايام ما ذقتُ ذَواقا [12]فتقدّمتُ الى القبر
10 وسلّمت على النبى صلى الله عليه وسلم [13]وعلى ابى بكر وعمر رضى
الله عنهما وقلت أنا ضيفُك الليلةَ يا رسول الله وتنحّيتُ ونِمْت
خلف [14]المِنْبر فرأيت [15]فى المنام النبى صلى الله عليه وسلم

---

(1) CDFG om. و (2) E ”و (3) A بتيات , DFG البينات , C en marge التينات قرصه (فرضة .l) على بحر الشام قرب المصيصه, cit. de Yāqūt, *buldān* I ٩١٠, cf. *Bibl. Geogr. Arab.* IV et VI Indices (4) EI اوحدًا (5) DFG ”و (6) B حادّا (7) A السنة, l بلده سنه (8) C قال; à يقول 2. B قال ابو الخير, E قال رحمة الله عليه (9) C om. (10) et 3 sq. DFG عليه التحية والسلام (11) BCDEFGI ”ف (12) DFG فقدمت (13) à عنهما C om. (14) E القبر (15) et sq. C om.

[1]وابو بكر عن يمينه وعمر عن [2]شماله وعلىّ [3]بن ابى طالب بين يديه رضى الله عنهم أجمعين فحرّكنى علىّ وقال [4]لى قم قد جآء رسول الله صلى الله عليه وسلم قال فقمتُ اليه [5]وقبّلت بين عينيه فدفع الىّ رغيفا فأكلتُ نصفَه [6]وانتبهت فاذا فى يدىّ نصف رغيف* [7]سمعت ابا بكر الرازى يقول أنشدنى ابو الخير [8]الاقطع [من الخفيف]

أَنْحَلَ الحُبُّ قلبَه والحنينُ
ومحاه الهَوَى فما يَسْتَبِينُ
ما تَراه الظنونُ إلّا ظُنونًا
وَهْوَ أَخْفى مِنَ ان تَراه الظُّنونُ*

[9]سمعت ابا الحسن محمد بن زيد يقول سمعت ابا الخير الاقطع يقول لن [10]يصفوَ قلبُك إلّا بتصحيح النيّة [11]لله ولن [12]يصفوَ بدنك الّا [13]بخدمة أوليآء الله* وقال [14]ابو الخير [15]ما بلغ

(1) C وابا (2) DFG يساره (G supra lin. شماله) (3) et 2 sq. BCE om. (4) CDFG om. (5) et 2 sq. C om. (6) DEFG "فا", puis C "و" (7) et sq. C وقال ابو; à الاقطع B وانشد ابو الخير, E وانشد; C les vers après la phrase suivante (8) C add. منه (9) à يقول 2. BE وقال; C ومن كلامه (10) B يصف, ACDEF يصفوا (11) H om. (12) AC يصفوا (13) C بحرمة (14) et sq. BCE om. (15) E om.

احدٌ الى حالة شريفة إلّا بملازمة الموافقة ومعانقة الأدب وأداء
الفرائض وصُحْبة الصالحين [1] وخدمة الفقراء الصادقين * [2] وقال
[3] ابو الخير حرام على قلب مأسور [4] بحبّ الدنيا أنْ [5] يسيحَ فى
رَوْح [6] الغيوب * [7] وقال [8] ابو الخير القلوب ظروف فقلب مملوءٌ
5 إيمانا [9] فعلامتُه الشفقة على جميع المسلمين والاهتمام بما [10] يهمّهم
[11] ومعاونتهم على ما يعود صلاحُه اليهم وقلب مملوء نِفاقا فعلامته
الحقد والغلّ والغشّ والحسد * [12] سمعت منصور بن عبد الله
يقول سمعت ابا الخير الاقطع يقول إنّ الذاكر [13] لله تعالى لا
يقوم له فى ذكره عِوَضٌ فاذا قام له العوض خرج من ذكره *
10 [14] وقال ابو الخير مـن لم يكن [2] له مع الله صحبة دائمة بمعرفة
اطّلاعه عليه [15] ومراعاته لتصريف الموارد [16] بـه [17] ومشاهدته
مِنّة قاطعة اعترضت عليه الاحزان [18] من ظهور المِحَن وتغيير

(1) DEFG وحرمة (2) C om. (3) et sq. BCDEFG om. (4) C فى حب
(5) A s.p., BCE يسنح, DF يسيّح, puis فى روح, E رُوح (6) A corr.
الغيب, B العيوب (7) C om.; la phrase DFG après les vers (8) et sq.
ABCEHI om. (9) C "و (10) H يهمون مه (11) E فى معا" (12) à
2. BE وقال يقول; C om. la phrase (13) A انه (14) et 2 sq. BE
وقال, C om. (15) C ومراعات; à عليه H om. (16) A om., I فيه
(17) CDEFGI ومشاهده (CEG ة..), puis ABCDFG منه (18) et sq. H om

الزمان * [1]قال وقال ابو الخير [2] الاقطع الدعوى رُعونة لا يحتمل القلب [3] إمساكه فيلقيه الى اللسان فينطق به [4] الالسِنة الحمقى ولا يعرف الأعمى ما يبصره البصير من محاسنه وقبائحه *

(1) I om.; à الاقطع BE وقال, C om. (2) A om. (3) B مساكه, DEFG امساكها (4) C السُن, ABDEFGHI السنة

ومنهم

٦٨ الكَتَّانىّ

وهو محمد بن على [1] بن جعفر [2] الكتّانىّ وكنيته ابو بكر
[3] ويقال ابو عبد الله [4] وابو بكر أصحّ اصله من بغداد صحب
الجنيد وابا سعيد الخرّاز وابا الحسين النورىّ [5] أقام بمكة [6] وجاور 5
[7] بها الى ان مات وكان احد الائمّة [8] حُكى عن ابى محمد المرتعش
[9] أنّه كان يقول الكتّانى سِراج الحرَم مات سنة [10] اثنتين وعشرين
وثلاثمائة [11] كذلك ذكره لى ابو عبد الله الحسين بن [12] احمد بن
جعفر الرازىّ * [13] سمعت [14] ابا بكر محمد بن عبد الله الرازى
[15] يقول سمعت محمد بن [16] على الكتّانى يقول إنّ لله رِيحا تُسمَّى 10
[17] الصَّبيحَةَ مخزونةً تحت العرش تهُبّ عند [18] الأسْحار تحمل

(1) et sq. I om. (2) et و E om. (3) E وقيل ; à اصح C om. (4) et 2 sq. B om. (5) C جاور, E واقام (6) C om., DFG مجاورا (7) CDFG om. (8) et 2 sq. C وكان ابى, E حكى عنه ابو, et 3 sq. B وكان (9) et sq. BC om. (10) ABE اثنين, H اثنان; C la date en marge (11) à الرازى BCE om. (12) DFG محمد, mais D corr. (13) C وقال; à يقول 2. BE قال الكتانى, E add. رحمه الله عليه (14) et sq. DFG om. (15) C om. (16) C عبد الله (17) A الصحه, B الصحيحة, E الصُبحيه (18) H add. قال و"

الأنين والاستغفار الى [1]عند الملك الجبّار * [2]قال [3]وسمعت الكتّانى يقول اذا سألتَ الله التوفيق [4]فأبدأ بالعمل * [5]قال وسأله بعض المريدين فقال له أَوْصِنى [6]فقال كُنْ كما تُرِى الناسَ والّا [7]فأرِ الناس كما تكون * [8]قال وقال الكتّانى كن فى الدنيا ببدنك وفى الآخرة بقلبك * [8]قال وسمعته يقول الشكر فى [9]موضع الاستغفار ذنب والاستغفار فى موضع الشكر ذنب * [8]قال وسمعت الكتّانى يقول رَوْعةٌ عند انتباهٍ [10]عن غفلةٍ وانقطاعٌ عن حظّ النفسانيّة [11]وارتعاد من خوفٍ [12]قطيعةٍ أفضل من عبادة الثَقَلَين * [13]قال وسمعته يقول وجود العطاء من الحقّ شهود الحقّ [14]بالحقّ لانّ الحقّ دليل على كل شئ ولا يكون شئ دونه دليلا عليه * [15]وسمعت ابا بكر الرازى يقول [16]نظر [17]محمد بن على [18]الكتّانى الى شيخ كبير أبيض الرأس واللحية [19]يسأل فقال هذا رجل أضاع امر الله فى صِغَره [20]فضيّعه

(1) C om., I عبد (2) H om.; et 3 sq. BCE وقال (3) et sq. DFG وسمعته (4) DFG فابتد (5) ABCE om. (6) CH فقال له, E قال (7) A فارى (8) L'introduction BE وقال, C om. (9) C مواضع (10) C من (11) I وانعاً (12) I "و (13) et 2 sq. BE وقال; C om. la phrase (14) A bis (15) à يقول BCE om.; la phrase et la suivante (à بصاحبه) DFG après la dernière phrase (بخدمته) (16) CE ونظر (17) et 2 sq. BCE om. (18) E الشيخ (19) AE يسل, H "وهو د (20) C om. ف

الله فى كِبَره * [1]سمعت ابا الحسن القَزْوينىّ يقول [2]سمعت على
ابن احمد [3] البُزْنانىّ قال سمعت محمد بن الحسين قال سمعت ابا
بكر الكتّانى يقول اذا صحّ الافتقار الى الله صحّ [4] الغناء بـه
لانهما حالان لا يتمّ احدهما [5] الّا بصاحبه * [1]سمعت احمد بن
على بن جعفر قال سمعت الكتّانى يقول الشهوة زمام الشيطان 5
[6]مَن أخذ بزمامه كان [7]عبده * [8]قال وسئل عن السنّة التى لم
يَتنازع [9]فيها احدٌ مـن اهل العلم [10]فقال الزهد فى الدنيا
وسخاوة النفس ونصيحة الخلق * [1]سمعت ابا الحسين الفارسىّ
يقول سمعت الكتّانى يقول [11]الغافلون يعيشون فى حلـم الله
والذاكرون يعيشون فى رحمة الله والعارفون يعيشون فى لُطف الله 10
والصادقون يعيشون فى قُرب الله * وسئل [12] الكتّانى عن [13]حقيقة
الزهد فقال [14]حقيقة الزهد فَقْدُ الشئ والسرورُ [15]من القلب
بفَقْده وملازمةُ الجهد الى الموت واحتمالُ الذلّ صَبْرا والرضاء

(1) L'introduction BE وقال, C om. (2) à الحسين قال I om. (3) A البرنانى, DFG البرنانى (4) et sq. A العنايه (5) H om. (6) E فمن (7) C عنده (8) BCE om., DFG سمعت احمد بن على بن جعفر يقول; la phrase DFG après بصاحبه, cf. ٣٨٧ (15) (9) BI فيه (10) A قال (11) DFG العاملون, E العاقلون (12) BC om. (13) C om. (14) et sq. B om. (15) et sq. C om.

[1]به [2]حتى يموت * [3]قال وقيل [4]للكتّانى مَن العارف [5]قال من يوافق معروفَه فى أوامره ولا يخالفه فى شئ من أحواله ويتحبّب اليه بمحبّة أوليآئه ولا يفتُر عن ذِكره طرفة عين * [6]وقال [3] الكتّانى من كان الله [7]هِمّتَه لا [8]يستقطعه من الكون شئ ولا يأسره من [9]زينته قليل ولا كثير * [10]وسئل [3] الكتّانى عن المتّقى فقال من اتّقى ما لهِج به العَوامّ من متابعة الشهوات وركوب المخالفات [11]ولزم [12]باب الموافقة [13]وأنس براحة [14]اليقين [15]واستند الى ركن التوكل [16]وأتته الفوائد من الله فى كلّ حال فلم [17]يغفل عنها * [10]وسئل من الصوفى [18]قال من عزَفت نفسُه عن الدنيا [19]تطرّفا وعلت همّته عن الآخرة [20]وسخت نفسُه بالكلّ طلباً وشوقاً [21]لمن له الكلّ * [22]وقال [23] الكتّانى الصوفيّة عبيد [24]الظواهر احرار البواطن * [25]وقال الكتّانى

(1) H om. (2) et sq. DFG طول عمره (3) BCE om. (4) BE له (5) BDFG فقال (6) C om.; la phrase et les 2 suivantes (à الكل) DFG après الله, cf. ٣٨٨ (8) (7) DFG همه (8) BC يسقطه, I يشغله (9) Les mss. زينتها (A s. p.) (10) DFG قال وسئل (11) ABCHI ولزموا, E obscure (12) E ايات (13) ABCEHI وانسوا (14) B النفس (15) ABCEHI واستندوا (16) ABCEHI واتتهم (17) ABCEHI يغفلوا (18) BCDFG فقال (19) BE تظرفا (20) I وسخطت (21) DFG الى من (22) A قال, C om. (23) ABCEHI om. (24) H الظاهر ... الباطن (25) L'introduction BE وقال, C om.

سَماع العوامّ على متابعة الطبع وسَماع المريدين [1]على رغبة ورهبة وسَماع الأولياء [1]على رؤية الالآء والنعماء وسماع العارفين على المشاهدة وسماع اهل الحقيقة على الكشف والعِيان ولكلّ واحد من هؤلاء مصدر ومقام * [2]وقال الموارد تَرِد فتُصادف شَكْلا
5 او موافقةً فأيُّ وارد صادف شكلا مازجه وايّ وارد صادف موافقا ساكنه * [3]وقال المستمع يجب أن يكون فى سماعه غيرَ مستروِح اليه يُهيج منه السماعُ وجدًا [4]وشوقاً او [5]غلبةَ واردٍ عليه [6]يُفنيه عن كل [7]مسكون ومألوف وانشد [8]على أثره [من البسيط]

10 [9]فَٱلْوَجْدُ والشوْقُ فى [10]مكانٍ
قَدْ مَنَعانى [11]عَنِ ٱلْقَرار
هُمَا مَعِى لا يُفارِقانى
[12]فَذَا شِعارى [13]وذا دِثارى *

وقال [14]محمد بن على الكتّانى حقائق الحقّ إذا [15]تجلّت لِسر

(1) les mss. om.; على l. 2 ABCEHI om. (2) C om. la phrase (3) C om. (4) BDEFGHI "او شـ (5) A s. p., BE غلبه (6) A بقيته (7) H add. اليه (8) H om. (9) DFG الوجد (10) E مكانى (11) DFG من (12) A فذى (13) A وذى (14) et 3 sq. BCE om.; la phrase et la suivante DFG après الكل, cf. ٣٨٩ (6) (15) AEI تجلى, C تجلا

[1] أزالت عنه الظنون والأمانى لانّ الحقّ اذا استولى [2]على شئ
قهره [3]ولا يَبقى للغير [4]معه أثر * [5]وقال الكتّانى العلم بالله
أتمّ من العبادة [6]له * [7]وقال [8] الكتّانى انّ الله [9]تعالى نظر
الى [10]عبيد من [11]عبيده فلم يَرَهم أَهْلا لمعرفته فشَغَلَهم بخدمته *

---

(1) A زالت (2) et sq. BC om., DEFGI على سرّ (3) BE فلا (4) I عليه
(5) et sq. BE وقال, C om.; H om. la phrase (6) E لله (7) C om.
(8) BCE om. (9) E اذا (10) AH عبد (11) CI عباده

ومنهم

٦٩ النَّهْرَجُورىّ

وهو ابو يعقوب اسحاق [1]بن محمد من علمآء مشائخهم صحب الجنيد [2]وعمرا المكىّ وابا يعقوب السُّوسىّ [3]وغيرهم من المشائخ [4]اقام بالحرم [5]سنين كثيرة مجاورا ومات [6]بـه [7]كان ابو عثمان المَغْرِبىّ يقول ما رأيت فى مشائخنا أنوَر من النهرجورى مات سنة ثلاثين وثلاثمائة * [8]سمعت ابا بكر [9]محمد بن عبد الله الرازى [10]يقول سمعت ابا يعقوب النهرجورى يقول فى الفنآء والبقآء [11]قال هو فنآء رؤية [10]قيام العبد لله وبقآء رؤية [12]قيام الله فى الأحكام * وقال [13]النهرجورى الصدق موافقة الحقّ فى السرّ والعلانية وحقيقة الصدق القول بالحقّ فى مواطن الهلكة * [10]وقال [14]النهرجورى العابد يعبد الله تحذيرا والعارف [15]يعرفه

(1) et 4 sq. C om. (2) AEHI وعمرو, BC وعمر, DG وعمروا (3) A وغيرهما; et 2 sq. C om. (4) C واقام (5) I سننا كثيرا (6) Les mss. sauf H بها (7) à مات BC om. (8) C قال; à يقول 2. BE قال النهرجورى, E add. رحمة الله عليه (9) et 3 sq. DFG om. (10) C om. (11) B om. (12) DFG om. (13) BCEI om. (14) B فى, CDEFGI om. (15) B يعبده, DFG يعبد الله

تشويقا * [1]وسمعت ابا بكر الرازى يقول سمعت النهرجورى
يقول فى قول القائل احترِسوا من الناس بسوء الظنّ فقال بسوء
الظنّ بانفسكم لا بالناس * [2]سمعت ابا الحسين الفارسى يقول
سمعت [3]أبا يعقوب النهرجورى يقول [4]مفاوز الدنيا تُقطع
5 [5]بالأقدام ومفاوز الآخرة تقطع [6]بالقلوب * [2]قال [7]وسمعت
ابا يعقوب يقول من كان شَبْعُه بالطعام لم يزل جائعا ومن كان غناؤه
بالمال لم يزل فقيرا ومن [8]قصد بحاجته [9]الخلق لم يزل محروما ومن
استعان [10]بامره غير الله لم يزل مخذولا * [11]وسمعت ابا الحسين
يقول سمعت احمد بن على يقول سمعت [12]النهرجورى يقول الذى
10 [13]حصّل اهلُ الحقائق فى حقائقهم أنّ الله غير [14]مفقود فيُطلَب
ولا ذو غاية فيُدرَك ومن [15]اراد موجودا فهو [16]بالموجود مغرور
وانما الموجود عندنا [17]معرفة حال وكشف علم بلا [18]حال *
[2]وسمعت ابا الحسين يقول سمعت ابراهيم بن فاتك يقول سمعت

(1) à يقول 2. BE وقال, C وسئل, E قال الشيخ نقول (2) L'introduction BE وقال, C om. (3) et sq. DFG om. (4) B مفاون, mais corr. (5) H om. بـ, F بالاعمال (6) H om. بـ (7) et sq. DFG وسمعته (8) B فضل (9) B om., HI الى الخلق (10) et sq. H فى امره بغير (11) L'introduction BCE وقال; A om. يقول سمعت avant احمد; DF répètent سمعت ابا الحسين يقول (12) DFG ابا يعقوب (13) et 4 sq. H جعل اهل الحق فى حقايقه (14) B مقصود (15) I اراه (16) H لموجود (17) A om. (18) A حاله

النهرجورى يقول الدنيا [1]بحر والآخرة ساحل والمركب التقوى والناس [2]سَفْرٌ * [3]وباسناده قال لا زوال [4]لنعمةٍ اذا شُكرتْ ولا بقآء لها اذا كُفرتْ * [5]وسمعت ابا الحسين يقول سمعت ابراهيم بن فاتك يقول سمعت النهرجورى يقول اليقين مشاهدة الايمان بالغيب * [3]وقال ابو يعقوب من عرف الله لم يغترّ بالله * [3]وقال الجمع عين الحقّ الذى قامت به الاشيآء [6]والتفرقة [7]صَفْو الحقّ من [8]الباطل * وانشد [9]النهرجورى [من البسيط]

العِلْمُ بي مِنْكَ [10]وَطّا العُذْرَ عِنْدَكَ لى
حَتَّى [11]اكْتَفَيْتَ [12]فلم تَعْذِلْ ولم تَلُمِ
أقامَ عِلْمُكَ [13]بي فَاْحْتَجَّ عِنْدَكَ لى
مقامَ شاهِدِ عَدْلٍ غَيْرِ مُتَّهَمِ *

وقال لا يصل [14]العارف الى ربّه الّا بقطع القلب عن ثلاثة اشيآء العلم والعمل [15]والخلوة * [16]قال وقال [17]النهرجورى لرجل

(1) E om. (2) E سفرا (3) L'introduction BE وقال, C om. (4) HI نعمه (5) L'introduction ABEHI وقال, C om. (6) I التفريق (7) BCDEFGHI صفوة (8) ADG الباطن, mais D corr. in linea (9) ABCE om.; les vers C à la fin (10) A فقط, B وطّى (11) DFG التنيت (12) C ولم (13) CDEFGI لى (14) F om. (15) B والخلوة, DFG والخلق (16) BCD EFG om. (17) BC om., E الشيخ

يا دنىّ الهمّة [1] فقال لِمَ تقول هذا ايها الشيخ [2] فقال لانّ اللّٰه تعالى [3] يقول قُلْ مَتَاعُ ٱلدُّنْيَا قَلِيلٌ فانظرْ كم [4] نصيبك من ذلك القليل وكم فى [5] يديك منها وانت تَبْخَل بها وتريد أن يُكرِمك الناس بسببها [6] لو بذلتَها [7] كنتَ قد بذلت قليلا ولو منعتَها منعت قليلا فلا أنت بالمنع مَلوم ولا أنت بالبذل [8] محمود *
[9] وقال [10] النهرجورى فى قوله [11] تعالى وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْس [12] فقال لو [13] جعلوا ثمنه الكونين [14] لكان بخسا فى مشاهدته [15] وما خُصّ بـه * وقال مشاهدة الأرواح تحقيق ومشاهدة القلوب تعريف * [16] وقال اذا اقتضانى ربّى [17] بعضَ حقّه الذى له قِبَلى فذلك أوان حُزْنى واذا أذِن لى فى اقتضاء برّه فذلك أوان سرورى [18] ونعمتى [19] اذ كان بالجود [20] والفضل [21] والوفآء موصوفا [22] فان العبد بالعجز والضعف موصوف * [21] وقال أعرَفُ الناس باللّٰه أشدّهم تحيّرا [23] فيه *

---

(1) C add. له (2) E قال (3) Sourate 4, 77 (4) AE يصيبك (5) C يدك (6) DFG ولو (7) CE om. (8) H معذور (9) et 2 sq. C وسمع من قارٍ; la phrase et les suivantes DFG plus haut, après كفرت (10) BE om. (11) A om.; sourate 12, 20 (12) DFG قال (13) C add. فى (14) B لكانا (15) et 2 sq. C om. (16) C om., H add. ايضا (17) E om. (18) AC om. (19) E اذا, H واذا (20) H om. (21) C om. (22) C و (23) B om.

ومنهم

٧٠ المُزَيِّنُ

[1]وهو ابو [2]الحسن [3]واسمه [4]على بن محمد [5]من اهل بغداد صحب الجنيد وسهل بن عبد الله [6]ومن فى طبقتهما من البغداديّين [7]اقام بمكة مجاورا ومات بها [8]وكان من أورع المشائخ وأحسنهم حالا [9]توفى سنة ثمان وعشرين وثلاثمائة [10]كذلك سمعت ابا عبد الله الرازى يذكر ذلك * [11]سمعت ابا بكر الرازى يقول سمعت ابا [12]الحسن المزيّن يقول الذنْب بعد الذنْب عُقوبة [13]الذنب والحسَنة بعد الحسَنة [14]ثواب الحسنة * [15]قال وسمعت المزيّن يقول متى ما ظهرت الآخرة فَنِيَ فيها الدنيا

(1) C كنيته (2) AB الحسين; ABDFG ont les deux formes dans le texte; al-Qushairī, *risāla* p. ٢٧, al-Baghdādī, *ta'rīkh baghdād* XII p. ٧٣, Samʿānī, *ansāb* 527 v. infra, al-Djāmī, *nafaḥāt* no. ١٨٨ ont الحسن, cf. Nicholson, *sarrāj* XXIX (3) CDEFG om. (4) et 2 sq. C dans le titre (5) C هو من (6) et 4 sq. C om. (7) B "و (8) à حالا C après la date (9) C om. (10) à ذلك BCE om. (11) à يقول 2. B قال ابو الحسن, C من كلامه, E قال رحمه الله عليه (12) A الحسن, DFG الحسين (13) C له (14) et sq. C ثوابها (15) et 3 sq. BCE وقال, DFG سمعت ابا بكر الرازى يقول, puis om. و; la phrase et les 3 suivantes, jusqu'à حدثنا DFG après la dernière phrase, cf. ٤٠٠ (1) et ٣٩٨ (11).

ومتى ما ظهر ذكرُ الله ففِى الدنيا والآخرة فاذا تحقّقت الأذكار
فنى [1] العبد وذكره وبقى المذكور [2] بصفاته * [3] قال وسمعت
المزيّن يقول للقلوب خواطر يَشوبها شئ من الهَوَى [4] ولكنّ
العقول المقرونة بالتوفيق [5] تَزجُر عنها وتنهى * وسئل [6] المزيّن
5 عن التوحيد فقال أنْ تُوحِّدُ اللهَ بالمعرفة وتُوحّده بالعبادة وتُوحّده
بالرجوع اليه فى كلّ ما لك وعليك [7] وتعلمُ أنّ ما خطر بقلبك
[8] او أمكنك الاشارة اليه فالله بخلاف ذلك [9] كلّه وتعلمُ أنّ
أوصافه [10] مباينة لأوصاف خلقه باينهم بصفاته قِدَماً كما باينوه
بصفاتهم حَدَثاً * [11] قال وسئل [12] المزيّن عن المعرفة [13] فقال
10 تعرفُ اللهَ بكمال الربوبيّة وتعرف نفسك بالعبوديّة وتعلمُ انّ
الله أوّل كلّ شئ وبه يقوم كلّ شئ واليه [14] مَصيرُ كلّ
شئ وعليه رِزْقُ كلّ شئ * [3] سمعت عبد الواحد بن بكر
الورَثانى يقول سمعت محمد بن احمد النجّار [15] قال سمعت ابا
[16] الحسن المزيّن يقول الطُرُق الى الله بعَدَد النجوم وأنا مفتقر

---

(1) B العمل (2) I وصفاته (3) L'introduction BE وقال, C om.
(4) BCDEFGHI om. و (5) à B و بما تامر او (6) BCEI om. (7) B تعلم
(8) I "و (9) BCDEFGH om. (10) BCE باينة; I بايـه مباينه
(11) BCDEFG om. (12) BCE om. (13) A om. ف (14) A يصير
(15) DFG يقول (16) A الحسين

الى [1]طريق [2] اليه فلا أجِدُ * [2]وقال من طلب الطريق [3] اليه
بنفسه تاه فى اوّل قَدَم ومن أُريدَ به الخيرُ دُلّ على الطريق وأُعين
على بلوغ المقصد فطوبى لمن كان [4]قصدُه الى ربّه دون [5]عَرَض من
[6] أعراض [7] الاكوان * [8]وقال ابو [9] الحسن المزيّن من [10] استغنى
5 بالله أحوج الله الخلق اليه * [11]سمعت عبد الواحد بن بكر يقول
سمعت محمد بن احمد النجّار يقول سمعت ابا [9] الحسن المزيّن قال
من افتقر الى الله [12]وصحّح فقرَه اليه بملازمة آدابه أغناه [13] الله
به عن كلّ ما سواه * [8] وقال المزيّن [14]مِلاكُ القلب فى التبرّئ
من الحوْل والقوّة * [15]وقال من أعرض عن مشاهدة ربّه شغله
10 الله بطاعته وخدمته [16]ومن بدا له نَجْمُ الاحتراق [17]غيّبه عن
[18]وساوس الافتراق * [2]قال [19]ورُئى [20] ابو [9] الحسن [21] المزيّن

---

(1) H الطريق (2) C om. (3) ABCEH om. (4) B مقصده (5) B عوض, C غرض (6) B اعواض , C اغراض (7) DFGH الكون (8) L'introduction BE وقال, C om. (9) A الحسين (10) H الاستغنا (11) à قال ABEHI وقال, C om.; la phrase et les 5 suivantes, jusqu'à وجه كان DFG après حدثنا, cf. ٣٩٦ (15) (12) CI وصح (13) et sq. C om.; et 4 sq. H الله عن كل شى (14) B ما لك (15) C om. la phrase (16) BDEFGHI ولو (17) DEFG corr. لغيّبه, H غيب (18) DFG وسواس (19) A وراى, BI وُرُاى, CDFG وروى, E ورُى, H وري (20) et 2 sq. BC om., E الشيخ (21) DFG om.

يوما متفكّرا ثم اغْرَوْرَقَت عيناه [1]بالدموع فقيل [2]له [3]ما لك
ايها الشيخ [4]فقال [5]تذكّرت أيّام [6]تقطُّعى فى [7]إرادتى وقَطْعى
المنازل يوما [8]فيوما وخدمتى [9]لاولئك السادة مــن أصحابى
وتذكّرت [10]ما انا فيه من الفترة عن شريف الاحوال [11]وأنشأ
5 يقول [من البسيط]

[12]مَنازلًا كنتَ تَهواها وتألَفُها
أيّامَ [13]أنْتَ على الأيّام [14]مَنْصور*

وقال [15]ابو [16]الحسن المزيّن [17]المُعْجَب بعلمه مستدرَج
والمستحسِن [18]لشئ من أحواله ممكور بـه والذى يظنّ انه
10 موصول فهو مغرور وأحسن العبيد حالا من كان محمولا فى أفعاله
وأحواله لا يشاهد غير [19]واحد ولا يأنس الّا به ولا يشتاق الّا
اليه* وسئل [20]المزيّن [21]مـن الفقير [22]الصادق [23]قال الذى
يسكن الى مضمون الله [24]له يُزْعِجُه دخولُ الإرْفاق عليه من

(1) BCDEFGHI om. (2) H om. (3) et 3 sq. C فى ذلك (4) AI om. ف (5) ABCEI ذكرت (6) A تقطعى (7) CE اراداتى (8) C فيوم (9) C om. ل (10) DF فيما (11) et sq. C وانشد (12) ABCHI منازل (13) EH كنتَ (14) H منصورا (15) et 2 sq. BCE om. (16) A الحسين (17) CDEFGI بعمله (18) B شيئا, C شى (19) ABI واحده (20) BCEI om. (21) CDFG عن (22) A والصادق (23) BCDFG فقال (24) C om.

اىّ وجه كان* [1]سمعت ابا بكر بن شاذان يقول سمعت [2]ابا الحسن المزيّن [3]يوما وهو يبكى [4]وهو بالتنعيم يريد ان يُحْرِم بعمرة [5]وينشد [6]لنفسه [7]طول طريقه [8]وهو باكٍ [9]ويقول [من الرجز]

[10]أنافِعِى دَمْعِى فَأَبْكِيَكا
[11]هَيْهاتَ ما لى [12]مَطْمَعٌ فيكا

[13]فلم يزل كذلك حتى [14]بلغ باب [15]مكة*

(1) et sq. B قال ابو; à يوما C وروى, E وكان الشيخ يوما بالتنعيم; la phrase DFG après الخلق اليه (2) et sq. B om. (3) DFG om. (4) CDFG om.; et sq. E om. (5) C فجعل ينشد (6) CDG om., DG corr. (7) et 4 sq. E om. (8) et 2 sq. DFG باكيا (9) BCDFGH om. (10) C انافع (11) C هيات (12) ABDEFGH طمع (13) et 2 sq. C om. (14) E الى (15) E add. شرفها الله تعالى

ومنهم

٧١ أبو علىّ [1] بن [2] الكاتب

[3] واسمه الحسن بن احمد من كِبار مشائخ المِصْريّين صحب أبا بكر [4] المصرىّ وابا علي الروذبارىّ [5] وغيرهما من المشائخ وهو [6] اوحد [7] مشائخ وقته [8] وكان ابو عثمان المغْرِبي يقول كان ابو على [7] بن الكاتب من السالكين وكان يُعظمه ويُعظم شأنه مات سنة نيف واربعين وثلاثمائة * [9] سمعت احمد بن على بن جعفر [10] قال سمعت ابا على [11] بن الكاتب يقول اذا انقطع العبد الى الله بكلّيّته [12] فأوّل ما يُفيده الله الاستغناء [10] به عمّن سواه * [13] سمعت ابا العبّاس احمد بن محمد بن زكريّا [7] يقول سمعت معاذ بن [7] محمد [14] النابُلُسىّ [15] قال سمعت ابا على بن الكاتب يقول المعتزلة نزّهوا الله من حيث العقول فأخطئوا والصوفيّة [16] نزّهوا الله من حيث العلم فاصابوا * وقال [17] ابو على [18] بن

(1) E om. (2) B المكاتب (3) CE om. و (4) A المغربى (5) à وكانت وفاته C مات (6) DFG احد (7) A om. (8) ABE om. و (9) C قال ابو على الكاتب رحمه الله عليه E ,قال ابو على B يقول à ;قال (10) C om. وقال BCE الكاتب يقول à (11) DFG om. (12) CDEFGHI om. فـ (13) à وقال BCE (14) DFI التمسى, G om., H اللنسى (15) DFG يقول (16) et sq. DFG نزهوه (17) et 3 sq. E om.; la phrase CH om. (18) et sq. BDFG om.

الكاتب يقول الله [1]تعالى ذكره وصل الينا من صبر علينا *
[2]وقال [3]ابو على بن الكاتب اذا سمع الرجل الحكمة فلم يقبلها
[4]فهو مُذنِب واذا سمعها ولم يعمل بها فهو منافق* [2]وقال
صحبة الفُسّاق دآء [5]ودواءه [6]مفارقتها * [2]وقال [3]ابو على بن
5 الكاتب اذا سكن الخوف [2]فى القلب لم ينطق [7]اللسان الّا بما
يعنيه* [8]سمعت ابا القاسم البصرىّ يقول قيل لابى على بن
الكاتب الى اىّ الجنبتين انت اميَلُ الى الفقر [9]او [10]الى
الغنآء فقال الى اعلاهما رتبة [11]واسناهما قدرا ثم أنشأ يقول
[من الطويل]

10 ولستُ [12]بنظّارٍ الى جانِبِ الغِنَى
إذا كانتِ العليآء [13]فى جانِبِ الفَقْرِ
وانّى لصَبّارٌ على ما يَنوبُنى
وَحَسْبُك إنّ الله أَثْنَى على الصبْرِ*

وقال[14] ابو على بن الكاتب روائح نسيم المحبّة تفوح من المحبّين

(1) et sq. B تعالى, DFG عز وجل (2) C om. (3) et 3 sq. BCDEFG om.
(4) et 3 sq. I om. (5) CDFGI (و)دواوها, E ودواوُها. H ودواها
(6) E مفارقتهم (7) B الا, puis lacune pour le mot (8) à الكاتب
BCE وقيل له (9) C ام (10) E om. (11) à يقول C وقال رضه, I om.
(12) C بمیال (13) DG من, mais corr. (14) et 3 sq. BCE om.

وإن كتموها وتظهر عليهم [1] دلائلها وإن أخفوها وتدلّ عليهم وإن ستروها [2] وأنشد على اثره [من الطويل]

[3] اذا ما [4] أَسرّتْ أنفسُ الناس [5] ذِكْرَه
[6] تَبَيّنْتُه فيهم ولم يتكلّموا
5 تَطيبُ به أَنْفاسُهم فيُذيعها
وهل سِرُّ مِسْكٍ أُودِعَ الرِيحَ يُكْتَم *

[7] وقال [8] ابو على بن الكاتب الهمّة مقدِّمة الاشيآء فمَن صحّح همّتَه بالصدق اتت عليه توابعه [9] بالصحّةِ والصدق فإنّ الفروع تتبع الأصول ومَن [10] اهمل همّته أتت عليه توابعُه [11] مُهْمَلةً
10 والمُهمَل من الأحوال والافعال لا يصلح لبساط الحقّ * [12] وقال [13] ابو على إنّ الله تعالى يرزق العبد حلاوة ذكره فان فرح [14] به وشكَره آنسه بقربه وإن قصّر فى الشكر أجرى الذكرَ على لسانه وسلبه [15] حلاوتَه *

---

(1) B دلايل (2) I om. les vers (3) Le vers B om. (4) C سرت
(5) E ذكرها (6) AE تبينه (7) C om. d'ici à la fin (8) et 3 sq. BE om.
(9) BDEFGHI على الصحة (10) H add. نفسه و (11) A الى مـ" (12) E om.; la phrase DFG après le premier poème (13) et sq. ABE om.
(14) B بها (15) BDFG به

ومنهم

٧٢ أبو الحُسَيْن بن بُنانَ

وهو من [1]جلّة مشائخ مصر صحب ابا سعيد الخرّاز واليه
[2]ينتمى مات فى التِيهِ * [3]سمعت أبا عثمان المغرِبي [4]يقول كان ابو
5 الحسين [5]بن بُنان [6]يتواجد وابو سعيد الخـرّاز يصفُق له *
[7]وحكى ابو عثمان [8] ايضا قال كان ابو الحسين يقول الناس يعطشون
فى البرارىّ وانا عطشان [9]وانا على [10]شطّ النيل * [11]سمعت
ابا بكر [12]محمد بن عبد الله يقول سمعت ابا بكر [13] الورّاق يقول
سمعت ابا الحسين بن بُنان يقول [14] كل صوفى يكون همُّ الرزق
10 [15]قائمًا فى قلبه فلُزوم العمل أقربُ له الى الله وعلامةُ [16] ركون
القلب والسكون الى الله أن يكونُ قويّا عند زَوالِ الدنيا وإدبارِها
[17]عنه [18]وفقدِه ايّاها ويكونُ بما فى يد الله [19] أقوى وأوثـق

---

(1) B اجلّة (2) C انتمى , DF سمّى (3) et sq. BE قال ابو; la phrase C om. (4) BE om. (5) et sq. B om. (6) à الحسين (la phrase suivante) I om. (7) à كان B, à الحسين C وكان (8) E om., H الضبى (9) BC om. (10) DFGH ساحل, E add. شاطى (11) à بنان يقول BCE وقال (12) à يقول I بن سادان (13) DFGHI الرقاق (GH "الز") (14) I لكل (15) AEH قائم (16) I سكون (17) I om. (18) et sq. C om. (19) et و CDFG om.

[1]منه بما فى يده * [2]وقال [3]ابو الحسين اجتنبوا دنآءةَ الأخلاق كما [4]تجتنبون الحرام * [2]وقال [5]ابو الحسين الحرّية أن يكون السرّ حرّا إلّا من عبوديّة سيدِه يصحّ له بذلك العبوديّةُ للحقّ والحرّيّةُ عن الخلق * [2]وقال ذكْرُ الله تعالى باللسان [6]يورِث الدرجات وذكرُه [7]بالقلب [6]يورِث القُرُبات * [2]وقال الوَحْدة جليس الصديقين * [2]وقال [5]ابو الحسين آثارُ المحبّة اذا بدتْ ورِياحُها اذا هاجت أماتت قوما وأحْيت قوما وأفنت أسرارا وأبقت أسرارا توثّر آثارا مختلفة وتُبدى [8]سرائر مكنونة [9]وتكشف عن أحوال [10]مستترة [11]وأنشد على اثره [من الكامل]

[12]واذا الرِّياحُ مع العَشِيِّ تَناوَحتْ
نَبَّهْنَ حاسِدَةً وهِجْنَ غَيورا *

وقال [13]ابو الحسين لا يعظّم [14]أقدارَ الاولياء الّا من كان عظيم القدر عند الله *

(1) A om. (2) C om. (3) et sq. BCE om. (4) CDEFGI تجتنبوا (5) et sq. BCDEFG om. (6) B يعوث (7) A بالقلوب (8) CE سرائرًا (9) à اثره C وانشد (10) A سعره (11) I om. les vers (12) H add. ما (13) et sq. BCE om., I ابو على (14) et sq. C قدر اولياء الله

ومنهم

٧٣ أبـو بَكْر [1] بن طَاهرٍ [2] الأَبْهَرِىّ

[3] واسمه عبد الله بن طاهر [4] بن حاتم [5] الطائىّ كان من أجلّ [6] مشائخ الجبل وهو من أقران الشِبْلى كان عالما [7] ورِعا صحب يوسف بن الحسين ورافق [8] مظفّرا القِرْمِيسينىّ [9] وغيرَهما من المشائخ * [10] وسمعت عبد الله بن على يقول سمعت مهلّب بن أحمد المِصْرى يقول ما نفعنى صُحبة شيخ من المشائخ الذين لقِيتُهم كما نفعنى صحبة أبى بكر [11] عبد الله بن طاهر [12] الأَبْهَرى * مات [13] قرب الثلاثين وثلاثمائة * [14] وأسند الحديث * [15] أخبرنا ابو يعقوب [16] يوسف بن ابراهيم بن عامر الأَبْهَرِىّ المُقْرِئ المعروف بالشافعى [5] قال حدثنا ابو بكر عبد الله بن طاهر الابهرى الصوفى

(1) B om. (2) DFG om. (3) E om. و (4) C من أبناء; et 2 sq. B om. (5) A om. (6) et sq. DFG المشائخ بالجبل (7) E om. (8) Les mss. مظفر (9) ABCEHI وغيرهم (10) DGH om. و; à المصرى يقول E قال مهلب بن احمد; à الابهرى BC om. (11) A بن عبد; et 2 sq. EH om. (12) H الصوفى (13) AE قريب (14) C om. و; et sq. BE om. (15) à الصوفى C om.; à ركب E ركب الى باسناده روى; à رسول B قال رسول .... باسناده ان رسول (16) et sq. H om.

[1]قال حدثنا [2]عبيد بن عبد الواحد [1]قال حدثنا آدم بن ابي
إياس [1]قال حدثنا اسماعيل بن [3]عَيّاش [4]عن المُطْعِم [5]بن
المِقْدام [6]وعَنْبَسة بن سعيد [7]الكَلاعِيّ عن [8]نصيح [9]العَنْسيّ
عن ركب المصرى قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم طُوبَى
5 لمن تواضع [10]مِن غير منقصة وذَلَّ [11]فى نفسه [12]فى غير مَسْكَنة
وأنفق مالا جمعه [12]فى غير معصية وخالط أهل الفقه والحكمة
ورحم أهل الذُلّ والمَسْكَنة طوبى لمن طاب كَسْبُه وصلَحت سريرته
[13]وكرُمت علانيته وعزل عن الناس شرّه طوبى لمن عمل بعلمه
وأنفق الفضل من ماله وأمسك الفضل من قوله ✱ [14]سمعت ابا
10 بكر محمد بن عبد الله الرازى [15]يقول سمعت ابا بكر [1]بن طاهر
يقول الجمع جَمْعُ المتفرِّقات [1]والتفرقة تفرقة المجموعات فاذا
جمعتَ قلتَ الله ولا سواه واذا فرّقتَ نظرتَ الى الكون ✱ [16]قال
وسمعته يقول جمَعَهم فى آدم عليه السلام وفرّقهم فى ذُرِّيّته ✱

(1) A (I l. 1. 2) om. (2) H محمد, I عبيد الله; et sq. C om. (3) A عباس
(4) C add. عاش بن (5) à الكلاعى C om. (6) DF وعبسة (7) H الكلابى,
I الكلاغ (8) AD s. p., C فصيح (9) AF العبسى, DG العيسى, HI s. p.,
v. Samʿānī, *ansāb* 401 r., l. 9 infra, et pour tout le passage *usd al-ghāba*
II ١٨٨, infra (10) BCDEFGI فى (11) BDEFGHI om. (12) CH من
(13) C وكملت (14) et 2 sq. C وقال; à قال ابو بكر B طاهر يقول, E
قال ابو بكر بن طاهر (15) CI om. (16) H om.; et 2 sq. BC وقال, E om.

[1]سمعت عبد الواحد بن محمد يقول سمعت بُندار بن الحسين
[2]يقول استحسنتُ لأبي بكر بن طاهر قولَه فى [3] الإغانة قال انّ
الله أطلع نبيّه صلى الله عليه وسلم على ما يكون فى أمّته من بعده
من الخلاف وما يصيبهم [4]فيه فكان اذا ذكر ذلك وجد فى
5 قلبه [5] إغانة [6]منه فاستغفر لأمّته صلى الله عليه وسلم * [7]سمعت
محمد بن عبد الله يقول سمعت ابا بكر بن طاهر يقول احتياجُ
الأشرار الى الأخيار صَلاح الطائفتين واحتياج الأخيار الى
الأشرار [8]فتنة الطائفتين * [9]قال [10]وسمعت ابا بكر بن طاهر
يقول وسئل ما بالُ الإنسان يحتمل من معلِّمه ما لا يحتمل من
10 أبوَيْه فقال لأنّ [11] أبويه سبب حياته الفانية ومعلِّمه سبب حياته
الباقية [12]وتصديق ذلك قول النبى صلى الله عليه وسلم اغْدُ
عالما او متعلّما ولا تكن فيما بين ذلك فتهلكَ * [13]سمعت منصور
ابن عبد الله يقول سمعت ابا بكر بن طاهر يقول مِن حُكْم الفقير
أن لا يكون له رغبةٌ فإن كان [14]ولا بدّ فلا [15]تجاوِز رغبتُه

(1) à سمعت BCE قال (2) BCE om. (3) A الاعانه (4) I om.
(5) A اعانه (6) CI om. (7) à يقول طاهر B وقال ابو بكر, C وقال,
E قال الشيخ (8) B فساد (9) à يقول BCE om. (10) et 4 sq. DFG وسمعته
(11) E ابواه (12) à فتهلك C om. (13) à يقول طاهر BE وقال, C om.
(14) C لا (15) et sq. C يتجاوز عنه

كفايتَه * [1]وسمعته يقول سمعت ابا بكر [2]بن طاهر يقول اذا احببتَ أخاً فى الله [3]فأقِلّ مُخالَطَتَه فى الدنيا * [4]وسمعت على ابن سعيد الثَّغْرىّ يقول سمعت احمد بن على الواسطىّ يقول سمعت ابا بكر بن طاهر ينشد [من البسيط]

5 كُلُّ العَذابِ الّذى [5]فى النّاسِ مُسْتَرَقٌ
مِمّا بِقَلْبِىَ مِنْ [6]شَوْقٍ وتَذْكارى *

[7]سمعت ابا بكر الرازى يقول سمعت ابا بكر بن طاهر يقول [8]فى المِحَن [9]ثلاثة أشيآء تطهير وتكفير وتذكير فالتطهير من الكبائر والتكفير من الصغائر [10]والتذكير لأهل الصَفاء * [11]سمعت
10 الحسين بن أحمد يقول سألتُ ابا بكر بن طاهر عن الحقيقة فقال الحقيقة كلّها عِلْم [12]فسألتُه عن العِلم فقال العلم كلّه حقيقة * وقال [13]ابو بكر [2]بن طاهر التوكّل أنْ لا تعجزُ عن حكم وقتك والمعرفة أنْ [14]لا تضيّع حكم وقتك * وقال [15]ابو بكر [2]بن

(1) et sq. AI (I add. وسمعت منصورا); à يقول طاهر BCE وقال (2) et sq. DFG om. (3) CH فاقلل (4) à ينشد BCE وانشد; C le vers après la phrase suivante (5) et sq. E بالناس (6) et sq. B شوق وتذكار (7) à يقول طاهر BE وقال, C om. (8) C om. (9) et sq. A om. (10) C والتذكر (11) à طاهر BE وسئل; la phrase C om. (12) BE فسئل (13) et 3 sq. BCE om.; la phrase dans DFG après la dernière phrase, cf. ٤١٠ (12) (14) H om. (15) et 3 sq. BCE om.

طاهر رأيتُ رجلا يودّع [1] الكعبة [2] ويبكى وينشد [من الطويل]

أَلَا رُبَّ من يَدْنو ويَزْعُمُ أَنَّه
يُحِبُّكَ والنَّـآئِى أَوَدُّ وأَقْرَبُ *

[3] سمعت عبد الواحد بن بكر يقول سمعت بعض اصحابنا [4] يقول
5 حضرت مع ابى بكر [5] بن طاهر جنازة [6] فرأى [7] إخوان الميّت
يكثرون [8] البُكاء [9] فنظر الى أصحابه وأنشد [من الطويل]

ويَبْكِى على المَوْتَى ويَتْرُكُ نَفْسَه
ويَزْعُمُ أَنْ قَدْ قَلَّ عَنْهُمْ عَزَآءُه
ولَوْ [10] كان ذا [11] عَقْلٍ ورَأْيٍ وفِطْنَةٍ
10 لَكان عليه لا عليهم بُكاءُه *

[12] سمعت عبد الواحد بن بكر يقول قال ابو بكر بن طاهر من
خاف على نفسه شقّ عليه ركوب الاهوال ومن شقّ عليه ركوب
الاهوال لا يرتقى الى سموّ المعالى [13] فى الاحوال [14] قال النبى
صلى الله عليه وسلم انّ الله يحبّ الشجاعة ولو على قتل حيّة *

---

(1) H البيت (2) et sq. C ويقول (3) à سمعت B قال; à طاهر C وتبع, E وحضر بعض الناس مع الشيخ; la phrase dans DFG après وقتك, cf. ٤٠٩ (13) (4) B om. (5) et sq. B om. (6) E فنظر (7) H اهل (8) H add. على حبهم (9) et 3 sq. C فقال (10) et sq. H om. (11) et sq. CDFG changés (12) à يقول A و, H om.; à طاهر BCE وقال; la phrase avec la suivante dans DFG après le poème pénultième (واقرب) (13) et sq. CDFG "والا" (14) BC "و"

ومنهم

٧٤ مُظَفَّر [1]القِرْمِيسِينّى

وهو من كِبار مشائخ الجَبَل وجِلّتهم ومن الفقراء الصادقين [2]صحب عبد الله الخرّاز [3]ومن فوقه من المشائخ وكان أوحد [4]المشائخ فى طريقته * [5]قال مظفَّر القِرْميسينى [6]لِلصَّوم [7]ثلاثة [8]أوجه صوم الروح بقَصْرِ الأمل وصوم العقل بخلاف الهوى وصوم النفس [9]بالإمساك عن الطعام [10]والمَحارِم * [11]وقال التواضع قَبول الحقّ مِمّن كان * [11]وقال اذا صحّت لك مَودّة أخيك فلا [12]تُبالِ متى يكون الالتقاء * وسئل عن التصوّف فقال الأخلاق الرَضِيّة * [11]وقال [13]مظفّر من صحب الأحداث على شرط السلامة والنصيحة [14]آدّاه ذلك الى البلاء فكيف [15]بمن

(1) D om., D corr. FG القَرميسينى, B " القِ, ACEHI s. voc.; Yāqūt, *buldān* IV, ٦٩ " قَ *Bibl. Geogr. Arab.* قَ et (rarement) قِ; Samʿānī, *ansāb* 448 v. et Suyūṭī, *lubb al-lubāb* ٢٠٦ قِ (2) C add. ابا (3) à طريقته C om. (4) DG om., mais corr. (5) et 2 sq. E قال رحمه الله عليه, C من كلامه, BDFGI قال مظفر (6) BDFG الصوم (7) C ثلاث (8) DFG om. (9) C بامساك (10) C والشراب, I والحرام (11) C om. (12) AEI تبالى (13) BCE om. (14) A ادّا (15) DFG من, puis C نصحبهم

صحبهم علي غير [1]شروط السلامة * [2]وقال [3]أخسّ الإرفـاق إرفاق النِسوان على ائ وجه كان * وقال من عامل [4]الله بالصدق استوحش مـن صُحْبَة المَخْلوقين * وقال العارف مَن جعل قلبه لمولاه وجسده لخَلْقه * [5]وقال من أفقره [6]اليه أغناه [7]به ليُعرِفَه بالفقر عبوديّتَه وبالغنآء ربوبيّتَه * وقال مـن قتله [8]الحبُّ أحياه [9]القرب * [2]وقال الجُوع اذا [10]ساعدته القَناعةُ مَزْرَعَة [11]الفِكْرَة وينبوع الحكمة وحياة [12]الفِطْنة ومِصباح القلب * [2]وقال يحاسب الله المؤمنين يومَ القيامة بالمِنّة والفضل ويحاسب الكفّار بالحُجّة والعدل * [13]وقال أفضلُ ما يَلقَى بـه العبدُ ربّـه [14]نصيحةٌ مِـن قلبه وتوبةٌ مـن ذنبه * [2]وقال ليكن نظرُكَ الى الدنيا [15]اعْتِبارا وسعيُك [7]فيـها [16]اضطرارا ورَفْضُك لها اختيارا * [2]وقال خيرُ [17]الإرفاق ما فتح الله [18]لك مِن وجه حَلال مِن غير طلب ولا سعْى * [2]وقال بصحّة الإيمان وكمال التقوى يفتح

---

(1) A شرط (2) C om. (3) E احسن (4) H add. وحده (5) DFG add. مظفر (6) B الله (7) CEI om. (8) A بالحب (9) A بالقرب (10) BEI ساعده (11) BCDEFH الفكر (12) B الفبطة (13) DF add. مظفر; la phrase C om. (14) B نصحه (15) C اعتبار (16) C اضطرار (17) DFG الارزاق; après cette phrase-ci DFG ont 2 phrases que tous les mss. citent sous Abu l-Ḥusain b. Hind, cf. p. ٤١٥ (12) (18) F om.; E add. به

الله على العبد خيرَ الدنيا والآخرة [1]قال الله تعالى وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ
ٱلْقُرَى آمَنُوا وَٱتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكَاتٍ مِنَ ٱلسَّمَاءِ
وَٱلْأَرْضِ * وسئل ما خير ما أُعْطِيَ العبدُ قال فراغ القلب
عمّا لا يَعْنيه [2]ليتفرغ الى ما يَعنيه * [3]وقال ليس لك من عُمْرك
إلّا نفْس [4]واحدة فإن لم [5]تُفْنِها بما [6]لك فلا [7]تفنيها بما عليك *
[8]وقال أفضل أعمال العبيد حِفظ أوقاتهم وهو أن لا يقصِّروا فى
أمر ولا [9]يتجاوزوا عن حَدّ * [3]وقال من تأدّب [10]بآداب
الشرع تأدّب به متّبعوه ومن تهاون [11]بالآداب هلك وأهلك *
وقال من [12]لم يأخذ الأدب عن حكيم لا يتأدب به مريد *

(1) Sourate 7, 96 (2) A ليفرغ (3) C om. (4) Les mss. واحد
(5) Les mss. تفنه (6) et 3 sq. B om. (7) ABDEFGHI تفنه, C تفنيه
(8) La phrase C om. (9) H يجاوزا (10) C بادب (11) CDFGI بالادب
(12) C لا

ومنهم

٧٥ أبو [1]الحُسَيْن بن هِنْد [2]الفارِسىّ

[3]وهو علىّ بن هند [4]القُرَشىّ من كبار مشائخ الفُرْس وعُلمائهم صحب [5]جعفرا [6]الحذّآء ومن فوقه من المشائخ [7]بفارسَ وصحب [8]ايضا [9]عمرا المكىّ والجنيد ومن فى [10]طبقتهم له الأحوال العالية [11]والمقامات الزكيّة * [12]سمعت محمد بن احمد ابن ابراهيم يقول سمعت [13]ابا الحسين [14]بن هند [15]القُرَشىّ يقول ليس حكم ما وصفنا حكمَ [16]ما نَازلْنا * [17]وقال [18]ابو الحسين المُتمسّك بكتاب الله هو الملاحِظ للحقّ على دَوام الأوقات [19]والمتمسِّك بكتاب الله [20]لا يخفَى عليه شىء من

(1) DEFG add. على (2) E العارمى, DFG om. (3) et 3 sq. E om. (4) CDFG om., B avant وهو (5) ACDEFGI جعفر (6) A الحداد (comme Shaʿrānī, *ṭabaqāt* I ٩٧), mais corr. الحذا (7) ABCE om. (8) B om. (9) AEHI عمرو, C عمر; et sq. DFG après الجنيد (10) C add. و, DG corr. F add. وكان (11) et sq. C om. (12) C قال; à يقول 2. B قال ابو الحسين, E قال رحمة الله عليه; H change محمد et احمد (13) H om. (14) DFG على بن (15) H العارسى (16) et sq. A منازلنا, C ما بان لنا, H ما نزلنا (17) C om. (18) et sq. BCE om. (19) A التمسك; et 2 sq. DG om., mais ajouté corr. (20) D corr. F هو لا

[1]أمر دِينه ودنياه [2]بل يجرى فى أوقاته على المشاهَدة لا على الغفلة يأخذ الاشياء مــن مَعْدِنها ويضعها فى معدنها * [3]سمعت ابا الحسين الفارسىّ يقول سمعت ابا الحسين بن هند يقول اسْتَرِحْ مع الله ولا تَسترِحْ عن الله فانّ مَن استراح مع الله نجا ومن
5 استراح عن الله هلك والاستراحة مع الله [4]تَروُّح القلب بذكره والاستراحة عن الله مداومَة الغفلة * [5]قال وسمعته يقول أصول الخيرات أربعةٌ السَخاء والتَواضُع والنُسْك وحُسْن الخُلق * [6]وقال أصل كلّ خير ملازمة الأدب فى جميع الأحوال والأفعال * [6]وقال عِمارة القلب [7]فى أربعة أشياء [6]فى العلم [8]والتقوى [9]والطاعة وذِكْر الله [10]وخرابُه من أربعة اشيآء [6]من الجهل
10 والمعصية والاغترار وطول الغفلة * [6]وقال [11]ابو الحسين دُمْ على الصفاء إن كنتَ تطمع فى الوفآء * [12]وقال فى قوله تعالى [13]فَمَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَآءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحاً قال [14]عملا [2]يصلح

(1) H om. (2) I om. (3) à يقول 2. BCE وقال (4) B ترويح (5) et 2 sq. BE وقال, C om. (6) C om. (7) AEHI من (8) et sq. C changés (9) DFG وطاعته; et sq. DFG changés (10) Les mss. sauf C وخرابها; à والمعصية DG om., mais corr. par 2 main. (11) et sq. BCDEFG om. (12) E قال الشيخ; sourate 18,110; la phrase C om.; la phrase et la suivante dans DFG aussi sous no. ٧٤, cf. p. ٤١٢ (17) (13) A من (14) DEFG عمل

أن يَلقَى به ربَّه * [1]وقال من [2]آواه [3]الله تعالى الى قُربه أرضاه بمجارى المقدور عليه فإنّــه ليس على بساط القُربــة [4]تسخُّط * [1]وقال الاستقامة [5]تقوِّم [6]العَبيد فى [7]احوالهم لا الأحوال [7]تقوّمهم * [1]وقال مــن أكرمه الله تعالى [8]بحُرْمة الأكابر [9]أوقع حرمتَه فى قلوب الخَلْق ومن حُرم ذلك نزع الله حرمتَه من [10]قلوب الخلق فلا تراه إلّا ممقوتا وإن حسُنت أخلاقُه وصلحت أحواله لأنّ النبى صلى الله عليه وسلم يقول من تعظيم جلال الله إكرام ذى الشيبة المسلم * [11]وقال من عظَّم قدرُ [12]الخَلْق عنده فذاك لعلمه بتخصيص [13]خِلْقَتهم مــن بين [14]الحَيوانات وذاك مــن تعظيم الله فى [15]قلبه أن يعظِّم ما [16]خصّصه * وقال حُسْن الخُلْق على مَعانٍ [17]ثلاثة مع الله تعالى [18]بترْك الشكوى منه ومع [19]أوامر الله بالقِيام [20]اليها بنشاط [21]وطِيب [22]نفسٍ ومع الخَلْق بالبِرّ والحِلم * [23]قال القلوب

(1) C om. (2) B اداه (3) et sq. E الطف; puis DFG om. الى (4) E سخط (5) E تقوم (6) H العبد (7) H احواله (8) et sq. DFG بمعرفة الحرمة والاحترام للاكابر (9) C add. الله (10) et sq. DFG قلوبهم (11) C om., DFG add. ابن هند (12) DFG add. كلهم (13) DFGI خلقهم (14) C الحيوان (15) E خلقه (16) CDFG add. الله (17) ACDFGH ثلاث, E sic, corr. de ثلثه (18) C om. بـ (19) et sq. DFG اوامره (20) DFG om. (21) DFG وطيبة (22) E النفس (23) C om., BDFG وقال

أوعية [1]وظروف وكلّ وِعاء [2]وظَرْف يصلح لنوع [2]من المحمولات فقلوب الاولياء أوعية [3]المعرفة وقلوب العارفين أوعية المحبّة وقلوب المحبّين أوعية الشوق وقلوب المشتاقين أوعية الأنس ولكل حال من هذه الأحوال آداب مَن لم يستعملها فى أوقاتها هلك من حيث [4]يرجو النجاة * [5]وقال [6]ابو الحسين اجتهِدْ [7]فى أن لا تفارق باب سيّدك بحال فانّه ملجأ الكلّ فمَن فارق تلك [8]السُدّة لا يرى بعدها [9]لقدمَيْه قَرارا ولا مقاما [10]وأنشد [من الخفيف]

كُنْتُ مِنْ كُرْبَتِى أَفِرُّ إِلَيْهِمْ
[11]فَهُمُ كُرْبَتِى فَأَيْنَ [12]الْمَفَرُّ *

(1) A om. و (2) et sq. DFG om., mais corr. (3) C للمعرفه
(4) BI add. به, E add. انها (5) C om. (6) et sq. BCDEFG om.
(7) DFG om. (8) A الشده (9) B om., F لقدميها, H لقدمه (10) BDFG وقال, DFG add. منشدا; I om. le vers (11) C فبهم (12) C الفرار

ومنهم

٧٦ [1]أبو إسحاق إبراهيم بن شَيْبانَ القِرْمِيسِينىّ

شيخ الجبل فى وقته له [2]مقامات فى الورع والتقوى يعجز
5 عنها [3] الخلق صحب ابا عبد الله المَغرِبىّ وابراهيم الخوّاص [4]كان
[5]شديدا على المُدَّعين متمسّكا بالكتاب والسنّة لازما [6] لطريقة
المشائخ والأئمّة * [7]سمعت عبد الله بن محمد المعلّم يقول سئل
عبد الله بن مُنازِل عن إبراهيم [8]بن شيبان فقال [9] ابراهيم حُجّة
الله تعالى على الفقرآء وأهل الآداب والمُعامَلات * [10]وأسند
10 الحديث * [11]حدثنا الشيخ ابو زيد محمد بن احمد الفقيه المَرْوَزىّ
[12]قال حدثنا [13]ابو اسحاق ابراهيم بن شيبان الزاهد

---

(1) et sq. B add. بن, C en marge "كنيته ابو ا", DFG après شيبان, précédé par وهو; la nisba (B العرمسى) cf. ad no. ٧٤ (2) C المقامات (3) DG الّا مثله, mais DG (2. main) الخلق sub lin., F الخلق الا مثله (4) CDG وكان (5) et 2 sq. C om. (6) CI لطريق (7) à يقول BCE om. (8) à والمعاملات A om. (9) C هو, F شيبان (10) et sq. AE om. (11) à بقرميسين C om.; à مقسم عن B باسناده عن, E روى باسناده رحمة الله عليه الى (12) A om. (13) et sq. DFG om.

[1]بِقِرْميسين [2]قال حدثنا على بن [3]الحسين بن أبى [4]العَنْبَر
[2]قال حدثنا منصور بن ابى مُزاحِم [2]قال حدثنا ابو شيبة عن
[5]الحَكَم عن مِقْسَم عن ابن عبّاس قال نظر رسول الله صلى الله
عليه وسلم الى حنظلة الراهب وحمزة تغسلهما الملائكة [6]اخبرنا
5 محمد بن الحسن بن الحسين بن منصور حدثنا على بن الحسين بن ابى
العَنْبَر بهذا * [7]سمعت الشيخ ابا زيد يقول سمعت ابراهيم بن
شيبان [8]يقول من أراد أن يتعطّل [9]ويتبطّل فَلْيَلْزم الرُخَص *
[10]سمعت ابا بكر الرازى يقول سمعت إبراهيم [11]بن شيبان يقول
إنّ الخوف إذا سكن القلبَ أحرقَ مواضعَ الشهوات [12]فيه
10 وطرد عنه [13]رغبة الدنيا [14]وبعّده عنها فإنّ [15]الذى قطعهم
وأهلكهم [16]صُحْبة [17]الراكنين الى الدنيا * [18]قال [19]وقال
[20]ابراهيم علم [21]الفناء والبقاء يدور على [22]الاخلاص [23]فى

---

(1) H القرمسنى (2) A om. (3) DFG الحسن (4) sic CH, A s.p. DFG الغمر (5) DFG الحلم, H الحسن, puis E بن (6) à بهذا BCDEFGHI om. (7) à سمعت BE قال; à شيبان C ومن كلامه (8) BC om., E رحمه الله (9) A ويبطل (10) à يقول 2. BE وقال, C om. (11) et sq. DFG om. (12) B فيها (13) C add. فى (14) et sq. ABCEHI وبعد (15) I الله (16) BDEFGH محبة (17) B الواكلين (18) BCDEFG om. (19) C om. (20) BCE om. (21) A القناعة (22) BCDFGI اخلاص (23) BCDFGI om., E و

الوحدانيّة [1] وصحّة العبوديّة وما [2] كان غير هذا فهو المَغاليط والزَنْدَقة ✱ [3] قال [4] وقال [5] ابراهيم [6] السِفْلة مَن لا يخاف الله تعالى [7] وقال مرّة السِفْلة من يَعْصى الله سبحانه [8] وقال [9] مرة السِفْلة من يُعْطِى لِعوَضٍ [8] وقال [10] مرّة [11] السِفْلة مَن [12] مَنّ بعطائه على [13] آخذه ✱ [14] سمعت الشيخ ابا زيد الفقيه [15] يقول 5
سمعت ابراهيم بن شيبان يقول عوّض الله المؤمنين فى الدنيا [16] بما لهم فى الآخرة [17] شيئين عوّضهم [18] بالجنّة الجلوسَ فى المساجد وعوّضهم [19] بالنظر الى وجهه [20] تعالى النظرَ الى إخوانهم [21] من المؤمنين ✱ [4] وقال [22] ابراهيم من ترك حُرمة المشائخ ابْتُلِىَ
10 بالدعاوى الكاذبة وافتضح بها ✱ [23] وقال من تكلّم فى الاخلاص ولم يطالب نفسَه بذلك ابتلاه الله بهتك ستره عند أقرانه

---

(1) et sq. H om. (2) H add. عن (3) BCDEFG om. (4) C om. (5) BCE om. (6) E a les 4 parts de cette pièce dans cet ordre: 3, 4, 1, 2; A om. 2, 3 (7) et sq. C om., E وقال; à لعوض A om., cf. (6) (8) et sq. C om. (9) CE om. (10) E الشيخ (11) E om. (12) CDEFGHI عنّ (13) B آخذيه, H احد (14) à يقول 2. BE وقال, C om.; la phrase et les 2 suivantes (jusqu'à واخوانه) DFG à la fin (après بابدانهم) (15) A om. (16) et 3 sq. H om. (17) EG corr. I بشئين, H اشيا من (18) F om. (puis "بـ) (19) C النظر (20) C om., E الكريم (21) AH om. (22) ABCE om. (23) C om., DFG "و

وإخوانه * [1]سمعت ابا بكر الرازى يقول سمعت ابراهيم بن شيبان يقول التوكّل سرّ بين الله وبين العبد فلا ينبغى [2]أن يَطّلِع على ذلك [3]السرّ أحدٌ * [4]سمعت ابا على محمد بن ابراهيم القَصْرىّ يقول سمعت [5]اسحاق بن ابراهيم بن شيبان يقول قال 5 لى أبى يا بُنَىّ تَعلَّم العلم [6]لآداب الظاهر واستعمل الورع [6]لآداب الباطن واياكَ أن يشغلَك عن الله شاغلٌ فقلَّ مَن أعرضَ عنه فأقبلَ عليه * [7]قال وسمعت [5]إسحاقَ يقول قلتُ [8]لأبى بما ذا أَصِلُ الى الورَع [9]فقال لى بأكل الحلال وخدمة الفقراء فقلت له مَن الفقرآء [9]فقال الخَلْق كلّهم فقرآء فلا تُميِّزْ [10]فى خدمة مَن [11]مكّنك [12]مِن خدمته واعرِفْ فضله عليك 10 فى [13]ذلك * [14]قال وسمعت أبى يقول التواضعُ [15]فى تصفية الباطن يُلقِى بَركاتِها على الظاهر والتكبّرُ مِن كُدورة الباطنِ يُظهِر [16]ظُلْمتها على الظاهر * [17]وقال [18]ابراهيم أهل المشاهدة

---

(1) à يقول 2. BE وقال, C om. (2) et sq. I له (3) E om. (4) à يقول 2. B وقال ابرهيم, E وقال الشيخ; à ابى C واوصى ولده; cette phrase-ci et les suivantes DFG après la dernière phrase (après سواه) (5) A "ا ابا; et sq. I om. (6) C لادب (7) à يقول B وقال, E قال و; à لابى C وقيل له (8) DFG يا ابى (9) C قال (10) C om. (11) E امكنك (12) H فى (13) I الدنيا (14) B وقال, puis om. و; à يقول C om. (15) BCEHI من (16) B ظلمها (17) B قال, C om. (18) CE om.

لا يَغيبون عنه [1]قائما ولا قاعدا ولا نائما ولا منتبها ولهم أحوال
يشتمل عليهم انوار قربه فيعرفون [2]فيها فلا يتفرّغون الى الخلق
وما هم فيه وتلك احوال الدهشة تراهم [3]دَهِشين متحيّرين
[4]غائبين حاضرين غائبين باسرارهم حاضرين بأبدانهم * [5]وقال
5 ابراهيم من أراد أن يكون حُرّا مِن [6]الكوْن [7]فليُخْلِصْ عِبادةَ
ربّه فمَن تحقق فى [8]عبودية ربّه صار حرّا ممّا سواه *

---

(1) et 6 sq. E قعودا ولا قياما ولا نائمين ولا منتبهين (2) E om.
(3) C داهشين (4) et sq. H om. (5) et sq. BE وقال, C om.; la phrase DFG plus haut, après احد, cf. ٤٢١ (4) (6) B الكونين (7) E add. فى
(8) E عبادة, G عبوديته

ومنهم

٧٧ اِبْنُ يَزْدانِيارَ

وهو ابو [1]بكر الحسين بن على بن يَزْدانِيار مِن أهل [2]أُرْمِيَة له طريقة فى التصوّف يختصّ بها وكان يُنكِر على بعض [3]مشائخ العراق [4]أقاويلهم [5]وكان عالما [6]بعلوم الظاهر وعلوم المُعامَلات والمعارف ☆ [7]وأسند الحديث ☆ [8]أخبرنا ابو بكر محمد بن عبد الله بن محمد بن شاذان بن عبد العزيز الرازى [9]قال اخبرنا ابو بكر الحسين بن على بن يزدانيار الصوفى [9]قال حدثنا محمد بن يونس [10]بن موسى البصرى [9]قال اخبرنا [11]ابو عاصم الضّحّاك [10]بن مَخْلَد [12]النَبيل [9]قال حدثنا ابن جُريج عن ابى الزُبير عن جابر أنّ النبى صلى الله عليه وسلم قال المؤمن يأكل فى [13]مِعآءٍ واحد والكافر يأكل فى سبعة أمعآء ☆ [14]سمعت ابا بكر

(1) A add. بن; C a le nom entier sauf بن على comme titre (2) A ارمينيه (3) et sq. I القرآ و (4) C واقاويلهم, E اقوالهم (5) E om. (6) C بعلم (7) et sq. BE om. (8) à الصوفى C om.; à جابر B باسناده عن جابر, E روى باسناده الى جابر رضى الله عنه (9) A om. (10) et 2 sq. C om. (11) AH ابن (12) A السلى, H om. (13) AH وعا; cf. Zamakhsharī, *al-fāʾiq* II ٢٤٩ (14) à يقول 2. BE قال ابو بكر, E add. رحمه الله, C من كلامه

الرازى يقول سمعت ابا بكر بن يَزْدانيار يقول إيّاكَ أن تطمعَ فى الأُنْس بالله وأنت تُحِبّ (1) الأنس بالناس وايّاكَ أن تطمع فى حبّ الله وأنت تحبّ الفضول وايّاكَ ان تطمع فى المَنْزِلة عند الله وأنت تحبّ المنزلة عند الناس * (2) سمعت ابا الفرَج (3) عبد الواحد

5 الوَرَثانى يقول سمعت ابا عبد الرحمان المَوْصِلىّ (4) يقول (5) رأيت ابن يَزْدانيار فى النوم وهو يحدّث أصحابه (6) ويقول وردتُ القيامةَ (7) فرايت آدم (8) صلّى الله عليه وسلم (9) والناس يسلّمون عليه (10) ويصافحونه فذهبتُ (11) لأُصافحه واسلّم عليه فقال (10) لى اعْزُبْ عنى انت الذى (12) وقَعْتَ فى (13) أولادى (14) الصوفيّة (15) لقد

10 قُرّت عَيْنایَ بهم فجآء قوم فحالوا بينى (16) وبينه * (17) وسمعت ابا الفرج يقول سمعت (18) على بن ابراهيم (19) الأُرْمَوىّ يقول سمعت ابن يزدانيار (6) يقول تُرانى تكلّمتُ (20) بما تكلّمتُ به إنكارا على التصوّف والصوفيّة واللهِ ما تكلّمتُ (21) به الّا غَيْرَةً

---

(1) à تحبّ C om. (2) à ابا عبد B ابوعبد, E قال عبد; à ويقول C وقال
(3) et sq. DFG om. (4) BE om. (5) A راينا (6) B om. (7) B ورايت
(8) et 3 sq. CDEF عليه السلام (9) à عليه 2. I om. (10) CF om. (11) et sq. C لاسلم, H après عليه (12) C اوقعت (13) H اولاد (14) E un autre mot, indistinct (15) B ولقد (16) H وبينهم (17) à سمعت E قال; à سمعت ابن B وقال ابن; à يقول ترانى C اترانى (18) H om. (19) et sq. E om. (20) et 2 sq. C om. (21) C add. فيه, E om.

عليهم حيث أفشوا أسرار الحقّ [1] وأبدوها الى غير أهلها
[2] فحملنى ذلك [3] على الغيرة عليهم [4] والكلام فيهم والّا فهم السادة
[5] وبمحبّتهم [6] أتقرّب الى الله* [7] سمعت ابا بكر الرازى يقول
سمعت [8] ابا بكر بن يزدانيار وسئل ما الفرق بين المريد والعارف
5 [9] فقال المريد طالب والعارف مطلوب والمطلوب [10] مقبول والطالب
مزعوب* [11] سمعت ابا بكر الرازى يقول سمعت ابن يزدانيار
يقول الروح مَزْرَعة الخير [12] لأنّها مَعْدِن [13] الرحمة والجسد
مزرعة [14] الشرّ [15] لانّه معدن الشهوة والروح [16] مطبوعة بإرادة
الخير والنفس [17] مطبوعة بإرادة الشرّ والهوى مدبِّر [18] الجسد
10 والعقل مدبِّر الروح والمعرفة حاضرة فيما بين العقل والهوى والمعرفة
فى القلب والهوى والعقل يتنازعان [19] ويتحاربان والهوى صاحب
جيش النفس والعقل صاحب جيش [20] القلب والتوفيق من الله
مَدَد العقل والخِذْلان مدد الهوى والظفر لِمن أراد الله سعادتَه

---

(1) I وابدو (2) C فاحملنى (3) et sq. C غيرة (4) et sq. C om.
(5) B om. و, C ويحبهم (6) H القرب (7) DFG وسمعت; à يزدانيار BCE om.
(8) et sq. A om. (9) CE قال (10) DFG مقتول (11) à يقول 2. BE وقال,
C om. (12) ABEHI لانه (13) DFG add. والنفس (14) C الانس
(15) CDFGI لانها (16) BCEHI مطبوع (17) C مطبوع (18) DFG النفس
(19) B ويتجاريان (20) A supra lin. الروح

[1]والخذلانُ لمن أراد الله شقاوتَه ٭ [2]وقال [3]ابن يزدانيار رضاء الخَلْق عن الله رضاءٌ بما يفعله ورضاءُه عنهم [4]بأن [5]يوفّقهم للرضاء عنه ٭ [6]وقال المعرفة صحّة العلم بالله واليقين النظر [7]بعيون القلوب الى ما عند الله [8]ممّا وعده [9]وادّخره ٭ وقال [10]ايضا المعرفة [11]تحقيق القلب بوحدانيّة الله ٭ وقال [12]ايضا المعرفة ظهور الحقائق وتَلاقِى الشواهد ٭ [13]وقال المحبّة أصلها الموافقة والمُحِبّ هو الذى يؤثر رضاء محبوبه على كل شئ ٭ [2]وقال من [14]استغفر وهو [15]ملازم [16]للذنب حرّم الله عليه التوبة والانابة اليه ٭

(1) B والغى; et 3 sq. DEFG و, H او; et 4 sq. I om. (2) C om. (3) et sq. BCE om. (4) BH ان (5) DG يوافقهم (6) CI om. (7) et sq. DFG بعين القلب, E بعيون القلب (8) B بما (9) C avant ممّا (10) C om.; la phrase E om. (11) BCDFGHI تحقق, G (2. main) la phrase en marge (12) E om.; la phrase C om. (13) C om.; la phrase DFG plus haut, après مزعوب (14) B add. الله (15) et sq. E يلازم الذنب (16) H الذنب

ومنهم

٧٨ إبراهيم [1]بن أحمد بن المُوَلَّد

ابو اسحاق من كِبار مشائخ الرَّقّة وفِتْيانهم صحب أبا عبد
الله بن الجَلّآء الدِمَشْقىّ وإبراهيم بن داود القصّار [2]الرَّقّى وكان
من [3]أفتى المشائخ وأحسنهم سِيرةً * [4]وأسند الحديث * [5]أخبرنا
نصر بن محمد بن أحمد بن يعقوب العَطّار بطوس [6]قال حدثنا
ابراهيم [7]بن احمد بن المولّد الصوفى بالرقّة [6]قال حدثنا محمد بن
يوسف [2]بدمشق [6]قال حدثنا [8]سلم بن العبّاس [9]بن الوليد
الحِمْصى [6]قال حدثنا عبد الرحمان [10]بن أيّوب بن [11]سعيد
[12]السَّكُونى [6]قال حدثنا [13]العطّاف بن خالد عن نافع عن ابن
عمر قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لو أذِن الله لأهل

---

(1) et sq. DFG om., mais avant ابو DFG وهو et tout le nom; C en marge "كنيته ابو", dans le texte هو من الخ; I بن محمد dans le titre, mais احمد dans le texte (2) C om. (3) à و DG om., mais corr. (4) et sq. BE om., C om. و (5) à بالرقة C om.; à نافع عن B باسناده عن, E روى باسناده الى (6) A om. (7) et sq. DFG om. (8) et sq. DFG سلمن (9) et 2 sq. C om. (10) et 4 sq. C om. (11) HI add. بن ايوب (12) DFG السلونى (13) C om. ال; et sq. H عطا و

الجنّة [1]بالتجارة لاتّجروا [2]بالبَزّ والعِطْر* [3]وسمعت على بن
سعيد يقول سمعت أحمد بن عطآء يقول قال ابراهيم بن المولّد من
كانت بِدايتُه نِهايتَه ونهايتُه بدايتَه فى الاجتهاد يلزمه فى البداية
النهاية* وقال [4] ابراهيم مــن تَولّاه رعاية الحقّ اجلُّ [5]ممّن
5 تؤدّبه سياسة العلم* [6]وقال القيام [7]بآداب العلم [8]وشرائعه
يبلغ بصاحبه الى مقام الزيادة والقبول* [9]وقال [4] ابراهيم إنّ
العبد اذا أصبح كان مطالَبا مِن الله بالطاعة ومِن نفسه [10]بالشهوة
ومِن الشيطان بالمعصية لكنّ الله تعالى رفق به حيث أمره فى ابتداء
صاحبه بأمْرٍ [11]وبعث اليه منادياً يناديه [12]ويَنْدُبه [13]على أمر
10 الله وهم [14] المؤذّنون [15]يؤذّنون ويكبّرون فى آذانهم تكبيرات
مكرّرات [16]يقولون له الله اكبر الله اكبر [17]ليكبُرَ فى قلبه أمرَ
سيّده فيبادرَ الى طاعته [18]ويخالفَ نفسَه وشيطانَه فإنْ [19]بادر
اليه أكرمه الله بالظفر على نفسه وغَلَبَته [20]لشهوته وأعانه على

---

(1) B فى التـ" (2) A فى البز, DFG بالبر; et sq. C بالعطر واللبن
(3) à المولد BE قال ابراهيم, E add. رحمة الله عليه, C من كلامه (4) BCE om.
(5) HI من ان (6) BC om. (7) B لآداب (8) B والشرائع (9) et sq.
C om. (10) C بالشهواة (11) B add. الله (12) C ويحسنه (13) BD
FGHI الى (14) E المذنون (15) BCEHI om.; puis I فو" (16) et 5 sq.
C om.; I om. له (17) B فيكبر (18) B بخلاف, D corr. FG add. هوى
(19) A تاب (20) C الشهوة, H بالـ"

عدوّه بقطع [1]الوَساوِس [2]مـن قلبه [3]فانّ مـن بادر الى بابه [4]ودخل فى [5]حِرْزه صار غالبا لا مغلوبا ✻ [6]وقال حلاوة الطاعة بالإخلاص تذهب بوحشة العُجْب✻ [6]وقال [7]ابراهيم عجبتُ [8]لمن عرف أنّ له [9]طريقا الى ربّه كيف يعيش مع [10]غيره والله
5 تعالى [11]يقول وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ ✻ [6]وقال [12]ابراهيم جُبلت الأرواح [13]من الأفراح فهى تعلو أبدا الى محلّ الفرح من المشاهدة والاجساد خُلقت من الأكماد فهى لا تزال ترجع الى كَمَدِها [14]مِن طلب هذه الفانية والاهتمام بها ولها ✻ [6]وقال [15]ابراهيم من قال به أفناه [16]عنه ومن قال [17]منه أبقاه له✻
10 [18]أنشدنى منصور بن عبد الله أنشدنى ابراهيم بن المولّد لبعضهم [من البسيط]

لَوْلا مَدامِعُ [19]عُشّاقٍ ولَوْعَتُهُمْ
لَبانَ فى النّاسِ عِزُّ المَآءِ والنّارِ

(1) BDFG الوسواس (2) I فى (3) et sq. H فان, I فاذن (4) C om. و (5) C add. ومن دخل فى حرزه (6) C om. (7) BCE om. (8) C ممن (9) A طريق (10) DFG غير الله (11) Sourate 39, 54 (12) BCDEFG om. (13) DG بين, G corr. (2. main) فى, F om., E "بـ (14) A فى (15) CDEFG om. (16) E add. او به (17) A عنه, mais corr. (1. main), C به (18) à المولد BCE وانشد; I om. les vers (19) A corr. de اقوام

فَكُلُّ نَارٍ فَمِنْ أَنْفاسِهِم قُدِحَتْ
وكُلُّ ماْءٍ فَمِنْ [1]عَيْنٍ لَهُمْ [2]جارِ *

وقال [3] ابراهيم [4] ثَمَنُ التصوّف فَناءُكَ فيه فإذا فنِيت فيه بقيتَ بقاءَ الأبد [5]لانّ من فَنِي عن حسوسه بقِي [6]بمشاهدة المطلوب وذلك بقاء الابد* [7]وقال [3] ابراهيم الأدب فى الأكل أنْ لا يمدّوا أيديهم [8]الى [9] الإرفاق الّا فى [10]أوقات الضرورات ثم على [11]مقدار إمساك الرَمَق* [7]وقال [12] ابراهيم من قام الى [13] الأوامر لله كان بين [14]قبول ورَدٍّ ومن قام اليها بالله كان مقبولا لا شكّ * [7]وقال [12] ابراهيم السياحة بالنفس لِآداب الظواهر علما وشرعا وخُلقا والسياحة بالقلب لآداب [15] البواطن حالا ووجدا وكشفا * [7]وقال [3] ابراهيم [16] الفَتْرة بعد المجاهدة من فساد الابتدآء والحَجْب بعد الكشف من السكون الى الأحوال* [7]وقال نفسك سائرة بك وقلبك طائر بك فكنْ مع [17] اسرعهما وُصولا *

(1) A corr. دمع, DFG دمع, corr. عين (2) ACE جارى (3) BCE om. (4) B ثمر (5) à الابد C om. (6) H فى مـ" (7) C om. (8) H فى (9) C الارفاق (10) E وقت, I puis الضرورة (11) CDFG قدر, H om. (12) BCDEFG om. (13) et sq. B اوامر الله (14) et sq. C القبول والرد (15) C الباطن (16) B الغرة (17) B اسرعهم

ومنهم

٧٩ [1]مُحمّد بن أَحْمَدَ بن سَالمٍ

[2]ابو عبد الله البَصْرىّ صاحِب سَهْل بن عبد الله التُسْتَرىّ
[3]وراوِى كلامِه [4]لا ينتمى الى غيره من المشائخ وهو من أهل
5 الاجتهاد [5]طريقته طريقة استاذه سَهْل [6]وله بالبصرة أصحاب
ينتمون اليه والى [7]ابنه أبى [8]الحسن* [9]سمعت محمد بن عبد
الله الرازى [10]يقول سأل رجل أبا عبد الله [11]بن سالم وأنا أسمع
[12]أنَحْنُ مستعبَدون [13]بالكسب ام بالتوكّل [14]فقال التوكّل حال
رسول الله صلى الله عليه وسلم [15]والكسب [16]سُنّة رسول الله
10 صلى الله عليه وسلم وانما [17]استُنّ الكسب لمن ضعف عن حال
التوكّل وسقط عن درجة الكمال التى هى [18]حاله فمن [19]أطاق

(1) et 2 sq. DFG om., H محمد (2) CDFG (و)هو ابو, puis tout le nom, sauf البصرى, qui est dans le titre (3) E وروى, H وروا (4) C ولا
(5) DFG وطريقه (6) I وثم; à الحسن C om. (7) A ابيه, H اسمه
(8) B الحسين (9) C قال; à يقول B om., E و (10) C om. (11) et sq. E om.; et 3 sq. BC om. (12) et sq. E نحن مستعبدين (13) E بالسبب
(14) C add. له (15) à وسلم A om. (16) à وسلم BC سنته (17) A سن
(18) E add. صلى الله عليه وسلم (19) C اضاف

التوكّلَ فالكسب غيرُ مباح له [1]بحال الّا كسبُ [2]معاوَنةٍ لا كسبُ اعتمادٍ عليه ومَن ضعف عن حال التوكّل التى هى حال رسول الله صلى الله عليه وسلم أُبيح له طَلَبُ المعاشِ فى الكسب لئلا يسقطَ عن درجةِ [3]سنّته حيث سقط [4]عن درجة حاله ✻

5 وقال [5] ابن سالم من عامل اللهَ على رؤية السبْق ظهرت [6]عليه الكرامات ✻ [7]وقال [8]لا [9]يزال عن القلب ظلم الرِياء [8] الّا بنور الإخلاص وظلم الكذب [8] الّا بنور الصِدْق ✻ [10]وقال من صبر على مخالفة نفسه [11]أوصله الله الى مقام أُنسه ✻ وسئل بما ذا يُعرف الاولياء فى الخَلْق [12]قال بلُطْفِ لسانهم وحُسْنِ أخلاقهم

10 [13]وبَشاشةِ وجوههم [14]وسخاء أنفسهم وقِلّةِ اعتراضهم وقبولِ عُذْر مَن اعتذر اليهم وتمامِ الشفقة على جميع [15]الخلائق بَرِّهم وفاجرِهم ✻ [7]وقال مَن توكّل على الله أسكن الله قلبَه نورَ الحكمة وكفاه كلَّ [16]مُهِمّ وأوْصله إلى كلّ محبوب فإنّه عز وجل [17]يقول وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ [18] اى هو القائم له بكلّ

---

(1) H om. (2) C معاونته; et 2 sq. H om. (3) E add. صلى الله عليه وسلم (4) DFG من (5) et sq. BCE om. (6) A bis (7) C om. (8) BCDEFGHI om. (9) DEFGH يزول (10) C om., DFG add. ابو عبد الله (11) C وصله (12) BDFGH فقال (13) DFG وبشاشتهم فى (14) E وسخاوة (15) CH الخلق (16) CE هم (17) Sourate 65, 3 (18) à كفاية C om.

كِفاية * [1]وقال التوكّل على الله فريضةٌ [2]قال الله تعالى وَعَلَى
ٱللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ والحركة فى طلب [3]الرزق
[4]مباحة لمن عجز عن التوكّل [5]قال الله تعالى [6]كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ
مَا كَسَبْتُمْ [7]فما [8]يُفتح بالطلب والكسب [9]بين طيّب وخبيث
5 وما يفتح بالتوكّل لا يكون الّا طيّبا [10]لأنّ ذلك من معدن
طيّب * [1]وقال [11]ابن سالم رؤية المِنّة [12]مفتاح [13]التودّد *
[1]وقال [14]يَستر عوْراتِ المرْء عقلُه وحلمُه وسخآؤه [15]ويقوّمه
فى كلّ [16]أحوالِه الصدقُ * [1]وقال اجتهِدْ فى المُراعاة لتَلْحقك
الرِعايةُ فإنّ مَن كان فى رعاية الحقّ كان من المخالَفات فى
10 [17]أحصَن حِصْن * وقال من توحّد ببَثّه وتفرّد بهَمّه [18]أوْرَده
[19]ذلك الى رِياضٍ يكشف عنه بثّه ويُزيل [20]عنه هَمَّه ومَن

(1) C om. (2) et sq. DFG لقوله; Sourate 5, 23 (3) E الارزاق
(4) ABCDEFGI مباح (5) DFG فانّ . . . . يقول; le dictum est une contamination de Sourate 2, 172 (qui a رزقناكم au lieu de كسبتم) et de 2, 267 (qui a أنفقوا au lieu de كلوا), B a رزقتم, corr. par le مصحح.
(6) A om. (7) C عما (8) A يصح (9) et 2 sq. C من خبيث وطيّب, DFG منه خبيث وطيّب (10) E فان; à طيب C om. (11) et sq. BCE om.
(12) F om. (13) DFG النور, mais corr. (14) DF استر (15) H ويقوم مقامه (16) I احوال (17) et sq. E احص حص (18) E اورثه
(19) I om. (20) et sq. F om.

شكا بثّه كان متردّدا فى الشكوى الى أن [1]يحكم الله فيه [2]بحكمه * [3]وقال العاقل من تَبرّم بعِشْرَة المخالِفين وزهد فى صُحْبة أبناء الدنيا فانّهم إن لم يشغلوه بها شغلوه عمّا هو فيه * [4]وقال ارْفَعْ قدرَك [5]عن مُلازمة الطِباع الدَنيّة تَدوس رَبع الكَرْم [6]وتعيش فى محلّ [7]النعيم [8]إنْ أَلِفْتَها [9]قَطعتْ بك وإن [10]سَئِمْتَها بُلغ بك الى ما لا أيْنَ ولا حدّ ولا خبر ولا إخبار ولا استخبار اذذاك [11]إن [12]حصلْتَ ثَمّ [12]حصلتْ لك [13]قِيمةٌ وكنتَ اذذاك *

---

(1) à ان لم H om. (2) BCDEFGI حكمه (3) C om.; à الدنيا E om. (4) C om. (5) A من (6) B indistinct (7) BCDEFGHI النعم (8) B om., DFG فان (9) B وقطعت (10) A s. p., CDFG سيمتها (D 2. main en marge سامت الماشية etc. citation d'al-Djawharī, G en marge آسَمْتَها), EI سامتها (11) DFG om. (12) C حصّلت, I حطت (13) H om.

ومنهم

٨٠ محمّد بن [1]علىّ النَّسَوِىّ

[2]المعروف بمحمّد بن [3]عليان من كِبار مشائخ نَسا [4]من
قرية [5]نيسمه من [6]جِلّة أصحاب أبي عثمان [7]وكان محفوظ يقول
5 محمد بن عليان إمام أهل المعارف وكان يخرج من نسا [8]قاصدا
الى ابي عثمان فى مسائل واقعات فلا يأكل ولا يشرب فى الطريق
حتّى يرد نيسابور فيسأله عن تلك المسائل وهو [9]من أعلى المشائخ
هِمّةً [10]له الكرامات الظاهرة ☆ [11]سمعت محمد بن [12] احمد الفرّاء
يقول سمعت محمد بن عليان يقول [13]الزَهادة فى الدنيا مفتاح
10 الرغبة فى الآخرة ☆ [14]قال وقال [15]محمد بن عليان آيات الاولياء

---

(1) D غلمان, FG عليان, E عيسى; dans le texte C على, E عليّان, les autres mss. على et عليان (2) et 3 sq. C وهو, DFG وهو محمد بن على (3) E عليّان, H عُلَيَان, les autres mss. s. voc.; la vocalisation est incertaine, peut-être عَلْيان ou عِلِّيان, v. *Lisān al-ʿArab* XIX, ٣٢٥ infra (4) et 2 sq. B om. (5) sic DFG, A s. p., CE بيسمه (6) DFG جملة; à عليان I om. (7) ABEH om. و; à المعارف C om. (8) C قاصد (9) et 3 sq. C عالى الهمّة (10) C وله (11) à يقول 2. B قال محمد, C من كلامه, E قال محمد بن عليّان رحمة الله عليه (12) I add. بن محمد (13) A الزهد (14) BCDEFG om.; la phrase et les 3 suivantes (à والانكسار) DFG après la dernière phrase (يغنيه) (15) et 2 sq. BCE om., DFG محمد بن على

[1]وكراماتهم رضاءهم بما [2]يُسْخِط العوامَّ [3]من مجارى [4]المقدور * [1]وقال [5]محمد بن على لا يَصْفُو للسَخِى سَخاءه إلّا بتصغيره ورؤية [6]فضلِ مَن يَقبل منه * [7]وقال المُروّة حِفظ الدين وصِيانة النفس وحِفْظ حُرُمات المؤمنين والجُود بالموجود
5 [8]وقُصور الرؤية عنه وعن جميع أفْعالك * [9]وقال محمد بن عليان الخوف له أَثَرٌ [10]فى القلب يؤثر [11]على ظاهر صاحبه الدعاءَ والتضرّع والانْكسار * [9]وقال محمد [12]بن عليان من لم يتحقّق فى وِداد ربّه ومَحبّته [13]جَعَل مكانَ الوَفاء [14]فى المَحبّة عُذْرا ومكانَ الأَنفة نِفارا * [15]وقال علامة الأَوْلياء خوف الانقطاع
10 [16]عنه لشِدّة ما فى قلوبهم من الإيثار له والشوق اليه * [17]وقال محمد بن عليان كيف لا تُحِبّ مَن [18]لم تَنْفَكّ [19]مِن بِرّه طرفةَ عينٍ [20]وكيف تَدّعى [21]مَحبّةَ مَن لم تُوافِقْه فى طرفة عين *

---

(1) C om. (2) A سخط (3) B عن (4) H الاقدار (5) et 2 sq. BCDEFG om. (6) H الفضل لمن (7) C om., DFG add. "البر و" (8) à افعالك C om. (9) et 3 sq. BE وقال, C om. (10) et 2 sq. C om. (11) et sq. C changés (12) et sq. DFG om.; H om. tout le nom. (13) C add. فى (14) et sq. C om. (15) C om.; la phrase DFG après والانكسار, cf. ٤٣٥ (14) (16) C منه (17) et 3 sq. BE وقال, C om., DFGHI وقال محمد (18) CDFGHI لا (19) CE عن (20) à عين C om. (21) A محبته

(1) وقال من خدم (2) اللهَ لِطلَب ثوابٍ أو خوْفِ عِقابٍ فقدْ أظهر خِسَّتَه وأبْدَى (3) طمَعَه فقبيحٌ بالعبد أنْ يخدمُ سيّده (4) بعِوَض ＊ وقال من سكن الى غير الله أهمله وتركه ومن سكن (5) اليه قُطِع عليه (6) طُرق السكون الى (7) شئْ سواه ＊ وسئل (8) محمد بن على

5 ما علامة رضاء الله عن العبد (9) فقال نَشاطه فى الطاعات (10) وتَثاقُلُه (11) عن المَعاصى ＊ (7) وقال (12) من أظهر كراماتِه فهو مدَّعٍ ومن (13) ظهرت عليه (14) الكرامات فهو ولىّ ＊ (7) وقال الفقر لِباس الأحرار (15) والغناء لباس الابرار ＊ (7) وقال من صحِب الفقراء فَلْيصحَبْهم على سلامة السرّ وسخاء النفس وسعة الصدر

10 وقبول المِحَن بالنعم ＊ وقال أفقرُ الفقرآء من لا يهتدى الى (16) من يقدر على أن يُغنيه ＊

---

(1) C om.; la phrase et la suivante DFG après اليه, cf. ٤٣٦ (15) (2) et 2 sq. I لطلب ثوابه (3) B طبعه (4) BCDEFGHI لعوض (5) DFG الى الله (6) DFGH طريق (7) C om. (8) et 2 sq. ABCEHI om. (9) C قال (10) H مثاقلته; et sq. C وتكاسله فى (11) C فى, I على (12) E om. (13) DFG ظهر (14) H الكرامه (15) H التقا (16) B add. لا

ومنهم

٨١ [1]أبو بَكْر بن [2]أبي سَعْدانَ

[3]وهو أحمد بن محمّد بن أبي سَعْدانَ [4]بغداديّ من أصحاب الجنيد والنوريّ وهو اعلم مشائخ الوقت بعلوم هذه
الطائفة وكان عالما بعلوم الشرع [5]متقدّما فيه ينتحل مذهب الشافعيّ [6]وكان أحد أُستاذى الشيخ ابي القاسم المُقْرِئ [7]ويعرف من [8]علوم الصَنْعة وغير ذلك وكان ذا لسان وبيان [9]بلغنى انّه كان بطَرْسوس [10]فطُلب مَن يُرسَل [11]به الى الروم فلم يجدوا مثله فى فضله وعلمه وفصاحته [12]وبيانه ولسانه * [13]سمعت
[14]الشيخ ابا [15]القاسم جعفر بن احمد الرازيّ يقول سمعت ابا الحسين بن حديق وابا العباس الفَرْغانيّ [16]يقولان لم يبق فى [17]هذا الزمان [18]لهذه الطائفة الّا رجلان ابو على الروذباريّ

---

(1) et sq. C احمد بن محمد (2) I om. ici et quelquefois dans le texte (3) E om. و; à سعدان C om., C en marge كنيته الخ (4) I add. الاصل (5) BCH مقدما (6) à ذلك C om. (7) à ذلك DFG om. (8) E add. هذه (9) C ذكر, DFG وبلغنى (10) A يطلب, E وطلب (11) BDFG om. (12) H om.; et sq. C om. (13) à يقولان à قال ابو الحسن وابو E ,قال ابا C وابا B وقال بعضهم (14) DFG om. (15) H om. (16) C om. (17) C هذه (18) C لهذ

بمصر وابو بكر بن ابى سعدان بالعراق [1]وابو بكر أفهمهما * [2]سمعت
ابا القاسم الرازىّ يقول سمعت ابا بكر بن ابى سعدان يقول من
صحب الصوفيّة فَلْيصحبْهم بلا نفس ولا قلب ولا مِلْك [3]فمتى نظر
الى شىء من أسبابه قطعه ذلك عن بلوغ [4]مقصوده * [5]سمعت
5 ابا [6] القاسم الرازىّ يقول سمعت [7] ابا بكر بن ابى سعدان يقول
من عمل بعلم [8] الرِواية وُرّث علمَ الدِّراية ومن عمل بعلم [9]الدِّراية
ورث علم [9] الرعاية ومن عمل بعلم الرعاية هُدى الى سبيل الحقّ *
[10]وقال [11] ابن ابى سعدان إنّ الانقطاع عن الاحوال سبب
الوصول الى الله تعالى * [12]وقال من قابله بأفعاله قابله بعَدْله ومن
10 قابله بإفلاسه قابله بفضله [13]فلا عمل أتمّ من الصدق [14]ولا
أنْور [15]ولا أبلغ [16]منه وقد [17]قال الله تعالى لِيَسْأَلَ ٱلصَّادِقِينَ
عَنْ صِدْقِهِمْ تَراه [18]يقوم بحقيقة صدقه او بالجواب عن سؤاله

---

(1) et 2 sq. C om. (2) à يقول 2. B قال ابو بكر, C فمن كلامه, E قال ابو بكر بن ابى سعدان رحمة الله عليه (3) C فمن (4) BCDEFGHI مقصده (5) à يقول 2. BE وقال, C om. (6) DFG بكر (7) et sq. A om. (8) DFG corr. الوراثة (9) H changés (10) DFG سمعت ابا بكر الرازى يقول قال; à انّ C om.; la phrase et les 3 suivantes (jusqu'à والضلالات) dans DFG après واهتدى (٤٤٠, 11) (11) à انّ BE om. (12) C om. (13) BDFG ولا (14) ABE و, I لا; à الله C قال (15) ABEI منه و (16) ABEHI om. (17) Sourate 33, 8 (18) H om.; et sq. I بقوم حقيقته

والأنبيآء عجزوا [1]حيث سئلوا [2]مَا ذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ [3]لَنَا * [4]وقال [5]ابن ابى سعدان [6]إنّ الصابر على رجائه لا [7]يقنُط من فضله * [4]وقال الاعتصام بالله هو الامتناع [8]به من الغفلة والمعاصى والبِدَع والضلالات * [9]وقال الشكر أن [10]يشكرَ

5 على البلاء [11]شكرَه على النعمآء * [12]وقال من جاس للمناظرة على الغفلة [13]لزمته [14]ثلاثة عيوب [15]أوّله جِدال [4]وصِياح وهــو المنهِىّ عنه [16]وأوسطه حبّ العُلوّ على الخلق وهــو المنهىّ عنه [17]وآخره الحِقد والغضب وهو المنهىّ عنه ومن جلس للمناصحة [18]فانّ أوّل كلامه موعظة وأوسطه دلالة وآخره بركة * [4]وقال

10 من سمع بأذنه حَكى ومــن سمع بقلبه [19]وَعَظ ومن عمل بما [20]يسمع هَدى واهتدى * [4]وقال [21]ابن ابى سعدان من لم [22]يتظرف فى التصوّف فهو غبىّ * وقال اذا بدت الحقائق سقطت

---

(1) DFG بحيث (2) Sourate 5,109; E om. ذا (3) B له (4) C om. (5) et 3 sq. DF ابو بكر, BCEG om. (6) HI om. (7) I ينقطع (8) H om. (9) C om., DFG add. ابو بكر (10) C شكر (11) I كما شكر (12) C om.; la phrase dans DFG après والضلالات, cf. ٤٣٩ (10) (13) C لزمه (14) ABCEI ثلاث (15) seul E اولها (16) E واوسطها; à عنه A om., D ajouté corr., 1. main (17) E وآخرها, H واخر (18) D فهو, mais corr. (19) C وُعظ, DFG وعى, G sub. lin. وعظ (20) DF سمع (21) et 2 sq. BCE om., DFG ابو بكر (22) A يتصوف, I ينظر

آثار الفهوم والعلوم [1] وبقى لها الرسم الجارى [2] لمحلّ الأمر وسقط
[3] منه حقائقها * وقال خُلقت الارواح من النور وأُسكنت ظُلَم
الهياكل فاذا قوِى الروح جانَس العقلَ وتَواترت الأنوارُ [4] وازالت
عن الهياكل ظُلَمَها فصارت الهياكل روحانية بأنوار الروح والعقل
5 فانقادت ولزمت [5] طريقتَها ورجعت الارواح الى معدنها من
الغيب تطالع مجارى الاقدار فهى [6] تطالع المجارى من الاقدار
وهذه ترضى [7] بموارد القضآء والقدر وهذه من [8] لطائف
الاحوال* [9] وقال الصوفىّ هو الخارج عن النعوت والرسوم
والفقير هو الفاقد للاسباب [10] ففقْد [11] السبب أوجب له اسمَ
10 الفقر وسهّل له الطريق الى المسبِّب وصفاء الصوفىّ عن النعوت
[12] والرسوم ألزمه [13] اسم التصوّف [14] فصفا عن [15] ممازجات
الاكوان كلّها بمصافاة مَن صافاه فى الأزل بالانوار [16] والمَبارّ *
وقال أوّل قسمة [17] قُسمت للنفس من الخيرات الروح [18] ليتروّح

(1) ABI بقى (2) et sq. C بمحل الامور (3) C منها (4) B وازلت, C وزالت (5) B طريقتهم, puis E "فـ (6) et 4 sq. C om.; فهى... الاقدار manquent dans Shaʿrānī, *al-ṭabaqāt al-kubrā* I p. ١٠٠, peut-être variante insérée (7) H بمجارى (8) E طائف (9) C om. (10) E ففقده (11) H الاسباب (12) E والروم, puis C "و (13) A om., C حسن (14) BC فصُفّى (15) BEH ممازجة (16) E والمنار (17) E قسم (18) E لتتروح

[1]به من مُساكنة [2] الاغترار ثمّ العلم [3]ليدلّه على رُشْده ثم العقل ليكون مشيرا للعلم الى [4]درجات المعارف ومشيرا للنفس الى قبول العلم وصاحبا للروح فى الجوَلان فى الملكوت *

(1) H om. (2) E الاغيار, sic D corr. FG (3) A ليدلّ ; à العقل F om. (4) H دركات

الطبقة الخامسة

منهم

٨٢ أبو سَعيد بن الأعرابىّ

[1] واسمه أحمد بن محمّد بن زِياد بن بِشْر [2] بن دِرْهَم
5 [3] العَنَزىّ بصرىّ الاصل سكن [4] مكة وكان فى وقته شيخ الحرم
[5] ومات بها وصنّف للقوم كُتبا كثيرة صحب [6] ابا القاسم الجنيد
[7] ابن محمد [8] وعمرو [9] بن عثمان [10] المكّىّ [9] وابا الحسين النورىّ
[11] وحسنا المُسوحىّ [12] وابا جعفر الحفّار [13] وابا الفتح الحمّال
[14] وكان من جِلّة مشائخهم وعلمائهم [15] مات سنة إحدى وأربعين
10 وثلاثمائة ٭ [16] وأسند الحديث [17] ورواه وكان ثِقَة ٭ [18] أخبرنا

(1) E om. و; à العنزى C en marge (2) A add. الاعرابى ; et sq. H om., I بن ابراهيم (3) A العبدى , B العربى (4) B بمكة ; C واقام بها, et en marge وبها مات سنة الخ (5) et sq. C om. (6) et sq. BDFG om. (7) et sq. BCDFG om. (8) et sq. C و (9) et sq. B om. (10) E om. (11) ADEFGI وحسن , B و , C والحسن (12) et sq. C om. (13) et 2 sq. DFG وغيرهم (14) et 4 sq. C om. (15) C cf. (4) (16) E وروى ; à ثقة B om. (17) E om.; et 2 sq. C om. (18) à مكة C om.; à صالح عن B باسناده عن , E روى باسناده الى ; de محمد à ابو . . يحيى G om.

محمد بن الحسن [1] بن الخشّاب البغدادىّ [2] قال أخبرنا ابو سعيد
[3] احمد بن محمد بن زياد [4] بن الاعرابيّ بمكّة [2] قال حدثنا ابو
يحيي محمد بن سعيد [5] بن غالب [1] الضرير [2] قال حدثنا وَكيع [6] عن
الأعمش عن ابي صالح عن ابي هريرة قال قال رسول الله صلى
5 الله عليه وسلم لا تسُبّوا أصحابي فوالذى نفسى بيده لو انّ
أَحدَكم أنفقَ مثلَ أُحُد ذهَباً ما بَلغ مُدَّ أَحَدِهم ولا نَصيفَه *
[7] سمعت ابا بكر [8] محمد بن عبد الله الرازىّ يقول سمعت ابا سعيد
ابن الاعرابيّ بمكّة يقول ثبت الوَعْد والوعيد [9] من الله تعالى
[10] فاذا كان الوعد قبل الوعيد فالوعيد تهديد [10] واذا كان الوعيد
10 قبل الوعد فالوعيد منسوخ واذا اجتمعا معاً فالغلَبة والثَبات
للوعد لأنّ الوعد حقّ العبد والوعيد [11] حقّ الله والكريم يتغافل
عن حقّه [12] ولا يُهمِل [13] ويترك ما عليه * [14] قال وسمعت ابا
سعيد يقول إنّ [15] الله جعل [16] نعمتَه سببا لمعرفته وتوفيقَه سببا

(1) I om. (2) A om. (3) et 4 sq. DF om. (4) H om. (5) et sq. C om. (6) C om. (7) à يقول 2. BE قال ابو سعيد; C om. la phrase; la phrase et les 2 suivantes (à قوته) DFG plus bas, après افتخار به (8) et 3 sq. DF om. (9) ABEHI عن (10) DFG فان (11) et sq. DFG حقّه عزّ وجلّ (12) DFG و (13) B فى, DFG ولا يترك (14) à يقول B وقال; à انّ C من كلامه, E وقال (15) C après جعل (16) E نعمه

لطاعته وعصمتَه سببا لاجتناب معصيته ورحمَته سببا للتوبة والتوبةَ
سببا لمغفرته والدنوِّ منه * [1]قال وسمعت ابا سعيد يقول إنّ الله
خلق ابن آدم [2]من الغَفْلة وركّب فيه الشهوة والنِسيان فهو كلّه
غَفْلة الّا أن يرحم الله عبدا [3]فينبّهه وأقربُ الناس [4] الى
5 التوفيق مَن عرف نفسه بالعَجْز والذلّ والضَعْف وقلّة الحِيلة مع
التواضع لله وقلّ مَن ادّعى فى أمره قوّةً الّا خُذل ووُكل الى
قوّته * [5]قال وسمعته يقول إنّ الله طيَّبَ الدنيا للعارفين
بالخروج منها وطيّب الجنّة لاهلها بالخلود فيها فلو قيل للعارف إنّك
تبقَى فى الدنيا [6]لمات كَمَدًا ولو قيل لأهل الجنّة إنّكم تخرجون
10 منها لماتوا كَمَدًا فطابت الدنيا بذكر الخروج [7]منها وطابت
الجنّة بذكر الخلود فيها * [8]قال [9]وسمعت ابن الأعرابىّ يقول
أخسرُ الخاسرين مَن أبدى للناس صالح أعماله وبارز بالقبيح من
هو [10]أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الوَرِيد * [8]وسمعت محمد بن الحسن
[11]ابن الخشّاب [6]البغدادىّ يقول سمعت [12]ابا سعيد بن الأعرابىّ

(1) à يقول BCE وقال (2) et sq. B om. (3) C فيثبته (4) et sq. C بالتوفيق (5) et 2 sq. BE وقال, C om.; DFG après نصيفه, cf. ٤٤٤ (7), introduit par سمعت ابا بكر الرازى يقول سمعت ابا سعيد الخ (6) DFG om. (7) H om. (8) L'introduction BE وقال, C om. (9) et 3 sq. BCE om. (10) Sourate 50,16 (11) HI om. (12) et sq. DFG om.

يقول المعرفة [1] كلّها الاعتراف بالجهل والتصوّفُ كلّه ترك الفضول
والزهدُ كلّه أخْذ ما لا بدّ منه وإسقاط ما بقى [2] والمعاملةُ كلّها
[3] استعمال الأولى فالأوْلى مِن العلم والتوكّلُ كلّه [4] طرح [5] الكُلَف
والرضاء كلّه ترك الاعتراض والمحبّة كلّها إيثار المحبوب على
5 الكلّ والعافية كلّها إسقاط التكلّف والصبر كلّه تَلقّى البلآء
بالرُّحب والتفويض كلّه [6] الِاطْمأنينة عند المَوارِد واليقين كلّه ترك
الشكوى [7] عند ما يضادّ مرادك والثِقة بالله [8] علمك أنه بك
وبمَصالحك أعلمُ منك بنفسك * [9] سمعت محمد بن عبد الله يقول
سمعت ابا سعيد [10] بن الأعرابيّ يقول إنّ الله أعار بعضَ أخلاق
10 اوليآئه اعدآءه [11] يستعطف بهم على اوليآئه * [12] وقال [13] ابو
سعيد القلوب اذا أقبلت رُوّحت بالإرفاق واذا أدبرت رُدّت
الى [14] المشاقّ * [12] وقال من أصلح الله هِمّته [15] وهَمَّه لا يُتعبه
بعد ذلك ركوبُ الأهوال ولا مباشرةُ الصِعاب وعلا بعُلوّ هِمّته

(1) E add. هى (2) A sic, mais corr. والمعارف (3) à والتوكل H واستعمال الاول فالاول من العلم والعلم (4) I ترك (5) BE الكنف, DFG الكف, H الكيف, I المكان (6) BCDEFGH الطمانينه (7) et 3 sq. H om. (8) ABCI علما (9) L'introduction BE وقال, C om. (10) A om.; et sq. DFG om. (11) BCE ليستعتف (12) C om. (13) et sq. BCE om. (14) A المشتاق, mais corr., D الميثاق (légèrement corr. de مشاق) (15) DFG om.

[1] الى أسنى المراتب وتنزّه عن الدَناءة أجمعَ * [2] وقال اشتغالك
[3] بنفسك [4] يقطعك عن عبادة ربّك واشتغالك بهموم الدنيا
يقطعك عن هموم الآخرة ولا عبد أعجز من عبد نسِى فضل ربّه
وعدّ عليه تسبيحه وتكبيره [5] التى هى الى الحيآء منه [6] اقرب
5 مِن طلب ثواب [7] الله عليه [8] او افتخار [9] به * [10] وقال مَدارج
العلوم بالوسائط ومدارج [11] الحقائق بالمكاشفة * [12] وقال من طلب
الطريق اليه وصل الى الطريق بجَهْد واجتهاد ومجاهدة ومن طلبه
استغنى عن الطريق [13] والادلّةِ [14] وكان الحقّ دليله [15] اليه وموصله
[16] اليه * [7] قال وسئل [17] ابو سعيد ما الذى [18] تَرضَى من أوقاتك
10 فقال الأوقاتَ كلّها لله [19] فأحسن الأوقات [20] وقت يُجرى الحقُّ
[21] فيه علىّ ما يُرضيه عنّى * وسئل عن أخلاق الفقرآء فقال
[22] أخلاق الفقرآء السكون عند الفقر والاضطراب عند الوجود

---

(1) B على, C om. (2) C om., DFG add. ابـو سعيد (3) B om. (4) A يقطع (5) et sq. B الذى هو ; à اقرب H om., I om. هى (6) E add. منه (7) ABCEH om. (8) C و (9) I om. (10) C om.; le reste DFG après قوّته, cf. ٤٤٤ (7), introduit par سمعت محمد بن عبد الله يقول سمعت ابا سعيد يقول (11) H الحقيقه (12) C om. (13) B ودله (14) CE كان (15) A om., C عليه (16) C om., DFG لا غير (17) et sq. BCE om. (18) E يُرضينى (19) B واحسن (20) E وقتا (21) et sq. ABCE changés (22) et sq. C om., DFG اخلاقهم

والأُنس بالهموم والوحشة عند الإفراح * [1]وقال العارفون بين ذائق وشائق [2]ووامق فالمِقَة [3]شاقتهم والشوْق ذوّقهم فمن ذاق فى شوقه فروِى سكن وتمكّن ومن ذاق فيه من غير رِىّ أورثه الانزعاج والهَيمان *

---

(1) C om. (2) H ومايق (3) C شوقهم, I ساقهم

ومنهم

٨٣ أبو [1]عمرو الزَجّاجى

[2]واسمه [3]محمّد بن ابراهيم [4]بن يوسف [3]بن محمّد نيسابورىّ
الاصل صحب [5]ابا عثمان والجنيد والنورىّ [6]ورويما وابراهيم
5 الخوّاص [7]دخل مكّة [8]وأقام بها وصار [9]شيخَها والمنظورَ اليه
فيها حجّ قريبا من ستّين حجّة * [10]سمعت جدّى [11]رحمه الله
يقول كنت بمكّة وكان بها الكتّانىّ والنهرجورىّ [12]والمرتعش
[13]وغيرهم من المشائخ فكانوا يقعدون [14]حَلْقةً وصدرُ الحلقة
لأبى [15]عمرو وإذا تكلّموا فى شيْئ رجع جميعهم الى ما يقول
10 ابو [15]عمرو * [16]وسمعت ابا عثمان المغربىّ يقول كان ابو عمرو
[17]الزَجّاجىّ من السالكين [18]وآياتُه وفضائلُه أكثرُ مِن أن

(1) E عمر; puis ABEHI الزجاجى, DF الزجّاحى, C الزجَاحى, G الزُحاجى (aussi dans le texte), cf. Samʿānī, *ansāb* 272 r (2) E om. و; C a les noms en marge (3) et sq. C om. (4) E أبو (5) à و E om. (6) Les mss. رويم (7) DFG اقام بـ" (8) et sq. DFG om. (9) C شيخا (10) à يقول B قال اسمعيل بن نجيد; la phrase C om. (11) et sq. E om (12) B والمزينان DG والمزيدان (G corr.), F المربدان; A add. المزنيمن (13) et 2 sq. E om. (14) H خلفه (15) E عمر (16) DFG om. و; à يقول B وقال ابو عثمان: à الزجاجى E وكان; à بمكّة C om. (17) B om. (18) ABE (و)ايامه

تُحْصَى وتُعَدّ [1]مات بمكّة [2]وقيل انه لم يبُلْ ولم يتغوّط فى الحرم
اربعين سنة وهو [3]به مقيم [4]توفّى سنة ثمان واربعين وثلاثمائة *
[5]سمعت ابا بكر الرازىّ يقول سمعت ابا عمرو الزَجّاجىّ يقول
المعرفة على [6]سبعة أوُجه معرفة الوحدانيّة ومعرفة التعظيم ومعرفة
5 المنّة ومعرفة القُدْرة ومعرفة الأزَل ومعرفة الأسرار * [7]وسمعت
جدّى [8]رحمه الله يقول سئل ابو [9]عمرو [10]الزجّاجى ما بالك
تتغيّر عند [11]التكبيرة الاولى فى الفرائض [12]قال لأنّى أفتتح
فريضتى بخلاف الصدق فمن [13]يقول الله أكبر وفى [14]قلبه شيْئٌ
أكبر منه [15]أو قد كبّر شيْئا سواه على مُرور الأوقات فقد كذّب
10 نفسَه على لسانه * [16]وقال من تكلم [17]عن حال لم يصل [18]اليها
كان كلامه فتنة لمن يسمعه ودعوى يتولّد فى قلبه وحرّمه الله
الوصولَ الى [19]تلك [20]الحال [21]وبلوغَها * [22]سمعت محمد بن عبد

---

(1) et sq. DFG om.; après مكّة B la date de mort (2) CE قيل
(3) ABCEHI بها; et sq. DFG changés (4) B om. cf. (1); H add. فى
(5) L'introduction B وقال ابو عمرو, C ومن كلامه, E قال رحمه الله (6) Les mss. sic (7) à الزجاجى BCE وسئل (8) et sq. DFG om. (9) A محمد
(10) H add. فقيل له (11) et sq. BH التكبير الاول (12) BCDFG فقال
(13) E يقل (14) B نفسه (15) et sq. E فقد (16) C om. (17) DFG على
(18) les mss. اليه (19) E ذلك (20) et sq. C الحالة (21) Les mss. بلوغه
(22) L'introduction BE وقال, C om.

الله يقول سمعت أبا عمرو [1] الزّجّاجىّ يقول قسَم الله الرحمة لمن [2] اهتمّ [3] بأمر دِينه * [4] سمعت منصور بن عبد الله يقول سمعت ابا عمرو الزجّاجىّ يقول من جاور [5] بالحرم وقلبُه متعلّق بشىْء سوى الله فقد أظهر خسارتَه * [6] وقال من [7] تشرّف بالحرم رِفْقاً من غير
5 من جاور [8] به [9] بَعّده الله عن جواره ووكل بقلبه الشُحَّ [10] وأطلق لسانه [11] بالشكوى [12] ومسح قلبَه عن المعارف وأظلمه عن انوار [13] اليقين [14] ووكَله الى حوْله وقوّته ومقْته عند خَلْقه * [6] وقال الضرورة [15] ما يمنع [16] صاحبَها عن القال والقيل والخبر والاستخبار وشغَلَه [17] بالاهتمام [18] بوقته عن التفرّغ الى [19] أوقات غيره *
10 [20] وسمعت محمد بن عبد الله يقول سمعت ابا عمرو الزجّاجىّ يقول كان الناس فى الجاهليّة يتّبعون ما يستحسنه عقولهم [21] وطبائعهم [22] فجآء النبى صلى الله عليه وسلم فردّهم الى الشريعة والاتّباع

---

(1) DFG om. (2) E اهم (3) ABCI لامر (4) L'introduction BE وقال, C om.; la phrase et les 3 suivantes (jusqu'à تستقبحه) DFG après la dernière phrase (والاسباب) (5) A om. بـ (6) C om. (7) I استرفق (8) BEI له, DFG ـه (9) A بعّد, H ابعده (10) B واظهر, E والطلق (11) C فى الشكوى (12) BHI ومسخ (13) A النفس (14) DFG om. و (15) I عا (16) ABCDFGI صاحبه (17) ABCEHI om. بـ (18) DFG لوقته (19) H وقت (20) L'introduction BE وقال, C om. (21) C وطباعهم (22) H وجا; C ici فردهم

[1] فالعقل [2] الصحيح الذى يستحسن محاسن الشريعة [3] ويستقبح ما تستقبحه ☼ وسئل [4] ابو عمرو عن الحَمِيّة فقال الحميّة فى القلوب تصحيح الاخلاص [5] وملازمته والحميّة فى النفوس ترك [6] الدعوى [7] ومجانبته ☼ [8] وقال [9] ابو عمرو المحبّة ترك الشكوى من البلوى بل استلذاذ البلوى إذ الكلّ منه فمن أسخطه [10] واردٌ مِن محبوبه [11] يتبيّن عليه نقصانُ محبّته ☼ [12] سمعت ابا بكر الرازىّ يقول سمعت ابا عبد الله الكِرْمانىّ يقول قال رجل [13] لأبى عمرو [14] الزجّاجىّ كيف الطريق الى الله فقال له [15] ابو [16] عمرو أبشِرْ فشوقك اليه أزعجك لطلب دليل يدُلّك عليه ☼ [17] قال وقال ابو عمرو قلبك أعرفُ [18] بأَدِلّتك إذا ساعده التوفيق فدع ما أنكره قلبك فقلّ قلبٌ يسكن الى المخالفة على دَوام الأوقات ☼

---

(1) H والعقل, DF فى العقل (D sic corr. in linea), G فالعقل, corr. super lin. (1. main) فى العقل, sub lin. (2. main) فالعقل (2) DFG add. وهو (3) et 2 sq. B ويستقبحه (4) et sq. BE om.; la phrase C om. (5) B وملازمتها (6) B الدعاوى (7) B ومجانبتها (8) C om. (9) et sq. BCE om. (10) I add. عليه (11) BDFGH تبيّن, C ببين, E يبيّن (12) à قال B وقال, CE وقال له; cette phrase et la suivante DFG après تستقبحه cf. ٤٥١ (4) (13) et 2 sq. CE om. (14) BI om. (15) et sq. BC om. (16) E "عُمر و (17) L'introduction B وقال, CE om. (18) BC DFGH om., I بـ ادلتيك

وسئل [1] ابو عمرو عن السَّماع فقال ما أدوَن حالَ مَنْ يحتاج الى مُزْعِج يُزْعِجه اليه السماعُ مِن ضَعْف الحال ولو قوى لاستغنى عن السماع والاسباب ☆

(1) et sq. BE om.; la phrase C om.

ومنهم

٨٤ جَعفَرٌ الخُلْدِىّ

[1]وهو جعفر بن محمّد بن نصير [2]أبو محمد الخوّاص بغدادىّ المنشإ والمَوْلِد صحب الجنيد [3]بن محمد وعُرِف [4]بصُحْبته [5]وصحب [6]أبا الحسين النورىّ [7]ورُوَيْماً [8]وسُمْنوناً [6]وأبا محمد [9]الجُريرىّ وغيرهم من مشائخ الوقت وكان المَرْجِع اليه فى علوم القوم [10]وكُتبهم وحكاياتهم [11]وسِيَرهم * [12]سمعت الحسين بن احمد [13]بن جعفر الرازىّ [14]يقول سمعت جعفر بن محمد [13]بن نُصير يقول عندى مائة ونيّف [15]وثلاثون ديوانا من دواوين الصوفيّة [16]قال فقلتُ له عندك من كُتُب محمد بن على التِرْمذىّ [17]شئ [18]قال [19]لا ما [20]عددتُه [21]فى الصوفيّة [22]كان من

(1) et sq. E om.; à الخوّاص C en marge, puis توفى et la date de mort, puis وغيره بهذا عمر السرى (2) et sq. E om. (3) et sq. BDFG om. (4) A بصحبته (5) E و (6) et sq. B om. (7) ABCDFG ورويم, E om. (8) les mss. وسمنون (9) B "و, C الحريرى (10) et 2 sq. C om. (11) B وسيرتهم (12) C قال; à 2. يقول B قال جعفر, E قال رحمة الله عليه (13) et sq. C om. (14) CH om. (15) A وثلثين (16) CE om.; à الصوفية B om. (17) CH om., E شيئا (18) DEFG فقال (19) C om. (20) C اعددته (21) CE من (22) B وكان; à الجنيد C om.

أفتى المشائخ (1) وأخلقهم وأحسنهم قبولا حجّ قريبا من ستّين
حجّة توفّى ببغداد سنة ثمان وأربعين وثلاثمائة وقبره (2) بالشُّونيزيّة
عند قبر (3) سَرِىّ (4) السَّقَطىّ والجنيد * (5) وأسند الحديث
(6) ورواه * (7) أخبرنا يوسف بن عمر بن مسرور الزاهد ببغداد (8) قال
5 حدثنا جعفر بن محمد بن نصير الخُلْدىّ (9) إملآء (8) قال حدثنا
الحارث بن أبي أسامة (8) قال حدثنا يزيد بن هارون (8) قال اخبرنا
أَزْهَر بن سِنانٍ (10) القُرَشىّ (8) قال حدثنا محمد بن واسع (11) قال
قدمتُ مكّة فلقِيت بها سالم بن عبد الله بن عمر (12) يحدّثنى عن أبيه
عن جدّه عمر (13) عن رسول الله صلى الله عليه وسلم (10) قال من
10 دخل السوق فقال لا اله الا الله وحده لا شريك له (14) له الملك
وله الحمد يُحيي ويُميت (15) وهو حىّ لا يموت بيده الخير وهو على
كلّ شىْء قدير كَتَب الله له الف (10) الف حسَنَة ومحا عنه الف
(10) الف سيّئة (16) ورفع له الف (14) الف درجة او قال (17) بَنَى

---

(1) D corr. EFG corr. (2. main) واجلهم (2) ADEFG بالشونيزى
(3) B السرى, F om. (4) B om. (5) C om. و; et sq. BE om.
(6) ABCE om. (7) à املاء C om., à جدّه عمر B باسناده عن عمر, E
وروى باسناده الى عمر (8) A om. (9) et sq. I om. (10) C om.
(11) à بها C عن (12) C om., DFGI فحدثنى (13) C قال قال (14) H om.
(15) à الخير DG om., mais ajouté par 2. main (16) et sq. H ويوفع الله:
à ينصرف C om. (17) B بنى

له [1]بيتا فى الجنّة [2]شكّ يزيد [3]قال فقدمت خراسان فلقيت
قُتَيْبة بن [4]مسلم فقلت أَتَيْتُك بهَدِيّة فحدّثتُه بالحديث فكان
قتيبة يركب فى موكبه فيأتى السوق [5]فيقولها ثم ينصرف *
[6]سمعت ابا الفتح [7]القوّاس الزاهد [8]ببغداد يقول سمعت جعفر
[8] ابن [9]محمد الخُلْدىّ يقول لا يجد العبد لذّة [10]المعاملة مع 5
لذّة النفس لانّ اهل [11]الحقائق قطعوا العلائق التى تقطعهم عن
الحقّ قبل أن تقطعَهم [7]العلائقُ * وقال [12]جعفر [13]الخُلْدىّ
الفَرْق بين الرِياء والإخلاص [14]أنّ المُرآئى يعمل [15]لِيُرَى
والمُخْلِص يعمل لِيَصِلَ * وقال [16]جعفر [17]حقيقة الفُتوّة احتقار
النفس وتعظيم حُرْمَة المسلمين* [18]سمعت ابا القاسم العباس بن 10
محمد بن العباس [19]الخلّال بمَرْوَ قال سمعت [20]جعفرا [21]الخُلْدىّ
[22]قال سمعت [23]الجنيد [8]وسئل عن التصوّف [7]فقال العلوّ الى

(1) DEFG بيت (2) et sq. B om. (3) à بالحديث B om. (4) DFG سالم
(5) sic les mss. (6) C قال; à الخلدى يقول BE قال جعفر, E add. رحمه الله
(7) C om. (8) et sq. C om. (9) A عمر (10) H add. مع الله
(11) C add. قد (12) et sq. BE om.; la phrase C om. (13) DFG om.
(14) E لان (15) E add. الريا, I om. (16) BCE om. (17) BDEFGH om.
(18) à سمعت BC وقال, E قال (19) ADFGI الخلال, H الحلاج
(20) les mss. جعفر (21) BE om. (22) BCE om., DFG يقول (23) CDFG
add. يقول

كل خُلق [1]شريف [2]والعدول عن كل خُلق دَنيّ [3]قال فسأله
السائل [4]فقال ما تقول أنت فقال مِثْلَ قوْلِه ثمّ قال المتاهى فى
حاله [5]يتوقّى فى كل شيْء ويدخل فى كل شيْء ويأخذ من كل
شيْء ولا [6]يؤثـر فيه شيْء ولا يُؤخَذ منه شيْء واستدلّ بامر
5 النبى صلى الله عليه وسلم فى أوّلِيَّته [7] اذا رأى نزول الوَحْيِ
عليه يقول [8]دثّرونى [9]دثّرونى حتى تمكّن * [10]قال وقال [11]جعفر
[12]الخُلْدىّ لرجل كن شريف الهِمّة فانّ الهِمَم تبلغ [13]بالرجل
[14]لا المجاهدات * [15]قال وقال [16]جعفر كن لله عبدا خالصا تكن
[17]من الاغيار حرّا * [18]وقال [19]جعفر سَعْيُ الأحرار لإخوانهم
10 لا لأنفسهم * وقال [20]جعفر لبعض [21]أصحابه [22]اجتنب الدعاوى

---

(1) C جميل (2) à وبدخل فى كل شى H om. (3) BDEFGI om.; à تمكن C om. (4) DFGI om. (5) A يترقا, BDFG يؤثر, mais DG corr. (2. mains), F corr. يوفى, E om. فى, I يترقى (6) et sq. E يسترقه, I يوقيه, H يثر D corr. 2. main يسترق (7) DEFH اذ (8) H رملونى (9) ABEHI om. (10) BCEH om., et sq. DFG سمعت ابا القاسم الخلال بمرو يقول سمعت; la phrase DFG après le 1. poème (11) B om.; et 2 sq. H رجل لجعفر الخلدى (12) BEI om. (13) E بالرجال, sic D corr. GF (14) EH الى (15) BCD EFGHI om. (16) BC add. لرجل (17) BCE عن, H عند (18) C om.; la phrase B om.; DFG la phrase avec la suivante (jusqu'à الكاذبة) après المجاهدات cf. (10) (19) CDEFG om. (20) BE om.; la phrase C om. (21) G om. (22) DFG احذر

[1]والتزم الأوامِر [2]فكثيرا ما كنتُ [3]أسمع سيّدنا الجنيد يقول
من لزم طريقة المعاملة على الاخلاص أراحه الله من الدعاوى
الكاذبة ☼ [4]سمعت الحسين بن يحي الشافعىّ يقول [5]سألت
[6]جعفرا [7]الخلدىّ عن التوكّل فقال استواء القلب عند الوجود
5 والعدم بل الطرب عند [8]العدم [9]والخمول عند الوجود بل
الاستقامة مع الله [10]على الحالين ☼ [11]سمعت محمد بن عبد الله
ابن شاذان يقول سمعت جعفر [12]بن محمد الخواص يقول [13]إنّ
ما بين العبد [14]وبين الوجود أن يسكن التقوى قلبَه فاذا [15]سكن
التقوى قلبه نزل عليه برَكات [8]العِلْم [16]وطرد رغبة الدنيا
10 [17]منه ☼ [18]قال وسئل [18]جعفر عن الزهد فقال من أراد ان
يزَهد فلْيَزهد اوّلا فى الرياسة ثم ليزهد فى قدر [19]نصيب نفسه
[20]ومُراداتها ☼ وقال [21]جعفر [22]المجاهدات فى السياحات

(1) EI والزم (2) E فاكثر (3) E add. من (4) à الخلدى B وسئل جعفر, E وسئل; la phrase C om. (5) DFG سمعت (6) ADFGI جعفر (7) DFG add. وسئل (8) A om. (9) A s. p., B والخمود (10) BDFG فى (11) à الخواص يقول BCE وقال; la phrase et les 3 suivantes jusqu'à الهلاك DFG après الكاذبة, cf. ٤٥٧ (18) (12) et 2 sq. DFG الخلدى (13) et sq. CDG انما, mais DG corr. (14) C وما بين (15) C اسكن (16) A فطرد; et sq. E وطردت عنه (17) CDFG عنه, E om., I من قلبه (18) BCDEFGHI om. (19) C om. (20) E ومرادتها, H مرادها (21) BCDEFG om. (22) à و C om.

والسياحة سياحتان سياحة [1]بالنفس [2]بالسَّيْر فى الارض ليَرى أولياۤء الله [3]أو ليعتبر بآثار قدرته وسياحة [4]بالقلب يجول [5]فى الملكوت [6]فيورِد على صاحبه بركات [7]مشاهدات الغيوب [8]فيطمئنّ القلب عند الموارد [9]لمشاهدته الغيوب وتطمئنّ
5 [10]النفس عن المُرادات [11]لبركة آثار القدرة عليه* وسئل [12]جعفر عن العقل فقال العقل [13]ما يُبعدك عن مَراتع [14]الهلاك* وقال بعض [15]اصحاب جعفرٍ مررتُ معه بمقبرة [16]الشونيزيّة وأمراةٌ [17]تندب وتبكى [18]بكاء [19]بحُرْقَة [20]وتندب على قبر فقال لها [18]جعفر ما [21]لك فقالت ثَكْلى [22]بولد لى [23]فانشأ
10 [24]جعفر يقول [من المتقارب]

يَقُولونَ ثَكْلَى وَمَنْ لَمْ يَذُقْ
فِراقَ ٱلْأَحِبَّةِ لَمْ يَثْكَلِ

---

(1) B النفس (2) et 2 sq. C om. (3) et sq. BCE ويعتبر, DFGHI او يعتبر (4) et sq. DEFG القلب ليحول (G ليجول, H يجول) (5) et sq. C "بال (6) C فيرد (7) B مشاهدة (8) à عليه C om. (9) EH لمشاهدة (10) B النفوس (11) DFG لبركات (12) BCDEFGHI om. (13) H الذى (14) E الملكة (15) et sq. CE اصحابه (16) A om. "ال, H الشونيز (17) et و DFG om. (18) CH om. (19) DFG محرقة (20) CE om. (21) C سالك (22) et sq. CEH بولدى, I om. لى (23) et 2 sq. C فانشد قول; I om. les vers (24) E om.

لَقَـدْ جَرَّعَتْنـى لَيـالى ٱلْفِراق
شرابـاً أَمَـرَّ مِـنَ ٱلْحَنْظَـلِ *

وقـال [1]جعفر المحبّ [2]يجهد فى كِتمان حُبّه وتأبى المحبّةُ الّا [3]اشتهارا [4]وكلّ [5]شئ ينمّ على المحبّ حتى يُظهره * [6]قال وانشدنا جعفر [7]فى خلال كلامه لبعضهم [من الرمل]

[8]زائـرٌ نَـمَّ عَـلَـيْـه حُـسْـنُـهُ
كَيْفَ يُخفِى اللَّيْلُ بَدْرًا [9]طَلَعا
[10]رَاقَبَ الغَـفْـلَـةَ حَتَّى أَمْـكَنَتْ
ورَعَـى [11]الحَارِسَ حـتَّـى هَجَعا
رَكِبَ ٱلأَهْوالَ [12]مِـنْ زَوْرَتِـهِ
ثُـمَّ مـا سَلَّـمَ حَـتَّـى وَدَّعـا *

[13]قال وسئل [13]جعفر عن [14]قوله تعالى وَمَنْ يَكْفُرْ بِٱلْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ فقال مـن [15]لم يجتهد فى معرفته لا تُقبَل

(1) CE om.; le reste DFG après الهلاك, cf. ٤٥٨ (11) (2) EH يجتهد
(3) DFG الاشتهار, E اشتهاره (4) E كل; à يظهره C om. (5) A om.
(6) et 2 sq. BC, et 3 sq. E وانشد; I om. les vers (7) et 2 sq. B om.
(8) C رايرا (9) H طالعا (10) H رقب (11) H السامر (12) BCD EFG فى; et sq. H فى رويته (13) BCDEFGHI om. (14) Sourate 5, 5
(15) BDEFGHI لا

خدمته [1] وقال جعفر مــن أُلْقِىَ اليه رَوْح [2] الصَلاح الْتزَم
[3] الحُرمةَ للخلق ومــن أُلقىَ اليه رَوْح الصِدّيقيّة طالب نفسَه
بالصدق [4] فى كلّ أحواله ومــن أُلقى اليه رَوْح المعرفة عرف
مَوارِد الأمور [5] ومَصادرها ومن أُلقى اليه رَوْح المشاهدة أُكْرِم
5 بالعلم اللّدُنىّ ✡

---

(1) et sq. BE وقال, C om. (2) à روح C om. (3) E الخدمة
(4) et 2 sq. C om. (5) F om.

ومنهم

٨٥ أبو العبّاس السَّيّارىّ

[1]واسمه القاسم بن القاسم بن [2]مهدىّ بن [3]بنت احمد بن
[4]سيّار [5]كان من اهل مَرْوَ وشيخهم وأوّلَ من تكلّم عندهم
[6]من أهل بلدهم فى حقائق الأحوال [7]كان فقيها عالما [8] كتب 5
الحديث [9] الكثير ورواه صحب ابا [10]بكر [11]محمد بن [12]موسى
الفَرْغانىّ الواسطىّ واليه ينتمى فى علوم [13]هذه الطائفة [14]كان
احسن المشائخ لسانا فى وقته [15]يتكلم فى علوم التوحيد على لسان
[16]الجَبْر وجميعُ مَن بِكُورته من أهل السُّنّة فَهُم أصحابه توفّى
10 سنة [17]اثنتين وأربعين وثلاثمائة * [18]وأسند الحديث * [19]أخبرنا
عبد الواحد [20]بن علىّ السيّارىّ [21]قال حدثنا ابو العبّاس

(1) E om. و; C les noms en marge (2) C المهدى (3) A ابس, E ابنى, H om. (4) B السيار (5) C om. (6) et 4 sq. C فى بلدهم من اهلها بحقائق (7) C وكان; à ورواه DFG après اصحابه (8) à ورواه C om. (9) B om. (10) E add. بن (11) et 3 sq. B om. (12) A add. بن (13) à علوم H om. (14) DEFG "و; à اصحابه C om. (15) DFG وتكلم (16) A الخبر (17) ABCE اثنين, H om. (18) et sq. BCE om. (19) à صالح عن B روى باسناده الى E, باسناده عن; la phrase C om. (20) H add. بكر (21) A om.

عمرو[1] بن محمد بن. ابو الموجّه حدثنا السيّارىّ القاسم بن القاسم
الموجّه اخبرنا عبد الله بن عثمان قال قرأت على أبي حمزة عن
الأعمش عن أبي صالح عن أبي هريرة قال قال رسول الله صلى
الله عليه وسلم خير الكلام[2] أربع لا يضرّك[3] بأيّتهنّ بدأتَ
5 سبحانَ الله والحمد لله ولا اله الا الله والله أكبر * وأخبرنا[4]
عبد الواحد[5] بن على[6] السيّارىّ[7] قال[8] حدثنا خالى[9] ابو
العباس[6] السيّارىّ[7] قال حدثنا احمد بن عبّاد بن[10] مسلم وكان
من الزُّهّاد حدثنا محمد بن عبيدة[11] النافقانى حدثنا عبد الله بن
عبيد[12] بن العامرىّ حدثنا سَوْرَة بن شَدّاد الزاهد عن سُفيان
10 الثورىّ عن ابراهيم[5] بن أَدْهَم عن موسى بن يزيد عن أُوَيْس
القَرَنىّ عن علىّ[13] بن ابي طالب قال قال رسول الله صلى الله
عليه وسلم إنّ لله[14] تسعة وتسعين اسما مائة غير واحد ما من

---

(1) H عمر (2) DFGH اربعة (3) A (s.p.) BDFGHI بايّهن (4) A corr. سمعت; à يزيد B om.; à على E وباسناده الى على; C om. la phrase (5) A عن (6) DFGHI om. (7) A om. (8) A corr. سمعت, puis خالى حدثنا (9) et sq. H om.; à حدثنا I om. (10) DFG سليمن, H سالم, I سلم (11) A s.p., DFG om.; v. Samʿānī 551 v: نَافْقَانى, Suyūṭī, *lubb* نَافَقَانى (12) HI om.; et sq. A البلختجانى, I البلختانى; peut-être البَلَخْشانى, v. Bibl. Geogr. Arab. IV, Index; F العارى (13) et 2 sq. B رضع (14) B تسع وتسعون, I تسعا

عبد يدعو بهذه الاسمآء إلّا وجبت له الجنّة إنّه [1]وِتْر يحب الوتر [2]هو الله الذى لا اله الا هو [3]الملك القدّوس الى قوله الرشيد الصبور مثل حديث الاعرج عن أبي هريرة ٭ [4]سمعت عبد الواحد بن علىّ السيّارىّ [5] يقول سمعت [5]خالى ابا العبّاس السيّارىّ يقول كيف السبيل الى ترك ذنب كان [6]عليك فى 5 اللوْح المحفوظ [7]مخطوطا [8] وإلى صرف قضآء كان بـه العبد مربوطا ٭ [9]قال وسمعته يقول [10]وقيل له [5]يوما بما ذا يروض المريدُ نفسَه [11] وكيف يروضها فقال بالصبر على الأوامر واجتناب النواهى وصُحْبة الصالحين وخِدْمة [12]الرفقآء ومجالسة الفقرآء [13]والمرْء حيث [14]وضع نفسه [15]ثم تمثّل وأنشأ [16]يقول 10 [من الطويل]

صَبَرْتُ [17] عَلَى اللَّذَاتِ حَتَّى تَوَلَّتِ
وأَلْزَمْتُ نَفْسِي هَجْرَهَا فَٱسْتَمَرَّتِ

---

(1) H add. عز وجل (2) E وهو (3) et sq. B الرحمن الرحيم (4) C وقال; à 2. BE قال ابو العباس يقول, E add. رحمه الله (5) C om. (6) A عليه (7) CE محفوظا (8) DFG او الى (9) A om.; et 2 sq. BCE om.: la phrase avec les vers C plus bas, après للعشاق (10) AI قيل (11) et sq. C om. (12) E الرفاق (13) La phrase et les vers I om. (14) C جعل (15) et sq. H om.; et 3 sq. C وانشد (16) DFGHI om. (17) BE عن

ومـا النَّفْسُ إِلّا حَيْثُ يجْعَلُها الفَتَى
[1]فـإنْ أُطْمِعَتْ تَـاقَتْ وإِلّا تَسَلَّتِ
وَكَانَتْ عَلَى ٱلْأَيّامِ نَفْسِى عَزِيـزَةً
فلمّا رَأَتْ عَزْمِى عَلَى الـذُلِّ ذَلّتِ *

5 [2]قال وسئل [3]ابو العبّاس [4]السيّارىّ عن المعرفة فقال حقيقة المعرفـة الخروج عـن المعارف وقال [5]ايضا [6]حقيقتها [7]أنْ لا يخطر [8]بقلبه ما دونـه [9]عز وجل * وقال [10]السيّارىّ ما ٱلتَذَّ [11]عاقل بمشاهدة قط لأنّ مشاهدة الحقّ فَناء ليس فيه لَذّة ولا التذاذ ولا حظّ ولا احتظاظ * [12]وقـال [10]السيّارىّ المعرفـة
10 [13]حياة القلب بالله وحياة القلب مع الله * وقال [10]السيّارىّ من عرف الله خضع له كلّ شىْء لانّه عاين [14]أثر ملكه فيه * [12]وقال [10]السيّارىّ ما نطق أحد عن الحقّ [15]الّا [12]من كان محجوبا * [12]وقال [10]السيّارىّ الحـقّ اذا لاحظ عبدا [16]ببِرّه

(1) Le demi-vers C فان عزها عزت وان ذل ذلت (2) BE om., DFG سمعت عبـد الواحد بن على قـال; la phrase C om. (3) et sq. E om. (4) BDEFG om. (5) DEFG om. (6) sic D, ABEFGHI حقيقته (7) et sq. EH الا (8) DFG بالقلب , E بقلبك , H بعلامة بـ" (9) et sq. ABE om. (10) BCDEFGI om., H ابو العباس (11) E غافل (12) C om. (13) A حيره (14) H om. (15) E om. (16) A مرة, H ستر

غيّبه عن كلّ مكروه فى وقته واذا لاحظه [1]بسُخْطه أظهر عليه
من الوحشة ما يهرب منه كلّ أحد* [2]وقال [3]السيّارىّ من
حفظ قلبه مع الله بالصدق أجرى الله على لسانه الحكمة* [2]وقال
[4]السيّارىّ [5]الخَطْرَة للانبيآء والوسوسة للأوليآء والفكرة للعوامّ
5 والعَزم [6]للعُشّاق* وسئل عن [7]قوله تعالى وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ
ٱلتَّقْوَى قال أَهَّلَهم فى الأزَل للتقوى فأظهر عليهم فى الوقت كلمة
الإيمان والإخلاص* وقال [3]السيّارىّ ما [8]استقام إيمانُ عبدٍ
حتى يصبر على الذُلّ مثلَ ما يصبر على العزّ* [9]وقال حُسوس
قصرت [10]عن أوائلها [11]فتخلّفت فى أواخرها [12]وغُذّيت بما لا
10 خَطْرَ [13]له كيف يمرّ بها ذكر بارئها* وقال ظلم [14]الإطماع يمنع
أنوار المشاهدات* [15]وقال الرُبوبيّة نَفاذ [16]الأمر والمشيّة
[17]والتقدير والقضيّة [18]والعبوديّة معرفة المعبود والقيام بالمعهود*

---

(1) A سخطه, C بسخط (2) C om. (3) BCDEFGI om., H ابو العباس
(4) BCEI om., DFG ابو العباس (5) A الخطوة (6) BC للفساق, DEFG للفتيان
(7) Sourate 48, 26; DFG continuent la citation: وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا; C om.
la phrase (8) H يستقيم (9) CH om. (10) C فى (11) DF فحلفت,
G فَخُلِّفَت, H فتخلف (12) A وعدبت, CE وعُذّيت, DF وعديت, H وعدت
(13) ABCDFGI لها (14) H الطماع (15) L'introduction DFG سمعت عبد
الواحد بن على الخ, C om. la phrase (16) DFG الامور (17) B om. و
(18) et 2 sq. DG om., mais corr. (2. main)

[1]وقال فى قوله تعالى كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِى شَأْنٍ [2]قال إظهار غائب [3]وتغييب ظاهر * وقال له رجل أوْصِنى فقال كن شريفَ الهمّة قريبَ المنظر بعيدَ المأخذ عزيزا غريبا * [4]وقال لباس الهداية للعامّة ولباس الهيبة للعارفين ولباس الزينة لاهل الدنيا
5 ولباس اللقآء للاوليآء ولباس التقوى لأهل الحضرة [5]قال الله تعالى وِلِبَاسُ ٱلتَّقْوَى ذَلِكَ خَيْرٌ * [6]وقال [7] ابو العباس [8]قيل لبعض الحكمآء مِن أيْنَ مَعاشُك [9]فقال من عند [10]من ضيّق المعاش [11]على من شآء من غير عِلّة ووسّع على من شآء من غير عِلّة * وقال [12] ابو العباس من دقّق النظر [13]فى دينه وُسّع عليه
10 الصراط فى وقته [14]ومن وسّع النظر فى أمر دينه ضُيّق عليه الصراط فى وقته ومن غاب عن حقوقه بحقوقه غاب عن كلّ شدّة وعقوبة * [15]وقال الأغنيآء أربعة [16]غنىّ بالله [16]وغنىّ بغناء الله قال رسول الله صلى الله عليه وسلم [17]الغناء غنآء القلب [18]وغنىّ

(1) et sq. C وسئل عن; sourate 55, 29 (2) CE فقال (3) CEH وتغيب
(4) DFG add. ابو العباس; C om. la phrase (5) Sourate 7, 26 (6) E om.
(7) et sq. CE om. (8) DFG om., E وقيل (9) DEFG om. ف (10) A om.
(11) E عن (12) et sq. BEFI om.; C om. la phrase (13) BI add. امر
(14) à وقته I om. (15) DFG add. ابو العباس; la phrase C om., DFG plus haut, après ٤٦٥, 4 (16) I غنآ (17) H القناعة (18) AHI وغنا

باليقين قال صلى الله عليه وسلم كفى باليقين غنآءً [1] وغنىّ لا
يذكر غنآء ولا [2] فقرا [3] لما ورد على سِرّه من هيبة القدرة *
[4] وسمعت عبد الواحد بن على السيّارىّ يقول سمعت ابا العباس
السيّارىّ يقول لو جاز أن يصلّى ببيت من [5] شِعر [6] لجاز ان
5 يصلّى بهذا البيت [من الخفيف]

أَتَمَنَّى عَلى الزَّمانِ مَحالًا * أَنْ تَرَى مُقْلَتاىَ طَلْعَةَ [7] حُرٍّ *

وقال [8] ابو العباس ما اظهر الله شيئا الّا تحت ستره وستر [9] سيّئة
الاشيآء عن الاشيآء حتى لا يستوى علمان ولا معرفتان ولا
قدرتان * وكان [10] ابو العباس كثيرا [11] ما [12] ينشد هذين البيتين
10 [من الطويل]

فَلَمَّا [13] أَسْتَبانَ الصُّبْحُ [14] أَدْرَجَ ضَوْءه
[15] بإسْفارِهِ أَنْوارَ ضَوْءِ الكَواكِبِ
[16] تُجَرِّعُهُمْ كأساً لَوِ ٱبْتُلِىَ اللَّظَى
[17] بتَجْرِيعِها طارَتْ كَأَسْرَعِ ذاهِبِ *

---

(1) AEHI وغنا (2) A فقر (3) et sq. H لموارد (4) à يقول 2. BCE وقال (5) CE الشعر (6) H كان (?) (7) E حُرًا (8) et sq. BEFI om.; C om. la phrase (9) A سبب, E شبه (10) et sq. BCE om. (11) A مما (12) C يتمثل (13) BCDEFGI استنار (14) E ادلج (15) B باسفار; et sq. C بانواره اسفار (16) B فجرّعهم (17) E بتجريعه

ومنهم

٨٦ الدُّقّىّ

وهو أبو بكر [1]محمد بن داود الدِّينَوَرىّ أقام بالشأم [2]وعُمّر فوق مائة سنة وكان من أقران [3]أبي على الرُوذْبارىّ [4]إلّا أنه عُمّر صحب أبا عبد الله [5]بن الجلّآء واليه كان ينتمى وكان من أجلّ [6]مشائخ وقته [7]وأحسنهم حالا [8]وأقدمهم صحبة للمشائخ [9]وصحب [10]ايضا ابا بكر [11]الزّقّاق الكبير وأبا بكر [12]المصرىّ مات بعد الخمسين وثلاثمائة * [13]سمعت عبد الواحد بن بكر [14]يقول سمعت محمد بن داود الدُّقّىّ [15]يقول [16]وسئل عن الفرق بين الفقر والتصوّف [17]قال الفقر حال من أحوال التصوّف [18]فقلتُ له ما علامة الصوفىّ فقال أن يكون مشغولا [19]بكلّ

(1) H س محمد; au lieu de الدقى H a partout الرقى; et 2 sq. B om.; les noms dans C en marge (2) B وعمره (3) CH ابو (4) H لا; et 2 sq. C om. (5) E om. (6) B المشائخ فى (7) et sq. C om. (8) et 2 sq. DG om., mais corr. par 2. main (9) à المصرى C om. (10) E om., H add. سمعت (11) E الدقاق (12) DFG البصرى (13) C قال; à يقول 2. B om., E قال ابو بكر الدقى (14) C om. (15) DFG om. (16) CE وقد سئل; B add. الدقى (17) BDEFGHI فقال, C om. (18) E فقيل; et sq. C قيل و" (19) et sq. C بما

ما [1]هو أولى به من غيره ويكون معصوما عن المذمومات *
[2]سمعت ابا بكر الرازىّ [3]قال سمعت [4]أبا بكر الدقّى يقول
علامة القُرب الانقطاع [5]عن كلّ شىْء [6]سوى الله * [7]قال
وسمعت الدقّى يقول من عرف ربّه لم ينقطع [8]رجاءه ومن عرف
5 نفسه لم يُعجَب بعمله ومن عرف [9]الله لجأ اليه ومن نسِى الله
لجأ الى المخلوقين والمؤمنُ لا يسهو [10]حتّى يغفلَ فاذا تفكّر حزِن
واستغفر * [11]سمعت ابا بكر الرازى يقول سمعت ابا بكر الدقّى
يقول كلام الله تعالى إذا [12]أضآء على السرائر [13]بإشراقه
[14]أزال البشريّةَ برُعوناتها * [15]سمعت ابا نصر الطوسى يقول
10 [16]سمعت الدقّى [17]يقول وسئل عن سوء [18]أدب الفقرآء مع الله
[19]فى أحوالهم [20]قال [21]ذلك انحطاطهم [22]من حقيقة العلم الى
ظاهر العلم * [13]وقال [23]الدقّى المِعدة موضع [24]لجمع الأطعِمة

---

(1) B om. (2) à قال I om.; à يقول BCE وقال (3) DFG يقول (4) et sq. AI om. (5) DFG من, G sub linea عن (6) et sq. I سواه (7) à يقول سمعت ابا بكر الرازى يقول سمعت الدقى يقول C om., DFG رجاءه و à ; BEI وقال (8) A رحله (9) H add. وحده (10) I add. لا (11) et 3 sq. DFG وسمعته; à يقول 2. BE وقال, C om. (12) H القى (13) C om. (14) BEI ازالت (15) à يقول 2. BCE om. (16) DFGI سئل (17) et sq. DFGI om., H om. و (18) et sq. C الادب (19) et sq. C om. (20) BDFG فقال (21) et sq. C الانحطاط (22) A فى (23) BCE om. (24) HI بجمع

فاذا طرحتَ فيها الحلال صدرَت الأعضاء بالاعمال الصالحة واذا طرحتَ فيها الشبهة اشتبه [1]عليك الطريق الى الله واذا طرحتَ فيها [2] التَبِعات كان بينك وبين [3] امر الله حجاب * [4]سمعت أبا عبد الله الرازى يقول سمعت الدقّى يقول كم من مَسْرور سُروره

5 بلاءُه وكم من مغموم غمّه [5]نجاته * [6]سمعت ابا عبد الله الرازى يقول [7]قال الدقّى إنّ القلوب التى هى [8]منزّهة عن العيوب لَتأْييدٌ وَرَدَ عليها من الغيوب * [9]وقال [10] الدقّى الإخلاص أن يكون ظاهر الإنسان وباطنه وسكونه وحركاته خالصا لله لا يشوبه نفس ولا هواء [11]ولا خلق ولا طمع * [9]وقال [12] الدقّى [13] الفقير

10 الذى [9]قد عدِم الأسباب من ظاهره وعدم طلب الأسباب من باطنه * وقال [10]الدقّى خلَقَ الله الخلائق كلّهم [14]متحرّكين يدِبّون على الارض وجعل الحياة منهم لأهل المعرفة فالخلق متحرّكون فى أسبابهم وأهل المعرفة أحياءٌ بحياة معروفهم [15]فلا حياة حقيقةً الّا لأهل المعرفة [10]لله لا غير *

---

(1) H عليه (2) DFG الحرام, D corr. G ont aussi la même phrase avec التبعات en marge, F a les deux phrases dans le texte (3) DG om., G corr. l'a sub linea (4) à يقول 2. BE وقال, C om.; DFG la phrase plus haut, après وقال (7) I سوى الله (5) C نجاه (6) à يقول AI om.; à الدقى BE وقال, C om. (8) DFG متنزهة, H مبهره (9) C om. (10) BCDEFGHI om. (11) et sq. C om. (12) BCE om.; DFG la phrase après نجاته, cf. (4) (13) DFG add. هو (14) HI متحركون (15) B ولا

ومنهم

٨٧ عَبْد الله الرازى

(1)وهو ابو محمد عبد الله بن محمد بن عبد الله بن عبد الرحمان (2)الرازىّ الشَّعْرانىّ (3)رازىّ الأصل ومَوْلدُه ومنشأه نيسابور
5 صحب الجنيد وابا عثمان (4)ومحمد بن الفضل (5)ورويما (6)وسُمْنونا (7)ويوسف بن الحسين وابا على الجوزجانى (8)ومحمد بن حامد وغيرهم من (9)المشائخ (10)وهو من جِلّة أصحاب أبى عثمان وكان ابو عثمان (11)يُكرمه ويبجّله ويعرف له مَحلّه وهو من (12)اجلّة مشائخ نيسابور فى وقته له من الرياضات ما يعجز عن (13)سماعها الّا أهلَها
10 وكان عالما بعلوم (14)هذه (15)الطائفة وكتب الحديث الكثير ورواه وكان ثقةً مات سنة (16)ثلاث وخمسين وثلاثمائة * (17)وأسند الحديث * (18)أخبرنا عبد الله بن محمد بن عبد الرحمان الرازىّ

---

(1) à الشعرانى C om. (2) E om. (3) E الرازى (4) et 2 sq. C om. (5) Les mss. ورويم (6) Les mss. وسمنون (7) et 2 sq. CEHI om. (8) et 2 sq. CDFG om. (9) BDEFGHI مشائخ القوم (10) à محله C om. (11) et sq. DFG مكرمه ومجلّه, G corr. en marge ويجله, sic H (12) BCD EFGHI اجل (13) C اسماعها (14) B om. (15) à ورواه C om. (16) à و H om. (17) et sq. BCE om. (18) à انس B انس رضع باسناده عن, E روى باسناده الى انس رضع; la phrase C om.

الصوفىّ [1]قال حدثنا يحيى بن احمد بن جَبَلَة [1]قال حدثنا أبى
[1]قال حدثنا سليمان بن حرب [1]قال حدثنا شُعْبة عن أَيّوب عن
أبى قِلابة عن أنس قال [2]أُمِر بِلال أن يَشْفَعَ الأذان [3]ويُوتِر
الإقامة * [4]سمعت ابا [5]على جَمْشاذ الصائغ [6]يقول سمعت عبد
5 الله الرازىّ [7]يقول وسُئل او سألتُه ما بال الناس يعرفون عيوبهم
وعيوب ما [8]هُمْ فيه ولا ينتقلون [9]من ذلك [10]ولا يرجعون الى
طريق الصواب فقال لانّهم اشتغلوا [11]بالمباهاة [12]بالعلم ولم
يشتغلوا [13]باستعماله واشتغلوا بآداب الظواهر [14]وتركوا آداب
البواطن فأعمى الله قلوبَهم عن النظر الى الصواب وقيّد جوارحَهم
10 عن العبادات * [15]سمعت عبد الله بن [16]محمد المعلّم يقول سمعت
عبد الله الرازىّ يقول العارف لا يعبد الله على موافقة الخلق بل
[17]يعامل [18]الخلق على موافقة الخالق * [19]وقال عبد الله الرازىّ

---

(1) AI om. (2) DF أم (3) A ويوثر (4) C قال; à BE سالته وسئل عبد الله, E add. الرازى رحمه الله (5) CDFGHI add. بن, puis C حماذ, A s.p., DG "ج corr. en خ, FHI "ح (6) C om. (7) AHI om.; et 3 sq. C وقد سئل (8) D همّ, F هم, G هُمْ (9) C عن (10) et sq. C om. (11) CDFGHI بالمباهات (12) E فى العلم (13) DF بالاستعمال, mais D corr. in linea (14) C ولم يشتغلوا بـ (15) à يقول 2. BE وقال; la phrase C om. (16) et sq. H om.; I om. المعلم (17) à الخالق DFG يعبده على موافقته عز وجل (18) BEHI الله (19) DFG سمعت عبد الله ابن (F بن) محمد المعلم يقول قال; et 3 sq. BE وقال, C om.; la phrase et les 3 suivantes (à الدارين) DFG après la dernière phrase

من أراد ان يعرف محلّ نفسه [1] ومتابعتها للحقّ [2] ومخالفتها له
فلينظر [3] الى من يخالفه فى [4] مراد له كيف يجد نفسه عند ذلك
فان لم يتغيّر فليعلم أنّ نفسه [5] متابعة للحقّ ✻ [6] سمعت عبد الله
الرازىّ يقول قيل لبعض العارفين ما الذى حبّب اليك الخلوة
5 ونفى عنك الغفلة [7] قال [8] وَثْبَة الأكياس من [9] فخّ الدنيا ✻
[10] وقال عبد الله الرازىّ من لم [11] يستغنم السكوت فانّه اذا
نطق نطق بلَغْو ✻ [12] سمعت ابا نصر [13] الخَرْكَنىّ يقول قلت لعبد
الله الرازىّ عَلِّمْنى دعآء أدعو به فقال [14] لى قل اللهمّ امْنُنْ
علينا بصفآء المعرفة وهَبْ لنا تصحيح المعاملة بيننا وبينك على
10 السنّة وصِدْقَ التوكّل [15] عليك وحُسْن الظَنّ بك وَٱمْنُنْ علينا
بكلّ ما يقرّبنا منك مقرونا [16] بالعوافى فى الدارين ✻ [17] وسمعت
ابا نصر محمد بن احمد [18] الخَرْكَنىّ يقول سمعت عبد الله الرازىّ
يقول دلائل المعرفة العلم والعمل بالعلم والخوف على العمل ✻

---

(1) BCI ومتابعته (2) DEFG "او مـ"; et sq. BC om. (3) E om. (4) et sq. H مراده (5) B متابع (6) et 4 sq. B وقال عبد الله, C وقال, E "و" (7) BDFG "ف" (8) C وثبت (9) C مخ (10) et 3 sq. BE وقال, C om., DFG وقال عبد الله (11) C يغتم, DFG يغتنم (12) à الرازى B قال انسان له, C وقيل له, E وقال له رجل (13) DFG الحرلنى, H om., I الحرقى, cf. Yāqūt, *buldān* II ٤٢٥ (14) B له, CE om. (15) C om. (16) et sq. C بواقى (17) à يقول 2. BE وقال, C om. (18) DFG om., H الحرلى, I الحرقى

(1)وقال (2)عبد الله المعرفة تَهتِك الحُجب بين (3)العبيد وبين مولاهم والدنيا هى التى تحجبهم (4)عن مولاهم * (1)وقال انما يتولّد الشكوى وضيْق الصدر من قلّة المعرفة بالله * (5)وقال الخَلْق كلّهم يدّعون المعرفة (6)لكنّهم عن صدق المعرفة (7)بمَعْزِل وصدق المعرفة خُصّ (8)بها (9)الانبيآء والسادة (10)من الاولياء *

(1) C om. (2) et sq. BCE om. (3) DFG العبد (4) et sq. C om. (5) C om., DFG add. عبد الله الرازى (6) DFG "و (7) I بمعزول (8) B به (9) C add. عليه السلام, E صلوات الله عليهم (10) A "و, puis E رضى الله عنهم

ومنهم

٨٨ أبو [1] عَمْرو بن نُجَيْد

[2] وهو إسماعيل بن نُجَيْد بن أحمد بن يوسف بن سالم بن
خالد السُّلَمىّ جَدّى لأمّى رحمه الله صحب أبا عثمان [3] وهو من
كِبار أصحابه [4] وهو آخِر من مات من أصحاب أبي عثمان ولقى 5
الجنيد [5] وكان من أكبر مشائخ وقته له طريقة ينفرد بها [6] من
تلبيس الحال وصوْن الوقت * [7] مات سنة [8] ست وستين وثلاثمائة *
[9] وسمع الحديث ورواه [10] وكان ثِقَة * [11] وأسند الحديث *
[12] أخبرنا جدّى اسماعيل بن نجيْد [13] بن أحمد بن يوسف [14] السُلمىّ
[15] قال حدثنا محمد بن أيّوب الرازىّ [15] قال أخبرنا على بن جعفر 10
ابن زياد [15] قال حدثنا محمد بن فُضيْل عن هشام بن عروة عن
أبيه عن عائشة إنّ النبي صلى الله عليه وسلم كان يَقْبَل الهَدِيّة

---

(1) C add. اسمعيل (2) à الله C om. (3) à عثمان E om. (4) ABC om., I من (5) à الوقت C om. (6) I om.; et sq. H من صفا (7) la date DFG après ثقة (8) C ستة (9) à ثقة C om. (10) et sq. B om.; DFG après الحديث (11) et sq. BCE om. (12) à عن ابيه B عن باسناده, E روى باسناده الى; la phrase C om. (13) le reste de la phrase et la phrase suivante jusqu'à نجيد H om. (14) DFG om. (15) AI om.

[1] ويُثيب عليها * [2] سمعت جدّى اسماعيل بن نجيد يقول كلّ
حال لا يكون [3] عن [4] نَتيجةِ عِلْمٍ وإنْ جَلّ فانّ [5] ضرره على
صاحبه أكثر من نفْعه * [6] وسمعته يقول من كرمت عليه نفسه
هان عليه دينه * [7] وسمعته يقول من ضيّع فى وقت من أوقاته
5 فريضةً [8] افترضها الله عليه فى ذلك الوقت حُرم لذّةَ [9] تلك
[10] الفريضة الّا بعد حين * [11] وسئل ما التصوّف [12] قال الصبر
تحت الأمر والنهْى * [11] وسئل ما التوكّل [13] قال أدناه حُسْن
الظَنّ بالله * [14] وسمعته يقول من لم تهذّبك رؤيتُه فأعلم أنّه غير
مهذّب * [15] وسمعته يقول المتوكّل الذى يرضى بحكم الله فيه *
10 [7] وسمعته يقول تربية الإحسان خير من الإحسان * [16] وسمعته
يقول من أراد أن يعرف قدر معرفته بالله فلينظر [17] قدر [18] هيبته

---

(1) A ويثبت (2) à يقول BE قال اسمعيل, C قال ابو عبد الرحمن محمد بن الحسين السلمى النيسابورى سمعت ابا عمرو بن نجيد يقول; la phrase et les 2 suivantes (à حين) DFG plus bas, après الاسرار (3) H om. (4) E سجيّه (5) H ضراره (6) et sq. BE وقال, C om. (7) et sq. BE وقال, la phrase C om. (8) ABH افترض (9) E om. (10) B الفرائض (11) C وقيل له (12) BCDEFG فقال (13) BCDFG فقال (14) et sq. BCE وقال; CDFG la phrase après عليها (l. 1) (15) et sq. BE وقال, C om.; H om. la phrase; DFG la phrase et la suivante (à الاحسان) après حين, cf. (2) (16) et sq. BE وقال, C om.; la phrase DFG après بالله (l. 8) (17) E قد (18) H هيبه

له وقت خِدمته * [1]وسمعته يقول لا يصفو لِأحد قَدَم فى العبوديّة حتى يكونَ أفعاله عنده كلّها رياءً وأحواله كلّها [2]عنده دعاوى * [3]وسئل ما الذى لا بدّ للعبد منه [4]قال ملازمة العبوديّة على السنّة ودَوام المُراقَبة * [5]سمعت أبا القاسم [6]الخُوزىّ يقول
5 سمعت أبا عمرو بن نُجَيْد يقول اذا أراد الله [7]بعبد خيرا [8]رزقه خِدمة الصالحين [2]والأخيار [9]ووفّقه لقبول ما يشيرون به عليه وسهّل عليه سُبُل الخير [10]وحجبه عن رؤيتها * [11]وسئل من أين يتولّد الدعاوى [12]فقال من الاغترار وتشويش الاسرار * [13]وسمعت جدّى يقول انما يتولّد الدعاوى من فساد الابتدآء
10 فمن [14]صحّت بدايتُه [15]تصحّ له النهاية ومن فسدت [16]بدايته فانّه يهلك [17]فى احواله [18]وقتا ما [19]قال الله تبارك وتعالى [20]أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَى مِنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ

---

(1) et sq. BE وقال, C om.; DFG la phrase et les 2 suivantes (à رؤيتها) après الاحسان, cf. ٤٧٧(15) (2) C om. (3) La phrase C om. (4) BDFG فقال (5) L'introduction BE وقال, C om. (6) A sic, D الخورى, FGH الحوزى, I s. p. (7) C بعبدا (8) C الزمه (9) H ووفقوه (10) C add. عنها و (11) et 2 sq. DFG وسمعته يقول انما; la phrase DFG après خدمته; I la phrase après la suivante (12) C قال, DFG om. (13) B وقال المصنف سمعت; et 2 sq. CE om. (14) C add. له (15) H صحت (16) C نهايته, H له النهايه (17) E add. ارجا (18) D corr. وقت (19) Sourate 9,109 (20) C فمن

أَمْ مَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَا جُرُفٍ [1]هَارٍ * [2]وسمعته يقول
التهاون بالأمر [3]مــن قلّة المعرفـة بالآمِر * [4]وقال لا يكون
[5]للمَلامتيّ دعوى لانّه [6]لا يرى لنفسه [7]شيئا فيَدّعِيَ بـه *
[8]سمعت عبد الواحد [9]بن على [10]السّيارىّ بمَرْوَ [11]يقول قلت
5 لأبي عمرو بن نُجَيْد [12]آخِرَ ما [13]فارقته أوْصِنى فقال [14]لى اُلزم
مَواجب العلم واحترم لجميع المسلمين ولا تُضيّعْ أيّامك فانّها
أعزّ شيْء لك ولا تتصدّر ما أمكنك وكن خاملا [15]فيما بين
الناس فبقدر ما تتعرّف اليهم [16]وتشتغل بهم [17]تضيّعُ حظّك من
أوامر ربّك * [18]وسمعت عبد الواحد يقول سمعت ابا عمرو بن
10 نُجَيْد يقول مَــن قدر على إسقاط جاهه عند الخَلْق سهل عليه
[19]الإعراضُ عن الدنيا [4]وأهلها * [18]وسمعت عبد الواحد يقول
سمعت ابا عمرو يقول مَن أظهر محاسنه [20]لمن لا يملك ضرّه [21]ونفْعَه
فقد [22]أظهر جهله * [4]وقال [23]ابو عمرو الهِمم تُوصل النفوس الى

---

(1) C add. فانهار (2) et sq. BC وقال, C om. (3) B om. (4) C om. (5) B لملامتى, E للملاماتى, H لكم (6) B لم, H لا له لا (7) C شى (8) C وقال; à على E قال عبد الله; à فارقته B وقال له انسان (9) à يقول C om. (10) H النيسابورى (11) EH om. (12) et 3 sq. C om. (13) A فارقه (14) BCEFH om. (15) H om.; et sq. C من (16) C om. و (17) à ربك C om. (18) L'introduction BE وقال, C om. (19) B الاعتراض (20) C عند من (21) B ونفسه, CDFG ولا نفعه (22) B ظهر (23) et sq. BCE om.

[1] سَنِيّ الرُتَب * [2] وقال [3] ابو عمرو من استقام لا يعوَجّ به أحد ومن اعوجّ لا يستقيم به أحد * [2] وقال الأُنس بغير الله وحشة * [4] وقال من صحّ تفكُّره صدق نطقه وخلص عمله * وقال [5] الاطمأنينة الى الخلق عجز *

---

(1) C اسنى (2) C om. (3) et sq. BCE om. (4) La phrase C om. (5) BDFGH الطمانينة

ومنهم

٨٩ أبو [1]الحَسَن البُوشَنْجىّ

[2]واسمه على بن أحمد بن سهل [3]كان من أوحد فِتْيان خراسان لقى [4]أبا عثمان وصحب بالعراق ابن عطاء والجُرَيْرىّ وبالشأم [5]طاهرا وأبا [6]عمر الدِمشقىّ [7]وتكلّم مع الشبلىّ فى مسائل وهو من أعلم مشائخ وقته [8]بعلوم التوحيد وعلوم المعاملات [9]وأحسنِهم طريقةً فى الفتوّة والتجريد وكان [10]خَلِقاً دِيّنا [11]متعهّدا للفقراء * مات سنة [12]ثمان واربعين وثلاثمائة *

[13]وأسند الحديث * [14]أخبرنا محمد بن عبد الله [15]بن محمد الحافظ [16] قال حدثنا ابو الحسن على بن احمد بن سهل البوشَنْجىّ الصوفىّ [16]قال حدثنا محمد بن عبد الرحمان الشأمىّ [16]قال حدثنا اسماعيل بن ابى [17]أُوَيْس [16]قال حدثنا اسماعيل بن ابراهيم

(1) B الحسين, puis BE البوسنجى (2) E om. و; à سهل C en marge (3) C om. (4) à طاهرا H om. (5) ACEI طاهر (6) CEFG عمرو, D عمروا (7) et 4 sq. C واجتمع بالشبلى (8) et 2 sq. C بعلم (9) et 4 sq. C om. (10) C خليقا, DF حالقا, G خالقا, supra lin. (2. main), مخالقا (11) A متعهد, C منعهدا (12) H ثمانين, I om. (13) et sq. B om. (14) à الصوفى C om.; à عن عكرمة B باسناده عن, E عن (15) et sq. AH om. (16) AI om. (17) H يوسف

[1] ابن ابي حَبِيبة عن داود بن الحُصين عن عِكْرِمة عن ابن عبّاس قال كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يعلّمنا من الأوجاع كلّها أن [2] نقولَ بسم الله الكبير اعوذ بالله العظيم من شرّ عِرْقٍ [3] نَعّارٍ ومن شرِّ [4] حَرِّ النارِ * [5] سمعت ابا [6] العبّاس محمد بن الحسن بن الخشّاب [7] البغدادىّ يقول سمعت ابا الحسن البوشَنْجىّ [8] وسألته عن السنّة فقال البَيْعة تحت الشجرة وما وافق ذلك من الأفعال والأقوال * [9] قال وسألته عن التصوّف فقال اسم [10] بلا [11] حقيقة وقد [12] كان قبلُ حقيقة ولا [13] اسما * [14] قال وسألته عن [15] المروّة [16] فقال تركُ استعمال ما هو محرّم عليك مع [17] الكِرام الكاتبين * [18] سمعت ابا بكر الرازىّ [19] يقول سمعت ابا الحسن [19] البوشَنْجىّ يقول الناس على ثلاث مَنازلَ الاولياء

(1) et 2 sq. C om. (2) DFGH يقول; C add. بسم الله الرحمن الرحيم
(3) A يغار (4) E حرق (5) à ابا الحسن B وسئل; à البوشنجى E سئل ابو الحسن رحمه الله; la phrase C om. (6) H add. س (7) DFG om.
(8) A وساله, BE om., H يقول و" (9) et sq. BE وسئل; et 2 sq. C وقيل له ما; cette phrase et la suivante, jusqu'à الكاتبين, dans C après la phrase puis suivante (غيرهم) (10) BC لا, DEFGHI ولا (11) C add. له
(12) CH add. من (13) Les mss. اسم, C add. له (14) BCE comme (9)
(15) A المرو (16) E قال (17) A اكرام (18) C وقال; à يقول 2. BE وقال (19) C om.

وهم الذين باطِنُهم أفضل من ظاهرهم والعلماء وهم الذين سِرّهم
وَعلانيَتُهم سواءٌ والجُهّال وهم الذين علانيتهم تُخالف أسرارهم
(1)لا (2)يُنصفون من أنفسهم ويطلبون الإنصاف مـن غيرهم *
(3)سمعت أبا (4)عثمان (5)سعيد بن ابى سعيد (6)يقول سئل البوشَنْجىّ
5 (7)مَن الظريف فقال الخفيف فى ذاته وأخلاقه وأفعاله وشمائله
من غير تكلّف * (8)وقال ابو الحسن (9)البوشَنْجىّ ليس فى الدنيا
شئٌ أسمج مـن مُحبّ لسبب (10)وعِوض * وسئل ما المروّة
(11)قـال حُسن (12)السرّ * (13)وقـال (14)ابو الحسن السَرّاج يوماً
للبوشَنْجىّ ادعُ (15)الله (16)تعالى لى فقال (17)أعاذك مِن فِتْنتك *
10 (18)وسئل عن المحبّة فقال بذل مجهودك مع معرفة محبوبك (19)لانّ
محبوبك مع بذل (20)مجهودك يفعل ما يشآء * وقال (21)البوشَنْجى
التوحيد (22)حقيقة معرفته كما عرّف نفسَه الى عِبادِه ثم الاستغناء

---

(1) C ولا (2) B يتصفون (3) à البوشنجى BE وسئل, C وقيل له
(4) H add. س (5) A سعيدا, DFG سعد (6) I om. (7) AB عن (8) et 3 sq. BE وقـال, C om. (9) DFG om. (10) AB عوض, C او عوض
(11) BDEFG فقال (12) DFG add. والبشر (13) à للبوشنجى B وقال له انسان,
C قال له بعضهم (14) H om.; et sq. E om. (15) et 2 sq. C om.
(16) et sq. DFG الى (17) BDEFGHI add. الله (18) La phrase C om.
(19) E بان (20) H add. بمعرفته (21) BE om.; la phrase C om.
(22) et sq. H معرفة حقيقه

به عن كلّ ما سواه * [1]وسئل عن التصوّف فقال هو الحرّيّة
والفتوّة وترك التكلّف فى السخاء والتظرّف فى الأخلاق * [2]وقال
أوّل الإيمان مَنوط [3]بآخره ألا ترى أنّ عَقْد الإيمان لا اله الا الله
والإسلام مَنوط بأداء الشريعة بالإخلاص [4]قال الله تعالى وَمَآ
5 أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ * [5]سمعت ابا عبد
الله محمد بن عبد الله الحافظ [6]يقول سمعت ابا الحسن البوشَنْجىّ
وسئل عن الفتوّة فقال حُسن المُراعاة ودَوام المُراقَبة وأنْ لا
[7]تُرى من نفسك [8]ظاهرا [9]يخالف باطنك * [10]قال وسمعته
يقول الخير منّا زَلّةٌ [11]والشرّ [12]لنا صِفة * [13]وقال ابو الحسن
10 [14]البوشَنْجىّ مَن ذَلّ فى نفسه [15]رفع الله قدره ومَن عَزّ فى
نفسه أذلّه الله فى أعين عباده *

---

(1) DFG add. ابو الحسن; la phrase dans DFG plus haut, après غيرهم, ٤٨٣, 3 (2) La phrase C om. (3) DFG بالآخرة (4) Sourate 98, 5 (5) à البوشنجى BCE om. (6) DFG قال (7) H يرا (8) C ما (9) BC يخالفه (10) A om.; et 2 sq. BE وقال, C om. (11) DFG لانّ الشر (12) EH منّا (13) et 3 sq. BE وقال, C om. (14) DFG om. (15) I رفعه

ومنهم

٩٠ أبو عَبْد الله [1]مُحمَّد بن خَفِيفٍ

[2]واسمه محمّد بن خفيف بن [3]أُسفكشاذ الضَّبّىّ المقيم
بشيرازَ [4]كانت أُمّه نيسابوريّة وكان شيخَ المشائخ فى وقته صحب
5 [5]رويما والجُريرى [6]وأبا العبّاس [7]بن عطآء [8]الدمشقىّ [9]ولقى
الحسين بن [10]منصور [11]وصحب [12]ايضا [13]طاهرا المَقْدِسىّ
[7]وأبا [14]عمر الدمشقىّ وكان عالما بعلوم الظاهر وعلوم الحقائق
وكان [15]اوحد المشائخ فى وقته [16]حالا وعلما وخُلْقا * مات سنة
احدى [17]وسبعين وثلاثمائة * [18]وأسند الحديث * [19]أخبرنا ابو
10 عبد الله محمد بن خفيف إجازةً [20]قال حدثنا أحمد بن سِمْعان

(1) ACHI om.; et 2 sq. B الخفيف (2) et 4 sq. DFG اسم جده; à المقيم E كان مقيما; à بشيراز C en marge (3) A s.p., en marge اسكشار, DF اسفكدار, HI أُسكُفشاد, G أُسفكشاد (4) à كان C وكان (5) ACDE FGHI رويم, mais E corr.; DFG après le nom suivant (6) et sq. DFG om. (7) et 2 sq. C om. (8) ABCHI om. (9) et 3 sq. B après عمر الدمشقى; à الدمشقى DFG om. (10) C add. الحلاج (11) à الدمشقى B om. (12) E om. (13) ACEI طاهر (14) B عمرو (15) et 2 sq. C واحد (16) et sq. C changés (17) AB وتسعين (18) et sq. E om. (19) à اجازة C ف; à سهل B وروى باسناده الى سهل E, باسناده عن سهل (20) AI om.

[1]قال حدثنا الفضل بن حمّاد [1]قال حدثنا عبد [2]الكبير بن
[3]مُعافَى بن عِمْران [1]قال حدثنا صالح بن موسى [4]الطَّلْحىّ عن
أبي حازم عن سهل بن سَعْد قال قال رسول الله صلى الله عليه
وسلّم لو عدَلت الدنيا عند الله جَناحَ بَعوضةٍ ما [5]أَعطى كافرا
5 منها شربة [6]مآء * [7]وأخبرنا ابو عبد الله [8]محمد بن خفيف
إجازةً [1]قال حدثنا [9]ابو بكر محمد بن احمد بن شاذُهرمز [1]قال
حدثنا زيد بن [10]أخزم عن أبي داود عن شُعْبة عن عبد الله بن
دِينار عن ابن عمر قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلّم لما عُرج
بي الى السمآء سمعت [11]تذمُّرا [12]فقلت يا جبرئيل من هذا قال
10 موسى [13]يتذمّر على ربّه فقلت ولِمَ ذلك قال عرف ذلك منه
فاحتَمَله * [14]أخبرنى محمد بن خفيف إجازةً أنه سئل عن التصوّف
فقال [15]تَصْفيةُ القلب عن مُوافقة البريّة ومفارقةُ [16]أخلاق
[17]الطبيعيّة وإخمادُ صِفات البشريّة ومجانبةُ [18]دَواعى النفسانيّة

---

(1) AI om. (2) et sq. G الكريم ابن (3) DF معابى, G معالا (4) C add. قال
(5) I سقى (6) BCDEFGI om. (7) à عمر E وباسناده الى بن عمر; la phrase BC om.
(8) et 2 sq. A om. (9) et sq. DFG om. (10) AH s.p., DFG احزم, I اخرم, cf.
Ṭabarī I ٢٧٣٠, 19 (11) E تدمرا, H تذما (12) A add. له (13) AE يتدمر,
H يتذم (14) à سئل B قال ابو عبد الرحمن محمد بن الحسين C ,وسئل محمد بن الخفيف B سئل
etc. comme B, E سئل ابو عبد الله رحمه الله (15) à البرية و C om.
(16) I الاخلاق (17) ABE الطبيعة (18) EI الدعاوى, H داعى

(1)ومنازلةُ صِفات الروحانيّة والتعلّقُ (2)بعلوم الحقيقة واستعمالُ ما هو أَوْلى على السرمديّة والنصحُ لجميع الأمّة والوفآءُ لله على الحقيقة واتّباعُ الرسول صلى الله عليه وسلّم فى الشريعة * وقال (3)محمد بن خفيف لمّا خلق الله تعالى الملائكة والجِنّ والإنس خلق العِصْمة والكِفاية والحِيلة (4)وقيل للملائكة اختاروا فاختاروا العِصمة ثمّ (5)قيل للجنّ اختاروا فاختاروا العِصمة (6)قيل قد سُبقتم (7)فاختاروا الكِفاية (8)ثمّ (5)قيل للإنس اختاروا (9)فقالوا نختار العِصمة (10)فقيل قد سُبقتم (11)فقالوا نختار الكِفاية (12)فقيل قد سُبقتم فأخذوا الحِيلة (13)فبنو آدمَ يحتالون بجَهْدهم * (14)وقال (15)محمد بن خفيف قدم علينا بعض أصحابنا فاُعتلّ (16)وكان به عِلّةُ البَطْنِ فكنت (17)أخدُمه وآخُذ منه الطست طولَ الليل (18)فغفوْتُ مرّة فقال (19)لى نمتَ لعنك الله (20)فقيل (21)له كيف

(1) E ومنازل (2) et sq. C بالعلوم الحقيقية (3) et 2 sq. BE om.; le passage DFG om. (4) BCH (ف)قال (5) ABCH قال (6) AB فقال, CHI قال (7) E فقالوا نختار (8) à الكفاية H om., partiellement restitué en marge (2. main) (9) et sq. CE فاختاروا (10) BC (ف)قال (11) et sq. C قالوا (12) B فقال, C قيل (13) AC فبنوا, EI فبنى, H فتنتوا (14) C la phrase après الفترة p. ٤٨٨, 4 (15) et 2 sq. BEI om. (16) E وكانت; et sq. DFG om. (17) et و DG om., D (2. main) ajouté corr. و آخدُمه, G s. corr., F اخدمُه, corr. (2 main) اخذ منه الطست (18) DFG فغفوت منه (19) DFG om. (20) à رحمه الله H om. (21) A om.

وجدت نفسك عند قوله لعنك الله قال كقوله رحمك الله * [1]وقال
[2]محمد بن خفيف السُكْر غَلَيان القلب عند معارضات ذكر
المحبوب * [3]وقال الرياضة [4]كسر [5]النفوس بالخدمة ومنعها [6]عن
الفترة * [7]وقال [8]محمد بن خفيف [9]الايمان تصديق [10]القلوب
5 بما [11]اعلمه الحقّ من الغيوب * وقال الخوف [12]اضطراب القلوب
مما [13]علمت من [14]سَطَوات المعبود * وقال [8]محمد بن خفيف
التقوى مجانبة ما يُبعدك عن الله تعالى * [15]وقال [16]التوكّل
الاكتفاء بضَمانه وإسقاط التُهْمة عن قضاآئه * [15]وقال حقيقة
الإرادة استدامة الكدّ وترْك الراحة * وقال [17]محمد بن خفيف
10 المُطالَبات شتّى فطالبة الإيمان ما حَداك عليه من صِحّة التصديق
بوعده ووعيده ومُطالبة العلم [18]ما [19]تُبيّنُ أحكامُه [20]وظهّرت

---

(1) La phrase C om.; la phrase et la suivante DFG plus haut, après الشريعة p. ٤٨٧, 3 (2) et 2 sq. BEI om. (3) C om.; la phrase A om., C après la phrase suivante (الغيوب), BCHI après la phrase puis suivante (المعبود) (4) et 2 sq. H لبس فقر من الخدمة (5) E النفس (6) C من (7) et 3 sq. C وسئل عن (8) et 2 sq. BCDEFGI om. (9) C add. فقال الايمان (10) I القلب (11) DFG اعلم (12) AB اضطرار; la phrase C om. (13) Les mss. علم (H علمه) (14) BDEFGI سطوة (15) C om. (16) DFG add. هو (17) et 2 sq. BDEFGI om.; C om. la phrase (18) AE بما (19) DFG add. به (20) H وظهر

دلائلُه وطالبك باستعماله ومُطالبة الحقّ [1] وهو الذى [2] اذا بدا
قهر وجذَبك الى ما أراد بصَوْلته* [3] وقال [4] محمد بن خفيف
ليس شىْء أضرّ بالمريد مِن [5] مسامحته النفسَ فى ركوب الرُخَص
وقبول التأويلات* وقال اليقين تحقيق الأسرار بأحكام المغيَّبات*
5 [6] وقال المشاهدة اطّلاع القلوب بصفاء اليقين الى ما أخبر الحقّ
عن الغيوب* [7] وقال [8] محمد بن خفيف القُرْب طَىُّ المَسافات
بلطيف [9] المداناة* وسئل [3] مرّة عن القرب فقال قربك منه
[10] بملازمة [11] الموافقات وقربه منك بدوام التوفيق* [7] وقال
[4] محمد بن خفيف الوَصْلة مَن اتَّصل بمحبوبه عن كلّ شىْء سواه
10 [12] وغاب عن كلّ شىْء سواه* [7] وقال [13] الدَنِف من احترق
فى [14] الأشجان ومُنع من بثّ الشكوى* [15] وقال الانبساط
سقوط الاحتشام عند السؤال* [7] وقال الهِمّة جَذْب شواهد
[16] المهموم بالذهاب اليه* [17] وسئل لِم صار بلآء المحبّين أعظم

---

(1) E وَّ (2) et 3 sq. H لا مابدا (?) قهر وحدتك (3) C om. (4) et 2 sq. BCDEFGI om. (5) CDEFG مساعه (6) La phrase CE om. (7) La phrase C om. (8) et 2 sq. BDEFGI om.: C om. la phrase (9) I المدايات (10) C بخدمة (11) C المواقعات (12) à سواه B om. (13) I الزيف (14) H الاسحارق (?) (15) La phrase C om., DFG après الفترة, cf. ٤٨٨ (1) (16) AB الهموم, H الهمم (17) DFG add. محمد بن خفيف

من سائر الأحوال فقال لأنّهم [1] آثروه على أرواحهم فأبتلاهم [2] بحُبّه لهم فقال بحبّهم [3] ومن يطيق سماع هذا الكلام [4] الى أن [5] يبدوَ له فيه الحقائقُ ٭ [6] كلّ هذه الحكايات [7] اخبرنيها ابو عبد الله محمد بن خفيف رحمه الله اجازة [8] لى بخطّه ٭

(1) H اثره (2) DF محبّةً, mais D corr. (3) à الحقائق C om.
(4) DFG الا (5) et 2 sq. E يتداو له فى (6) DFG وكل; à بخطه
BCE om. (7) H اجاريها (8) A om.; et sq. H بخط يده

ومنهم

٩١ بُنْدار بن الحُسَيْن

[1] ابن [2] محمد بن المهلّب كنيته ابو الحسين من اهل شيراز سكن أَرَّجانَ وكان عالما بالاصول له اللسان المشهور فى [3] علوم الحقائق [4] كان ابو بكر الشبلىّ [5] يعظمه ويعظم قدره [6] وبينه وبين ابى عبد الله بن خفيف [7] مفاوضات فى مسائل شتّى * مات سنة ثلاث وخمسين وثلاثمائة وغسله ابو زرعة الطبرىّ * [8] سمعت عبد [9] الواحد بن محمد الاصبهانىّ [10] يقول سمعت بُنْدار بن الحسين [11] وسألته عن الفرق بين المتصوّفة [12] والمتقرّية فقال انّ الصوفىّ من [13] اختاره الحقّ لنفسه فصافاه [14] وعن نفسه برّأه ولم يردّه [15] الى [16] تعمّل وتكلّف [17] بدعوى [18] والصوفى على [19] زنةِ عوفى [20] اى [21] صافاه الله وعُوفِىَ اى عافاه الله وكوفى

(1) AH وهو, C وهو ابو, BDEFG وهو ابن (2) I الحسن, C add. بندار (3) C علم (4) et 2 sq. CDFG وكان (5) DFG يكرمه; et 2 sq. C يعظم شأنه (6) à شتى C om. (7) DG مناقضات, mais corr. (2. main), HI معارضات (8) C قال; à وسألته BE (و)سئل بندار (9) A الله (10) et sq. C سالت (11) C om. (12) H المفتقره (13) CH اختار (14) B عن (15) B add. ان (16) E تعلّم (17) A بدعوى; à اسمه C om. (18) DFG وصوفى (19) A ربه E زنّه (20) B om. (21) et 3 sq. ABEHI om.

[1] اى كافاه الله وجوزى [1] اى جازاه الله ففِعْل [2] الله به ظاهر
على اسمه وأمّا [3] المتقرّى فهو المتكلّف [4] بنفسه المُظهِر لزهده
مع كمون رغبته [5] وتربية بَشريّته واسمه مُضمَر فى فِعْله لرؤية
نفسه ودعواه * وقال [6] بندار [7] البُكآء شتّى بُكاء فرَحٍ لوجود
5 [8] حالٍ عدِمها فيما [9] قبلُ وبُكآء أسَفٍ [10] لفقْد حالٍ كان مقرونا
بها قال الله تعالى [11] فى بكاء الفرح وَإِذَا سَمِعُوا مَآ أُنْزِلَ إِلَى
ٱلرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ
ٱلْحَقِّ [12] وقال فى بكاء الاسف تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ
ٱلدَّمْعِ [13] حَزَناً * [14] سمعت عبد الواحد بن محمد يقول سألت
10 بُندارَ عن الفرق بين المحبّة والحيآء فقال إنّ المحبّة رغبة وهى
[15] زَعْجَة والحيآء خجلة والمحبّ طالِب غائب والمستحيى حاضر
وبينهما [16] فرقان لانّ المحبّة تصحّ مع الغيبة والحيآء يصحّ مع
المشاهدة فشتّان بين [17] غائب غريب وحاضر قريب* [18] قال

(1) ABEH om. (2) A add. فعل الله; H له pour به (3) H المفتقره (4) C لنفسه (5) C وتربيت; et sq. E وتربيته لرتبه, supra lineam corr. لبشر (6) BE om. (7) H add. على وجوه (8) A om. (9) A قيل (10) H بفقد (11) et 2 sq. B om.; sourate 5, 83 (12) Sourate 9, 92 (13) A add. مما عرفوا من الحق (14) à بندار BE وسئل; la phrase C om., dans DFG après تأمل p. ٤٩٤, 4 (15) BDFG مزعجة (16) et 2 sq. H فرق (17) et sq. B et D corr. changés (18) L'introduction BCE وقال, DFG سمعت عبد الواحد بن محمد يقول سمعت الخ; la phrase DFG plus haut, après حزنا

وسمعت بندار يقول الجمع ما كان بالحقّ والتفرقة ما كان للحقّ * [1]قال وسمعت بُندارَ يقول الإغانة [2] ثِقَل مطالبة الحقّ على قلب النبى صلى الله عليه وسلم فانّه كان مطالَبا بالأوامر فكان اذا أُمر بأمر التزمه وكان [3]يثقل عليه [4] الى ان يدخل فيه [5]قال الله تعالى إِنَّا سَنُلْقِى عَلَيْكَ قَوْلاً ثَقِيلاً * [6]وقال [7]بندار

5 ابن الحسين [8]لا تخاصم لنفسك فانّها ليست لك [9]ودعها لمالكها يفعل [10]بها كلّ ما يريد * [11]وقال الصوفيّة متّفقون فى الوحدانيّة [12]فى الجملة قولا متفرّقون فى الوصول اليها معاينةً ومنازلةً وكلّ واحد يستحقّ اسمَ ما [13]ظهر من حاله الذى هو [4]به موصوف بعد اتّفاقهم فى الوحدانيّة قولا فمن بينِ مجتهدٍ وزاهد وعابد

10 وخائف وراجٍ وغنىّ وفقير ومريد ومراد وصابر وراضٍ ومتوكّل ومحبّ ومستهتر ومستأنس ومشتاق ووالِه وهائم وواجد [14]وفانٍ وباقٍ [15] أحوالٌ يكثر [16]تعدادها وقد [17]يجتمع الاحوال فى

---

(1) L'introduction BE وقال, C om.; la phrase dans DFG après قريب, cf. ٤٩٢ (14) (2) E تقلّ, H بعد (3) B سقل (4) H om. (5) Sourate 73, 5 (6) CE om.; la phrase DFG après للحق (7) et 2 sq. BCDEF om. (8) G om., mais corr. (2. main) (9) BCDEFG om. و (10) EH om.; I a biffé كل (11) C om.; la phrase DFG après ثقيلا, cf. (1) (12) et sq. C جمله (13) E add. عليه (14) à وواحد I om. (15) Les mss. واحوال (16) A تعددها (17) AC يجمع

واحد ويسمّى بما يغلب عليه من الجميع * [1]وقال بندار ليس من الأدب أن تسأل رفيقك الى أين وفى أيش * [2]وقال صُحْبة أهل البِدَع تُورِث الإعراض عن الحقّ * [3]وقال [4]بندار اتركْ [5]ما تهوى لما تأمُل * [6]وقال بندار من لم يجعل [7]قِبلتَه على الحقيقة ربَّه فسدت عليه [8]صلاته * وقال [9]بندار من لم يترك الكلّ رسما فى جنب الحقّ لا [10]يحصل له الكلُّ حقيقةً [11]وهو الحقّ عز وجل * [12]أنشدنى محمد بن عبد الله الرازىّ [13]قال أنشدنى بندار [14]بن الحسين [من البسيط]

نوائبُ الدّهـرِ أدَّبـتْـنى * وانّما يُوعَظُ [15]الأديب
[16]قد ذُقْتُ حُلْوًا وذُقْتُ مُرًّا * [17]كَذَاكَ عَيْشُ الفَتى ضُروب
ما مَرَّ بُؤسٌ ولا نَعِيمٌ * إلّا ولِى فيهما نَصيب *

---

(1) BCE comme ٤٩٣ (1); la phrase DFG après يريد (2) C om., la phrase DFG après الجميع, cf. (1) (3) et sq. BE وقال, C om.; la phrase DFG après ايش (4) DFG om. (5) B لما (6) et sq. DEFG وقال, C om.; la phrase B om., I ajoutée en marge (7) H قلبه (8) E صلواته (9) ABE om.; la phrase C om. (10) H يجعل (11) et 3 sq. A om. (12) C وقال; à الحسين BE وانشد (13) C om. (14) et sq. CDFG om. (15) C اللبن (16) BC ف (17) E فذاك, HI كذلك

ومنهم

٩٢ أبو بكر [1]الطَّمَسْتانىّ الفارسىّ

[2]وهو من أجلّ [3]المشائخ وأعلاهم حالا [4]منفرد بحاله ووقته لا يشاركه فيه أحد من المشائخ ولا يدانيه [5]كان ابو بكر الشبلىّ [6]يُجلّه [7]ويعرف له محلّه [8]صحب ابراهيم الدبّاغ وغيره من مشائخ الفُرْس وكان [9]كل المشائخ [10]يحترمون له ورد نيسابور ومات [11]بها بعد سنة أربعين وثلاثمائة * [12]قال ابو بكر [13]الطَمَسْتانىّ الدنيا كلّها حكمة واحدة وكلّ واحد منهم أصاب [14]منها على قدر ما كُشف له * وقال ما الحياة الّا فى الموت [15]اى ما حياة القلب الّا فى إماتة النفس * [16]وقال [17]ابو بكر النِعْمة العُظمى الخروج من النفس لانّ النفس أعظم [18]حجاب [19]بينك وبين الله * [2]وقال ما الحقيقة الّا فى موت النفس * وقال كل

(1) F الطمشتانى (2) C om. (3) E مشائخهم (4) CI منفردا, DEF متفرد (5) C, et 2 sq. DFG وكان (6) DFG يبجله (7) et sq. C ويعظم (8) à له C om. (9) et sq. DFG مشائخ وقته (10) et sq. B يحترمونه (11) DFG om. (12) et 3 sq. C فمن كلامه (13) BE om. (14) A منهم (15) E و (16) C om.; la phrase et les 7 suivantes, jusqu'à وسلم, DFG après la phrase pénultième (وعسى) (17) et sq. ABCE om. (18) E حجابا (19) et 2 sq. C om.

من فرّ من [1] إماتة النفس فقد رجع الى تأويل العلم* وقال
الموت باب من أبواب [2] الآخرة ولن يصلَ العبد الى الله الّا
[3] بدخوله* [4] وقال جالسوا الله كثيرا وجالسوا الناس قليلا*
[4] وقال خير الناس [5] من [6] يرى الخير فى غيره وعلِم انّ السبيل
الى الله [7] كثيرا غير السبيل الذى هو عليه [8] لكى يرى [9] تقصير
نفسه فيما هو عليه* [4] وقال ينبغى أن يكون حركات المرْء
[10] وسكونه [11] لله أو ضرورةٍ يُضطَرّ اليها وما كان غير ذلك
فلا [12] شئ* [4] وقال [13] ابو بكر [14] الطريق واضح والكتاب
والسنّة [15] قائمان بين أظهرنا [16] وفضل اصحاب النبى صلى الله
عليه وسلم بشيئين اثنين [17] بصحبتهم مع النبى صلى الله عليه
وسلم فى الظواهر وهجرتهم الى الله فى السرائر وغربتهم مع انفسهم
ألا ترى [18] انّ الله سبحانه وتعالى [19] يقول وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ
بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ ٱلْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ

(1) A اماته; et sq. E امانت نفسه (2) H add. وقال (3) ACDFGI بدخولها (4) C om. (5) H فيمن (6) DFG add. ان (7) E om., ABCDFGHI كثير (8) à عليه C om. (9) et sq. I هو يقصره (10) A وسكونه, I om. و (11) C الى الله (12) I add. عليه (13) et sq. BCE om. (14) C add. الى الله (15) ABHI قائمة, C om., E قائم (16) Le passage jusqu'à la fin du verset du Qoran C om. (17) A "وبـ, I om. بـ (18) ABHI om. (19) Sourate 4, 100

أَجْرُهُ عَلَى ٱللَّهِ فمن صحب منّا الكتاب والسنّة [1]وعزَب عن
نفسه والخلق والدنيا وهاجر الى [2] الله بقلبه فهو الصادق المصيب
[3] المتّبع لآثار الصحابة الّا أنّ الصحابة [4]سبقوه بصُحبتهم مع
النبى صلى الله عليه وسلم * [5]وقال [6]ابو بكر اليقظة فى أهل
5 اليقظة لعمارة الآخرة كما انّ الغفلة فى أهل الغفلة لعمارة الدنيا *
[7]وقال مـن أحبّ [8]مـن العقلاء البقآء فى الدار الفانية فانّما
[9] أحبّه للتلذّذ بمناجاة سيّده والإقبال على الطاعـة [10]بحسب
طاقته وأن يكون تحت أمره ونهيه فالعاقل [11]لهذا أحبّ البقآء
[12] وكره الفنآء * [5]وقال لا يُمكِن الخروج من النفس [13]بالنفس
10 وانّما يمكن الخروج من النفس بالله [14]وانّما هى بصحة الإرادة
لله * [15]وقال من علامة المريد أن يتنافر [16]عن غير أبنآء جنسه
ويطلب الجنس * [17]وقال العاقل [18]يتكلّم قدرَ الحاجة ويدَع ما

(1) A وعرى, H ونفر (2) H add. وحده (3) à وسلم C om. (4) A سبقوهم
(5) C om. (6) et sq. BCDEFG om.; la phrase DFG après النفس p. ٤٩٥, 10
(7) C om.; DFG la phrase après وسلم, cf. ٤٩٥ (16) (8) A om. (9) et
sq. E احبّ التلذذ (10) I add. على (11) C بهذا (12) et sq. DFG om.
(13) DFG add. لان النفس اعظم حجاب بينك وبين الله تعالى, cf. la troisième
sentence (14) et sq. DFG وذلك (15) C om.; DFG add. ابو بكر الطمستانى;
la phrase et la 2. suivante (à الله) DFG après الفناء, cf. (7) (16) A عند,
DFG من, E om. (17) C om.; la phrase DFG om. (18) C add. على

فضل عنه * [1]وقال كلّ مـن استعمل الصدق بينه وبين ربّه
شغله صدقُه مع الله عن الفراغ الى [2]خلق الله * [3]وقال [4]الطريق
الى الله بعدد الخلق ثم قال الطريق له ولا طريق اليه * [5]وقال
من لم يكن الصمت وطنه فهو فى فضول وان كان ساكتا * [3]وقال
5 من صحب العلم فليس له بدّ من مشاهدة الأمر والنهى * [3]وقال
[6]ابو بكر العلم قطعك عن [7]الجهل فاجتهدْ أن لا يقطعك عن
الله * [3]وقال التصوّف اضطراب فاذا وقع سكون فلا تصوّف *
[8]وقال ما أبرز [9]الحقُّ للخلق الّا [10]اسما او [11]رسما وما
تكلّم به الّا كلّ [12]مؤوف [13]ناقص * [14]وكان يقول [15]كيف
10 أصنع والكون [16]كلّه عدوّ لى * [17]وقال الوصل بلا فصل
فاذا جآء الفصل فلا وصل * [17]وقال من فضّل الفقر على الغنآء
[18]والغنآء على الفقر فهو [19]مربوط بهما [20]وهما محلّا [21]عِلل *

(1) C om.; DFG la phrase après الجنس, cf. ٤٩٧ (15. 17) (2) et sq. C الخلق
(3) C om. (4) C الطرق (5) C om.; la phrase et les 3 suivantes (à تصوف)
DFG après الله, cf. (1) (6) et sq. CDEFG om. (7) A الجهد (8) C om.;
DFG om. la phrase (9) I om. (10) AHI اسم (11) AHI رسم
(12) A ماسوف, BC ماوُف, H مالوف, EI مانوف (13) BCEHI om.
(14) C وسُمع; et sq. EH وقال; la phrase et les 2 suivantes (à علل) DFG après
طريق اليه l. 3 (15) G om., puis I نصنع (16) ACI كلها (17) C om.
(18) DFG او الـ" (19) DFG مهبوط (20) A وهو (21) H على النفس

[1]وقال النفس كالنار اذا [2] طَفِئَ من موضع [3]تأجّج من موضع
كذلك النفس اذا [4]هدأت من جانب [5]ثارت مـن جانب ❊
[6]وقال ايّاك أن تغترّ بلعلّ [7]ومتى وعسى ❊ [8]وقال رجـل
[9]لابى بكـر أَوْصِنى [10]قال الهِمّةَ الهِمّةَ فانّها مقدِّمة الاشيآء
5 [11]وعليها مَدارها واليها رجوعها ❊

---

(1) DFG la phrase après تصوف, cf. ٤٩٨ (5) (2) B طفئت (3) B تعججت, I ثار (4) AI هدا, E هدّت (5) AI ثار (6) C om.; la phrase DFG om., corr. en marge (2. mains) (7) BCDEFGHI om. (8) CE add. له; DFG la phrase après جانب, cf. (1) (9) et sq. B له, CE om. (10) BCDEFG فقال, H فقال له (11) C om. و

ومنهم

٩٣ أبو العبّاس الدّينوَرىّ

(1)واسمه أحمد بن محمد صحب يوسف بن الحسين وعبد الله
الخرّاز (2)وابا محمد الجُرَيْرىّ وابا العبّاس بن عطآء ولقى (3)رويما
5 وهو من (4)أفتى المشائخ وأحسنهم طريقة (5)واستقامة ورد نيسابور
واقام بها مدّة (6)وكان يعظ الناس ويتكلم على لسان المعرفة
بأحسن كلام ثم رحل (7)من نيسابور الى سمرقند ومات بها بعد
الاربعين وثلاثمائة * (8)سمعت عبد الله بن على الطوسىّ (9)يقول
قال ابو العبّاس الدينوَرىّ (10)مكاشفات الأعيان (11)بالأبصار
10 ومكاشفات القلوب بالاتّصال * (12)ورأيت بخطّ (13)عبد الله بن
(14)محمد المعلّم قال ابو العبّاس الدينوَرىّ (15)العالَم (16)مُتَفاوِتون

(1) E om. و; et 3 sq. C en marge; H محمد بن احمد (2) et sq. B و
(3) ACDEFI رويم, G om. (4) et 2 sq. DG احسن المشائخ, mais corr. en marge (2. main). F vice versa (5) DFG واستفادة (6) DG om., ajouté corr. (2. main) (7) et sq. DFG om. (8) C قال; à الدينورى B قال ابو العباس, E قال رحمه الله; la phrase et les suivantes jusqu'au verset du Qoran DFG après عن الطلب, cf. ٥٠٢, 4 et (12) (9) C om. (10) à الدينورى I om. (11) C الابصار (12) à الدينورى BCE وقال (13) H ابى عبد (14) H om. (15) AH العلما, mais A العالم supra lin. (16) A مفاوتون, E يتفاوتون

فى ترتيب مشاهدات [1] الأشيآء فقوم [2] رجعوا من الأشيآء الى الله فشاهدوا الأشيآء من حيث الأشيآء ثم رجعوا عنها الى الله وقوم رجعوا من الله الى الأشيآء من غير غَيْبَتهم عنه فلم يرَوْا شيئا [3] الّا ورأوا الحقّ قبله وقوم بَقُوا مع الأشيآء لانّهم لم 5 يكن [4] لهم طريق [5] منهم الى الله [6] ليجتازوا بها [7] عليه * [8] وقال ابو العبّاس واعلم انّ لله فى خلقه رِياضات لِيتجلّى لهم بربوبيّته [9] يُراضون لهم فى مشاهدات الأشيآء [10] ليستحقّوا بحقيقة [11] الاشيآء كما راض [12] لابراهيم [13] خليله عليه السلام حين رأى النجوم * [14] فقال فى بدايته هَذَا رَبِّى وانّما هى [15] عين الجمع 10 [16] من فرط البلآء وغلبة الشوق وحصول الجمع فى الجمع من حيث ما ورد عليه من الحقّ [17] للحقّ حين قال هـذا ربّى [18] راضه [19] به [20] ليستحقّ [21] به الى ما هو من ورائه ألم تسمع

(1) B add. من حيث الاشياء (2) H راجعون (3) et sq. A الا وراو, C الأ راو, DFG الّا ورآوا (4) A om. (5) DFG منها (D corr. de منهم), EH om. (6) E ليتجاوزوا (7) ACDFGI عليها (8) et sq. B وقال, CE om. (9) H يراض (10) D corr. in linea (2. main) ليتحققوا (11) BE الانباء (12) DFG أبراهيم; cf. sourate 6, 75-79 (13) C om., I خليل الله (14) H om. (15) B بحين, E عن (16) H فى; à فى الجمع I om. (17) BE الحق, H om.; et sq. D corr. (2. main), G corr. EF للحق حتى (18) C فراضه (19) BE om. (20) et sq. DFG ليحوّله, CE ليستحوله (21) H له

[1]قوله تعالى فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ ٱلْآفِلِينَ * [2]وقال ابو العبّاس واعلم [3]انّ طلب الله [4]ترْكُ الطلب استحيآءً من الهيبة فى الطلب فاذا فنِى العبد فى الطلب عن الطلب اختطفه الحقّ فى الطلب عن الطلب * [5]وقال ابو العبّاس وأعلم انّ أدنى الذكر أنْ ينسى ما دونه ونهاية الذكر أن [6]يغيب الذاكر فى الذكر عن الذكر [7]ويستغرق بمذكوره عن الرجوع الى مقام الذكر وهذا حال [8]فنآء الفنآء * [5]وقال ابو العبّاس العلم علمان علم قيام العبد بقيامه مع الله وعلم بعلم الله فى العبد وهو العلم [9]المغيّب عن العباد الّا من كُشف [10]له عن طرف من ذلك من نبىّ او [11]خاصٍّ او ولىّ * [12]سمعت ابا بكر محمد بن احمد بن ابراهيم يقول دخلت على ابى العبّاس الدينورىّ حين اراد الخروج الى سمرقند [13]وقلت له ما الذى [14]يحملك على الخروج [15]اليها مع ميل

(1) E الى قوله; sourate 6,76 (2) et sq. B وقال, CE om.; la phrase DFG après les premiers vers, cf. (12) (3) DFG add. من (4) A نزل (5) et 2 sq. B وقال, C om. (6) à الذكر 2. H om. (7) ABEI او" (8) A om. (9) C الغيب (10) I om. (11) DEFG après ولى; BC om. او (12) à يقول C بن احمد وقال محمد ;à الدينورى B قيل له, E ودخل عليه رجل; la phrase avec les vers C à la fin, DFG après la date de mort, cf. (2) (13) C فقلت, E وقال; et sq. B om. (14) EI حملك (15) C om.

اهل نيسابور اليك [1]ومحبّتهم [2]لك فأنشأ يقول [من الوافر]

إذَا عَقَدَ القَضَآءُ عَلَيْكَ [3]عَقْدًا
فلَيْسَ يَحُلُّه [4]غَيْرُ القَضَآء
فَما لَكَ قَدْ أَقَمْتَ بدارِ ذُلٍّ
[5]وَدارُ العِزِّ واسِعَةُ الفضآء ❊

[6]وقال ابو العبّاس أعلم انّ [7]لباس الظاهر لا [8]يغيّر حكم الباطن ❊ [9]ورأيت بخطّ ابي رحمه الله قال ابو العبّاس الدينوريّ انّ لله عبادا لم [10]يستصلحهم لمعرفته فشغلهم بخدمته وله [11]عباد لم يستصلحهم لخدمته فأهملَهم ❊ [12]وقال ابو العبّاس من عطش الى حال دهِش فيه ومن وصل اليه لم يستقرّ فيه ❊ [12]وقال ابو العبّاس ليس يَبلغ [13]بالانسان الى مراتب الأخيار الّا الصدق [14]وكل وقتٍ وحالٍ [15]خالٍ [16]من الصدق [17]فباطل ❊ وأنشد [من المنسرح]

---

(1) et 3 sq. C فقال (2) H قيل (3) H امرا (4) CE الا (5) et sq. C وارض الله (6) C om.; et 2 sq. E وقال; et 3 sq. DFG om. (7) I corr. in lin. لسان (8) H يغيب (9) à الدينورى BE وقال, C om. (10) DFG يستخلصهم, mais D 2. main et FG corr. en marge (11) CI عبادا (12) C om.: et 2 sq. BCDEFGI وقال (13) C الانسان (14) E فكل (15) BCDEFGI خلا (16) BDEFGHI عن (17) DFG فهو باطل, I باطل فهو باطل

ما أَحْسَنَ الصِّدْقَ فى مَواطِنِهِ
والصِّدْقُ فى كُلِّ مَوْطِنٍ حَسَنُ *

[1]وقال ابو العبّاس المحبّ يختار كراهيته لرضاء حبيبه [2]طلبا بذلك رضاه، [3]وهو غاية [4]المُنَى وأنشد [من الطويل]

رأَيْتُكَ يُدْنِينِى إِلَيْكَ تَباعُدى
فَباعَدْتُ نَفْسى لِابْتِغاءِ [5]التَّقَرُّبِ * 5

(1) et 2 sq. BEI وقال, C om. (2) B طالبا; et sq. H بطلب, I طلبا فذلك
(3) DFG فهو (4) H التمنى (5) BH القرب, C تقرّبى

ومنهم

٩٤ أبو عُثْمان [1]سَعيد بن سَلام المَغْرِبيّ

من ناحية [2]قيروان من [3]قرية يقال لها [4] كَرْكَر أقام
بالحرم مدّة وكان شيخها صحب أبا على بن الكاتب [5]وحبيباً
المغربيّ وأبا عمرو الزّجاجيّ ولقى أبا يعقوب النَهْرَجورىّ وأبا 5
الحسن [6]بن الصائغ الدينورىّ [7]وغيرهم من المشائخ وكان
[8]أوحد [9]المشائخ فى [10]طريقته [11]وهَدْيه وكان بقيّةَ المشائخ
وتأريخَهم [12]ولم يُرَ مثلُه فى [13]علوّ [14]الحال وصون الوقت وصحّة
[15]الحكم بالفِراسة وقوّة الهيبة ورد نيسابور ومات بها سنة ثلاث
وسبعين وثلاثمائة * [16]سمعت أبا عثمان يقول الاعتكاف حِفْظ 10
الجوارح تحت الأوامر * [17]وسمعت أبا عثمان يقول أبىَ المليك

(1) et 2 sq. DFG après المغربى, puis وهو (2) H القيروان (3) I ناحيه
(4) Aujourd'hui Kerker, à 60 km. à vol d'oiseau au S.E. de Qairouan, A كركف, BCI كركنت (en Sicile), D كركب, F كركب, G كركُب, E كركيث,
H كركنه (5) ADEFGI وحبيب (6) et sq. C om. (7) et 2 sq. C om.
(8) C واحد (9) C om., DG om., D corr. ajouté (10) E طريقه (11) et
sq. DFG وزهده و (12) CDFG لم (13) C علم (14) A الحاله (15) A العلم
(16) à يقول BE قال ابو عثمن, C فمن كلامه; I om. la phrase (17) à يقول
BCE وقال; la phrase et la suivante (jusqu'à دينه) DFG après حاله, p. ٥٠٩, 11

الّا [1] اختبارا لأوليآءه ومتعرِّضا لهم بأعدآئه وانما اختبرك [2] فى قُرْبه بعدوّه لينظر كيف صبرك على عدوّه فان صبرتَ على بلوى عـدوّه [3] جلّلك بعلمه [4] وحيّاك بوَصْله وأسكنك فى جِواره ونعّمك [5] بمشاهدته ولذّذك بذكره وأوصلك [6] بمعرفته وجعلك

5 إماما يُقتدى [7] بـه ونجاةً لعباده [8] ورحمةً لهم فى أرضه وجعل محبّتك فى قلوبهم [9] وجعل أُنْسهم فى رؤيتك [10] وجعل لك حلاوةً فى قلوبهم * [11] وسئل عن قول النبى صلى الله عليه وسلم أكثر أهل الجنّة البُلْهُ قال الأبلهُ فى دنياه [12] الفقيه فى دينه * [13] وقال لا يعرف الشىءَ مَن لا يعرف ضدّه [14] لذلك لا يصلح [15] للمخلص

10 إخلاصُه الّا بعد [16] معرفته [17] الرياءَ ومُفارقته له * [18] وقـال التقوى هو الوقوف مع [19] الحدود [20] لا يقصّر فيها ولا يتعدّاها [21] قال الله تبارك وتعالى وَمَـن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ

---

(1) A s.p., H الاختبار (2) et sq. A فى قوته, H بقوبه (3) et 2 sq. I عدوك جللب لعطاء (4) ACI وحباك (5) à بمعرفته C بنعمه (6) A لمعرفته (7) DFGHI بك (8) DF وحميه, G وحمية (9) et sq. B وجعل انفسهم, H وانسهم (10) et 4 sq. C om. (11) DFG add. ابو عثمان (12) H والفقيه (13) La phrase DFG plus haut, après الاوامر p. ٥٠٥,11 (14) et 2 sq. DFG لذلك لا يصح, E كذلك لا يصح (15) A المخلص, CDEFGH لمخلص (16) E معرفة (17) DFG بالرياء (18) La phrase et les 4 suivantes (jusqu'à القدرة) DFG après دينه, cf. ٥٠٥ (17) (19) B الحد (20) HI ولا (21) Sourate 65,1

نَفْسَهُ * (1)وقال من آثر على التّقوى شيئا حُرِم لذّةَ التقوى*
(1)وقال من تحقّق فى (2) العبوديّة (3)طهّر سرّه (4)لمشاهدة الغيوب
(5)وأجابته القدرة الى كلّ ما يريد* (6)سمعت ابا عثمان (7)سعيد
ابن سلام المغرِبيّ (8)يقول تدبُّرك فى الخَلْق تدبُّر (9)عبرة وتدبُّرك
5 فى نفسك تدبُّر موعظة وتدبُّرك فى القرآن تدبُّر حقيقة ومكاشفة
(10)قال الله تبارك وتعالى أَفَلاَ يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْآنَ (11)جرّأك (12)به
على تلاوة خطابه ولولا ذلك لكلّت الألْسن (13)على تلاوته* وقال
فى مرضه إنّما مَثَلى ومثَل أطِبّائى كإخوة يوسف (14)ويوسف كان
(15)يوسف مدبِّرا بالقدرة وإخوته (16)يدبِّرون فيه (17)وأنّى يُغنِى
10 تدبيرُ الخَلْق مِن تدبيرِ القُدْرة* وقيل (18)له انّ فلانا سافر
فقال يجب أن يسافر من عند هواه وشهوته ومُراده فإنّ السفر
غُرْبة والغربة ذِلّة وليس (19)لمؤمن أن يُذِلّ نفسَه* وذُكر بين
يديه قول الشافعىّ العلم علمان علم الأديان وعلم الأبدان فقال

---

(1) CI om. (2) I العبد (3) ABDFG ظهر (4) DFG بمشاهدة
(5) H واحالته (6) à يقول BE وقال, C om. (7) et 3 sq. DFG om.
(8) G corr. add. ليكن (9) B غيره (10) Sourate 4, 82 et 47, 24 (11) à
تلاوته C om. (12) E om. (13) ABDFG عن, mais A corr. (1. main)
(14) H om. (15) C om. (16) B مدبّرون (17) I om. (18) B لابى عثمان,
F om. (19) DFGH للمؤمن

رحم الله الشافعىّ [1]ما أحسنَ ما قال علم [2] الأديان علم الحقائق والمَعارف وعلم الأبدان علم السياسات [3]والرياضات والمجاهدات * وقال من آثر صحبة الاغنيآء على مجالسة الفقرآء ابتلاه الله بموت القلب * [4]وقال العاصى خير من المدّعى لانّ العاصى أبدا يطلب طريق توبته والمدّعى [5]يتخبّط فى [6]حِبال دعواه * [7]وقال مَن مدّ يده الى طعام الاغنيآء بشَرَهٍ وشهوة [8]لا يفلح أبدا [9]وليس يُعْذَر [10]فيه الّا [11]المضطَرّ * [7]وقال الصوفىّ من يملك الاشيآء [12]اقتدارا ولا يملكه [13]شيْئٌ اقتهارا * [14]وقال الساكت بعلم أحمدُ أثْرًا من [15]الناطق بجهل * [7]وقال لا تصحبْ الا أمينا او مُعينا فانّ الأمين يحملك على الصدق والمعين يعينك على الطاعة * [16]وسأله عبد الله المعلّم ما عُقْدة الورع [17]قال الشريعة تأمره وتنهاه [18]فيقنع ولا يخالف * وقال لمّا [19]بذل المحبّون [20]مجهودهم [21]فى طاعة ربّهم عطف عليهم

(1) et sq. DFG om., G corr. (2. main) ajouté en marge (2) A الايدان
(3) I om. (4) DFG add. ابو عثمان; la phrase C om. (5) A يحبط, G تتخبط
(6) AEH حال, DFG جبال (7) C om. (8) H لم (9) C فليس (10) B منه
(11) ADEFI لمضطر (12) DFG om. (13) DG شيا (G عِلك) (14) La phrase E om., celle-ci et les 8 suivantes (jusqu'à بالحق) DFG après القدرة, cf. ٥٠٦ (18) (15) B ناطق (16) A وسله; et 3 sq. B وسئل, C وقيل له
(17) C فقال (18) BEG فيتبع, CDF فتبع, I فتتبع (19) DEFGI بذلوا
(20) H جهدهم (21) C ب"

الحقّ بالاحسان مرّة بعد أخرى حتى أحبّوه * [1]ورُوى عن النبي صلى الله عليه وسلم [2]أنّه قال جُبلت [3]القلوب على حُبِّ مَن أحسنَ [4]اليها * [5]وقال قلوب اهل [6]الحقّ قلوب حاضرة وأسماعهم [7]أسماع مفتوحة * [7]وقال من حمل نفسَه [8]على الرجآء [9]تعطّل ومن حمل نفسه على الخوف [10]قنط ولكن ساعةً [11]وساعةً ومرةً ومرةً * [7]وقال [12]تأدّبات المقامات إرفاقٌ وغنآء وكفاية ولكن اذا تمكّن أتته البلايا [13]لذلك قال بعض المريدين ما زالوا يَرْفقون بي حتى وقعتُ [14]فلما وقعتُ قالوا [15]لى استمسِكْ [16]قلتُ كيف أستمسِكُ إن لم [17]يُمْسِكنى * [7]وقال الحكمة [18]هى النطق [19]بالحقّ * [20]وقال مَن اشتغل بأحوال الناس ضيّع حالَه * [21]وقال الغنىّ الشاكر يكون كأبي بكر [11]الصدّيق رضى الله عنه شكر فقدّم مالَه وآثر اللهَ عليه فأوْرثه الله غناء الدارين ومُلكَهما والفقير الصابر مثل أُوَيْس [22]القَرَنى ونُظَرائه [23]صبروا فيه

(1) et sq. C قال, I روى (2) et sq. C om. (3) F om. (4) B اليهم (5) CI add. فى (6) I add. قلوبهم (7) C om. (8) à نفسه H om. (9) DFG يتعطل (10) DFG قمط (11) H om. (12) BC باديات, DFGHI بدايات (13) C ولذلك, H كذلك (14) et sq. G om. (15) DFGI الى, E om. (16) BCDEFGI om. (17) C يمسكو (18) ABCDFG هو, H om. (19) I om. (20) La phrase C om., DFG après اقتهارا (21) La phrase C om.; la phrase et les suivantes DFG après بالحق, cf. ٥٠٨ (14) (22) BEHI om. (23) et sq. A صبر وقته

حتى ظهرت لهم بَراهينه * [1]وقال من [2]أعطى نفسه الأمانِى قطعها بالتسويف والتَّوانِى * [3]وقال علم اليقين يدلّ على الأفعال فاذا فعلها وأخلص فيها [4]وظهرت [5]له بيّنات ذلك صار له علم اليقين عين اليقين * [1]وقال التقوى يتولّد من الخوف * [6]وقال

5 قلوب العارفين [7]فارغة [8]لمفاجأة القدرة * [9]وقال [10]سألنى سائل متى يقوم الحقّ بالحقّ [11]فقلتُ اذا بلغ [12]الميقاتَ حِينُه واستوفى الحقُّ مجارى أحكامه مِن ظاهر هيكلِه او قد [13]شُرح الإيمان فى قلبه واكتَسى ظاهرُ [14]هيكله بنور حقّه وانتصر له مَن ظالمه فتعجّب السائل [1]وسكت *

---

(1) C om. (2) AB يعطى (3) C om. la phrase (4) A om. و (5) E عليه (6) DFG add. افواه; la phrase C om. (7) A فاعره, B وناغرة (8) H الى مفاجاة, I لحاجه (9) C om., DFG add. ابو عثمان (10) C وساله, E وسالنى (11) CDG فقال, mais DG corr. (12) C الميعاد به, A ajoute supra lin. مفتاحه (13) CI سرح, E سرج (14) H قلبه

ومنهم

٩٥ أبو القاسم النَّصْرَاباذِىّ

[1] واسمه [2] ابراهيم بن محمّد [3] بن محمويه شيخ خراسان فى وقته نيسابورىّ الاصل والمنشإ [4] والمولد يرجع الى انواع من
5 [5] العلوم [6] من حفظ [7] السنن [8] وجمعها وعلم التواريخ وما كان مختصّا به من علم الحقائق [9] كان [10] اوحد المشائخ فى وقته علما [11] وحالا [12] صحب ابا بكر الشبلىّ وابا على الروذْبارىّ وابا محمد المرتعش [13] وغيرهم من المشائخ أقام بنيسابور ثمّ خرج فى آخر عُمْره الى مكّة وحجّ سنة [14] ست وستين وثلاثمائة [15] واقام بالحرم
10 مجاورا [16] ومات سنة سبع وستين وثلاثمائة * [17] كتب الحديث الكثير ورواه وكان ثقة * [18] حدثنا ابراهيم بن محمد بن [19] محمويه

(1) C om., E om. و (2) et 2 sq. C dans le titre au lieu de ابو القاسم, qui est en marge, précédé par كنيته (3) et sq. C om., H بن حموية (4) C om. (5) AI المعلوم (6) à الحقائق C om. (7) et 2 sq. E السير وجمعها وعلوم (8) ABCDFGI وجمعه (9) CDEF وكان (10) et sq. C واحدا (11) à المشائخ H om. (12) DEFG وصحب (13) et 2 sq. C om. (14) A سبع, C ستة (15) et 2 sq. C om.; à وثلاثمائة DFG om. (16) I add. بها (17) E وكتب; à ثقة C om. (18) à فاطمة B باسناده عن فاطمة, E روى باسناده الى فاطمة; la phrase C om. (19) A محمود, H حموية

النّصراباذىّ الصوفىّ [1]قال حدثنا احمد بن محمد بن فَضالة الطوسى
[1]قال حدثنا احمد [2]بن [3]ثقف [1]قال حدثنا حفص بن يحيى عن
خارجة [4]يعنى ابن مُصْعَب عن أيّوب عن يحيى [5]بن ابى كَثِير
عن فاطمة بنت قيس عن النبى صلى الله عليه وسلم حديث السُكْنَى
5 والنَفَقة * [6]سمعت [7]ابا القاسم النصْرَاباذىّ يقول اذا بدا لك
شئْ من بوادى الحقّ فلا تلتفتْ [8]معها الى جنّة ولا [9]الى نار
ولا تُخطرْهما ببالك واذا رجعتَ عن ذلك الحال فعظِّم ما عظّمه
الله * [10]وقال اذا أخبر عن آدم [11]بصفة آدم [12]قال وَعَصَىٰ آدَمُ
[13]رَبَّهُ فَغَوَىٰ واذا أخبر [1]عنه بفضله [14]عليه [15]قال إِنَّ ٱللَّهَ
10 ٱصْطَفَىٰ آدَمَ * [16]وسئل أليست الأنفس والأموال لله [17]فكيف
[18]اشْتَرى ما هو له [19]فقال اشتَرى [20]منهم [21]لهم نظرا [22]كشراء

(1) AI om. (2) et sq. H corr. en marge (3) A s. p., H ثقيف
(4) DFG om. (5) A عن (6) à يقول BE قال ابو القاسم, E add. رحمه الله;
la phrase C om. (7) et sq. DFG om. (8) H معهم (9) BE om.
(10) C om. la phrase (11) H بصفات (12 Sourate 20, 121 (13) et sq.
ABE om. (14) DG ajouté corr., H om. (15) Sourate 3, 33 (16) DFG
add. ابو القاسم; C om. la phrase; la phrase et la suivante (à سواه) DFG
après la phrase pénultième (جهولا) (17) B كيف (18) DFG يشترى, cf.
sourate 9, 111 (19) DFG add. انّه عزّ اسمه (20) F om. (21) et sq.
DFG ما هو له نظرا لهم (22) BDEFG كشرى

الأب للطفل [1] نظرا له ملّكك [2] نفسَك ثم أسقط عنها مِلْكك لئلّا يقع لك [3] فى تمليكه إيّاك [4] غَبْنٌ [5] بأنْ تشترى به ما لا يعارضه او تبيعه بما لا يوازنه * وقيل له إنّ بعض الناس [6] يجالس النِسوان ويقول أنا معصوم فى رؤيتهنّ فقال ما دامت الأشباح 5 [7] باقية فانّ الأمر والنهى باقٍ والتحليل والتحريم مخاطَب [8] به [9] ولن [10] يجترئ على الشُبُهات الّا من [11] هو [12] يتعرّض للمَحْرَمات * [13] وقال الاشيآء أدِلّة منه ولا دليلَ عليه سواه * [14] وقال [15] موافقة [16] الأمْر حسَن وموافقة الآمِر أحسن ومن وافق الحقّ فى لحظة او خطرة [17] فانّه لا يجرى عليه بعد ذلك 10 مخالفة بحال * [18] وقال من عمل على رؤية الجزاء كانت أعماله بالعدد [19] والإحصاء [20] ومن عمل على المشاهدة أذهلته المشاهدة عن التعداد [21] والعدّ ومن عمل [22] بالعدد كان ثوابُه [22] بالعدد [23] قال

---

(1) E add. اليه (2) AD نفسه (3) DFG به (4) A عبن, DFG غبنا, H عبر (5) B ان (6) A يجالسون (7) H add. قائمة (8) BE بهما, DFGI بهما (9) A وان (10) DFG تجبرى (11) EH om. (12) et sq. ABCI يعرض المحرمات (13) C ومن كلامه (14) C om. (15) E الموافقة (16) B الاثر, E om. (17) B فانها (18) à والاحصاء D 2. main G ajouté en marge (19) D corr. FG corr. والحصى, G corr. ajoute والاحصا (20) DFG وقال من; à امثالها B om. (21) DFG والعدد (22) C بالعد (23) Sourate 6, 160

الله تبارك وتعالى مَنْ جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا ومن عمل على المشاهدة كان أَجْره بلا عدد [1]قال الله تبارك وتعالى إِنَّمَا يُوَفَّى ٱلصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ * [2]وقال الراحة ظرف مملوء من العِتاب * [3]وقال [4]كل [5]سرّ يسلم من رُعونة [6]البشريّة [7]هو سرّ ربّانى * [2]وقال الراغب فى العطاء لا مقدارَ له والراغب فى المُعْطِى عزيز * [8]وقال العبادات الى طلَبِ الصَفْحِ والعفوِ عن تقصيرها أقربُ منها الى طلب الأعواض والجزاء بها * [2]وقال دِماء الأقرباء [9]تتحرك عند الالتقآء ودِماء المحبّين تَجيش وتَغلِى [10]* وقال أهل المحبّة واقفون مع الحقّ على مقام إنْ تقدموا غرِقوا وإنْ تأخّروا حُجبوا * [11]وقال أثقال الحقّ [12]لا يحملها الّا مطايا الحقّ * [11]وقال [13]جَذْبة [14]من الحقّ [15]تُرْبِى على أعمال الثقَلين * [2]وقال انت بين [16]نِسْبتَيْن نسبة الى الحقّ ونسبة الى آدم فاذا [17]انتسبتَ الى الحقّ دخلتَ فى

(1) Sourate 39, 10 (2) C om. (3) C om.; la phrase DFG après سواه, cf. ٥١٢ (16) (4) BDEFGHI om. (5) B ستر (6) B البشر (7) BCDE FGHI om. (8) C om.; la phrase et les 4 suivantes (à الثقلين) DFG après ربّانى, cf. (3) (9) et 2 sq. C ملتقا فتحرك (10) C add. عند الالتقا (11) C om. la phrase (12) E ما (13) H حديد (14) DFG add. جذبات (15) DFG ترنى (16) DFG النسبتين; la phrase DFG après عزيز, cf. (8) (17) C نسب

مقامات الكشف والبراهين [1]والعصمة وهى نسبة [2] تُحقّق العبوديّة
[3]قال الله تبارك وتعالى وَعِبَادُ ٱلرَّحْمَانِ ٱلَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى
ٱلْأَرْضِ هَوْناً [4]وقال إِنَّ عِبَادِى لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ
[5]وقال فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا [6]الآية وإن انتسبتَ الى
5 آدم دخلتَ فى مقامات [7] الظلم والجهل [8]قال الله تبارك وتعالى
وَحَمَلَهَا ٱلْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُوماً جَهُولاً * [9]وقال أصْل
التصوّف [10]هو ملازمة الكتاب والسنّة وترك الأهواء والبِدَع
وتعظيم حرمات المشائخ ورؤية أعذار الخَلْق وحُسْن صُحْبة
الرفقآء والقيام بخدمتهم واستعمال الاخلاق الجميلة والمداومة على
10 الأوراد وترك [11] ارتكاب الرُخص والتأويلات وما ضلّ احد
فى هذا الطريق الّا بفساد الابتدآء فانّ فساد الابتداء يؤثر فى
الانتهآء *

---

(1) E والعظمة (2) E تحقيق (3) Sourate 25, 63 (4) Sourate 15, 42; à الاية C om. (5) Sourate 18, 65; E om. ف (6) AB om., puis E واذا, C وان نسب (7) BH الظلمة, H مقام (8) Sourate 33, 72 (9) DFG add. ابو القسم; le reste DFG après الثقلين, cf. ٥١٤ (8) (10) E om. (11) H om.; et sq. DFG الارتكاب للرخص

ومنهم

٩٦ الحُصْرىّ[1]

وهو[2] ابو الحسن على بن ابراهيم بصرىّ الأصل سكن بغداد
وكان شيخ العراق ولسانها لم[3] نر فيمن رأينا من المشائخ أتمّ
5 حالا منه ولا أحسن[4] لسانا ولا أعلى[5] كلاما كان[6] لسان
الوقت[7] وأوحد المشائخ[8] فى طريقته[9] وكان من أجلّ المشائخ
وأظرفهم وألطفهم له لسان فى التوحيد[10] يختصّ هو به[11] ومقام
فى التفريد والتجريد[12] مسلّم له ذلك[13] لم يشاركه[14] فى
طريقته[15] أحد بعده[16] وهو استاذ العراقيّين وبه تأدّب من
10 تأدّب[17] من المتأخّرين منهم صحب ابا بكر الشبلىّ[18] وغيره من
المشائخ مات[19] ببغداد يوم الجمعة[20] فى ذى الحجّة سنة احدى

---

(1) A partout الخضرى (2) et sq. A ابو الحسين, comme p. ٥١٧, 3, C om.; les noms suivants C dans le titre (3) et sq. C نرا فيما (4) I شانا (5) H مكانا (6) et sq. et les deux mots suivants DFG changés, puis وكان اوحد (7) A om.; et sq. I الوقت واحد; F om. المشائخ (8) à والطفهم C om. (9) DFG كان (10) à والتجريد C om.; H om. هو (11) E ومقاماً (12) et sq. C add. فى; et 2 sq. E يسلّم له (13) B لمن; à العراقيين C om. (14) et sq. DFG فيه (15) B om. (16) E وكان (17) et sq. ABEHI om.; et 2 sq. C om. (18) et 2 sq. C "و (19) C فى بغداد; DFG add. فى (20) DFG من; et 2 sq. C om., E après les nombres

وسبعين وثلاثمائة * [1]سمعت عبد الواحد [2]بن بكر يقول سمعت
على بن ابراهيم الحُصْرىّ يقول الصوفىّ لا [3]ينزعج فى انزعاجه ولا
يقِرّ فى قَراره * [4]سمعت الشيخ ابا الحسن الحُصْرىّ يقول آدم
فى مَحلّه كان مَحلّاً للعِلل [5]فخوطب على حسن العِلل إنَّ لَكَ
5 [6]أنْ لاَ تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى والّا [7]فما مقام المجاورة [8]ممّا
يؤثّر فيه الجوع والعُرْى * [9]سمعت الحُصْرىّ يقول عِلْمُنا الذى
نحن [10]عليه [11]يوجب إنكار كل معلوم [12]مرسوم [13]ومَحْوَ كلّ
معلوم [14]معلول وما [15]بان شئ [16]فيمتحى * [17]وسمعته يقول
لا [18]احـدَ اقـلّ قـدرا ممن يشتغل بالفضائل [19]يقدّم [20]ذا
10 [21]ويؤخر [20]ذا فى الدنيا [22]يكون [23]ناس بناس [24]مع ناس وفى
الآخرة [25]وَلَكُمْ [26]فِيهَا مَا تَشْتَهِى أَنْفُسُكُمْ من المطاعم والمشارب

---

(1) C قال; à يقول 2. BE قال, E add. رحمه الله تعالى (2) et 2 sq. C om.
(3) C يزعج (4) à يقول BCE وقال (5) et 3 sq. C om.; sourate 20, 118
(6) C om. (7) BH "فـ (8) A add. supra lin. لا (9) et sq. DFG وسمعته;
et 2 sq. BCE وقال (10) CDFG فيه (11) A om. (12) et 3 sq. C om.
(13) B ويحقق (14) AE om. (15) I add. فى (16) C فيمتحق (17) et sq.
B وسمعته قال, C om., E وقال (18) DFG احدا, I اجد (19) DFGH فيقدّم;
E بوجود (20) A دى, BEHI ذى (21) E وبعدم (22) E om.
(23) BCDFGHI ناسا; et sq. E ياسًا بياسٍ (24) et sq. A om., E مع ياس
(25) Sourate 41, 31 (26) C منها

والمَناكِح [1]ليت الجنّةَ على [2]قفا أهلها لعلّنا اذًا نجونا منها ومن [3]طالبيها [4]تفرّغنا الى مشاهدة من أكرَمنا بمعرفته [5]وبدأْنا بأنواع [6]مَبارِه بل لو [7]عرفناه ما [8]شاهدنا سواه * [9]وسمعته فى الجامع يقول دَعُونى وبلآئى [10]هاتوا مالكم ألَسْتم من أولاد آدم الذى [11]خلقه بيده ونفخ فيه من روحه [12]وأسجد له ملائكتَه [13]ثم [14]أمره بأمر فخالف اذا كان اوّل الدنّ [15]دُرْدِيّا كيف يكون آخِره * [16]وسمعت ابا الفرج الورثانى يقول سمعت الحُصْرىّ يقول الصوفىّ الذى لا يوجَد بعد عدَمه ولا يَعْدَم بعد وجوده * [17]قال وسمعته يقول [18]الصوفىّ وجده [19]وجوده وصفاته حجابه * [20]قال وسمعته يقول الصوفىّ إن وُصف جُحد وان تَجلّى كُشف * وقال [21]الحُصْرىّ الخوف من الله عِلّة وحجاب لانّه

---

(1) B رايت, E لان, H كنت (2) E بقاء, H om. (3) CH طلبها, E D corr. مطالباتها (4) E فرغنا (5) D وبذانا (6) A مناره (7) BH عرفنا (8) C شهدنا (9) A وسمعت; à يقول B وقال (2. main en marge le texte jusqu'à نفخ), C وقال فى بعض اوقاته, E وقال (10) et sq. C om. (11) CE add. الله (12) C وسجد (13) ABEH om., C "و (14) B أمر (15) ABE دُردى, C ذردى, H الدرددرى (om. الدن), I داردىّ (16) à يقول 2. BE وقال, C om. (17) et 2 sq. E om., B وقال (le texte B corr. 2 main en marge); la phrase I om.; la phrase et les 2 suivantes (jusqu'à الادب) C om. (18) AF om. (19) B ووجوده (20) et 2 sq. B وقال, E om. (21) BE om.

اذا كان خَوْفِى منه لا يُزيل [1] مَرادَه فىّ [2] ورجائى لا يوصِلنى
الى مُرادى منه فقد تَعطّل عندى حُكْم الخوف والرجاء للمتحقّقين
وأمّا أرباب الرسوم والعلوم فعليهم واجب التزام الأدب * وقال
ربَط الكُلّ بالحدود [3] وقطع طريق الحقّ عن الكلّ [4] فلا ترى
5 الّا واقفا مع نفسه او [5] مع رسم لبينونة [6] القِدَم أن [7] يلحقَه
شىْء مـن الحوادث اذا زفَرت جهنّم زَفْرةً [8] فانّ الكلّ يقول
نفسى [8] نفسى والأجلّ [9] الأدنى يرجع الى حدّ الشَفَقة فيقول
أمّتى أمّتى فلا يبقى فى [10] احدٍ نفسٌ بلا عِلّة فيقول ربّى [11] ربّى
[12] ليعلم انّ محلّ الحوادث لا يخلو [13] عـن العِلل * [14] وقـال
10 الحُصْرىّ كنتُ زمانا اذا قرأت القرآن لا أستعيذ من الشيطان
وأقول مَـن الشيطان حتّى يحضرَ كلام الحـقّ * [15] وقال مَن
ادّعى فى شىْء مـن الحقيقة كذّبته شواهد كَشْف البَراهِين *
[16] سمعت عبد الله بن علي يقول سئل [17] الحُصْرى هـل يحتشم

---

(1) DFG مراده (2) et sq. E رجائى لا (3) C om. و (4) E ولا
(5) H om. (6) E add. العدم (7) H يحلعه (8) B om. (9) BE والادنى
(10) E واحد, I om. فى (11) ABCEHI om. (12) AI لنعلم (13) C من
(14) et sq. BE وقال, C om. (15) C om.; la phrase DFG plus haut, après آخره (16) à يقول BE و; la phrase et les vers C om.
(17) BE om.

المحبّ [1]او يفزع فقال [2]الحبّ استهلاك لا يبقى معه صفة [3]وأنشد [4]يقول [من البسيط]

قالوا لَقَدْ سُوْتَنا فى غَيْرِ مَنْفَعَةٍ
بقَرْعِكَ البابَ والحِجابَ ما [5]هَجَعوا

5 ما ذا يُرِيبُكَ فى الظَّلْماء يَطْرُقنا
قلتُ الصَّبابةُ هاجتْ ذاكَ والطَمَعُ

[6]قالتْ لَعَمْرى لَقَدْ خاطرتُ ذا جَزَعٍ
حتّى وصلتَ [7]والّا عاقَكَ [8]الجَزَعُ

فقلتُ [9]هَلْ هُوَ إلّا [10]القَتْلُ او ظَفَرٌ
10 بِما يَزولُ بهِ عَنْ مُهْجَتِى الهَلَعُ *

[11]سمعت أبا نصر الطوسىّ يقول سمعت الحُصْرىّ يقول فى مجلسه هو أعزّ من أن يعزّ على سواه وأعزّ من أن [12]يعزّ [13]بسواه على سواه وأعزّ من أن يذلّ [14]له [15]غيره وأعزّ من أن يذلّ

---

(1) B وّ (2) A المحب (3) BDFG (و)فانشأ ; et sq. E وانقسنا تقول; I om. les vers (4) H om.; et sq. B om., ajouté corr. (2. main) (5) DFG هجعا, H هجع (6) E قال (7) E فالّا, H قالا (8) B الجذع (9) EI ما (10) DFG الموت (11) à يقول 2. E وقال; à مجلسه B وقال, mais B corr. a le texte en marge; la phrase C om. (12) à أن 2. G om. (13) BDEFI om. ب (14) à يذل B om. (corr. en marge) (15) AE غير

لغيره بل هو أذلّ ما له (1) لما له (2) وعزّ ما له على ما (3) له وأذلّ ما له لما له وليس لمن (4) أعزّ معنًى (5) عزّ به ولا (6) لمن (7) أذلّ معنًى ذلّ به بل هو أظهر الجميع ورسمها بانّهم عزّوا وذلّوا وذلك هو العزّ الذى لا يرام * (8) سمعت عبد الواحد بن بكر يقول سمعت الحُصْرىّ يقول ضاقت علىّ أوقاتى وأنفاسى فلست (9) أستروح الّا (10) الى تذكّر أنفاس جرت منّى (11) تأنس بأُنس البسط بصفاء الودّ مَصونةٍ عن (12) شوب الاكدار (13) وأنشد هذا البيت [من الخفيف]

إنّ دَهْرًا (14) يَلُفُّ شَمْلى (15) بِسَلْمَى
لَزمانٌ يَهُمُّ بالإحسانِ *

(16) سمعت ابا نصر الطوسىّ يقول سمعت الحُصْرىّ يقول نظرتُ

---

(1) H بما (2) à لما له G om., H عزز ما له, I عزو, puis عز لما له, mais biffé, puis comme H. (3) ABDFI add. واذل ما له لما له (4) D اعزّ, mais ا biffé, FG عزّ (5) et sq. A عزته, E عريه (6) A من (7) D اذلّ, mais ا biffé, FG ذلّ (8) à يقول 2. BE وقال (B corr. en marge); la phrase C om. (9) I اروح (10) DFG ان; et sq. E الى تذكار, sic D (2. main) F en marge, I الى تذكره (11) BDEFGHI om. (12) I شرب; et sq. H نعوت (13) et 2 sq. DEFG وانشد; CI om. le vers (14) B تكف, H يلم (15) AH بشملى, B بشلمى (16) à يقول 2. BE وقال (B. corr. en marge), C om.; pour الطوسى DFG عبد الله بن على

فى ذلّ كلّ ذى ذلّ [1]فزاد ذلّى على ذلّهم [2]ونظرتُ فى عزّ كلّ ذى عزّ [3]فزاد عزّى على عزّهم ثمّ [4]قرأ مَنْ كَانَ يُرِيدُ [5]ٱلْعِزَّةَ فَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ جَمِيعاً *

---

(1) C فزادنى; et 3 sq. B فزاد ذل (2) DFG om. le reste, mais ils ont la phrase entière plus haut, après البراهين, cf. p. ٥١٩ (15) (3) C فزادنى (4) Sourate 35, 10 (5) et sq. E فانّ العزّة لله

ومنهم

٩٧ أبو عَبْد الله [1]التُّرُوغْبَذىّ

[2]واسمه محمد بن محمد بن الحسن [3]كذلك سمعت ابا نصر الطوسىّ [4]يقول [5]وهو من جلّة [6]مشائخ طوس صحب أبا عثمان [7]الحِيرىّ ومن فى طبقته من المشائخ [8]وصار [9]اوحد [10]فى [11]طريقته ظهرت له [12]آيات وكرامات وكان مجرّدا [13]عالِى الحال [14]كبير الهمّة مات بعد الخمسين وثلاثمائة * [15]سمعت ابا نصر الطوسىّ [16]يقول سمعت [17]أبا عبد الله التُّرُوغْبَذىّ يقول من بذل نفسَه [18]لهواه وشغل عُمْرَه بمُناه [19]استعبده هواه واسترقّه

(1) ABDEFGH الترؤغذى (sic al-Qushairī, *risāla* p. ٣٥, ١٠٧ et al.; Shaʿrānī, *ṭabaqāt* I ١٠٦ الروغندى; Djāmī, *nafaḥāt* no. ٣٢٧ التُرُوغْبَذِى), C الترغيدى, I s.p.; cf. Samʿānī 106b, Suyūṭī, *lubb* ٥٣, Yāqūt, *buldān* I ٨٤٥ (2) C om., E om. و; C les noms dans le titre, et en marge "كنيته ابو (3) à هو E om.; à طوس C om. (4) B يقوله (5) BHI om., DFG وكان (6) et sq. B المشائخ بطوس (7) C الجريرى (8) AC om. (9) A om., E اوحدا, BHI add. المشائخ; à كرامات C après الهمة (10) D corr., G corr. F من فى (11) E "طبقته و (12) et و C om., cf. (9) (13) BH على (14) B كثير (15) C قال; à يقول الترغبذى BE قال, E add. رحمه الله; B. corr. a le texte en marge (16) C om. (17) et 2 sq. C om. (18) A لهوا (19) H "و

مُناه [1]قال ابو نصر [2]وهذه ترجمة كلامه [3]أنا ترجمْتُه * وقال
[4]ابو عبد الله طوبَى لمن لم يكن له وسيلة الى الله [5]سواه [6]فانّه
لا وسيلة اليه [7]غيره * وقيل [8]لأبي عبد الله ما صفة المريد
[9]قال المريد فى تعَب ولكنّ تعبه سرورٌ وطرَبٌ لا عَنآء
5 [10]وتعب * وقال الكِبْر سِمَة الاغنيآء [11]والتذلّل والتواضع من
أخلاق الفقرآء * وقال [12]ابو عبد الله ترْكُ الدنيا للدنيا [13]من
علامات [14]حبّ [15]جمع الدنيا * [14]وقال ليس فى اجتماع الإخوان
أُنْس لوحشة الفراق * [14]وقال من [16]ضيّع أمْر الله [17]فى صِغَره
أذلّه [14]الله فى كِبَره * [18]سمعت نصر بن ابي نصر العطّار يقول
10 سمعت ابا عبد الله [15]التُروغبَذى يقول لو خدم [19]رجل فى
[20]جميع عُمره [21]يوما فتًى من [22]الفتيان [23]للَحِقه بركة خدمته

(1) et 2 sq. B om. (2. main la phrase en marge), I قال; à ترجمته CE om. (2) DFG om. و; B corr. هذا (3) à طوبى B وقال طوبى ترجمه ابو نصر الطوسى (4) et 2 sq. CE om. (5) H غيرهواه (6) A وانه (7) A om. (8) et 2 sq. BCDEFG له (9) DFG (2. main) H فقال (10) C ولا تعب, DF ونصب G ولا نصب (11) C om., E والذلل (12) et 2 sq. BCDEFG om. (13) A add. حب (14) C om. (15) DFG om. (16) BI ضاع (mais B corr.), CDEFGH اضاع (17) et sq. H om. (18) à يقول 2. BE وقال (B. corr. le texte en marge), C om. (19) I رجلا (20) et sq. C om. (21) C يوم, E om. (22) H العيان (23) DEGH للحقته (mais D corr.)

[1] فكيف بمن [2] أفنى فى خدمتهم عمرَه * [3] وسمعت [4] نصرا يقول
قال لى ابو عبد الله إيّاكَ والتميزَ فى الخدمة فانّ أرباب التميز قد
مضوا [5] أخْدُم الكلَّ [6] ليحصلَ لك المراد ولا يفوتَك المقصود *
[7] قال وسألته عن الصوفىّ [8] والزاهد [9] فقال الصوفىّ بربّه والزاهد
5 بنفسه * [10] قال وسمعته يقول انّ الله تعالى وهب لكلّ عبد
[11] من معرفته مقدارا وحمّله [12] من البلاء على مقدار ما وهب
له من [13] المعرفة ليكون معرفته عَوْنا له على حمل بلائه * وقال
[14] ابو عبد الله ما جزِع النبى صلى الله عليه وسلم [15] من شىءٍ
[16] قط الّا لِأمّته [17] فانّه بُعث بالرأفة والرحمة فاذا [18] كُشف له
10 [19] من امور أمّته عن [20] مخالفة جزع لهم وعليهم [21] قال الله
تبارك وتعالى عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا [22] عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِٱلْمُؤْمِنِينَ

---

(1) C وكيف (2) BI فنى (3) et sq. DFG وسمعته ; à الله B وقال (corr. 2. main le texte jusqu'à اياك en marge), C om., E وقال لابى نصر ; la phrase DFG après مستورة, p. ٥٢٦, 2 (4) A نصر (5) A خدم (6) C om. ل (7) et sq. BCE وسئل (mais B corr.); la phrase DFG après عمره l. 1 (8) C om. و (9) E قال (10) et 2 sq. BE وقال, C om. (B corr.) (11) et sq. H om. (12) B على (13) C معرفته (14) et 2 sq. BE om.; C om. la phrase (15) et sq. DFG om. (16) D قطّوا, G قطّا (17) à أمته G الّا كوشف (?) (18) B كوشفت, DFHI كوشف (19) H om. (20) B مخالفته (21) Sourate 9, 128 (22) B عندتم

رَؤُفٌ رَحِيمٌ * [1]وسمعت ابا الفضل العطّار يقول سمعت ابا
عبد الله [2] التُروغْبَذىّ يقول الاسماء مكشوفة والمعانى مستورة *
[3]وقال [4] ابو عبد الله التُروغْبَذىّ العلم يُورِث الخوف والعلم
يورث [5] الوجل والعلم يورث السكينة [6]والاطمأنينة وذلك على
5 قدر أحوال [7] العبيد ومقاماتهم [8]مقام أوجب [9] العلمُ فيه
الوجلَ والخوفَ [10]ومقام أوجب فيه السكون [6]والاطمانينة
والأحوال تصحّ اذا كانت عن نتائج العلوم *

(1) à يقول 2. BCE وقال (B corr.); la phrase DFG après بنفسه, cf. ٥٢٥ (7) (2) DFG om. (3) C om. (4) et 3 sq. BCDEFG om. (5) B الوجد (mais corr. supra lin.) (6) CDEFG والطمانينة (7) C العباد (8) E مقاماً; d'ici à la fin C om. (9) I om. (10) E ومقاما

ومنهم

٩٨ أبو عَبْد الله الرُّوذْبارىّ

(1)واسمه أحمد بن عطاء (2)بن أحمد الرُّوذْبارىّ (3) ابن اخت ابى على الرُّوذْبارىّ شيخ الشأم فى وقته يرجع الى أحوال يختصّ بها وأنواع من العلوم من علم (4) القرآءات وعلم (5) الشرائع وعلم (6)الحقيقة وأخلاق وشمائل يختصّ بها وتعظيم (7)للفقر وصيانة له وملازمة (8)آدابه ومحبّة (9)للفقراء وميْل اليهم ورِفْق بهم مات (10)بصور فى ذى الحجّة سنة (11)سبع وستّين وثلاثمائة ✻ (12)وأسند الحديث ✻ (13)أخبرنا أحمد بن عطاء الرُوذْبارىّ اجازةً (14)قال حدثنا على بن عبد الله (15)القائنىّ (16)قال حدثنا (17)الحسين بن سعيد قال (18)قال محمد بن (10) ابى (19)عُمَيْر قال (20)هشام بن سالم

---

(1) CE om. و; les noms dans C en marge (2) et sq. CDFG om. (3) et sq. H صحب ابا (4) B القراءة, C القرآن, DFG add. فى القرآن (5) DFG الشريعة (6) I الحقائق (7) et 2 sq. C للفقرا (8) à بهم C أدب (9) BEH الفقراء (10) I om. (11) BCEHI تسع (12) et sq. E om. (13) DFG اخبرنى; à اجازة C om.; à عبد الله B باسناده عن ابى عبد الله, mais corr. en marge, E وروى باسناده الى (14) A om. (15) CH om., DFG العباسى (16) AC om. (17) et 2 sq. DFG الحسن بن سعد (18) C ح (19) et sq. C عمر قال ح (20) I هشم

(1)قال ابو عبد الله جعفر بن محمد (2) الصادق اللَحْمُ بالبُرّ مرَقة الأنبيآء (3)كذلك حدثنى (4) ابى (5)عن ابيه عن جدّه (6)عن النبى صلى الله عليه وسلم (7) انه كان يذكر ذلك (8) أخبرنا به عنه ابو على محمد بن سعيد (9)بن هاشم الرقّى ببغداد * (10)سمعت على بن سعيد (11) (12)يقول سمعت احمد بن عطاء (6) الرُوذْبارىّ يقول (13)وسئل عن القَبْض والبَسْط وعن حالِ مَن قُبض ونَعْته (14)وعن حال من بُسط ونعته فقال إنّ القَبْض اول أسباب الفَنآء والبَسْط أوّل أسباب البقآء فحالُ مَن قُبض الغَيْبةُ وحالُ مَن بُسط الحضور ونَعْتُ مَن قُبض الحُزْنُ ونَعْتُ مَن بُسط السرورُ * (15)قال وسمعته يقول الذَوْق أوّل المَواجيد (16)فأهل الغَيْبة اذا شربوا طاشوا وأهل (17) الحضور اذا شربوا عاشوا * (18)قال

---

(1) C add. قال لى (2) B add. انه قال, E add. قال النبى صلى الله عليه وسلم (3) à وسلم E om. (4) A om. (5) et sq. B après جدّه (6) et sq. C om. (7) à ببغداد CE om. (8) à ببغداد B om., mais corr. en marge (9) et sq. B corr. H بن هشام; à ببغداد G om. (10) C وقال; à يقول 2. BE om., mais B corr. en marge; la phrase DFG après فقط (dernière phrase) (11) C سعد (12) BC om. (13) B سئل, C وقد سئل, E وسئل ابو عبد الله (14) E و (15) et 2 sq. BE وقال, C om., mais B corr.; DFG يقول سمعت ابا على بن سعيد يقول سمعت احمد بن عطا الروذبارى يقول, comme suite de la phrase précedente (ببغداد, cf. 10) (16) DFG واهل (17) H الحضرة (18) et 2 sq. B وقال, CE om.; la phrase I om.

وسمعته يقول ما من قبيح الّا وأقبحُ منه صوفىٌّ شحيحٌ
[1]وأنشدنى احمد بن محمد بن نصر لنفسه فى هذا المعنى [من الوافر]

أَشَرْتُ إلى [2] الحَبيبِ [3] بلَحْظِ طَرْفى
فأَعْرَضَ عن إجابَتِى المليحُ
فَقُلْتُ أَضاع [4] مَذْهَبَهُ المُرَجّى
[5]وحُرْمَةُ ذلك العَهْدُ الصَّحيحُ
أَلَمْ تَسْمَعْ بأنْ لا قُبْحَ إلّا
وأَقْبَحُ مِنْهُ صُوفِىٌّ شَحيحُ *

وقال [6] ابو عبد الله [7] الرُوذْبارىّ من عطِش الى حالة [8] أتمُّ ممّن
دهِش بها ومن دهِش بها [9] أتمُّ ممّن عطِش إليها وهذا لسان
قبض الحقّ بالفناء وبسطه بالبقآء * [10]سمعت ابا [11]نصر الطوسىّ
يقول [12]سمعت ابا عبد الله الرُوذْبارىّ يقول رأيت فى المنام
[13]كانّ قائلا يقول [14]لى [15] اىّ شىْء [16] أصحّ ما فى الصلاة

(1) E وانشد; l'introduction et le poème CDFGI om. (2) A supra lineam المليح (3) E بلطف (4) B مذهب (5) H وخدمة (6) et 3 sq. BE om.; la phrase C om., DFG après السرور, cf. p. ٥٢٨ (10) (7) DFG om. (8) B corr. آتم (9) B corr. آتم; et sq. A om. (10) à يقول 2. BCE وقال, mais B corr. en marge; la phrase DFG après شحيح (11) DFG add. عبد الله بن على (12) A om. (13) C om. (14) CE om. (15) et sq. BCDEFGHI ايش (16) et sq. C ما صح

فقلتُ صِحّة القصْد فسمعت هاتفا يقول رؤية المقصود بإسقاط رؤية [1] القصد أتمّ * [2] وسمعت ابا نصر يقول سمعت ابا عبد الله يقول التصوّف يَنفى عن صاحبه البُخْلَ وكِتْبَةُ الحديث تَنفى عن صاحبه الجَهْلَ فاذا اجتمعا فى شخص فناهيكَ به نُبْلا * [3] انشدنى على بن سعيد الثَغْرى قال أنشدنى أحمد بن عطاء الرُوذْبارىّ لنفسه [من الطويل]

فَما مَلَّ سَاقِيها [4] وما مَلَّ شارِبٌ
عُقارَ لِحاظٍ كأْسُهُ يُسْكِرُ اللُّبّا
يَدورُ بها طَرْفٌ مِنَ السِّحْرِ فاتِرٌ
على جِسْمِ نورٍ ضَوْءُهُ يَخْطَفُ القَلْبا
يَقولُ [5] بلَفْظٍ [6] يُخْجِلُ الحُبَّ [7] حُسْنُه
تجاوَزْتَ يا [8] مَشْغوفُ فى حالِكَ الحُبّا
فسُكْرُكَ مِنْ لَحْظِى هُوَ الوَجْدُ كُلُّه
وَصَحْوُكَ مِنْ لَفْظى يُبيحُ لك الشُّرْبا *

---

(1) H العقد (2) à يقول 2. BE وقال, C om.; cette phrase, le poème et la phrase suivante, jusqu'à والصرخات, DFG après بالبقاء, cf. p. ٥٢٩ (6) (3) à انشدنى C, à الروذبارى E, à لنفسه B وانشد, mais B corr.; I om. la phrase et les vers (4) H ولا (5) H om. (6) D الخجل (7) C قلبه, mais corr. (8) BDFG مشعوف, C معشوف

[1]سمعت على بن سعيد [2]الثَغْرى يقول سمعت احمد بن عطاء [2]الرُوذْبارىّ يقول [3]شرط [4]السَّماع ثلاثة [5]أشيآء بلاغة ألفاظه ولُطْف مَعانيه واستقامة [6]مِنْهاجه [7]وشرط النغمة [8]ثلاثة طِيب الخُلق [9]وتأدية الألحان وصحّة الإيقاع [7]وشرط الصادق فى
5 السَّماع [10]ثلاثة العلم بالله والوفاء بما عليه وجمع الهمّ والوطن الذى [11]يُسمع فيه يحتاج [12]أن يُجمَعَ فيه ثلاثُ [5]خصال طيب [13]الروائح وكثرة الأنوار وحضور الوقار ويَعْدَمَ فيه [14]ثلاثٌ رؤية الأضداد ورؤية من يَحتشم ورؤية من [15]يَلْهَى [16]ويُسمِع مع [17]ثلاثة الصوفيّة والفقراء والمحبّين لهم ويُسمع على [18]ثلاثة
10 مَعانٍ [5]على المحبّة [19]والرجاء والخوف والحركة فى السماع على ثلاث الطرب والخوف والوجد والطرب له [20]ثلاث علامات الرقص والتصفيق والفرح [21]والخوف له ثلاث علامات [22]البُكاء واللطم والزفرات والوجد له ثلاث علامات الغيبة والاصطلام

---

(1) à يقول 2. BCE وقال, mais B corr.; la phrase (jusqu'à والصرخات) C après la dernière phrase (2) DFG om. (3) BDEFGHI سر, C om. (4) C add. شروطه (5) C om. (6) ACE مناهجه (7) BDEFGHI وسر (8) ABCHI ثلاث (9) E وتدءية (10) BCHI ثلاث (11) et sq. B سمع منه (12) et 2 sq. C الى شروط (13) C الريح (14) A ثلاثة (15) DFG يتلهى, E يلهوا (16) DFG وليُسْمَع (17) C add. معان (18) ABEHI ثلاث (19) D والوجد (20) et sq. H ثلاثة معان (21) A bis (22) à علامات C om.

والصرخات* وقال [1] ابو عبد الله الرُوذْبارىّ الخشوع فى الصلاة علامة فَلَاح المصلّى [2] قال الله تبارك وتعالى قَدْ أَفْلَحَ ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ هُمْ فِى صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ* وقال من خدم الملوك بلا عقل أسلمه الجهل الى القتل* وقال من قلّت آفاته اتّصلت بالحقّ

5 أوقاته* [3] وقال [4] مُجالسة الأضداد ذَوَبان الروح [5] ومجالسة الأشكال تلقيح العقول* [6] وقال ليس كلّ من يصلح للمجالسة يصلح للمؤانسة وليس [7] كلّ من يصلح للمؤانسة [8] يؤتَمَن [9] على الأسرار [10] ولا يؤتَمَن على الأسرار إلّا الأمناء فقط*

---

(1) et 3 sq. BCE om.; la phrase et les suivantes DFG après أتمّ
(2) Sourate 23, 1-2 (3) C om. (4) E مجالس (5) E ومجالس (6) CE om.
(7) AC om. (8) DFG مؤتمن (9) H "لا (10) A فلا; à فقط C om.

ومنهم

٩٩ أبو الحَسَن [1]علىّ بن بُنْدار [2]بن الحُسَيْن الصَيْرَفىّ

[3]ومحمّد بن أحمد بن جعفر أبو بكر [4]الشبهىّ [5]ومحمد بن
5 أحمد بن حَمْدون الفرّاء ابو بكر [6]وعلىّ بن بُنْدار مـن [7]جلّة
مشائخ نيسابور رُزق من رؤية المشائخ وصحبتهم ما لم يُرْزَق
غيره صحب بنيسابور [8]أبا عثمان [9]ومحفوظا وبسمرقند محمد بن
الفضل وببلخ محمد بن حامد [10]وبالجوزْجان أبا على [11]الجوزْجانىّ
وبالرىّ يوسف بن الحسين [12]وببغداد الجنيد [13]بن محمد [14]ورويا
10 [15]وسُمنونا وأبا العبّاس بن عطاء [2]وأبا محمد الجُرَيْرىّ وبالشأم

(1) à الحسين DFG après le titre, précédé par وهو (2) et 2 sq. C om. (3) A وهو محمد; à بندار C هو (4) H om. (5) A وهو محمد (6) DFG فعلى, I على, H فمن ... فاما على (7) C جملة (8) C ابو (9) A om., CEI ومحفوظ; B وببغداد محفوظ, puis le passage الجنيد à الروذبارى, suivi par وبسمرقند à الحسين (10) ABH وبالجورجان, C ويجورجان, DEFGI ويجوزجانان (ان rayé par D) (11) ABC الجورجانى, H الجرجانى (12) B om., cf. (9) (13) et sq. E om. (14) Les mss. sauf H ورويم (15) A om., BCDE FGHI وسمنون

[1]طاهرا المَقْدِسىّ وأبا عبد الله بن الجلّاء [2]وأبا عمر الدمشقىّ وبمصر أبا بكر المصرىّ [3]والزّقاق [4]وأبا علىّ الرُوذْبارىّ [5]وكتب الحديث الكثير ورواه وكان ثقة مات سنة [6]تسع وخمسين وثلاثمائة ٭ [7]أخبرنا علىّ بن بندار [8]قال حدثنا داود بن سليمان
5 ابن خُزَيمة [8]قال حدثنا [9]عبد الله بن عبد الرحمان السمرقندىّ [8]قال حدثنا يحيي بن حسّان [8]قال حدثنا سليمان بن بلال عن هشام بن عُروة [10]عن أبيه عن عائشة رضى الله عنها انّ النبى صلى الله عليه وسلم قال نِعْمَ الإدامُ [11]او الأُدْم الخَلّ ٭ [12]سمعت على بن بندار [13]يقول دخلت [14]بدمشق على أبي عبد
10 الله بن الجلاء [15]فقال متى دخلتَ دمشق قلت منذ ثلاثة أيّام فقال [16]لى ما لك [17]لم تَجِئْنى قلتُ ذهبت الى ابن [18]جوصاء وكتبت عنه الحديث فقال لى شغَلَتْك السنّة عن الفريضة ٭

(1) ABCFGHI طاهر, E ابا طاهر (2) et sq. BDFGH وابا عمرو; et 2 sq. C om. (3) H "والشيخ ابو بكر الز (4) C وابو (5) à ثقة C om. (6) B سبع (7) H وروى; à عائشة B باسناده عن عائشة (corr. 2. main), E وروى باسناده الى عائشة; la phrase C om. (8) AB (2. main) I om. (9) et 2 sq. B (2. main) om. (10) et sq. B (2. main) DFG om. (11) I الخل او; et sq. B (2. main) DEFG om. (12) E قال; à يقول B قال (2. main corr.); la phrase C om. (13) E om. (14) ABE om. بـ (15) H add. لى (16) DFG om. (17) I لا (18) AEHI حوصا

[1]سمعت أبا نصر الطوسىّ [2]قال [3]سمعت [2]على بن بندار [4]وسألته ما التصوّف [5]قال إسقاط رؤية الخَلْق ظاهرا وباطنا * [6]قال وقال [7]على بن بندار فسادُ [8]القلوب على حسب [9]فساد الزمان وأهله * [10]وسمعت أبا نصر الطوسىّ يقول سمعت على
5 ابن بندار يقول ليس الفقير من يُظهر فقره إنما الفقير من [11]يكتم فقره ويأنس بـه [12]ويفرح * [13]وسمعت [14]عليّا يقول زمان يُذكر فيه بالصلاح زمان لا يُرجَى فيه الصلاح * [15]وسمعت عليّا يقول كنت يوما أُماشِى [2]أبا عبد الله [16]محمد بن [17]خفيف فقال لى [18]أبو عبد الله [19]بن خفيف تَقدَّمْ [20]يا ابا الحسن فقلتُ
10 بأىّ عُـذر [21]قال بأنّك لقِيتَ الجنيد وما لقيته * [22]سمعت ابنه [23]ابا القاسم [24]يقول كثيرا ما [25]كنت أسمع أبى رحمه الله

(1) C قال; à وسالته B وساله ابو نصر الطوسى, E وسئل (2) C om. (3) CDFGHI سالت (4) CDFGHI om. (5) CH فقال (6) BCDEFG om. (7) et 2 sq. BCE om. (8) E القلب (9) DFG om. (10) à بندار يقول ABEHI وقال; C om.; la phrase et les 2 suivantes (jusqu'à لقيته) DFG plus bas, après الكتب (11) et sq. C يكتمه (12) B add. به, C om. (13) et 2 sq. B وقال (mais 2. main corr.); la phrase CE om. (14) AH على, B (2. main) على بن بندار (15) et sq. H وسمعته; DFG وسمعت على بن بندار; à يقول BCE وقال (16) H om. (17) B جعفر (18) et 4 sq. BCE om. (19) et sq. DFGI om. (20) et sq. BHI يابا (21) A om., E add. لى; et sq. C فقال لانك (22) B وقال; à يقول C وقال ولده; à يقول E وقال (23) B ابو (24) B om. (25) et sq. C كان

[1]يقول [2]دارٌ أُسّست على البلوى بـلا بلوى مُحال* [3]قـال
وسمعته يقول يا بُنىَّ إيّاكَ والخِلاف على الخَلْق فمَن رضى الله
به عبدا فأرْضَ به أخا * [4]قال وكان يقول إيّاكَ والاشتغال
بالخلق فقد عدِم الربح عليهم اليوم* [5]قال وكان يقول ثوْب
5 أستجيزُ فيه الصلاةَ أكـره أن أبدِّلَه لِلِقاء الناس بخير منه*
[6]قال ورآنى مرّة وفى يدى كتاب [7]المعرفة فقال ما هذا [8]قلت
كتاب المعرفة فقال [9]ألم تكن [10]المعارف فى القلوب [11]فقد
صارت فى الكتب* [12]قال وقال لبعض أصحابه الى أين [13]قال
أخرج الى النزهة فقال من عدِم الأنسُ [14]من حالِه لم يَزِدْه
10 [15]التنزّه إلّا وحشة* [16]قال وسمعته يقول [17]أمر عظيم [18]يطلبه
[19]الخلق [20]ليس بالهُوَيْنا إنّما الحقّ [21]يطرح الدنيا والآخرة*

---

(1) H om. (2) C دارا (3) et 2 sq. CE وقال; la phrase DFG om. (4) et 2 sq. C om., E وقال (5) et 2 sq. E وقال, DFG سمعت ابنه ابا القاسم يقول كان ابى يقول; la phrase C om., DFG après لقيته, cf. p. ٥٣٥ (10) (6) E om., D orig. وسمعت ابنه ابا القاسم, sic F; D l'a biffé, G om.; et sq. C قال وراى مرة فى يدى (E يد بعض اصحابه) BDEFGHI المعرفة à قال ولده رانى; (فى يدى H om.) كتابا (7) BCDEF om. (8) DEFG فقلت (9) et sq. C كانت (10) E لمعرفة (11) C فـ" (12) CE om.: et sq. H فقال قال لى بعض; la phrase et la suivante DFG après منه, cf. (5) (13) DFG فقال, B add. قال (14) C فى (15) C الانس, I التزهه (16) et 2 sq. CE وقال (17) DFG الحق امر (18) et sq. H نطلبه (19) BD الحق (mais D corr.), H om. (20) C وليس (21) ACE بطرح, B (2. main) نطلبه

واما

١٠٠ [1]محمّد بن أَحْمَد بن جَعْفَر [2]أَبو بَكْر الشّبهى

[3]فهو من أفتى [4]مشائخ [5]وقته صحب أبا عثمان [6]الحيرى
5 مات قبل [7]الستين وثلاثمائة * [8]وأسند الحديث * [9]أخبرنا
محمّد بن أحمد [10]بن جعفر [11]الشّبهىّ [12]قال حدثنا جعفر بن أحمد
ابن نصر الحافظ [13]قال حدثنا عبد [14]الواحد بن عبد الصمَد
[13]قال حدثنا أبي [13]قال حدثنا محمد بن ثابت البُنانىّ عن ثابت
[15]البُنانىّ عن أنس [16]قال قال رسول الله صلى الله عليه [17]وسلم
10 ما زال جبرئيل عليه السلام يُوصينى بالجار حتّى ظننتُ أنّه

(1) et sq. C om. (2) et sq. B om. (3) et sq. C كان اماما فى الفتوى الحريرى (4) E المشائخ (5) CE فى وقته, B add. كنيته ابو بكر (6) C الحريرى (7) I ستين (8) et sq. BCE om.; AI avant la date de mort (9) à ثابت 2. B باسناده عن ثابت, mais corr. en marge; à انس E وروى باسناده الى انس رضع; à الشبهى F om.; la phrase C om. (10) et sq. B corr. om. (11) E الشِبهى, les autres mss. s. voc. (12) AB corr. om.; et 3 sq. I om. (13) AB corr. om. (14) B corr. DFGI الوارث (15) I om. (16) et sq. DFG عن (17) DFG add. قال

سَيُورِثه ☼ [1]سمعت ابا الحسن الخبّاز [2]يقول سمعت [3]محمدا
الشبهىّ يقول الفُتوّة حُسْن الخُلق وبَذْل المَعروف ☼ [4]وقال
[5]محمد الشبهىّ العارِفون يقوَوْن بمعروفهم وسائر الناس يقوَوْن
بالأكل والشرب ☼ وقال [6]محمد يَكفيك مِن حُسْن الخُلْق أن
5 لا [7]تحزن [8]برِياء ☼ [9]وسمعت أبا الحسن الخبّاز [10]يقول سمعت
[11]محمدا الشبهىّ [12]ودخل عليه بعض أصحابه [8]فقال [13]أنا
اذا مشيت فى السوق يقول الناس انظروا الى خشوع هذا المنافق
[14]فقال اِتّقِ الله وخَفْ على نفسك فانّ النبى صلى الله عليه
وسلم قال للمسلمين أنتم شهدآء الله فى الأرض ☼

---

(1) C قال محمد الشبهى رحمه E ,.mais corr ,قال B .2 يقول à ;من كلامه قال; cette phrase et la suivante dans DFG après la dernière phrase الله عنه
(2) B corr. C om. (3) AB corr. H محمد, C om., DFG ابو بكر, I محمد بن احمد (4) C om., B corr. وكان يقول (5) et sq. BCDEFG om. (6) CEH om. (7) B تجوز (8) H om. (9) C قال; à الشبهى BE om. (10) et sq. C كنا عند (11) ADFGHI محمد, C om. (12) C فدخل, H يقول دخل, I دخل (13) B له, E om., H اما (14) H add. لى

واما

١٠١ محمّد بن أحمد بن حَمْدون الفَرّآء [1] أبو بكر

[2] فهو من كبار مشائخ نيسابور صحب أبا على الثّقفىّ وعبد الله بن [3] مُنازل [4] وأبا بكر الشِبْلىّ [5] وأبا بكر بن طاهر وغيرهم من المشائخ وكان أوحد المشائخ فى طريقته مات سنة [6] سبعين وثلاثمائة * [7] وأسند الحديث * [8] أخبرنا محمد بن أحمد بن حَمْدون الفرّاء [9] قال حدثنا محمد بن على [10] القطّان [11] بفراوة [9] قال حدثنا عبّاس [12] الدورى [13] قال حدثنا محمد بن يوسف [14] الاسيب

(1) et sq. C om. (2) C هـو (3) ABCDFG مبارك (4) DFG وصحب ايضا ابا (5) et 2 sq. I om.; à طريقته C om. (6) I تسع وتسعين (7) et sq. E om. (8) DFG حدثنا, E وروى باسناده حدثنا (les 2 premiers mots sont réitérés sur une nouvelle page d'un autre ductus, qui continue jusqu'à la fin de l'œuvre); à الفراء C om.; à حرب B باسناده, mais corr. en marge (9) AB corr. EI om. (10) B corr. E العطار, sic al-Baghdādī, *ta'rīkh* III, no. **١٠٠٢**; et 3 sq. C عن (11) E بسراوه, v. Yāqūt, *buldān* III, **٨٦٦** (12) A الدينورى, DFG الذورى, E الداورى, cf. Yāqūt, *buldān* II, **٦١٥**; al-ʿAsqalānī, *tahdhīb* V, **١٢٩** (13) AB corr. CEI om. (14) sic EHI, AB corr. الاسب, C om., DFG الاشب

(1)قال حدثنا عاصم (1)قال حدثنا عبد السلام بن حرب عن (2)بَهْز
ابن حَكيم عن أبيه عن جدّه أنّ رسول الله صلى الله عليه وسلم
رأى رجلا يغتسل فى صحن (3)الدار فقال إذا اغتسل أحدُكم
فَلْيستَتر ولو بجِدار * (4)سمعت محمد بن أحمد الفرّاء يقول من لم
5 يؤثر الله على كلّ شىْء لا يصل الى قلبه نورُ المعرفة (5)بحال *
(6)وسمعته يقول يصحّ للمرء (7)عمله على قدر اهتمامه بالدخول فيه
وحزنه على تقصيره وجهده فى الخروج منه على السنّة * وقال كِتمان
الحسنات أَوْلى من كِتمان السيّآت فانّك بذلك ترجو النجاة *
(8)وقال الآمر بالمعروف (9)يجب أن يبدأ بنفسه ويصبرَ على ما
10 يلحقه فى ذلك ويكونَ عالما بما (10)يأمر (8)به وينهى عنه (11)وسألته
(12)من الأبرار (13)فقال هم المتّقون *

(1) AB corr. CEI om. (2) A s.p., B نهر, C بهر, E سهل, H خير, v. Ibn Saʿd VII, 1, ٢٢, 22 (3) E om. (4) C فمن كلامه وقال محمد بن حسين سمعته يقول, DEFG قال, mais corr., B يقول à ; السلمى النيسابورى سمعت (5) F om. (6) et sq. BC وقال (7) BDFG علمه, D corr. (8) C om. (9) E add. عليه (10) et 2 sq. DFG يامره به وما ينهى (11) B وسال, C وقيل له (12) BDFG عن (13) BC قال

ومنهم

١٠٢ و ١٠٣

أَبو عَبْد اللّٰه [1] محمَّد وأَبو القاسِم [2] جَعْفَر اْبنَا أَحْمَد [3] بن محمَّد المُقْرِئ

فأمّا أبو عبد الله [4] فانّه صحب يوسف بن الحسين [5] الرازىّ [6] وعبد الله الخـرّاز [4] الرازىّ [7] ومظفّرا القِرْميسينىّ [8] ورويما [9] والجُرَيْرىّ وابن عطآء وكان [10] مـن أفتى المشائخ وأسخاهم وأحسنهم خُلقا [11] وأعلاهم همّة [12] وأثخنهم دِينا وورعاً مات سنة [13] ستّ وستّين وثلاثمائة ✻ وأمّا ابو القاسم فهو من [14] جِلّة مشائخ خراسان [15] كان أوحـد [16] المشائخ فى وقته [4] وطريقته [17] وكان [18] عالى الحال شريف الهمّة [19] لم [20] نَلْقَ أحدا مـن

---

(1) BCDEFGHI om., mais B corr. (2) DEFGHI محمد وجعفر, puis pour ابنا E اخبرنا (3) et sq. C om. (4) CH om. (5) ABCEHI om. (6) C وابا عبد (7) Les mss. ومظفر (8) Les mss. sauf C ورويم (9) A وحرير, B s.p., E الحريرى (10) à واحسنهم C om. (11) et sq. C سخيا عالى الهمة (12) et 2 sq. C om. (13) C ستة (14) DEFGH جملة (15) DFG وكان (16) CD om., mais D corr. (2. main), G (1. main) en marge (17) CDFG om. (18) E على (19) à المشائخ C om. (20) DEGH يكن, DG corr. نلق, F نلق, corr. يكن

المشائخ فى سَمْته ووقاره [1] وجلسته صحب أبا العبّاس بن عطاء
[2] وأبا محمد الجُرَيْرىّ [3] وأبا بكر بن أبي سَعْدانَ [4] وأبا بكر بن
مُمْشاذَ وأبا علىّ الرُوذْبارىّ مات بنيسابور سنة ثمان وسبعين
وثلاثمائة * [5] وأسند الحديث * [6] أخبرنا ابو القاسم جعفر بن
أحمد [7] بن محمد المُقْرِئ الرازىّ [8] قال أخبرنا عبد الرحمان بن أبي 5
حاتم [8] قال حدثنا عمّار بن خالد الواسطىّ ومحمد بن سعيد [9] بن
غالب قالا حدثنا [10] إسحاق الأزرق عن عبيد الله بن [11] عمر
عن سعيد المَقْبُرىّ عن أبي هريرة عن رسول الله صلى الله عليه
وسلم قال لولا أنْ أشُقَّ على أمّتى لأَمرتُهم بالسِواك مع الوُضوء *
[12] سمعت أبا منصور الصابونىّ [13] يقول سمعت [14] أبا عبد الله 10
المُقْرِئ [15] الرازىّ يقول الفقير الصادق الذى يملك كلَّ شىْء
ولا يملكه شىْء * [16] وسمعته [17] يقول سمعت أبا عبد الله يقول
الفتوّة حُسْن الخُلق مع من تبغضه وبَذْل المال لمن تكرهه وحُسْن

---

(1) CDEG om., mais DG corr. (2) et 2 sq. DEFG والجريرى (E s. p.) (3) et sq. DFG "و; et 4 sq. E om. (4) à الروذبارى C om.: H om. بن (5) et sq. C om. (6) à المقبرى B باسناده, mais corr.; la phrase C om. (7) et sq. AB corr. EHI om. (8) AB corr. EI om. (9) et sq. B corr. om. (10) DFG add. بن, mais v. Ibn Saʿd, *Index* (11) B corr. عمير (12) et sq. C قال ابو: à يقول 2. B قال ابو عبد الله, mais 2. main le texte (13) B (et B corr.) C om. (14) C ابو (15) CH om. (16) à يقول 2. BC وقال (17) E add. سمعت ابا منصور الصابونى يقول

الصُحْبة مع من ينفر [1]قلبك عنه * [2]وسمعت [3]الشيخ ابا
القاسم [4]المقرئ يقول الفُتوّة رؤيـة فضل [5]الناس بنُقْصانك *
[6]وسمعته يقول الحُرّية موافقة الإخوان فيما هم فيه ما لم يكن
خلافا للعلم * [7]وقال أبو القاسم ليس [8]بسَخِيّ من طالع [9]شيئا
5 من بذْله أو ذَكَرَه وانما السخيّ مـن [10]اذا [11]تسخّى استحى
من ذلك [12]واستصغره وأنِف من ذكره * [13]سمعت الشيخ ابا
القاسم يقول سمعت أخي [14]ابا عبد الله يقول أوّل ما [15]صحبتُ
عبد الله الخرّاز قلت له بما [16]ذا تأمرني أيّها الشيخ قال بثلاثة
أَشيـآء [17]الحِرْص على أدآء الفرائض بأتمّ جهدك والاحترام
10 [18]لجماعة المسلمين [19]واتّهام [20]خواطرك الّا ما وافق الحقّ *
[21]وسمعت الشيخ ابا القاسم يقول التصوّف [22]استقامة الاحوال

---

(1) B قلبه (2) à يقول B وقال ايضا; la phrase C om. (3) E om. (4) I الرازى, DEFG add. الرازى (5) AI om. (6) et sq. BC وقال (7) et 2 sq. DFG وسمعته يقول, E وسمعت ابا القاسم الذى يقول; la phrase et la suivante (jusqu'à الحق) DFG après le poème (8) C السخى (9) C شى (10) C اذا ما (11) CE سخى (12) E او pour "و", C après ذكره, H واستغرف (13) à يقول BE وقال (14) CH om. (15) E add. ابا (16) A ذى (17) BDEFGHI بالحرص (18) C بجماعة (19) H باتهام (20) C خاطرك, E حوائك (21) et 3 sq. DEFGH وسمعته: et 4 sq. B وقال; la phrase CH om., DEFG après للعلم (22) A واستقامة

مع [1] الحق * [2] وسمعته يقول أوائل بَرَكة الدُخول فى التصوّف
أن تُصدِّق الصادقين فى الأخبار عن أنفسهم وعن مشائخهم *
[3] سمعت أبا الفرَج [4] عبد الواحد بن بكر الورثانىّ يقول سمعت
أبا عبد الله المقرئ يقول ما قبِل منّى أحد شيئا الّا رأيتُ [5] له
5 مِنّةً [5] علىّ [6] لا يُمكننى القيام بواجبها أبدا * [7] سمعت أبا
نصر الطوسىّ يقول سمعت جماعة [8] مشائخ الرىّ يقولون ورث
ابو عبد الله المُقْرئ [9] عن أبيه خمسين ألف [10] دينار سوى
الضِياع [11] والعَقار فخرج [12] عن جميع ذلك وأنفقها على الفقرآء
[13] قال [14] فسألت أبا عبد الله عن [15] ذلك فقال أحرمتُ وأنا
10 غلام حدَثٌ وخرجتُ الى مكّة على الوَحْدة والتقطّع حين لم يَبْقَ
لى شىْء أرجع اليه فكان اجتهادى أنْ أزهَدَ فى [16] الكُتُب وما

(1) I الاحوال (2) et sq. B وقال; la phrase DEFG après وافق الحق, cf. p. ٥٤٣ (7), Com. (3) à المقرى يقول B وقال ابو عبد الله, mais corr.; la phrase C om., DEFG après مع الحق, cf. (2) (4) à بكر AB (et corr.) EI om. (5) E om. (6) H بحيث لا (7) à سمعت B وسمع من, C واخبرو; DFG comme p. ٥٢٩ (11); la phrase DEFG après مشائخهم, cf. (2) (8) et 2 sq. C من مشائخ (9) et sq. I om. (10) A دينارا (11) B والاملاك, C om. (12) C من (13) BDFGI om., C add. محمد بن حسين النيسابورى (14) C om. "ف; et sq. D corr. (2. main) فسئل ابو, sic G corr. (2. main); à الله B فاذا سئل (15) C خروجه من ماله (16) I الكتاب

جمعتُ مـن الحديث والعلم أشدّ علىّ مِـن الخروج [1] الى مكّة والتقطّع [2] فى الأسفار والخروج عن مِلْكى ٭ [3] أنشدنى الشيخ ابو القاسم الرازىّ لبعضهم [من الوافر]

أَقِلْنِى عَثْرَتى [4] وٱرْحَمْ بُكائى
فأَنْتَ الْيَوْمَ فى الدُّنْيا رَجائى
لَقَدْ أَعْيى [5] الأَطِبَّةَ ما دَوائى
وعِنْدَكَ يا عَـزِيـزُ دَواءُ دَائى
[6] دَوائى نَظْـرَةٌ فـيـهـا شِفـائى
شِفائى فى لِقـائِـك يا مُنـائى ٭

[7] سمعت الشيخ ابا القاسم [8] الرازىّ يقول السَماع [9] على ما فيه من اللطافة فيه خطر عظيم الّا [10] لمن يسمعه بعلم [11] غزير وحال صحيح ووجد [12] غالب من غير حظّ له فيه ٭ [13] وسمعته يقول

(1) à ملكى G om. (2) C والتقطيع (3) L'introduction et le poème C om., DEFG après ابدا (4) et sq. BDEFGHI واسمع دعائى (5) B corr. الاحبة, puis E من (6) H om. le vers (7) à يقول B وقال, C وقال ابا القاسم; d'ici à la fin DEF après ملكى, G om. (8) AEI om. (9) E om. (10) E بمن (11) sic BCDEF, A s. p., H عزبر, I غربز (12) C حال (13) et sq. BC وقال

[1] العارف من شغله معروفه عن النظر الى الخلق بعين القبول والردّ * [2]سمعت ابا على [3] الروذْبارىّ الصفّار يقول سمعت أبا عبد الله المقرئ يقول من تعزّز عن خدمة إخوانه أورثه الله ذُلّا لا انفكاك [1]له منه ابدا *

(1) E om. (2) à المقرى يقول BC وقال, mais B corr. (3) B corr. DEFHI الرازى

ومنهم

١٠٤ أبـو محمّد [1]الرَّاشِنىّ

[2]وهو عبد الله بن محمد مـن اهل بغداد [3]مـن جِلّة
[4]مشائخهم صحب أبا [5]العبّاس بن عطاء [6]والجُرَيْرىّ [7]رحل
الى الشأم ثمّ رجع الى بغداد ومات بها سنة [8]سبع وستّين   5
وثلاثمائة ✲ [9]سمعت أبا محمد الراشنىّ يقول القلب إذا امتُحن
[10]بالتقوى نُزِع [11]عنه حبّ الدنيا وحبّ الشهوات [12]وأُوقِـف
على المغيَّبات ✲ [13]وسمعت على بن سعيد الثَّغْرى [14]قال كنت
[15]عند أبي محمد [16]الراشنىّ [17]فجَرَى عنده ذِكْر المحبّة فقال
[18]المحبّة إذا ظهرت افتضح فيهـا [6]المحبّ واذا كُتمت   10

---

(1) AI الراسنى (dans le texte الراشنى), B بن الراسّبى, CDFG الراشنى (D 1 fois الراسنى), H بن الراشنى, E ابن الراسنى: Shaʿrānī, *ṭabaqāt* I p. ١٠٧ et Djāmī, *nafaḥāt al-ʾuns* no. ٣٣٤ الراسبى   (2) C add. ابو   (3) CH ومن; et sq. E من جمله   (4) I فتيانهم   (5) C عبد الله   (6) AE الحريرى   (7) E om. (8) C تسع, E سته   (9) et 3 sq. DEFG (و)سمعته; et 4 sq. B قال ابو محمد, C فمن كلامه   (10) B بالهوى   (11) C منه   (12) A وواقف   (13) C قال; le texte d'ici à تركه DEFG après الذنوب   (14) C om., E يقول (15) I om.   (16) AEFGHI "بن الر, B om., D بن الراسنى   (17) DFG يجرى, H نقرا   (18) C après ظهرت, H "ان ال

(1) قَتلَت (2) المحبَّ كمَدا (3) وأنشدنى على أثر ذلك [من الكامل]

ولَقَدْ أُفارِقُهُ بإظْهارِ الهَوى
عَمْدًا (4) لِيَسْتُرَ سِرَّهُ إعلانُه
(5) ولَرُبَّما كَتَمَ الهَوَى إظْهارُه
ولَرُبَّما فَضَحَ الهَوى كِتْمانُه 5
(6) عِيُّ المُحبِّ (7) لَدَى الحَبيبِ بَلاغُه
ولَرُبَّما قَتَلَ البَليغَ لِسانُه
(8) كَمْ قَدْ رأَيْنا قاهرًا سُلْطانُه
(9) لِلنَّاس ذَلَّ لِحُبِّهِ سُلْطانُه *

10 (10) وقال خلَق الله الأنبيآء للمجالسة والعارفين (11) للمؤانسة والصالحين للملازمة والمؤمنين للمجاهدة والعبادة * وقال ابو (12) محمد فى (13) قوله تبارك وتعالى تُرِيدُونَ عَرَضَ ٱلدُّنْيَا وَٱللَّهُ يُرِيدُ ٱلْآخِرَةَ (14) قال جمع بين إرادتَيْن فمَن أراد الدنيا دعاه

(1) ABCE قتل (2) et sq. C om. (3) DFG وانشدنا; et 3 sq. B وانشد على; C وانشدنى, E وانشدنا على ذلك; I om. les vers (4) E يستر (5) DF فلربما (6) E على, H عز (7) AE لذى, C لد (8) Le vers C om. (9) E الناس (10) DFG add. ابو محمد; la phrase et la suivante (à والدنو) C om. (11) BDEFGHI للمواصلة (12) H مجاهد (13) Sourate 8, 67 (14) ABEHI om.

الله الى الآخرة ومن أراد الآخرة دعاه الى قُرْبه [1]قال الله تبارك
وتعالى وَمَنْ أَرَادَ ٱلْآخِرَةَ وَسَعَى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَأُولَئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا [2]فالسعى المشكور هو البلوغ الى
مُنتهى [3] الآمال من القرب والدُنوّ * وقال البلاء هو صُحْبتك
5 مع مـن لا يوافقك [4]ولا [5]تستطيع تركه * وقال [6]ابو محمد
أعظم حجاب بينك وبين الحقّ اشتغالك بتدبير نفسك [7]او
اعتمادك على عاجز مثلك فى أسبابك * [8]وقال لا يكون الصوفىّ
[9]صوفيّا حتّى لا تُقلّه أرض ولا يُظلّه سماء ولا يكونَ له قبول
[10]عند الخلق ويكون مَرجعه فى كلّ أحواله الى الحقّ * [8]وقال
10 الهموم عقوبات [11] الذنوب *

---

(1) et 3 sq. B قال; Sourate 17,19 (2) BDEFGH والسعى (3) H الامل
(4) I ولانه (5) C يسطع (6) et sq. B om.; la phrase C om. (7) DEFG و
(8) C om. (9) E om. (10) et sq. B om. (11) I القلوب

ومنهم

١٠٥ [1]أبو عَبْد الله [2]محمّد بن عَبْد الخَالِق الدِّينَوَرىّ

من [3]جِلّة المشائخ وأكبرهم حالاً وأعلاهم هِمّة وأفصحهم
في علوم هذه الطائفة مع ما كان يرجع اليه [4]مِن [5]صُحْبة الفقراء
والتزام [6]أدبه ومحبّة أهله أقام بوادى القُرَى سِنينَ ثم رجع الى
[7]دِينَوَرَ ومات بها [8]سنة ستّين وثلاثمائة * [9]سمعت ابا الفضل
[10]نصر بن ابي [11]نصر [12]يحكى عن [13]ابي عبد الله الدِينَوَرِىّ
[14]أنّه قال صُحبة الصِغار مع الِكبار من التوفيق [15]والفِطْنة
ورغبة الكبار في صحبة الصغار [16]خِذلان وحُمْق * [17]وسمعته
يقول قال أبو عبد الله الدينَوَرىّ لبعض أصحابه لا [18]يُعجِبَنّك

(1) C la kunya en marge (2) et 3 sq. DFG après le titre précédé par وهو (3) E حمله (4) E مع (5) et sq. ABH صحبة الفقر (6) BDF GHI ادابه, E اذابه (7) CEHI الدينور (8) et 2 sq. BCDEFGHI om. (9) C قال; à قال B الله قال ابو عبد (10) C om. (11) E نصير (12) à الله C سمعت (13) H om. (14) et sq. C يقول (15) E والعطيه (16) et sq. C من الحمق والخذلان (17) à الله C وقال; à الدينورى B وقال (18) E يعجبك

(1)ما ترى من هذه (2) اللِبسة الظاهرة (3)عليهم فما (4) زيّنوا الظواهرَ إلّا بعد (5)ما خرِبوا (6) البواطن * (7)سمعت أبا على (8) البَرْذَعىّ يقول سمعت أبا عبد الله الدينَوَرىّ يقول اختيار الله لعبده مع عِلمه بعبده (9)خير مــن اختيار العبد لنفسه مــع (10)جهله بربّه * (11)قــال (12)وأنشد (13)ابو عبد الله (14)لنفسه او لغيره 5

[من الطويل]

(15)أيا مَنْ صَفا (16)شُرْبَ الوِدادِ فُؤادُه

فـأَصْبَحَ رَيّـاناً لِـتِـلْـكَ المَشارِبِ

أَغِثْنى فَما لى (17)عَنْكَ بِالصَّبْرِ طاقَـةٌ

وجُدْ لى فَقَدْ ضاقَتْ عَلَىّ (18)مَذاهِبى * 10

(19)وسمعت عبد الله بن علىّ (20)يقول (21)دخل (3) رجل (22)على

(1) et 2 sq. C om. (2) H الالسنة (3) H om. (4) et sq. C عمروا الظاهر (5) DEFGHI ان (6) C الباطن (7) à يقول 2. BC وقال (8) DFG الدينورى (9) A خيرا (10) C علمه (11) BDFG om.; l'introduction et le poème C om. (12) DEFG وانشدنا, I وانشدنى (13) à لغيره BH om. (14) et 2 sq. I om. (15) ABEF corr. I يا (16) E لشرب; et sq. DFG الود شرب, mais F 2. main corr. (17) H عليك (18) B مذاهب, HI المذاهب (19) à يقول BC و; la phrase et les 3 vers suivants (à لباس) C après الباطن (20) E om. (21) B add. عليه (22) et 3 sq. C الى; et 4 sq. B om.

[1]أبي عبد الله الدينَوَرىّ فقال له كيف أمسيت [2]فأنشأ يقول [من المتقارب]

إذَا اللَّيْلُ أَلْبَسَنى ثَوْبُهُ

[3]تَقَلَّبَ فيه فَتًى مُوجَعُ *

5 [4]وأنشدنا [5]الحسن بن احمد بن سعيد الواسطىّ [6]ببغداد [7]قال [8]أنشدنى [9]أبو عبد الله الدينورىّ [من الوافر]

بقَلْبى مَن نَفَى عَنّى نُعاسى

وأَرّقَنى [10]وبات ولَمْ يُؤَاسى

ومَنْ حُبّى له [11]أَبَدًا جَديدٌ

10 [12]وثَوْبُ صُدودِهِ أَبَدًا لِباسى

[13]يُسِيءُ فلا أُؤَاخِذُه بذَنْبٍ

[14]وأُلْزِمُ ذَنْبَهُ كُلاًّ بِرأسى *

---

(1) E om. (2) et sq. C فانشد, DFG انشأ (G و) يقول (3) E تقلّث
(4) C قال, H وانشدنى; à الدينورى B وانشد (5) A bis, DFG الحسين,
H add. على س (6) C om. (7) CE om.: et 5 sq. et les vers G om.
(8) E add. ابو على (9) et 2 sq. C om. (10) A om., E وتاب
(11) et sq. DFG حبًا جديدا (12) et sq. E وثور صدود و (13) Le
vers C om (14) sic B, DFG وأُلزم

[1] قال [2] وقال أبو عبد الله [3] تعَبُ الزهد على البدَن [4] وتعَبُ المعرفة [5] على القلب * [6] قال وقال أبو عبد الله أرفعُ العلومِ فى التصوّف عِلم الأسماء والصِفات وتمييز الخلاف من الاختلاف وإخلاص [7] أعمال [8] الظاهر وتصحيح [9] أحوال الباطن * [10] قال

5 ورأيت فى بعض أسفارى رجلا [11] يقفز باحدى رجليه [12] فقلت ما لك والسفر [13] مع فقدان الآلة فقال لى [14] أمُسْلِم انت [15] قلت نعم قال أقرأْ [16] قوله تعالى وَحَمَلْنَاهُمْ فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ اذا كان [17] هو الحامل [18] حمل بلا آلة *

---

(1) I om.; à الله C om.; la phrase DEFG après le 1. poème, C après بربه (2) B om. (3) A نعت (4) A ونعت (5) et sq. A om. (6) AHI om.; à الله B وقال, C om. (7) DEFG العمل (8) E om. (9) C اعمال, E لعواز (10) et sq. BEHI وقال رايت, C وقال الدينورى, DFG وقال ابو عبد الله; la phrase C après le dernier poème, cf. p. ٥٥٢ (13) (11) E يقصر (12) BCDEFGH add. له (13) C بعد (14) E om. أ (15) et 2 sq. H قال لى (16) Sourate 17,70 (17) et sq. E changés (18) A om.

* * *

[1]قال الشيخ [2] ابو عبد الرحمان رضى الله عنه [3]قد ذكرت
فى هذا [4] الكتاب خمس طبقات من طبقات ائمة [5] المشائخ رضى
الله عنهم فى كلّ طبقة عشرين شيخا عن كل شيخ عشرين حكاية
أقلّ [6] او أكثر وشرطتُ أن لا أعيد فى [7]هذا الكتاب حكاية
5 [8]خرجت لى فى بعض مصنّفاتى الّا باسناد آخر [9] او عن غفلة وأنا
أسأل الله تعالى ان [10]ينفعنا وجميع المسلمين بذلك وأن لا يجعله
علينا وبالاً وأن يُبلغنا [11]ما بلّغهم مــن سنىّ الدرجات وأن
يوفقنا لما [12]يقرّبنا [13] اليه فى كلّ [14] الاوقات وأن لا يجعلنا
من المفتونين [15] وأن لا يجعل حظّنا من هذا جمْعه [16]وحِفظه دون
10 [17] المجاهدة فيه بفضله [18] وسعة رحمته [19] إنّه ولىّ [20]قدير *

(1) C om. la pièce; à عنه E تمت طبقات المشائخ الصوفية رحمهم الله قال الشيخ الخ, H قال المولف عفى الله عنه ورحمه ورضى عنه وقدس روحه وانار ضريحه, I om. (2) A om. le nom, B a la série de ses noms (3) B om., DEFGI وقد (4) E add. فى (5) DFGH الصوفية, BEI المشائخ الصوفية (I الـ) (6) A و" (7) E om. (8) BDEFGHI جرت (9) E و" (10) B ينفعنى (11) et sq. B وبلغهم (12) A قربنا (13) AF om. (14) I اوقات (15) et sq. BDE FGHI ولا (16) I ولفظه (17) A المجاهدين (18) et sq. A وسعيه برحمته, H رحمته bis (19) I انى, H انه جواد كريم (20) B ذلك والقادر به

فهرست الرجال والنساء

ت

ق

ك

الاماكن ومثلها

الكتب المذكورة

VERSETS DU QORAN